

THE HARVARD ORIENTAL SERIES

VOLUME TWENTY-SEVEN

THE volumes of the HARVARD ORIENTAL SERIES are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854-1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume 30 of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.

HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

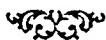
WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Seven



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINĀKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

UNIVERSITY OF JODHPUR LIBRARY

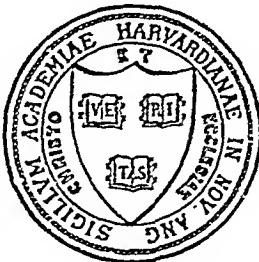
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD
OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U.S.A.

To
My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)
Vikrama's Adventures (as equivalent English title)
Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)
Sinhāsana-dvātrinçakā (as cross-reference to Vikrama-charita)
Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)
Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rôle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *t*, *d*, *n*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *m* or *n* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the <i>Vikrama-charita</i>	xiv
 VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES	
Presented in four horizontally parallel recensions	
 The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII	
<i>Section</i>	
I. Invocation, and announcement of theme.	3
II. King Bhartrhari and the fruit that gave immortality	5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetalā	13
IIIb. The gift of Indra's throne	15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V. Finding of the throne by Bhoja	22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne	44
 The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes	
<i>Story</i>	
1. Vikrama's rule for giving in alms	47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3. The sea-god's gift of four magic jewels	53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5. The jewel-carrier's dilemma	68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9. The fair courtezan who was visited by a demon	88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
Emboxt story: The fatalist king	122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16. The spring festival and the brahman's daughter	133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18. Vikrama visits the sun's orb	141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20. Vikrama visits a forest ascetic	153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

22. Vikrama wins Kāmākshi's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Cālivāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow") . .	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess . .	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetaṇa	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast .	225
Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita	
Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . .	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism. . . .	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240
Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241
CRITICAL APPARATUS	
Remarks as to general procedure	245
The manuscripts, enumerated and described	
1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256
Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)	
<i>The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348, and in the same sequence as that in which the text-units are printed</i>	
APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA	
Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351
Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS,
AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Order Section	SECTIONS OF FRAME-STORY <i>Here V = Vikrama</i>	Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhartṛhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Cālivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire	31	31	31	out
	Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	embxt	embxt	out	out
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out	32	out
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtezan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and emboxes original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings.—In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartṛhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR.V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (*jale tāilam*). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (*jale tāilam*).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartṛhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning *devatayo 'ktam: bho rājan*.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of *Vikrama-charita*) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's *Uttara-Rāma-charita*.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA
Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apārakaruṇāpūratarañgitadrče namah. 1
çrīpurāṇapuruṣam purātanam
padmasambhavam umāpatim mayā
sampranamya subhagām sarasvatim
vikramārkacaritam viracyate. 2

purā kālāsaçikharam āśinam parameçvaram jagadambikā pranamayā
'vadat: kim iti!

vedaçāstravinodena kālo gacchati dhimatām,
itäresām tu mürkhānām nidrayā kalahena vā. 3
ityuktatvāt kālāpanayanārthañ kāpi sakalalokacittacamatkārinī⁴
kathā kathaniyā. tatah parameçvaraḥ pārvatim praty āha: he
3 prāṇegvari, çrūyatām; sakalajanahṛdayahāriñi kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā lañkeçvarabujākeyūranikaşopale
cāile çailendrasutayā jagade jagadicitā:
3 deva, citrāḥ kathāḥ kācid antarāyasya mocanīḥ
mahyam çuçrūṣave brūhi, manahprahlādinī çubhāḥ.
atho 'vāca mahādevo bhavānīm prītamānasah,
6 çiraçcandrāñcuniṣyandasudhāmadhurayā girā:
asti siñhāsanam kiñcid gūhanīyam mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriñçat sālabhañjikāḥ.
9 kadācid ucite kāle kalākuçalasañkule
bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.
kasye 'dam āsanam divyam, deva? kiñrūpalakṣaṇam?
12 kutra sthānam bhavet pūrvam? vañce kasya mahīpateḥ?
prāpa bhojamahīpālah kasmād etad varāsanam?
tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!
15 evam ukto mahādevo babhāse dantakāntibhiḥ
māuli candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

devy uvāca:

iti siñhāsanadvātrīñçikāyām prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yam brahma vedāntavido vadanti,
 paraṁ pradhānam puruṣam tathā 'nye,
 viçvogdgateḥ kāraṇam īçvaraṁ vā,
 tasmāi namo vighnavināçanāya. 1

jādyābdhimajjajjanapāradāyāḥ,
 pāṇḍityadānāikaviçāradāyāḥ,
 vīñāpravīñikṛtanāradāyāḥ,
 smarāmi pādāv iha cāradāyāḥ. 2

svarūpam ānandamayam munīnām

agocaram locanayor atīva,

maniṣicetogrhadipadhbāma

vandāmahe cetasi rāmanāma. 3

nilinam indoḥ payasī 'va bimbam

satām yad antalikaraṇe vibhāti,

sadā tad ānandavivekarūpam

param-paramā dhāma cīvam bhajāma. 4

adhunā manasvinām manorañjanāya dvātriñcatsiñhāsanaputtalikāvicitrālāpakāutū-
 halamanoharo gadyapadyamayah kathāprabandhaḥ kathyate. uktam ca:

kaviçvarāṇām vacasām vinodair

nandanti vidyānidhayo, na cā 'nye;

candropalā eva karāli sudhāñcor

dravanti, nā 'nyā dṛṣadah kadācit. 5

api ca:

vaco'nurāgam rasabhāvagamyam

jānāti dhīraḥ sudhiyā, na cā 'nyah;

gambhiram ambhodaravam vidagdhā

vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6

kāilāsam ullāsakaram surāṇām

kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam

papraccha gāurī priyam indugāuram

gāurikṛtāceṣajanam yaçobhiḥ: 7

kleçāvahār api tapobhir upetya yogam

yanā nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,

tasyā 'ñkam etya tava deva sukham carantyā

jāgarti ko'pi mama punyamayo 'nubhāvah. 8

vadanti deveça manogatas tvam

manoratham pūrayasi 'ti santah;

tathā kathā mām anugṛhya tasmād

ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpah. 9

ānandasyandinim ramyām madhurām rasamedurām

kathām kathaya deveça mamā 'nugrahakāmyayā. 10

tataḥ saṁtoṣaplyūṣapariपुरुण maheçvarah

priyām prati priyām vācam abhāṣata maniṣitām; 11

somakāntamayam divyam āśit siñhāsanam çubham,

abhavan ratnakacitā dvātriñcat tatra putrikāḥ. 12

ekāikasyām tathā tāsām abbhutā 'bhūt sarasvatī;

tathā 'bhāṣanta cāi 'kāikā bhojam ambojalocane. 13

kasya siñhāsanam tāvat, prāptām bhojena vā katham?

tat sarvam candravadane vadāmī tava sāmpratam. 14

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayogināḥ
 pacyanti pāram na hi yasya yogināḥ,
 jagattrayāçeṣataṁovināçakam
 jyotiḥ param taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāiciryamayaṁ jagattrayaṁ
 prayāti sāksāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçām jñānamayāikadarpane,
 praṇāumi tam cībhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyāḥ sumanahsamūhāis
 te santu me cīguravah prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣah
 punantu te cīkavayaç ca vācam. 3

sakalasurāsuranaranāyakapraṇatapādāravindācīsarvajñāsanaprabhāvakasya
 paramaguruçrīsiddhasenadivākarapraṇītopadeçapeçalavivekasya jagadvaryadhāiryā-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇālāmīkṛtasya vikramākrāntatrvikramasya cī-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakavisam-
 pradāyah, yat:
 6 pūrvam devatādhīshthitacandrakāntaratnamayasiñhāsanasthadvātriñçatputrikābhīḥ
 pravararājyalakṣmīnivāsāmbhojasya cībhajanareçvarasya purato mahāçaryamaya-
 dvātriñçatkathānakāliḥ cīvikramādityasya guṇotkirtanām cakre. tatra ke'pi
 9 jijñāsavah kathayanti: kasya tat siñhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam cīyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūnām caraṇāmbujebhyas
 tathe 'ṣṭadevebhyā upāsitcbhyāḥ;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācām vicāreṣu cūbhā ca buddhiḥ. 1
 dvātriñçatikālambhāliḥ siñhāsanakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir uciṭā racayati
 — sabhyāḥ cīnvantu — durlabhaḥ gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistīrṇā gunaparābhūtapurandaranivāso 'jjayinī
 nāma nagari. tatra samastaśāmantasimantinisimantasindūrāruṇā-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalakalāpravīṇāḥ
 samastaçāstrābhijñāç ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 pahṛtavārivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvanyā-
 6 diguṇavinirjitasurāñganā 'nañgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇah kaçit sakalaçāstrābhijño viçesato
 mantraçāstravit, param daridrah, mantrānuṣṭhānena bhuvaneçvarim
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varam
 vṛṇīṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devi, yadi me prasannā 'si, tarhi mām
 jarāmaranavarjitam kuru. tato devyā divyam ekam phalam dattvā
 12 bhanitaç ca [!]: bhoḥ putra, etat phalam bhakṣaya, jarāmaranavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalam gṛhitvā svabhavanam pratyā-
 gatya snātvā devatārcanām vidhāya yāvat phalam bhakṣayati, tāvat
 15 tasya manasy evam buddhir abhūt: kim iti, aham tāvad daridrah;
 amaro bhūtvā kasyo 'pakāram kariṣyāmi? param bahukālajīvinā 'pi
 bhikṣātanam eva kāryam. atah paropakāriṇah purusasya svalpa-
 18 kālajīvitam api çreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇair yuktaḥ kṣaṇamātram api jīvati, tasyai 'va jīvitam saphalam
 bhavati. tathā co 'ktam:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitāir manusyo
 vijñānaçāuryavibhavādiguṇaiḥ sametah,
 tat tasya jīvitaphalam pravadanti santah;

kāko 'pi jīvati ciram ca balim ca bhuṅkte. 1 tathā ca:
 yaj jīvyate yaçodharmasahitāis, tac ca jīvitam;
 balim kavalayan klinnam ciram jīvati vāyasah. 2 api ca:
 yasmiñ jīvati jīvanti bahavah, sa tu jīvati;
 bako 'pi kim na kurute cañcvā svodarapūraṇam? 3 kim ca:
 kṣudrāḥ santi sahasraçah svabharanavyāpārapūrodarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agraniḥ;
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotahpatim vādavo,
 jīmūtas tu nidāghasambhṛtajagatsamtāpavichittaye. 4
 asampādayataḥ kāmīcī artham jātikriyāguṇaiḥ,
 yadṛcchācabdavat puṇsaḥ samjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalam rājñe diyate cet, sa jarāmaranavarjito bhūtvā
 cāturvarṇyām dharmataḥ paripālayiṣyatī 'ti tat phalam gṛhitvā
 3 rājasamīpam āgatya —

ahinām mālikām bibhrat tathā pītāmbaram vapuh,
 haro hariç ca bhūpāla karotu tava mañgalam! 6

ity āçīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā bhanati sma: bho
 rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalam bhakṣaya,
 3 jarāmaranavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalam gṛhitvā tasmāi
 bahūny agrahārāṇi dattvā visasarja, vicārayati sma: aho, mamaī
 'tatphalabhakṣanād amaratvam bhaviṣyati. mama 'nañgasenāyām
 6 atiprītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham
 sodhum na çaknomi. tasmād idam phalam mama prāṇapriyāyā

anañgasenāyāi dāsyāmī 'ty anañgasenām āhūya dattavān. tasyā
 anañgasenāyā māndurikah kaçcit priyatamah, sā punar vicārya tasmāi
 9 tat phalam dadāu. tasya māndurikasya kācid dāsī priyatamā, sa
 tasyā prādāt. dāsyā api kasmiñçcid gopālakē prītiḥ, sā tasmāi datta-
 vatū. tasyā 'pi kasyāmīcid gomayadhārīnyām mahat prema, so 'pi
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sā gomayadhārī grāmād bahir gomayam
 dhṛtvā gomayabhājanam svaçirasi nidhāya tadupari tat phalam
 nikṣipya yāvad rājavīthyām āgacchati, tāvad rājā bhartṛhari rāja-
 15 kumārāih saha vāihālīm gacchāns tasyāḥ cirasi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalam dr̄ṣṭvā gr̄hiṇtya gr̄ham āgataḥ.
 tatas tam brāhmaṇam āhūyā 'vādit: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalam dattam tādr̄çam anyat phalam asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalam devatāvaraprasādalabdhām divyam;
 tādr̄çam phalam bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sākṣād īçvarah,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirikṣanīyah. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṛṣibhiḥ parikīrtitah;

tasmāt tam devavat paçyen na vyalikam vadet sudhīḥ. 7

tato rājñā bhanitam: tādr̄çam phalam dṛçyate cet, katham? brā-
 maṇo 'bravīt: tat phalam bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhiañat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalam, mama prāṇavallabhāyā anañgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tām pṛccha, tat phalam kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'nañgasenām āhūya çapatham kārayitvā
 6 'pṛcchat. tayo 'ktam: tat phalam māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākāritah pṛsto dāsyāi dattam ity akathayat. dāsī gopāle, gopālo
 gomayadhārīnyāi dattam ity avādit. tato jātasampratyayo rājā
 9 paramaviśādām gatvā çlokam apañthat:

rūpe manohārīni yāuvane ca

vr̄thāi 'va puñsam abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā.

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīñām cittaṁ caritraṁ kenāpi jñātum na çakyate.
 tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīñām ca cittaṁ, puruṣasya bhāgyam,

avarṣanām cā 'py ativarṣanām ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyah? 9

tathā ca:

gr̄hṇanti vipine vyāghram, vihamgam gagane sthitam,

sarīnmadhye gataṁ mīnam, na strīñām capalam manah. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīr gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīnāṁ manahçuddhir manāg api. 11

api ca:

sukhaduhkhajayaparājayajīvitamaranāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnam tattvavidaç ceṣṭitāih strīnām. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryah sarvāh svabhāvena, vadantī 'ty amalāçayāh. 13

tathā ca:

vinā japena mantrena tantrena vinayena ca
vañcayanti naram nāryah prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulajātiparibhraṣṭam nikṛṣṭam duṣṭaceṣṭitam
aspr̄cyam adhamam prāyo manye strīnām priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyaakoṭiṣu
vṛthā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyah. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naram na tu viçvasanti;
tasmān nareṇa kulaçilavatā sadāi 'va

nāryah çmaçānavataṭikā iva varjaniyāh. 17

anyac ca:

na vāirāgyāt param bhāgyam, na bodhād aparam sukham,
na harer aparas trātā, na saṁsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'dam padyam paṭhitvā paramam vāirāgyam gato bharṭharir
vikramārkam rājye 'bhiṣicya svayam vanam jagāma.

iti bharṭharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

astī vistṛtasamāptiḥ pṛtlvīmaṇḍala maṇḍanā
suparvālayasāubhāgyam jayīny ujjayinī purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,
rājā bharṭharir nāma kāntājanamanoharaḥ,
anañgasenā mahiṣī mānyū bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahṛdayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.
tasminn eva pure kaçcid dvijo durgatipīḍitah,
cirakālam tapas taptvā bhadrakālim atoṣayat.

9 varārthām prerito devyā kasmiñçcit kāraṇāntare
visiñṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.
tato dattvā phalam divyam sahāsam devatā 'bravīt:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasamnibhaḥ.
dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalaṁ phaladam bhavet;
ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato niṣagṛham prāptam; bhāryā pratyudgaṭā mudā;

- kim labdhavān mahāprajñe ? 'ty aprechhat tapasah phalam.
sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:
- 18 çotriyo buddhimān nā 'stī 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
akīncañena niyataṁ bhavatā cirajīvinā
yācamānena sarvatra mṛtagprāyeṇa bhūyate.
- 21 iti bhāryāvacah çrutvā ciram cintākulo 'bhavat:
puñso 'drṣṭavihīnasya kva dhiyah kva sukhāni ca ?
bandhuhīno daridras tu katham jīvitum utsahet ?
- 24 tasmād idam phalam rājñe pradāsyāmi, sa jīvatu.
iti niçcitta sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
pūjām taducitām vipro labdhvā bhartrharer yayāu.
- 27 tatas tu cintayām āsa phalam prāpya sa bhūpatih:
ekopayojojam phalam ity avādīd brāhmaṇottamaḥ;
anañgasenā dayitā mama nityam sukhapradā
- 30 divam gacchatī cet, kaṣṭam; katham tadvirahaṁ sahe ?
iti divyaphalam prādāt priyāyai sa mahīpatih;
sū ca māndurikāyai 'tat preyase pratyapādayat.
- 33 sa ca tena phalenāi 'va turamgagṛhamārjanām
toṣayām ūsa; sā cāi 'va vallabham paçupālakam.
so'pi prabhātāsamaye cārayiṣyan gavām gaṇam
- 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyai tat phalam dadāu.
venupātre vahantī sā phalam gomayapūrite
pratiyātum samārebhe çanakāliḥ svain niveçanam.
- 39 etasmīn eva samaye rājā bhartrharis tataḥ
vāhyālyāḥ puram āgacchann adrākṣit saphalām striyam.
tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
- 42 āhūya dvijavaryam tam aprechhat phaladāyakam:
brahmann ekaṁ phalam mahyām devyā dattam iti bruvan
prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darçayat phalam.
- 45 nirikṣya, tad iti jñātvā, rājānam avadat sudhīḥ:
tvayā na bhaksitaṁ nūnaṁ, kasmaicid dattavān phalam.
precha çūdrām viçeṣena kuta etat iti prabho;
- 48 abhidhāsyati sā sarvam, bhavāṇe cā 'vagamisyati.
tvām tu sarvasya lokasya samīcāstā pṛthivipate;
mṛṣā 'bhidhātum çakyeta purastād bhavataḥ katham ?
- 51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahāriṇīm
āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
vijñāya rājñivṛttiāntām nirvedād idam abravīt:
- 54 mithyānurāgasamārambhāt pāpayā 'tipragalbhayā
vañcito 'ham aho mohād; dhik kaṣṭam strīviceshitam!
itthām vimṛgya sa ciram väirāgyam paramām gataḥ,
- 57 svarūjye vikramādityam abhiṣicya vanam gataḥ.

*iti vikramādityyasinhhasanadvātrinçikāyām bhartrharivāirāgyo tpattir nāma
dvitiyā lāpanikā*

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR. is IV

cṛībhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya cṛīyugādidevasya pu-
 treṇa cṛyavantikumāreṇa sthāpitā cṛyavantī nāma purī purāṇā 'sti.
 sthīyate yatra dharmārthakāmāṇīḥ sambhūya saṃgataīḥ;
 no cet, kathaṁ prajā tv asyāḥ puruṣārthatrayīmayī? 1
 gambhīravedino bhadrajātikā dānaçālināḥ
 yatre 'bhasamnībhā ībhyaḥ kiṁ tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2
 yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhinā
 parakanyāviraktena citram uccatvam ācrito. 3
 sapotā varyamaryādā vilasadratnakañkanāḥ
 mahilā yatra cālante velā jalaniidher iva. 4
 sumanahsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'vā 'tarki yallokair nā 'bhiramyā 'marāvatī. 5
 sadbhogābhogasañgo 'pi narendraprabhavadbhayah,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokair lokāir bhogavatijanah. 6
 kūṭam ekam api tyājyām satrikūṭā tv asāv iti
 sakalañkā dhruvam lañkā mene yanmānavāir navāih. 7
 yasyām devagṛheṣu dañḍagṛhaṭanā, snehakṣayo dīpakeṣv,
 antarjāñgilikālayam dvirasanāh, khadgesu muṣṭir dṛḍhah,
 vādas tarkavicāraṇāsu, viपाणिरेणिशु mānasthitir,
 bandhah kuntalavallariṣu, satataṁ lokeṣu no dṛc̄yate. 8

tasyām bhartr̄harināmā rājā rājyām karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvatī ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavaḥ, spr̄cati yān ugro 'pi na ḡrimado,
 vyagrā ye ca paropakārakaraṇe, hṛṣyanti ye yācitāh,
 svasthāh santi ca yāuvanodayamahāvyādhiprakope 'pi ye,

taiḥ stambhāir iva kalpitaiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhiṣekasamaye kathaṁcid apamānād
 dečāntaram agāt. tasya rājño 'nañgasenā nāma paṭṭarājī, prāṇato 'pi priyā.

3 tasyām nagaryām eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bluvaneçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmai samitstā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvam
 yācitavān. tato devatayā phalam ekam samarpaṇa kathitam: tvayā phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvam bhaviṣyati. tatas tat phalam ādāya brā-
 maṇah svagṛhe gatvā madhyāhnapūjyām vidhāya phalam bhoktum upaviṣṭaç cinti-
 tavān: aham tāvad daridrī yācakaç cā 'taḥ kiṁ mamā 'jarāmaratvē 'ti samcintya
 9 tat phalam rājñe dattam devatoktaprabhāvaç ca kathitah. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalam rājnyāi samarpitam. rājnyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyāsaktena tasyāi dattam. veçyayā cintitam: aham veçyā nīcastrī, mama kiṁ
 12 ajarāmaratvē 'ti tayā punas tat phalam rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-
 kṣya tatpāramāparyam vicārya vairāgyān manasi cintitavān:

yām cintayāmi satataṁ mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icchati janām, sa jano 'nyasaktah;
 asmatkṛte ca parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanām ca imām ca mām ca! 10
 sammohayanti madayanti viḍambayanti

nirbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;
 etāḥ praviçya hṛdayām sadayaṁ narāñām
 kiṁ nāma vāmanayanā na samācaranti? 11
 açvaplutam mādhavagarjitaṁ ca

striñām caritraṁ bhavitavyatām ca,
 avaraṣāṇām cā 'py ativarṣāṇām ca

devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12
 aho saṁśāravārasyām, vārasyakāraṇām striyāḥ;
 dololā ca kamalā rogābhogagehaṁ deham. 13
 griyo dolololā, viṣayajarasāḥ prāntavirāsa,
 vipadgehaṁ deham, mahad api dhanām bhūrinidhanam;
 bṛhacchoko lokah, satatam abalā 'narthabahulā,
 tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmāni ratāḥ. 14
 kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthinicayām,

yataḥ:

kucāu mānsagranthī, jatharam api viṣṭhādighaṭikā;
 malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
 tadādhārasthūne, tad iha kim u rāgaya mahatām ? 15
 dhanyānāṁ girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
 ānandācrujalam pibanti çakunā niñcañkam añkeçayāḥ;
 anyesānī tu manorathālīḥ paricitaprāsādavāpīta-
 krīḍākānanakelikāutukajuṣām āyuḥ parikṣyate. 16

iti viraktaḥ çribhartṛharinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
 citalibhūtasvāntopayogañ yogābhīyogam abhajat.

Here JR's mss. give "Vikrama and Agnivetāla." See below, p. 233

IIIa. Frame-story: Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrahmanānāthapañgukubjā-
 dinām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakāṇām
 3 saṁtoṣam utpādayām āsa, mantrisāmantādinām vacanaparipālanena
 mānasam apy āharat. evam nyāyānatilañghanena rājā rājyam karoti
 sma. tata ekadā kaçcid digambaro rājasamīpam āgatya,
 lilayā mañḍalikṛtya bhujamgān dhārayan harah

deyād devo varāhaç ca tubhyam abhyadhikām çriyam. 1
 ity āçīrvādapūrvakām rājño haste phalam dattvā 'bravīt: bho rājan,
 ahām kṛṣṇacaturdaçyām mahācmaçāne 'ghoramantreṇa havanām
 3 kariṣyāmi. taṭra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
 pratijñātām tasmāi. evam tābhyañ cmaçānam gatam, tatratrā nṛpa-
 havanam ārabhya svayam eva hutah. tena prasañgena rājño vetālah
 6 prasanno jātah, aṣṭamahāsiddhayaç ca prāptah.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakaśa kṣitimañḍalam,
 bhūdevān api devāñç ca pūjayām āsa bhaktimān.
 3 pupoṣā 'nudinām dīnān anāthakṛpanādikān;
 guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
 'evam nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
 6 tataḥ kaçcin mahipālam prāpya siddho digantarāt
 yayāce mantrasamīsiddhyai homasyo 'ttarasādhakam.
 tatprasañgena vetālah prasasādā 'vanibhuje,
 9 varām dadāu ca: smarañād āgamīṣyāmi bhr̥tyavat,
 ājñaptō 'ham kariṣyāmi, nā 'sādhyām vidyate mama;
 siddhayo 'ṣṭāu ca saṁsiddhā bhaviṣyantī 'ti so 'gamat.

14 IIIa. Frame-story: Third Section, Part 1 — BR, JR

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaram vikramārko rājyam pālayām āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhīḥ param
 kīrtisphūrtibhir adbhutābhir abhitas trālokyam udbhūsayan,
 sūdhūnām pratipālanaḥ samabhavad dharmāikasamīsthāpano
 devabrahmaṇabaktivatsalamatiḥ ḡrīvīkramārko nṛpaḥ. 1

tatas tasmin rājyam praçāsatī sati ko'pi digambaraḥ samāyātah. tena havanam
 ārabdhām; rājā tasyo 'ttarasādhako jātah. tena prasañgena rājño vikramādityasya
 3 vātītālah prasanno babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evam rājā sukhena rājyam karoti. anyadā kēnāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhañgam na karośi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraçāḥ svabharāṇavyāpārabaddhādarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇīḥ.

duṣṭūrodarapūraṇāya pibati srotāḥpatim vāḍavo,

jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsamītpavichittaye. 1

lacehī sahāvacavalā, tao vi cavalaṁ ca jīviyam hoi;

bhāvo tao vi cavalō, uvayāravilambanā kīsa ? 2

iti yogivacanām ḡrutvā rājā prāhā: bho yogin, yadi mama saṃpattyā ḡarīreṇa ca
 tava kāryam sidhyati, tarhi brūhi. tato yogī jagāda: rājan, sarvatra sattvādhīnāī 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:

vijetavyā lañkā, caraṇataranīyo jalaniidhir,

vipakṣāḥ pāulastyo ranabhuvi, sahāyūc ca kapayaḥ;

tathā 'py ājāu rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulam;

kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3

punaḥ prāhā: rājan, mayā kūcīn mantrasādhanā prārabdhā 'sti, tasyām tvām mamo
 'ttarasādhakatvām kuru. rājñā ea pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogī
 3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaṅkāhānibaddhaçavānayanāya rājānam preṣya svayam ca
 pūrvakriyām vidhāya mantram jajāpa. tato rājñāḥ kaṣṭam jñātvā pañcaviñčati-
 kathānakāir niçām atikramya prātāḥ pratyakṣibhūya vētālah prāhā: bho rājan, ayaṁ
 6 yogī māyāvī tvām puruṣottamam balim kṛtvā suvarṇapurusham sisādhayiṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsam kṛthāḥ. yataḥ:

mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;

kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagah. 4

tad ākarṇya rājñā savismayam cintitam:

ekasya janmano 'rthe mūḍhāḥ kurvantī yāni pāpāni,

janayanti tāni duḥkham teṣām janmāntarasahasram. 5 aho jīvasya

çāṭhyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayocitam kariṣye. yataḥ:

çāmena parigṛhyate sukṛtamajjanaḥ sajjanaḥ,

çāthas tu haṭhakarmaṇā luṭhati pādapīṭhe param;

payo hi bhujagaḥ pīban garalam udgiret kevalam,

mahāuṣadhvacaṭ punaḥ kamalabālanālāyate. 6

iti vimṛçyā 'hutisamaye tam eva yoginām balim kṛtvā 'gnikunde suvarṇapurusham
 asādhayat. tataḥ pratyakṣibhūya hemapurushādhiṣṭhāyakadevas tatprabhāvam
 3 kathayitvā rājñāḥ praçānsāṁ ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātāḥsamaye rājā suvarṇa-
 purusham ādāya mahatā mahena svapurīm agat.

[Here JR's mss. give "Vikrama's conversion to Jainism." See below, p. 233

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtale vikramasādṛgyam na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
 'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
 3 devendro viçvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaçīm cā 'hūyā
 'vādit; bhavatyor ubhator madhye yā nṛtye gīte cā 'tipravīñā, sā
 viçvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam gacchatu. viçvāmi-
 6 trasya tapasi vinācīte sati, tasyāi pāritośikam aham dāsyāmi. tac
 chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham nṛtye 'tipravīñā.
 tata urvaçyā bhaṇitam: deva, aham yathācāstram nṛtyam jānāmī 'ti
 9 taylor ubhator vivāde sati, nirmayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
 mam rambhānṛtyam abhūt. dvitiyadivasa urvaçy api nṛtyam akārṣit.
 tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhator nṛtyam dṛṣṭvā samitośam agamat,
 12 param iyam atyantam nṛtye kuçale 'ti na kaçcin nīrṇayam cakāra.
 tasminn eva samaye nāradeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
 mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viçeṣataḥ samgītavidyā-
 15 vicakṣaṇaḥ; sa etaylor vivādanimayam kariṣyati. tato mahendrena
 *vikramādityākāraṇārtham ujjayinīm prati mātalih preṣitah. vikramo
 'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatīm samāgatyē 'ndram
 18 namaskṛtya tena sammānapūrvakam upaveçitah. tadanantaram
 nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitah. prathamam rambhā rañge sthitā nṛtyam
 akārṣit; dvitiyadivasa urvaçī rañgam adhiṣṭhitā yathācāstram nṛtyam
 21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaçī praçaṇśitā, jayo 'pi dattah.
 indreṇo 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattah? vikramenā
 'bhāni: deva, nṛtye prathamam aṅgasāuṣṭhavam pradhānam. tathā
 24 co 'ktam nṛtyaçāstre:

anuccānicacalatām aṅgānām calapādatām,

* kaṭikūrparaçīrṣānīçakarṇānām samarūpatām; 1

ramyām pratikaviçrāntim urasaç ca samunnatim,

* abhyāsābhyarhitam prāhuḥ sāuṣṭhavam nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviçeṣah pradarçanīyah.
 uktaç cā 'vasthānaviçeṣo nṛtyaçāstre:

aṅgeṣu caturaçratvam samaapādāu latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuh:

dirghākṣamā çaradindukāntivadanam, bāhū natāv ainsayoh,

samkṣiptam nibidonnatastanam uraḥ, pārçve pramṛṣṭe iva;
 madhyalī pāṇimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāñgulī,

chando nartayitur yathāi 'va manasah ḡliṣṭam, tathā 'syā
 vapuh. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramanīyah:
 vāmām saṁdhistimitavalayam nyasya hastam nitambe,
 tanvīcyāmāviṭapasadṛcām srastamuktam dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātitākṣam,
 nṛtyād yasyāḥ sthitam atitarām kāntam *ṛjvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?
 aṅgāir antarnihitavacanāih sūcitaḥ samyag arthah,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvam raseṣu;
 cākhāyonir mṛdur abhīnayas *tadvikalpānuvṛttāu,
 bhāvo bhāvam nudati viṣayād, rāgabandhah sa eva. 6
 evam nṛtyaçāstroktanartakī 'ti praçānsitā mayo 'rvaçī. tato mahen-
 draḥ samtuṣṭah san vikramārkam vastrādinā sambhāvya mahār.
 3 ghavararatnakhatam siñhāsanam tasmāi dadāu. tatsiñhāsane kha-
 citā dvātriṇçat puttaliṅkāḥ santi. tāsām cirasi padam nidhāya tat
 siñhāsanam adhyāsitavyam. tad atimanoharam siñhāsanam mahen-
 6 drasyā 'jñayā gṛhitvā vikramārko nijām purīm agamat. tadanantaram
 çubhe muhūrte çubhalagne ca brāhmaṇācīrvādapūrvakam tat siñhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyam karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

nirmāya çāsanam bhūmer vyāpya kīrtvā jagatrayam,
 cakāce vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatin.
 3 tasmin kāle 'marāvatyām sudharmāyām çacipatiḥ
 viçvāmitratapobhañgam kārayiṣyann abhāṣata:
 viçvāmitrasya manasah sāraṁ sārañgalocanā
 6 urvaçī vā vaçikartum, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idānim etayor devyor dṛṣṭvā nartanacaturim,
 vibhāvya tāratamyam ca, presayāmas tato 'dhikām.
 9 rambhā samjātasamrāmbhā babbhāse: dṛçyatām! iti;
 urvacyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavah:
 rañjayantu bhavanto 'pi, pacyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛttavāiciryam devāir ālokyatām iti.
 tato nanarta sā rambhā, jambhāriḥ prasāda ca,
 dadāu ca prītidānāni; tutuṣur diviṣadgaṇah.
 15 dvitīye 'pi dine tadvad urvaçilāsyadarçanāt
 ānandanirbharā devā, na kiñcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram devām devarśir nārādo 'bravīt:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ sāhasānko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoh, sarvaçāstraviçāradah;
 anayor iyam utkṛṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradavākyena çakro mātalim ādiçat:
 vikramādityabhūpālo rathenā 'nīyatām iti.
 sa gatvo 'jjayinīm rājñe yantū sarvām nyavedayat;

- 24 āruroha ratham so'pi pākaçāsanaçāsanāt.
 tato jagāma nagarīm gīrvāñagānaçāsañkulām,
 puñyāikalabhyām abhyāce nandanodyānaçobhitām,
- 27 pāñjātānujātena gañgāçikarahañā
 snigdhenāi 'vā 'nukūlena sevyamānah sa vāyunā.
 tato 'paçyat sabhām divyām divyāstarañacitritām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dānāir evā 'dhikāriñah.
 tato 'varuhya sa rathāt, praviçya ca tadāññayā,
 prāñamya purato bhaktyū dadarçā tridiveçvaram,
- 33 ratnasiñhāsanāsināt çunāsīram māhādyutim,
 lokapālaçiroratnavirājitatadadvayam,
 devadānavagandharvayakṣarakṣomahoragālh
- 36 viçvadevāir asañklyātāir apsarobliç ca sevitam,
 vālavyajanañahastābhyañm devibhyañm upasevitam,
 lokatrayāïkakartāram brhaspatimate sthitam.
- 39 tatah pāññāu gṛhitvā tam praçrayāvanatañ nṛpam
 maheudro madhurāir vākyāir upāveçayad antike.
 çātakumbhamayastambhagambhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekaiñ vallabham bhūmer bluje jambhārir aspīçat.
 çakraç ca vikramādityo nākabbhūlokanānyakāu
 ratnasiñhāsanāsināu çobhayām cakratuñ sabhām.
- 45 samāñneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
 rambhā rañgabhuvañ devi ramayām īsa lāsyataḥ.
 tathā parasunin divase vaçayaty urvaçī sabhām,
- 48 bharatiçaryanirdiñṭam çāstrasāram adarçayat.
 prīto narapatih prāñdāt urvaçyāi vijayām tadā.
 katham etad? iti 'ndrena prīṣṭas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaçy abhinaye 'ngāñnām prāñdhānyām samadarçayat,
 pratyāñgāñnām upāñgāñnām upasarjanatām api.
 rambhā tu prakañcakre pratyāñgopāñgamukhyatām,
- 54 añgopasarjanatvam ca; tasmād evañ mayā kṛtam.
 etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhiḥ,
 añgañ baliyāḥ pratyāñgopāñgabhyām iti niçcitam.
- 57 çrutvā mahendrah samadāj jambhāriñ pāritoñikam,
 agnidhāute ea sicaye, ratnasiñhāsanām mahat,
 upasiñhāsanāny atra dvātriñçat, teṣu putrikāḥ;
- 60 tanmūrdhni carañām nyasya samārohen mahāsanam,
 asmin siñhāsane sthitvā sahastrañ çaradām sukham
 bliuvām pālaya bhūpāle 'ty avāñdīd amareçvaraḥ.
- 63 prāpya siñhāsanām divyām vikramārko mahādbhutam,
 āmantrya tridaçaçreñṭhañ çakram ujjayinīm agāt.
 tatpuñyena tu bhūpālaḥ puñyagrahanirikṣitāḥ
- 66 ārurohi 'sanām divyām brāhmañānām sahā 'çisā.
 sthāpayitvā yaço loke, pālayitvā 'khilaḥ prajāḥ,
 dharitrīm vikramādityah çāçsā 'pratiçāsanah.

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rājyam pālayatas tasminn avasare svargaloka urvaçī rambhā ca jambhā-
reh puro madhuram nṛtyam anṛtyatām.

tridaçasadṛçabhāvāḥ sāttvikāḥ rāgikāiḥ ca
prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyam prayogam
na vidur atha viçeśam mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kimnarendrā narendrāḥ. 1

devasabhāyām madhuram vilasantyos taylor viçeśam narendrādayo 'pi na labhante.
atas taylor viçeśam jñātum vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhavikramam
3 vikramārkam āhūtavān. atha mahendrasabhāyām gatvā puruhūtāhūtcna kalā-
kuçalena rājakalānidhinā vikramaseneno 'rvagāi jayo dattāḥ: svāmin, devarāja,
urvaçī jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nāṭyaçāstrajñānceno
6 'rvacī jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvam sarvakalākuçalo *bharatapāragāmī. tato
deveçvaras tuṣṭāḥ; rājñe 'gnidhāutam vastrayugmām dattam, divyaratnakhacitam
candrakāntamaṇimayam siñhāsanam ca dattam. tasmin siñhāsane dedipyamānās
9 tejaḥpuñjā iva dvātriṇçat puttalikāḥ santi. tcna sahitō rājā svanagaram pratyā-
gataḥ. tataḥ samīcīne muhūrte siñhāsanam adhyāsyā prahṛṣṭo rājā ciram rājya-
sukham anubabbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmaṭhe rājani nisargasukhasaṁsargagarvitāyām svarga-
sabhāyām siñhāsanādhirūḍhaḥ pravarasuranikaraçiraḥcekharamanikiraṇamāñjari-
3 piñjaritapādāravindahā ḡripurandaro himakarakaranikarasphuratkṣirasāgaratarāmaṅga-
gāurāṅgaguṇagaṇavyūtayaçaḥpaṭaveṣṭitatriviṣṭapasya ḡrivikramasya paropakārapa-
raṁparām paçyan provāca:

prāyah saty api vāibhave surajanaḥ svārthī na datte dhanam,
tīrthāḥ no 'ddharati kvacīn, na harati vyādhīn, na hanty āpadam;
astv ātmānbharibhiḥ janāir yugalibhiḥ! dhanyās tu kecīn narāḥ
sarvāṅgiṇaparopakārayaçasā ye dyotayante jagat. 1

tataç ce 'damyuginajanāsādhāraṇaguṇagaṇagrahaṇāvirbhūtarabhadromāñcakoraki-
tāñgo dvātriṇçacchālabhañjikācālitam kāntacandrakāntamaṇimayam svakiyām
3 siñhāsanam tasmāi prāhiṇot. tataḥprabhṛti jaganmukhamukharāṇavitarāṇa-
guṇagaṇagrahaṇaprasannaçripurandaraprasādite tasmin siñhāsane prājyarajyābhī-
ṣekapūrvam ḡrivikramāḥ pratyaham upaviçati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varṣeṣu bahuṣu gateṣu pratiṣṭhānanagare cālivāhanaḥ
kanyakāyām ḡeṣanāgēndrād utpannah. ujjayinyām bhūkampadhbūma-
3 ketudigdāḥādyutpātā rājñā janāiç ca drṣṭāḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākāryā 'prākṣiṭ: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinam

bhavanti? eteṣām kim phalam? kasyā 'niṣṭam kathayati? tāir
6 uktam: deva, ayam bhūkampaḥ saṁdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭam
sūcayati. tathā ca nāradīye:

aniṣṭadah kṣitīcānām bhūkampaḥ saṁdhyayor dvayoh;

digdāhaḥ pītavarnatvād rājñām cā 'niṣṭadah paraḥ. 1

tathā ca nāradīye:

rājñām vināçapiçuno dhūmaketur udāhṛtaḥ,

digdāhaḥ pītavarnaç cet kṣitīcānām bhaya-pradaḥ. 2

etaddāivajñavacanām çrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'çvaraḥ samtośitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparyā-
3 yenā 'maratvām yācaye 'ti. tato mayā bhanītam: bho deva, yadā
sārdhadvivarsakanyāyām putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. içvareṇa tathā 'stv iti bhanītam. tarhi tādṛcaḥ
6 kuto bhaviṣyati? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛcaḥ kasminnapi deça utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛgyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvam tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvam sarvatra pṛthvīmadhye paribhramyāi 'vaṁvidhah kasmin
dece kasmin nagare samutpanna iti niçcitya sthānam kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikām gṛhitvā kuçadvī-
12 pādi-dvīpān ālokya jambudvīpām praty āgatya pratiṣṭhānanagaram
praviçya kumbhakāragṛhe kaṁcīm mānavakām kāmīcīt kanyakām
ca parasparam kriḍamānāu dṛṣṭvā 'pṛechhat: aho yuvām parasparam
15 kim bhavathaḥ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṁ mama putrah. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kah? tayā brāhmaṇah ko'pi darçitah. tato
brāhmaṇam apṛechhat; brāhmaṇeno 'ktam: iyanā mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac chrutvā vismayam gato vetālah punar brā-
hmaṇam avādit: bho brāhmaṇa, katham etat? so 'bravīt: devānām
caritram agocaram. tasyā rūpalāvan্যātiçayamohitaḥ česanāgendro
21 'syām saṅgam akarot. tasmād asyām jātaḥ putro 'yam cālivāhanah.
tac chrutvā vetālah satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāritośikām dattvā
24 khadgām ādāya pratiṣṭhānanagaram gato yāvat khadgena cālivāhanam
hantum pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāditah. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyām patitah kṣatavedanām asahamānah čarīram visasarja.

27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipravegāya prārambhām cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate?
bhaṭṭino 'ktam: vicāryatām āsām strīnām madhye yadi kāpi garbhiniḥ
so bhaviṣyati. tato vicāryamāne kāpi saptamāsagarbhinī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhiṣekah kṛtaḥ. mantriṇah
svayam rājyam pālayitum pravṛttāḥ. tad indradattam siñhāsanam

33 tathāi 'va çūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'çarīrīnī
vāg āśit: bho mantriṇah, asmin siñhāsanā upaveṣṭum yogyas tādṛco
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idam siñhāsanam. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitrakṣetre tat siñhāsanam nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

tataḥ kālena mahatā vikramādityanāçakah
pratiṣṭhānapure ḡreṣṭhe samabhūc chālivāhanah.
3 ujjayinyām udabhaṇā durnimittāny anekaçaḥ,
bhūmyantarikṣadeceṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭīm āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kim vadīyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭīr avadat: kim vaktum iha ḡakyate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasāñko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kim brūṣe ? mama nā 'sti bhayam kvacit;
çṛṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditah.
12 mayā maheçvaraḥ pūrvam tapasā paritoṣitaḥ
āvirbabhūva bhagavān kālakanṭhas trilocanaḥ;
tam vilokya mahādevam praṇamā 'nandanirbharaḥ,
15 itikartavyatājātam kiṁciṇ nā 'jnāsiṣām kṣaṇam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitam vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevam vyajijñapam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṇas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varam dattvā prāyāt kāilāsam īçvaraḥ.
21 tadāprabhrītī sarvatra nirbhayo vicarāmy aham.
ity ākarṇyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatih:
tarhi sambhāvyate sarvam, vicitrā vedhaso gatiḥ
24 tārakasya; purā rājañ chivayor nāi 'kamastakaḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiranayakaçipor api.
27 tam vicāraya cārāis tvam yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smaraṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālam preṣayām āsa: tādṛco mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jnām sa çīrasā tasya rājaçīromaneḥ
agād ambaraṁārgena vegād vijitamārutaḥ.
saptadvīpeṣu saptādriṣ api saptārṇaveṣu ca
33 vicinvann, atha vijnāya pratyāgatyā nyavedayat:
draṣṭavyam akhilam dṛṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaneçvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ saṁnidhāv aham
apaçyam bālakam bālabhānumantam iva sthitam.
tatra pravayasam vipram aham prāpya vinītavat
39 apṛccham etatsaṁbandham; so'pi sarvam nyavedayat:
eṣā mama sutā ramyā, reme 'syām bhujageçvaraḥ;

tasyā 'yam tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarnya vetālād vikramo vismayānvitah
 balam ājñāpayām āsa pratiṣṭhānapuraṁ prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayaḥ:
 45 abhiyātum arīm svāmin svayam eva na sāmpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatīm param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punah kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 pratasthe sa pṛtanayā pratiṣṭhānam pratāpavān.
 viditvā vikramādityām svaputranidhanodyatam,
 51 anantah kalpayām āsa balam parabalārdanam.
 tato yuddham avartiṣṭa senayor ubhayor api;
 cālivāhanasāinyam tad ajāiṣid arisāinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadīvat khadgahasto hantum tam cālivāhanam.
 tam īpatantam īlokya bālakah cālivāhanah
 57 jaghāna danḍakāśṭhena, danḍene 'va prajāntakah.
 *pṛaṇunno vikramārko 'sya prahārenā 'tirañhasā
 ujjayinyām papātā 'cu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 tam dṛṣṭvā nijabhartāram gatāsum patitām bhuvi,
 vikramādityamahisi tadā mantriṇam abravīt:
 saptamāsasthito garbho jaṭhare mama vartate;
 63 tam prayacchāmī bhavate, rakṣa rakṣāvidhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimaṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveça jvalanām, bhartrū mumude saha nandane.
 tam cīcūm posayām āsa mantri dhātrijanāih saha,
 siñhāsanasamipasthō rājyam asyā 'nusāndadhe.
 69 kadūcid *gagane vāñī divyā 'bhūd aśarirīḥ:
 çṝṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam!
 etat siñhāsanām divyām samāroḍhūm ka īcate?
 72 ato bhavadbhīr atrāi 'va nikṣeptavyām dharātale.
 iti çrutvā milityā te mantrayitvā 'tha mantriṇah
 nicikṣipuḥ pavitrāyām kṣitāu gotrabhidāsanam.

iti siñhāsanagopanām nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā cālivāhanām vijetum piṭhasthānam prati cacāla.
 saṁgrāmīṇadvipahayarathaprodbhaṭānīkabhīme
 piṭhasthānam prati gatavati kṣmāpatāu vikramārke,
 sānyāi garjan raṇam abhiyayāu cālivāho 'pi kopād;
 esa prāyāḥ kulasamucitah kṣatriyāṇām hi dharmah. 1
 castrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpah,
 *krodhoddhāvaddhayavarakburakṣuṇṇabhbūreṇupūrah,
 prātardyotikṣapitati mirādityasāinyam dadhānah
 saṁgrāmo 'bhūt prasabham avanīpālayor vāhinīṣu. 2

bherīcañkhaprakaṭapaṭahārāvagambhīrabhīmam
saṁdhāvantyo raṇasamucitam̄ çabdām ākarnya vegāt,
ākāñkṣantyāḥ samarapatitam̄ pāuruṣam̄ sānurāgā

nṛtyanti sma tridaçavanitā vyomni bhūmāu ḡṛgālyāḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatih, prāñān vikriya satkīrtū yayāu
mārtañḍamañḍalam. tatas tasya siñhāsanasya yogyāḥ ko'pi nā 'bhūt. açarīriṇyā
3 sarasvatye 'ti kathitam: etat siñhāsanam iha na sthāpyam. tato mantrivargena
vicārya çucisthānam̄ nirikṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuraṁ prati eaturaūgacamūsahitaç cacāla. tatratyaç ca
çālivāhananṛpah saṁmukhīno 'bhūt. tatra taylor mahāraṇe vikramādityāḥ patitaḥ;
3 avantīrājyāṁ çūnyāṁ jātam. tadā tatra rājyalakṣmī gorūpeṇa ruroda, yathā: atāḥ
paramā mām̄ kah pālaiṣyati? tataḥ paṭṭarājñyā saptamāsagarbhasthāḥ putro
jātharam̄ vidārya pradhānapuruṣānām arpitaḥ, svayam̄ ea pativirahēṇā 'gnipraveçaç
6 cakrc. putrasya vikramasenasya rājyābhīṣekal̄ kṛtaḥ. param̄ tasmin siñhāsane ko'pi
no 'paviçati. tadā gagane vāg jātā, yathā: asya siñhāsanasya yogyāḥ ko'pi nā 'stī,
tenāi 'tat siñhāsanam̄ pavitrabhuṁmāu kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat siñhāsanam̄
9 mantribhir bhūmāu nikṣiptam. evam̄ kiyati kāle gatc tad eva siñhāsanam̄ tvaya
bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaram̄ bahūni varṣāni gatāni. bhojarājo rājyam̄ prāpat.
tasmin rājyam̄ kurvaty ekadā kaçcid brāhmaṇo yatra tat siñhāsanam̄
3 nikṣiptam̄ tat kṣetram̄ kṛtvā yāvanālān avapat; cañakādīn avapat.
tat kṣetram̄ mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra siñhāsanam̄
nikṣiptam̄ tad uccasthānam̄ iti paksinām̄ utthāpanārtham̄ tadupari
6 mañcam̄ kṛtvo 'paviçya paksinā utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
vāihālīm kartum sakalarājakuṁrāīḥ sametas tatkṣetrasamīpe yāvad
gacchati, tāvan mañcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
9 etat kṣetram̄ phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭam̄ bhujya-
tām; aṣvebhyaç cañakā dīyatām; adya mama janma saphalam
abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātah. yata idṛçah prastāvah kadā
12 sampatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyah kṣetramadhye praviṣṭah.
brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārtham̄ mañcād ava-
ruhya rājānam̄ kṣetramadhye sthitam̄ dṛṣṭvā bhanati: bho rājan,
15 kim ayam adharmaḥ kriyate? brāhmaṇakṣetram̄ idam̄ vinācyate
tvayā. yad anyāir anyāyah kriyate cet tubhyam̄ nivedyate; tvam̄

evā 'nyāyam kartum pravṛttah, idānīm ko vā nivārayisyati ? uktam
18 ca:

gaje kadāmgarīye tu, jāre rājani vā punaḥ,

pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kah ? 1

anyac ca: bhavān dharmacāstrābhijñō brāhmaṇadravyam katham
vināçayati ? brahmaśvam eva viṣam; tathā hi:

na viṣam viṣam ity āhur, brahmaśvam viṣam ucyate;

viṣam ekākinam hanti, brahmaśvam putrapāutrakam. 2

iti teno 'ktam ćruttvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
tāvat pakṣināḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho
3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idam kṣetram sādhū phalitam asti,
yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhujyatām.
punar brāhmaṇavacanam ākarṇya saparivāro rājā yāvat kṣetramadhye
6 praviçati, tāvat paksyutthāpanārtham mañcād avaruhya punas
tathāi 'vā 'bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho āçcaryam!
yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'syā cetasi dātavyam iti
9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati. tad
aham mañcam āruhya paçyāmī 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viçvasyā 'rtih pari-
12 haraṇiyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyam, duṣṭā danḍa-
nīyāḥ, sajjanāḥ pālanīyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣanīyāḥ; kim bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi çarīram api prārthayisyati, tad api deyam
15 ity ānandapariपूर्णः punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evamvidhām buddhim utpādayati. uktam ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 3

katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavāi 'tatkṣetre kiyānl labho bhavati ? brāh-
3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalākuçala, tvayā 'viditam kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sākṣād viṣṇor
avatārabhūtaḥ; tasya dṛṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dānyadurbhik-
6 ṣādayo naçyanti. rājā nāma sākṣāt kalpavṛksah. sa tvam mama
dṛṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dānyadāridryādīnām avasānam
jātam. kṣetram kiyat ? tato rājā tam brāhmaṇam dhanadhānyādīnā
9 paritoṣya tat kṣetram gṛhītvā mañcādhāḥ khānayitum prārambhām
akārṣit; puruṣapramāṇe garte jāte cilai 'kā sumanoharā 'dṛçyata.
tacchilādhaç candrakāntaçilādinirmitam nānāvidharatnakhacitam
12 dvātriñçatputtalikāmilitam atiramaṇiyam siñhāsanam adṛçyata. tat
siñhāsanam dṛṣṭvā bhojarājāḥ paramānandāmṛtalahariपूर्ण-
hṛdayo bhūtvā siñhāsanam nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

15 adhikam guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat: bho mantrin, kimartham etat siṁhāsanam no 'ccalati? mantriṇo 'ktam: bho rājan, etat siṁhāsanam divyam apūrvam, balihomapūjā-
 18 dikam vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanam
 çrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāḥ sarvam api vidhānam kāritavān.
 tatas tat siṁhāsanam laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
 21 drṣṭvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat siṁhāsanam pratha-
 mamā mamā 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
 hastagatam āsit. tato buddhimatām saṁsargah sukhāya lābhāya ca
 24 bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, çrūyatām. yaḥ svayam
 buddhimān bhavati, anyeśām api buddhim na çṛṇoti, sa sarvathā
 nāçām prāpnoti. tvam tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
 27 vacanam çṛṇosi. atas tava sakalakāryesv antarāyo nā 'sti. rājā
 'bravīt: yo 'nārthakāryam nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
 mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavārtham,

āgāmino 'rthasya ca saṁgrahārtham,
 anarthakāryapratighātanārtham,

yan mantryate, 'sāu paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryam kartavyam.
 tathā co 'ktam:

mantrah kāryānugo yeśām kāryam svāmihitānugam,
 ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyam dhānyādisaṁgraham vinā durgam
 tāruṇyam vinā sāubhāgyam jñānam vinā' vāirāgyam durjanānām
 3 çāntih pāsaṇḍinām matir veçyānām prītiḥ khalānām māitrī parādhī-
 nasya svātantryam nirdhanasya roṣah sevakasya kopah svāminah
 snehah kṛpaṇasya gṛham vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhattis taskarāṇām
 6 yuktir mūrkhāṇām gatir ity etat sarvam kāryam niṣphalam iti jñātav-
 yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
 çrotavyā, devabrahmaṇāḥ paripālanīyāḥ, nyāyamārge vartitavyam.
 9 api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā gunāḥ sarve tvayi vidyante; tvam
 sakalarājarājottamāḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evamividhaguṇa-
 garishthena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmandaki-
 12 cāṇakyapañcatantrādisakalanītiçāstrābhijñāḥ; tathā ca gunāḥ: svā-
 mikāryārtham udyamāḥ pāpād bhayaṁ prajānām samgopanām pari-
 vārāṇām samyojanām rājñaç cittavṛttyanusaraṇām samayocitapari-
 15 jñānam apāyakāryād rājanivāraṇām. evamividhaguṇayukto mantri
 mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuçrutena
 brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: katham cāi 'tat?
 18 mantri vadati: bho rājan, çrūyatām kathā.

METRICAL RECENSION OF V

atha tatra dvijaḥ kaçcid avapad yāvanālakam;
tad bhūrīphalasāmpattibandhurāgram ajāyata.

3 āsanāṁ yatra nikṣiptāṁ sthalām āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyāṁ rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājō 'tha balena mahatā 'vrtah

6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgenā gacchati.
tanmañcakopary āśino brāhmaṇo vīksya sānikān,
sthānaprabhāvasāmprāptamahāudāryam abhāṣata:

9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sānikāḥ;
pr̄thukā bahulāḥ santi sādhiyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāc caṇakāc cāi 'va pakvagodhūmapinḍikāḥ,

12 nadijalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, viçrāmyantu yathāsukham;
bhavadiyam idāṁ sarvām, nā 'tra samāgyatām api.

15 ity ākarṇya mudā sarve sānikāḥ pr̄thukechhayā
prāvikṣaṇis taddvijakṣetram ātmiyam iva nirbhayāḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān

18 vihamgān udgamayitum mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre pr̄thukān attum icchataḥ
bāhum udyamya cukroça dr̄ṣṭvā tān kliṣṭamānasāḥ:

21 ātatāyibhir ākramya kutas tāḥ krūrakarmabhiḥ
anāthabrahmaṇakṣetram adya madhyācītaṁ balāt
rājño vījñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nиргатам.

24 ity ākarṇya dvijakṣetrāt sānikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dvijo dvijān,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṁ yayā;

27 punar vigarhitān dr̄ṣṭvā vinayād idam abravīt:
āyāntu nirviçāntv atra, nirgamiṣyatha kiṁ vṛthā ?
bhavadiyam idāṁ kṣetram, yuṣmābhir nāthavān aham;

30 yadvibhūtiḥ paraprityāi bhavet, sa suktipumān.
ity uktūḥ punar āgatya tatkṣetrakanikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣin sa niṣkāsayitum gataḥ:

33 bho gacchata bhaṭṭā dūrām kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām açubham bhavet.
iti niṣkāsayām āsa sainikāns tāñc ca pakṣināḥ.

36 yadā mañcakam īrohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpaṇas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājāḥ kutūhalāt

39 āgatya tad dvijakṣetram īruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtūm apūkraṣṭūm, vīdhātūm jagataḥ sukham,

42 dāinyabhāvām ca nirhantūm, nirdagdhum duḥkhakāraṇām,
paripālayitum sādhūn, nihantūm ca durātmanāḥ,
dātūm rājyam api svīyām yāceta yadi kaçcana;

45 evāṁvidhāḥ samabhavann antaḥkaranaṇavṛttayāḥ.
ānandāughaplavo rājā vače kṛtvā manāḥ caṇāḥ

- etad dvayam bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasya 'pamārgacalane vada ko 'parādhah?
- 96 naditireṣu ye vrksā, yā ca nārī nirāçrayā,
 mantriṇī rahiṭā bhūpā, na bhavanti cirāyuṣāḥ.
 durjanānām iva ḡamo, matih pāṣandinām iva,
- 99 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitaṁ rājyam, durgām samgrahavarjitam,
 jñānahinām ca vāirāgyam, sāubhāgyam gatayāuvanam,
- 102 etac catuṣṭayam samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 sāmmānādāne kartavye satataṁ mahatāṁ satām,
 vriddhānām vacanām pālyam, prīyanīyā dvijottamāḥ,
- 105 pathi nyāyye vartitavyam, nā 'nulaṅghyāç ca devatāḥ;
 ātmādhinām vṛthā dravyam naçyat paçyet, kathāmcana
 sahasrasamīkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayibhavet.
- 108 anāthabālavṛddhāñgahinādīnāukampaṇaḥ,
 *aritaskaradurvṛttavañcanādīnīyāmakah,
 gobrāhmaṇahitodyuktah, çaraṇāgatarakṣakah,
- 111 satyasamīdhah krtajñāç ca pāpabhīrur nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena çatrūm ātmavaçām nayet;
 sarvatra sarvakāryāpi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramānuyāteṇa, prītena vasudhātale,
 uciṭāvasarajīrena, rājicitānurodhinā,
 jñātanītirahasyena, svāmikāryopajīvinā,
- 117 pra[j]ārakṣaṇādakṣeṇa, parivārapraharṣinā.
 purā kila pradhānena nandasya jagatīpatch
 baḥuçruteṇa buddhyāi 'va viprasyā 'pahṛto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

120. atha tena nṛpaṇena preritas tatkathāṁ prati,
 sa mantri nandabhuñmīndracāritram citram abhyadhāt.

BRIEF RECEPTION OF V

tato bahudivasā atūkrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇena yugāñdhari vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siñhāsanasthāne mālakam kṛtvā viproh samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
 3 samaye bhojarājō mṛgayārasena ramamānas tena mārgeṇa nirgataḥ. rājasainyam
 dṛṣṭvā tena viproho 'ktam: bho ḡacchata, ramyā *urvārukāḥ santi, ramyāṇi vālukāni
 ca, yathāruci gṛhyatām. tasya ḡabdām ḡrutvā parivārah kṣetramadhye praviṣṭah;
 6 yathāsukham *grahitum lagnaç ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat
 kṣetram sānyena bhagnam dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā brāhmaṇena phūtkāraḥ kṛtaḥ:
 bhoḥ pāpiṣṭhāḥ, kīmarthām mām moṣayantah? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
 9 rājue nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vīpras tu 'punar
 api mālakam ārūḍhaḥ sānyam pratyāvartayām ūsa: bhoḥ kīmarthām gacchatha?
 āgamyatām, āgamyatām. evam mālakam ārūḍho dātum icchatī, avatīraṇaḥ kṛpano
 12 bhavati. sā vārtā bhojarājenā 'karnītā. tato rājā 'pi mālakam ārūḍhaḥ. tāvat
 dātum vāsanā bhavati; yāvad uttīraṇaḥ, tāvat kṛpaṇatvam jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayaṁ bhūmiviçeṣaḥ. uktam ca:

jale tālam khale guhyam pātre dānam manāg api,
prajñe cāstram svayam yati vistaram vastucaktitah. 1

evam kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayam sihāsanam nihsrtam.
tato dhārāyam netum ārabdhām; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, sihāsanam kasye
3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānam kāryam. tato rājñā yoginyah pūjītāḥ; tataḥ
sihāsanam uccālitam. tato *rājñā mantriṇē kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;
tato rājñō mantrimantreṇa vinā dhig jīvitam. uktam ca:

nādītireṣu ye vṛksā, yā ca nārī nīrāçrayā,
mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyuṣah. 2
tāruṇyenai 'va sāubhāgyam, saṅgrahenai 'va durgakam,
vijñānenai 'va vāirāgyam vinā rājan na rājate. 3
pāṣāṇḍina ivāi 'cvaryam, durjanasye 'va saṅgatih,
jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,
vāṇī 'va dyūtakārasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,
seve 'va vyabhicāriṇyāç, cāurasya çapatho yathā,
mūrkhasye 'va mati, rājyam amantri viphalaṁ bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurūṇām vacanam kurvan, mānam icchan maniṣinām,
ācāram nyāyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtacatuḥpuruṣārtha praveṣe mālavakadeṣe 'nītilatālavanāśidhārā rājanītivanīvi-
tānavāridhārā 'nekapurusastrīratnadhārā śrīdhārā nāma purī. tasyām brahmāṇḍod-
3 bhedapravṛddhiayaçorājahaṇasānivāsāmbhojaḥ śrībhojaḥ sāmrājyam karoti. itaç ca
çravantipratyūsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhīrāmē kaçcid vipro vasati. sa cā
'tyantam dhanārjanapravaṇah, parami mahākṛpaṇah. tenā 'nyadā kṛṣikarma
6 prārabdhām. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantam praçasyā sasyaniṣpati babhūva.
tadā tena tatra kṣetroccapradeṣe mālakah kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake
caṭati, tadā tasya mahādāudāryam bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
9 kṛpaṇyam bhavati. tatas tatsvarūpam dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya
śrībhojanṛpasya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatrā 'gatya tat sthānam
nirūpitam; parami kimapi tatra na dṛṣṭam. tataḥ svayam mālake caṭitaḥ; tadā
12 rājñō 'py dāudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryām
cūrayāmī 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayam vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam
ca:

jale tālam khale guhyam pātre dānam manāg api
prajñe cāstram svayam yati vistaram vastucaktitah. 1

tato rājñā tam vīpream mahādānena samiṣṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gṛhitam.
tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ sihāsanam ekam candrakāntamaṇimayam
3 dvātriṇçatputrikāyutam nirgatam. tac ca dvātriṇçatkaradīrgham aşṭahastocchrāyam;
parami svasthānān na calati. tada 'kena mantriṇā proktam: deve 'dam sihāsanam
mahāprabhāvam, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvam kimapi çāntikapāuṣṭika-
6 balikarmadānādikam kriyate, tataç cālyate. tad ākarṇya hrṣṭena rājñā tathāi 'va
kūritam. tatas tat sihāsanam svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II
 asti dhārāpurīparisarc saimmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kah kṣetrapatiḥ sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhārodhanibaddhām anekasahakāraṇā-
 3 rikclapanasakṣudrākṣatilakalāyaya vadhanāyaharidrājambīrapūganāgarañgačrūga vera-
 mātulañgādibhir upačobhitām vāṭikām ākramya tiṣṭhati. tadupakanṭhavanāc cā
 'nekakarivarāhabariṇamahiṣādayaḥ samāgatya sasyabhakṣanam ācaranti. tan-
 6 nivāraṇāya sa yajñadatto mañcam ekām babandha. tatra ca sasyarakṣayāi sa yadā-
 yado 'pavičati, tadā-tadā mahārāja iva čāsti, prasādapūrvikām ajñām tanoti. yadā
 9 punar avatārati, kṛṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijanā vismitā vadanti: kim ayam
 pralapati 'ti. etac ca paramparayā dhārāpurīsthitenā cīrbojarājenā 'karnitam.
 tenu ca kālukāviṣṭena saparijanena tatra gatvā tatpratyayārthaṁ kaçcit pratyayito
 'mātyaḥ samupaveçitaḥ. so'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
 12 tadvicāraç ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakuḍyabalam nāi 'tan, na balam kṛṣakasya ca;
 bhūtalāntahstha vastūnām balam ctad iti dhruvam. 1
 jale tālām khale guhyām pātre dānam manāg api,
 prājñe čāstrām svayam yāti vistāram vastuçaktitāḥ. 2
 vasuratnam kvacid bhūmāu kvacid aṅgārakarparam;
 viçeṣaḥ sarvathā cīreyohuvi vastuni çeyate. 3

evam niçcitya taduddharaṇāya yatnam ātatāna. tataç ca bhūmikhananādibhir
 anekaprakārāḥ kanakaratnamayadvātriṇçatputrikābhīr upetām candrakāntamaṇi-
 3 mayam aṣṭahastocchṛāyam tejasā jājvalyamānam siñhāsanam prādur abhūt. tatte-
 jasā mudritalocanāḥ sarve parijanā babbhūvuh. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
 dhāniṁ siñhāsanam netukāmaḥ kiñkarān ādidega. tac ca mahāyatnenā 'pi na
 6 calati. anantaram devavānī babbhūva, yathā: bho rājan, yady asya cāntikapāustika-
 balividhānam kriyate, tadāi 'vai 'tac calati. tad ākarṇya hṛṣṭena rājñā tathāi 'va
 kāritam. tatas tat siñhāsanam svapaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

viçālāyām nagaryām nando nāma rājā mahācāuryasampannaḥ
 samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinṛpālān svapāda-
 3 padmopajīvino vidhāyāi 'kachattrena rājyam karoti sma. tasya putro
 jayapālaḥ ṣattriṇçaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ; mantri bahuçrutāḥ.
 tasya rājño bhāryā bhānumatū; sā rājño 'tipriyatamā. so'pi sarvadā
 6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavañs tiṣṭhati. yadā siñhāsana
 upavičati, tadā bhānumatūm ardhāsana upaveçayati. kṣaṇamātrām
 api tasyā viyogam na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayam
 9 rājā nirlajo bhūtvā sabhāmadhye siñhāsane striyam upaveçayati,
 sarve 'pi janās tām paçyanti. mahad etad anucitam. yah kāmī sa
 uciñānucitam na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyāṁ tāpasīṁ yat siṣeve ?
hṛdayatṛṇakuṭire dāhyamāne smarāgnāv

ucitam anucitam vā vetti kah pāṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīnāṁ kaṭākṣavāñair yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhāṁ dhāiryam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhāṁ, çamayati manasaç cāpalam tāvad eva,
tāvat siddhāntasūtram sphurati hṛdi, param viçvalokāikadīpam,

kṣīrākūpāravelāvalayavilasitāir māninīnām kaṭāksāir

yāvan no hanyamānam kalayati hṛdayam dīrghalolāyatākṣāih. 2
aho madanasya māhātmyam! kalākovidam api vikalayati. uktam ca:

vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, pāṇḍitam viḍambayati,
adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradvaho devaḥ. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapaḥ çilam vijñānam vṛttam unnatam
indhanikurute mūḍhaḥ praviçya vanitānale. 4

vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
maranam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti samcintyai 'kadā 'vasaram pṛāpya rājānam abravit: bho rājan,
vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:

3 yad etad bhānumatī sabhāmadhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad
anucitam kriyate. asūryampaçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.

anyac ca: atra nānāvidho janaḥ samāgatya tām paçyati. rājño 'ktam:

6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī pṛitir asyām;
imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy

evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:
9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpam lekhayitvā

purahṣthitabhittipradege samghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.
tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:

12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpam citre lekhānīyam. tena citrakeno
'ktam: bho deva, tasyā rūpam pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-

yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çringāritā tasmāi darçitā ca.
15 sa tu tām vilokya padminī strī 'ti vijñāya padminilakṣaṇayuktām tām

vililekha. padminilakṣaṇam tad yathā:

kamalamukulamṛdvī phullarājīvagandhī,

suratapayasi yasyāḥ sārabham divyam aṅge,

cakitamṛgadṛgābhe prāntarakte ca netre,

stanayugalam anarghyam çrīphalaçrīviḍambi. 6

tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,

dvijagurusurapūjāçraddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntih kāpi cāmpeyagāurī,
 vikacakamalakoçkārakāmātapatrā. 7
 vrajati mṛdu salilān rājahaṇī 'va tanvī,
 trivalilalitamadhyā haṇsavāṇī suveṣā,
 mṛdu çuci laghu bhuṇkte māninī gāḍhalajjā,
 dhavalakusumavāsovallabhā padminī syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktam tasyā rūpam likhitvā rājño haste samarpitavān. rājā 'pi citralikhitām tāṁ priyām dṛṣṭvā 'tisamtuṣṭas tasmāi 3 citrakāyo 'citam dadāu. tadanantaram rājaguruṇā çāradānandanena citrapaṭalikhitām bhānumatīm dṛṣṭvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekam 6 vismr̄tam tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kiṁ vismr̄tam kathaya. çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadr̄co matsyo 'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam 9 çrutvā tatpratyayārtham suratasamaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati, tāvat tilasadr̄co matsyo dṛṣṭah. tāṁ dṛṣṭvā rājā svamanasy acintayat: katham ayam asyā guliyadece sthitam matsyam dṛṣṭavān? sarvathā 12 'nayā sahā 'syā samsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñātam? api ca, strīnām viṣaye 'py ayam samdeho na kartavyaḥ. kutah: jalpanti sārdham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ, hr̄daye cintayanty anyam; na strīnām ekato ratih. 9 nā 'gnis tr̄pyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ, nā 'ntakah sarvabhūtānām, na puṇśām vāmalocanāḥ. 10 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janah, ittham nārada nārīnām pātivratyam prakalpyate. 11 yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāminī, sa tasyā vaçago bhūtvā nṛtyet krīḍācakuntavat. 12 tāsām vākyāni tathyāni svalpāni sugurūṇy api, karoti yaḥ kṛtī loke laghutvām tasya niçcitam. 13 alaktako yathā rakto niśpīḍya puruṣas tathā abalābhīr balād raktaḥ pādamūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat. mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam: 3 bho rājan, kasya cetah kīdr̄cam iti kena jñāyate; sarvathā satyam bhavitum arhaty ayam vṛttāntah. rājñā bhaṇitam: bho mantrin, mama yadi tvam priyas tarhy amum çāradānandanam māraya. 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano dhṛto baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho rājā na kasyā 'pi priyo bhavatī 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi: ko 'rthān prāpya na garvito? viṣayināḥ kasyā 'pado 'stamgatāḥ?

strībhīḥ kasya na khaṇḍitam bhuvi manah? ko nāma rājñāṁ priyah?
 kah kālasya na gocaratvam agamat? ko 'rthī gato gāuravam?
 ko vā durjanavāgurāsu patitah kṣemena yātah pumān? 15
 tathā ca:

kāke cāucam dyūtakāre ca satyam,
 klībe dhāiryam madyape tattvacintā,
 sarpe kṣāntih strīṣu kāmopaçāntī,
 rājñāṁ mitram kena dṛṣṭam ḡrutam vā? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa cūcir apy açucir bhavati. tathā
 co 'ktam:

cūcir açuciḥ paṭur apaṭuh ḡūro bhīruç cirāyur alpāyuh,
 kulajah kulena hīno bhavati naro narapateh krodhāt. 17
 tato vadhyasthānam prati mantriṇā niyamānah çlokam ekam apaṭhat:
 vane raṇe çatrujalāgnimadhye,
 mahārṇave parvatamastake vā,
 suptamī pramattam viṣamasthitam vā,
 rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyam vā mithyā vā, kim-
 arthaṁ brāhmaṇavadvadhaḥ kriyate? mahad anucitam iti çāradā-
 3 nandanam anyāir ajñātām hi svabhavanam nītvā bhūgarbhe
 nikṣipya rājānam praty āgatya bhanitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
 'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhanitam.

METRICAL RECENSION OF VI

ākarṇaya mahārāja. viçālā vidyate purī;
 tasyām nandamahīpālah pālayām ūṣa medinīm;
 3 yasya pratāpajvalanajvālāpiñjaritam nabhaḥ
 ācāñsatī 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
 nānādigantasāmantasamānītamañdhānāih
 6 dhanādhināthavibhavaḥ smārito yasya veçmani.
 evam pālayataḥ kṣonīm, nyāyye vartmani tiṣṭhataḥ,
 narendrasyā 'bhavad rājñī bhānumatyāhvayā priyā,
 9 yadrūpasāmpatpīyūṣarasāyananiṣevinā
 nininde nandabhlūpena padmabhūḥ padmaviṣṭarah.
 mukhami vakṣaḥ çarīrārdham prabhavaḥ kila te daduh,
 12 prāṇāicvaryāir na tad yuktam! iti sarvam dadāu nṛpah.
 līlāvalokasahitālāpavīçrāmasamicitah
 ne 'ṣṭe pṛthag avasthātum bhānumatyā vīnā kṣaṇam.
 15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantranīyantritah,
 yadi dharmāsanasabhām adhitiṣṭhet tayā saha,
 evamvṛttam mrahīpālam uvāca sa bahuçrutah:
 18 vijñāpanam vibho samyak ḡṛṇuṣvai 'tad vicakṣaṇa.
 tvayi daṇḍadhare nṛṇāṁ dharmajñē nītivedini

- na dharmena ca nityā vā viruddham karma vidyate;
 21 idam tv anucitam prāyo manasy atitarām mama,
 āsthane 'pi mahadevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
 evam eva mahāprājña tviduktam sarvasarṇmatam,
 24 kim tv etasyām atipritir evam mūḍham karoti mām.
 nāi 'va çaknomy aham netum kṣaṇam apy anayā vinā;
 ka upāyo vidhātavyaḥ, katham vā syām aham sukhī ?
 27 ity antargādharāgeṇa nṛpeṇo 'ktō bahuçrūtaḥ
 çrutvā vijñāpayām āsa rājñe priyahitam vacaḥ:
 deva devyāḥ sphurad rūpam paṭe kṛtvā vilokaya.
 30 iti mantrivacaḥ çrutvā citrakāram nṛpo 'bravīt:
 padminyāḥ paramam rūpam paṭe kṛtvā pradarçaya.
 iti rājñā samājñaptas tathā citrakaro 'karot.
 33 so 'tha citrapaṭam drṣṭvā citrakāram abhāṣata:
 idam bhānumatirūpapratirūpam bhavet na vā,
 iti gatvā tvam ācāryam pṛccha lakṣaṇakovidam.
 36 sa jagūda nṛpadeçam ācāryāya mahātmane;
 so 'pi citrapaṭam drṣṭvā citrakāram avocata:
 idam bhānumatirūpasvarūpam, nā 'tra samīcayaḥ;
 39 padminīvaravarṇyā lakṣaṇāvayavādikam
 yādrīk tādṛg idam sarvam, kiṁciñ nyūnam me dṛçyate.
 etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
 42 sthātavyam, tan na likhitam; sarvam anyat susammatam.
 ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakaṁ tathā,
 rājñe pradargayām āsa, taduktam ca nyavedayat.
 45 citrakāramukhenai 'tad ākarṇyā 'cāryabhāṣitam,
 uicitāvasare samyag adrākṣit sa gurūditam.
 tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaçaṅkayā
 48 nirdoṣe cāradānande doṣam evā 'nvacintyat.
 cintāsamītpasamījātakrodhāndhikṛtalocanāḥ
 ādideca 'vicāreṇa dvijahatyāḥ bahuçrūtam.
 51 pratyāha prathito mantri vinayena viçām patim:
 kvacit-kvacin mahātmāno jñātum sarvam apī 'cate;
 saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramādaṁ vicāraya;
 54 puṁsā vivekinā bhāvyam, vivekaḥ çreyase bhavet.
 ity uktas tu mahipālaḥ sphuritāuṣṭham abhāṣata:
 yad icchasi priyam kartum, durātmā hanyatām iti.
 57 rājādeśād gṛhād eva cāradānandanām dvijam
 jagrāha janatāmadhye, babandha ca bahuçrūtaḥ.
 tataç cintāparo: 'muṣya kutaç cāritradūṣaṇam ?
 60 hataç ced vyartham ācāryas, tataç *cyoteta tadyaçah;
 kim tu satyam asatyam vā vṛttam etad dvijanmanāḥ
 ko jānīte ? katham ? iti ko 'yam rājño vṛthā gramah ?
 63 tad idānīmtanām kālām yāpayiṣyāmi ḡodhayan,
 duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta ḡanāliḥ-ḡanāliḥ.
 iti buddhyā viniçcitya vasudhāvivarodare
 66 nidhāya tam dvijanmānam avijñātām apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitaṁ kṣaṇāt.

- 69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇīmbhāvam avāptavān;
āste nirastavidveśī rakṣānā avanimaṇḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI

[This, in mss. of JR, is XI, emboxt in 1

viçālā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptaṭatikalākuçalo vijaya-pālah sutah, bahuçutanāmā mantrī, bhānumati rājñī. sa ca rājā bhānumatirūpā-
3 sakto rājyacintām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumati samipam
upaviçati. anyadā mantriṇā vijñaptam: deva,

vāidyo guruç ca mantrī ca yasya rājñāḥ priyamvadāḥ,

çarīradharmakoçebhyāḥ kṣipraṁ sa parihiyate. 1

ataḥ kaṭhoram api kathyamānam asti. rājan, rājñāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpaḥ prāha: mantrin, sādhu tvayो 'ktam; param ahaṁ kim kurve? tām vinā
3 kṣaṇam api sthātum na çaknomi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatirūpam
citrapañalikhitam kārayitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñī citrakārasya
rājñāyā rūpam darçitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpam citrapaṭe kṛtvā nṛpāyā
6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruçāradānandanasya parikṣārtham arpītam.
tenā 'pi tadrūpam nirikṣyo 'ktam: tadrūpam rūpam asti, paraṁ vāmorupradece
tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:
9 ayam kathām jānāti? kāraṇena bhāvyam! tataḥ krodhādiṣṭhitena rājñā mantriṇāḥ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā çīghram çāradānandanasya prāṇa-
nāço vidheyaḥ. mantriṇā 'pi tad akarṇya cintitam:

kālindya dalitendranilaçakalaçyāmāmbhaso 'ntar jale

magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nvesanam,

tārābhāḥ phaṇacakravālamanayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā çāradānandanaḥ svagṛham ānītaḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṣaratnasya vināço rājñāç ca pātakam bhavisyatī 'ti
3 vimṛçya mantrayati:

sugunam apaguṇam vā kurvatū kāryajātām

parinatir avadhāryā yatnataḥ pāṇḍitena;

atirabhasakṛtūnām karmaṇām ā vipatter

bhavati hṛdayadāhī çalyatulyo vipākah. 3

tataḥ sa svagṛhabhūmigrhe sthāpitah.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākhetārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paçakunam abhūt. tad yathā:

akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va,

ityādyaniṣṭāni tato babbūvur,

nivāraṇārtham, suhṛdo vacaç ca. 1

tasminn avasare mantriputreṇa buddhisāgareṇa bhanitam: bho jaya-pāla, adyā 'kheṭārtham mā gaccha; mahad apaçakunam dṛçyate. tato 3 jayapālena bhanitam: bhavatv asyā 'paçakunasya pratītir adya nīrīkṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣenā 'niṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktam ca:

na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadvēṣam na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādṛtya nirgato rājaputraḥ. punar 3 nirgamanasamaye tena bhanitam: bho jayapāla, tava vināçakālah samāgataḥ; anyathāi 'vam viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co 'ktam:

na nirmitā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na grūyate hemamayī kurañgī;

tathā 'pi trṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānām karmaṇām upabhogām vinā kathām vināçah syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veçyānām, sthiratā nā 'sti saṃpadām,
viveko nā 'sti mūrkhānām, vināço nā 'sti karmaṇām. 4

tato rājakumāro vanām gatvā bahūñ chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasāram dṛṣṭvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat 3 sarvo 'pi sāinyavargah svanagaramārgē lagnah. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi 'vā 'dṛçyo jātaḥ. svayam ekākī turagārūḍhaḥ puraḥ sarovaram adrākṣit. tatrā 'çvād avatīrṇo vṛkṣaçākhāyām açvām nibadhyā jalapānam 6 vidhāya yāvad vṛkṣachāhāyām upaviçati, tāvad atibhayāmkarah kaçcid vyāghrahā samāgataḥ. tam vyāghram dṛṣṭvā 'çvah palāyamāno nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgah 9 cākhām alambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍham bhallūkam dṛṣṭvā punar atyantabhayām prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhanitam: bho rājakumāra, mā bhāsiḥ; adya mama çaraṇāgatas tvam; atas 12 tavā 'ham kimapy aniṣṭam na kariṣyāmi. mayi viçvasya vyāghrād api na bhetavyam. rājakumārena bhanitam: bho ṛksarāja, aham tava çaraṇāgato viçesato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyam çaraṇā- 15 gatarakṣaṇena bhavati. uktam ca:

ekataḥ kratavah sarve samagravaradaksināḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇināḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāçvāsito rājaputraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhāḥ samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astamgataḥ. rātrāv aticrānto rājaputro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛksādhaḥ patiṣyasi. tato 'grata ehi, mama
'nke nidrām kuru. evam uktō bhallūkasyā 'nke nidrām gataḥ. tādā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayam grāmavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; caturbhūto 'yam aṅke kimartham
niveitah? yato 'yam mānuṣal; uktam ca:

mānuṣeṣu kṛtam nā 'sti tiryagyonisu yat kṛtam;

vyāghravānarasarapāṇām bhāṣitam na kṛtam mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasnād amum adhaḥ
pātaya. aham enām bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 nijācramām gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayam kīḍṛco vā bhavatu,
param mama ḡaranāgataḥ; amum na pātayāmi. ḡaranāgatamāraṇe
mahat pātakam. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāc cāi 'va, ḡaranāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsaṁ mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadīnām ca nakhinām ca ḡṛngiṇām castrapāṇinām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, striṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayam cañcalacitto dṛcyeate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṁkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 9

tvām matto rakṣayitvā svayam attum icchatī. atas tvam eva bhallūkam
adhaḥ pātaya; aham enām bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enām adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛksāt patann antaraçākhām anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas tam dṛṣṭvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheśi? yat purā 'rjitam karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvām sa se mi re 'ti vadan piçūco
bhūtvā tatra paribhramaṇs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āśit; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram ḡaptvā nija-
sthānam jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

12 tato rājaputrasya turāmgamo rājaputreṇa ḡūnyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam aṣvam dṛṣṭvā janā rājño 'gre kevalam āgatam aṣvam
ācakhyuḥ. tato rājā mantriṇām samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yadā kumāro mṛgayārtham vanam̄ prati nirgataḥ, tadaḥ mahad apaçakunam āśit kila; tathā 'pi tad ullañghya nirgataḥ. tasya pratyayo jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvah̄ cūnyah̄ san vanād āgataḥ. atas tan-
 18 mārgaṇārtham̄ vanam̄ prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgenā gataḥ, tenāī 'va mārgenā vanam̄ gataḥ. vanamadhye paribhramantam̄
 21 sa se mi re 'ti vadantam̄ piçācībhūtam̄ putram̄ dr̄ṣṭvā mahāçokasāgare nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrāuṣadhā-
 bhijñān ākārya tāiç cikitsito 'pi na svastho babbūva. tasminn
 24 avasare rājñā mantriṇam̄ prati bhanitam: bho mantrin, asminn avasare çāradānandanas tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātreṇā 'mum cikit-sati. sa mayā vṛthā māritah̄. anyac ca: puruṣena yat kāryam̄ kriyate,
 27 tad vicāryai 'va kartavyam. anyathā param āpadām̄ padam̄ bhavati. uktam̄ ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekah param āpadām padam;
vṛṇate hi vimṛgyakārīnam guṇalubdhāḥ svayam eva saṁpa-
dah. 10 tathā ca:

aparikṣya na kartavyam, kartavyam suparikṣitam;
paṭṭād bhavati samtāpo brāhmaṇakulam yathā. 11

kim ca: tasminn avasare ko'pi nivārayitā nā 'sīt. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathāi 'va sthitah; bhavitavyatā yādṛcī, buddhir api tādṛcī³
jātā. uktam ca:

sā sā sampadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
 sahāyās tādṛcā jñeyā, yādṛcī bhavitavyatā. 12
 na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
 yatnena;

karatalagatam api naçyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
 rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānīm asya viṣaye mahān
 prayatnah kartavyah. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yaḥ
 3 ko'pi rājaputrasya cikitsām kariṣyati, tasyā 'rdham rājyam dīyata iti
 grāme ghoṣo dāpayitavyah. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
 vanam āgatya cāradānandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitah.
 6 tat sarvam̄ çrutvā cāradānandanena bhanitam: bho mantrin, rājño
 'gra evam̄ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darçanam
 asya kāryam; sā kamapy upāyam kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā
 9 rājño 'gre tathā 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsahito mantri-
 mandiram āgatyo 'paviṣṭah. tadanantaram rājaputro 'pi sa se mi re
 'ti vadann upaviṣṭah. tac chrutvā yavanikāntaḥsthitenā cāradā-
 12 nandanena padyam abhāni:
 . sadbhāvam̄ pratipannānām vañcane kā vidagdhatā ?
 añkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāruṣam ? 14

tat padyam̄ çrutvā rājaputreṇa caturñām akṣarāñām madhya ekam
akṣaram parityaktam. punar dvitīyam̄ padyam apaṭhat:

setum̄ gaivā samudrasya gaṅgāsāgarasaṅgāme,
brahmaḥat�ā pramucyceta, mitradrohī na mucyate. 15

tat padyam̄ çrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas
trīyam̄ padyam apaṭhat:

mitradrohī kṛtaghnaç ca yaç ca viçvāsaghātakah, trayas te narakan̄ yānli yāvac candradivākarāu. 16

tata ekākṣaram apaṭhat. tadanantaram̄ eaturtham̄ padyam apaṭhat:
rājan bhos lava putrasya yadi kalyāñam icchasi,

dehi dānam̄ dvijātibhyo; varṇāñām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati gāradānandane rājaputraḥ svasthah sāvadhānaç cā
'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallukavṛttāntam akathayat. tac
3 chrutvā rājnā gāradānandanam̄ prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāñi aṭavyām nāi 'va gaechasi;
ṛkṣavyāghramanuṣyāñām katham̄ jānāsi bhūṣitam? 18

tadā yavanikāntare gāradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādena jihvām̄ vasati gāradā;
tenā 'ham avagaechāmi, bhānumatyā yathā 'ñkakam. 19

tađ vacanam̄ çrutvā rājā sāgearyo bhūtvā yāvad yavanikām apa-
karṣati, tāvac chāradānandanah pratyakṣeṇa drṣṭah; rājaprabhṛtibhil
3 sarvāir namaskṛtah. tadā mantriṇā pūrvavṛttāntah kaihitah. tato
rājā bahuçrutam̄ mantriṇam uvāca: bho mantrin, lava samsargena
mamā 'pakīrtir durgatiç ca gatā. atah puruṣeṇa satām samsargo
6 vidheyah; teno 'bhayam api prayojanam̄ bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānām āpadam āgāminim̄ ca satsevā,
tṛṣṇām̄ ca harati pītām gaṅgāyā durgatiñ eā 'mbhah. 20

anyac ca: mahatalah kaṣṭāc ca mama putro rakṣitah. rājnā satām
mahākulīnāñām bhavādṛçām̄ samgrahaḥ kartavyah. uktam̄ ca:

samgraham̄ nākulīnasya sarpasye 'va karoti yah,
sa eva ḡāghyate rājā samyaggārūḍiko yathā. 21

iti nānāprakārāḥ stutikadambakāir mantriṇām̄ stutvā vastrādinā
sambhāvyā rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapālakah
kitavah kāmukah pāpah kadācin mṛgayām yayū.
3 kṛṣṇakākas tadā ḡuṣkakāṣṭhastho rāuti karkaçam;
tālābhyaṅkāraḥ pumān kaçcit samīmukhaḥ samupūgataḥ;
vahan malinavāsāñsi dadṛce rajakah puraḥ;
6 humbhāraveṇa kroçantī gāuç ca vatsavivarjītā;

kr̄ṣṇasarpo 'grato 'yāśid, vivastrā ca kumārikā;
 animittam ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatriṇah
 9 nipetuh paritaç, cakram cakradhārakaracyutam;
 etāni durnimittāni bahuço 'nyāni cā 'bhavan.
 tataḥ samīhitāḥ kecī nīṣeddhūm mṛgayaṁ ḡanāḥ
 12 prāyatanta; tādā rājakuṁāras tān avocata:
 draksyāmo durnimittānāṁ phalaṁ kiñcī bhaviṣyati!
 vṛthā mā 'bhūta mṛgayaṁ vihāraparipanthināḥ.
 15 punar apy ūcur uicitān rājaputrahitaiṣīṇah:
 na viṣām bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
 no 'llaṅgheta nīmittāni, na brahmadvēṣam ācaret.
 18 iti nītyā nīṣiddho 'pi lāulyād ākheṭakām yayāu.
 aranyesu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
 bṛñhitāḥ kariṇām siṁhanādāir mukharayan diçah,
 21 vyāpārayām āsa ḡarāḥ ḡvāpādān itarān mṛgān.
 kvacid rajjvā diço vyāptāḥ, kvacid vāli vidūṣitam,
 kvacit prajvalito vahnih, kvacit khātā vasuṁdharaḥ,
 24 kvacid vane caracamūc cacūlo 'dyatakārmukā;
 evam bahuvidhopāyāir vicacāra mṛgāntakṛt.
 etasmīnna eva samaye gaṇḍaçāilasamākṛtih
 27 nīrjagāmā 'tijavano jambalāt ko 'pi sūkaraḥ,
 nīrmathyā tarasā sāinyam; viçantām girigahvaram
 hayam āruhya tam hantum kumāraḥ kṣipram anvayāt.
 30 kvacit sāinyam bhraṣṭamārgam amle madhyāmīdinātapāt,
 kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitah.
 tato nīdāghamārtāṇḍapracāṇḍātapatāpitah,
 33 pipāsākulitah ḡrānto dadarça salilāçayam.
 tatrā 'varuhya turagāt, pītvā pīṇiyam āgalam,
 ekākī tatratrā baddhāgvam viçārāma taror adhah.
 36 tasminn eva kṣaṇe kaçcic chārdūlo ghoradarçanah
 nīrgacchann eva dadṛge nikūñjodarataḥ ḡanāḥ.
 bhītyo 'tpucchayamānenā khuradāritabhūminā
 39 valgārajjuṁ abhītrotya vājināi 'varā palāyitam.
 āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣam jīvīviṣuḥ;
 vyāghro 'pi çīghram āyāśid, gandham āghrāya mānuṣam.
 42 tattaror agraçākhāyām bhallūko vyavatīṣṭhati;
 mūladeçe mahāvyāghraḥ, skandhadeçe kumārakah,
 nā 'varoḍhum na cā 'roḍhum na sthātum cā 'py asāu kṣamah,
 45 nimajjaṇc cā 'padambhodhā, cīlabhraṣṭo hi mānavah.
 tam babbhāṣe 'tha bhallūko vācā manusyayogyayā:
 rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
 48 tīryāñcam api mām viddhi dharmavartmāny avasthitam.
 ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
 skandhopari dadāu sthānam āroḍhum nṛpanandanam,
 51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveçayad antike.
 vyāghras tarutale tashthāu tadāmiṣajighṛkṣayā.
 astamastakam ārūḍhe ravāv āvirabhūt tamah.

- 54 athā 'rdharātre nīdrārtam kumāram bhallūko 'bravīt:
 nīdrā tvām bādhate nūnam, rājaputra, çayışası;
 adhas tiş̄hati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.
- 57 evam priyahitam vākyam vadato vacanāt tataḥ
 so 'ñke nīdhāya mūrdhānam nīdrāvaçam upāgamat.
 tatrāntare 'vadat vyāghro bhallukam sakhyam ācaran:
- 60 aham ca tvam ca suhṛdāu, sarvadā vanagocarāu;
 viddhi mām jātasāuhārdam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
 āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
 iti vyāghravacah çrutvā bhallukah pratyuvāca tam:
 yādṛco vā bhavatv eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhīto yato dāinyād āsasāda madantikam,
 rājaputra na bhetavyam tvayc 'ti vyāhṛtam mayā,
 na mano vartatc tasmāc charaṇāgataghātane.
- 69 tataḥ suptotthitam rājaputram provāca bhallukah:
 kṣaṇam nīdrāmy aham yāvat tvam jāgrhi kumāraka.
 ity uktvā tasya bhallukah samīpe nīdrīto 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
 he rājaputra, tiryānicam enaṁ kharanakhāyudham
 mā viçvasihi doṣajña, viçeṣāt piçitapriyam.
- 75 çr̄ngiṇam nakhinam duṣṭam dañṣṭriṇam ca na viçvaset,
 evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitam kuru.
 madbhāyād eva sādhutvam ayam samavalambate;
- 78 apayāte ca mayy eṣa paçcāt tvām nihaniṣyati.
 svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manah;
 tan niyantum na devo 'pi çaktaḥ, kiṁ punar idṛcaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallukam vinipātaya;
 bhaviṣyati mamā 'hāras, tvam sukhenā gamiṣyasi.
 evam vijayapūlo 'pi vyāghravākyād viçañkitah
- 84 nīdrāṇam bhallukam matvā pūtayām āsa būliçah.
 sa tathāi 'va patann ekām taruçākhām alambata;
 na vinaçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathāmicana.
- 87 rājaputras tam ālokya bibheti blīçam ākulah;
 so'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayam dadāu:
 kṛtam yad yena loke 'smiñ chubham vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
 ahām tu bhavataḥ kimēcin na kurve pratyapakriyām.
 iti bruvāñc bhallukc prabhātāi 'va vibhāvari;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
 avātarat taroh sākam bhallūko rājasūnunā.
 tataḥ çāçāpa tam dīnam pāpinam vanagocaraḥ:
- 96 sa sc mi re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
 yadāi 'vam bhavato vṛttam kaçcit prakhyāpayaṣyati,
 tadānīm eva durvṛttā viçāpas tvam bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çūpam yayāu giriguham mṛgaḥ;
 sa se mi rā ravam kurvan sa babhrāma piçācavat.

- atha rājakumārasya turagam̄ punar āgatam
 102 cūnyāsanam̄ samālokya pāurāḥ kaṣṭam̄ caṇaṅkire:
 pūrvedyū rājaputrasya mrgayām gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphalitām dhruvam.
- 105 turamgo 'pi kumāreṇa vihīnah svayam āgataḥ;
 gacchāmo vīpinam̄, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 ittham vicārya sahasā balavān balasamīyutah
- 108 nandabhūmīcvaraḥ prāyād anveṣṭum nijanandanam.
 aranyānīm agāhanta, dadṛcuṣ ca kumārakam
 piṣṭacavat pradhāvantam, ānīyuh sānikāḥ puram.
- 111 devatārādhana vidhiṁ manīmantrāusādhakriyām
 putrāpasmāramokṣārthaṁ cakāra vasudhādhipah.
 evam̄ kṛte 'pi putrasya pāiṣācye pūrvavat sthite,
- 114 tatro 'pāyam ajānan sa nirvedād avadan nrpaḥ:
 etādṛceṣu kāryeṣu jñātum kartum pratikriyām
 ko hi nāma samartha 'sti cāradānandanād ṛte ?
- 117 sa tādṛgo mayā māuḍhyād vyartham eva vihiṇītaḥ;
 kopani tadānīm eko 'pi mama nā 'bhūn nivārakaḥ.
 tato bahuṣruto mantri babhāṣe vasudhādhipam:
- 120 svāmin vidhībalāt kālas tadānīm tādṛgo 'bhavat;
 sarvasvam̄ api vā dattvā yasmāi kasmāicid iṣvara
 yena kenāpy upāyena sādhayāmaḥ samihitam.
- 123 ity uktvā ghoṣayām āsa sarvatra vasudhātale,
 kārāyitvā patākām ca rājadvāre samuccritām:
 yaḥ kaṇcid rājatanayam apadoṣam̄ karīyatī,
- 126 tasmāi dāsyāmi rājyārdham, satyam ākarṇyatām iti.
 cāradānandanāyā 'pi sarvam etad bahuṣrutah
 jñāpayām āsa, so 'py enām pratyuvāca dvijāgraṇīḥ:
- 129 vadāi 'nam̄ nandabhūpālam: cāradānandanātmajā
 vidyate saptavarṣīyā, sā vidhāsyaty abhipsitam.
 ity uktah sa narendrāya sarvam etad vyajijñapat;
- 132 tūm̄ draṣṭum̄ satvarām̄ so 'pi bahuṣrutayuto yayāu.
 cāradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tatrāi 'va kalpitā kācīn netramārgatiraskriyā.
- 135 upaviṣṭe mahārāje piṣṭāco rājanandanaḥ
 sa se mi re 'ti pralappān̄ āste tasyāi 'va saṁnidhāu.
 tato yavanīkāchannaḥ cāradānandano 'vadat
- 138 etatpāiṣācanirmukter hetum̄ cōlokacatuṣṭayam:
 sadbhāvapratipannānām vañcane kā vidagdhatā ?
 aākam āruhya suptānām hanane kiṁ nu pāuruṣam ?
- 141 c̄rutvā kumāras tad vākyam atyākṣid ekam akṣaram,
 muhur-muhur bruvann̄ āste se mi re 'ty akṣara trayam.
 ācāryam etad ity ūcūs tatprityā rājapūrūṣāḥ;
- 144 papāṭha sa punaḥ padyam dvitiyām dvijapūmgaवah:
 setum̄ dr̄ṣṭvā samudrasya dhanuṣkotivivartane
 brahmaḥā mucyate pāpāir, mitradrohī na mucyate.
- 147 dvitiyām padyam ākarṇya dvitiyākṣaram atyajat,

mi rā mi re 'ti pralapanī āste vijayapālakaḥ.
 aho mahādbhutam iti proeū rājānuvartinali;
 150 apāṭhit sa punaḥi padyam anavadyārthasamāyutam:
 mitradrohī kṛtaghnāṣ ca steyī ca gurutalpagah,
 catvāro narakām yānti yāvāe candradivākarāu.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api clokam apāṭhiḍ brāhmaṇah sphuṭam:
 rājañs tvam asya putrasya yadi kalyāṇam ieehasi,
 156 dānām dehi dvijātīnām, tad dhi durgativāraṇam.
 çrutvā padyāni so 'py evaṁ svastho vijayapālakaḥ
 sarvām vijñāpayām āsa pitre vṛttam vanāçritam.
 159 tataḥ sa saçirahkampam tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokya sahasā vismayād antikām yayāu,
 rūjā vismayavispīrṇaviloeanam abhāṣata:
 162 grāme vasantyā kalyāṇi kathām vā kānanc kṛtam
 ḥkṣavyāghramanusyānām tvayā jñātām kumārike ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhāratī:
 165 çṛṇu rājan viçṣeṇa! na me 'sty aviditam kvaeit;
 devadecvasya kṛpayā vāg devī vaçavartī;
 tena me jñāyate sarvam, bhānumatyās tilam yathā.
 168 ākarṇyā 'va sa samblhrānto javād yavanikām kṣipan,
 nirvarṇya çāradānandam, mumude nandabhūpatih.
 vyājahāra tato rājā sacivam janasamsadi:
 171 hitakṛn na mamaī 'ko 'pi bahuçruta bhavān iva;
 bhadrabuddhyā 'va bhavatā brahmadroho nivāritah,
 rājyarakṣāvidhāu dakṣah kumārali kuçalikṛtah;
 174 asya prāṇopakārasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti çakṣyāmi jetum lokatrayam tvayā.
 āeāryam çāradānandam mantriṇam ca baluçrutam
 177 mānayan nandabhūpas tannayenā 'çīsan malīm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII

[This, in mss. of JR, is XII, emboxt in 1

anyadā nṛpanandano vijayapālaḥ çakunāir nivāryamāṇo 'pi pāparddhyāi vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyūm patitah. tatra tṛṣākrāntah kvāpi
 3 taṭakam āśādyā jalām pītvā çrāntas tattaṭasthavṛkṣādho yāvat sthitah, tāvat tatrāi
 'ko vyāghrah samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsiyantarādhishṭhito manusyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam mā bhāir
 6 ūrdhvam āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvam gataḥ. samīdhyā ea jātā. tato rātrāu
 kumārasya nidrām prckṣya vānarcō 'ktam: adho vyāghro 'stī, madutsalige nidrām
 kuru. tato viçvāsenā supte kumāre vyāghrali prāha: bho vānara, manusyaviçvāsam
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyam bhaviṣyati. tadā vānarcō 'ktam:
 aham viçvāsaghātām na karomi. tato vyāghro mānunēa sthitah. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānarah suptah. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viçvāsaḥ? yataḥ:

nadinām ca nakhinām ea çrūgiṇām çastrapāṇīnām
 viçvāso nāi 'va kartavyah, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭah kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hr̄ṣṭah kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

ato muñcai 'nam; mamaḥ hāro bhavati, tvam ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patann antarāle cākhāyām lagnah. tad
3 dṛṣṭvā kumāro lajjitah. tataḥ kapinā proktam: bhoḥ kumāra, mama bhayaṁ mā
kṛthah, svakṛtam karma tvam jānāsi. etāvatā prabhātām jātam; gato vyāghraḥ.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti ḡabdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitah kapiḥ prāha: tvam avatīrya svasthānām yāhī 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti ḡabdena paṭhitamātrena grathilbhūto vanamadhye tam eva ḡabdam uccaran
bhrāmyati.

9 itaś ca kumāraturaṁgamo vyāghrabhayena trastah svapuraṁ gataḥ. tam dṛṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇām vimṛgya rājā saparivāras tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumāram grathilam vi se mi re 'ti ḡabdam uccarantam dṛṣṭvā svapuram
12 ānayat. tato 'nekamaṇimāntrāuṣadhipramukhapratikārāir ajātaguṇām putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cāradānandanaḥ syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati ?
param sa mayāi 'va nipātitah. atra mantri prāha: rājan, gataçocanena kim bhavati ?
15 param pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaçcid rājakumāram svastham karoti, tasya rājā
'rdharājyām dadāti 'ti. tato rājnā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmigṛhastitaçāradānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvam yātvā rājānam
18 iti brūhi, yan māmakīnā kanyā saptavārṣikī vartate, tasyā darçanām kumārasya
kāryate, sā ca kimapy upāyaṁ kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
çīghram putram ādāya tadgrhc gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārçve rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭah. tato yavanikāmadhyāntaritenā cāradānandanena
çlokaḥ paṭhitah:

viçvāsapratipannānām vañcane kā vidagdhatā ?

añkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāruṣam ? 3

tatas tam çlokaṁ çrutvā prathamāksaram muktvā kumāraḥ se mi re 'ti paṭhati.
tatas tena punar dvitiyah çlokaḥ paṭhitah:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasamगame

brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohī na mucyate. 4

tam çrutvā mi re 'ty akṣaradvayam paṭhati. punas tena tṛtiyah çlokaḥ paṭhitah:
mitradrohī kṛtaghnaç ca steyi viçvāsaghātakāḥ

catvāro narakaṁ yānti yāvac candradivākarāu. 5

tam çrutvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram paṭhati. punas tena caturthaḥ çlokaḥ
paṭhitah:

rājāns tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānām supātreṣu, gṛhī dānena çudhyati. 6

tataḥ kumāraḥ çlokacatuṣṭayam çrutvā svastho jātaḥ, pūrvam vanavyāghravānarā-
vṛttāntam uvāca. tena sarveśām vismayo 'bhavat. tadā rājnā proktam:

grāmc vasasi kāumāri; vanastham caritam khalu

kapivyāghramanuṣyānām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jihvāgre ṣne sarasvatī;

tenā 'ham nṛpa jānāmi, bhānumatītilām yathā. 8

anena çlokena nṛpasya samketaḥ pūrṇaḥ. tato rājnā yavanikām apāsyā cāradā-
nandanasya prāṇamah kṛtaḥ, pramuditena mantriṇah clāghā kṛtā: dhanyo 'si tvam,
3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇā rakṣitāḥ.

VIII. Frame-story: Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantrī bhojarājam̄ prati kathām̄ kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam̄ çṛṇoti, sa dīrghāyuh̄ sukhī ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇam̄ stutvā vastrālamkaraṇādibhiḥ
 sampūjya tat siñhāsanam̄ nagarābhyanṭaram̄ nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapam̄ kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siñhāsanam̄ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāusa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakam̄ dvijāir abhiṣiktaḥ puramdhṛībhir nīrājito
 baliubhir viprāir ārādhito vandibhiḥ praçaṇśitaç cāturvarṇyam̄ dāna-
 9 mānābhyaṁ sammānya dīnāndhabadhirapañgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattracāmarāñkito yāvat puttālikāmāstake pāda-
 padmām̄ nidadhāti, tāvat puttālikā manusyavācā rājānam abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādṛçyam̄ çāuryāudāryasāhasasatīvādikam̄ yadi
 vidyate, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. rājā 'bravīt: he puttālike,
 mamā 'pi tvayo 'ktam̄ sarvam̄ āudāryādikam̄ vidyate; kiṁ nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveśām arthīnām kālocitām dattam. puttālikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitam, yad ātmanā dattām
 svamukhenāi 'va kīrtayasi. yaḥ svagūṇān paradosān vā kīrtayati, sa
 18 kevalām durjana eva; sajjanas tu nāi 'vām vakti. uktām ca:
 svagūṇān iva paradosān vaktum̄ çaknoti durjano loke;
 paradosān svagūṇān vā vaktum̄ açaknoti sajjanaḥ satyam. 1
 anyac ca:
 āyur vittam̄ gṛhachidram̄ mantram̄ āuśadhasaṅgamam,
 dānamānāvamānam̄ ca nava gopyāni sarvadā. 2
 ata ātmano gunā ātmanā na stotavyāḥ, pareśām̄ nindā na kartavyā.
 iti puttālikāyo 'ktam̄ çrutvā savismayo bhojarājāḥ puttālikām avadat:
 3 satyam uktām tvayā; yaḥ svagūṇān kīrtayati, sa eva mūrkhaḥ.
 mayā yad gunāḥ kīrtitāḥ, tad anucitām eva. yasyāi 'tat siñhāsanam,
 tasyāu 'dāryam̄ kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanām, tasya rājyaṁ vivardhate.
 3 ittham ūkarṇya sacivād bhojarājāḥ kathām̄ çubhām,
 samitusya prayayāu dhārām̄ purīm̄ siñhāsanānvitāḥ.

iti nandopākhyānam̄ nāma ṣaṣṭhī lāpanikā

atha bhojanṛpaḥ sāudhe sahasrastambhasamivṛte
 6 sthāpayām āsa tad divyam āsanām maṇimāṇḍape.
 ḡubhadravyāṇi yāny āhur abhiṣekāya bhūbhujām,
 ānayām āsa vegena tāni sarvāṇi bhūpatih:—
 9 gorocanām haridrām ca siddhārthaṁ haricandanam,
 dūrvāpuṣpapravālāni, praṭastāni 'tarāṇy spi;
 saptadvīpavatūm prīthvīm vyāghracarmopari sthitām
 12 vidhāya, tatpuraç chattraṁ sthāpitām candrapāṇḍaram;
 ratnadaṇḍe ḡubhe, ḡubhre cāmāre viniveçite,
 nānāvidhāni khaḍgādīny āyudhāny api pārçvataḥ;
 15 caturvedavido viprūḥ samāyatāḥ samantataḥ,
 vañcāvalivido vandimāgadhāç ca mahotsave;
 putriṇīnām purandhrīnām hasteṣu svarṇabhbhājane
 18 nīrājanāya bhojasya *mañgalārātrikāḥ kṛtāḥ;
 nānāvidhāni vādyāni tāditāni sahasraçāḥ,
 pārūrāç cā 'lāmkṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
 21 dhātum muhūrtam dāivajñāḥ prāptās triskandhavedināḥ;
 bhojarājō 'pi vegena vyadhdā abhyañgamajanam,
 paryadhād atiçubhṛāṇi vāsānsy, atimanoharam
 24 kareṇa khaḍgam ādāya, dhyātvā ca kuladaivatam,
 spṛṣṭvā ca mañgaladravyam, lagne māuhūrtikodite
 siñhāsanām samāroḍlium cacāla jagatīpatih.
 27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
 vinyasya pādām, ārohed āsanām sarvatomukham;
 tathāi 'vā 'roḍhum udyuktām bhojam rājanyaçekharam
 30 pādanikṣepasamaye vyācaṣte sālabhañjikā:
 bhojarāja, mahādāryam asti cet tādrçam tvayi,
 siñhāsanām samāroḍhum samartha 'si, na cā 'nyathā.
 33 tatas tām avadat so'pi: kīdṛg āudāryalakṣṇam ?
 sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalām vayam!
 punar jagāda rājānam sahāsam sālabhañjikā:
 36 ayam te prathamo doṣāḥ, svadattaparikirtanam.
 sa pumān durlabho bhūmāv, udāram yasya mānasam,
 yanmukham kīrtitum ne 'ste svakṛtāu dānavikramāu.
 39 praçāñseta pumān yo vāi, so 'dhamaḥ parikīrtitaḥ;
 sarveṣām nītiçūstrāṇām sāram uddhṛtya sarvataḥ,
 lokānām upakārūya vadanti sma purātanāḥ:
 42 āyur vittam gṛhachidram rahasyam mantram āuśadham,
 dānamūnāvāmānāni gopyāni prayatāir iti.
 tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
 45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
 guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
 tat tasyai 'va phalam vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
 48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatih:
 kasye 'dam āsanām, tasya kīdṛg āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII [This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanam niçamya samtuṣṭo rājā siñhāsanam ādāya nagaram praviṣṭah.
ato 'pūrvasahasrastambhabhavanam racayitvā tatra siñhāsanam pratiṣṭhāpitam.

3 tato ramyam muhūrtam avalokya siñhāsana upaveṣṭum abhiṣṭkāya saṁbhṛtiḥ
kāritā, dūrvācandanagorocanādīni çubhadravyāni saṁgamtāni, nānāvidhāni phalāny
ānītāni, vyāghracarmanī saptadvipavatī pṛthivy ākṛtā, samīpe khaḍgachattracāma-
6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vañçāvalīvidō vandinaç cā 'kāritāḥ, ullāsadāyakāni
vāditrāṇi sajikṛtāni, pativrataḥ putravatyaḥ puṇyastriya ujjvalamañgalārātrika-
pāṇaya āyātāḥ. tāvan muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavclā 'tikrāmati, vegaḥ
9 kriyatām. evamī çrutvā rājā siñhāsanam ārodhūm calitaḥ. yāvat siñhāsana upavi-
çati, tāvad ekasyāḥ puttaliκāyā vācā jātā: rājan, asmin siñhāsanc no 'paveṣṭavyam.
yasya vikramārkasya sadṛçam āudāryam bhavati, tēno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:

āucityamātrato lakṣam sāgram yacchāmy aham vasu;

vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kah puruṣaḥ parah? 1

aham ucite sāgram lakṣam dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti? kathaya! tāvat
puttalikayo 'ktam:

kadaryam etad āudāryam, svakīyam svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādṛçah parah? 2

rājan, ātmadattām svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
tvam ātmānam dātāram khyāpayasi, ātmadattam anuvadasī, tarhi tvam *evā 'praçā-
3 sanīyo 'si. tato rājnā bhanitam: kathaya vikramārkasya kidṛçam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryām ānītam, tataḥ kṛtasahasrastambhaçobhāyām rājasabhāyām
sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhatirthodakāny aṣṭottaraçatam osadhayo
3 dadhidūrvācandanagorocanāśarapaharidrūdisāubhāgadyadravyāṇy anekasadāphala-
kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgādīni rājacilhnāni pativrataḥputravatistrikara-
sthāpitamāñgalikārātrikānī 'tyādirājyābhisekasāmagrīm kārayitvā, saptadvipavatīm
6 pṛthvīm vyāghracarmany ālikhya, svayam mantrimahāmantrisāmantasenāpati-
bandivṛndādiparivāraparivṛtaḥ çribhojaḥ sumuhūrte samaye yāvat siñhāsanam
ārohati, tāvat siñhāsanasthā prathamaputrikā divyānubhāvato manusyabhāsayā
9 'bhāṣata: rājann asya siñhāsanasya yogyam āudāryam yasya bhavati, so 'sminn
ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarṇanāmātrasacitraputrikāyitaparijanāḥ
çribhojaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣam sāgram putri dadāmy aham;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kah puruso 'parah? 1

punah putrikā prāha:

kadaryam etad āudāryam svakīyam svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādṛço 'parah? 2

paraproktaguṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇī bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitair guṇāḥ. 3

ity ākarṇya lajjāçcaryabhāyākulitaḥ çribhojaḥ prāha: bhadre, kasye 'dam siñhāsanam,
kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
3 mam siñhāsanotpattiḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhaṇati: bho rājan, etat siñhāsanam vikramārkasya. sa tu samtuṣṭo 'rthijane koṭisuvarṇam prayacchati.

nirikṣite sahasram tu, niyutam tu prajalpite,
hasane lakṣam āpnoti; samtuṣṭah koṭido nṛpaḥ. 1
etad āudāryam tvayi vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa.

iti vikramārkacarite siñhāsanopākhyāne prathamopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvam vṛttāntam ācakhyāu bhojabhūbhujे:
idaṁ tu vikramārkasya siñhāsanam abhūt purā.

3 samitusyā 'pi bhavān datte sapādām lakṣam arthine;
tāvat tvām vikramādityasahajodāratām ḡṛṇu.
drṣṭe sahasram svarṇānām, ayutam ca prajalpane,
6 hāsyē lakṣam dadāmy eva, koṭīm samituṣṭamānasah!
evam eva vidheḥū 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,
koṣādhyaḳṣas tathā sarvam vidhatte samayocitam.
9 āudāryam vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitam;
evam kartum samarthaç ced, adhitīṣṭhe 'dam āsanam.
iti pāñcālikāvākyācravaṇādbhutanirbharaḥ
12 samavatāsthe bhūpālo, velābhaṅgam ca lakṣayan.

iti siñhāsanadvātriṅgikāyām prathamī kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ärte darçanam āgate daçaṭatām, saṁbhāṣape cā 'yutam,
yadvācā *vihased, dadati nṛpatis tasmāi ca lakṣam punaḥ;
niṣkāṇām paritoṣake kila punaḥ koṭīm pradadyād iti
koçeçasya sade 'ti vikramanṛpaç cakre kilā 'jñām ciram. 1
rājan evam cet tavāu 'dāryam bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti siñhāsanadvātriṅgatkathāyām prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājañ tasya ca rājñāḥ sahajāudāryam tāvat prathamaṁ ḡṛuyatām; yathā:
purā 'vantipuryām ḡrīvikramāḥ sāmrājyam karoti. anyadā tasya sabhāyām
ko'pi dīnarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitāḥ; sa ca kiṁcid vakti na. tatas
tam tathā drṣṭvā rājñā cintitam, yathā:

gatibhaṅgaḥ svaro dīno gātrasvedo mahābhayam,
marane yāni cihnāni tāni cihnāni yācaken. 1
tato rājñā tasya dīnārasahasram dāpitam. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa
vāditāḥ: bhoḥ kasmān na vadasi 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei mahām; asam̄payā bhaṇāī maggi re maggi,
dinnamā māṇakavāḍaṁ, dehi tti na niggayā vāṇī. 2

iti bruvatas tasya rājñā dīnārāyutam dāpitam. tataḥ punah pr̄ṣṭam: brūhi kimapy
āśearyam. so 'py avadat: deva,

aniḥsarantim api gehagarbhāt
kirtim pareśām asatīm vadanti;
svāīram bhramantim api ca trilokyām
tvatkīrtim āhuh kavayah satīm tu. 3

tato rājñā pramuditena tasya dīnāralakṣam dāpitam. tatas tena punah proktam:
saṃgrahenā kulīnānām rājyaṁ kurvanti pārthivāḥ,
ādimadhyāvasāneṣu na te yāsyanti vikriyām. 4

rājann etadarthe cṛūyatām bahuṣrutamantriṇāḥ kathānakam. tathā hi:

[*In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.*]

iti kathām cṛutvā cṛivikrameṇa punar dīnārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena—
ārte darçanam āgate daçaçatī, saṃbhāṣite cā 'yutam,
yadvācā ca haseyam, ācu bhavatā lakṣo 'sya viçrānyatām;
niṣkāṇām paritoṣake mama punah koṭir madājñāparā,
koçādhīga sade 'ti vikramanṛpaç eakre vadānyasthitim. 5

ayaṁ koçādhīcasya nirantaram ādeco datto nā 'tra punah p̄rechā.
etat sahajāudāryam cṛivikramanṛpasya tavā 'gre kathitam. evamvidham āudār-
3 yam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tiṣṭha.

iti siñhāsanadvātriṅgakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat siñhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
anyā puttaliṇī bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayi
3 vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. bhojarājo vadati sma:
bhoḥ puttaliṇī, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
kathayati: bho rājan, cṛūyatām.

6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
dūtāḥ, bhavantah pṛthivīparibhramanām kurvantah pṛthivīmadhye
yatra-yatra kāutukam tīrthaviṣeṣam ca vilokayanti, tan mama
9 nivedayantu; aham tatrat gamiṣyāmi. evam kāle gata ekadā deगā-
tarām paribhramyā 'gataḥ kaṣcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
citrakūṭaparvatanikate tapovanamadhye 'timanoharam devālayam
12 asti. tatrat parvatoccasthānād vimalā jaladhārā patati. tatrat yadi
snānam kriyate, tarhi sarveṣām mahāpātakādīnām api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātakī snānam karoti, tasyā 'nigād atīvakṛṣṇam
 15 udakam niḥsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapuruṣah. anyac
 ca: tatra kaçcid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
 jñāyate kiyanti varṣāṇi jätāni. pratidinam kuṇḍād bahihsthpitam
 18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇah kenāpi saha na bhāṣate.
 evam ativicitraram sthānam dṛṣṭam mayā.

tae chrutvā rājā svayam ekākī tena saha tat sthānam gatvā paramā-
 21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitraṁ etat sthānam. atra sākṣāj
 jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣṭvā mano me 'tivimalam
 bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
 24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
 avādit: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jätāni?
 brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimāṇḍalam revatīnakṣatre prathama-
 27 caraṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānīm aṣvinī-
 nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaçatam abhūt. tathā 'pi
 devatā prasannā nā 'bhūt. tae chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
 30 homakuṇḍa āhutim cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
 tadanantaram rājā svaçirākamalam āhutim dāsyāmī 'ti yāvat
 kanṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
 33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam:
 ayam brāhmaṇo bahukālam havanam karoti; asmāi kimartham
 prasannā na bhavasi? mama kimartham tvaritam prasannā 'si?
 36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
 svāsthyaṁ nā 'sti. ataḥ prasannā na bhavāmi. uktam ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
 vyagracittenā yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
 bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantre tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
 yādrī bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādrī. 3

rājā 'bravīt: he devi, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
 ṇasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
 3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraçrama-
 chedam karosi. uktam ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tpe;
 phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavah;
 paropakārāya phalanti bhūruhah,
 paropakārāya satām vibhūtayah. 5

iti rājānam stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan, tvayy evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgatam
 jagāda bhojabhūpālam dvitīyā sālabhañjikā:

3 asti cet sāhasāudāryam vikramādityavat tvayi,
 tadā siṁhāsanam rājann idam āroḍhum arhasi.
 kiṁrūpam sāhasāudāryam vikramādityabhūpateḥ ?
 6 vade 'ti pṛṣṭā vyācaṣṭe sā sabhāsaṁnidhāu nṛpam:
 vikramādityabhūpālaḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
 ācāsti vasudhām ekām eko ratnākarāvadhim.

9 āupavartanavṛttāntasamākarṇanakāutukī
 cārebhyah sakalam vṛttam vetti nityam atandritah.
 ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaram nṛpam
 12 vyajijñāpad ačeṣṇa yac ca locanagocaram:
 citrakūṭācale deva devatāyatanam mahat
 vidyate, viçrutānekūnokaham ca tapovanam.

15 asti tatra mahāmerumahārhamāṇinirmitaḥ
 prāsādaḥ paramo, bhāti bhavāni 'va samunnataḥ.
 svardhunījaladhārāi 'kā tanmahidharamūrdhani,
 18 yatrā 'vagāhamānānām jñāyete puṇyapāpake.
 kaṇam kṣiranibham gātre kṣarati kṣīṇapāpmanah,
 majjato durjanasyā 'pi taj jalām kajjalopamam.

21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homam kurute 'dyā 'pi niṣcalah,
 kālah kiyān atīto 'sya na jāne tatra kāraṇam.
 tatkuṇḍad bahir utsṛṣṭo bhasmarāciḥ samunnataḥ
 24 tundinūcalasamkācas tuṅgaçrūgo 'vatiṣṭhati.
 vācamyamatvāt kenāpi na saṁbhāśitum iha;

īdṛg ālokitaṁ deva tīrtham tatra girāv iti.

27 tato jagāda tam rūjā: draṣṭum kāutukino vayam;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuṇgavah.
 iti tenāi 'va sahaśā saha cāreṇa pārthivah

30 tam tāpasam tapaḥpuṇyapariṇākād girīm yayāu.
 devatāyatanam tatra mahāprāsādaçobhitam
 dadarça ca caturdvāraprākāravalayānvitam.

33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayah;
 pāpino 'pi manahuddhyāi tīrtham, kiṁ punar īdṛçah ?
 sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

- 36 pūjasyitvā mahādevam, jagāma brāhmaṇāntikam.
 tam dvijāṁ homaçālāyāṁ cīphalāir madhumicritāih
 papraccha vikramādityo juhvataṁ jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvataṁ kati hāyanāḥ
 yāpitāḥ? sarvam ācakṣe 'ty avocat pārthivo dvijam.
 cīnū sādho! prayatnena mayā 'taj juhvataṁ 'niçam
- 42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va samjātam garadām çatam.
 nā 'ham tyakṣyāmi havanam samyag ā phaladarçanāt,
 iti samkalpitam vyartham, devatā na prasidati.
- 45 iti çrutvā svayam rājā cīphalam madhumicritam
 ahāuṣin niyato bhūtvā samiddhe havyavāhane.
 aprasannām tato devīm vijñāya jagatīpatih
- 48 cīraç chittvāi 'va hotavyam iti niçcitavān abhūt.
 kañthe kāukṣeyakam kṣiptvā yāvac chettum samudyataḥ,
 tāvad enām kare ruddhvā devatā vākyam abravit:
- 51 varam vṛṇiṣva bhadram te, putra, mā sāhasam kṛthāḥ;
 varadā 'smi, āgatā 'bhīṣṭam dāsyāmy api sudurlabham.
 ity adīśas tayā rājā babhāṣe vinayānvitaḥ:
- 54 etāvatsamayam kleçat tava toṣaya juhvate
 kimartham na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
 mama dīkpatham āyātā kṣaṇena, vada kāraṇam!
- 57 evam mahībhujā prṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
 dharmasāhasikotsāha, samākarṇaya kāraṇam.
 madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,
- 60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktam japałakṣaṇe:
 aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghanāt,
 anyacittenā yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet.
- 63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanah:
 na kāṣṭhe vidyate devo, na pāñcāne na kāñcane;
 bhāve tu vidyate çuddhe; tasmād bhāvo hi kāraṇam.
- 66 iti devīvacah çrutvā vyājahūra narcvaraḥ:
 devi jāñātu loko 'yām tvatprasādocitam phalam.
 uktam eva purā: rājan vāñchitam vriyatām iti,
- 69 dviruktir nā 'sti niyatam devānām hi kadācana;
 sakṛj jalpanti rājānah, sakṛj jalpanti devatāḥ,
 sakṛj kanyāpradānam tu, trīpy etāni sakṛt-sakṛt.
- 72 tarhi devi varam dehi mamāi 'tad vāñchitam; purā
 parikliṣṭasya vīprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
 tathē 'ti devatā dattvā vīprābhīṣṭam yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so'pi samiṣṭaḥ svagṛham yayāu;
 rājā ca vikramādityo jagāma svapurim punah.
 etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhitīṣṭhe 'dam iti pāñcalikā 'vadat.

iti dvitīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā siñhāsane yāvad upaviçati, tāvad dvitīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin siñhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkasye 'va sattvam 3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam: ākarṇaya bhojarāja!

yah kaçcid apūrvam āçcaryakāutūhalamayim vārttām kathayati, tasmāi rājā 6 vikramārko niṣkasahasram dadāti. etasmīn avasare ko'pi deçāntarād āgataḥ kathayati: rājann aham deçāntarād āgato 'smi. tatra citrakūṭacalo 'sti; tatra ramyam tapovanam asti. tasminn āçāpurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanam kurvann 9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātaḥ, aranya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-madhyād udakam vahati. tatra dhārāyām yadi snānam kriyate, tadā puṇyapāpayoḥ pravibhāgo dṛcyate. tato vārttām ākarnya rājā tasmin sthāne gataḥ. rājā kare 12 karavālam kṛtvo 'nnaddhapādaḥ san devatāyanam prāptaḥ. tīrthe susnāto bhūtvā devatādarçanam kṛtavān. tato homaçālāyām gataḥ. tatra vipro havanam karoti. tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvataprāyā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam: 15 bho vipro, havanam kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātaḥ? vipro 'ktam: rājan, varṣaçataṁ jātam; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutī agni-mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khadgena nijamastakam 18 chittvā yāvaj juhoti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājño 'ktam: iyaddinam kliṣyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam: asya vīprasya cittam niṣcalam na hi. uktam ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulañghane,
vyagracittenā yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājño 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya vīprasya manoratham pūraya. tato devyā brāhmaṇasya kāmanā pūritā. rājā svanagaram gataḥ; lokāir jayajayakāraḥ 3 kṛtaḥ.

īdṛcī kathā puttalikeyā kathitā. rājann īdṛcam āudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin siñhāsana upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājyābhisekasāmagrīm kārayitvā yāvat siñhāsanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manusyabhāṣayā 'bhāṣata: 3 rājan yadi vikramādityasadṛçam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam tiṣṭha. kiḍṛcam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: uktam ca,

kasmāicin mukhajāya vatsaraçataṁ devyāḥ purastāj japaṁ
homam cā 'dadhatे 'pi toṣam agaman nā 'sāu, nṛpas tatkrpaḥ

tatrāi 'tya svaçiro juhūṣur, amuyā samtuṣṭayā vāritas,

tuṣṭā 'smī 'ti; tadā 'py adāpayad asāu çrīvikramo 'smī varam. 1

avantīpuryām çrīvikramanṛpaḥ. tenā 'nyadā pṛthvyaṁ āçcaryavilokanāya nija-puruṣāḥ preśitāḥ. teṣv ekāḥ samāgatya rājānam avadāt: deva, citrakūṭaparvate 3 devagrham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataç cāi 'kā nadī vartate. tasyām yadi kaçcit puṇyavān niṣkalañkah snānam karoti, tadā taccharire gokṣira-gāuraṁ nīraṁ dṛcyate. yadi kaçcit pāpī sakalañkah snānam karoti, tadā taccharire

6 jalāni kajjalasadṛçam dṛçyate. tatra cāi 'ko vidyāsādhako japaḥomādikām kurvann asti, param devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākārṇya vikramanṛpaḥ kātukāt tatra gataḥ. tasyām nadyām snānam kṛtvā 9 niṣkalañkatvapratyayām jñātvā devatām namaskṛtya sādhakapārçve gataḥ. tatra rājñā pṛṣṭam: bhos tava sādhanām kurvataḥ kiyān kālo 'bhūt? teno 'ktam: mame 'tthām varṣaçatām jātam; param devatā prasattim na yāti. etad ākārṇya rājñā 12 cintitam:

avaçyagatvarālh prāṇair mṛtyukāle mahātmanām

paropakāraç cet kaçcit sidhyet, tad amṛtaṁ mṛtam. 2

tato rājñā devatām manasi kṛtvā svakanṭhe khadgam dhṛtam; yāvac chiraç chinatti, tāvat pratyaksibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktām ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam. 3 tādā rājñā proktam: kathaya prathamaṁ tvam mama katham cīghram prasannā jātā 'si, asya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: asya tathābhāvo nā 'sti; yathā:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulañghane,

vyagracitteṇa yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet. 3

mantre tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabhesaje,

yādṛci bhāvanā yasya, siddhir bhavati tādṛci. 4

iti devatāvacanam ākārṇya rājñā cintitam:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāśāne, na mṛṇmaye;

bhāvesu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāranam. 5

tato rājā sadbhāvabhāvitavāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām prati prāha: bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kāmitām 3 prayaccha. pratipannām tad devatayā. evamividham labdhām devatāvaraṇā tasmāi viprāya dattvā rājā nijām rājyam ayāsi. nagare praveçamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛg ādāryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin siñhāsanc sukheno 6 'paviça.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tato 'nyā puttalikā 'vadat: bho rājan, etat siñhāsanām tenā 'dhyāsitavyam yasya vikramasyāu 3 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā vadati: grūyatām rājan.

vikramārkasadṛco rājā bhūmañḍale nā 'sti. tasya cetasy ayam 6 paro 'yam madiya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viçvām paripālayati. uktām ca:

ayam nijāḥ paro ve 'ti vikalpō laghucetasām;

punās tū 'dāracittānām vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāiryē ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo devā asya sahāyām kurvanti. uktām ca:

udyamah sāhasam dhāiryam buddhiçaktiparākramāḥ,
ṣad ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi cañkate. 2
anyac ca: bho rājan, yas tv arthināṁ manoratham pūrayati, tasye
'psitam devaḥ sampādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye puṇśāṁ devaḥ pūrayatī 'psitam;
viṣṇuṣ cakram garutmāṇç ca kāulikasya yathā 'have. 3
utsāhasampannam adīrghasūtram

kriyāvidhijñām vyasaneṣv asaktam,
çūram kṛtajñām dṛḍhaniçcayam ca

lakṣmīḥ svayam vāñchatī vāsaheTOH. 4

evam sakalagunādhivāso vikramārko rājā sarvasampadā paripūrṇa
ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam samsāraḥ; na jñāyate
3 kadā kasya kim bhaviṣyatī 'ti. ata upārjitam dravyam dānabhogāir
vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
phalam. anyathā nāçam eva prāpnoti. uktam ca:

dānam bhogo nāças tisro gatayo bhavanti vittasya;
yo na dadāti na bhuñkte, tasya tr̄tīyā gatir bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyam sati vibhave, samgraho na kartavyah;
paçye 'ha madhukarāñām samcitam artham haranty anye, 6
anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bha-
jata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7
upārjitānāṁ vittānāṁ tyāga eva hi rakṣaṇam;
taṭākodarasamsthānāṁ parīvaha ivā 'mbhasām. 8

ity evam vicārya sarvasvadakṣiṇām yajñām kartum upakrāntavān.
tataḥ çilpibhir atimano harām mañḍapam kāritam. sarvā 'pi yajñā-
3 sāmagri sampāditā; devarśigandharvayakṣasiddhādayah samāhūtāḥ;
brāhmaṇāç ca samāgatāḥ; sarye rājāno bāndhavāç cā 'kāritāḥ. tas-
min samaye samudrākaraṇārtham kaçcid brāhmaṇāḥ samudratīram
6 presitah. so 'pi samudratīram gatvā gandhapuṣpādiṣodaçopacāraṁ
kṛtvā 'bravīt: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñām karoti; tena
preśito 'ham tvām āhvātum samāgata iti jalāmadhye puṣpāñjaliṁ
9 dattvā kṣaṇam sthitah. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadāu. tadā
vyāghuṭya grāmām prati yāvad āgacchati, tāvad dedipyamānaçarīraḥ
kaçcid brāhmaṇarūpī sañc tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvām
12 vikrameṇā 'smān āhvātum presitah; tarhi tena yā samabhāvanā kṛtā,
sā 'smān prāptā. etad eva suhṛdo laksaṇam, yat samaye dānamānādi.
uktam ca:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti pṛečchati,
bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidhaṁ mitralakṣaṇam. 9

anyac ca: dūrasthitānām māitri naçyati, samīpasthānām vardhata iti
na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktam ca:

dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
yo vāi cittena dūrasthah, samīpastho 'pi dūratah. 10

tathā ca:

girāu mayūro gagane ca megho,
lakṣāntare 'rkah salile ca padmam;
lakṣadvaye glāuh kumudāni bhūmāu;
yo yasya mitram na kadāpi dūram. 11

tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. eteśām māhāt-
3 myam: ekam ratnam yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitīya-
ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
dhastyāçvarathapadātiyuktam caturaṅgabalam prabhavati. caturthād
6 ratnād divyavastrābharaṇāni jāyante. tad etāni ratnāni gṛhītvā
rājño haste prayaccha; samudreṇā 'tipriyapūrvakam dattāni. tada-
nantaram brāhmaṇas tāni ratnāni gṛhītvo 'jjayinīm agamat. evam sati
9 bahukālo gatah; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
snānam kṛtvā sarvāṇi lokān paripūrṇamanorathān akarot. brāhmaṇo
rājānam drṣṭvā ratnāny arpayıtvā pratyekam teṣām gunān akathayat.
12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālam vyati-
kramya samāgatah. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣām caturṇām ratnānām madhye yad ratnam
15 ekam tubhyam rocate, tad gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
aham gṛham gatvā gṛhiṇīm putram snuṣām ca pṛśtvā sarvebhyo yad
rocate tad grahīṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
18 bhavanam āgatya sarvam vṛttāntam teṣām agre samakathayat. tac
chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnam caturaṅgabalam dadāti, tad
grahīṣyāmah; sukhena rājyam kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyam
21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ: -

rāmapravrajanaṁ, baler niyamanam, pāñdoh sutānām vanam,
vr̥ṣṇinām nidhanam, nalasya vipadam, bhīṣmasya castra-
sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadham samcintya, lañkeçvara-
ram

drṣṭvā rājyakṛte viḍambanagatam, tasmān na tad vāñ-
chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad gr̄hnīmah. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niçcitya matimāns tasmād artham ekam prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam sadrasānnam sūte, tad gr̄hyatām. sarvesām prāñinām annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātrā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;

tad anādrtya matimān prārthayen na tu kimcana. 14

snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharaṇādikam prasūte, tad gr̄hyam.

bhūṣanāir bhūṣayed aṅgam yathāvibhavasārataḥ,

çucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhipr̄uddhaye. 15

suhṛtsu çubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātuṣṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnah. tato brāhmaṇo rājñāḥ sakācam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā 3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam ábravīt: bho rājan, āudāryam nāma sahajo gunah, na tv āupādhikah. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudanḍe mādhuryam, āudāryam sahajam tathā. 17
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa.

iti trtiyākhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokya samāroḍhum mahāsanam,
bhojarājas trtiyāyāḥ pāñcālyāḥ saṁnidhiṁ yayāu.

3 tayā 'bhidhāyi: bhūpāla, vikramādityavat tvayi
asti cet tādṛg āudāryam, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.
evam uktas tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadam brūhi tvanmukhena praçañsanam.
iti tatpreritā bhūyo babhāṣe sālabhañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣaun avanimañḍalam,
9 dharmāikasāhasī dhīro nityam parahite rataḥ,

ne 'dam sūdhayitum çakyam açakyam ve 'ty amanyata.
udyamah sāhasām dhāiryam balaṁ buddhiḥ parākramah,

12 ṣad ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi cañkate.
kṛte viniçcaye puñśām devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakragarutmantah kāulikasya yathā 'have.
15 katham etad? vade 'ty uktā sā kathām kāutukāçrayām
kathayām āsa, ectānsi harṣayantī sabhāśadām.

Embossed story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamām nāma vindhyagirāu puram;
18 tatra rājā bṛhatṣenās, tatsutā 'sīt sulocanā.

tasyām āsaktahṛdayo dhūrtaḥ kāulikanāmakah:
 sāudhasthāyāḥ kathām saṅgo mama syād? ity acintayat.

21 asti kaçcid upāyajño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
 cakram ca sūtrayantreṇa cakāra kṣipram eva saḥ.
 tathā ca kāulikaç cā 'sāu tena yāti vihāyasā,

24 sāudhasthitām samāsādyā smarasmerām sulocanām.
 viddhi mām viṣṇum āyāntam tvatkṛte cārudarçane!
 iti pralobhya tām bālām pratyahaṁ ca vihāyasā

27 bṛhatsenānumatayā tayā reme ciram sukhī.
 rājā jāmātarām dhūrtam viṣṇum matvā vilobhitaḥ
 vyadhbād virodhām bahudhā rājabhir bhūrivikramāih.

30 te 'pi viṣṇubhayād eva soḍhvā tasya vyatikramam,
 kadācin militāḥ sarve te 'nyonyām samacintayan:
 jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bṛhatsenasya durmateḥ;

33 karaṇ dattam api prityā duṣṭo ne 'cchatī sāmpratam,
 prāṇebhyo druhyati param, tena yuddhe mṛtir varam.
 iti niçcitya sahasā rurudhus tatpurām balāḥ.

36 bṛhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatya nirbhayah
 yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasānikāḥ.
 hateṣu nijasāinyeṣu çūraḥ svayam api kṣataḥ,

39 pratyāvṛtya bṛhatsenāḥ kṛcchreṇa prāviçat puram.
 putryām nivedayām āsa sa sviyām vyasanaṁ svayam;
 sā 'pi bhartāram āśadya prārthayām āsa duḥkhitā:

42 tvam viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham īḍr̥cam
 nivāraye 'ti praṇatā mugdhā dhūrtam ayācata.
 so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanāḥ smaran,

45 yantratārkṣyam athā 'ruhya dāravām cakram ādade,
 yantrasūtraghītena tena gacchan vihāyasā,
 palāyadhvām palāyadhvām viṣṇur asmī 'ty abhāṣata.

48 tato yuddhāya saṁnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
 viṣṇur vicārayām āsa, çeşaçāyī jagatpatiḥ:
 ayam madrūpam āsthāya, svayaṁ viṣṇur iti bruvan,

51 yadi lanyeta ripubhis, tarhi viṣṇupratīthā vṛthā.
 iti saṁcintya tārkṣyeṇa samabhṛtya sa cakrabhr̥t
 nirmathyā parasāinyāmī pratyagāt punar āsanam.

54 ālokya 'kasmikām dhūrtāḥ paripanthiparābhavam,
 punar āgatya vijayam ḡvacurāya nyavedayat.
 tasmān niçcitya kāryāni yaḥ kaçcit kartum icchatī,

57 devaḥ sahāyatām yāti tasya, sādhos tu kiṁ punaḥ?

End of emboxt story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
 samṛddham abhavad rājyam *dharmye vartmani tiṣṭhataḥ.

60 tato vicintitām tena: gatvaryah khalu sampadaḥ,
 paropakāraçastreṇa *khaṇḍitāç ciram āsate.
 paropakāraçilasya nā 'sti sampadviparyayah;

63 asti cet kvāpi, niyatām bhūyase çreyase bhavet.

- kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti nićicitya manasā hayamedhena bhūpatiḥ
devānām ṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatin.
saṁbhṛtānekasaṁbhāram kalpitānekamandiram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dīkṣamāṇam tam iksitum.
saṁbhārāḥ saṁbhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
devagandharvayakṣadyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaçāsanahāriṇā
āhūto 'pi saridbhartā tūṣṇīmbhūto vyatiṣṭhata.
tato viro 'tinirvinño ninindā 'tmānam ātmanā:
- 75 bhrānto grahagrīhito vā ko 'nyo 'smin *nihitaḥ pathi ?
kam āhvātum iha prāptah, ko dāsyaty uttarām mama ?
udakam kena vā pūrvam uktām pratyuttaram dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣarah,
guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthānam evamvidham gacchan mūrkho bhavati pūruṣah;
- 81 bhūpater ājñayā prāptah, kartavyām ca kṛtam mayā.
ity uktvo 'ccaistarām viprah sa nyavartata duḥkhitah;
prādur babhūva divyena vapusā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
- 84 āmantrya dvijamukhyām tam babhāṣe praṇayocitam:
etad asmākam āhvānam kṛtam mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tāḍrçāḥ.
- 87 yad iṣṭam kṛtyam asmākam etasya ca mahīpateḥ,
nā 'nye jānanti tat sarvām, vayām yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānām sāmnidhyām sarvadā 'sti nah;
- 90 tato 'ntahkarāṇām nityam anuraktām paraspāram.
dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niçam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpī gagane ca megho,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo dvilakṣe kumudām sarasyām;
- 96 yo yasya mitram na hi tasya dūram.
tasmāt samāgatā eva vayām tvām sumate 'dhunā;
grīhītvā gaccha rājānam idam ratnacatuṣṭayam.
- 99 asminn ekatarām sūte svarṇarācīm aharnīcam;
caturaṅgabalaṁ cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
pakvānnarācīm aparaṁ vividham rasavattaram;
- 102 mahārhāṇi ca vastrāṇi bhūṣaṇāni yathepsitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
tam prati preṣayām āsa vipram apratimo 'rṇavah.
- 105 sa yayāu vikramādityām kṛtādhvaramahotsavam;
ratnākarasya pūjārthām jñāpayitvā sa bhūbhuje,
niveditaprabhāvām tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ pṛito 'vadāt rājā tam dvijamānam ādarāt:
caturñām api ratnānām tvayāi 'kam gṛhyatām iti.
tac chrutvā çotriyo hrṣṭo yajamānam samabhyadhāt:

- 111 vicāryāi 'va gṛhiṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
 tathe 'ty ūrikṛte rājnā sa gatvā nijamandiram,
 avadād ratnavṛttāntam. tato vyācaṣṭa tatsutah:
 114 tad abhiṣṭatamam, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
 evam sati sukhenaī 'va rājaçrī anubhūyate.
 vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
 117 arthamūlam idam sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
 tataḥ patnī lalāpāi 'naṁ: kim rājyene 'tareṇa vā ?
 annam prānā manusyānām, ataḥ pakvānnadam varam.
 120 snuṣā babhāse: vastrāni viçīṣṭamaṇibhūṣanam
 yathābhilāṣam yad datte, tad eva 'stu, vṛthā 'nyathā.
 ittham vivadāmānānām anyonyam abhavat kalih;
 123 tena nirvinñahṛdayo yayāu rājāntikam dvijah,
 hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
 pṛcchate vyājahārāi 'vam gṛhāntahkalahakramam.
 126 tad ākarnya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
 evam kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
 etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
 129 kāle kasmiñcid, āroḍhum idam so 'rhati, ne 'tarah.
 kathayanti kathām evam bhojabhūmimarupateḥ,
 cakāra caturām velābhañjanām sālabhañjikā.

iti ṭṛṭiyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

atha rājā punar api muhūrtam ālokya yāvat siñhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat ṭṛṭiyaputrikayo 'ktam: rājann asmin siñhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārk-
 3 asye 'vāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam kathaya. puttālikayo 'ktam: rājann ākarnya.
 tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājnā vicāritam: mame
 6 'drçām rājyam paratrahetu nā 'sti. tarhi parameçvaraḥ sevyate; teno 'bhayalokaḥ sidhyati. upārjiṭā samīpattir devagurubrūhmaṇebhyah samīpāditā 'yuhkarī bhavati. anyathā samīpatter gatim ko'pi na vetti. uktam ca:
 kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
 na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ea. 1
 evam vicārya rājnā yajñāḥ prārabdhaḥ. sarvā 'pi yajñāsamābhṛtiḥ kṛtā; homadrav-
 yāñā ānītāni, devarṣīgaṇagandharvacaturvedajñāvipravṛtvā ākāritāḥ. tataḥ samud-
 3 ram ākārayitum eko 'pi viprali presitah. tatas tena vīpreṇa samudratre gatvo
 'dakamadhye gandhākṣatā vikṣiptāḥ; vīpreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
 yajñe tvayā sakuṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
 6 vīpra, rājnā vayam ākāritāḥ, tena mānena vayam ānanditāḥ; kim tu nā 'smākam
 avakācaḥ. etāni catvāri ratnāni rājne nivedaya. ratnaguṇān chṛṇu. ekām cintitār-
 thāni samīpādayati; dvitīyam abhiṣitam annam datte; ṭṛṭiyam caturañgasāṇīyam
 9 prasūte, çatrūn samharate ca: caturthām ratnāni dadāti. evam kathayitvā dattāni.
 tāni gṛhītvā vīpro rājagṛham āgataḥ, tāni rājāhaste dattāni, ratnaguṇā rājne nive-
 ditāḥ. rājño 'ktam: vīpra, eteṣām madhye yad rocate, tad ekām gṛhāṇa. teno 'ktam:
 12 deva, gṛhe sampradhārayāmi. iti kathayitvā vīpro gṛham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
 yāc ca putrasya ca snuṣāyāc ca vivādo jātāḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- 15 vipra udvegam gataḥ. tato ratnāni rājño hastic punar apī samarpitāni, vṛttāntam kathitam: asmākam caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni gr̥hṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry apī ratnāni brāhmaṇāya dattāni. viro harsasahito gr̥ham gataḥ.
- 18 iti kathām kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, īdṛçam āudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin siñhāsanā upaveṣṭavyam.

iti tr̥tyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalābhisekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsanam ārohati, tāvat tr̥tyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin siñhāsane 3 sa upaviṣatī, yasya vikramādityasadr̥çam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaras,
tuṣṭo 'sāu kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradam prāhīṇot
tasmāi ratnacatuṣkam; īpsitam amīṣv ekam gr̥hāne 'ty asāv
āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1
avantipuryām ḡr̥ivikramanṛpaḥ. sa cā 'tyantam sattvādāryavān, yataḥ:
udyamaḥ sāhasam dhāiryam balam buddhiḥ parākramam,
śad ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi cañkate. 2
kṛte viniçcaye puṇsām devā yānti sahāyatām;
viṣṇu cakram garutmāṇ ca kāulikasya yathā 'have. 3

anyadā rājñā cintitam: sāmpratam mama mahatī rājyasampad asti, param lakṣmyā gatyāgatisvarūpam na jñāyate, yataḥ:

kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4.
ayam ca lakṣmyāḥ sthirikaraṇopāyah, yataḥ:
prāgdāridryalipiṁ bhanakti likhitām dāivena bhāle 'rthinām,
pratyakṣān iva darçayaty atigatān prācyān udārān narān,
dhatte duṣṭayuge 'pi ciṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām
ācandraṁ sthiratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ kṛtī. 5
iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhah. tatra jñānapātrakriyāpātra-tapaḥpātrakalāpātrapūjā 'nāthadīnādurbalādīnām yathāyācitadānam aṣṭādaçaprajā-

3 rājakaramuktih svargadevatāpātāladevatājalasthaladevatānagaragrāmadevatāksetra-pāladevatādikpālalokapālādīnām āhvānam sāṅkalpaç ca balipūjāvidhānādikam sar-
vam kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānām āhvānasāṅkalpārtham svapuruṣāḥ
6 presitah santi. teṣv eko viro jaladevatāsāṅkalpārtham samudram prati presitah.
sa ca samudrataṭe gatvā gandhākṣatāni samudramadhye nikṣipyā tuṣṭāva:

kim brūmo jaladheḥ ḡriyam? sa hi khalu ḡrijanmabhūmiḥ svayam;
vācyah kim mahimā 'pi? yasya hi kila dvīpam mahī 'ti ḡrutih;
tyāgaḥ ko 'pi sa tasya? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;
çakteḥ kāi 'va kathā 'pi? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6
iti stutim kṛtvā 'rthanām dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣibhūya
jagāda: bhoḥ, ḡr̥ivikramasya sāṅkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākam dūrastho 'pi priyah,
3 yataḥ:
na' ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur
jagati guṇanidhīnām sajjanānām kadācī;

ghanapaṭalaniruddho dūrasam̄sthō 'pi candraḥ

kim u kumudavanānām premabhaṅgam karoti ? 7

gr̄hāṇe 'dām ratnacatuṣkām tasyā 'smatpriyasya vikramasyā 'rpaṇiyam. eṣām
prabhāvaç cā 'yam: ekēna manācintitām dravyam, dvitiyena manācintitām bho-
3 jyam, tr̄tiyena caturaṅgasāinym, caturthena manācintitābharaṇānī 'ti. tāni
ratnāni gr̄hitvā sa paçcād āyātah. tāvan mahotsavah sampūrṇo 'bhūt. tāni ratnāni
rājne 'rpitāni, prabhāvaç ca kathitah. tato rājñā 'sya dakṣinā nā 'bhūd ity ekām
6 ratnam tvam gr̄hāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnikuṭambā-
pratyaye yat sameṣyati tad gr̄hiṣyāmī 'ty uktvā svagṛham gataḥ. pr̄ṣṭām tena
kuṭambam; tatra putrah pr̄aha: caturaṅgasāinyyadāyi ratnam gr̄hyate; vipro dravya-
9 dāyi tatpatnī bhojyadāyi putrapatnī tv ābharaṇadāyi ratnam gr̄hyata iti paraspara-
kalahe khinnena vīprena sarvāny api ratnāni rājne 'rpitāni, teṣām pr̄thagabhiprāyaç
ca kathitah. tato rājñā tuṣṭena caturñām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣām samarpitāni. pramuditō vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryām yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin siñhāsane sukheno
'paviça.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām tr̄tiyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā siñhāsane yāvad upaviçati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenāi 'va siñhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, gr̄uyatām.

vikramāditye rājyām kurvati tasmin nagare brāhmaṇah kaçcit
6 sakalavidyāvicakṣanah samastaguṇālāmkrtaḥ param aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktah: bhoḥ prāṇeçvara, putram vinā
gr̄hasthasya gatir nā 'stī 'ti smṛtivido vadanti. tathā ca:

aputrasya gatir nā 'stī svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukham dṛṣṭvā bhavet paçcād dhi tāpasah. 1

çarvaridipakaç candraḥ, prabhāte dīpako raviḥ;

trāilokyadipako dharmah, suputraḥ kuladipakah. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kam jalaruhāih, pūrṇendunā çarvari,

çilena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vāñi vyākaraṇena, hañsamithunāir nadyah, sabhā panditāih,

satputreñā kulaṁ, nṛpeñā vasudhā, lokatrayam bhānunā. 3
brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktam tvayā; param udya-
mena dravyām labdhūm çakyate, guruçurūṣayā vidyā labhyate,
3 yaçah samtatiç ca parameçvarārādhanam vinā na sidhyati. uktam ca:

nirantarasukhāpekṣā hṛdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvam dṛḍham nityam bhavānīvallabham bhajet. 4
bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṭṭij jñātā nā 'sti; bhavān
sarvajñāḥ. atah parameçvaraprasādārtham kīmapi vratādikam anu-
3 śṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py
aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kūṭalih:

yuktiyuktam upādeyam vacanam bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyam vṛddhād api na durvacah. 5
ity uktvā brāhmaṇah parameçvarapṛītyartham rudrānuśṭhānam kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu tam brāhmaṇam svapne jaṭāmakuṭadhāri
3 vṛṣabhavāhano vāmāñkasthitapriyah parameçvaraḥ samavat: bho
brāhmaṇa, tvam pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānām purataḥ svap-
6 navṛittāntalī kāthitah. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yam
svapnah. uktam ca svapnādhyaḥye: 469 56

deo dvijo gurur gāvah pitaro liṅginas tathā

yad vadanti vacah svapne, tat tathāi 'va vinirdīget. 6

asmin vrate 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣām vacanam grutvā
brāhmaṇo mārgaçīrṣaçuddhatrayodaçyām ḡanivāsare kalpoktavidhi-
3 pūrvakam pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meçvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaṣe divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viçīṭānnaprāçanādyupanayanāntāni
karmāṇy akārṣit. tata upanītam vedaçāstrādi sakalakalā açikṣayat.
tataḥ śodage varṣe godānam vidhāya vivāhayitvā jīvikām parikalpya
9 svayam tīrthayātrām kartukāmah putrāya buddhim upadīcati:
bhoḥ putra, grūyatām; upadeço 'yam iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikāṣṭa-
12 daçām prāpto 'pi svadharmaçāram na parityaja; parāliḥ saha vivādaṁ
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameçvare bhaktir vidheyā;
parastriyo nā 'valokanīyāḥ; balavadvirodham mā kuru; marmajñēśv
15 anuvṛttir vidheyā; prastūvasadṛçam vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayaḥ karaṇīyāḥ; sajjanāḥ sevanīyāḥ; durjanāḥ parihaṇīyāḥ; strī-
ñām guhyam na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadīcyā
18 svayam vārāṇasim jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeçam paripālayaṇs tatrāi 'va nagare sthitah.
ekadā homāya samidāharanārtham mahāraṇyam pravīṣṭo yāvat
21 samidhaç chinatti, tāvad vīkramādityo rājā mṛgayārtham vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāraṇyam pravīṣṭah puramārgam ajānan
devadattam dr̄ṣṭvā nagaramārgam aprcchat. tena pr̄sto devadattah

24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayat. tato rājā devadattam bahuḍhā sammānya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājnā bhaṇitam: katham aham
 27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-madhyān nagaram ānītaḥ. tasminn avasare kenacit uktam: aho ayam satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:
 prathamavayasi pītam toyam alpam smarantah,
 girasi nihitabhārā, nārikelā narāṇām
 salīlam amṛtakalpam dadyur ājīvitāntam;

na hi kṛtam upakāram sādhavo vismaranti. 7

brāhmaṇenāi 'tad rājavacanam ārutvā svamanasi vicāritam: aho rājai 'vam vadati; etat satyam vā mithyā vā? asya pratyayo dras-
 3 ṣṭavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
 gopya tasyā 'lambakaṇam bhṛtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
 tham presitanī. tasminn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
 6 coreṇa mārita iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājnā 'pi svaputramārgaṇāya
 sarvatrā 'dhiṇīṇaḥ presitaḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilok-
 kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhr̄tyo dṛṣṭaḥ. tatas tad
 9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpam
 ninyuh; pṛṣṭaç ca: rc pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste
 samāgatam? teno 'ktam: mama heste devadattabrahmaṇena dattam.
 12 aham tasya bhṛtyaḥ; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikriya dhanam
 ānayc 'ti presitaḥ. tato rājnā devadatto 'py ākārito bhaṇitaç ca: bho
 devadatta, etad ābharaṇam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
 15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
 tadābharaṇāni gr̄hitvā tanmadhya idam ekam ābharaṇam vikretum
 asya heste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
 18 gād evamvidhā buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
 tad vacanam ārutvā rājā tūṣṇīm sthitah. tadā sabhāmadhye kāiçcid
 uktam: aho ayam sarvadharmaçāstravettā dharmajño 'pi katham
 21 idṛce pāpe karmani buddhim akarot? anyeno 'ktam: kiṁ citram?
 svakarmanā preritasyāi 'vam buddhir jatā. uktam ea:

kiṁ karoti narah prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?
 prāyeṇa hi manusyāṇām buddhiḥ karmānusārīṇī. 8

tatra sabhyāir bhaṇitam: bho rājan, ayam bālaghātī punah svarna-
 steyi ca; atah khādireṇa cūlenā hantavyaḥ. anyāir mantribhīr
 3 uktam: imam cātaklianḍam kṛtvā tanmānsena gr̄dhrebhyo balir
 dātavyaḥ. teṣām vacanam ārutvā rājnā bhaṇitam: bhoḥ sabhyāḥ,
 ayam mamā 'çritah, puramārgapradarçanād upakārī ca; atah satpu-
 6 ruṣenā 'çritānām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtvakratanur kalaṅkī
doṣākarah sphurati mitravipattikale;

mūrdhnā tathā 'pi satataṁ dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'criteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:
upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇah?

apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhīr ucyate. 10

iti bhanitvā devadattam̄ prati bhaṇati: bho devadatta, tvam̄ cetasi
kimapi bhayaṁ mā kārsih. mama putro baliyasā prākṛtena karmanā
3 hataḥ; tvayā kim kṛtam? atah prākṛtam karma ko'pi lañghayitum
na kṣamah. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuh svayaṁ ca viṣamāyudhah,

tathā 'pi ḡambhunā dagdhaḥ; prākṛtam̄ kena lañghyate? 11

anyac ca: mahāraṇye patitam̄ mām̄ nagaram̄ nītavato mahopakārinās
tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmī 'ti samācīvāsyā
3 vastrābharaṇādinā devadattam̄ sambhāvyā visasarja. devadatto 'pi
taṁ kumāram̄ ānīya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitam̄:
bho devadatta, kim evam̄ kṛtam? teno 'ktam: bho rājan, cīryatām.
6 tvayā sabhāmadhye bahutaram̄ bhaṇitam̄: kim iti, devadattakṛto-
pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmī? iti tarhi tava cittanirikṣa-
ṇārtham̄ mayāi 'vam̄ kṛtam; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam:
9 yaḥ kṛtam upakāram̄ vismarati, sa puruṣādhama eva. devadatteno
'ktam: bho rājan, kāraṇam̄ vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān;
atas tvam̄ eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinās te 'pi sukṛtināḥ satatam,
ye kāraṇam̄ vinā 'pi ca parahitakaranāya hanta jīvanti. 12
iti kathām̄ kathayitvā puttaliṅkā rājānam̄ avadat: evam̄ paropakārāu-
dāryadhāiryāni tvayi vidyante cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣa-
3 tato bhojarājas tūṣṇīm̄ āsit.

iti caturthopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam̄ ālokya puṇyam̄ puṇyatarāgraṇīḥ
āroḍhum̄ āsanam̄ prāyāt tadanantaraputrikām.

3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhvayam̄ tad āsanam,
yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamah.
ākarṇaya, mahīpala. vikramādityapālīte

6 kaṣcid vipaṣcitām̄ ḡreṣṭhas tiṣṭhaty ujjayinīpure.
tasya patnī guṇavatī putrālābhāt suduḥkhītā,
bhartāram̄ avadad vipram̄ vinayena kṛtāñjaliḥ:

9 bhagavan bhavatā sarvam̄ vijñātām̄ jñānacakṣusā;
putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kāraṇam.

- iti patnīvacaḥ ḡṛutvā babbhāṣe brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ēṇu bhadre, vadisyāmi, viçvāso yadi te hṛdi.
 udyamenā 'rjitum ḡakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaçā ca vañçavṛddhiç ca dvayam eva mahītale
 15 na ḡakyam anyathā prāptum ṛte çamīkaratoṣaṇāt.
 nirantaram sūtāpeksā hṛdaye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhadvān bhāvān bhavānīvallabham bhaja.
 18 ayam sādhur iti khyātiḥ *pūrvapuṇyaphalodayā,
 nāi 'vā 'nyathe 'ti jānihi, tatrāi 'vai 'tan nidarçanam:
 pañca kāmayate kuntī, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satīm vadanti tūm eva; yaçāḥ punyāir avāpyate.
 iti bruvāṇam bhartāram sā sādhvī punar abhyadhāt:
 maheçvarānusmarāṇād vāñchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devam tam īçānam pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo niðānam me bhūyāt satputrajanmanāḥ.
 iti patnīgirā so 'tha cakāra çivapūjanam.
 27 strīvākyam iti no 'peksām akārśid vākyasāravit;
 viduso na viṣāṇi grāhyaṁ, vṛddhlād api ca durvacaḥ,
 gopād apy amṛtam grāhyam, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhavacaḥ ḡṛutvā dvijāḥ patnīsamānvitāḥ
 givām saṁpūjayām āsa pārvatīskandasāmyutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādūr bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vrataṁ çanītrayodaçyām kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vrataṁ,
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhvā putram amodata.
 36 vidhāya devadattetināmasamīkṣārasamīkṣṭam,
 kālena vedaçāstrāṇi vidyāc cā 'dhyāpayat sudhīḥ.
 sarvāçāstravidam çāntam dhīro dharmaparāyaṇam
 39 vāñčānam jīgamiṣuḥ putram buddhyā yuyoja sah.
 ēṇu putra mahābuddhe madiyāni vacanām hitam!
 āpady apy atīkaṣṭāyām nā 'tmavṛttam parityajeh;
 42 parāpavāndam no kuryāḥ, na paçyeḥ parayoṣitāḥ;
 samartho na samāni kvāpi na mānamadam uddhareḥ;
 ātmasattvam avekṣyāi 'va, sakhyām vigrahām ācareḥ;
 45 deçakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svūminām satkulotpannām saṁçrayethāḥ kṣamāparam.
 sa dvijanmā 'tmajanmānaṁ cīkṣitvāi 'nam suçikṣitam,
 48 saṁsāranāgīnīm kācīm prayayā saha bhāryayā.
 tataḥ kadācīt tatputro devadattābhīdho dvijāḥ
 homārthām parvatāranye chindann edhāṇsy avasthitāḥ.
 51 etasmīn eva samaye vikramādityabhūpatih
 icchānn ākheṭakakrīdām sabalo hy aṭavīm yayāu.
 tatra potriṇam āsādyā javena sa mahābalam
 54 aṣvenā 'nusasūrāi 'ko hantum udyatakārmukāḥ.
 vanād vanāntaram gatvā, nipātya sa mahābalam,
 mārgamāṇāḥ purimārgam babhrāma tyaktaśānikāḥ.
 57 devadattābhīdham tatra samidbhāravahām dvijam

dṛṣṭvā papraechā: bho vipra, puramārgam nivedaya.
 tatas taddarçitenāi 'va pathā prāpya nijām purīm,
 60 kāmīcīn niyogam prāyaechad devadattāya tośitah.
 tataḥ kadāeid āsthāne prasañgenā 'vadat punah:
 devadattopakārasya kathām pratyupakurmahe ?
 63 ityākārṇitavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parikṣiṣye 'sya mānasam.
 iti niṣeitya manasā kasmiṇīcīd divase punah:
 66 apahṛtya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇam maṇikuṇḍalam
 kretum vipaṇyām prakaṭam prāhiṇot sevakam dvijam.
 69 atrāntare nṛpagṛhe mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātah, kenāpy apahṛto 'thavā ?
 evam samākule loke tatrā 'ntaḥpuravartini,
 72 rājā na bhoktum kṣamate duḥkhena paripīditah.
 atha paṇyāpaṇe kretum manibhūṣanam udyatam
 devadattasyā 'nucaram jagṛhe rājakimkaraḥ.
 75 nitah kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣanam ?
 iti pṛṣṭo 'bravīd vipro bhartāram devadattakam.
 tataḥ cīghram samāhūya devadattam mahipatiḥ
 78 aprākṣid akhilam vṛttam bhītye 'vā 'vanatānanam.
 ayam *khala iti prāyo gamyate sma yathā janūḥ,
 tathā 'vartiṣṭa *sadasi kṣaṇam, nāi 'vā 'bhyabhlāṣata.
 81 tato babhūṣe ḡanakāir: bālas tava dhanāçayā
 mayā 'palītya nihataḥ, cāsanam tad vidhehi me.
 nidhāya karṇam tatratyās tataḥ procuḥ sabhāsadaḥ:
 84 navadhā khaṇḍyatām pāpas, tūlīyantraṇa pīḍyatām,
 dāhyatām rājamārge vā samveṣṭya ṛṇarajjubhiḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evam cīrvā 'pi bhūpālaḥ smṛtvā pūrvopakāritām,
 na nananda sabhāvākyam, babhūṣe tam svayam nṛpaḥ:
 ekākī bhavatā 'raṇye samyak samādarçitādhvanā
 90 jivito 'smi; na eet, tarhi kva rājyaṁ, kva ca saṁitatih ?
 tasya pratyupakārīrtham etat kiṁ nu bhaviṣyati;
 ḣnavān asmi ḡesasya, nā 'cañkiṣṭhās tvam anyathā.
 93 ity uktvā pūjayūm āsa devadattam kṣamāparah;
 so 'pi bālam samāniya tada rājne samarpayat.
 putram ālokya bhūbhartrā vismitena dvijāgraṇīḥ,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pṛṣṭas tam abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakrtir mama,
 samyak pratyupakartavyam ity evam vyāhṛtam purā;
 99 satyam etad asatyam vā bhavadvākyam parikṣitum
 vyājenā 'pahṛtaṁ rājaṁ, tathā 'pi kṣamyatāṁ tvayā.
 asminn etādṛçam dhāiryam vidyate ced bhavaty api,
 102 siṁhāsanam tad āroḍhum tarhi bhūyah samudyatām.

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtam avalokya rājā yāvat siṁhāsanā upaviṣṭati, tāvac catur-thyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mṛgavārasena kātūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nigrataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evam bhraman paryatati. tāvat ko'pi vīpṛah samidāharaṇāya
6 tatrāi 'vā 'gataḥ; rājā tena saha saṁgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitam ca: bho vīpṛah, tava kenāpy anṛṇo na bhavāmi, yat tvayā mamo 'pakṛtam. tato vīpreṇā 'syā manāḥ satyam asatyam iti chalam ārabdhām; ekasmin
9 divase rājaputraç corayitvā 'nītaḥ. tataḥ kumārārthaṁ rājā ciram duḥkhitaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra çuddhiḥ kāritā, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rāja-putrasyā 'lāñkāraṁ gṛhitvā vīpro vīkrayaṇāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālena
12 dr̥ṣṭaḥ; tena vīpro dhṛtvā rājñāḥ saṁipe nītaḥ. tāvad rājñā bhanītam: bhagavan, kim kṛtam idam? vīpreṇo 'ktam: rājann īdṛgi vinācīnī matir utpannā; yad ucitam tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito daṇḍaḥ
15 kartavyaḥ. evam kathayitvā lokāḥ sa mārayitum ārabdhāḥ. tato rājñā vicūritam: kim anena māritene 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darçitaḥ; tasyāi 'kakramasyo 'tūṇo jāto 'smi, anyeṣām pādānām ḡavān asmi. evam kathayitvā vīpṛah preṣitaḥ.
18 vīpreṇa tataḥ putra ānītaḥ: rājan, tava satyam nirikṣitum chalam kṛtam. rājño 'ktam: yaḥ kṛtopakāraṁ vismārayati, sa uttamo na jñeyah.

evam kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, īdṛcam sāhasaṁ yasya bha-
21 vatū, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

- punar apāraṁ muhūrte bhojarājaḥ sakalābhisekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanam adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣṭati,
3 yasya vīkramādityyasadṛgi kṛtajñatā syāt. kīdṛgi sā kṛtajñate 'ti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

vibhrāmyan gahaneśv adṛṣṭasaranir vīpreṇa kenāpi pūr-

mārgam drāg gamitas; tavā 'ham anṛṇi kenā 'smi? tad vīkṣitum

hṛtvā putram alāñkṛtīkrayakaram vīpram dhṛtam svāir bhaṭṭai

rājā 'mocayad esa, tad vanakṛtam smṛtvā 'dbhutaṁ vīkramāḥ. 1

avantīpuryām ḡrīvīkramanṛpaḥ. tatra caturdaçavidyāviçārada eko vīpro vasati. sa cā 'putrakah. anyadā tatpatnyā proktam: tvaṁ kimapy ārādhānādikām kuru, yena
3 mama putrah syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramāṇena syāt, guruuçrūṣayā vidyā bhavati, param yaçāḥ putraç ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmyate kuntī, tadvadhūr api pañcabhiḥ;

satīm vadati loko 'yam; yaçāḥ puṇyāir avāpyate. 2

tathā 'pi gotradevatārādhānam priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. krameṇa jātakarmanāmakarma-
3 sūryadarçanānnaprūçanacūḍākarmavratābandhavratavisargavivāhādikām kṛtvā, tasya sakalakalādikām kuçalatām cā 'dhigamya, tatpitā tīrthādīrksayā deçāntaram agāt. sa ca devadatto ḡrīhakarma kurvann anyadā homārthaṁ svayam edhāṇsy
6 āhartum vanām gataḥ. tatra cā 'cvāpahṛto mārgabhrāṣṭaḥ ḡrīvīkramāḥ samāyātaḥ. tena ca rājñāḥ phalajalādinā 'tithcyām kṛtam; panthāç ca darçitaḥ. tato rājñā svapuram āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthitena tasyo 'pakāro

9 varṇitah. devadattena ca tad ākarnya cintitam: kim idam satyam mṛṣā ve 'ti parīkṣārtham anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṅgopitah, kvāpi vilokyamāno 'pi na labhyate. rājavargah sarvo 'py ākulibhūtah. tato devadattena rājaputrasyā 'bhara-
12 nam ekam nijapurushahaste vikrayāya haṭte preśitam; tannāmāñkitam dr̄ṣṭvā rājapu-
ruṣaiḥ sa dhṛtah. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapurushair
15 devadatto nr̄papārçve nītah. tato rājñā pr̄stam: bho devadatta, kim idam tvayā
kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; atah sa mayā
vyāpāditah. tvam tu yaj jānāsi tan me sāmprataṁ kuru. tato rājñā sabhyamukham
avalokitam, tāiś cā 'nekadhā daṇḍah proktah. tato rājā jagāda: bho lokā abham
18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmi 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
prāha:

do purise dharaū dharā, ahavā dohim pi dhāriyā dharanī;
uvayāre jassa maī, uvayāraṁ jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'nīya putro rājñāḥ samarpitah, svavṛttāntah kathitah. tad ākarnya rājā
'pi vismitah.

3 ato rājann īdr̄cī kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin siṅhāsane sukheno
'paviča.

iti siṅhāsanadrātrinçakāyāṁ caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

punar api rājā yāvat siṅhāsana upavičati, tāvad anyayā puttalikeyā
bhanitam: tenai 'va tat siṅhāsanam adhyāsitavyam yasya vikra-
3 masyāu 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalikey, kathaya
tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikey bhanati: bho rājan,
çrūyatām.

6 vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaçcid ratnavanik samāgatya
ratnam anarghyam ekam rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedip-
yamānam ratnam dr̄ṣṭvā parīksakān ākāryā 'bhanat: bhoḥ! parīk-
9 şakāḥ kīdr̄cam etad ratnam, samīcīnam asamīcīnam vā niçcityā
'syā māulyam kurvantu. tāis tad ratnam nirikṣya bhanitam: bho
rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi krīyate
12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākam bhaviṣyati. teṣām vacanam
çrutvā rājā bhūridravyam dattvā 'bravīt: bho vanig īdr̄cam anyad
ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadṛcāni ratnānī 'hā 'nītāni
15 na santi, param tu grāma evamvidhāny eva daçaratnāni vidyante.
yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣām māulyam kṛtvā gṛhyatām.
tato rājñā ratnaparīksakāir ekaikasya ṣaṭkoṭisuvarṇam māulyam
18 kāritam, tāvat suvarṇam tasmāi vanije dattam, tena saha kaçcid
viçvāsī bhṛtyah preśitah, uktam ca: bho mañihāra, aṣṭānām

vāśarāṇāṁ madhye ratnāni gṛhitvā 'yāsi cet, ucitam tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānāṁ divasānāṁ madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vanijā
 saha tannagaram gataḥ: tena tāni daçaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni gṛhitvā mārge yāvad āgacchati, tāvan mahatī vr̄ṣṭir āśit.
 tayā vr̄ṣṭyo 'bhayataṭapariपūर्णā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīraṁ gantum açaknuvaṁs tatra taṭe sthitān nāvikam avadat:
 27 bhoḥ karṇadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'ṣā nadī velām atikramya vartate, katham uttāryate?
 anyac ca: mahānadīuttaraṇāṁ buddhimatā varjanīyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadīprataraṇāṁ mahāpuruṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitām pūrṇe sarittare nṛpādare
 *sarpamāitre vaṇiksnehe viçvāsam nāi 'va kārayet. 2

maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ karṇadhāra, tvayā yad uktam tat satyam
 eva; mama mahat kāryam asti; sāmānyakāryād viçeṣakāryām pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaçastrato nūnam viçeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛcyatām iha. 3

ato mama nadyuttaraṇāṁ kāryam sāmānyam; rājakāryām balavat.
 karṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryam kim? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitam: aham adyāi 'va daçaratnāni gṛhitvā rājasamipam nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigraham kariṣyati. nāvi-
 keno 'ktam: tarhi teṣām ratnānāṁ madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravīt: bho maṇi-
 9 hāra, kim pañcāi 'va ratnāni samānītāni? avaçiṣṭāni pañca ratnāni
 kim kṛtāni? maṇihāreṇo 'ktam: deva, çrūyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vanijā saha tannagaram gataḥ; tena
 12 daçaratnāni dattāni. tāni gṛhitvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārge vr̄ṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilaṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānāṁ
 15 divasānāṁ madhye svāmicaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 nāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānītāni. yady aṣṭā-
 divasānāṁ madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāminaç cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktam ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ viprāṇāṁ mānakhaṇḍanam,
 pṛthakçayyā ca nāriṇāṁ açastravadha ucyate. 4

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanam ḡrutvā 'tisamitusṭah sann avaçiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.

- 3 iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam bhaṇati: bho rājan, āudāryaguṇagaristiḥo vikramādityah. tvayy evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviça. etac chrutvā rājā tūṣṇīm
6 sthitah.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

- bhūyah kadācid bhojānām adhirājo jagāma saḥ
siñhāsanopaveçāya pāñcālim api pañcamīm.
3 vyājahāra tato bhojam sā sambodhya mahīpatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
çṛnu! rājanyarājānam vikramādityam ekadā
6 vyavahārī mahān kaçcid ratnāny āñiya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikrīteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnām tasmāi nyadarçayat.
9 tadguptaratnasamabhūtraprabhāpaṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāçcaryaniçcalam.
mānayitvā sa vañijam prīṇayitvā viçesataḥ
12 aprākṣid: anyad idṛkṣam asti kim yat tvadantike ?
itaḥ çreṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmake
daça ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kamcana.
15 ḡrutvā 'tha rājā samitusya mūlyam *çreṣṭhijanāih saha
daçānām api ratnānām daça koṭīr akalpayat.
gr̥hitvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayam;
evam viçvambharābhartur bhṛtyo 'py avadhidurvaham
samādeçām samādāya çirasā, tarasā yayāu.
21 ādāya tāni ratnāni bhūyah pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapañcakam.
tad gr̥hitvā bhaṭam prāha: kutra pañca punar? vada.
24 iti pr̥sto 'ñjalim baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daça ratnāni vegataḥ
varṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.
27 tataḥ kūlañkaṣāsārakallolakaluṣodakā
srotasvinī mamā 'rundhan mārgam āvṛtya bhīṣanā.
tataç cintāparo 'bhūvam: sravantī 'yam sudustarā,
30 no 'ttārakah kaçcid āste, kathām vā 'dyai 'va gamyate ?
atrāntare samāyātām puruṣām puṇyayogataḥ
avocam: āpagām enām sakhe samītāraye 'ti mām!
33 athā 'karnya sa madvākyam, dṛṣṭvā kūlācītām nadīm,
ūce viçvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhiḥpsitam;
vāsarāni vilambasva dvitrīni, kim iyam tvarā ?
36 akṣo vegyā jalām vahnir dhūrto nādiṁdhamah prabhuḥ
vānarō vaṭur otuç ca daçā 'tmīyā na sarvathā.

cāritre yośitām vā 'pi naditire nṛpādare
 39 sarpamāītryām vaṇiksnehe viçvasto hi vinaçyati.
 iti nityā niśiddho 'pi pratyavocam aham punah:
 sarvam evam apī 'hā 'sat, kāryagāuravam īdrçam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilāñghayati ko nāma naro narapater vacah ?
 ity uktavantam dr̄ṣtvā mām ity ūce sa pumān punah:
 45 nadyāh pāram tu neṣye tvām, dadyāc ced ratnapañcakam.
 ity ākarnya vicāro 'bhūn mamā 'ntaḥkaraṇe mahān :
 kim deyam apy adeyām vā tarapanyām maye 'dṛçam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanaṁ, prajñāhānir bhavisyati;
 no dadyām api, rājajñābhañgāj jātam mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evam citte dvidhābhūte buddhiḥ kācīn mahaty abhūt:
 mrduṇamyañi citrāni vastrāni, bahulam dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramañiyamañini ca,
 54 atimānuṣalāvaṇyā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvam sādhāraṇam hy etad atisampattiçalinām;
 eteṣām api sarveṣām viṣayānubbavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñām viçeso 'yam, yad ajñā kramate bhuvi.
 evam vicārayuktasya tadānim api me punah
 purātanoditau çlokau jātāu ca smṛtigocarāu:
 60 ajñāmātraphalam rājyām, brahmaçaryaphalam tapaḥ,
 pariññānaphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam.
 ajñābhañgo narendrāṇām, viduṣām mānakhandanam,
 63 pṛthakçayyā ca nāriṇām acastravadvadha ucyate.
 evam niçcitya hrdaye, tavā 'jñābhañgabhirukah,
 ataram pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtya vacah çrutvā vikramādityabhūpatih
 saṁtuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuḥ.
 īdr̄g āudāryam āucityam vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja siñhāsanam idam mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 kadācid vikramārkasamīpe ratnapariksako ratnāni gṛhitvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kritāni. tato 'nyadā 'pūrvam ratnām rājne niveditam. rājño 'ktam: īdr̄cāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daça santi. tasyāi 'kāikasya sāgrakoṭimulyam.
 tato rājñā sārdhadvādaçakoṭir dattā; rājñā tena saha janah preṣitah: çīghram
 6 ratnānyānayā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamiṣyāmi,
 devacaranāu sprakṣyāmī 'ti niśkrāntah. tataç caturthe divase ratnāni gṛhitvā yāvad
 rājasamīpa āgacchatī, tāvan mārge nagarasamīnidhāu nadī pūreñā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttārayitā 'sti. tāvad eko janah samāyātah; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evamvi-
 dhaḥ ko vegah ? tatas tena dütēna tasmāi vṛttāntam kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvam mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārayāmi. tataḥ pañca

12 ratnāni tasmāi dattvā nadīm uttīrya çeşāni grhītvā vṛttāntam ca kathayitvā rājñē dattāni. rājan, ājñām na lopayāmi. uktam ca:

ājñā kīrtih pālanam brāhmaṇānām,

dānam bhogo mitrasaṁrakṣaṇam ca,

yeśām ete ṣadguṇā na pravṛttāḥ,

ko 'rthas teṣām pārthivopācrayena? 1

ājñābhāṅgo narendrāṇām, viprāṇām mānakhaṇḍanā,

pṛthakçayyā ca nāriṇām, acastravadha ucyate. 2

tato rājā samiṣṭah: tvayā mamā 'jñā pālitā, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.

3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

3 punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati,

3 yasya vikramādityasadṛçam gāmbhīryam syāt. kiṛḍam tad gāmbhīryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kṛtāsu, ratnottame

kasminccid vanijā 'rpite, kim aparāṇī 'ty ācu pṛṣṭe sati,
svāmin; santi daće 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daça

niśkāṇām prahitā janena, divase turyc samāgamyatām— 1

ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutam

sindhūttarakte daçārdhavidhinā tacchāsanam pālayan;

ciṣṭam bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan maho-
dāreṇe 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2

3 avantipuryāmī ḡrīvikramanṛpaḥ. anyadā kenāpi vanijā ratnāni yathāmūlyam rājñē dattāni. tataḥ punas tena bhavyam ratnam ekam dattam, yatkāntyā 'ndhakā-
3 reṣū 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyam grhitam. tataḥ punah pṛṣṭam: kim evamvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi? teno 'ktam: daça ratnāni madgrhe santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daçakoṭimitam dravyam dattam. tena vanijā 6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapurushaḥ pṛṣṭitah. sa ca vanijā saha tad-
grāmam gataḥ, vanijā dattāni ratnāny ādāya paçcād āgacchann avantiprātyāsanna-
nadipūram dṛṣṭvā tattate sthitah. tatra cāi 'ko narah samāyātah; tasya teno 'ktam:
9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti? kṣaṇam pratikṣasva,
jalaviçvāso na vidhīyate, yataḥ:

mahānadīprataraṇam, mahāpuruṣavigraham,

mahājanavirodhām ca dūrataḥ parivarjayet. 3

teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekam balavattaram; yataḥ:

sāmānyaçāstrato nūnam viçeṣo balavān bhavet;

parceṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 4

teno 'ktam: tarhi svakāryam kathaya. tato rājñāḥ puruṣena caturdināgamanapratijñāratnavṛttāntah kathitah. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama

3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadīm uttīrya nṛpasamīpe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi? teno 'ktam: rājan, rājājñā mr̄ṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttāraṇe pañca

6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalam rājyam, brahmaearyaphalam tapah,
parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam. 5
ājnābhāñgo narendrāñam, mahatām mānakhañdanam,
marmavākyam ca lokānām acastravadha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnām dṛgyate, param ājñā durlabhbā. etad ākarṇya tuṣṭo
nṛpah; gesāñi pañica ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann idṛcām gāmbhīryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvām sukheno
'pañica.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliṅkā
bhañati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat siñ-
3 hāsanam adhirodhūm kṣamah. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
tam kathaya. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikramādityo rājyam kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntahpuravadhūsametah krīḍārtham çrīñgāravanam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasamitatajharīpuñkhānupuñkhā yataç
cañcatsamīcitacañcarikavanitākreñkārasamīvādinah,
sāhamkāravīhārakokilakuñkūropakārapradā,

vyāptaç cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvatah. 1
tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena
nītā nabho nibidayanti param parāgāh;
rolambapakṣahatalolamṛdupravālo

mugdho rasālaviñapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaçobhite tasmiñ chṛīñgāravana indra-
nīlakhacitabhittiramanīyacandrakāntaçilānīmitāñgane nānāvidha-
3 dhūpavāsite krīḍāgrhe padminīprabhīticaturvidhavanitābhīr vastra-
tāmbūlāpuñpābharañālamkṛtābhīh saha rājā cirām krīḍām akārṣit.
tadvanasamīpe cañdīkāyatanam ekam āsīt. tatra kaçcid brahmaçārī
6 sthitah. rājānam tatrā 'gatañ vilokya svamanasy acintayat: aho tapah
kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kiñcīt sukham nā
'nubhūtam; yāvajjīvam kañtena kālam nītvā mṛtas tapahphalam
9 bhuñkta iti ko vicārah? anyāir ucyate, yad viśayasukham tad duḥkhā-
nuviddham buddhimatā parihañyam iti; tad eñā mūrkhavicārañā.
uktam ca:

tyājyam sukhām viśayasaṁgamajanma puṇśām
duḥkhopasṛṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'ṣā;
vṛihīn apāsyati sitottamataṇḍulādhyān
ko nāma tattuṣakaṇopahitān hitārthī? 3

tan mahat kaṣṭam kṛtvā 'pi samsārasārabhūtam strīsukham eva bhoktavyam. uktam ea:

asārabhūte samsāre sāram sārañgalocanā;
tadartham dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim? 4
asārabhūte samsāre sārabhūtā nitambinī;
iti samcintya vāi ḡambhur ardhānge kāminīm dadhāu. 5
tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāram yācayitvā kāmcana kanyakām vivāhya samsārasukham anubhavīsyāmī 'ti
3 vicārya rājasamīpam āgatya:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapāṇipṛṣṭha-
preñkhannakhānīcucayasaṁvalito mr̄dānyāḥ
tvām pātu mañjaritapallavakarṇapūra-

lobhabhramadbhramaravībhramabhṛt kaṭāksah. 6

ity ācīrvādaṁ dadāu. tato rājā tam āsana upaveçayitvā 'bravīt:
bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: aham atrai 'va
3 jagadambikāparicaryām kurvaṁ tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevām
kurvato me pañcāḍadvarsāṇi jātāni. aham brahmacārī. adya niçā-
vasāne devatā mām svapne samāgatyā 'bhaṇat: bho brāhmaṇa, tvam
6 etāvantam kālam mama paricaryayā kaṣṭam gato 'si; tavā 'ham pra-
sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gṛhasthācramam svīkuṛu, putram
utpādyā, paçcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatir nā 'sti.
9 uktam ca:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveçayet;
anapākṛtya mokṣam tu sevamānah pataty adhah. 7

tathā ca: brahmaeārī bhūtvā gṛhī bhavet, gṛhī bhūtvā vanī bhavet,
tato vanī bhūtvā pravrajet. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne
3 kathitam; sa tava manoratham pūrayiṣyatī 'ty evam devyā svapne
bhaṇitam. aham tava samīpam āgato 'smi 'ty evam rājñāḥ puratali
kapaṭavaeanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:
6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtam vadati. astu; tathā 'py
ārto vartate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇīyah. uktam ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānam cūnyaliṅgam prapūjya ea,
paripālyā 'çritān nityam aṣvamedhaphalām labhet. 8

iti vicārya tatram nagaram ekam kārayitvā tam abhiṣicya tasmin nagare
samsthāpya vilāsinīnām çatam adāt, pañcāḍcad gajāñc ca dadāu, turam-
3 gānām pañcācatir dattā, eatvāriñcad Rathā dattāḥ, bhaṭānām pañcasas-

hasrī dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas tam rājānam ācīrbhir edhayām
6 āśa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.
9 rājā tūṣṇīm āsīt.

iti ṣaṣṭhākhyānam

METRICAL RECENSION OF 6

punar āśadya puṇyāham ārurukṣum tam āsanam
kadācid bhojabhūnātham babbhāṣe sālabhañjikā:
3 vikramādityavat bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samārodhum tarchī 'ty ākarnya so 'bravīt:
kīḍrg asya tad āudāryam? vade 'ty atha jagāda sā:
6 kadācit kāñcanodāratoraṇastambhaçobhitam
krīditum vikramādityo viveçā 'ntaḥpuram mahat;
padmarāgamaṇistambhāç candrakāntavitaridikāḥ
9 yatre 'ndranīlasopānā gr̄hāḥ çakrapuropamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāçokaçobhitam,
ullasatkākalikanthakalakanthākulam babbhāu;
12 dalatkamalakiñjalkarajaḥpiñjaritodakāḥ
vāïdūryopalasopānā vāpikāç ca virejire;
krīdāgr̄hāni vidyante vālukāchādanāni ca,
15 samyakkalpitabhitūni lāmajjakalatādibhil.
kumārāir madhurālāpāir a varodhāir manoharāiḥ
katicid vāsarāny atra sukhenāi 'vā 'tya vāhayat.
18 bālāç ca mugdhāḥ prāudhāç ca pragalbhāç ca caturvidhāḥ
tān pradeçān alāmīcakrur nāyikā bhūṣaṇojjvalāḥ;
kāçcit kuñkumavastrādhyāḥ, kāçcit kṣīropamāmbarāḥ,
21 kāçcīc eitrapañāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhuḥ;
spuramūrtim ivā 'nandaṁ, çr̄ngāram iva rūpiṇam,
pratyakṣam iva kandarpam pramadās tam sīṣevire;
24 ācīliṣṭāmbarasuspr̄ṣṭāvaya vadyutipeçalāḥ
abhyāṣīñcanta vanitāḥ kāuñkumāliḥ çr̄ngakodakāiḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathāḥ;
27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rtha vāda prakalpanam.
atha svīyām çriyām dṛṣṭvā padam ānandasam̄padām,
janahsvargopabhogādhyām kṣullakām manyate sukhām.
30 itthām smaraçarādhīne vikramādityabhūpatāu,
mākandakānanād eva viपaçcit kaçcid āgataḥ;
evam saṁcintayām āśa, dāridryakliṣṭamānasāḥ:
33 dhīg astu jīvitam idām mama duḥkhāikabhbhājanam;
na gr̄hadvāram adrākṣam, çītātapanipīdītaḥ;
kutah kāntājanamukhāmodam āghrātukāmatā?
36 ato 'dyā dṛṣṭvā yāce 'ham vikramādityabhūpatim,
yenā 'niçām sukhataro bhavyām, prāpya sam̄padam.

ittham vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādečād upāvikṣat, prayujya paramāciṣah.
 kimartham āgato 'sī 'ti prṣṭah priyapuraḥsaram,
 avadac chaṭhmanā rājñe sa viprah pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduhkhasamāptamūnasah
 sampadarthe tapas taptum tapovanam upāgamam.
 tatac caṇḍisakāc 'ham tapas tīvram acāriṣam;
 45 evam tapasyatas tatra mama yātām caracchataṁ.
 gatārdharātre devī 'ttham prasannā mām avocata:
 bho gaecha vikramādityam, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devīvacaḥ ḡrutvā bhavadantikam āgamam;
 yathēcchām rājačārdūla kuru kāryam anantaram.
 iti tadvacanam ḡrutvā cintayām āsa bhūpatih:
 51 devī kim avadat? kiṁ hi dvijo 'yam vipralambhakah?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyे tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niçcitya manasā rājā dvijam abhāṣata:
 54 satyam devīvacaḥ kāryam, anullaṅghyo bhavān api;
 tapovanatapolabhyam vāñchitam vriyatām iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'ham tapavāns tapaḥ,
 57 caṇḍikāyatanaṁ nāma puram bhavatu tan mama.
 iti tadvacasā rājā puram tatra cakāra saḥ;
 tisrah *koṭih suvarṇānām dāpayām āsa koṣataḥ,
 60 aṣvānām ayutāni prādād vetaṇḍānām ca sacchatam,
 parivārasya niyutām sa bhūmer ckavallabhaḥ.
 ittham sa bhūbhujah prāpya samāpadām sa mahīsurah
 63 nyavūtsin nagare ramye caṇḍikāyatānbhidhic.
 evam sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvi;
 yady evam akariyas tvam, samāroha tadāsanam.
 66 iti pāñcālikāvākyāt sa nyavartiṣṭa bhūpatih,
 cirakālānurodhinyā tadguṇaçravaṇecchayā.

iti ṣaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

rājai 'kasminn avasare digvijayāya gacchann ekasminn īmravane caṇḍiprāśāda-
 3 samīpe nivecaṁ eakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann aham pañcācadvarṣa-
 paryantaṁ brahmacaryena devīm bhajāmi; samprati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvam
 vikramārkapārçvc yāhi, sa tava manoratham pūrayisyati, mayā tasmā anujñā dattā
 6 'sti. tarhi tena tvām prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nidecaṁ na dattavalī; ayam
 ārtas tāvad iti vicārya tatrāi 'va nagaraṁ kṛtam, tasyā 'bhiṣekah kṛtaḥ, caturaṅga-
 sānyam dhanakanakam śoḍaçavarṣiyam kanyūçatam tasmāi mithyāvādine vīprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaṣṭhī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamuhûrte bhojarâjâh sakalâm abhišekasâmagrîm krtvâ yâvat siñhâsam
nam ârohati, tâvat shaſthî putrikâ 'vadat: râjann asmin siñhâsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramâdityasadrgam âudâryam syât. kîdrçam tad âudâryam iti râjñâ prstâ putrikâ
prâha: râjan, uktam ca:

udvignena tapasvinâ bhagavatibhakter miṣât svapnatas

tvatpârçve prahito 'smi bhûmiramaṇe 'ty ukte, vicâryai 'va tat,

vâñchâm pûrayitum puram viracitam, caturyabhrstrîçatam

râjyam prâjyasamrddhi dattam amunâ, tuṣte 'ti te devatâ. 1

avantipuryam grivikramanrpaḥ sabhâyam sthitah. anyadâ vasantasamaye prati-
hârâniveditena lalâṭapaṭṭagliaṭṭakarasamputeno'dyânavanapâlakena vijñaptah: deva,

3 yuṣmatkrîdavane 'nekasahakâranâlikerajambîrabijapûranâgapumâgacampakâço-
katîlatamâlakadalikañkolilavañgalavaliketakikundamucakundadamanakapramukhâ

vanaspatayah pallavitâh puṣpitâh phalitâh santi. tad adya vasantakrîdâsamayo 'sti.
6 etad âkarnya râjâ paṭṭarâjñîvârâṅganânartakîprabhritiparivrtah krîdâvanam agât.

tatra krtodârasphâraçrñgârâbhîr anyoktiçleşoktichekotkivakrotkîcalâbhîr lâsyâ-
hâsyahâvabhâvavilâsavibhramâkâreñgitâdicaturâbhîh padminihastinîcañkhinîcitrinî-

9 ticatuñprakârâbhîr nitambinibhîh saha kvâpi puṣpâvacayam kvâpi jalakriḍam kvâpi
samgîtakam kvâpi ândolanakrîdâm kvâpi kadalîghâdikrîdâm krtvâ nârîkuñjara iva
niñpuruṣanâtakâvatâra iva râjâ samâsârodârasârasukhamayaḥ samajani.

12 tam râjânâm tathâvidham drstvâ ko'pi subaho kâlât tatra vanasthas tapasâ
kṣâmadehas tapasvî pranaṣṭavârâgyaç cintitavân:

vaktrañ candravilâsi, pañkajaparihâsakṣame locane,

varṇah svarṇam apâkarîṣṇur, alinjîṣṇuh kacânâm cayâh,

vakṣojâv iñbhakumbhabivibhramaharâu, gurvî nitambasthalî,

vâcâm hâri ca mârdavañ yuvatiṣu svâbhâvikam manḍanam. 2

tan mayâ labdhâm samâsârasukhamâ mâugdhyena muktam. ihakaṣṭakârîñ samâdigdha-
pretyaphalapräptidûṣitena kim anena tapasâ? yataḥ:

priyâdarçanam evâ 'stu, kim anyâir darçanântarâih?

nivrttiḥ prâpyate yena sarâgeñā 'pi cetasâ. 3

ato nṛpasamipe yâsyâmi 'ti sampradhârya samâyato nṛpasamipe. râjñâ 'gamana-
kârañam prstâh prâha: deva, mamâ 'dyâ devatâ tuṣṭâ, tayâ 'ham tvadantike preśito
3 'smi: yâhi tvam, râjâ madâdeçena tavâ 'bhîpsitam dâsyatî 'ti. tad âkarnya râjñâ
cintitam: aho bhagnapariñamo 'yam, yataḥ:

drstâç citre 'pi cetâñsi haranti harinîdrçah;

kim punas tâḥ smarasmeravibhramabhrâmitekṣanâh! 4

āgame 'py uktam:

hatthapâyapâdichinnam, kannanâsavigappiyam,

avi vâsasayam nârim bambhayârî vivajjae. 5

aho viṣayâñam vilasitam! yataḥ:

asârâh santv ete virativirasâc cā 'tha viṣayâ,

jugupsantam yad vâ nanu sakaladosâspadam iti;

tathâ 'py antastattvaprañihitadhiyam apy atibalas

tadiyo 'nâkhyeyâh sphurati hṛdaye ko'pi mahimâ. 6

devatayâ ca mama kimapi jñâpitam nâ 'sti, param ayam bhogârthi mrsâ bhâṣate.
tad asyâ 'rtasya manorâthah pûrañiyâh, yataḥ:

tr̄ṣārtaiḥ sāraṅgaiḥ prati jaladharaiḥ bhūri ruditaiḥ,
 ghanāir muktā dhūrāḥ sapadi payasas tān prati muhuḥ;
 khagānām ke meghāḥ? ka iha vihagā vā jalamucām?
 ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājñā tatra navinām puram kāritam, tasya rājyābhisekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganānām
 ca cātam dattam. tato rājū svapurim agūt.

3 ato rājann īdṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iii siñhāsanadvātriñcakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api rājā çubhe muhürte siñhāsana upaveṣṭum yāvat pravartate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
 3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin siñhāsana upaveṣṭum yogyo
 bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā
 'bravīt: rājan, çṛṇu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhenā 'san; loke durjanakaṇṭako nā 'sti. sadācārvantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā
 vedaçāstrābhyaśasvadharmaçaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babhūvuh.
 9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaçasi cā 'bhiratiḥ paropakāre
 vāsanā satye prāṇayo lobhe dveṣah parāpavāde 'nādarō jīvadayāyām
 anurāgaḥ parameçvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ
 12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālane dārdhyam hṛdaya
 āudāryaguṇah. evam sarvo 'pi lokah sadvāsanāvāsitah pavitri
 bhūtāntahkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare
 15 dhanado nāma kaçcid vaṇīk. tasya saṁpadām maryādā nā 'sti. yena
 yad vastu mrgyate tad vastu tatrāi 'va labhyate. evam sakalasam-
 padām āçrayasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:
 18 kim iti, saṁsāro 'yam asārah; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpam samgamam vallabhānām,
 jaladapaṭalatulyam yāuvanām vā dhanām vā;
 svajanasutaçarirādīni vidyuccalāni,
 kṣaṇikam iti samastām viddhi saṁsāravṛttam. 1

tathā ca:

çaraṇam açaraṇam vā bandhamūlam narāṇām,
 kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;
 viparimṛçata putrāḥ çatrvah; sarvam etat
 tyajata, bhajata dharmam nirmalam çarmakāmāḥ. 2

atal saṁsāriṇāṁ dharma eva caraṇam. tathā co 'ktam:
 dharmo rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvam prāṇino;
 hantavyo na tataḥ sa eva caraṇam saṁsāriṇāṁ sarvathā;
 dharmah prāpayatī 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;
 no dharmāt suhṛd asti nāi 'va sukhino no pañditā dhār-
 mikāt. 3
 dharmah carma bhujamgapuñgavapurisāram vidhātum kṣamo,
 dharmah prāpitamartyalokavipulapṛitis tadācaṁsinām;
 dharmah svarnagarinirantaratasukhāsvādodayasyā 'spadām,
 dharmah kiṁ na karoti muktivanitāsamābhogayogyān-
 taram? 4

ato dharmasamgrahārtham upārjitam dravyam satpatre dātavyam
 buddhimatā. tasminn arpitam tad bahuguṇam bhavati. tathā hi:
 pātraviçeṣe nyastam guṇāntaram bhajati vittam ādātuḥ,
 jalām iva samudraçuktām muktāphalatām payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bijam stokam sukṣetrabhūmigam,
 baluvistīrṇatām yāti tadvad dānam supātragam. 6

iti baludhā vicārya çrotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakācād
 dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabhūdānakanyādānavidyā-
 3 dānānnadānodakadānādidānāni çrutvā tāni dānāni satpatre samarpya
 pavitrāntalikaraṇah san punar api vicārayati: mayāi 'tad anusṭhitam
 dānavratādikam tadā saphalam bhavati yadā dvāravatīm gatvā
 6 kṛṣṇam draksyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-
 tīram gatvā nāvikam āhūya tasya bhūridravyam dattvā bhiksuka-
 yogividecasthajanānāthādīn nāvam āropya tāḥ saha priyavacanāni
 9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
 kṣudraparvato dṛṣṭah. tatra parvate mahad ekam devālayam āsit.
 tato devālayam gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiśodaço-
 12 pacārāir abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmabhāge dṛṣṭim
 nidadhāti, tāvac chinnamastakastrīpurusayor yugalam dṛṣṭvā puraḥ-
 sthitabhittibhāge likhitāny akṣarāṇy apaçyat: yaḥ ko'pi paropakārī
 15 mahādhāiryasāmpannah svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayi-
 yati tade 'dam strīpuruṣayugalam sajīvam blavīsyati. evam likhitām
 pañhitvā savismayo dhanadah punar api nāvam āruhya dvāravatīm
 18 gatvā kṛṣṇam dṛṣṭvā prāṇamya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtprāṇāmo
 daçāçvamedhāvabhr̥thena tulyaḥ;
 daçāçvamedhī punar eti janma,
 kṛṣṇapraṇāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā çrīkṛṣṇasya śodaçopacārapūjāṁ kṛtvā yad-yad apūrvavastu samānītām tat kṛṣṇāya samarpya dinatrayam tatra nītvā nījanagaram 3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṛṣṇaprasādena sambhāvyā prabhāte kimapy apūrvavastu gṛhītvā rājadarcanārtham gataḥ. uktam ca:

riktapāṇir na paçyeta rājānam dāivatam gurum,
nāimittikam viçeṣena; phalena phalam ādiçet. 8

tathā ca:

iṣṭāṁ bhāryāṁ priyāṁ mitram putram cā 'pi kanīyasam
riktapāṇir na paçyeta tathā nāimittikam prabhūm. 9

tato rājño haste kṛṣṇaprasādam dattvo 'paviṣṭah. tato rājā kṣemayā-
trāṁ pr̄śtvā kamapy apūrvavṛttāntam apreçchat. so 'pi samudrama-
3 dhye sthitabhuveçvarīdevālayavṛttāntam avādīt. tac chrutvā
savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānam gataḥ; devālaye
devatāvāmabhāge sthitam kabandhayugalam apaçyat. tadanantaram
6 devatām manasi smṛtvā khaḍgam kanṭhe yāvat karoti, tāvat kabandha-
dvayam saçiraskam sajīvam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḍgam
ākṛṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājā 'bravīt:
9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyam dehi.
tato devyā tasya mithunasya rājyam dattam. rājā 'pi dhanadena
saha nījanagaram āgataḥ.

12 iti kathām kathayitvā puttalikā bhañati: bho rājan, tvayy evam
parākramo vidyate yadi, tarhy asmin siñhāsana upaviça. tac chrutvā
rājā tūṣṇīm sthitah.

iti saptamālhyānam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokya puṇyāham ārurukṣum tam āsanam
vacovilāsāir arudhat saptamī sālabhañjikā.
3 tām āha sa mahīpalaḥ: kimartham niruṇatsi mām?
iti rājño vacaḥ çrutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
mahārāja çṛnuṣve 'dam mayā yat tvam nirudhyase;
6 vikramādityacaritam mahīyas tasya kāraṇam.
yasmin pālayati kṣonīm janatā sukhitā 'bhavat;
tadā tu puruṣaḥ kaçcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;
9 saptānām vyasanānām apy ekaṁ jāgarti na kvacit;
varṇāḥ savarṇato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
brahmādhyānavidhāu samyak cāstracarcāvidhāu vacaḥ
12 prāvartanām brāhmaṇānām evam caryā dine-dine;
paropakāre vyasanām, satye prītir aharnīcam,
yaçāhsampādane rāgo, virāgo dambhasambhrame;
15 parāpavāde väimukhyam, abhimukhyam parastutāu,
sarvabhūtānukampāyām manasāḥ sāvadhānatā;
atyantasādhvasaspahūrtih kṣullakād api duṣkrītā;

- 18 dehāṇīyatvabuddhyāi 'va dharmakarmamatih sadā;
sarvasya vāci satyatvam, pāṇav āudāryavibhramah,
subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirikṣaṇe.
- 21 evamīvidhajane sāumyasaṁpannakulasamikule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyasya saṁpadaḥ.
- 24 sthūlalakṣaḥ gacir dakṣo viçeṣūd rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenaī 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evam eitte vicāraṇā:
- 27 tihikatā mama sarvatra saṁpadā 'padyate sukham,
pārāṇukikasamśiddhisādhanam tu na kiṁcana;
tasmād vidvajjanāḥ sañgah kāryah creyo 'bhivāñchataḥ.
- 30 iti sarvam tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsanā;
rajastamoguṇāu kṣīṇāu, saṁbhūtaḥ sūttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manah;
- 33 evam viçuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā saṁmolinim māyām tarante nāradādayaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kr̥ṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām malūm.
anāthabālavṛddhbādir yo vā lokah samāgataḥ,
tamān sarvam api bhūtātmā saritpatim atīrayat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sūrthena saha saṁtārito 'rṇavam,
kaṁcid dvīpam samāśadya dhanām tatra vyavīharat.
kadācit samēcaran dāivāt tam deçam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇaprāśādo bhāiravālayaḥ.
tatrāi 'kām kiṁcid āścaryam̄ drumaṣaṇḍamanoramam
saraḥ sphuṭikasopānapāṇiyapaṭhabandhuram.
- 45 āste so 'yām vanik creṣṭhaḥ samabhyletya tadantikam,
punye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikah,
pūjayaṁ āsa puṣpādyair balibhir bhāiraveçvaram,
- 48 praṇamya dañḍavad bhūmāv; uttiṣṭhann eva tatpurāḥ
paṭṭikālikhitām padyam adrākṣid vipulekṣaṇaḥ:
yadi kaṇceid iha 'bhyetya svaciraç chetsyati svayam,
- 51 daṁpati chinnaṁūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhilaṣitā *siddhiḥ syād bhāiravājūyā.
tato 'tisamābhramād dr̥ṣṭiū sa sarvatra prasārayan
- 54 apaçyad devapārçvastham̄ sastrīkam chinnaçīrṣakam.
sādhvasasvedapulakāir vyāptam aūgaṁ vanikpateḥ;
vidirṇamānasaḥ sadyaç cakampe militekṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathamecid ātmānām samādhāya sa buddhimān
devālhyaṁ viniṣkramya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyah sārthena sahito vanik
- 60 nāvam ūruhya vegena dvārakām̄ pratyapadyata.
tatra nārāyaṇām̄ devam viṣṇum ḡrikṣṇanāmakaṁ
praṇamya dañḍavad bhaktyā tuṣṭāvā 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
jaya yogijanāyatta, jaya svamījaya nāyaka!

namas trāilokyānirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasamīhartre, namas trāilokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānitām dattvā 'sāu viṣṇave dhanam,
 sa nirgatya dvārakāyāḥ prāyād ujjayinīm purīm.
 69 vanijām vikramādityo dhanadaṁ dharanīpatih
 sa saṁdarçanasamītuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; ḡrānto 'si mālatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānitām apūrvācaryakāutukam:
 iti rājūā samājñapto vāiçyaḥ sarvam nyavedayat:
 mahārāja mayā dr̄ṣṭam sāvadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvāravatīm gantum pravṛttasya mama 'bhavat
 kaçcin madhye'rṇavadvīpo, yatrā 'ste bhāiraveçvaraḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandhaṁ cīrasā pṛthak
 78 sthitam strīpuñsayor, evam padyam ca likhitam sphuṭam:
 yadi kaçcid ihā 'bhyetya svaçiraç chindati svayam,
 daṁpatī chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyatāḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutam deva dr̄ṣṭam adbhumavikrama;
 asya saṁsmaranād eva kāyo bhūyo 'pi veprate.
 evam ācaryam ākarnya rājā 'py utkaṇṭhitāntarah
 84 prayayāu tena vanijā sākam tad bhāiravālayam.
 tatra sarvam samālokyā, padyārthaṁ ca vicārya sah,
 svasya cikṣepa bhūpālaḥ kāukṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ samījivitam sadyo mithunam samapadyata;
 karam dhṛtvai 'va bhūpālam abhākṣid bhāiraveçvaraḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varam varaya vāñchitam,
 90 sattvasāhasasamīpatteḥ phalam yena bhavisyati.
 varāya preśito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaçrīr diyatām iti.
 93 tat tathe 'ty abhidhāyāi 'vam sa devo 'ntaradhiyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaram vanijā samam.
 ittham kathām akathayat pāñcalī bhojabhūbhuję;
 96 idṛksāhasavāns tvam ced, adhitīṣthe 'dam āsanam.

iti saptaṁī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekasmin samaye vikramārkasya samipe ko'pi deçāntarād vrātī samāgato vārtām
 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 cañḍiprāsādah: tatra ramyam strīpuñsayugmam, kiṁ tu nirjīvam asti. tatra bhittāu
 likhitam asti: ko'pi jana uttamāngam iha devyāi nivedayati, tadā sajivam bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gatavān, devyā āyatanam prāptah. tatra nirjīvam
 yugmam dr̄ṣṭam. tad dr̄ṣṭvā rājñā nijakanṭhe castraṁ dhṛtam. tāvad devī prādūr
 abhūt, rājā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā varam dadāmi; yathestām vṛṇu. rājñā
 9 'ktam: deviprasādād etad yugmam sajivam bhavatu. tatas tat sajivam jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

[This, in mss. of BR, is 5

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat siṅhāsanam ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upavīcati, yasya 3 vikramādityasadṛgam āudāryam bhavati. kīdr̄cam tād āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

devyāḥ saṁnibitām manoharataram strīpūruṣām cetanā-

hīnam rājagīro'rpāṇān *narapateḥ pṛāṇyāt; tād evāṁ ḡrutam,
gatvā tatra tathā vidhītsur, amnyā pāṇāu dhrtō; vāñchitām

brūhī 'ty, āba sa: jīvatām idam aho, vāñchā ca sampūryatām. 1

avantipuryām ḡrīvikramanṛpāḥ. tasya rājye lokānām saptavyasananiśedhaḥ svāsvārṇācārānullaṅghanām cāstravīcāraṇā tattvacarcā dharmātṛptih pāpabhayām 3 kīrtivāñchā paropakāravyasanaṁ satyā vāṇī lobhe 'lobhatā parāpavāde māunām paramātmacintā svaçarīrajugupsā sampattyanityatākarāudāryam hṛdaye subuddhiḥ. tatra dhanadanāmā vyavahārī vasati. sa ca svasaṁpattiparimāṇām na jānāti. yāni 6 vastūni yadā puryām vilokyante, tāni tadā tasya gṛhe prāpyante. tenā 'nyadā cintitam: mayai 'hikam upārjītam, param na kimapi pāralāukikam. tād vinā sarvam niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ ḡriyāḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim?

dattam padam çirasi vidviṣatām, tataḥ kim?

kalpām sthitām tanubhṛtām tanubhis, tataḥ kim?

ced dharmasādhanavidhāu na rato 'yam ātmā. 2

tato dānakhaṇḍoktaprakārcā dānapuṇyām svagṛhīc kṛtvā tīrthādīḍṛksayā decañtāram so 'gamat. tatra kvāpi pravahaṇe caṭītaḥ, samudrāntardvīpe gataḥ. tatra 3 devatāgṛham puraç candrakāntaçilābaddham saro dr̄ṣṭām tena, devagṛhavāmabhāge ca satpuruṣaparīkṣārthām divyarūpām devatākṛtaṁ puruṣastrīyugmām pṛthakçirah-kabandham dr̄ṣṭām. tato manasi vismayo jātaḥ. punas tatrāi 'kaçīlāyām: kaçīt 6 sattvavān naraḥ svaçīrasā 'tra balīm dāsyati, tādā 'nayor jīvitām bhaviṣyatī 'ty akṣarāṇī dr̄ṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vāicitryam; yataḥ:

aghātītaṁ ghaṭānām nayati dhruvām,

sughaṭītaṁ kṣaṇabhaṅguratācalam,

jagad idam kurute sacarācaram,

vidhir aho balavān iti me matih. 3

tatas tena dhanadena tīrthayutrām kṛtvā svapurīm āgatya tatsvarūpām rājne nive-ditam. tādā rājñā vismayaprāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhāyām 3 tatra gatvā kāutukam vilokyatc. tato rājā tena saha jalādhvanā tatra dvīpe gataḥ, dr̄ṣṭām tatra strīpuruṣayugmām tād vāciṭāny akṣarāṇī. tato manasi kṛpā jāta, cintitām ca:

uvayārasamattheṇām patovayāro ya no kao jēṇā,

lahiūṇa tena appā *viphuṁśio vāmapāṇēṇa. 4

tato rājā snānadānādikām kṛtvā yāvat svakanṭhīc khaḍgaṁ dhṛtvā giraçchedam karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitām ca: bhoṣ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācasva 3 varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayor jīvitām rājyām ca dehi. tato devatayo 'ktam: bhoṣ satpuruṣa, parīkṣārtham ayam upakramah; tvam eva jagā-ṭīṣṭīgṛah, satpuruṣo jagati nā 'nya iti pragaṇśitāḥ. tato rājā svapurīm agāt.

6 ato rājann īḍr̄cam āudāryam yadi tvayi syāt, tādā 'smīn siṅhāsane tvam upavīca.

iti siṅhāsanadrāṭīrṇākāyām sapitamakathā

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyayā puttaliκayā bhañitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy 3 asmin siñhāsana upaviça. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-vṛttāntam. sā 'bravīt: çrūṇu rājan.

vikramo rājā bhūmañḍale sarvatra nānāvinodāçcaryapūrvakathā-6 kāutukādikam cāramukhena sarvam jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paçyanti, vedenāi 'va dvijātayah;

cārāih paçyanti rājānaç, cakṣurbhyām itare janāh. 1

çrūyatām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā; sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālanīyā duṣṭā dañḍa-3 nīyāḥ çiṣṭā rakṣaṇīyā nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā co 'ktam:

duṣṭasya dañḍah sujanasya pūjā,

nyāyena koçasya ca saṁpravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyaraksā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nṛpāñām. 2

anyac ca:

kim devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viṣayasthitānām ?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'çrupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyaṁ kurvati saty ekadā cārā bhūmañḍalam pari-bhramya rājasakāçam āgatā rājñā prṣṭāḥ procuh: bho rājan, kācmīra-3 dece mahādravyasampannah kaçcid vanīg āste. tena vanījā pañca-kroçavistāram taṭākam ekam khānitam; tanmadhye jalaçayanasya nārāyaṇasya devālayam kāritam; param udakam na lagati. punas 6 tena vanījā jalodgamananmittam varuṇam uddiçya brāhmaṇāiç caturvidhalavanam abhiṣekādi kāritam. tathā 'py udakam na lagati. tataḥ khinnah san sa vanīk taṭākapālyupary upaviṣṭah pratidinam 9 niçvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā çramo jāta iti. ekadā taṭākapālyām upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āśit: kim iti, bho vanīkputra, kimartham niçvasi? dvātriñçallakṣaṇayuktasya 12 puruṣasya kañṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tada vimalodakam bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vanījā taṭākapālyupari mahad annasattram mañḍitam; tasmin sattre blioktum svadeça-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adhikāriṇas teṣāṁ deca-
vāsināṁ purata evam vadanti: yaḥ ko'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya catabhāram suvarṇam diyate. iti tadvacah sarve
18 'pi ḡṛṇvanti, na ko'pi tat sāhasam aṅgīkaroti. evamvidham mahac
citraṁ dṛṣṭam.

teṣāṁ vacanam ḡrutvā vikramārko rājā svayam tatra gato jalaça-
21 yanasya viṣṇor mahāprāśādam atimano haram ativiçālam taṭākam ca
dṛṣṭvā vismayam gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi, tarhī 'dam jalāih pariपūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idam mama ḡarīram sarvathā
varaṣaçatam api sthitvā vināçam eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
carīre māmatvam na kāryam; paropakārārtham ḡarīram api dātav-
27 yam. uktam ca:

çatam api caradānām jīvitam dhārayitvā

çayanam adhiçayānah sarvathā nāçam eti;

sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindye

na vidadhati māmatvam ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:

sarvadāi 'va rujā 'krāntam sarvadāi 'va çuco ḡraham,

sarvadā patanaprāptam dehinām dehapañjaram. 5

tāir eva phalam etasya ḡṛītam puṇyakarmabhiḥ,

virajya janmanāḥ svārthe yāih ḡarīram kadaṛthitam. 6

evam vicārya *puraḥsthitaprāśādagarbhagato jalaçayanasya viṣṇoh
puṇyam vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriñçal-
3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktam vāñchasi; tarhi mamā 'nena
kaṇṭharaktene trptā satī 'dam taṭākam jalāih pariपūrṇam kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā
6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇiṣva. rājā
'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhī 'dam taṭākam jalāih pari-
pūrṇam kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt
9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paçcāt paçyasi, tāvaj jalāih pari-
pūrṇam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaram taṭākapālīm gataḥ;
taṭākam ca jalāih pariपūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram
12 agamat.

iti kathām kathayitvā puttaliķā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evam āudāryaparopakārasattvasāraprabhṛtayo gunā vidyante
15 cet, tarhy asmin siñhāsane samupaviça.

ity aṣṭamākkhyānam

METRICAL RECENSION OF 8

tataḥ kadācid āroḍhum āsanam̄ samupāgatam
babhāṣe bhojabhūpalam aṣṭamī sālabhañjikā

3 punaḥ: siṅhāsanam̄ rājann āroḍhavyam̄ tadā tvayā,
asti sāhasasampattir vikramādityavat tvayi.
ity ukte kāutukākrāntacetasaḥ bhojabhūbhujā

6 tasya sāhasasampattim̄ prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janah,
dharmyo 'dharmyas tathā nyāyī vidviṣaç ca vicāryatām;

9 pūrvam̄ rājne 'ti nićcītya presitānām̄ samantataḥ
cārānām̄ dvāu mahipālam̄ prāptāu kācmīramanḍalāt.
tadādeğād abhāsiṣṭām̄ tāu carāu rājasamnīdhāu:

12 tvadādeğāt tad asmākam̄ svātmadṛggocarīkṛtam.
kācmīramanḍale deva vanīg eko mahādhanaḥ;
tena khāto mahān ekas taṭāko yojanāyataḥ.

15 atiprayatne 'pi kṛte salilam̄ no 'papadyate;
kasyā 'dṛṣṭāvalīnasya pāuruṣam̄ kcvalam̄ phalet ?
tato vanīg asāu ḡrāntas taṭākam̄ prativāsaram

18 upaviṣya taṭākasya setāu nićvasya gacchati.
evam̄ duḥkhārṇave magnam̄ vāg uvācā 'carīriṇī:
dvātriṇçallakṣaṇayujah puṇṣah kaṇṭhāsrasecanāt

21 kāsāro 'sāu payahpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
iti tadvacanāt sadyo vimṛṣya svamanīṣayā,
abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;

24 kāritāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
dvātriṇçallakṣaṇopetamartyakaṇṭhāsrāmūlyakam.
sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,

27 tatrāi 'va sa cīlāstambhe padyam ckam alilikhat:
yah kaççil lakṣaṇopetaḥ çonitair nijakaṇṭhajāih
yadi setum imam̄ siñcet, tasye 'me svarṇapuruṣāḥ.

30 ity ākarnya sa cārābhyām̄ samanantarajanmanū
kāutukena samam̄ rājā yayāu yatra vanīksarah.
tatsaromadliyam adhyāste prāsādo jalaçāyināḥ,

33 yatra saṁdṛṣye vićvakarmanīrmāṇacātūri.
tatprāśādāṣṭadigbhāgeś aṣṭabhāiravamūrtayah,
lambodarādidevīcā ca tatrānte viniṣeṣitāḥ.

36 caṇḍatāṇḍavasamīrambhaprotkṣiptabhujaṇḍalaḥ
caṇḍikāramāṇas tatra sthāpitās tāṇḍaveṣvaraḥ.
tatpurastād atisnigdhaḥ pañcācatkaranīmitaḥ

39 sapraṭiṣṭham̄ ca nihitaḥ cīlāstambho 'pi dṛṣyate.
tasyo 'pari varāḥasya viṣṇor mūrtir manoramā,
setūpari *tataḥ sthāne sthāpitāḥ parameṣvaraḥ,

42 caturviñčatimūrtinām̄ tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
diyat pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
saptasāuvarṇapuruṣāḥ padyam̄ ca likhitām puraḥ.

45 etat sarvaiḥ samālokya tutoṣa vasudhāpatiḥ.
tataḥ padyārtham alocya vinićcītya manīṣayā:

çreyahkālo mama 'dyāi 'va paropakaraṇakṣamah.
 48 deho 'yam nāçavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati? payahpūrṇam kuryām tāvad idam sarah.
 anityām jīvitām jantoh, kirtir ācandratarakā.
 51 iti niçcyta pāçcātyaparvatopāntasarpinī
 dinanāthe mahināthaç cakāra niyamakriyām.
 jalādhidēvatām dhyātvā kañtharaktābhilāśinīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kāukṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvai 'va bhūpālam tam avocata devatā:
 varam varaya bhūpāla, sāhasam mā kṛthā vr̄thā.
 57 iti çrutvā: taṭāko 'yam payobhir abhipūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tathe 'ti varam dattvā devatā 'ntaradhāt punah;
 60 taṭāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājū 'py ujjayinīm yātah kenāpy anupalakṣitah.
 ittham yadi vidhātum tvam bhojabhūpa pragalbhase,
 63 idam āsanam āroḍhum tadānīm bāḍham *arhasi.
 ittham rājā sāhasāñkavṛttam çrutvā visiṣmiye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

navamī putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā pṛthvīm paryātan nagaragrāmadurgāṇi paçyann ekaṁ nagaram īgataḥ.
 3 tatrai 'kena vanijā 'pātālam sarah khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vanijā devipūjanam kṛtam. tāvad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātriñçallakkṣanāḥ
 puruṣo balir diyate, tado 'dakām bhavati. tad ākarṇya vanijā daçabhārasuvarṇasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānam dadāti, sa enām gr̄hṇātu, evam pañah kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānam na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānam
 *samkalpya, atratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānam kañthe çastreṇa
 9 chinatti, tāvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varam vr̄ṇu. rājño 'ktam:
 etat sarah payasā pūryatām. tataḥ sarah payahpūrṇam kṛtvā rājā svanagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçam sattvam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

punar apāramuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
 sanam ārohati, tāvad aṣṭamaputrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadr̄çam āudāryam bhavati. kiñcām tad āudāryam iti rājñā
 pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

kenāpy ūce: dhaneçā sarasi suvipule khānite 'py, ambulabdhīr
 dvātriñçallakṣmapuṇo balirudhiram ṣte ne 'ti devyā niyukte,
 tatprāptyai svartabhbhāreṣv api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijāsrgbalibhir aviditam vāri cā 'kāri rājñā. 1

avantipuryām çrīvikramānṛpaḥ. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpanāya
 nijapurushāḥ presitāḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, cāstrāḥ paçyanti pañditāḥ,
carāḥ paçyanti rājānaç, cakṣurbhyām itare janāḥ. 2

teṣv ekaḥ kācmīradece gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena sarah kāritam asti, param tatra
jalam na tiṣṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriñçal-
3 lakṣanadharanararaktena yady atra balir vidhīyate, tadā jalam sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahāriṇā daçabhārasuvarṇamayaḥ puruṣaḥ kāritāḥ;
sa ca tadāgapārçve satrīgāre sthāpitāḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasyā
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriñçallakṣanadharo narah svadeham dadāti, tasyā
'yam daçabhārasuvarṇamayaḥ puruṣo dīyate. param kaçcit tam na gṛhṇāti.

etat svarūpam jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurim āgatyā nr̄pasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarṇya kāutukāt tatra gataḥ; dr̄ṣṭvā ca tatratyāḥ sarahprāśādavanakhañḍadira-
canās tataḥ samdhīyāsamaye snānādānādikam kṛtvā tadāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kācid devatā dvātriñçallakṣanapuruṣasya rudhiram icchatī, tasyās tṛptir bhavatv
12 iti yāvat svakanṭhe khadgam dhṛtvā çirah pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçālin, tubhyām tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya tadāgam enām jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpam tvayā kasyāpy agre na vācyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'sye 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās tadāgamā jal-
bhṛtam hemapuruṣam ca tathāi 'va dr̄ṣṭvā mumudire: aho kathām jalam āyātam?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayī syāt, tadā 'smin siñhāsane
tvam upaviça.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām aşṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtezan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliṅgā
'bhanat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāiryam bhavati,
3 sa tasmin siñhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt:

vikrame rājyam kurvati bhattir mantrī babhūva, upamantrī govin-
6 dah, candraḥ senāpatih, trivikramah purohitāḥ. tasya trivikramasya
putrah kamalākarah. sa pituh prasādād ghṛtāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādinā çarīram saṁskṛtya viṣayasukham anubha-
9 vanīs tiṣṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evam sthīyate svecchāvṛtti? ayam ātmā
janmaçatām nānāyonim prāpnoti, kadācīt sukṛtavaçān manusya-
12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā punyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle gṛham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yam vidyābhyaśakālah; asmin kāle vidyā-
bhyaśam na karosi cet, uttaratra mahān samtāpo bhaviṣyati. uktam
ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyām,
kāmāturā yāuvananaṣṭacittāḥ,
te vṛddhabhāve paribhūyamānā
dahyanti gātrām ciṣire 'va padmaḥ. 1 tathā ca:
yeśām na vidyā na tapo na dānam
na cā 'pi cīlam na guṇa na dharmāḥ,
te martyaloke bhuvi bhārabhūtā
manuṣyarūpeṇa mṛgāc caranti. 2

asmin saṃsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇām nā 'sti. tathā
co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam
dhanam;
vidyā bhogakarī yačahsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;
vidyā bandhujano videṣagamane, vidyā parā devatā;
vidyā rājasu pūjyate na hi dhanām, vidyāvihināḥ paṇuh. 3

tathā ca:

kim kulena viçālena vidyāhīnasya dehināḥ ?
akulino 'pi yo vidvāns triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad aham jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasanīyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyam kariṣyati. uktam ca:
māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyuñkte,

bhārye 'va cā 'bhiramayaty apanīya khedam;
kīrtim ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,
vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanam ḡrutvā paṭṭāpayuktah kamalākaro yadā 'ham
sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'syā pitur mukham draksyāmī 'ty uktvā
3 kācmīradecām gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyāyasamīpam
gatvā daṇḍavat praṇamyo 'ktavān: bhoḥ svāmin, aham mūrkhaḥ;
bhavatām nāmadheyam ḡrutvā vidyābhyaśārtham āgataḥ. mayi
6 kṛpām vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyam ḡrimadbhir
iti punar daṇḍavat praṇāmam akarot. tatas tāir aṅgikṛto 'harniṣam
teṣām ḡuṣrūṣām akarot. tathā co 'ktam:

guruṣuṣrāyā vidyā puṣkalena dhanena vā;
athavā vidyayā vidyā, caturtham no 'palabhyate. 6

evam ḡuṣrūṣām kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyāyas
tasyo 'pari kṛpām vidhāya siddhasārasvatamantropadecām kṛtavān.
3 teno 'padeceṇa sarvajño bhūtvā sa kamalākara upādhyāyasyā 'nujñām

gṛhītvā svanagaram pratyāgacchat. mārgavaçāt kāñcīnagaram agamat. tatra rājā 'nañgasenah. tasyām nagaryām naramohinīnāmnī 6 kācid vanitā 'sti. sā rūpeñā 'dvitīyā; tām yaḥ ko'pi paçyati, sa kāmajvarapīdita unmādāvasthām prāpnoti. yaḥ punas tayā saha sambhogārtham nidrām karoti, tasya raktam vindhyācalavāsi kaçcid 9 rākṣasah pibati; sa nirjivo bhavati. kamalākaro 'py etat kāutukam dṛṣṭvā nijanagaram agamat. tam āgatam dṛṣṭvā māträpitrādinām mahān utsavo jātaḥ. dvitīyadivase svapitrā saha rājasadanām gatvā: pāñḍupañkajasamālinamadhupālī sa, mañgalam
yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa mañgalam. 7

iti rājñā ācīrvādaṁ vadan sabhāyām svakalāvāidagdhyam adarçayat. tato rājñā vastrādinā sambhāvya pṛṣṭah: bhoḥ kamalākara, tvām 3 yatra dece gatas tatra kim-kim dṛṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam: bhoḥ svāmin, tatra dece kimapi na dṛṣṭam; param āgamanasamaye kāñcīnagare 'pūrvam ekanā kāutukam dṛṣṭam. rājño 'ktam: tat 6 kim dṛṣṭam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kāñcīnagare naramohini nāma kācid vanitā 'sti. tām yaḥ paçyati sa unmādāvasthām prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām karoti, tasya raktam 9 vindhyācalavāsi kaçcid rākṣasah samāgatya pibati; tataḥ sa nirjivo bhavati. etat kāutukam mayā dṛṣṭam. tato rājñā bhañitam: bhoḥ kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvah. iti tena saha rājā 12 kāñcīnagaram āgatya naramohinyā rūpam dṛṣṭvā vismayām prāptah; tasyā gṛham gataḥ; tayā pādaprakṣālanābhyañgasugandhapuspañdinā sambhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'ham dhanyā jātā 'smi; mama 15 gṛham ḡlāghyam abhūt, yato bhavaccarañjarajorañjītam mamā 'ñgañam.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparçasamāpannānugraham gṛham. 8

svāmin, mama gṛhe bhojanam kāryam. rājño 'ktam: idānīm evā 'ham bhojanam vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vīṭikā dattā. 3 evam rātrāu praharo gataḥ; naramohini nidrām gatā. dvitīyaprahare rākṣasah samāgatya naramohinyā mañcam yāvat paçyati, tāvat sāi 'kāi 'va suptā 'ste, dvitīyah kaçcin nā 'sti. nirgamanasamaye rājñā 6 dhṛto māritaç ca. taikolāhalam çrutvā naramohini vinidrā bhūtvā hatam rākṣasam vilokya samtuṣṭā satī rājānam samstutya bhañati: bho rājan, tvatprasādād aham nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopā 9 dravo gataḥ. tvatkṛtopakārāt katham aham uttīrṇā bhavāmi? anyac ca: tvayā yad ucyate, tad aham kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo 'ktam kariṣyasi, tarhy amum kamalākaram bhajasva. tataḥ sā 12 naramohini kamalākaram abhajata. vikramo 'py ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttālikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhāiryam paropakāraç ca vidyate cet, tarhy
15 asmin siñhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iti naramākhyānam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10]

tataḥ puṇye punar bhūpah! puṇyagrahanirikṣite
siñhāsanasya samaye samīpaṁ samayūc chanāih.
3 *tam ākalayya pānicālī nirundhānā tadīhitam,
ākarṇaye 'ti vyābhīṣid daçamī daçamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatih
6 ujjayinyām kilā 'vātsid avann avanimaṇḍalam.
babhūva tasya mantriço bhaṭṭir ity abhivīçrataḥ,
govindaeandraḥ senānīḥ, purodhās tu trivikramāḥ.
9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitah
vavṛdhe satkṛtaḥ prempā kamalākaranāmakah.
tam kadūcīt sukhaparam sutaṁ vidyāvivarjitam
12 yuvānam avadat vipro nirvedat sadayaṁ hṛdi:
prasūtih satkule putra brāhmaṇam ca bhavato vapuh,
anāyūṣena saṁpannam annaṁ puṇyāli purākṛtāih;
15 vidyātapodānaçilagunādharmādisamgraham
ye na kurvanti loke 'smīn, nararūpā hi te mr̄gāḥ.
prārthitāthapradā putra suvidyū kūmadhenuvat,
18 deçāntarapravāse 'pi jananī 'va sukhapradā.
dārālih sahodarāiç corāi rājabhūr rājavallabhāih
anyāir ahāryam agrāhyam vidyākhyam dhanam ārjayet.
21 svapitū vacanāsārālih praklinnanayanāmbujāḥ
kamalākaravat kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyā 'khilām vidyām, anūśūdyā mahad yaçāḥ,
24 nā 'ham ālokayiṣyāmī gṛhe sthitvā pitur mukham.
iti niçcitya sahasā nirjagāma niçūlayāt,
kāçyapīmaṇḍanām bīlah prāyāt kāçmīramaṇḍalam.
27 tatru 'graliure kasmiñcic candracūḍābhidhah sudhīḥ
āste samastañāstrajño vāenaspatir ivā 'paraḥ.
niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,
30 tathe 'ty urikṛto 'vātsit taecluğrūṣaṇatatparah.
āttavido gurudeçān niçadeçāya nirgataḥ,
yatheeçchām paryāṭān eva sa kiñcīm nagarīm agāt.
33 dipyadvicvambharādevīvīśasāubhāgyamaṇḍape,
puṣyatpurandarapurīgarvanīrvāpaṇakṣame,
yattra harmyatalakrīḍannārījananirikṣitālih
36 indīvaradaloddāmadāmavyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākrstīmahāusadhlükaraṇḍake,
jayasenamahīpālabhujadaṇḍābhīrakṣite;
39 yatra nārāyaṇaḥ sūkṣmā viriñceūya varam dadāu,
bhakteṣṭavaradānena lebhe sa varadābhīdham;

tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohinī,
 42 svasāubhāgyamadamlānamuhadyuvanirikṣaṇā.
 unmādyati ca sambhrāmyet sakṛd yas tāṁ vīlokayet,
 sambhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.

45 tatre 'tivṛttam vijñāya sarvam dvijakumārakah
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaçāstravidam putram puṇyena praṇatam pitā

48 punah pratyāgataṁ premakampitah pariṣasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrāksid avanīṣvaram;
 tato gariṣṭhayā goṣṭhyā sa saṁtuṣṭena bhūbhujā

51 pṛṣṭo, deçāntaragato vārttām ācaṣṭa sa dvijah:
 itaḥ pitur nideṣena deçāntaram aham gataḥ,
 nānāvidhāni ḡāstrāni, sāṅgam vedacatuṣṭayam,

54 sarahasyādikāṁ vidyāṁ triskandhapariçobhitām,
 adhyagīśi viçeṣena subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatim prāpya bhūyo 'pi nagarīm prati

57 pratyāgacchann, aham madhyemārgam evam vyacintayam:
 anavadyām imāṁ vidyāṁ saṁprāpyā 'pi vṛthā 'tmanah,
 na lebhe vipulāṁ khyātim; upāyah ko bhaviṣyati ?

60 sārvabhāuma tato rājñām bhavadājñāvidhāyinām
 saṁdarçanābhilāṣeṇa, tatra vidyām *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāḥ kṛtām saṁmānapūrvikām

63 grāham-grāham ahaṁ pūjām čanāliḥ kāñcipurīm agām.
 jayasenādhīpo nāma tām adhyāste narādhīpaḥ;
 mānayām āsa mām, tatra māsamātram mayā sthitam.

66 tatrā 'ham nayanānandam adrākṣam kāmcid adbhitam;
 sa tādṛg iti tat satyam yathājñātam avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjītaḥ

69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcīm kāñcīm ivā 'ñicitām.
 sa tatra naramohinyā lāvaṇyāmr̥tasāgare
 dr̥ṣṭīm nimagnām uddhartum na çāçāka viçām patih.

72 tataḥ kathamcid ātmānam samādhāya samīpagam
 uvāca vīkramo rājā caturām kamalākaram:
 sakhe paçya maliae citraṁ, na kutrāpy avalokitam

75 īdṛgvidham mayā rūpam sāubhāgyam iva cetanam;
 sukhākaroti puruṣam kṣaṇād duḥkhākaroti ca;
 kāñcanī kāntitaralā vallī 'va viṣadūṣitā.

78 ālokanīyam āvābhyām etasyāḥ çīlam āntaram;
 atas tvam agrato gatvā jñāpayā 'yāsyatī 'ti mām.
 sa tathe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādeçam vidhāya ca,

81 bhūyah pratyāgato bhūpam anvavartīṣṭa tadvacah:
 evam ācaṣṭa sā bālā mayā pṛṣṭā vilāsinī:
 upapannam idam, kim tu mayi doṣo 'sti kaçcana,

84 rakṣaso 'dhīnatā nāma; vidhehi yad ilo 'citam.
 iti tad vākyam ākarṇya sahasā sakumārakah
 yayū sa tasyāḥ sadanam madanoddīpanam nr̥paḥ.

87 samāgataṁ samājñāya narendram naramohinī

abhyutthāyā 'dareṇāī 'va yathocitam apūjayat.
 tatra kūloitānekakathāsāmkathanāīr niçi
 90 yūmadvayāvaçīṣṭāyām nidadre naramohini.
 rākṣasāgamanākāñkṣi sa rājā bhavanāntare
 taṣtbāu dvijanmanā sūkam asvapann aviçañkitah.
 93 tato 'rdharātrasamaye bhiṣayan bhiṣaṇākṛtiḥ
 āyayāu naramohinyā mandirām narabhojanah.
 tatra svāstirṇaparyafikasukhasuptām sumadhyamām
 96 ekākinīm samālokya sagarjamā niragād gṛhāt.
 tadbhāiravāravāṭopasāmblīrāntā naramohini
 anvagāc ca jhaṭ-ity eva cakītā 'yatālocanā.
 99 tato narendro nilayān nirgāechantām niçācaram
 uecāir: aham iñā 'smi, 'ti sūsploṭām tam samāhvayat;
 rakṣah pratinivṛttām *sa nyayudhyata bhujāyudhaḥ.
 102 kṛtpratikṛtasphitām samām yuddham abhūt kṣaṇam;
 tasya prabhuṭasāras tu vikramādityabhūpatih
 pātisasya ciro bhūmāu cakarta krakaēyudhaḥ.
 105 tam andhakārasāmkaçām dañṣṭrādīpitadiñmukham,
 prāptavantām tato nīdrām dīrghām *yoṣāvaçīṣṭaye,
 rakṣo 'ndhakāram nirbhidyā vikramādityam udyatam
 108 īlokyā-īokyā subhagāmā mūmude kamalākarah.
 naramohiny ahanī nūmnā, karmanā naraghātīnī,
 iti rūḍhām mahākīrtim udabhāṣad bhavān yataḥ,
 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaçāmīvadū;
 niyojayo 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
 iti tadvacāsā tuṣṭas tām ācaṣṭa mahīpatih:
 114 yadi tvam anujānāsi, maduktām kuru karma bhoḥ!
 lakṣaṇāīr asī yal loke padmīnī varavarṇīnī,
 sadṛçām te grayasvāi 'nam kalyānī kamalākaram.
 117 ity uktvā tām varūrohām prāpayitvā *dvijanmanam,
 rājā jagāmo 'jjayinūm ushṇaraçmir ivo 'ditah.
 bhavato bhavadāudāryaçāurye ed evam idṛçī,
 120 bhadra bhadrāsanām divyām bhojabhūpāla bhūṣaya.
 āklyād āklyāyikām enām rājñe sā sālabhañjikā;
 upāramad upākrāntāt so 'pi siñhāsanāsanāt.

iti daçanī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadū rājñā nijabātūr viçvanāthasya pūjārthaṁ pūduke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
 3 taḥ. atha sa pūjām kṛtvā 'gacehati. athāī 'kasmin nagare naramohini nāma rājaku-
 māri; yah paçyati sa mohito bhavati, evam rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
 rātrāv antaḥ praviçati, rātrāu tatra *nūçyate, prabhāte nirjīvo bahir nikṣipate.
 6 rātrāu kim bhavati 'ti na jñāyate. Idṛçah pravādaḥ: mānuṣīm dṛṣṭvā devatā muh-
 yanti, marañam api na gaṇayanti. tam vṛttāntām jñātvā kāmāturo marañakātaraç
 ca nagaram ūgatyā rājñe naramohini vṛttāntām niveditavān. atha rājū tenāī 'va

9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohinīm dr̄ṣṭvā rājā tatra cālāyām viçrāntah,
 sā mañcakē suptā. rājō 'tthāya kare karavālamī gr̄hitvā stambhāntaritah sthitah.
 tāvad ardharātre bhayānakah kṛṣṇarākṣaso mañcakasamipam sametya tām ekākinī
 12 dr̄ṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājñā *prativāritah: re eāñdāla, kutra gacchasi? mama samgrāmam dehi. tataḥ samigrāmo jātah; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan naramohini *sammukhī jātā: rājan, tava prasādena cāpān muktā sthitā; kiyanṭah
 15 prāṇino madarthaṁ mṛtyum prāptah! tavo 'ttirnā na bhavāmi; sampraty aham tavā 'dhīnā 'smi, yad ādiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhīnā 'si, tarhi mamā 'sya baṭor anusartavyam. tatas taylor dvayoh *cleśā *bhāvitā; rājā nagarañ
 18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann īdṛçamī sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinçattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhisekasāmagrīm kṛtvā yāvat sihāsanam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin sihāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasadr̄çam āudāryam bhavati. kīdr̄çamī tad āudāryam iti rājñā
 pr̄stā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

asty ekā naramohini puravadhūr; bhuñjanti tām kāmino
 ye, te mṛtyum avāpnuvantī; tadapi prītyā pare yānti tām;

ity ukte svapurohitena, nr̄patih sambhujuya tām, rākṣasam
 tām hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraktām amūm: 1

naramohini me mitram purohitam amūm vṛṇu;
 adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇā 'dhunā samaḥ? 2

avantipuryām ḡr̄ivikramanṛpah. tasya tripuṣkarah purodhāḥ; tasya putrah kamalākaraḥ. sa ca mūrkhaḥ. anyadā pitrā 'bhāni: he vatsa, tvam durlabham mānuṣya-
 3 bhavam avāpya kim kurvāṇo 'si? yataḥ:

yeṣām na vidyā na tapo na dānam,

na cā 'pi çilam na guṇo na dharmah,

te martyaloke bhuvi bhārabhūtū,

manuṣyarūpeṇa mṛgāc caranti. 3

vidvattvam ea nr̄patvam ca nāi 'va tulyam kadāeana;

svadece pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4

iti pituḥ çıkışām ḡrutvā sa vidyārthī kāçmīradeçam gataḥ. tatra eandramāulim
 upādhyāyam ārādhitarvān, yataḥ:

guruçucrūṣyāā vidyā, puṣkalena dhanena vā,

athavā vidyayāā vidyā; caturthaṁ no 'palabhyate. 5

tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattah. sa ea tām
 sādhayitvā paçcād āgacehan mārge kāntīm purīm gataḥ. tatra svahīstrīgarvasarva-

3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvaṇyaçalīnī naramohini nāma sāmānyakanyā 'sti.
 yaç ca tām paçyati, sa muhyati, kāmasya daçāvasthāḥ prāpnoti. tadgr̄he ca yo
 vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpam jñātvā kamalākaras tadā-

6 saktah svapurīm gatvā nr̄pāyā 'kathayat. tad ākarṇya rājā tatra gataḥ sakamalā-
 karas tām kanyām dr̄ṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsaktānām narāṇām samihāram
 dr̄ṣṭvā ca rātrāu tadgr̄he gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha samgrāmam kṛtvā

9 tam avadhit. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sāttvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaç ca narasañhāraḥ. tan mayā tvadupakārakritayā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me çaraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi
12 guṇagṛhyā 'si, madvacāḥ kariṣyasi, tarhi matpriyam enām kamalākaram bhaja.
tatas tām tasmāi-dattvā rājā svapuriṁ agat.

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām naramī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣṭati, tāvad anyayā puttaliκayā
bhānitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
8 so 'smin siñhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. rājño 'ktam: bhoḥ
puttaliκe, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ḡrūyatām
rājan.

6 vikrame rājyaṁ kurvati sati kaçcid yogy ujjayinīm praty āgataḥ.
sa ca vedaçāstravāidyajyotiṣagaṇitabharataçāstrādisakalakalāvicakṣa-
ṇāḥ; kim bahunā? tatsadṛço 'nyo nā 'sti, sākṣāt sarvajñā eva.
9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhim ḡrutvā tam āhvātum purohitām
preśitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:
12 bho buddhiīan, rājadarçanenā 'smākam prayojanām kim asti?

bhuñjīmahī vayam bhikṣām āçāvāso vasīmahī,

çayīmahī mahīprṛṣṭhe, kurvīmahī kim īçvarāih? 1

anyac ca:

nīhsprho nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī mañḍanapriyah,

nā 'vidagdhaḥ priyam brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakah. 2
etad yogivacanām ḡrutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanām
akathayat. tato rājā svayam eva darçanārtham āgatya tam namas-
3 kṛtyo 'paviṣṭah. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat pṛeçhati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisamtuṣṭo rājā pratidinām
tatsamīpam āgatya nānāvidhādhyātmagoṣṭhīm kurvann ekadā tam
6 apṛeçhat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāṇī jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat pṛeçhasi? nītividā puruṣena svam āyur na
kathanīyam. navāi 'tāni gopyāni:

āyur vittam gṛhachidram mantram āuṣadhasamīgamam,

dānamānāvamānām ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogīçvarah sa kālavañcanām vidhāya bahukālam
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhayitum çaktir asti ced aham

3 mantropadeçam dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeçena kiṁ labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasādhanena jarāmaraṇarahito bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamo 'padīca; aham tam
 6 mantram sādhayāmi. tato yogī mantram upadiçya bhaṇati: bho rājan, amum mantram brahmacaryena varṣam ekam paṭhitvā dūrvāñ-
 kurāir daçāñcāhavanam kuru. tataḥ pūrṇāhutisamaye homakundāt
 9 kaçcit puruṣah phalahasto nirgatya tat phalam tava dāsyati. tat-
 phalabhakṣanena tvam jarāmaraṇarahito vajrakāyaç.ca bhaviṣyasi
 'ti rājñe mantram upadiçya sa yogī nijasthānam gataḥ. rājā 'pi
 12 varṣam ekam brahmacaryena nagarād bahir mantram paṭhitvā
 dūrvādalāir daçāñcāhomam agnā kṛtvā yāvat pūrṇāhutim karoti,
 tāvad dhomakundāt kaçcit puruṣo nirgatya divyam ekam phalam
 15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalam gṛhītvā puram pravīcyā yadā
 rājamārge samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viçīrṇasarvāvayavah
 kaçcid brāhmaṇo rājña āciṣam prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
 18 nāma brāhmaṇalokasya mātrpitṛsthāne niyojitaḥ. uktam ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acaksuṣām,
 rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4

tarhi viçvasyā 'rtim pariharasi. anena vyādhinā mama çarīram
 naçyati; çarīranāçād anuṣṭhānam api naṣṭam. atah sarvasyā 'pi
 3 dharmakāryasya çarīram eva sādhanam. uktam ca:

api kriyārthan sulabham samitkuçam,
 jalāny api snānavidhikṣamāni te;
 api svaçaktyā tapasi pravartase,
 çarīram ādyam khalu dharmasādhanam. 5

iti. tarhi mamāi 'tac charīram yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyam
 bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanam çrutvā
 3 rājā tasmāi tat phalam dadāu. tato brāhmaṇah param samtoṣam
 prāpya nijasthānam gataḥ. rājā 'pi svabhavanam jagāma.

iti kathām kathayitvā puttaliṅkā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 6 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa-
 tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iti daçamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

sphuraṭpurandarāigvaryo yadā pāurandarāsanam
 ūroḍhum āicchat, pāñcālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:
 3 asti ced avanīnātha tavāu 'dāryam tathāvidham,
 siñhāsanam samānoḍhum kāutukibhava, nā 'nyathā.
 pṛthivīm vikramāditye purā rājñi praçasati,
 6 deçāntarād ujjayinim kaçcit prāpā 'vadhūtakah;

- kalākalāpakuçalo, nigamī, tīrthakovidah,
triskandhajyotiṣubhijñāc, cikitsājvaraçastravit.
- 9 tatprasiḍḍhiṁ mahipūlah karṇukarnikayā 'erṇot;
dūmbhiko *niḥsprhō nā 'yam, yady eṣyat� *antikam mama:
iti jījñāsamūnas tam īhvātum kāñçcid ādiçat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktū 'py īhūto rājapūruṣaiḥ,
nūi 'eçhad icchāvihāritvūt praveṣṭum rūjamaṇdiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuh svayam īgataḥ;
- 15 upāyanam upāniya, vavande vinayānvitaliḥ,
viḍadhiṇas tato goṣṭhīṁ yad-yat prechati bhūpatiḥ,
tat-tat sarvam samācaṣṭa bhikṣukalī samīcayāspadam.
- 18 vicāro 'py ītmavidyūyās, tathā 'nubhavaṇīsanā,
prāṇasainīcodhanavidlih pūrakalī kumbharecakūu,
śaḍbhedaṣṭūnīgavidhayo, yogasādhanaṣaḍguṇam,
- 21 haṭhayoga mantrayoga rājayogaś tathā paraḥ,
dehaśādhanavidyū ca, layayogaśya ca kramāḥ,
niyamī vijñūyate rājñā goṣṭhyūm tasya mahātmanāḥ.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
apreçchad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahūtmā 'py avadat: kim etad iti prechasi ?
- 27 yogī svacchāvihūrī tu na lokam anuvartate;
çatūryur vū sahasrāyulu svacchandam anuvartate.
tad etat kasya sūmarthyam ? iti pr̄ṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvamī sūdhanasāmarthyamī yogūd evo 'pakabhyate,
ājarājanmasaṁsaṁraviparyayagatikramāt.
kālaḥ kavāṭasamīghaṭṭakaraṇena vaço bhavet;
- 33 tatparū dūratū nāma paramātatra kūraṇam,
rājaṇs, tatpararūhiṇyān nāsāvighaṭanakriyā;
tatra jījñāsur asi cet, tasmān mārgam vadāmi te,
- 36 yena saṁsādhitenāi 'va jarūnaraṇavarjitam
çarīram amṛtatvāya kalpate vajrasaṁinibham.
tanmahāpiṇusavacaḥpiyūṣarasasēcanāt
- 39 *jajrmbhe bhūmipālaṣya pṛthak kāutukakandalī.
saṁbhramasmeranetrasya kiṁcid ālolitabhruvaḥ
sphuradoṣṭhaputasyā 'syā bhūvāmī saṁbubudhe budhah.
- 42 tatas tam pṛthivipālam prasiḍann avadhūtakalī
avadat: svābhilaṣitam vada rūjann iti kṣaṇāt.
yenā 'maratvām siddham syāt, tan me svāmin nivedyatām:
- 45 iti pr̄ṣṭas tadā rūjñā sa tu mantram upādiçat,
tatprabhāvavidibhānāni nivedya niyamāliḥ saha.
siddhimantram samūsādyā guravc dattadaksīṇāḥ
- 48 prayayāu sa tadūdeçād, anvatiṣṭhat tadā vanam.
tatra vanyaphalāhāro jaṭilo valkalāmbaraḥ
kṛtatriṣavaṇasnūno jaṭūpa prayato manum,
- 51 juhūvā 'nudinām dūrvāñkurāir madhutilāir api;
varṣam ekam abhūd evaṁ vartamānasya bhūpateḥ.
tato 'gnikuṇḍād udabhūt puruṣo nīlalohitāḥ,

- 54 phalam dattvā 'maratvāya bhūbhujे 'ntaradhīyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ḡanāīh,
dadarça kuṭilam kāmcid vipram pathi mahīpatih.
- 57 tat kālotpannarogārtapādāpāṇih ḡvasan dvijah
prāṇatrāṇāya bhāiṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāiṣajyam asti me;
- 60 purīm prāptum açakto 'yam; upāyah ko nu vā bhavet ?
purā purātanāh kccid yācyamānāç ca bhūbhujah
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthirām.
- 63 nā 'yam artham na vā deham na vā prāṇān sudustyajān,
bhāiṣajyam kevalam vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasya 'muṣya rakṣaṇam;
- 66 ātmānām saphalikartum nūnaṁ ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalam tasmāi tatprabhāvām nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraçiromaniḥ.
- 69 anīdṛçasya nrpater anarham idam āsanam.

iṭy ekādaśi kathā

BRIEF RECENSION OF 10

daçamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājño mahāpuruṣena saha samgamo jātaḥ. tato goṣṭhim kurvatā rājñā
3 bhaṇitam: āryenā 'maratvām bhavati; tat kiṁ apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhya te, tad asti. rājño 'ktam: aham sādhayāmi. tatas tenai 'ko mantra
dattah; naktabhojanabrahmacaryabhūçayyādibhiḥ saṁvatsaraparyantam mantraḥ
6 sādhyaḥ, tato daçāñcena homaḥ kartavyah, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruso
divyām phalam dāsyati; tatphalabhaksane 'maratvām bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanam kṛtam, phalam labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā drṣṭah, tasmāi phalam dattam.

putrikayo 'ktam: īdṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam ārohati, tāvad daçamaputrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavicati,
3 yasya vikramādityyasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
prītā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

yah kasmāccana yoginah parataram labdhvā manum, tajjapam
kṛtvā, homavidhim dadhad, dhutavaho divyām phalam labdhavān,
bhuktam mṛtyujarāharam, kuvaپuse vīprāya tad rogiṇe

kāruṇyāt samadād, anena sadṛçah ḡrīvikrameṇā 'sti kah ? 1
avantipuryām vikramādityanṛpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko'pi yogī samāyato yat
pṛcchayate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣās tatparīkṣārthaṁ tatpārçve
3 preṣitāḥ; yataḥ:

sarvatrā 'pi hi samībhavanti bahavah pāpopadeçapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gāḍham nibaddhādarah;

ke te sarvahitopadeçaviçadavyāpāriṇāḥ sādhavo,
yatsaṁsarganisarganaṣṭatamaso nirvānty amī dehināḥ? 2

tatas tāis tatra gatvā sa parikṣitaḥ, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājñāḥ pārçve nā
'yāti, kathayati ca: bho rājapurushāḥ, vayaṁ yoginas tyaktajanasaṅgāḥ, kim asmā-
3 kam nṛpeṇa? yataḥ:

bhuñjimahi vayaṁ bhāiksyaṁ, āçāvāso vasimahi,
çayimahi mahipṛṣṭhe, kurvimahi kim īçvarāḥ? 3.

ruṣṭāir janāḥ kiṁ, yadi cittaçāntis?

tuṣṭāir janāḥ kiṁ, yadi cittatāpah?

priṇāti no nāi 'va dunoti cā 'nyān,

svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogi. 4.

tatas tāis tatsvarūpāḥ rājne proktam. tad ākaranya rājñā cintitam:

ye niḥspṛhās tyaktasamastarāgās

tattvākaniṣṭhā galitābhimānāḥ,

sāṁtoṣapōṣāika vilinavāñchāḥ,

tc rañjayanti svamano, na lokam. 5

ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,

bahir virāgā, hṛdi baddharāgāḥ,

te dāmbhikā veṣadharūc ca dhūrtā,

manāñsi lokasya tu rañjayanti. 6

tato rājā svayam tatpārçve jagāma, tatra yamaniyamāsanaprāññāyāmapratyāhāradhā-
raññādhyanasamādhityaṣṭāñgayogacarcām akarot. tataç cintitavān:

bhūḥ paryāñko, nijabhuja latā gallakaṁ, kham vitānaṁ,

dīpaç candrah, svam ativanitā, reṇunā cā 'ñgarāgaḥ;

dikkanyābhīḥ pavanacamarāir vijyamāno 'nukūlam;

bhikṣuh çete nanu nṛpa iva tyaktasarvāiṣaṇo 'pi. 7

yasye 'yam sthitih sa eva dhanyaḥ, yathā:

nityānityavicāraṇā pranayinī, vārāgyam ekam suhṛ,

sanmitrāṇi yamādayaḥ, çamadama prāyāḥ sahāyā matāḥ;

māityādyāḥ paricārikāḥ, sahacari nityamumukṣā, balād

ucchedyā ripavaç ca mohamamatāsamkalpasāñgādayaḥ. 8

tato 'ho gunādhiko 'yam nṛpatir iti tuṣṭena yoginā rājñāḥ phalam ekam dattam,
prabhāvaç ca kathitah, yathā: anena bhuktamātreṇā 'maraññantam ḡarīrūrogyatā
3 bhavatī 'ti. tat phalam ādāya rājā pathy āgacchan kenāpi rogiñā mahākaṣṭābhī-
bhūtēna prārthitaḥ; prārthanābhañgabhiruḥ kṛpāsamudras tat phalam tasmāi
dattavān.

6 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tada 'smiñ siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām daçamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā çubhe muhūrte yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad
anyayā puttalikayā bhanitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smīn siñhāsana upaviçatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrūyatām.

6 vikrame rājyam kurvati sati bhūmaṇḍale durjanah piçunas taskarah pāpakarmā naro nā 'sīt. anyac ca: yasya rājñah sarvadā rājyacintā-
mantravicārah svatobalavadvāirivijayopāyavicārah sa cintāturatvād
9 divārātram nindrām na yāti. uktam ca:

arthāturāñām na gurur na bandhuḥ;
kāmāturāñām na bhayam na lajjā;
cintāturāñām na sukham na nindrā;
kṣudhāturāñām na rucir na pakvam. 1

ayam vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujah svapādapadmāçritān vidhāyā 'jñānatilañghanena rājyam akarot.
3 uktam ca:

ājñāmātraphalam rājyam, brahmacaryaphalam tapah;
jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāram mantriṣu nidhāya svayam yogiveṣeṇa de-
çāntaram nigrataḥ. yatrā 'tmanaç cittasya sukham bhavati, tatra
3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'çcaryam paçyati, tatrā 'pi kālam nayati. evam paryātatas tasyāi 'kasmin divase mahāraṇye sūryo 'stam gataḥ; rājā vṛkṣamūlam āçrityo 'paviṣṭah. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaç
6 ciramjīvī nāma kaçcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāç ca prātar deçāntarālam gatvā svodarapūraṇam vidhāya sāyamkāle pratyekam ekāikam phalam ādāya vṛddhāya tasmāi ciramjīvine prati-
9 dinam prayacchanti. sādhū ce 'dam ucyate:

vṛddhāu ca mātāpitārāu sādhvī bhāryā sutah çiçuh,
apy akāryaçatam kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciramjīvī sukheno 'paviṣṭas tān pakṣīṇo 'prcchat, rājā 'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanam çṛñoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeçān
3 paryātadbhir bhavadbhiḥ kim-kim citram dr̄ṣṭam? tatrāi 'kena pakṣinā bhanitam: mayā kimapy āçcaryam na dr̄ṣṭam, param adya divase mama cetasi mahad duḥkham bhavati. ciramjīvino 'ktam:
6 tat kathaya, kimnimittam duḥkham bhavati. teno 'ktam: kevala-kathanena kim bhaviṣyati? vṛddheno 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhi, sa suhṛde svaduḥkham nivedya sukhi bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nirantaracitte, guṇavati bhṛtye, 'nuvartini kalatre,
svāmini sāuhṛdacitte nivedya duḥkham, sukhi bhavati. 4

tasya vākyam çrutvā sa pakṣy ātmano duḥkham kathayati: bhos tāta, çrūyatām. asty uttaradeçe çāivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-
3 samīpe palācanagaram asti. tasmin parvate sthitah kaçcid rākṣasah

pratidinam nagaram āgatya sammukhāgatam kāmcana puruṣam
 balāt parvatam nītvā bhakṣayati. ekadū tannagaravāsibhir janār
 6 uktah: bho bakāsura, tvam yatheecham sammukhiapatitam puruṣam
 mā bhakṣaya; vayam tubhyam ekam puruṣam pratidinam āhārārthaṁ
 dāsyāmaḥ. tatas tenā ṅīkṛtam. tadanantaram janaḥ pratidinam
 9 gr̄hakramenāi 'kāikam puruṣam tasmāi prayacchat. evam mahān
 kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
 maṇasya pālī samāyātā. tasyai 'ka eva putraḥ. tam putram dadāti
 12 cet, samātativichedo bhaviṣyati; ātmānam prayacchati cet, bhāryā
 vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyam punar mahāduḥkhām. iti teṣām
 duḥkhenā 'ham api duḥkhī samjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
 15 tasya vacanam ̄cрутvā tatrātyāir anyāiḥ paksibhir bhanitam: aho
 ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayam duḥkhī bhavati. etad
 eva mitratvam. uktam ca:

sukhini sukhī suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhī svayam ca yo
 bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ çācini samagro 'stam ayati ca kṣīṇaḥ. 5
 tathā ca:

kṣīrenā 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'khilāḥ;

kṣire tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṛcānāu hutāḥ;
 gantum pāvakam unmanas tad abhavad dṛṣṭvā tu mitrāpadam;
 yuktam tena jalena çāmyati; satām māitrī punas tv
 idṛcī. 6

iti pakṣinām vacanam ̄cрутvā rājā yatra tan nagaram tiṣṭhati tatra
 gataḥ. tato vadhyācilām nirikṣya tatsamipasthitasarovare snātvā
 3 vadhyācilāyām upaviṣṭaḥ. tasmin samaye rākṣasāḥ samāgatya
 prahasitavadanam dṛṣṭvā vismitas tam bhanati: bho mahāsattva,
 tvam kutaḥ samāgato 'si? atra çīlāyām pratidinam ya upaviṣati, sa
 6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvam punar mahādhāiryā-
 saṃpannah prahasitavadano dṛçyase. anyac ca: yasya marañakālah
 samāyāti, tasye 'ndriyāni glāniṁ prāpnūvanti; tvam punar adhikām
 9 kāntim prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavān iti. rājñā bhanitam:
 bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārtham eva tac
 charīram dīyate; yad ātmanāḥ samīhitam tat kuru. rākṣasena sva-
 12 manasi vicāritam: aho sādhur ayam, yad ātmanāḥ sukhabhogecchām
 vihāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktam ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogecchām, sarvasattvasukhāśiṇaḥ,

bhavanti paraduḥkhena sādhavo 'tyantaduḥkhitāḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārtham çarīram prayacchatas
 tavāi 'va jivitam glāghyam. kutah:

paçavo 'pi hi jīvanti kevalātmodarambhārāḥ;

tasyāi 'va jīvitam ḡāghyam yah parārtham hi jīvati. 8

bhavādṛcāṁ paropakāriṇāṁ etac citram na bhavati. uktam ca:
kim atra citram yat santah parānugrahatatparāḥ ?

na hi svadehačāityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9

anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
sāmpadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:

paropakāravyāpāraparo yah puruṣo bhuvi,

sa sāmpadam samāpnōti parād api ca yat param. 10

tathā ca:

paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprhāḥ,

jagaddhitāya janitāḥ sādhavas tv īdṛcā bhuvi. 11

evam bhañtvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham
tuṣṭo 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama
3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manusyabhakṣaṇāṁ
parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeśam ārṇu. tathā:

yathā 'tmanah priyāḥ prāṇāḥ, sarvesāṁ prāṇināṁ tathā;

tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāih. 12

tathā ca:

janmamṛtyujarāduḥkhāir nityam samsārasāgare

kliṣyanti jantavo ghore, mṛtyos trasyanti te yataḥ. 13

mariṣyāmī 'ti yad duḥkhāṁ puruṣasyo 'pajāyate,

çākyas tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:
yathā ca te jīvitam ātmanah priyam,

tathā pareśāṁ api jīvitam priyam;

samrakṣyate jīvitam ātmano yathā,

tathā pareśāṁ api rakṣa jīvitam. 15

iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇāṁ tyaktavān;
rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttaliṅkā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evam āudāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin
siṅhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ehādaçāklyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9]

tataḥ kadācid ūroḍhum āsanam samupasthitam

yathāpūrvam̄ nirundhantyāḥ pāñcālyā vāg ajṛmbhata:

3 kathayāmī kathām ekām, avadhānaparo bhava.

asti nirdalitātimaṇḍalo bhṛtamāṇḍalaḥ

akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatih.

6 mantriniksiptasāmrājyah kiṁkurvāṇo mahipatiḥ

kadācīn niryayūv ekaḥ pṛthvīparyaṭanecchayā.
 pathi bhraman nadīr vanyāḥ kadācīc chramakarçitah
 9 so 'dhityakūm samadhyāsta, bhūnur apy astamastakūm.
 tato dinamaṇīlī sarpatkālasarpaṇiromaṇīlī
 kṣanam āikṣi janāīr majjan varuṇālayavārīnī.
 12 rūjā 'vatasthe tatrāi 'va bahupūdasya kasyacit
 kūlapuṇījīkṛtadhvāntakāluṣyasya taror adhāḥ.
 tatas tatpūdapachāhādviguṇīkṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvatāḥ sarvanetrāndhakaraṇāni tamāḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahīpālo mahītale
 ḡīṣye nīlīṣeṣabhpālakoṭīrasthitaṣāsanāḥ.
 18 tatrāi 'vū 'nokahe 'nckavīhaṅgamakulākule
 ciramjīvī 'ti.vikhyātaḥ 'kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasūmantavanavāṭīvihāriṇāḥ
 21 sa papraccha samāyātān bandhubhūtān patatriṇāḥ:
 mītrāni brūta, yuṣmābhīr yātāir āhārasiddhaye
 yat kiñcid api tatrātyam āḍcaryam avalokitam.
 24 grotum kāutukinā 'nena paripṛṣṭeṣu pattriṣu
 udarambhārako nāma vyāhārṣit kaçcid aṇḍajāḥ:
 adyā 'runodaye deva vimṛjya garuto vayam
 27 udīya vindhyasamayaṁ samālokiṣma kānanam;
 ucchvasatpadmakiñjalkagandhabandhūritāntaram,
 spluṭapratvālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakīraphalāsvādaśāmituṣṭaçukaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurajjaladharāpūrānekkakūṣārabhūsuram,
 33 krīdatkhagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatāntaram.
 kañkālukhaṇḍano nāma kañkas tatra suhṛd vṛtāḥ;
 cintāparavaço nā 'smān viveda purataḥ sthitān.
 36 sa pṛṣṭo 'smābhīr ācaṣṭa cintāśāmtāpakāraṇam,
 viniçvasya galadbāṣpāpūrotpiṭitalocanāḥ:
 asty atru kaçcit kravyādo dvādaçagrāmanāmakaḥ,
 39 durāçayo vindhyaguhām adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatrātyū tasyū 'hāram samīhitam,
 apūpasūpabahulām kiñcīa kaiñcana pūruṣam.
 42 tasyāi 'vām vartamānya rakṣasāḥ piçitāciṇāḥ
 kramāhāratayā kaçcin madīyāḥ kalpitāḥ suhṛt.
 idām madantāḥkaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakyatvāt tasya çocūmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ ćruttā punar evam avādiṣam:
 manuṣyeṇa samām sakhyām kathām tava ghaṭiṣyate?
 48 iti pṛṣṭo 'vadat sarvām bhūyāḥ kañkas tadū 'ṇḍajāḥ:
 vaktum evam *na *jihremi pratikārākṣamāḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhūgyo 'ham udīraye.
 51 kadācīt tatra gahane pāpiṇī paksīghātīnā
 pāpena kenacīd dhīrā vitatā dīksu vāgurā;
 rasānālampaṭatayā sagāṇo 'ham sadā caran

- 54 adhivāri tato dāivād alagam buddhivarjitaḥ.
 tataḥ kṣaṇāntare kaṣcid āgato dvijabālakah,
 *samidāharanārthāya mām adrākṣit sa duḥkhitah;
- 57 tūṣṇīm kṣaṇam samāsthāya, vačikṛtya manah ḡanāih,
 tvarayā sa madabhyaṭam abhyāgatya kṛpāparah,
 vichidya vāgurām puṇyah sagaṇam mām ajivayat.
- 60 mamai 'vam tatprasādena tadāprabhṛti *jīvanam;
 upaviṇcāḥ samabhavan; nā 'radam pañcaśottarāḥ.
 tathāvidhopakartā 'dya sa me prāṇā bahiçcarāḥ
- 63 bhakṣiyate rakṣase 'tī pāpaḥ cocāmi kevalam.
 iti tatkaruṇālāpakaluṣikṛtacetanāḥ
 nā 'dhunā 'pi *vijāniya vicāryā 'pi pratikriyām.
- 66 *udarambhārakenāi 'vam *cīramjīvī niveditaḥ
 mene: *karmaparādhinām jagat sarvam carācaram.
 ḡṛṇvaṇs tad vīkramah cīghram yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 cīlā sumahati tatra rakṣobhojanabbhājanam,
 tatparyante 'sthinicayo mr̄tyukṛidācalopamah.
 tacchilāmadhyagam bhūpam rākṣasāgamanārthinam
- 72 vinā 'hārādisambhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
 are manuṣyahataka madājñālaṅghanodyataḥ
 anītvā mahyam āhāram kas tvam kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bhūpas tam ācaṣṭa: ko 'pi vāideçiko 'smi aham;
 jānātu mām adyatanajanapratinidhiṁ bhavān.
 kramāhāratayā prāptam preṣayiṣyanti te pra{j}āḥ;
- 78 tam muktvāi 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmam samāçraya.
 paropakāradakṣasya kṣitipālaçiromaneḥ
 ākarṇyā 'tyadbhutam vākyam samitutoṣa sa rākṣasah;
- 81 uvāca vacanam: vīra, varaye 'psitam ātmanah.
 tataḥ savinayaṇi prāha rājā rākṣasapuṇgavam:
 *saṁbhūtir devatāyonāu, vedaçāstrāvabodhanam,
- 84 agnihotrādir ācāraḥ sādhu sarvam, na samçayah.
 kim tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
 tvam vihāyā 'suram bhāvam yad icchasi tataḥ ḡṛṇu.
- 87 tasmin niçācaravare tathe 'tī pratiçṛṇvati,
 varam vīravaro vavre nareṣ abhayadakṣinām;
 tato 'vadhūya mūrdhānam rakṣaḥ sāṅgulicālanam
- 90 ḣaṣṭaṇṣa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samah.
 iti samiṣṭaḥṛdayo varam dattvā tirodadhe.
 tataḥ sa vīkramādityaḥ kenāpy anupalakṣitah
- 93 nījām ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipah.
 evam tvam api bhojendra paropakaraṇaṅkṣamaḥ,
 hares tarhi samāroḍhum āsanam; prabhaver atha.
- 96 iti pāñcālikāvākyād āsanārohaṇoktayā
 dhiyā saha mahipālaḥ sa nyavartata tatkṣaṇāt.

iti navamī kathā

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamā puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

kadācīt samaye mantrivacanād rājā pṛthivīn paryātann astamite bhānāv aranya-
3 madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitah. tāvat tasmin vṛkṣe cirāñjīvī nāma khago
'sti. tasya suhṛdaḥ paryātum gatāḥ; rātrāu militāḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
kim kṛtam ḥrūtam dṛṣṭam iti parasparena. tāvat pakṣīṇo 'ktam: adyū 'harnīcām
6 mama khedo jātah. kim? mamaī *kaputra eva pūrvajanmasuhṛd asti samudramā-
dhye. tatrāi 'ko rākṣasah; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekām manuṣyām datte.
evaṁ pāli kṛtā 'sti. tarhi prabhātē 'smatsuhṛdaḥ pāli. tenā 'smākām cintā.

9 idṛçām pakṣivākyaiḥ ḥrūtvā rājā prabhātē pādukābalena tasmin sthāne gataḥ.
tāvat tatrāi 'kū cīlā 'sti; tato 'pari nara upaviṣati; tato rākṣasas tam khūdayati.
tasyām cīlāyām rājō 'pavītah. tāvad āgatyā rākṣaso 'py apūrvapuruṣam dṛṣṭvo 'ce:
12 tvāmī kah? kimartham ātmānaṁ kṣapayasi? tarhy alām prasanno 'smi; varām
vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyāhāras tyājyah.
tena tathāi 'va mānitam. tato rājā purām gataḥ.

15 putrikayo 'ktam: yasye 'dr̄çām sattvām bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhīṣekasāmagrīm kṛtvī yāvat siñhāsanam
ārohati, tāvad ekādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛçam āudāryām bhavati. kīdṛçām tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā
putrikā prāha: rājan, uktam ea:

deçāntaç caratā kvacīn nṛpatinā rātrāu mahīruṭtala-
stheno 'rdhvasthakhageṣu khinnavayasaḥ kasyāpi vāk samṛutā:

prātar me suhṛd antarīpanagare *bhakṣyeta hū rakṣase 'ty

āptam tan nijapādukābalavaçād rakṣārtham ātmā 'rpitah. 1
avantūpuryām grīvīkramānṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānūcāryabhr̄tabhūmaṇḍalavilokanā-
yāi 'kūkī nirgataḥ. yataḥ:

disā vivihaechariyām jāṇijjā suyanadujjaṇaviseso,
appānaī ca kalijjā hiṇdijjā teṇa puḥavie. 2

tataḥ paryātān kvipī girigahvarasthavṛkṣādhāḥ samīḍhīyāsamaye sthitah. tatra vṛkṣe
cirāñjīvī nāma pakṣī vasati. tadā rātrāu tatparīvārapakṣīṇāḥ parasparam avocan:
3 adya caranāya gatena kena kim ācāryam dṛṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamaī
'dyā mahāduḥkhām asti. anyāliḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḥkhām asti kathaya.
sa cā 'ha: manoduḥkhām kasyā 'gre kathyate?

asmābhiḥ caturamburāciraṇāvichediniṁ medinīm
hhrāmyadbhiḥ, sa na ko 'pi nistuṣaguṇo dṛṣṭo viṣiṣṭo janāḥ,
yasyā 'gre cirasamīcītāni hrdaye duḥkhāni sāukhyāni vā
vyākhyāya kṣaṇam ekam ardham athavā niḥcvasya viṣramyate. 3
so kovi na 'ttū suyaṇo, jassa kahijjanti hiyayadukkhām;

hiyayūḥ inti kaṇṭhe, kaṇṭhāū puṇo vilijjanti. 4

tatas tāḥ punah pṛṣṭam: bhoḥ kathaya svaduḥkhām kim? akathite na pratikāro
bhavati. tataḥ sa pakṣī prāha: samudrāntara ekām dvīpam asti. tatra rākṣasasya
3 rājyam asti; tasyāi 'kūkī manuṣyo gr̄hāparipātyā pratyahām diyate. tatra mama
prāgbhavamitram asti; tasya cāi 'kah putro 'sti, sa ca laghīyān. tad adya mama mit-
rasya paripāti samūyātā. tena me mahāduḥkhām asti; yataḥ:

mitrāṇī tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛṣadhanō ’pi hi saṁvibhāgī;
 kāryam vīnā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpam vṛkṣādhah sthito rājā sarvam ārūpam ‘tyantam duḥkhaduḥkhito yogapādūkām āruhya tasmin dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya çıkışām 3 dattvā paripātyā ‘yātām maraṇabhayena dīnavadanam rākṣasabhavanapuraḥ ḥilāni viṣṭām tam puruṣam dṛṣṭvā sakaruṇāḥ ḥrīvikramah prāha: bho yāhi tvam, adya tava sthāne ‘ham asmi. teno ’ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño ’ktam: 6 mama svarūpeṇa tava kiṁ kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahanām kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasah samāyāto rājānam sānandavadanam dṛṣṭvā prāha: bhoḥ kas tvam evamvidhah sattvaçīromāṇir yo maraṇān na bibheśi? rājño 9 ’ce: matsvarūpeṇa kiṁ kariṣyasi? tvam svakāryam kuru; gṛhāṇa svabhakṣam; yataḥ:

prāyenā ‘kṛtakṛtyatvān mr̄tyor udvijate janāḥ;
 kṛtakṛtyāḥ samihante mr̄tyum priyam ivā ‘gatam. 6

tataḥ sa rākṣasah pratyakṣībhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo ‘smi, yācasvū ‘bhīmatām varam. rājā ’pi jagāda: yadi tuṣṭo ‘si, tarhi tvayā ‘dyā ‘rabhya prāṇivadho na 3 vidheyah. pratipannam tad rākṣasena. tato rājā yogapādūkām āruhya svapurim agāt. rākṣasadvipasya lokaḥ sukhi jātaḥ.

ato rājānn īdr̄gam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā ‘smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanadvātriñčakāyām ekādaṣamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā siṁhāsanam āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā puttalikeyā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya siṁhāsanam. 3 tasya vikramasyāu ‘dāryādiguṇā yasya bhavanti, so ‘smin siṁhāsana upaviṣatu. bhojeno ’ktam: kathaya tasyāu ‘dāryādvīttāntam. puttalikeyā ‘vadat: ḥrīyatām rājan.

6 vikramārke rājyam kurvati sati tasya nagare bhadrāseno nāma vanīg āśit. tasya putraḥ purandaraḥ. tasya bhadrāsenasya saṁpadām iyattā nā ‘sti; param vyayaçilo na bhavati. tataḥ kāle gacchati 9 bhadrāseno mr̄taḥ; purandaro ’pi pituḥ sarvasvam prāpya kālocita-tyāgam kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam vanīkputro bhūtvā ’pi 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayam karosi. etad vanīkkula-sambhavasya lakṣaṇam na bhavati. vanīkputreṇāi ‘kākinā ’pi samgrahah kartavyah; varātīkāyā api vyayo na karaṇiyah. upārji-

15 taṁ dravyam ekadā kasyāṁcid āpadi puruṣasyo 'payogam vrajati;
ato buddhimatā 'padartham dhanasāmgraḥ kartavyaḥ. uktam ca:

āpadartham dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;
ātmānam satatam rakṣed, dārān api dhanāir api. 1

etad vacanam ḡrutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitam
dravyam kasyāṁcid āpady upayogāya bhavatī 'ti yo vadati sa vicā-
raçūnyaḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitam api dhanam naçyati.
ato vivckinā puruṣena gatasya çoka āgāmino 'rthasya ca cintā na
kartavyā, param vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktam:

gataçoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;

vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2

yad bhavitavyam tad anāyāsenā 'pi bhavisyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktam ca:

bhavitavyam bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;

gantavyam gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3

na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naçyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4

etatpurandaravacanena niruttarī bhūto dhanadas tūṣṇīm āśit. tataḥ
purandaraḥ pitṛdravyam sarvam vyayam anayat. tato nirdhani-
8 kam purandaram bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārsuh; idānīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyam satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktam ca:

yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;

yasyā 'rthaḥ sa pumāṇi loke; yasyā 'rthaḥ sa ca pañditāḥ. 5
tathā ca:

puṇsi kṣīṇadhane na bāndhavajanaḥ pūrvam yathā vartate;

sthityū kevalayā 'sthitaḥ parijanāḥ svachandatām gacchati;
lolatvam suhṛdaḥ prayānti; bahuçāḥ kiṁ vā 'parāir bhāṣaṇāir?

bhāryāyā api niçcitam gatadhane nāi 'vā 'daras tādṛçāḥ. 6
tathā ca:

yasyā 'sti vittam sa narāḥ kulināḥ,

sa pañditāḥ sa ḡrutavān guṇajñāḥ;

sa eva vaktā sa ca darçanīyah;

sarve guṇāḥ kāñcanam äçrayanti. 7

api ca:

avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasram bhavet padastha-
sya;

bhraṣṭadhanasya hi satatam bandhur api mukham na darça-
yati. 8

tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutah;
sa eva dīpanācāya; krce kasyā 'sti sāuhrdam ? 9

ato dāridryān maranam eva varam. uktam ca:

uttīṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāram mama,
 craṇtas tāvad aham ciram maraṇajam seve tvadiyam
 sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam çrutvā çmaçāne çavo
dāridryān marañam varam param iti jñātvai 'va tūṣṇīm
sthitah. 10 tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'ham tvatprasādataḥ;
jagat pacvāmi yad aham, na mām pacvati kaccana. 11

tathā ca;

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtamā māithunam aprajam,
mrtam acrotriye dānam, mrto yāgas ty adaksinah. 12

ity evam vicārya deśāntaram gataḥ. paribhraman himācalasamipāsthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇūnām

3 vanam abhūt. svayam grāmābhyañtaram gatvā rātrāu kasyacid
gr̥he vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyāḥ
kasyāçcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, māṁ paritrā-

6 yadvam paritrāyadvam; esa ko'pi rākṣaso mām mārayatī 'ti rodanam achrāusit. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān aprēchhat: bho mahājanāḥ, kim evam atra venuvane? kā strī rātrāu rodati?

9 tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ crūyate; param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-

rah svanagaram āgatya rājānam adrākṣit. tato rājēśā prṣṭahः bhoḥ
 12 purandara, deçāntaram paribhramatā tvayā kim apūrvam dṛṣṭam ?
 tataḥ purandaro venuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam

15 çrutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu venuvanamadhye striyā rodanaçabdām çrutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayam-karam rudantīm anāthām striyām mārayantām rāksasam ekam apaç-

yat; abravīc ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi ?
 18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgenā
 gaccha, anyathā vr̄thāi 'va mama hastena marisvasi. tata ubhayor

yuddham jātam, rājñā mārito rākṣasah. tadā sā strī samāgatya
21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama
cāpasvā 'vasānsm abhūt: mahato dubbhāsāgarād uddhṛtā tvavā 'ham.

vyabhicāriṇī; mama tasyo 'pari pritir nā 'sti, tasya mamo 'pari manuḥ
anurāgo vartate. rūpādīgarvayuktā 'ham tena saṁbhogārtham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjīvam kāmasamāptaptaḥ sa mama patir dehāva-sānasamaye mām açapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā yāvajjīvam tvayā mama samātpah kṛtaḥ, tathā 'va veṇuvanavāsi kaç-
 30 cid rākṣaso 'tibhayaṁkararūpo rātrāu tvām anicchantīm suratārtham
 pratidinam mārayatu. iti tena çaptā 'ham. punaḥ çāpasyā 'vasānam
 mayā yācitam: kim iti, bho nātha, çāpasyā 'vasānam dehi. teno
 33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasampannah puruṣah kaçcit
 samāgatyā rākṣasam mārayisyati, tadā tava çāpāvasānam bhaviṣyati.
 tarhi tvayā 'ham çāpān mocitā. mama prāṇāḥ carīrān nirgacchanti;
 36 mama nayaghaṭapariपुर्णम् suvarṇam asti. tad vṛthā yāsyati.
 tvām tad gṛhāne 'ti dhanasthānam rājñe nivedya prāṇān atyajat.
 rājā 'pi tan navaghaṭapariपुर्णम् dhanam purandarāya vanīje dattvā
 39 tena saho 'jjainīm gataḥ.

puttalike 'mām kathām kathayitvā rājānam abravīt: bho rājan,
 evamvidham dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
 42 siñhāsana upaviça. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babbūva.

iti drādaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 arundhan madhurāir evam vacobhil sālabhañjikā:
 3 rājān chṛnuṣva madvākyam, avadhāya manah kṣaṇam.
 vikramādityabhūpālabhujadañḍābhīrakṣite
 bhadraseno vaṇig abhūd dhanāḍhyah puṭabhedane.
 6 *dhanadasye 'va tasyā 'sām anantā dhanasamāpadah;
 sarveṣām api lokānām upakārāya kevalam.
 nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'śid bhūpurandaraḥ,
 9 tyāgabhogāikanirato virato dravyaśamīcaye.
 gate pitari kālena bhadrasene purandaram
 tyāgabhogāikaniratam avocann āptabāndhvāḥ:
 12 aho purandara dravyam vinūçayasi kevalam,
 na tu śamīcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
 dhanāḍhyasyāi 'va sidhyanti puṇṣah sarve manorathāḥ;
 15 jivato 'pi mṛtasye 'va sarvaçūnyā daridratā.
 vidyātapoguṇācārāir hinā api mahitale
 dhanāḍhyah sukham edhante; na vyayithā vṛthā dhanam.
 18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhanam;
 durudarkām ato bāla bāliçām muñca gemuṣīm.
 ity udīritam ākarnya smayamāno madāndhadhbih,
 21 babhāse sa girām dantakāntidhāutām ivo 'jjvalām:
 tyāgabhogā parityajya dhanam duṣkhena sambhīṣtam
 upabholṣyāmi paçcad ity eṣā mūrkhavicāraṇā.
 24 dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ
 sammārjanī śamīcinute samantāt,

- lubdhas tathā saṁcinute dhanāni;
 27 dātā ca bhoktā ca paraç ca teṣām.
 na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādrçam dhanam,
 tad eva vipadām mūlam, iti vidvadbhir īritam.
- 30 tatra mūlam dhanām nāma, prāṇinām iha jīvanam;
 kcvalām sambhrtām dravyām tādā *kadupakārakam ?
 saṁpadas tyāgabhogābhyaṁ bhoktavyā buddhiçālinā;
- 33 vṛthā saṁcinvataḥ puñso vidhatte vidhir anyathā.
 etad dvayam karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy atā param !
 iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
- 36 gate çoko na kartavyo, bhāvinām nāi 'va cintayet;
 vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vām vicakṣaṇāḥ.
 bhavitavyam bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvat;
- 39 gantavyam gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
 pratyudirītam etāvat tena devopajīvinā,
 vacobhir añcitāir evam nirasteś ātmabandhuṣu,
- 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
 akhilām dhanām arthibhyo bhūyah prādāt purandarah.
 tasya viçrānītāceṣadraviṇasya suhṛjjanāḥ
- 45 daridrasyā 'bhavan sarve prahāsākparāyaṇāḥ.
 tataḥ saṁpannasamsāravairāgyo 'bhūt purandarah,
 akīmcanaṭayā dīno manasy evam acintayat:
- 48 yasmīn Jane naro jīvaty ucchrīto bhūrisaṁpadā,
 sa tatrāi 'va daridraç cet, kiṁ nu kaṣṭatarām tataḥ ?
 iti saṁcintya bandhūnām ānanālokanākṣamāḥ
- 51 ujjayinyā vinirgaṇya caran sa madhurām gataḥ.
 grāntas tatra sa kasyāçcid brāhmaṇyā bhavaṇām yayāu;
 visrastasarvāvayavo nidatre mudritekṣaṇāḥ.
- 54 athā 'sāu tatpurodyānabilvāṭavyām muhur-muhuḥ
 krāndantim hā hatā 'smi 'ti kāmīcī chūçrāva kātarām.
 ke 'yam nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tādyatc ?
- 57 pr̄ṣṭāḥ purandareṇāi 'vām te yathājñātam ūcire:
 kāraṇām tu na jānīmo, rava esa pratikṣapam.
 itthām sa tāir abhihitō hr̄di çāñkāñkurām vahan,
- 60 paribhrāmya bhuvām bhūyah pratipede nijām purīm.
 sa dr̄ṣṭvā vikramādityām, tena pr̄ṣṭo nīrāmayam,
 utsukāḥ kāutukākhyāne yathāvagatam abhyadbāt:
- 63 aham deva purā devapādapadmopajīvinā
 pitrā samārjitaṁ dravyām kṛtvān arthisārthasāt;
 tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
- 66 tīrthaparyātañotkañṭhā, vihāya ca gṛhaspr̄hām,
 ito nirgatya nagarād dāridryagrahāpīḍitah
 ā himācalakāt svecchām mahītalām acāriṣam.
- 69 tato nirgatya kedāram upetya tata āgataḥ
 madhurām dhanasaṁpattyā madhurām svāhpuropamām;
 sphuratsāudhavihārīṇyo yatra pury amarañganāḥ
- 72 aṣṭamyām pūrayantū 'ndor ardham svāhākāitakīdalaiḥ;

- yatra prāśādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bälātapūruṇachāyām akāle 'pi vitenire.
- 75 indranilamañchāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdbānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhramya kasyāçcit sadane niçi nidritāḥ;
- 78 kasyāçcid abam agrāusam ākrandam atidūratam,
hā batā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyāç ca muhur-muhuḥ.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyośidrakṣaṇākṣamam
- 81 mām anātbam ivā 'sādyā karunā bādhate blṛçam.
itthām purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patīḥ
nirjagāma sa tenāi 'va karavālāikasādhanaḥ.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tāu vanam bhuvanam splītam param co 'bhāv avāpatuḥ.
rajanīramapītārahārodbhāsanamandite
- 87 ujjīrbhīte tamahstome kālakanṭhagalatviśi,
karavālātijihvālakarālabbujapanagāḥ
saha vāiçyena vijane tasthāv ava hito nṛpaḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakāçāglātanipīṣitā
cukrocā 'prāptaçaraṇā karuṇākūlitākṣaram.
tataḥ praviçya bhūpalo rātrāu rātricarālayam
- 93 dadarçā vanitām ārtām nikāṣā nikāṣātmajam.
tataḥ kṛpālur avādad: rakṣitā 'bam samāgataḥ —
mā bhāsiṣ abale — duṣtarakṣaḥkṣaraṇadikṣitāḥ.
- 96 ity āçvāsyā girā bālām dadarçā purataḥ sthitam
dāvānalaparipluṣṭamahādrim iva jaṅgamam.
tatas tatarja tam rājā väkyāir vīrasānvitaiḥ:
- 99 viddhi mām vikramādityām, muñca bālām, na eee chṛṇu!
adya nirbhīdyā vaksas te matkāukseyakadhlārayā
dhunomi rudbirāugheṇa bhūtavetālaḍākiniḥ.
- 102 tvayy adya patite bhūmir viçīryatsamdhībandhanā
kalpāntāçaninirghātaghātanām saṁsmariṣyatī;
vartīṣyate 'dyaprabbṛti nīrvṛtiç ca suparvaṇām.
- 105 striyām maccharāṇe loke kāḥ pumān bādhitum kṣamāḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharaḥ
babbaṣe danturāir dantāiḥ prakāçitadigantaraḥ:
- 108 vṛthā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bbūpa vidyate, darçayā 'dlunū;
narātikabalam nāmnā dundubher vañcasāmbhavam
- 111 mām na jānāsi; kiṁ mūḍba glāpayiṣye gadāhatāiḥ ?
purā maddantaśamīlagnās tvādṛçāḥ kikasottarāḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya dañṣṭrāntaram mukhe !
- 114 ityanyonyoddhatālāpāir jñāpitāmaparākramāu
yuyudbāte mabāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mabokṣāv iva garjantāu, çārdūlāv iva kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyām prabhinnāv iva vāraṇāu.
anyonyayuddhaśamīghāṭṭasphuliṅgotkarabhiṣaṇam
ativelam avartiṣṭa yuddham adbbutahastayoh.

- 120 parasparāyudhāghātakṣatājāruṇavīgrahāu
samam udvahato *lakṣmīn tāu *gāirikagirīndrayoḥ.
*gadāsubhiṣaṇasphoṭasamghaṭṭanamahāravāt
- 123 kakubho mukharibhūtāḥ stuvantī 'va mṛḍhami tayoḥ.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālah prāṇahinām mahābalāḥ.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍaleçvaraḥ;
maṇḍalāgre mahāyudha ittham dāityam vyadārayat.
prasūnavīṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ārtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
ālokyā 'cvāsayām āsa tatkālocitavākpriyāih.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, gṛhitā rakṣasā katham ?
yadi karṇapatham prāptum yogyam ced, akhilam vada.
iti rājanyamūrdhanya vāksudhārasasecanāt
- 135 jaṁrbhe hṛdaye tasyā vaktum kāutūhalāñkurah:
asty avanti pure vidvān dharmāçarme 'ti viçrutāḥ;
santāḥ cañsanti yam loke pratirūpam bṛhaspateḥ.
- 138 aham kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanāḥ,
kenāpi kāyadoṣena prāpitā kuladūṣanam.
mama duḥçilatām evam jñāpito nijabāndhavāih,
- 141 vicāryā 'vadhyatām strīnām vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥçile rakṣasā niçi kānane
kaçābhīghātaiḥ krandantyās tatphalam te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntarc kaçcid asahāyo mahīpatiḥ
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vīreṇa mahatā tvayā
- 147 aham vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvayā vyāpāditasyā 'sya rakṣasāḥ pūrvasāmīcitam
dhanam asti dhanādhyaṅkṣanidhīgarvaviniṣanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanaṁ, pūrveṇa mahatī cilā,
tām uttareṇa kroçārdhe nikṣiptam tad dhi rakṣasā.
tad gṛhāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho gṛhān;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādaśudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoṣiti
tad dhanām vanīje sarvām dattvā prāyān nṛpaḥ purīm.
- 156 evam bhojamahīpāla tvām cet tādṛçasāhasaḥ,
*tādṛksattvamahāudāryaḥ, siṅhāsanam alaṁkuru.

iti dvādaṣī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

vikramārkasya nagara ekasya vanījah samпадām anto nā 'sti. sa kālakrameṇa

3 nidhanām gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāiḥ
çikṣito 'pi teṣām vacanām na karoti. ittham tasmin dravye kṣapite sati nirdhano
bhūtvā deçāntaram gataḥ. tato mārgc gacchan nagaram ekām gataḥ. tatrāi 'kām

6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekū nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam
 ākarṇya sa nagaralokam prṣṭavān; tato lokena kathitam: atrāi 'ko rūkṣaso nārī cā
 'sti; tasyā ālāpākrandanaṁ nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim astī 'ti codhayitum
 9 na çaknoti. īdṛçam dṛṣṭvā sa vanikputraḥ punar api nagaram gataḥ; rājñe vṛttāntam
 niveditam. tato rājā carmakhaḍgam gṛhitvā tena saha nihsrtaḥ; tan nagaram pṛāp-
 taḥ. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena çabdena saha
 12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rūkṣaso nārim ārdradārukaçākhāyām mārayatī.
 tato dvayoh saṅgrāmo jātah; tato rājñā rākṣaso nihataḥ. tato nāryā rājñē niveditam:
 rājan, tava prasādena mama karmakhaṇḍanā jātā. rājño 'ktam: tvam kā? tayo
 15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayū tūruṇyamadena patir
 vañcitaḥ. tato mama 'vāsthayā deham tyajatā bhartrā cāpo dattaḥ; rākṣasas tvām
 aṭāvyām rātrāu vyāpādayisyati. paçcād anugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rākṣasam
 18 vyāpādayisyati, tadā tava muktir bhavisyati. tatas tava prasādena nistīrṇyā
 mama navaghaṭadravyāni svikuru. rājño 'ktam: strīhanam agrāhyam. tayo
 'ktam: sāmpratam mama prāṇā yāsyanti; tarhi mama dravyam tvayō 'pabhoktav-
 21 yam. tato rājā dravyam vanīje dattvā nagaram gataḥ.

rājann īdṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaśi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yūvat siñhāsa-
 nam adhirohatī, tāvad dvādaśi putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsanc sa upaviṣatī
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
 prīṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

vāñijyopārjitarddhir dhanapatisadṛçah ko'pi vñīcyo mṛtas, tat-
 putraḥ pāitryūdimitrārī: dhanam idam ararc 'sadvyayān mū vinācīḥ!
 ity āucityopadeçān kumatir agaṇayañ jātadūridryamudro

bhrāmyan deçāntar ekām vipinam upagataḥ ḡṛiphalānām viṣālam. 1
 kroṣṭāntim tatra rātrāu striyam ayam açnot. tanmukhenū 'khilāt tac
 chrutvā ḡṛivikramārko niçi niçitalasaddhūranistrīñgadhārī
 gatvā stryākroçarakaṣaḥ samiti nihatavān; sū vadhūr bhartṛduḥkhān

nirmuktū svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāñcyaputrāya tān sah. 2
 avantīpuryām ḡṛivikramānṛpaḥ. bhadraseno vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
 pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro līlāyū vilasan, svajanāīr vāritah, yathā: bhoḥ,
 3 asadvyayam mā kuru; rakṣitā ca lakṣmīḥ kamapy upayogam ūyūti; lakṣmyāi 'va
 puruṣasya malhattvam; yataḥ:

vārām rācīr asāu prasūya bhavatīm ratnākaratvam gato;

lakṣmi tvātpatibhūvam etya murajīj jātas trilocīpatiḥ;

kandarpa janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;

sarvatra tvadanugrahapraṇayinī manye mahattvasthitih. 3

lakṣmyū 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:

ālaṣyam sthiratām upāiti, bhajate cāpalyam udyogitām;

mūkavām mitabhāṣitām vitanic, mūugdhyām bhaved ārjavam;

pātrāpātravīcārabhāvavīraho yacchaty udārātmatām;

mātar lakṣmi tava prasādavaçato doṣā api syur guṇāḥ. 4

etat svajanavacanam grutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyam nāī 'va cintayet;

vartamānena kālena vartayanti vieakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyam bhavaty eva, nālikeraphalāmbuvat;

gantavyam gatam ity āhur, gajabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjītam vittam sarvam api dattam bhuktam ea. tataḥ kālena nirdhanaḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varam vanam vyāghragajendrasevitam,

drumālayaḥ patraphalāmbubhojanam;

trṇāīc ca çayyā 'vara jīrṇavalkalam,

na bandhumadhye dhanahīnajīvitam. 7

iti saṁceintya deçāntaraṁ gato bhrāmyan malayēalopāntapuram gataḥ. tatra rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dīnavaeanāī rodanām ḡrutvā prātar

3 lokān apreehat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyam kāeit strī roditi; tenā 'riṣṭaçañkayā eā 'smatpuram atyantabhayākulam astī 'ti svarūpam jñātvā tena

purandareṇa rājne vijñaptam. rājā tu kāutukāt tatpuram gataḥ. rātrāu khaḍgam

6 ādāya velāvane sthitāḥ. strīrodanām ḡrutvā tatpārṣve gato mahābhayaṁkaram rākṣasām kaçāghātālī strīyām tāḍayantam dṛṣṭvā karuṇāparo nṛpas tam uvāca:

re rākṣasa, strīvadham kim karoṣi ? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddham

9 kuru. tato dvayoh samgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. tam dṛṣṭvā strī rājānam tuṣṭāva: bho vīraḍhivīra, tava prasādena sukhinī jātā 'smī 'ti. tato rājā prāha:

bhadre, kā 'si tvam ? tatas tayo 'ce: aham brāhmaṇapatnī; mama patī mayi

12 bāḍham āsaktaḥ, param kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto 'yam rākṣaso jātaḥ; sa ea pratyaham pūrvavāireṇā 'gatya rātrāu mām tāḍayati. tad adya tvatprasādenā 'ham sukhinī jātā; gato 'yam mamo 'padravah. tava ca puru-

15 sottamasya pratyupakāram kartum anīcā kim karomi ? param asmatsamītāne ko'pi nā 'stī 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tān gr̄hāṇa tvam. tava yad diyate, tat sarvam stokam eva. tato rājā tad dravyam līlayāī 'va purandarāya dattvā svapurīm agāt.

18 ato rājānn idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyāṁ dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliṅkā bhañati: bho rājan, asmin siñhāsana upaveṣṭum sa eva samarthah, 3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājō 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttaliṅkā vadati: çr̄nu rājan.

6 ekadā vikramārko rājyabhāram mantrivarge nidhāya svayam yogiveṣeṇa pṛthvīparyātanam kartum nirgataḥ. grāma ekām rātrim nayati, nagare pañcarātrīr gamayati. evam paribhramann ekadā 9 nagaram ekam agamat. tannagarasamipasthitādītaḥ devālayam

ekam āśit. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
çṝṇvanti. rājā ’pi nadyām snātvā devālayam gatvā devam namaskṛtya
12 mahājanasamīpa upaviṣṭah. tasmin samaye pāurāṇikah purāṇavā-
kyāni paṭhati:

anityāni çārīrāṇi, vibhavo nāi ’va cācvataḥ;
nityam saminihito mṝtyuh; kartavyo dharmasamgrahah. 1
çrūyatām dharinasarvasvam, yad uktam çāstrakoṭibhiḥ;
paropakārah puṇyāya, pāpāya parapiḍanam. 2
yo duḥkhitāni bhūtāni dṝṣṭvā bhavati duḥkhitah,
sukhitāni sukhī cā ’pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
nā ’to bhūyāns tato dharmah kaṭcid anyo ’sti dehinām,
prāṇinām bhayabhitānām abhayam yaḥ prayacchati. 4
param ekasya sattvasya pradātur jīvitam varam,
na ca viprasahasrebhyo gosahasram dine-dine. 5
abhayam sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparah,
tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
hemadhenuḍharādinām dātārah sulabhā bhuvi,
durlabhaḥ puruṣo loke sarvajīvadayāparah. 7
mahatām api yajñānām kālena kṣiyate phalam;
dattvā ’bhayam pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā çrutam tathā,
sarvāṇy abhayadānasya kalām nā ’rhanti ṣoḍaśīm. 9
catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
yaç cā ’bhayam ca bhūtebhyaś, taylor abhayado ’dhikah. 10
adhruvena çarīreṇa pratikṣaṇavīnācinā
dhruvam yo nā ’rjayed dharmam, sa çocyo mūḍhacetanah. 11
yadi prāṇyupakārāya delio ’yam no ’payujyate,
tataḥ kim upakāro ’sya pratyaham kriyate nṛbhīḥ? 12
ekataḥ kratavah sarve samagravaradarakṣiṇāḥ,
ekato bhayabhitasya prāṇinah prāṇarakṣaṇam. 13

kim bahuno ’ktena?

paropakāravyāpāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
sa samāpadam samāpnoti parād api ca yat param. 14
asmin purāṇakathanasamaye kaṭcid brāhmaṇah patnyā saha nadīm
uttaran mahāpūrena nīyamāno hāhākāram kurvan nadītate purā-
s ṣaṅcqrotṛṇ mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatnīko brāhmaṇo ’ham nadīpravāheṇa
balān nīye; yaḥ ko’pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnīkasya
6 jīvadānam dadātu. jaleno ’hyamānasya dhvaniṁ çrutvā te mahā-
janāḥ sarve ’pi sakāutukam paçyanti; na ko’pi tasyā ’bhayam prayac-

chatī, na pravāhād apanetūm nadīmadhye praviçati. tato vikramārko
 9 rājā mā bhāsiṛ iti tasyā 'bhayam dativā nadīmadhye praviçya patnyā
 saha tam brāhmaṇam malīpūrād ākṛṣya taṭam ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthāḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamaī 'tac
 12 charīram pūrvam mātāpitṛbhyām utpannam; idānīm tvatsakācād
 dvitīyam janma prāptam. atah prāṇadānān mahopakāriṇas tava
 kimapi pratyupakāram na kariṣyāmi cet, mama jīvitam vyartham eva.
 15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantam nāma-
 trayajapaḥ kṛtaḥ, tat puṇyam tubhyam dīyate. anyac ca: yat
 kṛcchracāndrāyanādinā kimapi sukṛtam upārjitam asti, tat samagram
 18 tvam gṛhāṇe 'ti bhaṇītvā rājñe tat sarvam puṇyam samarpyā 'ciśam
 dattvā patnyā saha nijasthānam jagāma.

tasmin samaye 'tibhayamkararūpah kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
 21 pam āgataḥ. rājā 'pi tam dṛṣṭvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atrai 'va nagarc brāhmaṇah kaçcit sarvadā duṣprati-
 grahajīvy ayājjayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vriddhān maha-
 24 taḥ sādhūn dūṣayāmi. tatpātakavaçād asmin puraḥsthitāçvatthapā-
 dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduhkhito daçavarsasahasram
 tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhavor goṣṭhīm çrutvā samāgato 'ham
 27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādruma iva sakalajagadupakārī.
 rājño 'ktam: kiṁ yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
 yat sukṛtam tubhyam daittam, tan mama dīyatām. tena puṇyena
 30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
 eva tat puṇyam tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam slutvā svargam jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin siñhā-
 36 sana upaviça. tac chrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athāi 'kadā bhūtadhātrīmaṇḍalākhanḍalam punaḥ
 āroḍhum āsanam prāptam *vyāhārṣit sālabhañjikā:
 3 rājann ākarṇaya kathām kathanīyam kathāntare,
 yatkathākaranāt tathyam mahodāro bhaven nṛpaḥ.
 asti kṣmāpālakoṭīraçekharikr̥taçāsanāḥ
 6 pālāyan vasudhām eko vikramo 'dblutavikramah.
 çakrasya vikramārkasya jñāyatām iyatī bhidā:
 tapobalān bibhety ekas, tān eva snihyati 'tarah.
 9 yam sunāśrānāśrāvijayānakabhāiravam

mahācanipraharaṇam ḡaṅkante *vāṇīrbhūbhṛtaḥ;
 nityam sukhākarūpasya yasya nirjītavāriṇaḥ
 12 cintā nā kāein nṛpater arubadlnāti mānasam;
 sa kadāein mahipālo mahiparyataneechayā
 grāmākarātramārgena yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.
 15 tatra ghoṣapuragrāmākarakheṭakapaṭṭanān
 darçam̄-darçam̄ cacārāi 'ko 'nekācearyamayīm̄ mahīm̄.
 tato dharmapuraṁ nāma grāmam̄ gaṅgātate nṛpaḥ
 18 janamejayablūpena vīprasād vīhitam̄ yayāu.
 kāṣāyāmbarasamīvitās tathā bhūsvatkamaṇḍaluḥ
 prayātaḥ paṭeimāmbhodhāu *nimañktum̄ kālabhikṣukāḥ.
 21 tatrā 'tivāhya tām̄ rātrīm̄ bhūpālo bhūsurālaye
 vivasvadudayād arvāg anuṭīthāsayā yayāu.
 tatra nirdhūtaçamatāçesakalniāṣakajjalē
 24 nirjane sajjanaprasthe *mamajja sa nimajjanam.
 vidhāya vihitam̄ karma vīracaryāviçeṣakāḥ,
 vavande vasudhāndhīço vidhānenā vibhāvasum.
 27 tatra samīdhvāmaṭhe karīcid dadarça dvijasamīsadi
 puṇyām̄ kathām̄ purāneṣu kathayantam̄ vīpaçeitam;
 tatra gatvā 'tha natvā tān vinayena viçām̄ patiḥ
 30 upāviçad anujñātaḥ kathāçravāṇakāntukī.
 tasyām anādipāurāṇāis tattvārthāikavīcāraṇāiḥ,
 svānuṣṭhānaparādhīnāir bhūṣitāyām̄ tapodhanāiḥ,
 33 vinayāiṛ iva sāṁśrṣṭāiḥ, sāujanyāiṛ iva delibhiḥ,
 ācārāiṛ iva sākārais, tapobhiṛ iva rūpibhiḥ,
 papāṭha tatra likhitam̄ bhūyal pāurāṇikottāṇaḥ,
 36 yathā nirantarodbhūtam̄ pulakāñkam̄ bhavet satali:
 yah kaçein mānuṣarijanma prāpyā 'pi vasudhātalē,
 paropakārānirato na bhavet, sa naraḥ paçuh.
 39 dhanam arthījanāndhīnam̄, balaṁ bhītānupālanam,
 jivanam̄ ca janoojjīvyam̄ yasya syāt, sa pumān pumān.
 yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,
 42 vaeane yasya mādhuryam̄, dhuṛyāḥ syāt sa satām̄ dliuri.
 akutsitam anutsekam̄ avakram anavakramam
 satyām̄ priyalitam̄ brūyād aninditam akarkaçam.
 45 dharmārjanavidhāu mārgā bahavalī santi bhūtale;
 ayaṁ ghaṇṭāpatho nṛṇām̄, ḡarāṇṭāgata rakṣaṇam.
 maharṣayo 'pi saddharmatāratamyavīcāraṇe
 48 bhūtābhaya pradānasya samām̄ nā 'stū 'ty athā 'bruvan.
 atrāntare jaradvipraḥ snātum̄ gaṅgājale sthūtaḥ,
 vīkṛṣyamāṇo nakreṇa eukroṣa kṣaṇam uceakāiḥ.
 51 tadū tvaritam ākarṇya tatpātnī kṣaṇavilivalā
 tām̄ brāhmaṇasabham̄ vṛddhā prāpya sarvam̄ nyavedayat:
 aho puṇyakṛtaḥ sabhyāḥ, ḡṛṇutā 'smadvilāpanam;
 54 mama bhartā mahāvṛddhio mahāgrāheṇa gṛhyate.
 iti tadbrāhmaṇīvūkyāçravaṇānūtarām̄ nṛpaḥ
 samutpatyā 'ntaragamat sāsiḍhenur mahāhrade.

- 57 vikramādityadāityārir grāham vakte vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
āçcaryālokanibhṛto hāhākrandam iti bruvan,
- 60 sādhū sādhv iti tam pṛito babbhāse bahuço janah.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punah samprāpya jīvitam,
pravepamānah pṛthvīcaṁ babbhāse bahumānavat:
- 63 bhavatprasādād āyuṣman mocito 'ham mahābhayāt;
ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavādṛçāḥ.
ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjītam;
- 66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ñgīkuruṣva tat.
purā 'ham narmadāvāripūrplāvananirmalaḥ
japan gopālamantreṇa keçavām samatoṣayam;
- 69 tato 'rdharātre kasmiñcid vāsare keçavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuñgava;
- 72 bhavatkytasya tapasah phalabhāgyam vadāmi te.
sphuratsphaṭikasopānam kvaṇatkanakakiñkinīm,
indranīlamayastambham mahārajatabhittikam,
- 75 ramyaharmyasahasrādhyām samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpitodyānam mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādharīmukhāmodākṛṣṭanandanaṣṭpadam,
- 78 avāpsyasi ḡarīrānte vimānam sarvagāminam.
sanāthīkṛtya mām evam sa nātho jagatām punah
vidyutvān iva jīmūto yayāu pitāmbaro 'mbare.
- 81 evam saṁpāditam pūrvam apūrvam sarvasāmmitam
tad etad bhavate dattvā creyaḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantam bhūdevam nṛdevalaḥ pratyabhūṣata,
- 84 pravepamānāvayavām saroṣam praçrayānataḥ:
aham kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārārtham no 'pakāraḥ kṛto mayā.
- 87 kṣatre sthitānām sanmārge kṣatriyāṇām bahuçruta
prajānupālanām nāma svadharma nirupaplavah.
tasmād ācāra ity evam atha saṁpālito bhavān;
- 90 ayam pratyupakārī 'ti vivekam mā vicāraya.
iti dhīram udāttam ca vākyam āudāryagarbhītam
ākarṇya, vikramādityām vijñāya, punar abravit:
- 93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hṛdayām kṣatriyasye 'dṛçām bhavet ?
upapannam idam bhūpa satyam ca bhavadīritam;
- 96 tathā 'pi madvacah çrotum avadhānām vidhīyatām.
purāi 'va brahmaṇā srṣṭā mukhabhūrupādājāḥ,
parasparopakārītvam tatra sarveṣu kalpitam;
- 99 punar viçeṣato brahmakṣatrāyor eva kevalam
anyonyam upakārītvam pālanām ca yathāvidhi.
tasmāt svikartum ucitam etan nirbandhapūrvakam.
- 102 evam uktah sa bhūpālo nirbandhāt pratyagṛhṇata;
dattvā 'tmīyām çubhaṁ vīpṛah sahabhāryo gṛham yayāu.

- tato yatheccham avanīm paryatann avaniṣvaraḥ
 105 vindhyātavīm viveçāi 'ko 'nekānokahasañkulām;
 kvacid gharmātapātaptām, kvacit prachāyaṣṭalām;
 kvacid arkopalavyāptām, kvacid uśaradūṣitām;
 108 kvacit krododarakrīḍatpheruphūtkārabhīṣaṇām,
 kvacic chukapikaṇeñīsallāpahṛdayamgamaṁ;
 kvacit karṇajvarotkārijhillījhañkṛtikarkaçām,
 111 kvacin mattadvirephālikelikekārapcēlām;
 kvacit kāśūrapañkāmbbhoviluṭhatkāsaravrajām,
 kvacid ācyānaveçantaviçrāntamrgayūthapām;
 114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnidhaphallavām,
 kvacin maharṣijanatām iva valkaladhāraṇīm.
 tatra devālayaḥ kaçcīj jīnaprākāragopuraḥ,
 117 yasyo 'daragataṁ dhvāntam̄ divā 'pi na vinaçyati.
 tatra çākhāçikhāçleṣavyāptasarvadigantaraḥ
 nīrantaradalachannabhūmiç caladalo drumaḥ.
 120 tatra drumatale kaçcīd viparyastāñghribhīṣaṇaḥ
 abhraimkaṣavapur dañṣṭrākarālo brahmañkṣasāḥ.
 tatsamīpaṁ samabhyetya kas tvam ity abhyabhaṣata
 123 ajñāsiddhena rājū, 'sāu nijavṛttāntam abhyadhāt:
 purā 'ham pṛthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
 purodhāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijrmbhitāḥ;
 126 satām akāraṇadveṣād abhavām brahmañkṣasāḥ;
 atīkramo hi mahatām ayaṁ kān vā na pātayet ?
 evaīmrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
 129 parañsahasrasām̄ çarado vyatiyuh krūrakarmabhiḥ.
 atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
 bhavādṛçā hi bhūtānām nityām nirvyājabāndhavāḥ.
 132 akārṇya tad vaco dīnaṁ dīnoddharaṇadīkṣitāḥ
 pratyuvāca dayāviṣṭāḥ prasannāḥ pṛthivīpatih:
 tad yācasva, bhavyeyus te yena lokū nirargalāḥ;
 135 adeyam̄ tvatkṛte nū 'sti, mā vicāre manāḥ kṛthāḥ.
 titīrsur āpadām ghorām avicāryai 'va duṣpradam
 yayāce pṛthivīpālam avivekaḥ sa durmatih:
 138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā samārakṣito dvijaḥ,
 yat samarpitavāns tubhyām sukṛtām tena mānaya.
 iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udārānām ayanī panthā, vikramārkasya kiñ punaḥ ?
 tataḥ sa tatkṣaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
 apsarobhir vṛto divyavimānena dīvarī yayāu.
 144 praçastacarito viçvavicitrālokavismitaḥ,
 kurvan diço yaçahsmerā, yayāv ujjayinīm nrpaḥ.
 evaīm bhojamahīpāla vidhātum yaḥ pragalbhate,
 147 māhendram idam āroḍhum āsanām̄ sa nṛpo 'rhati.

iti trayodaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 13

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamīpe nirmaleçvara prāsāde
 3 viçrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhitena kenacid vīpreṇā 'kranditam: bho magnam
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviçati. tato rājñā vipro niṣkāsitāḥ. vīpreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātire 'rdhodaka ādvādaçavarṣam
 6 mayā mantrasādhanam kṛtam asti; tasya phalam icchāmaraṇam çarīrasvargaga-
 manam vimānārohaṇam; idṛçam sukṛtam mayā tubhyam dattam. tam çabdām
 ākarnya vikarālabhayānaka ūrdhvakeço 'sthipañjaraçeso 'çvatthasthito brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitāḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmāyājako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarsa-
 sahasrāni pūrṇāni, adyā 'pi niṣkṛtir nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukṛtam
 12 arjitaṁ, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargam gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa upaviçati
 3 yasya vikramādityyasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktam ca:

pūrṇātar vrajato dvijasya nṛpatih prāṇān arakṣat purā

kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;
 mārge durgataduḥkhitam naram asāv ālokya, tanmūlikām

tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya çrūyatām kaḥ samāḥ? 1

avantīpuryām çrīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthvīvilocanāya deçāntaraṁ
 paryātan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir nadītaṭasthadevagṛhe bahavo vijñajanāḥ
 3 parasparam cāstriyavicāracātūrim darçayantāḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣāṁ
 mithyāçrutena pañḍitāmmanyānām ālāpām çrūyatām prāha: bhoḥ çrūyatām.

āgamena ca yuktyā ca yo 'rthah samabhigamyate,

parikṣya hemavad grāhyah; pakṣapāṭagraheṇa kim? 2

çrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiç ca vicāraṇe;

yāḥ çrūtām na vicārayet, sa kāryam vindate katham? 3

neutrār nirikṣya viṣakaṇṭakasarpa kiṭān

samyag yathā vrajati tān pariḥṛtya sarvān;

kujñānakuçrutikudṛṣṭikumārgadoṣān

samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādah? 4

yāvat parapratyayakāryabuddhir,

vivartate tāvad apāyamadhye;

manāḥ svam artheṣu vighaṭtanīyam;

na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5

etad ākarnya te sarve 'pi viṣmitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāñī. atrāntare ko'pi pumān atyanterūpavān strīsakhaḥ kuto 'py āgaṭya pūre
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūṭkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā marañabhiravaḥ samīpe 'pi na gatāḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

viralā jāṇanti guṇe, viralā pālanti niddhaṇe nehā;
viralā parakajjakarā, paradukkhe dukkhīyā viralā. 6

tataḥ karuṇāśūndrasvāntah svayam utthāya nadipūram praviṣya tam ādāya tate 'gāt.
tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra vīrādhivīra, avasaram tvam eva jānāsi; yataḥ:
karaculuyapāṇieṇa vi avasaradinneṇa mucchio jiya;

pacchā muyāṇa sundari ghaṭasayadinneṇa kim tena? 7

bhoḥ sāttvika, tavā 'ham anṛṇo na bhavāmi; param grīhāṇe 'māṁ sarvakāmadāṁ
mūlikām, yayā yat kāmyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
3 dāridropadrutah samāgatya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanāyo 'si,
pūraya me manoratham. iti ćrutvā rājā karuṇāparah prārthanābhaṅgabhirus tām
mūlikām tasmāt dattvā svapurim agāt.

6 ato rājānn idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadrātriñcakāyāṁ trayodaśi kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat siñhāsanam āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vīkrama ivāu 'dāryādiṇavān,
3 so 'smīn siñhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'tarah. rājñā bhanitam:
kathaya tasyāu 'dāryakathānam. sā 'bravīt:

ekadā vīkramo rājā pṛthivīmadhye kasmin sthāne kim āṇcaryam
6 asti, ke vā santah, kim tīrtham, ko vā devatāvāso 'stī 'ti vilokayitum
yogiveṣeṇa paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamīpe
tapovanam asti. tasmiṁ tapovane jagadambikāyā mahān prāśado
9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahati. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām
namaskṛtya yāvad āgacchat, tāvad avadhūtavāso nāma kaṣcid yogī
tatrā 'gataḥ. tasyā 'decaṁ dattvā sukhi bhave 'ty uktas tena saha
12 taddevālaya upavīṣṭah. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān? rājño
'ktam: mārgastho 'ham ko'pi tīrthayātrikah. yogino 'ktam: tvam
vīkramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyām mayā dṛṣṭah, ato
15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si? rājā 'bravīt: bho yogein, mamāi
'vām manasi vāsanā, pṛthvīparyāṭanāt kiṇapya āṇcaryam vilokyate,
satām mahatām saṁdarśanam api bhavatī 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
18 bho rājan, tvam tādṛçam rājyam parityajya pramattah san kathām
decaṁtaram praty āgataḥ? yadi madhye vīkṛti cet, kim kariṣyasi?
rājño 'ktam: aham sarvam api rājyabhāram mantrihaste nidhāya
21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nītiçā-
stravirodhaḥ kṛtaḥ. uktam ca:

niyogilastārpitarājyabhārāś tiṣṭhanti ye svāiravīhārasārāḥ,
biḍālavṛṇdāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyah kṣi-
tiṇdrāḥ. 1

anyac ca: rājyam svavaçam jātam iti no 'peksaṇīyam; svavaçam api
punah sudṛḍham kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣir vidyā vanīg bhāryā svadhanam rājyasāmpadah,
sudṛḍham cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukham yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
3 pāruṣayukto 'pi puruso dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnōti.
tathā co 'ktam:

netā yatra bṛhaspatili, praharaṇam vajram, surāḥ sānikāḥ,
svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
ityāgcaryabalānvito 'pi balabhid bhagnah parāḥ samgare;

tad yuktam nanu dāivam eva caraṇam ? dhig dhig vṛthā
pāruṣam. 3 tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṁ na çīlam,

vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
bhāgyāni pūrvatapasā kila samcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4 api ca:
yenā 'khaṇḍaladantidantamusālāny ākuñcītāny āhave,

dhārā yatra pinākapāṇiparaçor ākuṇṭhitā cā 'hatā,
tan me vakṣa idam nṛsiṁhakarajāir āhanyate sāmpratam;
dāive durbalatāṁ gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭaḥ pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;

aksān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6

yogino 'ktam: katham cāi 'tat ? rājā 'bravīt:

Emboxt story: The fatalist king

asty uttaradece nandivardhanam nāma nagaram. tatra rājačekharo
3 nāma rājā rājyam karoti sma. sa devadvijabhabitiparāyaṇo 'tīvadhār-
mikāḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
rājyam gṛhītvā sapatnīkam tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
6 ca saha deçāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
tataḥ sūryo 'stamgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mr̄taḥ, tasya
samitatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati ? dvitīyeno 'ktam: asya
vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyam bhaviṣyati. anyair

12 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi paksinām vākyam āṇoti. tataḥ sūryo-
dayo jātah, sarvo 'pi janaḥ svasvavilhitam karma kartum pravṛttah.
rājā 'pi samdhyākarma kṛtvā sūryārghyam dattvā:

kamalavikāśavidhātre, samdhātre sampadām, tamohantre,
bhaktamanorathadātre, bālasavitre namo jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhīmukham gacchatī, tāvad
rājotpattiṇimittam mantribhir muktā dhṛtamālā kariṇī rājānam
3 vilokya tasya kanṭhe mālām nidhāya pṛṣṭham āropya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvāir mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
çekharo rājā rājye sthāpitah. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ sambhūya
6 rājaçekharām unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pācakrīḍām karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagarī veṣṭitā, prabhātē nagaram
9 asmān api grahīṣyanti; tathā dṛṣyate. anyah ko'pi yatnah kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naçyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnūçasya karaṇḍapīḍitatanor mlānendriyasya kṣudhā
kṛtvā 'klur vivaram svayam nipatito naktam mukhe bho-
ginaḥ;

trptas tatpiçitena satvaram asāu tenāi 'va yātaḥ pathā,
svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye
kāraṇam. 8

anyac ca:
arakṣitam tiṣṭhati dāivarakṣitam,
surakṣitam dāivahatam vinaçyati;
jīvaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,
kṛtaprayatno 'pi gṛhe na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayam mayy evam viçvāsam viracya rājyabhāram
3 arpitan. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratīvāyo blihiṣyatī 'ti vicārya sa devo bhayamkararūpam dhṛtvā
sarvān arinṛpatin amardayat. tato rājaçekharo rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyam akarot.

End of emboxt story: The fatalist king

esā kathā vikramena kathitā. tato yogī 'māṁ kathām ārutvā 'tisam-
tuṣṭah sañc tasmāi rājñe kācmīralīṅgam ekan dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kācmīralīṅgam cintāmanīr iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi prāṇamya yāvan
nagaramārga āgacchatī, tāvad brāhmaṇah kaçcit samāgatya:

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanah,

tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanah. 10

ity āciṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama civaliñgapūjane niyamah; mārge liñgam dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇam jātam, tarhi 3 mahyam etac chivaliñgam dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtit bhaviṣyati. tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kācīrāliñgam dattvā nijanagaram agamat.

6 iti kathām kathayitvā puttaliṅgā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iti caturdaṣākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

punaḥ kadācid āroḍhum bhadrapīṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpālam pūrvavat sālabhañjikā:

3 samyag ūkarṇaya nṛpa. kasmiṇcit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca

6 *cikīrṣatā 'tmanah ḡuddliṁ draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatya nagarād evam aṭann avanimaṇḍalam,
samāśadya purīm kāmcid, bahir eva kṣaṇam sthitah,

9 mano'blīrāmam ārāmam prāsādām pārvatīpriyam
āluloke sa lokaço nadīm nalinapiñjarām.

tatra snātvā naditoye, pūjayitvā ca pārvatīm,
12 upaviṣṭya mahātmānam adrākṣid avadhūtakam.

tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'blyabhāṣata:
bhadra kasmāt samāyātaḥ, kim kṛtyam iti me vada.

15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalam vayam,
sarvatīrthānusaraṇam kṛtyam etat samīritam,
nāmā 'ham vikramādityas. — tvām adrākṣam purā 'vidam,

18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jījñāsitā vayam,
kimartham asi samprāptaḥ, kim ekākī, narādhīpa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākam *chindhi samīcayam.

21 ity uktavantam bhūpas tam vyabhāṣid avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavādṛṣṭāḥ;
iti niṣcītya manasā paryāṭāmi mahīm imām.

24 iti ḡrūtvā 'vadhūtas tam vyājahāra nareçvaram:
tādṛṣṭām rājyam utsṛjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpāḥ syād, atrasthaḥ kim kariṣyasi ?

27 kṛṣṇā vidyā vaṇīg bhāryā dravīṇām rājasevanam
etat sarvām dṛḍham kāryām kṛṣṇasarpamukham yathā.
ity uktam nītiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;

30 no ced, rājyavīnāgaḥ syān, naçyet svayam apī prabhuḥ.
bhavān ujjayinīm eva yātu, mā samīcaratv iha.

iti tatprerito rājā pratyuvāea svatantradhīḥ:
 33 bhagavan. bhavaduktāni yathānīti, na samçayaḥ;
 kim tu bhinnū manṣyāṇām antahkaraṇavṛttayāḥ:
 dāivam pārusam ity etad dvitayaṁ phalasādhanam,
 36 karma bhūmān viçeṣenā pradhānam pāruṣam viduh.
 dāvikāḥ pāruṣādhnās taddvayāyattamānasāḥ,
 iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakūnkṣināḥ.
 39 uddhātāḥ pāruṣeṇāi 'va vibudhū dāivaçaktitāḥ,
 madhyamānū tu dvayenāi 'va yatante karmasiddhaye.
 kvaeit puruṣakārasya bhaṅgaḥ prāyeṇa vidyate,
 42 dāivasu tu na kutrāpi, nirargalagater iha.
 vayam dāivabalenāi 'va samprāptavyam labhemahi,
 pañcayakṣaprasādena yathā dravidabhūpatch
 45 āśid rājyaṁ anāyāsati; tad evā 'tra nidarçanam.
 kim tad ity āditas tasmāi kathām āeaṣṭa bhūpatiḥ:

Emboit story: The fatalist king

asti dravidabhūpālo rājyān nirvāsitaḥ parāiḥ;
 48 sa samprāpya mahad duhkham sabhāryo vijane vane
 vaṭam ekām samāśādyā tanmūle niśasāda saḥ.
 yakṣāḥ pañcāi 'tra tiṣṭlantāḥ kāryam kiṁeid aeintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasāmtateḥ
 kasminī deyanu idam rājyam? ko bhaved bhāgyabhājanam?
 evam eintayatām madhye kaṣeid yakṣo 'vadat tadū:
 54 tad asināi kṣatravaṇçyāya vṛkṣādhaḥsthalacāyine
 dātavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ūkarnya priyam rājā sabhāryaḥ saṁtutosa ca;
 57 punāḥ prabhātasamayे yakṣoddishām purim agāt.
 tatrū 'ngakṣālanām kṛtvū prāntodyānasarijjale
 vidhāya vihitam karma praṇanāma divikaram.
 60 catvarasthānam ūśādyā hanūmatpratimāntike
 upāviçad viçūlākṣo rājā çubhaçilātale.
 parasparam rājyāsiddhyā kurvānām mithaḥ kalim
 63 prakṛtīnām manasy evam avartiṣṭa vicāraṇā:
 kariṇī yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacehati,
 sa tu rājyaçriyam bhoktā; kalahāt kim prayojanam?
 66 itthām saṁmāntrya sahasā sarve 'lamkṛtya hastinīm,
 āçīrbhilī prerayām ūsuḥ kariṇīm dhṛtamālikām.
 sā samāgatya çanakāir niṣāṇasya çilātale
 69 nidadhe puṣkarūgreṇa mālām adhi śirodharam.
 svaçiraḥçekharikṛtya sabhāryam rājaçekharam,
 jagāma janitānande janūnām rājamandiram.
 72 nānāvidhānabūdhyamañgaladhvani uccakāiḥ,
 uccaeāra dvijātīnām brahmañglioṣair vivardhitāḥ.
 abhiṣikte mahārāje rājaçekharanāmanī,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmantāc eukṣubhus te parasparam:
 ayam kaçcit samāgamya rājyam bhuñkte vṛthāi 'va nah,

- arūḍhamūlasyā 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti decaṁ vinācyā 'cu rurudhus taṭpurīm api.
 so 'kṣair dīvyan sukhena 'ste tadānīm api bhāryayā;
 pāureṣū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 purī ruddhā hy atibalāir, yuddhārthaṁ no 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣī tatra babbhāse rājačekharam:
 rājan kim kartum udyatas? tvam tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 grahiṣyante hi niyatam svapurīm paripanthinah;
 tasmāt pratikriyām kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñīvacaḥ ḡrutvā vyājahāra nareçvaraḥ:
 87 mā vicāraya kalyāni, kalyānam te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyam dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāni yad bhāvyam tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanam ḡrutvā yakṣaḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idam rājyam, pālanīyam prayatnataḥ;
 na rakṣec charanam prāptam, svadattam yo na pālayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra samçayaḥ.
 iti sambhāṣamāṇas te hṛdaye paripanthinām
 upajāpopajanitam dadus te bhayam ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve cañkamāṇaḥ parasparam,
 hatapratihatā yuddhe prayayus tridaçālayam.
 sa rājačekharo rājā bhūridravīṇasāmpadam
 99 gajavājirathaṁ sarvam ātmādhinam akārayat.

End of emboxt story: The fatalist king

- evaṁ sa vikramādityaḥ kathām enām avocata;
 ḡrutvā 'vadhūto nitarām nanandā 'nandayan nr̄pam.
 102 candrakāntamayaṁ liṅgam abhipsitadhanapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbhuje prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛti prāyān nijām purīm;
 105 vīpreṇa vikramādityo dadṛce kenacit pathi.
 svasti te *cubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārthaṁ dehi dehabhṛtām vara.
 108 evaṁ dvijātaye rājā yācamānāya bhojanam
 candrakāntamayaṁ liṅgam tatprabhāvarām vadan dadāu.
 asti ced īdr̄cāudāryaṁ bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 14

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā prthvīm paryatau rājā kasminūccit tapovane cīvaprāśādaṁ prāptah; tīrthe
 3 snātvā devam vikṣya tatsamnidhāv upaviṣṭah. tatra kenāpi mahāpuruṣena pṛṣṭam:
 tvam kah? rājño 'ktam: mārgastho 'ham vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena drṣṭo 'si. rājyam tyaktvā 'ka eva kim bhramasi?
 6 paçcad upadravah ko'pi bhavati, tat kim karoshi? uktam ca:

kṛṣṇa vidyā vanīg bhūryā svadhanam rājyasevanam,
dṛḍham eva prakartavyam, kṛṣṇasarpamukham yathā. 1

rājño 'ktam: evam eva,
rājyam lakṣmīr yaçah sāṅkhyam sukṛteno 'pabhujyate;
tasmin kṣīne malāyogin svayam eva villyate. 2
yathāpuṇyam yathāyogyam yathādeqam yathābalam,
annam vastram dhanam nṛṇām īcvaraḥ pūrayiṣyati. 3

tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣena rājñe kāṇūraliṅgam dattam: rājan, pūjītam
etan mānasikam manoratham pūrayiṣyati. evam anujñātasya rājño mārgē ko'pi
3 brāhmaṇo militāḥ. tena svastih kṛtā; rājñā tasmāt liṅgam dattam.

putrikayo 'ktam: rājān idṛgam āudāryaiḥ yasna bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar apāramuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
nam īrohati, tūvac caturdaṣi putrikā 'vadat: rājān asmin siṅhāsane sa upaviṣati
3 yasna vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
prīṣṭā putrikā prālia: rājan, uktam ca:

deçāntare pravarasiddhanareṇa, pañca-
yakṣapradattavararājyakathām niṣamya,
tuṣṭena dattam iha kāmadam eṣa ratnam
çrīvikraunas tu tad adatta vauśpakāya. 1

avantiśpuryām çrīvikramanṛpaḥ, anyadū sa rājā kāutukena deçāntaram agūt. tato
bhūrāmyan kvāpi pure bali॒vāna॒sthaprūṣāde kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram
3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḥ samāyātah? tad īkarṇya rājā
vismitali prālia: kathām tvam nām upalakṣayasi? teno 'ktam: aham purā 'vāntyām
agām: tadū tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktvā kathām deçāntarabhra-
6 maṇatā karosi? ko jānāti tatra kiṁ bhavati? yataḥ:

rājyam cintābhārāgraṣtaṁ, rājyam vāīranibandhanam,
avīgyūsapadaṁ rājyam, teu duḥkhamayam sadā. 2

tato rājā prālia: yogin,
avaçyānībhāvībhāvānām pratikāro bhaved yadi,
tadā dñihkhāir na bādhiyante nāharāmayudhiṣṭhirāḥ. 3
dñihrijjāñ into jalānilī vī kallobhinnakulaselo,
na hu annajammanimmiyasyaḥsnuho divvapariṇāmo. 4

ataḥ kā mama rājyacintā? ḡrīṇu purā kasyāpi rājño gataṁ rājyam pañcayakṣāḥ
punar dattam yathā.

Emboxi story: The fatalist king

3 purā padmīkhanḍapure jayaçkharanṛpaḥ. sa ca gotribhīḥ sambhūya rājyān
niṣkāśitah, pañṭarājūṣaḥitaḥ pādācāreṇa deçāntaram gacchan pathi rātrāu kvāpi
nagarābliyarne vṛkṣamūle sthitāḥ. tadā tatra vṛkṣe pañca yakṣāḥ santi. te paras-
6 param evam vārttām ectrūḥ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcavatām prāp-
syati. tad idam rājyam kasya bhaviṣyati? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yān vṛkṣādhaḥ
suupto 'stī, tasya dīyate. etad vacanām rājñā 'dhalīṣṭhitena grūtam. tataḥ prabhāte
9 rājā tasmin grūme gataḥ. tadā tatrātyo rājā niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhīḥ

pañcadivyāny adhvāsitāni, tāīc ca dattam tasya rājyam mahatā mahena. tataḥ sa tatra niṣkaṇṭakam rājyam karoti. anyadā sīmālabhlūpālāḥ sarvāīḥ saṁbhūya 12 ko jānāti kaçcid ayam iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha kriḍaun āste, na kāmapi rājyacintām karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakrāgamena rājyam idam yāsyati; tataḥ kācic cintā kriyatām. rājñā proktam: priye, bhayaṁ mā kuru; 15 tvam akṣān pātaya, yataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dādate ca haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi; yad bhāvyam tad bhavīyati. 5

etad ākarṇya yakṣāṇām asmaddattam idam rājyam iti cintā jātā. tatas teṣūm prabhāvena citragatakarituraganarāir yuddham kṛtvā hatā vāriṇaḥ. punas tasya 3 sāmrājyam dattvā tc svasthāne gatāḥ. etad dṛṣṭvā rājñī camatkṛtā prāha: svāmin kim idam? citragatarūpālāḥ saṁgrāmo vidhīyate. tadā tc pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣībhūya procuh: bhadre, purā pañca matsyāḥ ḡuṣyattadāgabhlāgād ekena kumbhakā-6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajale muktāḥ. tc ca kālāntareṇa vayam pañca yakṣā jātāḥ; sa ca kumbhakārajivo 'yam rājā 'bhūt. tena prāgbhavopakārenī 'smāblīr asya rājyam dattam, sūmpratām ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of emboxt story: The fatalist king

9 iti prabandham ḡrūtvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭena ḡrīvikramasya cintāratnām ekam adūyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann ekeua daridriṇā yācītaḥ. prārthanā-
bhaṅgabhlīruḥ ḡrīvikramas tad ratnām tasmāi sadayam adāt.

12 ato rājānn idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiṇ siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅgakāyām caturdaṣakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yo vikramasadrō rājā so 'smiṇ siṁhāsana upave-3 śṭum kṣamo nā 'nyāḥ. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā kathayati: ḡrenu rājan.

vikramē rājyam kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-6 tarūpavān sakalakalākoviḍaç ca, rājño 'tyantapriyatamaḥ paropakārī sarvalokasyā 'tipriyo mahādhhanasampannaç ca. tata ekadā tena vicāritam: upārjītānām pāpānām gaṅgāsnānād anyat kṣayakaram nā 9 'sti. uktam ca:

na hi tīrthābhisekāt tu vidyate pāvanām param;

tapasā brahmaçaryeṇa yajñāis tyāgena vā punah

gatim na labhate janur, gaṅgām saṁsevya tām vrajet. 1

siṁtānām ḡucibhis toyāir gāṅgeyāir niyatātmanām

puṣṭir bhavati yā puṁsāin, na sā kraṭuçatāir api. 2

rājñāḥ kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 samjīvini, yadi tvam mādiyā jātā 'si, tarhi mama vacanam ḡṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanam ḡroṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktam kariṣyasi, tarhy amum mama purohitam
 27 vṛṇīṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi taylor vivāham kṛtvā tam vasumitrām tadrājye 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.

30 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptam pāñcālikā vākyāir arudhan madhurākṣarāih:
 3 tādṛçam sāhasam dhāiryam āudāryam yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum ḡakyam siṁhāsanam tvayā.
 tasya tādṛçam āudāryam ḡṇu bhojamahipate.
 6 purodhāḥ suçruto nāma vikramādityabhūbhujāḥ,
 dhanādhyāḥ ḡāstravid vaktā kīrtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahibhartrā kāciṇī prati vimiryayā;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravā,
 āsasāda purīm kāciṇī sasnā ca svāḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena sah,
 12 viçveçvaraṇam samāśadya sūktāir astāut purātanāih
 bhavabhiṣiharam bhaigam bhavāṇivallabham bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtam;
 15 çamaya duḥkham idam, yadi çāṅkarah;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaye;
 yadi çivah, çivam eva vidhehi nah.
 18 yeśām yuṣmatsthirataragṛham limpataṁ pāṇayo ye
 tvadbhaktānām salilalilitāir gomayāih saṁprayuktāh,
 teṣām eva tridaçanagarāṇāyakatvam gatānām
 21 limpante te mr̄gamadarasāir bhāmininām kuceṣu.
 evam vṛttāḥ pratidinam trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyām vidhivad atārpsit piṭṛdevatāḥ;
 24 punah pratiniṛtyā 'gād īspadām puṇyasampadām
 guptām kayācit kāminyā purīm puruṣavarjītām.
 lakṣmīnārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatālakātāhakah.
 vivāhamāṇḍapāḥ ḡrimān nirmito maṇivedikāḥ,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojvalah.
 30 yas tatra tālipūrṇe 'smīn kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātām rājyam ca kandarpajīvanā 'pi ca tadvaṣe.
 evam tatrātasyāsaṁketam ḡrutvā dṛṣṭvā ca kāutukam,

- 33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āiksṭa,
dṛṣṭvā purohitam prīto mānayitvā yathāvidhi,
tattaddecasthitam vṛttam papraccha prīlīvīpatih.
- 36 so'pi vijūḍapayām ūsa yathādṛṣṭam yathāçrutam.
 tac chrutvā tām agād vegāt purūm saha purodhasū.
 tatra gatvā mahīpalo lakṣmīnārāyaṇālayam,
- 39 tatrā 'gnīaptataile 'smīn kaṭāle prākṣipat tanum.
sū samāgatya kandarpajīvanā nījavidyayā
jagajjīvanajīvātum ajivayad aninditā.
- 42 aho sāhasika creṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
sarvam me tvadvaçam, dāsim vīdheye pratiyojaya.
 iti tadvākyasāmprīto 'vadat tām mattakāçinim:
- 45 tvam ced vaçāmīvadā me syās, tarhī 'mām brāhmaṇām vṛṇu.
ātmavākyāñṛtabhayāt sā tada rājaçīsanāt
ātmānaḥ svasya rājyasya vavre tām patim aṅganā.
- 48 sāhasām vīryam āudāryam tādṛçam yadi saṁbhavet,
prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 15

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
rājapurohitaputro vasumitro nāma tīrthayātrām kṛtvā punar āgatya rājne militah;
3 rājnī vārttā prīṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasāmījīvinī nāma cāpadagdhā deva-
vadhūr ekasmin nagare. tatra maṇḍapaḥ kṛtaḥ; mahāvīrāṇām prāṇaghūrṇakā sam-
bhṛtir vartate. tatra tālakaṭāhyas tapanti. tatrā 'tmānam yaḥ kṣipati, tām sā
6 varayisyati, tām puruṣam tatrā **bhiṣekṣyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitam
saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kāutukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
tataḥ kaṭāhyām praviṣṭo rājā mānsapiṇḍibhūtaḥ. tato manmathasāmījīvinyā 'mrta-
9 siktah punar apy aṣṭapuṣṭānō jātah. tayo 'ktam: mama deham rājyam tavā 'dhī-
nam. yad *ādiçasi, tat karomī. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
'ñigīkṛtam; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaram gataḥ.
12 putrikayo 'ktam: rājann īḍr̄cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam adhirohati, tāvat pañcadaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa upavī-
3 çati, yasya vikramādityyasadr̄çam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājnī prīṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām ḡrīvīkramanṛpāḥ. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-
6 pasvī sakalakalākuçalah. anyadā 'nekatīrthayātrīyai deçāntaram agāt. krameṇa
paribhrāmyañ chakrāvatāratīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
prathitaprabhāvaya sakalasurāsuranaranikaranāyakanamanmālīmandāramañjarī-
9 piñjaritapādāravindasya ḡrīyugādidevasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot;
yathā:

udañcantāṁ vāco madhurimadhuriñāḥ khalu na me,
na vā 'py ujjṛmbhantāṁ navabhañitayo bhañgisubhagāḥ;
kṣaṇāṁ stotravyājād api yadi bhavantāṁ hṛdi naye,
tadā 'tmā pāvītryam niyatam iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
nirākārah ḡambho tvam asi, tava kah pūjanavidhir ?
vacomārgatītas tvam asi, tava kah saṁstavavidhiḥ ?
agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kim dhyānaviśayam ?
na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanagatih. 2
aho mṛḍgrāvādipratikṛtiṣu yas tvāṁ mṛgayate,
na dūre tasyā 'sti tridaçapatilakṣmīsamudayah;
vikalpāir aspr̄ṣṭāṁ tava sahajarūpāṁ tu bhajatāṁ,
na jānīmas teṣāṁ kiyadavadhi kīdr̄k phalavidhiḥ. 3
yāir ekarūpām akhilāsv api vṛttiṣu tvāṁ
paçyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
lopaḥ kṛtaḥ kila paratvajuṣo vibhaktes,
tāir lakṣaṇāṁ tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutim kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devagṛhāṅgaṇe tāilabhr̄tam
ekāṁ kaṭhāṁ jājvalyamānāṁ dṛṣṭvā lokān apr̄chchat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
3 nasamījīvinī nāma devāṅganā rājyam karoti. tasyā iyam pratijñā: yaḥ kaçcid atra
kaṭāhe svām juhoti, sa me bharte 'ti çrutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
purīm gatvā tatsvarūpāṁ nṛpasyā 'vadat. rājā 'pi tad ākarṇya kāutukākulitacittāḥ
6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatratyam svarūpāṁ dṛṣṭvā tasyāṁ mitrānurūgām
jñātvā tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāravaç cakre. tataḥ samāyātā
madanasamījīvinī mānsapiṇḍarūpāṁ rājānam amṛtadhārayā 'siñcat. tadā nṛpāḥ
9 punaḥ samadhikarūpasāubhāgycālī samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādhā-
rapuruṣavatāraparikṣarthaṁ ayam ārambhaḥ; tuṣṭā 'smi tava sattvāudāryādigu-
nāḥ; yataḥ:

gatā ye pūjyatvāṁ prakṛtipuruṣā eva khalu te;
janā doṣatyāge janayata samutsāham atulam;
na sādhūnāṁ kṣetraṁ na ca bhavati nāisargikam idam;
na ḡuṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tān. 5
bhraṣṭāṁ janmabhuvas, tato 'mbudhipayaḥpūreṇa dūrikṛtaṁ,
lagnamī tīravane, vanecaraçatāir āttām, tataḥ khaṇḍitam,
vikritām, tulitām, tataḥ kharaçilāghṛṣṭām, janāç candanām

vandante; kaṭa re vipatsv api ḡuṇāḥ ko nāma no pūjyate ? 6
viçvopakārakārīṇā tvayā 'dya puruṣaratnavatī bhagavatī vasumati. kuru mayi
prasādam; gṛhāṇe 'dam rājyam. tato rājānam rājyaparāñmukham avckṣya punaḥ
3 prāha: nareçvara, dhanyo 'si:

kāntākatākṣaviçikhā na khananti yasya
cittām, na nirdahati kopakṛçānutāpah;
karṣanti bhūriviṣayāç ca na lobhapāçā,

lokatrayam jayati kṛtsnam idam sa dhīrah. 7

tataḥ pareñgitajñānanipuṇaḥ çrīvikramas tad rājyam sumitrāyā 'dāpayat.

ato rājann īdṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsanc tvam upaviça.

iti siñhāsanadvātrīñçakāyāṁ pañcadaçī kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyayā puttaliκayo
 'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguñā bhavanti,
 3 tarhy asmin siñhāsana upaviça. rājño'ktam: bhoḥ puttaliκe, kathaya
 tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: çrṇu rājan.

vikramārko rājai 'kadā digvijayārtham nirgatya pūrvadakṣiṇapaç-
 6 cimottaradiço vidiçaç ca paribhramya tatrasthitān nṛpatīn svapā-
 datalākrāntān vidhāya tāliḥ samarpitajāçvādimahāvastujātam gṛhi-
 tvā punas tān tattaddeçesu samsthāpya nijanagaram prati samāgataḥ.
 9 nagarapraveçasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayam
 nagarapraveçamuhūrto nā 'sti. tasya vacanām çrutvā rājā grāmād
 bahiḥ sthita udyānavane pañamāñḍapāni kārayitvā tatrāi 'va dina-
 12 catuṣṭayam sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantāḥ
 samāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalāçānibidikṛtālimālāḥ;
 kamalāyatalocanā janānām dhṛtagaṇḍūśasurāñganā ivo
 'ktāḥ. 1 api ca:
 mākandamandamakarandamadānuraktim
 indindirā nibidayanti samandranādāḥ;
 mandānilo 'pi vanitāvadanāravinda-
 gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evamvidham vasantavilāsam dṛṣṭvā mantrī sumantra rājasamīpam
 āgatyo 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantāḥ samāgataḥ. adya vas-
 3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
 sarvalokasya çrī bhaviṣyati, sarvasyā 'py arīṣṭācāntir bhaviṣyati.
 tasya vacanām çrutvā rājā 'ñgīkṛtya vasantapūjāsāmagrisampādane
 6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharam sabhāmañḍa-
 pam kārayitvā vedaçāstrajñān brāhmañān gītāvadyanṛtyābhijñān
 nartakān vilāsinīç ca samāhvayat. itare yācakalokā dīnāndha-
 9 badhirapāñgukubjādayaç ca svayam evā 'gatāḥ. tatra sabhāmañḍape
 navaratnakhatitām siñhāsanām sthāpitam; tasmin siñhāsane lakṣmī-
 nārāyaṇapratimādvayam pratiṣṭhitam. tasya pūjārtham kuñkuma-
 12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadhravyāṇi samānītāni,
 jāticūtanavamallikākundaçañapatramadanamaruvakacampaketañ-
 prabhṛtīni puṣpāṇi samānītāni. evam sarvasamvidhāne sampanne
 15 rājā svayaṁ nārāyaṇasya śodaçopacāram kārayitvā brāhmañādi-

kalākuçalāñ janāñ vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutim kṛtvā vasantam jaguh. tato rājā teṣām vīṭikām
18 dattvā sampresyā 'vaçīṣṭān pañgvandhādīn suvarṇadānena samto-
ṣayām āsa. tasmin samaye kaçcid brāhmaṇo haste kāñcana kanyakām
gṛhitvā rājasamipam āgatya:

kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāṇeh
pāṇigrahe bhujagakañkaṇabhūṣitāyāḥ
sambhrāntadṛṣṭi sahasāi 'va namah čivāye 'ty
ardhoktalajjitanatam mukham ambikāyāḥ. 3

ity āciṣām prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: aham nandivardhananaga-
3 ravāśi; mama 'śtāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yenā mayā jagadambikāyāḥ purata evam samkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitam suvarṇam kanyām ca kasmāicid vedavide
varāya dāsyāmī 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaça-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisamvatsare kartum nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitam suvarṇam dātum vikramam vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'stī 'ti tavā 'ntikam samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitam tvayā. tava yāvatā dhanena kāryam bhavati, tāvad
12 dhanam gṛhāṇe 'ti bhāṇḍāgārikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitam suvarṇam dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇam pṛthag dīyatām. tatas tenā jñapto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇam dadāu. brāhmaṇo
'py atisamītuṣṭah san kanyayā saha nijanagaram jagāma. rājā 'pi
çubhe muhūrte puram praviveça.

18 iti kathām kathayitvā puttaliṅkā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siñhāsana upaviṣa. rājā
tūṣṇīm āsīt.

iti ṣodāçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
nṛpam pāñcālikā 'vādin nirundhbānā tadudyamam:
3 ākarṇanīyam evāi 'tad udārāṇām bhavādṛṣṭām
caritām duritachedi vikramādityabhūbhujah.
purā purandarapurikāminījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinali.
kirtyā trilokīm ākramya vikrameṇa mahīpatin
pure vasantasevārtham vasante samupāyayāu.
9 rāja 'rtūnām mahārāja cīmatām puṇyaçālinām

- ḡukālo vasanto 'yam pūjanīyah pramoḍataḥ.
 asmin sāṁpūjite tuṣyet kālātmā sa maheçvarah;
 12 mantriṇī 'vam sa vijñaptō hṛṣṭo vyācaṣṭa bhūpatih:
 tarhi ṣeṭh pūjaiṣye 'haṁ; sarvam̄ sāṁpādyatām iti
 ījñayā viśadhe rājñah sakalām̄ sacivāgraḥ;
 13 mañjapānī kālpayām̄ āsa celatoraṇapallavāliḥ,
 citravastravitānādhyām̄ ratnastambhopaçobhitam̄
 athāpayitvā ca tanmadhye ratnasiñhāsanām̄ mahat,
 18 bhūṣyo viçvāmbharābharte prabhūte *'sāu vyajijñapat:
 deva sajjikṛtaṁ sarvam̄; sāmīcara yathocitam.
 iti ḡrutvā viçuddhātmā prāviçan mañjapānī nṛpaḥ.
 21 umāmaheçvarāu tatra lakṣmīnārāyaṇav apī¹
 pūjayām̄ sīsi puṇyātmā vasantam̄ madanam̄ ratim,
 candraçandanakastūrīrocanāgau ukusikumāliḥ,
 24 kuruvindāliḥ kurabakāic mallikāçokacampakāliḥ.
 dvijān apī samabhyaçreya manahçaktyanurūpaṭaḥ,
 rājā vasantarāgeṇa gāpayām̄ āsa gāyakāliḥ.
 27 atrāntare 'lijaražho yaṣṭīm̄ samavalāmhya ea
 dhṛtvā sahāyīnīn kanyām̄ kare rājasabham̄ agūt.
 tato mahīpatih ḡrimān satkṛtya dvijapuṣigavām̄
 30 upaveçyāl 'sane vīcenā uvāca madhurākṣarām:
 kulaḥ sāmīgato brahman, kīni kāryām̄ kāthayasva me.
 rājne 'ti pṛṣṭah provāca sa vṛddho jagatīpatini:
 33 mahārājā 'vadhīnena ģṛnu, sarvam̄ vadūmī te.
 avantilege kasmiñceid agrahātre vasūmy aham,
 cirakālām̄ anudbhūtasāmītānabliçaduḥkhītāḥ,
 36 putrārthām̄ tapasa 'rādhya çāmīkaram̄ bhaktāçāmīkaram̄,
 labdhavān kanyakām̄ enām̄ prasādēna maheçituh.
 asyā vayasi sāmījāte sāmīudvāhakriyocite,
 39 akiñcanaṭayā patnyā saha cintāparo 'bhavam̄.
 tataḥ svapne mahārātrāu bhagavān bhaktavatsalah:
 bho dvija, tyajyatām̄ adhīś; vīkrānūdityabhuṣpatim̄
 42 gaccha, yacechaty udāro 'yam̄ yathīcecharām̄ dhanasāmīpadam.
 ity uktvā 'ntaradhiad̄ devas; tato 'ham̄ prātar utthītaḥ,
 patnyāl tatsvaphavṛttañca nivedya pṛītamānasah,
 45 anayā kanyāyā sārdham̄ bhāvadānūkam̄ āgataḥ;
 svasti te 'stu mahārāja; viddhū mām̄ arthīnam̄ dvijam;
 dehi kanyāvivāhārtham̄ aṣṭavargocitam̄ dhanam.
 48 iti ḡrutvā mahīpālaḥ sa īasmī mañibhūṣāṇam
 viprāya pradādāu koṭīr aṣṭāv aṣṭāpadaṣya ea.
 evam̄ tvam̄ apī bhūnātha yācamānāya eā 'rthine
 51 dātuñca yadi samartha 'sī, samadhyāssve 'dam̄ ūsanam.

iti ḡoḍaṣī kāthā

BRIEF RECENSION OF 16

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

yadi vasantapūjī kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikāraṇād rājñā vasanta-
3 pūjārtham saṁbhṛtiḥ kāritā. vedaçāstravido vīprā vañçajñā bandino 'pi gītaçā-
strāṅgarūpaka bhāratācāryāc cā 'kāritāḥ; ramyaḥ sabhāmaṇḍapah kāritaḥ; ratna-
khāeitam siñhāsanam maṇḍitam; saptamātṛñān malieçvarāñdinām devānām prati-
6 śliñām kṛtvā 'nekānil puṣpānil pūjā kṛtā; etena maheçvurah prīyatām iti dānam dattam;
sakalalokah sukhikṛtāḥ; ārtā nivṛttih. athā 'kena vīpreṇa svastih kṛtā; tasmā aṣṭāu
koṭayo daitāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann īdṛgam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣoḍaśi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

punar aparmūhūrte bhojarājaḥ sakalum abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam ārohati, tāvat ṣoḍaśi putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vīkrīmāñdityasadr̄çam āudāryam bhavati. kīrṭam tād āudāryam iti rājñā
prīṣṭā putrikā prāha: rājan,

avāntipuryān ḡīvīkramamūrpaḥ. sa cā 'nyadā eaturaṅgasāñinyasahitaç eatasṛṣu
6 dīkṣu digvijayānām vidhāya samagrārājanayacakrām vaçīcakre, sakalabhlūvalayasā-
rabhūtisamastavastustomopāyanāir ācīratājanānil pratyaham ārādhya te ca. anyadā
sabhlāmadhyādhyāñsinasya vasudhādhrasya kīrlāvanāvanasāvadhlānah puruṣah puru-
9 śūkṣaram idam avāñdit: deva, sakularturājaḥ ḡīvīasantarājās tava vanarājīm abhajat.
etad ākarnya urreḥ sapadi saparikaras tatra vane jagmīvān. tatra ca prativanam
anekavidhlākṛīḍāsuklāni anubhūya madhyāhne *khanḍitakadalikām kadalīvanam
12 aviçat. tatra sakalācoblūmaṇḍitamāṇḍapāntāḥ kanakamayasiñhāsanasthitāḥ svasvā-
vasthānanivīṣṭaśatīnīcādrājaputrāir nhamahamikayā svāvasaraprakācītakalākalā-
parahasyeṣu dattāvadhlānah kṣaṇam vidvadgoṣṭhīsuklām abhajat. atrāntare 'sāra-
15 sāṁśārasukhātirekanivāraṇāya rājñā 'diṣṭah spaṣṭāni ācaṣṭe dharmādhikāri: rājan,

kim rājyeṇa dhanena dhanyanicenyāir dehasya sadbhūṣaṇāḥ,

pāñcūṭiyena bhījnāḥalena mahatā vīcām paṭutvena ca,

jūtyā 'tyuṭtamayā kulena queñā gublīrāir gūnūnām gaṇāir,

ātmā een na vimocito 'tigalānāt sāṁśārakārāgthāt ? 1

etad ākarnya rājā prāha: dharmādhikārin, punaḥ kathyatām. sa cā 'ha:

durgāḥ sāṁśāramūrgo, maraṇām aniyatām, vīḍhayo durnīvāryā,

duṣprāpū karmabhūmir, na khalu nipatataṁ asti hastāvalambah;

ity evam sāṁpradhlārya pratidivasañīcām mānase cuddhabuddhyā

dharme eittām nidhīyeṇām niyatam atiguṇām vāñchhatā mokṣasāukhyam. 2

rājā prāha: punar api kirneid ueyntām. sa cā 'ha:

avaçyām yūtūraç eirataram uṣītvā 'pi viṣayā;

viyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?

vrajantāḥ svātantryād atulaparitāpūya manasah;

svayām tyaktā hy ete çamasuklām auantām vidadhate. 3

etad ākarnya rājā savismayamanāc cintītavān: aho yuktam uktām dharmādhikāriṇā.
yataḥ:

āyur nīrataramāṅgabhañguram iti jñātvā, sukhenā 'sitām;

lakṣmīḥ svapnavinnaçvarī 'ti, satataṁ bhogeṣu baddhā ruciḥ;

abhrastambavidambi yāuvanam iti premṇā 'vagūḍhāḥ striyo;
 yār evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva baddho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; āgraya
 çreyomārgam acesaduhkhaçamanavyāpāradakṣam kṣanāt;
 svātmībhāvam upāhi, samityaja nijāṁ kallolalolām gatim;
 mā bhūyo bhaja bhañgurām bhavaratiṁ; cetaḥ prasidā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pārītośikam adāt.
 aṣṭāu koṭih suvarṇānām çūsanāni ca śodaçā
 çrīvikramanṛpas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tada 'smiñ siñhāsane tvam upaviṣa.
 iti siñhāsanadvātrīñçakāyām śodaçī kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikeyo
 'ktam: bho rājan, asmin siñhāsana upavesetum sa eva kṣamah, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājīo 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhanati: çrēnu rājan.

āudāryādiguṇī vikramasadṛço nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kīrtir vistāraṁ gatā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānam
 stāuti. anyac ca: arthinām svastivacanam dātṛṇām eva prītyai
 bhavati, na tu çūrāṇām. uktam ca:

dātṛṇām eva samprītyai svastivāco dhanārthinām;

çūrāṇām hi prahṛṣaya rasitam ranadundubheḥ. 1

kim ca: çāuryajīvānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarvesām api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaguṇāḥ. uktam ca:

yudhyanti paçavah sarve, pañthanti çukaçārikāḥ;

dadāti ko'pi dānam yaḥ sa çūraḥ sa ca pañditah. 2 api ca:
 svabhāvavirā ye kecid dayāvirāç ca kecana;

te sarve dānavirasya kalām nā 'rlanti śodaçīm. 3

tyāga eko guṇāḥ çlāghyah; kim anyāir guṇarāçibhiḥ ?

tyāgād eva hi pūjyante paçupāṣāṇapādapāḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaçatād adhiko mato me;

vidyā vibhūṣayati tam yadi, kim bravīmi ?

çāuryam hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayam tasmin vikramārke vartate. ekadā paramaṇḍale
 kasyacid rājīnah purataḥ kenacit stutipāṭhakena vikramasya guṇāvalī

3 paṭhitā. tām gunāvalim̄ çrutvā tena rājñā manasi spardhām̄ vidhāya
 stutipāṭhaka uktah: bho vandin, kimartham̄ sarve stutipāṭhakā
 vikramārkam eva stuventi? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadṛco rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakārakaraṇe svadehe 'pi mamatvam̄ nā 'sti. tadvaca-
 naṁ çrutvā sa rājā 'ham api paropakāram̄ kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
 9 kāmcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārārtham̄ prati-
 dinam̄ navanavam̄ dravyam̄ bhavati yathā, tathā kaṣcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
 12 yam̄ mamā 'gre nivedaya; aham̄ tam̄ sādhayāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaśīdivase catuhṣaṣṭiyoginīcakram̄ pūjanīyam. tatpurato
 mantreṇa puraçcaraṇam̄ vidhāya daçānçahomah kartavyah. homā-
 15 vasāne pūrṇāhutinimittam̄ svaçarīram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram̄ prasannam̄ bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutisamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram̄ prasannam̄ bhūtvā
 rājñe navaçarīram dattvā bhaṇati: bho rājan, varam̄ vṛṇiṣva.
 rājño 'ktam: bho mātarah, yadi prasannā bhavatyah, tarhi mama
 21 gṛhe saptamahāghaṭāḥ pratidinam̄ suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhīr uktam: tvam evam̄ māsatrayam̄ pratidinam̄
 svaçarīram agnāu hoṣyasi cet, vayam̄ tathā kariṣyāmah. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam̄ agnāu svaçarīram juhoti.

ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām̄ çrutvā tat sthānam̄ samāgatya
 pūrṇāhutisamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginibhīḥ paras-
 27 param̄ bhaṇitam: adya naramānsam atīvasvādutaram̄ vartate,
 tasya hrdayam̄ mahāsārabhūtam asti. iti punas tam̄ samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava çarīratyāge kiṁ prayoja-
 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārārtham agnāu çarīram hutam.
 yoginibhir bhaṇitam: tarhi vayam̄ prasannāḥ smāḥ; varam̄ vṛṇiṣva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyah, tarhy ayam rājā prati-
 33 dinam̄ maraṇān mahat kaṣṭam̄ prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghaṭāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginibhis tathā kariṣyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritaḥ, ghaṭāç ca suvarṇena pūritāḥ.
 36 rājā vikramo 'pi nijanagaram̄ pratyāgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttaliṇī bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam̄vidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana
 39 upaviṣa.

iti saptadaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 17

tataç ce 'tarapāñcālivākyacaṛavaṇakāutukāt
 āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvah patih.
 3 tatas tam sā samālokyā jñātvā sākūtam āgatam,
 smitodañcatkapolaçrī abhāsiṣṭa mahīpatim:
 rājann ākarṇaya kathām vikramādityabhūbhujah,
 6 sāhasopakṛtiḥyātām āudāryām yatra varṇyate.
 vikramādityanṛpater viçrāṇanasamudbhavū
 kirtir jagattrayīm etām vyānače viçvapāvanī.
 9 kim prayojanam asmākam guṇadoṣānuvarṇane ?
 atrai 'va jñāyate loke punyavān pāpavān iti:
 yudhyanti paçavaḥ sarve, paṭhanti çukaçārikāḥ;
 12 tyāgaçaktiyuto martyaḥ sa cūraḥ sa ca pañditah.
 ananyasulabhām kirtim vikramādityabhūbhujah
 çrutvā vandimukhād evam paramāṇḍaliko nṛpaḥ:
 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarnayan;
 brūhi kim kāraṇām vandinn ? iti pr̄sto jagāda saḥ:
 nā 'nyo 'sti tādṛco bhūmāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
 18 sāhasā cā 'rthinām nityam iṣṭām pūrayati prabhuḥ.
 evam vākyām samākarṇya yathāvandijaneritam,
 tam bhūyo dhanavastrādyāḥ priṇayitvā yathepsitāḥ,
 21 tato vicintitam tena: paropakṛtiye dñruvam
 vartitavyām mayā, no cej janmanāt kim prayojanam ?
 iti niçcitadhiḥ kamcin mahāpuruṣam ūdarāt
 24 ahūya prāptasatkāram aprākṣid ūtmavāñchitam.
 bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikāḥ katham ?
 vāñchitād adhikām datte sa nityam iti naḥ çrutam.
 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarṇya maniṣitam
 uvāca: yoginīcakramāt pūjayasva vīdhānatāḥ;
 lakṣam ājyāhutūr hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
 30 kṛtvā pūrnāhutim dchām, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity ākarṇya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
 svadeham āhutim cakre jvalite havyavāhanā,
 33 svadehāhutidāncena kāmyam karma samāpayat.
 tataḥ prasannā yogino jīvayitvā janeçvaram:
 yathābhilāṣitām rājan varām vṛṇv ity avādiṣuḥ.
 36 tataḥ sa varayām ūsa mastakasthāpitāñjaliḥ:
 gṛhāḥ sapta pratidinām svarṇapūrnā bhavantv iti.
 evam tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
 39 iti dattvā varām rājne yogino 'dṛgyatām yayuḥ.
 rājā 'pi pratyahām samyak svadehavyayasādhitāḥ
 dhanāir arthijanābhīṣṭām vyadhāt saptagrasthitāḥ.
 42 kadācid etadvṛttātām vikramādityabhūpatih
 çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñāḥ purām yayāu.
 tasya tad vṛttam ālokya kṛpāluḥ priyasāhasaḥ,
 45 asya dāināṁdinām duḥkham mā bhūd iti vicārayan,
 homaçālām samāsādyā manasā *yoginiḥ smaran,

nirjane samaye deham vikramarko juhūṣati.
 48 tatas tad yoginīcakramā nṛpāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
 ūcuḥ: sāhasikāgranya sāhasam mā kṛthā vṛthā;
 parārtham tvam ihā 'bhyetya svaçarīram jihāsasi
 51 asmadarthaṁ; na tad yuktam; dāsyāmo vāñchitam, vṛṇu.
 iti tadyoginīcakraprārthitaḥ pṛthivīpatiḥ
 paropakāranirato vavre varam anuttamam:
 54 asya rājanyaavañčasya vinā dehavyayavyathām
 sarvadai 'va gṛhāḥ sapta svarṇapūrnā bhavantv iti.
 tathāi 'va yoginīcakre varaiṁ dattvā tirohite,
 57 aprakāçitavṛttānto vikramarkah purīm yayāu.
 evam ced avanīpāla kartum yaḥ prabhaviṣyati,
 siñhāsanam idam rājā sa eva 'lāmkariṣyati.

iti saptadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā vikramarkasya vandinā pararāṣṭram gatvā rājñah stutir ārabdhā. tāvat
 3 tatratyena rājñā bhaṇitam: vikramam manuṣyāḥ kim varṇayanti? vandino 'ktam:
 deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
 ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tāilakaṭalī tāpitā, tatrā 'tmā 'hutaḥ. yogini
 6 trptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātah. rājño 'ktam: mama saptagrāñy
 āśūryāstam sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantam dadāti. pratidinam
 deham vahnā kṣipati, punar api prāpnoti gṛheṣu suvarṇam, punar api dadāti. atha
 9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaram gatvā sarvam dṛṣṭvā 'tmānam kaṭāhyām
 kṣiptavān. yogini trptā jātā, punar api jīvitah. yogini prasannā: rājan varam
 vṛṇu. devi, ayam rājā pratidinam deham kṣipati; tad vañcaniyam, asya saptagrāñy
 12 sadā pūrnāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evam varam yācayitvā rājā
 nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann īḍr̄cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
 sanam adhirohati, tāvat saptadaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
 3 çati, yasya vikramādityasadṝçam āudāryam bhavati. kīḍr̄cam tad āudāryam iti
 rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām ḡrīvīkramanṛpah. tasya dānam atyantam adbhitam arthikalpa-
 6 nādhikam, ata eva 'titakalpadrumam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
 ḡrīvīkramavāriṇāç candraçekharaṇṛpasya sadasi proktam:

abhimukhāgatamārgaṇadhorāṇi-

dhvanītapallavītāmbaragahvare,

vitarāṇe ca raṇe ca samudyate,

bhavati ko'pi paraṁ viralah paraḥ. 1

etad ākarṇya rājñā candraçekhareṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evamvidhah?
 teno 'ktam: rājan, ravirathacakracañkramañākrāntasāgarāmbarāyām kṛtadāridrā-

3 pamānasamānanirnidānadarasāvadhāno nijabhujadaṇḍakhaṇḍitapracanḍāri-
runḍatāṇḍavāḍambaritarāṇakarāṇakarnāvatāraḥ ḡrīvikrama eva. etad ākarnya
candračekharanṛpasya vāimanasyam abhūt. uktam ca:

nā 'gunī guninam vetti, gunī guniṣu matsarī;

gunī ca gunārāgī ca viralah saralo janah. 2

tatas tena vikramaspardhayā dūmena devatārādhanam kṛtaṁ. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasaṁpattir dattā, kathitam ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe
3 pratyaham svaçarīrāhutir deyā, tatas tava nityam navinam garīram tvadyācitā
saṁpattiç ca bhaviṣyatī. iti gatā devatā. tato rājā pratyaham svaçarīrāhutim kṛtvā
navinadehena svecchayā navanavasamāpattyā dānādikam karoti. etat svarūpam
6 tenāi 'va bhaṭṭenā 'gatya ḡrīvikramasya proktam. tato rājnā cintitam: aho, tena
sāttvikena paropakārāya mahān upakramah kṛtaḥ. uktam ca:

ratnākaraḥ kim kurute hi ratnāir ?

vindhyaçalaḥ kim karibhiḥ karoti ?

çrikhaṇḍakhaṇḍāir malayācalah kim ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṛpateḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. ato 'dyā mamo 'pakārāvasarah.
tato rājā yogapādakām āruhya taṭra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaç ca. tadā devatā
3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kim prayojanam ?
tuṣṭā 'smi; yācasva varam. tadā ḡrīvrameṇo 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi
candračekhararājasya pratyaham agnikuṇḍapraveçam nivāraya, yathābhilaṣitaprasā-
6 dam kuru. svikṛtam tad vacanam devatayā. tataḥ samāyāto nṛpaḥ svasthānam.
tato lokā rājānam stuventi sma, yathā:

ayam nijaḥ paro ve 'ti gaṇanā laghuccetasām;

udāracaritānām tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahati kāpi kaṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīravah. 5

praviṣṭya sahasā cā 'gnāu, svalabdhām devatāvaram

dadatā candrarājasya, kah samo vikramēṇa hi ? 6

ato rājann idṛcam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātrīṇçakāyāṁ saptadaçī kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliṅkā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo gunā bhavanti,
3 tenāi 'va siñhāsanam adhyāsitavyam. rājño 'ktam: kathaya tāsyāu
'dāryādivṛttāntam. puttaliṅkā 'bravīt: bho rājan, çrūyatām. vikra-
mārko nītim ullaṅghya rājyam na karoti; dharmam api na tyajati.
6 rājño 'ktam: sa nītimārgah kathyatām. puttaliṅkā vadati: bho rājan,

çrūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇah; sa ca nītiçāstrajñah svaputrāya pratidinam nītiçāstraṁ kathayati; tadā mayā 'pi çrutam, 9 tat tubhyam nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttaliṇyā 'ktam: çrūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāih saha saṅgo na kartavyah; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasamīgatir anarthaparamparāyā

hetuh satām; adhigatam vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣināśindhurājah. 1

tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyah. loke satsaṅgāt paro lābho nā 'sti. uktam ca:

kandalayaty ānandam, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvam, samdhatte sampado 'pi satsaṅgah. 2

anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareśām samtāpo na vidheyah; aparādham vinā bhṛtyā na danḍanīyāḥ; mahādoṣam vinā strī na 3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsamāpādinīm dakṣām vīrasūm priyavādinīm

yo 'drṣṭadoṣām tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthire 'ti na mantavyā; vāri 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadipaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyam na nivedanīyam; bhaviṣyacintā na kāryā; vāriṇām 3 api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasām vandhyam na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāih saha sambhāṣaṇam na kāryam; sarvadā niṣṭhuram uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nācayen matimān narah;

etad eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrirakṣaṇam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā paropakāraḥ karaṇīyah. etat sāmānyapuruṣāṇām nītiçāstram upa 3 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñah. evam kāle gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam drṣṭvo 'paviṣṭah. tato 6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam: bho rājan, aham vāideçikah; mama ko'pi nivāso nā 'sti; sarvadā paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: pṛthvīparyātaṇāt tvayā 9 kiṁ-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad ekam āçaryam drṣṭam. rājño 'ktam: kiṁ tat? kathaya. teno 'ktam: udāyācalaparvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā 12 pravahati, gaṅgātate pāpavīṇaçanam civālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-khacitam siñhāsanam asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
 15 prthvīm prāpnoti, madhyāhne sūryamañḍalam prāpnoti, tataḥ sūryo
 yāvad astam prāpnoti, tāvat svayam apy ut्तिर्णo gañgāpravāhe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad ācaryam
 18 mayā dṛṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena salia tat sthānam
 gato rātrāu nidrām gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayan
 prāpnoti, tāvad gañgāpravāhād ratnasinhāsanayukto hemastambho
 21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamañḍalam gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpam gacchati,
 tāvad agnikānasadṛcāḥ sūryakiranāir dagdham rājaśarīram mānsa-
 24 piṇḍākāram abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamañḍalam prāpya:

namah savitre jagadekacakṣuse jagatprasūtisthitinācahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhāriṇe viriñcinārāyaṇaśāmīkarātmane. 6
 ity evam anekāih stotrāih stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
 amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaśarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo
 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvam mahāsattvādhiko 'si;
 etan mañḍalam kasyāpy agamyam tvam prāpto 'si. tarhy aham
 prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bho deva, kim atah
 6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuninām apy agamyam tava
 sthānam, yad aham prāptah. tava prasādūn mama sarvam apy
 arthajātam asti. tadvacanerū 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
 9 svakiyakunḍale dattvā bhañati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayam
 pratidinam ekam suvarṇabhbhāram prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
 dvayam grhītvā punah sūryam namaskṛtya tasmād ut्तिर्णo yāvad
 12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārgे samāgatyā:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam vyāpya sthitam rodasi,

yasminn īçvara ity ananyavिषयाह गङ्गाप्रवाहम् यथार्थक्षराह्,
 antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mṛgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niļicreyasāyā 'stu vaḥ. 7
 ity ācīrvādam uktrāvā bhañati: bho yajamāna, aham bahukuṭumbī
 brāhmaṇaḥ param daridraḥ; sarvatra bhikṣātanam karomi, tathā 'py
 3 udaram na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayam dattvā
 bhañati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayam nityam suvarṇabhbhāram
 ekam dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānam stutvā nijālayam
 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣa.
 9 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity aṣṭādaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 18

punaḥ kadācit saṁprāptam āsanārohaṇecchayā
 bhojarājam samālokya babbhāse sālabhañjikā:

3 sāhasam dhāiryam āudāryam syāt sadā tādṛçam nṛpa,
 sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
 bhojarājas tato 'prechat: tat kīdṛg iti tām punaḥ;
 6 ākarṇaye 'ti vyācaṣṭa kathām karṇarasāyanīm.
 asti vismāritāçeṣamahīpālamahāyaçāḥ,
 çāçāsa vikramādityāḥ sa ratnākaramekhalām;

9 nā 'dharmaçilā nā 'cūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
 nā 'narthā nā 'nayajñāc ca yena saṁrakṣitāḥ prajāḥ.
 adharmasya ca saṁcāram nayasya ca viparyayam

12 vihāya, pālito rājñā kalikālah kṛtikṛtah.
 tam kadācin mahīpālam kaçcit siddho mahāmatih
 dṛṣṭvā 'çisah prayuñjānas tadādeçād upāviçat.

15 brūhi dṛṣṭam kim āçcaryam iti prītyā pracoditah,
 avādīd avanībhartre dṛṣṭam āçcaryam ātmanā.
 udāyādreh samīpe 'sti nagaram kanakaprabhām;

18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
 tatpurah pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhidhā.
 kṛtārthitārthisārtham tat tīrtham pāpavīnāçanam,

21 candrakāntaçilākrāntaracanācītritakramam,
 caturdikkalpitavanaprāsādaprakarāvṛtam.
 tasminn agādhāsalile tīrthamadhye sthirāsanāḥ

24 çātakumbhamayastambho vidyate devanīmitah.
 udety anudinām deva dinabhārtur anū 'dayam,
 sa modamānas tadbimbam madhyāhne saṁspṛçaty asāu.

27 punar apy anuvṛttiāi 'va pratyag āvartanāt saha
 tajjale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty ahaskare.
 etad ālokitaṁ deva divyatīrthe mahādbhutam;

30 kiṁ-kiṁ nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sr̥ṣṭicātūri.
 iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhākasañhasaḥ
 samutkanthaḥ sa tam draṣṭum rājakañṭhīravo yayāu.

33 kanakāttālakopetam kanatkanakagopuram
 dadarçā 'sāu puram rājā kanakaprabhasamījñikam.
 tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyātā pāpanāçinī.

36 sasnāu kallolamālinyām anubhāvitamānasaḥ.
 ādityeçvaraṁ abhyarcya puṣpāiḥ paçupatiṁ çuciḥ,
 upoṣya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,

39 uṣasy utthāya sumanās tīrthe pāpavīnāçane
 kṛtānuṣṭhānaniyamaḥ pūjyaitvā divākaram;
 etasmīna eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt

42 sa stambho 'pi mahībhartuḥ purastād eva kāñcanāḥ.
 tato laghutayo 'tpatya tanmadhye praviveça saḥ;
 vegād agād api stambho nabhomadhyagatam ravim.

45 pluṣṭaḥ patañgakiraṇair yajuṣā 'stāut sa tam nṛpah.
 samīpe saṁstuvantam tam dadarçā stambhamadhyagam,

vinatam̄ mahasām̄ īço mastakasthāpitāñjalim,
 48 anvagrahit̄ tam̄ āplusṭam̄ āpannārtiharo ravīḥ,
 uvāca priyayā vācā: maheçvara vaçād bhavān
 bhadra jivasi, kim̄ jivet karadagdho janō 'nyathā ?
 51 gṛhāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kuṇḍaladvitayam̄ mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bhāravarṣe suvarṇāñām̄ suvarcasām̄.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmāi taṭi kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astam̄gacchaty ahaskare,
 tasya mūlam̄ ca jījñāsur adhastād avaruhya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm̄ priyām̄ lokamātarām̄ samādadarça saḥ.
 sūryapatnīm̄ tu tām̄ natvā tashthāu sa vinayānvitah;
 60 tataḥ prityā prabhādevī yatheṣṭābharaṇapradām
 maṇīm̄ divyām̄ dadāu tasmāi; so 'pi natvā muhur-muhuh,
 devyāḥ sakācān niṣkramya bahis, tasyās tu samānidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye diptastambhāyutām̄ niçi
 tam̄ eva kāñcanastambham̄ dṛṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruhya punaḥ pratyuṣasi prabhuḥ,
 66 sūryodaye yathāpūrvām̄ tasmin̄ sūryaprabhotthite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkarinītaṭam.
 tatrāi 'va dvādaçādityamāṇḍape māṇḍaleçvaral,
 69 vidhivat pāraṇām̄ kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
 sapatnikām̄ kṛçām̄ dinām̄ yācamānam̄ mahīsuram
 dīnānukampano rājā jagade janayan mudam:
 72 ime vāikartane vīpra kuṇḍale ratnānirmite
 dine-dine suvarṇāñām̄ jānīthā bhāravarṣinī;
 manīc cā 'yām̄ mahātejāḥ prabhādevyāḥ prasādataḥ
 75 abhiṣṭābharaṇām̄ datte, gṛhāṇāi 'kām̄ tvam etayoh.
 ekam asyāi 'va bhāryāyāi prayacche 'ti prasannadhiḥ.
 jñāpayitve 'ti sāmarthyām̄ samāpradāya dvijātaye
 78 te ratnakuṇḍale rājā jagāmo 'jjayinīm̄ purīm.
 evam̄ sāhasam̄ āudāryām̄ dhāiryām̄ ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadiyam idam̄ āsanam.

ity aṣṭādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 18

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarmaya.

ekadā ko 'pi deçāntarī samāyātaḥ. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratire
 3 çivālayasamīpe ramyām̄ sarah. tanmadhye suvarṇastambhāḥ. tadupari vicitrām
 siihāsanām̄ sūryodaye nirgacchatī; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
 tasya sūryasya ca samīgamo bhavati. sūrye 'parāhṇe 'dhogacchati so 'pi viramatī,
 6 asta udake majjati. evam̄ vārttām̄ çrutvo 'panaddhapāduko rājā tasmin̄ sarasi
 viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta udakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiraṇāir dagdho māñśapiṇḍo jātaḥ. samīgatena sūryeṇo
 9 'ktam: rājann atra kim̄ āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

tataḥ sūryeṇa tuṣṭena kuṇḍale datte: rājann ete yathespitam manoratham pūrayataḥ.
 atha sūryānujñāto rājā 'vatirṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktai
 12 rājñā āśīrvādo dattah. rājño 'ktam: vikramah paramaṇdale 'sti, yūyam atah sthānāt;
 kim āśīrvādo diyate? tāir uktam: etatsthānād vyavasāyino vastu gṛhitvā dviguṇa-
 caturguṇāl lābhāt prāpya devabhaktim kurvant; tena vayam jīvāma iti vikramāya
 15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.

putrikayo 'ktam: rājann īdr̄cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsanam
 adhirohati, tāvad aṣṭādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣṭāt,
 3 yasya vikramādityyasadr̄cam āudāryam bhavati. kīrṭam tad āudāryam iti rājñā
 pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām ḡrīvikramanṛpaḥ. anyadā tasya sabhāyām pratihāraniveditaḥ
 6 ko 'pi vāideciḥ pumān; anekadecadṝcvāna āścaryabhājo bhavantī 'ti kathaya
 kimapy apūrvam *āitiḥyam iti rājñā pr̄ṣṭah prāha: deva, udāyācalacūlikāyām ekam
 devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaçilānibaddham mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhas tadupari ca svarṇamayam siṅhāsanam asti. sa ca
 stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nirgacchati, ḡanāīḥ-ṣanāīr vardhamāno
 yāvan madhyāhne mārtāṇḍamāṇḍale lagati, tataḥ ḡanāīḥ-ṣanāīr hīyamāno yāvad
 12 astasamaye jalāntar viṣati. tat pāpavinācītirtham tatratyalokāīl kathyate. etad
 ākarṇya rājā savismayamanā yogapādūkām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dr̄ṣṭām
 tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalanirgatastambhāgrasthasiṅhāsanē rājā
 15 ḡanāīr upaviṣṭo vardhamānasīṅhāsanē saha gato mārtāṇḍamāṇḍalam. tadā rājā
 sūryatāpena mūrcchām gataḥ. sūryeṇa tatsāhasasamītuṣṭenā 'mṛtena siktah punah
 samjātacāitanyo kṛtajagadandhakāratiraskāram bhāskaram tuṣṭāva, yathā:

yasmāt sarvah prasarati-tarām jñātīkartṛsvabhāvo,
 rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtir yasya nā 'sti,
 ḡabdārthābhīyām vitatham iva yas tatsvarūpām vidhatte,
 jīvādityam tam aham atanum cīn nabhaḥsthām praṇāumi. 1
 yas tvakcakṣuḥçravaṇarasanāghrāṇapāṇyaṁhīrivāṇī-
 pāyūpasthasthitir api manobuddhyahāmākāramūrtīḥ
 tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaṣātmā,
 mārtāṇḍam tam sakalakaruṇādhāram ekam prapadye. 2
 yo 'nādyanto 'py atanur aguno 'nor anīyān mahīyān,
 viçvākāraḥ saguṇa iti vā kalpanākalpitāṅgaḥ,
 nānābhūtaprakṛtivikṛtī darçayan bhāti yo vā,
 tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityam namas te. 3

iti stutyā sattvena ca tuṣṭah sūryaḥ prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārtha-
 nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarçanād aparaṁ kiṁ prārtha-
 3 nīyam asti? tataḥ samītuṣṭah sūryaḥ pratyaham bhārasvarṇādāyi kuṇḍalayugmām
 dadāu. tataḥ stambhasthasiṅhāsanārūḍhas tayāi 'va yuktyā 'stasamaye paçcād
 āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādāridryopadrutena 'rthīnā prārthitah.
 6 prārthanābhaṅgabhrūḥ karuṇāparas tat kuṇḍalayugmām tasmāi sapramodam adāt.
 uktam ca:

bhārasvarṇapradam̄ nityam arthine bhānumā 'rpitam
 dadāu kuṇḍalayugmāṁ ca, kena tulyaḥ sa vikramah? 4
 ato rājann īdr̄cam āudāryam̄ yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātriñcakāyām astādači kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣṭati, tāvad anyā puttaličā 'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
 3 tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya-
 tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, cīrūyatām.

vikrama ūrvīm̄ cāsatī sati sarvo 'pi loka ānandapariपूर्णahṛdayo
 6 'bhūt; brāhmaṇāḥ saṭkarmaniratāḥ, striyah pativrataḥ, cātāyuṣāḥ
 puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣī parjanyaḥ, mahī sarvadā
 samīpūrṇasasyavatī; lokānām pāpād bhayam atithinām pūjā jīveṣu
 9 kṛpā gurūnām sevā satpātre dānam; evam̄ prajāsu pravṛttir āśit.
 tata ekadā rājā siñhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tatra sabhāyām upaviṣṭāḥ
 kīdṛgyidhāḥ sāmantā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakāir virudāvalim̄
 12 pāṭhayanti; kecano 'ddhatāḥ svabhujabalam̄ svayam eva stuventi;
 kecana ṣadviñçaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ ḡmaçrulā yuvāno 'nyo-
 nyam̄ hasanti; kecana ḡaraṇāgataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
 15 travisaye sāvadhānāḥ; kecana dharmasamgrahakāriṇāḥ; evam̄vidhā
 rājakumārā rājānām sevante. tadā kaṭcin mṛgavadhāḥ samāgatya
 rājānām praṇamyā 'vadat: bho deva, aranyamadhye kaṭcid añjana-
 18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'sti. tam̄ deva samāgatya
 paçya. tasya vacanām çrutvā rājā tāir eva rājakumārāḥ saha vanām
 gataḥ; naditaṭasthitānkuñjāntargataṁ varāham apaçyat. tataḥ sa
 21 varāho vīrānām kolāhalam̄ çrutvā tasmān nikuñjān nirgataḥ. tada-
 nantaram̄ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuṣalāni
 darçayantaḥ ṣadviñçadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuḥ. sa varāhas
 24 tāny āyudhāny aganayan sarvān rājakumārān vañcayitvā parvatān-
 targataṁ kandaram̄ viveça. rājā 'pi tasya prsthato lagnāḥ san par-
 vatam̄ agamat. tatra parvate kāmcana biladvāram̄ dṛṣṭvā svayam̄
 27 biladvāram̄ praviṣṭo mahaty andhakāre kiyad dūram̄ gataḥ. utta-
 ratra mahāprakāço 'bhūt. tataḥ kiyaddure nagaram ekam̄ suvarṇa-
 mayaprākāram̄ çubhrābhramilihaprāsādopaçobhitam̄ devatālayopava-
 30 nādibhir alam̄kṛtam̄ samastavastupariपूर्णavipaniṣitam̄ dhani-

kalokasamākulam nānāvilāsinījanasamīsevyamānam atimanoharam apaçyat. tatra praviçya vipañimadhye yāvad gacchatī, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramañdalasadr̄çam rājabhavanam apaçyat. tatra virocanasuto balī rājyam karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭah siñhāsanopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatyā 'lin̄gito 'tiramañiyā-
 36 siñhāsana upaveçitah pṛṣṭaç ca: bhoḥ svāminah, bhavantah kutah samāgatā? vikrameṇo 'ktam: aham bhavatsamādarçanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'ham dhanyo 'smi; adya mama samta-
 39 tih pavitrībhūtā sampadaç ca saphalā jātāh, yato bahunā punyena bhavanto 'smadgr̄hān āgatāh. adyā 'smatkulasamītatih sukṛtinī.

adya me subahukālāc chlāghaniyam abhūd idam
 yuṣmatpādāmbujasparçasamīpannānugraham gṛham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvam pavitrībhūtāntahkaraṇah, tavāi 'va janma çlāghyam; sākṣād vāikuñṭhakanṭhīravo nārāyanas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmādr̄çāh ke? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 aham tvaddarçanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi māitrīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācanīyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; aham api tvatprasādāt sarvārthāih
 9 sampūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim? māitrīm uddīcyā bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evam vadanti. uktam ca:

dadāti pratigr̄hṇāti guhyam ākhyāti pṛcchati,
 bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham pṛtilakṣanam. 2
 no 'pakāraṁ vinā pṛitiḥ kathāmcit kasya jāyate;
 upayācitadānena yato devā abhīṣṭadāh. 3 tathā ca:
 tāvat pṛitir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;
 vatsah kṣīrakṣayam dṛṣṭvā svayam tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamam niyamena dānam

manyē paçor api vivekavivarjitasya;
 datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā **pi *paçya. 5

evam bhaṇtvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñām prāpya bilān nirgato 'çvam āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchatī, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīditah
 saputraḥ kaçcid vṛddhabrāhmaṇah samāgatyā 'nekācīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, aham atyantadāridryapīdito bahukuṭumbī
 6 brāhmaṇah; adya sakutumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

dhanam̄ dehi. mahatyā ksudhā pīditā vayam. rājñā bhanitam: bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam̄ nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam̄ ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena sāmparke sati saptadhātavah suvarṇā bhavanti. idam̄ rasāyanam̄ yas tu sevate, sa jarāmarañavarjito bhaviṣyati. ubhaylor madhya ekam̄ gr̄hāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmarañavarjito bhaviṣyati, tad diyatām. putreṇo 'ktam: kiṁ kriyate tena rasāyanena? jarāmarañavarhitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusāmparke sati suvarṇam̄ bhavati, sa raso grāhyah. ity ubhaylor vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhaylor vivādam̄ çrutvā rasam̄ rasāyanam̄ ca tābhyaṁ dadāu. tato rājānam̄ stutvā nijālayam̄ gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm̄ āgataḥ.

imām̄ kathām̄ kathayitvā puttalikā rājānam̄ abravīt: bho rājan,
 tvayy evam̄ āudāryam̄ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.
 21 rājā tūṣṇīm̄ babhūva.

ity ekonaviñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpālaṁ punar āroḍlum āsanam
 uvāca vācam ucitām̄ sāmprāptam̄ sālabhañjikā:
 3 bhavaty etādṛçam̄ dhlāiryam̄ āudāryam̄ atīmānuṣam
 tvayi eed, idam̄ āroḍlum̄ utkāṇṭhaya mahīpate.
 tadguṇān̄ chṛṇu rājendra spṛhāṇiyān̄ gunottarāḥ;
 6 madaḥ çuṇḍālaganqdeṣu kuntaleṣu ca vakrimā,
 kāvyeṣu çrāṅkhalābandho, yasmīn̄ ehāsatī medinīm;
 upaviṣṭam̄ sabhāmadhye kadāeid rājamāṇḍalī
 9 niṣeveta niçānātham̄ iva nakṣatramāṇḍalī.
 tadānīm eva tam̄ draṣṭum̄ āgato vyādhānāyakaḥ,
 andhikāra ivā 'kāram̄ sāmprāpto mānuṣocitam;
 12 praṇipatya puraḥ sthitvā pravepan̄ sāṁhatāñjaliḥ
 rājñe vijñāpayām̄ ūṣa codito dvārapālakāḥ:
 deva mandaraçailasya paçcimopāntakānane
 15 krīdann̄ āste mahān̄ krodo nityam̄ nirjhariṣṭaḥ;
 adṛṣṭapūrvo balavān̄ etādṛç vanagocarāḥ;
 tatrāi 'va vihitāvāso bādhate prāṇino 'niçam.
 18 itthām̄ vanecaravaeāḥ çrutvā 'kheṭakakātutukī¹
 balenū 'lpena sa yayāu turam̄ī mandarācalam.
 tatra kallolinitire phullakiñçukānane,
 21 svādarām-svādarām̄ modamāno mustāḥ sāurabhaçālinīḥ,
 vapuṣā kālimatiñjuṣā paçcāt timirayan̄ diçāḥ,
 dañṣṭrojyvalena pātreṇa puro viçadayan̄ diçāḥ;
 24 hasann̄ ivā 'ñjanagirīm̄, prabhām̄ praçamayann̄ iva,
 tamālayann̄ iva tarūn̄, sāmīcārā sa sūkaraḥ.
 tatra sāmīnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭiravāḥ

- 27 cukşubhe, sārameyāñāṁ heṣaṇāīc cā 'tibhiṣaṇāīḥ;
 tataç ca gaṇasamruddhaḥ çarāsāratiṇḍitah,
 cacāla kalpavātūlalacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potrī balavān bhañjayitvā ḡunāṁ gaṇam,
 nṛpeñā 'nudrutah prāyād varāhō girigahvaram.
 kṛpāṇapāṇir ekākī sprçann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāñko 'pi vājinā.
 kandarodarasamcārī rājānam atudad blṛçam
 kroḍo 'ndhakāra iva tam caraṇāgatarakṣiṇam.
- 36 avaruhya guhādvāri paribadhya turamgamam
 anugantum iyeśā 'sāu bhūyaḥ kapaṭapotriṇam.
 sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaṇiprabhājālam jātabālātapodayam
 apaçyad adbhitākāram kavāṭam, nāī 'va potriṇam:
 kutah kavāṭam āyātam, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbaṇah,
 pralayodyatpayodāligarjitapratibhartsanah.
 tatas tad araram dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchatā tena pathā bhūyo 'pi bhūpatih,
 sphuratsphaṭikasopānaprabhādattapradīpakah,
 sahāvān kṛpāṇca yayāu sāhasikāgraṇīḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balinām bali
 nayanānandajanānam dadarça purataḥ puram,
 svarṇapräkāravalayam sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphāṭikālayajayotsnāprakṣālitadigantaram,
 ramyāharmyaçilāçātakumbhastambliasamutthitāḥ
 aharnīcam prabhājālāir bibhrad bālātapaçriyam;
- 54 indranilamaṇistambhachāyāmāyātamobhidaḥ
 yatra pradīpikāyante padmarāgamaṇiprabhāḥ;
 nāgakanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāmā yuvānah surabhīkṛtāḥ.
 atha gopuram āyāntam purīçobhāvalokinam,
 kañcuki kaçcid āgatyā rājādcēam nyavedayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradvīṣām
 pātaleço balir nāma bhavantam draṣṭum icchatī.
 iti praveçayām āsa darçayan purasāmpadaḥ,
- 63 nivedayām āsa sa tam prabhavē nṛpam āgatam.
 assurendro 'pi tam prītyā narendram kāñcanāsane
 upaveçyā 'bravīd vākyam atīthyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
 no 'pañpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinah ?
 kaccit triviṣṭapādhāro vr̄ṣṭim iṣṭām prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api tam yajñāīḥ paritoṣayasi 'çvaram ?
 evam sa dāityapatinā pṛṣṭaḥ priyapurahṣaram
 balinā vikramādityo vinītah pratyabhāṣata :
- 72 yasyāu 'dāryām tavā 'lokya bhaktiyudrekām ca keçavah
 dvārapālakatām āpa jagatām ekapālakah;

kuhanāvātave dattvā padatrayamitūm bhuvam,
 75 dharmam catuśpadam kṛtvā, kīrtim prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛechrasūcakah,
 vāmano 'bhūd dhariḥ sākṣat; ko 'nyas te sadṛṣaḥ pumān ?
 78 etādṛṣena bhavatā yaḥ samprāṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusāṁdhāyī, tenā 'ham suktiḥ kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallāpam samullasitamānasah
 81 asurendro dadāu rājñe rasam saharasāyanam.
 visṛjya nṛpatim tasya sabāyārtham ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratiniṇṛtyā 'gu rājā taddarçitādhvanā,
 jagāma svahayām cāi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyām, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinīmārge so 'paçyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kiṁcit tañḍulādikam
 kṣudhātūparikhinnābhyām tābhyām īhārasiddhaye.
 90 asti ne 'hū 'param vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekām gṛhṇīṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcānikaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaraṇadakṣipam.
 ittham ākarṇya bhūpūlam abhāsiṣṭa jaraddvijah:
 kliṣṭo 'smi jarayū rājan, mahyam dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādit taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kiṁ kāryam ? rasam dehi suvarṇadam.
 idam gṛeṣṭham! idam gṛeṣṭham! idam mahyam! idam mama!
 99 kalalah samabhūd ittham pitṛputropapātakah.
 taylor upaplavam dr̄ṣṭvā tābhyām iājā tu tad dvayam
 sampradāya purim prāgūt stūlalakṣaḥ kṣitiçvaraḥ.
 102 āudāryam sāhasam dhāiryam idṛçam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyāsane paṭuh.

ity ekonaviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadū rājā mṛgayākṛiḍānāya gataḥ san kāutukasamītuṣṭo madhyāhne punar api
 3 nagarāya prasthitah. *rājñū mahāvarāho dr̄ṣṭah. rājā tasya pr̄sthato gataḥ; sūkaro
 vanāntaram gataḥ. rājū kevalam eva gacchann ekām vivaram dr̄ṣṭavān. atha
 turamīgād avatīrya bilam pravīcyā pātālam gato divyarājagṛham apaçyat. tatra
 6 siñhāsane balir dr̄ṣṭah. tayoḥ parasparam kṣemālīñganapūrvakah praçno jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivarān nirgataḥ. mārge kenacit pitrā
 putreṇa ca viprābhyām rājñe svastivacanam krtam. rājño 'ktam: mama samīpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyenā suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. pitā dehakāram yācate, putrah suvarṇakāram ca.
 evam tayoḥ kalaho jātaḥ. taylor vivādarām jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siihāsa-nam ārohati, tāvad ekonaviñcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa 3 upaviṣatī, yasya vikramādityyasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām grīvikramanṛpaḥ. tasya rājye sadāeārā narāḥ, pativratāḥ striyāḥ, 6 nijāyuṣajīvinyah prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣīṇaḥ parjanyāḥ, urvarā bhūma-yah, pāpasya bhayam, dharmasya viçvāsaḥ, atithipūjā, sadgurusevā, paramātmā-eintā, pātradānam, rājanītyā vyavahārapravṛttih. anyadā sa rājā ṣaṭtriñçadrājaku-9 lālīḥ samsevyamānapādāravindah sabhāmadhyāśinah kenāpi krīdāvanapālakenā 'gatya vijñaptah, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālah kolah kuto 'py āgatya yuṣmad-vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarnya rājā vanam jagāma. tatra tam kolam 12 dṛṣṭvā tatprṣṭilagnah paryātan kvāpi giriṭe kapūṭaghaṭanām dṛṣṭvā ghoṭakād avātarat; sācearyam madhye praviṣya niruddhaeakṣuḥpraeāre ghorāndhakāre karasameāreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayam cātakumbhakumbhā-15 kāntikalāpāvahelitahelimanḍalam cūbhrādabhrābhūmīlhalarmyaramyam udārasphā-raçrīngārasārajanasameārapāṇīmādhama patham puram ekam dadarça. tatra ca madhye praviṣya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakam dṛṣṭvā eintita-18 vān:

pātre purovartini viçvanāthe kṣodiyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vriḍāśmitam tasya tadā tad āśte, eamatkṛto yena sa eva devali. 1

aho yadgrhe grīkṛṣnah svayam yācako bhūtā dānabhārito 'dyā 'pi dvārapālakatām dadhāno 'sti, tan nūnam idam balinareçvarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito 3 madhye sāudham gato balinṛpam prāṇamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-dāneçvara vikramāditya, tavā 'gamanena pramuditō 'smi. kim tava priyam āearāni? sarvam idam tvadiyam iti svalpopaeāraḥ *sāraguṇaçevadhīnām yuṣmādṛçām. tato 6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavaddarçanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi kimeid asti çastām vastu? tataḥ samituṣṭo baliḥ prāha:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti preehati,

bhuñkte bhojayate eāi 'va ṣadvidham pritiłakṣanam. 2

ato grīhāne 'dam rasam rasāyanam ca vastudvayam. tato rājā tad grīhītvā pṛītyā presītaḥ. paçcād āgacehan pathi kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthītah. 3 prārthanābhañgabhbīruḥ pūrvam prabhāvam prakāçya, vastudvayamadhye yad ekāin vastu tava roeate, tad grīhāne 'ty uvāea. tatas tad ākarnya pitā vṛddhaḥ prāha: rasena çarīrārogym bhavati, sa grhyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam 6 bhavati, tad grhyate. evam tayoḥ pītṛputrāyor vivādam dṛṣṭvā kṛpayā prāha: bho yuvām vivādam mā kurutam, dve api vastunī grīhītam iti rasam rasāyanaiḥ ca tayoḥ pramodād dattavān. uktam ca:

kaçeid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ pṛāpto nṛpam yāeitum

pātāleçalasadrasāyanarasāvirbhāvasiddhiçriyam;

yacehann ekataram tayoḥ kalikṛtor anyonyavāñehāvaçāt,

siddhīdvandvam adād vadānyatilakah; kas tena sākām samāḥ? 3
ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syūt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadrātriñçakāyām ekonariñçatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliṅkā 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so s'smīn siñhāsana upaviçatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, grūyatām.

vikramo rājā ṣaṇmāsaṁ rājyam karoti, ṣaṇmāsaṁ deçāntaram 6 gacchati. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayam nāma nagaram agamat. tannagarād babir udvānavane 'tivimalodakam sarovaram dṛṣṭvā tatro 'dakapānam vidhāyo 'paviṣṭalī. tato 9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgaṭya jalapānam vidhāyo 'paviṣṭāḥ, paraspāraṁ goṣṭhīṁ kurvanti: aho asmābhīr anckadecā dṛṣṭāḥ, bahūni tīrthāni dṛṣṭāni, atidurgamīḥ kārapy anadhlīgamyāḥ 12 parvatā ārūḍhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarçanam nā 'bhūt. anyena bhaṇitam: kathām mahāpuruṣadarçanam bhaviṣyati? yatra mahāsiddho 'sti, tatra gantum açakyam; mārgo durgamīḥ; madhye 15 'nckaviglināḥ; dehasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyamēna prathamam ātmanāçām prāpnoti, tasya phalam ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kāraṇāt prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktam ca: ḍarīram 18 ādyam khalu dharmasādhanam iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,

punaḥ cūbhācūbham karna, ḍarīram na punaḥ-punaḥ. 1

tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:

aphalāni durantāni saṁnavayayaphalāni ca

açakyāni ca kāryāṇi nā 'rabheta vicakṣaṇāḥ. 2 kim ca:

parvatam viṣamām ghoram bahuvyālasamākulam

nā 'rohetā naraḥ prājñāḥ saṁçaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryam kriyate, tad vicāryāi 'va kartavyam; yasmin kārye phalam svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanam 3 çrutvā bhaṇati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa pāruṣam sāhasam ca na kriyate, tāvat sarvam durlabham. uktam ca:

duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;

avasaratalanābhīr *alam tanubhiḥ sāhasikapuruṣānām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;

dāivam acintyam balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

kleçasyā 'ñgam adattvā sukhām *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *ācليyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *kathām na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsiṁhakasyā 'pi ?
 māsāñç caturo nidrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
 duradhigamah parabhāgo yāvat puruṣena pāruṣam na kṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanam ḡrutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kim
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaṣayojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāraṇyamadhye viṣamaḥ kaçcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogīcvaro vidyate. tasya
 darçanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
 sukhenā 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad aranyaṁ
 mārgam ativiṣamām drṣṭvā rājānam procuh: bho mahāsattva, kiyad-
 9 dūre parvato 'sti ? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vayam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārgo 'py
 ativiṣamāḥ. rājño 'ktam: bho vāidecikāḥ, vyavasāyinām kim dūram ?
 12 uktam ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videcaḥ suvidyānām ? kah̄ parah̄ priyavādinām ? 9

punar api ṣadyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viṣāgnim udvamann atibhayamikarah̄ sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpam drṣṭvā sabhayāḥ palāyya gataḥ.
 rājā punar api mārge gantum pravṛttah. sarpah̄ samāgatya rājānam
 9 veṣṭayitvā 'daçat. tatas tena veṣṭito 'pi viṣavegān mūrchām gacchann
 6 atidurgamam tam parvatam āruhya yoginam trikālanātham drṣṭvā
 namaçcakāra. yogisāmdarçanamātreṇa sarpas tam muktvā gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātaḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭena kimartham āgato
 'si ? rājño 'ktam: bho svāmin, aham bhavatsāmdarçanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭam anubhūtam tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭam nā 'sti; bhavatsāmdarçanamātreṇa sakalam
 api pātakam gatam; kaṣṭam kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatām darçanam atidurlabham. kim ca: yāvad idam čarīram
 15 sudṛdhām indriyāṇi dṛḍhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam čarīram anaghām, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣah̄,

ātmaçreyasi tāvad eva vidusā kāryah̄ prayatno mahān;

sāmīpte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamāḥ kīdrçah̄ ? 10

tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍah kanthā ca dattāḥ,
 uktam ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum çakyate. amūm yoga-
 daṇḍam dakṣiṇahaste dhṛtvā spr̄çyate yadi, tarhi mṛtam sāinyam
 sajīvam bhūtvo 'ttiṣṭhati; vāmahaste dhṛtvā vāirisānyam spr̄çyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisānyasya nāco bhavati. iyam kanthā 'pī
 'psitam vastu dadāti. rājā tāni gṛhitvā yoginam namaskṛtyā 'nujñām
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaṣcid rājakumāraḥ samīpe
 9 'gnim samsthāpya kāṣṭhāni samīcinoti. rājā tam apr̄eçchat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: aham kasyacid rājñāḥ
 kumāraḥ; mama rājyam dāyādāir apahṛtam. daridro 'ham jīvitam
 12 dhārayitum akṣamah sann agnipraveçam kartum kāṣṭhāni samīcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayam ghuṭikām yogadaṇḍam kanthām ca dattvā
 teṣām gunān akathayat. tadanantaram samūṣṭo rājakumāro rājānam
 15 prāṇamya svadeçam agamat. rājā vikramo 'py ujjayinīm agamat.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravit: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iti viñçopākhyānam

METRICAL REVISION OF 20

samanantarapāñcūlī samāroḍhūm tad āsanam
 nṛpam āgatam āhe 'dām vacanām varavarṇinī:
 3 āṇu rājanyamūrdhanya kathām kāutukadāyinīm.
 vikramādityanṛpater asti rakṣāvidhāu bhuvali
 niyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evam samaye tiṣṭhan pālayann avanīm punah
 miragacchat purād decaḍ decaṇtaradidṛksayā.
 puṇyāni sarvatīrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarūṇi nagāgrāṇi sotkaṇṭham avalokayan,
 darcaniyūc ea taṭinītaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetum babhrāma sakalām mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālēcūḍāmaṇir udāradhīḥ
 puram padmālayam prāyād anvarthām nayanotsavam.
 tatra padmūsaneçasya çambhor āyatanaṁ mahat,
 15 pūrṇacandrāñcūnirdhūtaīr iva sāudhāīḥ samūvṛtam,
 antaḥpadmasaralśmerakṛidākṛidopacohitam.
 sarveṣām āçrayo rājā samāsādyā tam āçrayam,
 18 tatrāi 'va sarasi snātvā, kṛtvā devāditarpaṇam,
 samabhyarcya vidhānenā bhaktyū padmūsaneçvaram,
 tataḥ padmasarastre bhuvaliṣphatikamaṇḍape
 21 vikasatkamalūmodatarañgānilaçītale
 viçaçrāma pariçrāntah prasannah pr̄thivīpatih.

tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāsukham
 24 niṣedūḥ svāīram saṁjātamadhuṛāpapeçalāḥ.
 sa tān mahīkṣid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyām sarve sallapatām varāḥ.
 27 subhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhīr asinābhīr na kūtrāpy avanītale
 kiṁcid apy adbhutām dṛṣṭām; kim tv atra kimapi çrutam.
 30 nā 'tidūrāntare gāurīguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçaryavāibhavah.
 mārgo mahāhībhīr durgāḥ; so 'smād īlayakoṇataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhīr iticrūtam.
 tae chrutvā satvaraṁ tēna biladvāreṇa bhūpatiḥ
 tato jagāma tam gāurīguroḥ pratyantaparvataṁ.
 36 atītya viśamān mārgān hādhyamāno 'pi pannagāiḥ,
 tatra trikālajātāklyām siddham āśudyā kūtukī,
 anabhiivyaktalālātavīlocanam ive 'çvaram;
 39 papāta dañḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smī 'ty ußhāṣata.
 karuṇāmṛtavarsinīyā dṛçā siddhas tam āikṣata;
 sa malātīmā mahārājam ātināsiddhipradāyībhīḥ
 42 vacohīs toṣayām āsa, siñcann ivi rasāyanāiḥ:
 tīrvā mahān tam adhvīnam prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kalī pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smī nṛpate; yadi 'cehasy abhīvāñchitam,
 amarāir api duṣprāpam, tava dāsyāmī, tad vṛṣṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacohīr madhurākṣarāiḥ
 48 mahātmānam abhāsiṣṭa bhaktvā protsāhayān nṛpah:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyām kiṁ nāma yuktasye 've 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyaviniñmuktarāgadveṣavijñmbhaṇam
 avagacchāmy abhām tattvām svayaṁ jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtam sākṣat saṁtoṣāmṛtasāgare
 54 hṛṣikeçam ivā 'lokya sthitam tvaṁ kṛtiṇām varam,
 te locane te çravaṇe tāu pāṇī caranāu ca tān
 bhaveyur, viṣaye yeṣām mahātmāno bhavādṛçāḥ.
 57 iti bhaktirasāviṣṭam bhūpatim yoginām varāḥ
 nirāçam api tam yogasiddhibhīḥ samatoṣayat.
 rājañs tvaṁ gluṭikām enām sarvasiddhividhāyinīm
 60 savyahastagṛhītēna yogadañḍēna cā 'munā
 yathāsaṁkhyām yathāvāñchām saṁsprēs, tatkṣaṇāt kramāt
 prāṇināḥ saṁbhaviṣyanti yathābliṣitāḥ sadā.
 63 yadū punaḥ saṁjhīrṣā, vāmahastēna dañḍataḥ
 tathāi 'va saṁspṛchet, te tu *prāṇināḥ synih kuto gatāḥ;
 iyan kanthā tu mahātī prārthītārtha pradāyinī.
 66 ittham āvedya sāmarthyām tāni tasmāt tadā 'diçat.
 evam trikālajātēna rājā saṁmānapūrvakam
 nisṛṣṭo niragūc chāilāl labdhakāmaḥ purīm prati.
 69 tato 'varuhya çāilāgrāt, pratyāgaccha tī bhūpatāu,

vīraḥ kaçit pathi citām̄ pradīptām̄ pravivikṣati.
 tam aprechat sa bhūpālah: ko bhavān, kim cikīrṣati ?
 72 etena kim phalam̄ sādhyam ? iti pṛṣṭas tam abravīt:
 aham̄ kṣatrakulotpanno dāyādāi rājyakāmuṇḍih
 niṣkāsito balñd eko balibhir bhāgavavarjitaḥ.
 75 koçadañdayayenāi 'va pratikartum açaknuvan,
 nirvedād vanam āgatya prāṇatyāgaparīpsayā,
 prajvālyā pāvakam̄ tv atra pravivikṣāmi sattama.
 78 iti tasya vacah̄ çrutvā tam uvāca mahīpatil̄:
 koçena mahatā yukto, balena mahatā 'vṛtah̄,
 cireṇa bhuñkṣva sānandañm̄ mahīm̄ nirjitaçātravām̄.
 81 kanthām̄ ca yogadañdam̄ ca *gluṭikām̄ ca mahīpatil̄
 tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaram̄ yayāu.
 amānuṣacariṣṭasya vikramādityabhūpateḥ
 84 anuroddhūm̄ mahāvīryam̄ mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 iti pāñcālikāvākyāc citrārpita iva kṣaṇam̄
 çiro vidhūya bhojendrah̄ punar antaḥpuram̄ yayāu.

iti viñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājā pṛthivīm̄ paryāṭann anekanagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare čivālaye
 3 devadarçanam̄ *kṛtvā kṣaṇam̄ tatro 'paviṣṭah̄. tāvat tatrā 'gatyo 'paviçya
 tribhir deçāntaribhir anyonyam̄ goṣṭhī prārabdhā: asmābbis tīrthāny anekāni mahā-
 camatkārāḥ pṛthivyām̄ dṛṣṭāḥ; kim tu trikālānāthasya mahāpuruṣasya parvatam̄
 6 gatānām̄ api darçanam̄ nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darçanam̄ durghaṭam; tatra
 mārgē gacchatañm̄ nāgapācā laganti, deham̄ kṣiyate. evam̄ api ghaṭate kim ? yatra
 bhāṇḍasya nācaḥ, tatra kīdr̄cam̄ vāñijyam ? uktam̄ ca:
 aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,
 aṣākyāni ca kāryāṇi nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1
 evam̄ kathayitvā tūṣyīm̄ sthitāḥ. tac chrutvā trikālānātham̄ draṣṭum̄ rājā nirgataḥ.
 mārge nāgapācā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānam̄ prāptah̄; trikālānāthasya darçanam̄
 3 kṛtam. tato nāgapācāmuktena rājñā praṇāmāḥ kṛtaḥ; tenā 'cīr dattā: rājan, kaṣṭāir
 iha kim āgato 'si ? viçeṣṇa çrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarçanena çramo gataḥ;
 ahām sukhī jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā dandakhaḍgaç ca dattah̄, *khaṭikā
 6 ca dattā. *khaṭikayā daksīṇahastenā 'nke likhite yasya lāgyate, tatsāinyam̄ sajivam̄
 bhavati. vāmaḥastena likhitān̄ parasāinyam̄ saṁharati. kanthā manorathām̄
 dadāti. īdr̄cam̄ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārga ekaḥ crimān̄ dṛṣṭaḥ,
 9 pṛṣṭaç ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyam̄ dāyādāir gṛhiṭam, ahām̄ ca jighāṇi-
 taḥ; tena palāyito 'smi. saṁprati ko 'sti yo mām aṅgīkaroti ? iti saṁtāpam̄ cakre.
 tato rājñā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam̄.

12 putrikayo 'ktam: rājann īdr̄cam̄ yasyāu 'dāryam̄ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam̄.

iti viñçatimī kathā

ahayam dukkham patto, ahayam dukkhassa *pheṇaṇasamattho,
ahayam duhie *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10

tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraduḥkha pratibimbādarça, mama rājyam dāyādāir haṭhena
gṛhitam; aham teṣām pratikartum asamarthaḥ parābhavam cā 'sahisṇur iti kurvann
3 asmi. etad ākarṇya rājā tad vastutrayam tasya dattvā rājye ca tam samsthāpya
svayam svapurim agat. uktam ca:

yo yogināḥ prāpya mahāprabhāvam

vastutrayam kāmitasiddhidāyi,

rājyena bhraṣṭāya nṛpāya yaccchan,

ko vikrameṇā 'tra samaḥ pṛthivyām ? 11

ato rājann idṛcām āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātriṅgakāyām viñcatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsane tenai 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
3 vikramasyāu 'dāryam bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravīt: ḡrūyatām rājan.

vikrame rājyam kurvati sati buddhisindhur nāma mantri sama-
6 bhavat. tasya putro 'nargalah. sa gṛtāudanam bhuñktvā kumā-
ravṛttyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyaśam na karoti. ekadā pitrā
bhaṇitam: bho anargala, tvam mamo 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
9 vidheyah; vidyābhyaśam na karosi; hṛdayaçūnyo mūrkhaḥ saṁs
tiṣṭhasi. uktam ca:

aputrasya gṛham cūnyam, decaḥ cūnyo hy abāndhavah;

mūrkhasya hṛdayam cūnyam, sarvaçūnyā daridratā. 1

mamā 'pi ko'py arthas tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?

tayā gavā kim kriyate yā na dogdhrī na garbhiṇī ? 2

tathā ca:

ko 'rtha 'sti bahubhil putrāir gaṇanāpūraṇātmakāih ?

varam ekaḥ kulālambī, yatra viçramate kulam. 3 kim ca:

varam garbhasrāvo, varam ḥtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,

varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;

varam vandhyā bhāryā, varam agrīhvavāse nivasanam,

na ced vidvān rūpadravīṇabalyukto 'pi tanayah. 4

etat pitṛvacanam ḡrutvā paçcāttāpayukto 'nargalo vāirāgyam prāpya

deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakācāt
 3 sakalaçāstram pañhitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'rañya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamīpe padminīkhañda-
 mañditam cakravākayugalālamkṛtam ativimalodakam sarovaram āsīt.
 6 sarovarāikadece 'tisamīaptam udakam asti. etat sarvam dṛṣṭvā tatro
 'paviṣṭah. taṭah sūryo 'stamgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 samīaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiśodaçopacārapūjām kṛtvā nr̄tyagītādibhir devam
 alosayan. tato devah prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhīr
 12 anargalo dṛṣṭah. tāsām madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭah; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭah. svanagaram āgatya mātrpitrādin sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitīyadivasc rājadarçanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭah. rājñā samādhānam pṛṣṭvo 'ktah: bho anargala, etāvanti
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhīyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kiṁ-kim apūrvam dṛṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāṇīḥ kathitah. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astamgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmat sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā śodaçopacārapūjām vidhāya nr̄tyagītādīnā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāñganā rājānam dṛṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvāḥ taptodakamadhye praviṣṭah satyah pātāle nijanagare
 gatāḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhīḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuh: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛçāḥ çāuryadhāiryādisampanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vayam sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kāutūhalam draṣṭum samāgato 'smi.
 tābhīr uktam: bho mahāpuruṣa, vayam prasannāḥ smaḥ; varam
 vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bhavatyah kāḥ? tābhīr uktam: vayam
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhayo dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduh; tāny evā 'nīmādyāṣṭaguṇayuk-
 tāni. rājā tāni ratnāni gṛhītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaç caturānanāḥ,
 sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāṭhakah. 5

ity āciśām prayuktavān; tato rājñā pṛṣṭah: bho brāhmaṇa, kutah
samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktam: aham campāpuranivāsi
3 brāhmaṇo bahukūtumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito deśāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nītiç ca, yato nirdha-
nam naram bhāryādayo parityajantī 'ti. uktam ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuçah, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphārībhavanty
āpadah;

bhāryā sādhusuvañcājā 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeśām na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

çūrah surūpah subhagas tu vāgmī,

çastrāṇi çastrāṇi vidāṁ variṣṭhaḥ,
arthām vinā nāi 'va kalākalāpam

prāpnoti martyo 'tra manusyaloke. 7

kim ca:

tāni 'ndriyāṇy avikalāni, tad eva nāma,

sā buddhir apratihatā, vacanām tad eva,

arthoṣmaṇā virahitah puruṣah sa eva

so 'py anya eva bhavatī 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanām çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
nam stutvā nijanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tave 'dṛçām dhāiryam āudāryam bhavati cet, tarhy asmin siñhāsana
upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

ity ekavīñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

punaḥ kadācid āroḍhum āsanām samupāgatam
samanantarapāñcālī naranātham avocata:

3 aho mahīpāla bhavān āsanām cātamanyavam
na ca tyaktum na cā 'roḍhum iṣṭe; kliṣṭo 'si kevalam.
tādṛçāudāryahīnasya samāroḍhum abhīpsataḥ

6 narasya na vaçām yāti siñhāsanam idām mahat.
praṣṭunū kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdi,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.

9 asti brahmāñḍaviçrāmyattamovighaṭanotkayā
kīrtisphürtyā mahīnātho vikramādityasamjñakah;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitimāṇdale

12 prajāḥ pīḍayitum çaktā ne 'tayo na ca dasyavah.
asya rājño 'sti sacivo buddhisindhur iti çrutaḥ;

15 gṛbīta iva bhūtādyāir, unmādām prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitaram paryakhedayat.
 buddhisindhū tadā putram gūhilam mūrkhasammitam
 18 viniyatumanāḥ kāiçeid vacobhir nirabhartsayat:
 aputrasya gṛhe cūnyam, decaḥ cūnyo hy abāndhavah,
 mūrkhasya hṛdayam cūnyam, sarvam cūnyam daridrituh.
 21 hā putra, putriṇām madhye kuputreṇa kujanmanā
 bhavatā ḡrutalūnena duryaçah prāpito 'smī alam.
 varām vandhyāpatitvam hi, vinaṣṭāpatyatā 'pi vā;
 24 kuto hi mama vidyābhīḥ *sphītasya kadapatyatā?
 punyena mānuṣam janma prāptasya tava putraka,
 dāivāpahatacittasya na viveko na ca ḡrutam.
 27 pitur vāgbāṇaviddhena hṛdayena vidūṣitah
 ekākī niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitah.
 karṇātamaṇḍalam prāpya dṛḍhābhlyāscena viçrutām
 30 vivekaçūlinim vidyām buddhvā sa sukhito 'bhavat.
 tataḥ kālena mahatā prasthātum sa gṛhān prati
 cīrasā 'dāya gurvājñām, mārge prāpā 'ndhramaṇḍalam;
 33 yatra kākatirājanyajāitravātrāsāmāhṛtāḥ
 vasubhiḥ samīcītūr eva mahī vasumatī kṛtā;
 trāiyambakajaṭodblūtā gāutamī lokapāvanī
 36 saptadhū sāgarām yāti yatra godāvarī nadī.
 uṣṇatirtham iti khyātam tirtham tatrā 'stī pāvanam;
 taṇḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktaḥ paeelīmāḥ.
 39 devasyo 'ṣṇeçvarākhyasya prāśūdas tatra vidyate,
 dṛgyate cilpavāieitri yatra bhūviçvakarmaṇāḥ.
 tatra gatvā sa nirvīṇṇas tadā 'sit sacivātmajah,
 42 prāptasya nijadeçasya davīyastvam vicintayan.
 tataḥ ḡampā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhūḥ
 tenā 'rdharātre 'dṛgyanta tatas taralalocanāḥ.
 45 ḡrutijñānopakaraṇā gūnamānavicakṣaṇā
 ekā mukhābjavātena kāhalam samapūrayat.
 vilāsine 'va kasyāccin madhurādharaśaṅginā
 48 vaṇçena sphītarāgeṇa eukūje madhurasvaram.
 gītānuguṇam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
 dadhvāna mardalah; kāceid yoṣitaç citrabhūṣaṇāḥ
 51 sphuṭapañcamasamīcāram rañjitūçeṣamānasam
 gītam ālāpayām cakuṇi kalakaṇthyaḥ kalākṣaram.
 gātrāiṛ gitaparādhīnāiḥ padāiṣ tālalayāçrayāiḥ
 54 dṛgyabhbāvodayam dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
 evam samīgtakalayā devam uṣṇeçvaraṁ çivam
 samārādhyā, samīpastham mantriputraṁ kṛtasmitāḥ
 57 āhūya, tīrthe tatrāi 'va mamajjur vāmalocanāḥ.
 vicintya taruṇas tāsām ākāraṇam akāraṇam,
 nāi 'echan *nimañktum cakito gādhoṣne salilūçaye.
 60 uṣasy utthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaçesitam
 ativāhya purīm prāpya vikramādityapālitām,
 harṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhiḥ,

- 63 gatvā sāhasalakṣmāṇam dadarça dharanīpatim.
saṁdarçitānijasmeravidyollāso mahibhujā
sa pṛṣṭhalī sādaram sarvam uktvā vṛttāntam āditah,
66 yad āndhramāṇḍale dṛṣṭam tad adbhutam athā 'bhyadhāt.
tadā gūhilavākyena tadānīm eva nīrgataḥ,
usṇatīrthe samāśadya tāsthāu devālaye nṛpaḥ.
69 adhyardharātrām tā devyo yathāpūrvam samāgatāḥ,
samāpya lāsyam āhūya vikramārkam viniryayuh.
so'pi vīraḥ samutthāya tāsām anupadaṁ vrajan,
72 dadarça purataḥ kiincid atyuṣṇasalilahradam;
yattāraṁgoṣmaṇāḥ pṛāpte gagane 'pi vihaṁgamāḥ
prayātum ne 'cate tatra, pṛāṇināḥ kim utā 'pare ?
75 antarhāsarasasmerāīḥ sākūtāir locanāñcalāīḥ
vilokya vikramādityam tā mamajur jalācaye.
so'py anvapataḥ usṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāīḥ,
78 krīḍādiṣv api cūrūṇām mahāprāṇām *avāikṣata.
kare gṛhītvā saṁtoṣād aṣṭāu cū 'yatālocanāḥ
jalācayaodaragataī nṛpam nīnyur nījām purīm,
81 ratnastambhasahasreṇa svarṇatoraṇacāruṇā
sudhādlāutena sahitām patākānikarocchritām.
pravecyā dharanīpālām tatra tā nījamandiram,
84 tam upāveçayaīs tatra ratnasiñhāsane 'ūganāḥ.
nītyam rājanyamakuṭaprabhāprakṣālitāv api
punaḥ prakṣālitāt tābhīc caraṇāu dharanīpatch.
87 uciteno 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nīrājanādinā kāntāḥ paritya tam upāviçan.
kācid ūce varārohā varāsanagataī nṛpam,
90 vilobhayantī nṛpatīm vācā cāturyaçālinī:
etā bhūnātha nāthante bhavantām nātham ātmanām,
purandarādibhiḥ pṛārthyā, jūātvā pāuruṣabhuṣāṇam.
93 madhye 'tyantakṛcākāram aṇīmāṇam samāçritā,
aṇīmā nāma siddhis tvām varītum iyam icchatī.
nitambabhāra vyājena dadhatī mahīmaçriyam
96 mahānubhāva tvām esū mahimā nāma vāñchati.
ambare vā nīrālambe vilhartum ḡambare 'pi vā
pumān yatsāmīmatene 'ṣṭe paçvāl 'tām laghimāhvayām.
99 iyan tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhatī, dadhatī bhāvam tvayi lokagurū sthītā.
prāptisiddhir iyan prāptā prāpya tvām prājyavikramam;
102 asyāḥ prāptim açeṣasya prāptim jānihi bhūpate.
akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasādena, sāi 'ṣā tvām īcītā sevate nṛpa.
105 *yasyāḥ kāṭākṣapātēna sasurāsuramānuṣam
jagad etad vaçām yāti, vaçītā tvām niṣevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasāmpadām
108 saṁprāptim, svayam icchantīm prākāmyākhyām imām bhaja
parakāyapraveçādyā yāc ca katy api siddhayaḥ

etadaşṭamahāśiddhipādapañkajasevīkāḥ.

- 111 devibhir ṣubhīr aṣṭābhīḥ sānugābhīḥ yathocitam
paripūlā bhūpūla rūjyāni etad akāntakam.
evam ākārṇya tadvākyāni vikramādityabhlūpatilī
- 114 smitodasicatkapolaçrīḥ pratyabhāṣata yoṣitāḥ:
yuṣmānduktam idam satyam; toṣito nitarām aham;
paritoṣalī phalām loke prāṇinām kāryasiddhiṣu.

- 117 nāī 'tadrājyāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
kāutukālokanāyā 'va kevalām vayam āgatāḥ.
akārṣin madvao nā 'yam iti 'rṣyām mayy anāgasi
- 120 avidhāya, vidhātavyo bhavatibhīr anugrahaḥ.
iti nīrgantumanāse mahīcīya mahīyase

- nījānubhāvasamīśiddhyā ratnānām aṣṭakān daduḥ.
123 tatas tābhīr anujñāto nīrgatyo 'ṣṇajalūcayāt,

- dadarço 'jjayinūm gacchanā vīprām pravayasaṁ pathī,
yaṣṭyā 'valambanām, prāpya palitānkarāṇīṁ jarām,

- 126 praskhalatpādasamīcūram, apṛeṣhat kṛpayā nṛpah:
jarayā jharjhaibhūtaḥ kva gantum dvija vāñchasi ?
iti pṛsto 'vadād bhūpaṁ svapraprāsaprayojanam:

- 129 ahaṁ kāṇyapasaṁbhūto viṣṇucaūnic 'ti viçrutāḥ,
vasanā kāñcīpure, nityām dānūrgatyenā 'smi pīḍitaḥ.
mamā 'sti bhāryā jaraṭhā kuçīlī rūkṣamīrdhājā,

- 132 bahvapātyā, daridratā mānān kadācīn nirabhartsayat:
dhig jīvitam idam mūrkha! tava nityadaridratā,
avidagdhasya kāryeṣu duḥkhlītasya nirantaram.

- 135 pāṇigrahaṇam ūrabhya mamā 'dyadivasāvadhi
vasanām çatadhā jīrṇām, vyasanāya gataṁ vayaḥ;
bhūmān nirantarasvāpād aṅgāni granthilāni me;

- 138 nā 'sty annām kukṣiparyāptam, kuto 'nyat sukhāśādhanam ?
mṛtasya vittahinasya darçanīyatvam iyuṣāḥ
sahavāsam anicchanto gacchanti svajanā api.

- 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitam
patīm pīptavatī yoṣid bāndhavāīc ca nīrasyate.

sā varā vanītā, yasyāḥ patīr bālye vīnaçyati,

- 144 na hi vittavīhinasya gṛhīṇī tucchaśāmīnatū.
iti bhāryādūruktena pṛṣatkene 'va vedhitāḥ

dhanām vā nīdhanām vā 'pi sādhyāmī 'ti yāmy aham.

- 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇīkṛtamānasāḥ
tatprabhāvām samīvedya tasmāī ratnāśakam dadāu.
tatānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,

- 150 siddho bhūtvā, gṛham so 'gād; vīkramārko nījām purīm.
evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhūvi
dhāiryām sāhasam āudāryam, āsanām sa vibhūṣayet.

- 153 itthām tatkathitodūrakathākarṇanakāutukāt
kūlātipātarām vījñāya yayūv antalipurām nṛpah.

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājanī ākarṇaya.

ekadāī 'ko deçāntarī rājānam āgataḥ: rājan, mayā kāutukam dṛṣṭam. yoginīpurām
 3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharāt-
 tre saromadhyād aṣṭadivyanāyakā nirgatāḥ, devatāyāḥ śoḍacopacārāḥ pūjām kṛtvā
 nṛtyanti gāyanti ca, paṭcād udakam pravīcanti. īdr̄cam mayā dṛṣṭam. tad ākarnya
 6 rājā tasmin sthāne devatāyatanam pṛptah. tāvad ardharātre devatāpūjānṛtyagī-
 tādikam kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalām pravīṣṭāḥ. rājā 'py anupravīṣṭāḥ.
 tatrāī 'kam divyabhavanam dṛṣṭam. tatra rājñāḥ *saṁmukham āgatya tābhīr
 9 ātīthyam kṛtam: rājan, tatrātyam rājyam kuru. rājño 'ktam: mama rājyam asti.
 tābhīr uktam: rājan, vayam tubhyam prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam? tābhīr
 uktam: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
 12 etad asmadrūpam jānihi; yad icchasi, tām siddhim *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
 api nirgataḥ. tāvan mārga ekena vipreṇa *svastih kṛtā: rājanī āhāramātram kimapi
 dehi. tāvad rājñā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.

15 putrikayo 'ktam: rājanī īdr̄cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviñčatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 21

punar aparamuhūrtc bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
 nam ārohati, tāvad ekaviñčititamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upa-
 3 viçati, yasya vikramādityasadr̄cam āudāryam bhavati. kīdr̄cam tad āudāryam iti
 rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cīrvikramanṛpah. tasya mantrī buddhisūgarah; tatputro buddhiče-
 6 kharah, param nāmnāi 'va, na tu parināmena. tasyā 'nyadā pitrā çıkışā dattā, yathā:
 tvam asmatkule mūrkho jāto vidyābhyaśām na kuruṣe. yataḥ:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam dhanam;

vidyā bhogakarī yaçahsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;

vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāvataṁ;

vidyā rājasu pūjītā, na tu dhanam; vidyāvibināḥ paçuh. 1

etad ākarnya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhyaśam akarot. tataḥ svapurīm
 āgacchan pathi kvāpi pure saṁdhyāyām devagṛhe sthitāḥ. tatra madhyarātrāu
 3 devagṛhapurāḥsthatākād aṣṭāu devāñganā nirgatāḥ. tās tatra prāsāde samāgatya
 paramadevasya cīryugādidevassyā bahulaparimalakamalāḥ pūjām nātyam ca kṛtvā
 pratyūṣe paṭcād gacchantyas tam abhāṣanta: bhos tvam apy āgaccha. tataḥ sa
 6 tābhīḥ saha sarastaṭe gataḥ; tāc ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj-
 jalām jājvalyamānam dṛṣṭvā bhītas tathāi 'va sthitāḥ. etad āçaryam tena mantri-
 putreṇa dṛṣṭam āgatya ca nṛpāya vijñaptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; dṛṣṭam
 9 tad devaghāmī puraç ca jājvalyamānam saha. tato rātrāu devagṛhe tatra sthitas
 tad devāñganākṛtam pūjānātyādikam sarvam dṛṣṭam. tataḥ prage tābhīḥ paṭcād
 yāntibhīḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhīḥ saha rājā sarastaṭe, tāc
 12 ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitah.
 tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tāc ca devāñganāḥ saṁmukhīnāḥ samāyātāḥ;
 rājānam prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; gṛhāṇā 'smadrūjyam,
 15 mānayasva divyabhogān. tato rājā prāha: 'mama rājyam purā 'py asti, yuṣmat-
 prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etat kathayata; kā yūyam, kim idam

sthānam? iti prṣṭās tāḥ procuḥ: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadiyam
 18 pātāle kṛḍāpuram. tava darçanena kṛtārthāḥ smaḥ; gṛhāṇe ‘dām mahāprabhāvām
 ratnāṣṭakam. iti tāni gṛhītvā tā anujñāpya paçcād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann aham ājanmadaridri patnyā kalahena bāḍham nirbhartsitaç cintitavān:
 no dharmāya, yato na tatra niratā, nā ‘rthāya yenc ‘drçāḥ,
 kāmo ‘py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vayam? kimartham uditā? jñātam mayā kāraṇam;
 jivanto ‘pi mṛtā iti pravadatām cābdārthasamisiddhaye. 2
 iti khinno gṛham tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamam tavāi ‘va dārganam
 aṣṭamahāsiddhiyam abhūt. tan nūnam mamā ‘cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 īkarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ,
 kim tvām sundari sundaram na kuruṣe? kim no karoshi svayaṁ?
 dhik tvām krodhamukhim! alikamukharas tvatto ‘pi kah kopanaḥ?
 ah pāpe pratijalpasi pratipadam! pāpas tvadisyah pitā!
 daṁpatyor iti nityadantakalākliccārtayoh kim sukhām? 3
 aho karmaṇām vācītryam!
 ke’pi sahasrambharaṇayaḥ, kukṣirambharayaç ca ke’pi, ke’pi narāḥ
 nā ‘tmāmbharayaç ca; taihā phalam akhilām sukṛtaduhkṛtayoh. 4
 tato rājā kṛpābhārabhāvitavāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktām ca:
 tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattām
 ratnāṣṭakām siddhibhīr iṣṭādāyi
 prayacchatā duḥkhitadurgatāya,
 ko vikrameṇā ‘tra samo vadānyah? 5
 ato rājann īṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā ‘smīn siñhāsane tvam upaviṣa.
 iti siñhāsanadvātrīṅgakāyām ekaviñçatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣi’s quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

punar api rājā yāvat siñhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttaliyayo ‘ktam: bho rājan, asmin siñhāsane tenāi ‘vā ‘dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu ‘dāryādiguṇā bhavanti. rājño ‘ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu ‘dāryavṛttāntam. sā ‘bravīt: bho
 rājan, çrnu.
 6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā pṛthvīparayañānārtham nir-
 gatya nānāvidhatīrthadevālayapuraparvatādikam drṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛtam abhrāṇlihaprāsādopaçobhitam nānā-
 9 vidhaçivālayaharimandirasahitam ekam nagaram apacyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛham gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vām namaskṛtya:

mayā jñātam jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jānāti paro brahmā harim vācām agocaram. 1
nā 'nyam vadāmi na ḡnomi na cintayāmi,
nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'grayāmi,
muktvā tvadiyacaraṇāmbujam; ādareṇa
 çrīçrinivāsapuruṣottama dehi dāsyam. 2
karacaraṇākṛtam vā karmavākkāyajam vā
 çravaṇanayanajam vā mānasam vā 'parādham
vihitam avihitam vā sarvam etat kṣamasva,
 jaya jaya karuṇābdhe çrīpate çrimukunda. 3

ityādivākyāḥ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭah. tasmin samaye
kaçcid brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭah. rājā 'vadat:
3 bho brāhmaṇa, kutah samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham
kaçcit tīrthayātrakah pṛthivīparyāṭanam karomi. bhavatā kutah
samāgatam? rājā 'vadat: aham bhavādr̄caḥ kaçcit tīrthayātrakah.
6 brāhmaṇena rājānam samyag avalokya bhanitam: bho nātha, ko
bhavān? atitejasvī dṛçyase; rājalakṣaṇāni sarvāni dṛçyante. tvam
siñhāsanārhaḥ pṛthivīparyāṭanam kimartham karosi? athavā lalā-
9 ṭalikhitam ko vā lañghayati? uktam ca:

hariṇā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api
 lalāṭalikhitā rekhaḥ parimārṣṭum na çakyate. 4

tasya vacanam çrutvā rājñā 'py aṅgikṛtam; kutah, yuktiyuktatvāt.
uktam ca:

yuktiyuktam upādeyam vacanam bālakād api,
anyac ca ṭnavat tyājyam ayuktam padmajanmanah. 5
rājñā bhanitam: bho brāhmaṇa, kimartham atiçrānta iva dṛçyase?
teno 'ktam: çramakāraṇam kiṁ kathayāmi? atyantakaṣṭam prāpto
3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:
bho rājan, çrūyatām. atra samīpe niilo nāma parvato 'sti. tatra
kāmākṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāram pinaddham
6 āste. tat kāmākṣīmantrajapena samudghātyate. tanmadhye rasasya
kumbho 'sti. tena rasenā 'ṣṭāu dhātavah suvarṇā bhavanti. dvāda-
çavarṣaparyantam kāmākṣīmantrajapah kṛtaḥ, param vivaradvāram
9 no 'dghātyate. tenā 'tiduḥkhām gato 'smi. rājā 'bravīt: tat sthānam
darçaya; mayā ko'py upāyah kriyate. tatas tena rājñe tat sthānam
darçitam. tatra rātrāu dvāv api nidrām gatāu. rājñāḥ svapne
12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvam kimartham āgato 'si?
atra dvātriṇçallakṣaṇayuktpuruṣasya raktasecanam vinā biladvāram
no 'dghātyate. etad devatāvacanam çrutvā rājā vivaradvāram gatvā
15 yāvat kanṭhe khadgam nikṣipati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho devi,
yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
'pi nijanagaram agamat.
21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tvayy evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana
upaviṣṭa. rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvāviṁśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

atha bhūyo 'pi bhūpālah kathākarṇanakāutukāt
kathaye 'ti kathām ekām so 'pr̄cchat sālabhañjikām.
3 sā 'pi viçrāvayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
harṣayantī smitālokāir hṛdayāni sabhāsadām:
vūcālayati mām rājaṁ tavo 'tkaṇṭhā kathām prati;
6 dāruputri 'ty avajñānam avidhāyā 'vadhāraya.
vikramādityabhūpālah kāutukālokanotsukah
khaḍgadvitīyo nikhilam paribabhrāma bhūtalām.
9 sa kadācit pariçrāntah pracaṇḍārkakarāhataḥ
vicacāra vanc kvāpi vicinvan viçramasthalam.
tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
12 āvahan marud āmodām nunoda nṛpateḥ çramam.
tata udyānam āsādyā, vigāhya ruciram sarah,
dr̄ṣṭvā kātyāyanīm, tasyā niśasādā 'tidūrataḥ.
15 tataḥ kaçcid dvijah çrāntah kutaçcit samupāgataḥ
dr̄ṣṭvai 'vo 'vāca rājānam āpādatalamastakam:
bhavantam abhijānāmi bhajanīyam malibhujām
18 ucitāih sarvabhāumānām pāṇipādākṣilakṣaṇāih.
kas tvam puruṣāçārdūla? kutaḥ kuṇḍinam āgataḥ,
samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍinam puram?
21 kathaye 'ti balāt pr̄sto niṣagāda Janeçvaraḥ:
kṣatriyo vikramādityah prāpto 'smi ujjayinīpurāt;
prayojanam tu jūnihi mama krīḍai 'va kevalam.
24 iti tasya vacah çrutvā samprahṛṣṭatanūruhaḥ,
dudhāva ca qiro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
jagāda jagatinātham dvijanmā punar utsukah,
27 smarann ananyasāmānyam vibhutvam tasya tādṛçam:
kva ca cāmaradhārīnyaḥ, kva tu rañgabhr̄to gatāḥ?
çaraccandramanohāri kva sitātapavāraṇam?
30 sāmantamaṇḍalīmāulimāṇikyanikaṣopalāih
tvatpādanakharāir adya sthale viçrāmyate kutah?
divyanārīmanohārīrūpalāvan্যagarvite
33 kuto 'varodhe niḥceṣakṣitīcā 'tra niṣdasi?
samṝpādyā 'pi sukham bhoktum na çakto mādṛco janah;

- labdhvā 'pi mānuśānandam vṛthā kim tvam vimūcasi ?
 36 aham kāñcipuram prāpya kāmākṣīm bilavāsinīm
 bhajamāno 'niçam bhaktyā nyavātsam rasasiddhaye;
 nirāhārya niyamāir bahubhiḥ karçitasya me
 39 prasāda na sā devī dvādaçābdam tapasyataḥ.
 tato dhikkṛtya tām devīm kāñcyā nirgatya bhūtalam
 bhramāmi durgato duḥkhād durgamām gahanācalāih.
 42 tvam kimartham paribhrāmyasya aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puram prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khida.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasan pratyabhāṣata:
 45 mama nītī iyām vipra, svabhāvah kena vāryate ?
 āstām tāvat prasaṅgo 'yam; rasasiddhyai tava dvija
 sahāyo 'ham bhaviṣyāmi; gaccha kāñcipurim prati.
 48 iti rājñā samājñaptas tadā vāijñāniko dvijah
 sahāi 'va tena samprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavatitoye snātvo 'poṣya sahadvijah
 51 dṛṣṭvā hastigiriçānam viṣṇum tasthāv adhikṣapam.
 punah prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātram prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahipālam mahādevī samāgatā:
 rasasiddhyabhilāṣaç ced asti, madvacanām kuru.
 dvātriṇīçallakṣaṇayujo manusya galodbhavāih
 57 çonitāir digbalāu datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛñimanujāsamābhavena saḥ
 svasyai 'va kanṭhe kāukṣeyam nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prasannā sā mahikṣite;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
 amuṣya vīpravaryasya rasam dehī 'ti yācitā,
 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasam dattvā tirodadhe.
 evam kṛtvā mahat karma vīprasyā 'tmamanoratham
 vidhāya, vīkramādityo yayāv ujjainīm purīm.
 66 iti pāñcālikāvākyād bhojarājo nyavartata.

iti dvāviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

- punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekādā rājā deçacaritrām draṣṭum gataḥ. tāvad ekākinā mārge gacchatā gaṅgātire
 3 dinavadano vipro dṛṣṭah. rājño 'ktam: bho ārya, kim iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kim kathayāmi ? mama kaṣṭam vṛthā gatam; phalam nā 'bhūt.
 parasmin parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivaiam asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kim tu mayā dvādaçavarsāny anuṣṭhānam kṛtam,
 tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kārapena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
 sthānam darçayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānam prāptau viçrāntau ca.
 9 devatayā svapnam darçitam: rājan, atra yadi naro balir diyate, tadā vivaradvāram
 udghātyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatya rājño 'ktam:
 atrat� devatā mama çarireṇa priyatām. tataḥ cīraç chettum ārabdham; tāvat

12 pratyakṣayā devyā bhanitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya rasasiddhir bhavatu. devyā pratijñātam, dvāram udghāṭitam: vīpra, vivaradvāram udghāṭitam, tava siddhir bhavitā. tatas tasya siddhir jātā; sa sukhī jātaḥ. rājā
15 nijanagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann īdṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-nam ārohati, tāvad dvāviñçatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upa-
3 viçati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām ḡrīvīkramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāçcaryavilokanāya decāntare
6 paryātañ kvāpi prāsāde ḡryādipuruṣam tuṣṭāva:

mayā jīvātām jagannātha māunam eva tava stavaḥ;
yo na jānāti sa stāuti jinām vācām agocaram. 1
nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'grayāmi,
nā 'nyam ḡrīnomi na yajāmi na cintayāmi;
labdhvā tvadīyacaraṇāmbujam ādareṇa,
ḡrīvītarāga bhagavan bhaja mānasam me. 2

iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideciḥaḥ pumān samāyātah.
tataḥ paraspāraṁ goṣṭhīmadhye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇālak-
3 śita iva dṛcyase; tat kathām rājyām parityajya paribhrāmyasi? gatam āyuḥ punar
nā 'yāti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaī, dhaṇu *phiṭṭaū vali hoi;
gaum na juvvāṇu bāhuḍaī, muo na jīvāi koi. 3

ato rājyalakṣmīlāvīlāsasulabham sukham bhuñkṣve 'ti. etad ākārṇya rājā prāha:

*hemaharmyāṅganākrīḍākalabhāḥ sulabhāḥ ḡriyāḥ;
sulabham yāuvanam cā 'pi; durlabham dharmasādhanam. 4
saṁpado jalatarāmga vīlōla; yāuvanam tricaturāṇi dināni;
cāradābhram iva cañcalam āyuḥ; kim dhanāiḥ? kuruta dharmam anind-
yam. 5

tato rājñā punar abhāṇi: bhos tvam api kāryārthī 'va dṛcyase. teno 'ktam: rājann
iṅgitākārakuṣala, satyam uktam; ḡrīṇu kāryam cintākāraṇam. mahānīlaparvate
3 kāmākṣā devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-
madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaṣavarṣāṇi mantrajāpah
kṛtaḥ; param tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyartham khinno 'smi. tato
6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāuṣadham;
nirdhanā pṛthivī nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhbāḥ. 6

tatas tena saha rājā tatra gato rātrāu devatāgṛhe sthitah. devatayā cā rātrāu svapne
samāgatya proktam, yathā: rājañ tvam atra kasmād āyāto 'si? yad atra dvātriñçal-
3 lakṣaṇādharanaro balih kriyate, tada dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
prabhāte tam suptam muktvā vivaradvāradece gatvā rājā yāvac chiraç chinatti,
tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareçvara sāttvikaçīromane, tuṣṭā
6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhim dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurim agāt. uktam ca:

kṛtvā balim yena nijottamāṅgam,
ārādhya devīm ca, rasasya siddhiḥ
labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;
kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ato rājann īḍcam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyāṁ dvāviñçatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

3 punar api rājā yāvat siñhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhanati: bho rājan, asmin siñhāsane 'dhiroḍhum sa eva
samarthah, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: çṛnu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāśinām sarvesām ānando jātaḥ. rājā svabhavanām praviṣṭah.
madhyāhnasamaye 'bhyaṅgah kṛtaḥ; tadanantaram candanavastrā-
dibhir alamkṛto devasya śodaçopacāraṁ vidhāya devastutim karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuṣ ca sakha tvam eva;

tvam eva vidyā dravīṇām tvam eva,

tvam eva sarvam mama devadeva! 1

namo namah kāraṇavāmanāya,

nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*çriçārīñgacakrāsigadādharāya

namo 'stu tubhyām puruṣottamāya! 2

iti devam stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapañgvānāthā-
3 dibhyo bhūridānām dattvā bhojanagṛham praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhīṇyāturakanyakāḥ

sambhojyā 'tithibhṛtyāñc ca dampatyoḥ çeşabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjīyād yad icche chubham ātmanah;

dvitribhir bandhubhiḥ sārdham bhojanam kārayen naraḥ. 4

abhiṣṭaphalasamśiddhis tuṣṭih *kāmyā susam̄padah
dvitībhī bahubhiḥ sārdham bhojanena prajāyate. 5

tato bhojanānantaram kāmcit kālam viçramya samutthitah. uktam ca:
bhuktvo 'paviçatas *tundam, bhuktvā samviçataḥ sukham,
āyuṣyam kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

. atyambupānād viṣamācanāc ca, divāçayāj jāgaraṇāc ca rātrāu,
saṁrodhanān mūtrapuriṣayoç ca; ṣadhbhiḥ prakārāḥ prabhā-
vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle saṁdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
çayanasthānam āgataḥ. tatra çāçikaranikaraprabhābhāsuraprachada-
3 paṭaparistīrpe kundamallikāvikīrpe mañcake suptah. prabhāta-
samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diçām
gacchantam dṛṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇum smaran samutthitah.
6 saṁdhyādikarma samanuṣṭhāya siṁhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇā-
nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajñā-
bhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana çubhāḥ, kecanā
9 'çubhāḥ. tatra çubhāḥ:

ārohaṇām govṛṣakuñjarāṇām prāsādaçāilāgravanaspatīnām,
viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanām
ca dhanyam. 8

açubhāç ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakanṭakavṛksārohaṇabhasmakār-
pāsadhūmravyāghrasarpavarāhavānarādisamīdarçanam. uktam ca:
kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
ṣaṇmāsābhyantere tasya mṛtyur bhavati niçcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṁvatsaravipākabhāk;
dvitīye cā 'ṣṭabhir māsāis, tribhir māsāis tṛtiyake. 10
arunodayavelāyām daçāhena phalam labhet,
govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā? bho rājan, ayaṁ duḥsvapnah; tavā 'niṣṭakārī. rājño
'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paçamanārthaṁ kim
3 karaṇiyam? sarvajñabhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam̄ savastrā-
laṁkaraṇah sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam̄ brāhmaṇāya
dehi; punar navavastraṁ paridhāya devasyā 'bhiṣekam̄ kārayitvā
6 navaratnaiḥ pūjām̄ vidhāya brāhmaṇebhyo daça dānāni dehi, pañgvan-
dhānāthādinām bhūridānam̄ dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇā-
çīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nācam̄ yāsyati. rājā
9 'py etat sarvajñabhaṭṭavacanam̄ çrutvā yathoktam̄ anuṣṭhāya bhūri-

dānārtham dinatrayam bhāñdāgāram vimuktavān. tato yasya yāvatā
dhanena trptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

12 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviça. rājā
tūṣṇīm āśit.

iti trayoviñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhūyo 'pi rājānam samāroqhum tad āsanam
samprāptam āha pāñcāli trayoviñçatikām kathām:

3 vikramādityabhūpālah kadācid avanīm imām
vilokya nagarīm prāpa nijadordanḍapālitām;
yatra sāudheśu lalanāpreritāḥ pañjarasthitāḥ
6 cārikāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspitām suvarṇālayasamkulām
anyām ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvadiçvarāih;
9 sāudhāḥ ḡaçāñkavīçadāḥ kāilāsaçikharopamāih
krodhikṛtair arātinām yaçobhir iva çobhitām;
ratḥyāñirantaratolkiptapatākāpāritātapām,

12 kṛtendracāpavibhavām ratnatorañarociṣā.

*pratyudgataḥ pradhānādyāih prāviçan nijamandiram
ciram utkan̄thitāir bandhusaṅghātāir avarodhanāih.

15 tatra nānāvidhāne kasukhānubhavayāpite
gañarātre mahipālah kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaçiṣṭāyām rajanyām ratnadipite

18 vitamaske grhe sākam *asvāpsam avarodhanāih.
tato 'ñjanācalabhrāṣṭagañḍācasamākṛtim
svapne 'dhiruya mahiṣām raktacandanarūṣitāḥ,

21 ekākī rabhasā gacchan diçām kīnāçapālitām,
prabuddho 'smi; kathaṁ svapnaḥ, kiḍkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanām ćrutvā mantriṇāḥ sapurohitāḥ

24 duḥkhād ālokayām ūsur anyonyām nibhṛtekṣaṇāḥ,
kṣaṇām tūṣṇīkatām āpur vinitās te nṛpāgrataḥ;
satyam apy apriyām vaktūm bibhyaty evā 'nujivināḥ;

27 jagadus te: mahipāla, sarvām jānāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarṣayitum icchasi.
prāyas tridaçasambhūtaḥ svapnaḥ prāṇabhrītām bhavet,

30 tathā drṣṭaçrutābhyaṁ ca smarañād api tādṛçāḥ.
vṛṣakuñjarasāudhādidrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhalepaç ca ruditam agamyāgamanām smṛtam.

33 greyo bhavati daṣṭaç cej jalūkoragavṛṭçikāih,
dadhiñṣīrājyamadyānām māñsasya ca niṣevaṇām;
manuṣyānām ca māñsānām *tatkṣane raktadarçanāih,

36 āntreṇa veṣṭito rājañ chiro'vayavabbakṣaṇāih.
çuklavaranāni sarvāni svapne greyovivṛddhaye;

kārpāsalavaṇāsthīni nindyāni saha bhasmanā.
 39 kharoṣṭramahiṣūṇāṁ ca çuṣkāṇāṁ ca mahīruhāṁ
 ārohaṇam açastām syād, *dhūmravānaradarçanam.
 tāilakṣāudraraśānāṁ ca pānāṁ svapne vigarhitam,
 42 annasya tilapiṣṭasya tilānāṁ api bhakṣanām.
 kṛṣṇavarṇāny açastāni sarvāṇi svapnadarçane,
 devagopurakastūrimahānilamaṇīn vinā.
 45 ity açastagaṇālokaṁ mahiṣārohaṇasya te
 çāntir vidhēyā mahatū; tvāṁ jāniṣe tataḥ param.
 iti tadvākyam ākarṇya çāntimū kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yathेष्टाम viprebhyo gobhūtiladhanādikam;
 ātmīyakoṣāgārāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
 vidhāya vivṛtadvārakavīṭāni, mahītale
 51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
 sa svīkarotu tat kāmyam iti saptadināvadhi.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
 54 icchānurūpam ājahrur dhanām koṣagṛhodarāt.
 evam prajāpanitānāṁ dhanānāṁ koṣamandirāt
 trayodaçārbudāny āsann āsaptamadināvadhi.
 57 tava ced idṛçāudāryām bhojabhūpāla vidyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 sasālabhañjikāvākyād ityāçcaryopavṛṇhaṇāt
 60 siṁhāsanaṁ sa saṁtyajya nijam antaḥpuram yayāu.

iti trayoviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 23

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājyām kurvatā vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣināṁ
 3 diçam gata iti. tataḥ prabhāte vedavidebhyo gaṇakebhyaç ca kathitam. tāir uktam:

ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇāṁ, prāsādaçāilāgravanaspātiñām,

viṣṭhānulepo ruditām mṛtam ca, svapneṣv agamyāgamanām ca dhanyam. 1

kharamaliṣārkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarātīkāsthicayavarjam
 3 çvetām bhavyam; karituramgadhenubrāhmaṇavarjam kṛṣṇam apraçastam. tad
 rājan mahiṣārohaṇam kimcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanācāya kiṁcit suvarṇām
 dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātrām koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.

6 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryām yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayoviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

punar aparamuhūrtc bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayoviñçatimā putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upavi-
 3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryām bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
 rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām ḡrīvikramanṛpaḥ sakaladigvalayavikhyātakīrtih ṣaṭtriñçadrājakula-
 6 māulimāṇikiraṇanīrājītapādāravindah sāmrājyām bhunakti. sa ca rājā brāhmaṇe

muhūrte mañgalabherīcañkhasvanāir vandivyndaravāīg ca nindrāvirāme palyañkād utthāya bhadrāsanam alamcakāra. .tatra ca paramātmasmaṇam kṛtvā, kiṁ mama 9 kulam, ko dharmah, kāni vratām 'ti saincintya prabhātikāvaçyakāvasāne kātipayasu-varṇadānam dattvā bhūmāu pādām dadhāra. tataḥ ṣaṭtriñçadāyudhābhyyūṣena 12 grāmām kṛtvā mardanaçālāyām ḡarīrasāmbādhanām kārayitvā majjanamanḍape rājaliyā snānam kṛtvā pavitra vastrāṇi paridhāya parameçvarasya cripurāṇapuru-
sasya pūjām stutim ca vidhāya rājā nijālamkārasabhbhāyām sarvāngābharaṇālamkārā-
lañkṛtagātrah svamantrimahāmantrisenāpatisabhyamahebhyparivāraparivṛto nijarā-
15 jasabhbhāyām siñhāsanāśinah prajavypāram akarot.

tato madhyāhne bheribhāmākārajñāpitāvasaro madhlyāhnapūjām kṛtvā dīnānātha-duhkhitānām dānacintām kārayitvā nijajñātimitrasvajanaparivāraparivṛtaḥ ṣaḍ-
18 rasāir bhojanām kṛtvā karpūravāriparikaritatāmbūlam ādāya candanakuñkumā-
gurumrgamadānuliptagātrah kṣaṇām svarṇamayapalyañke hañsaromagarbhītatulikā-
yām ubhayapārçvocchīrṣakāyām vāmakukṣāu nindrām akarot. yataḥ:

bhuktvo 'paviçatas tundām, balam uttānaçayinah;

āyur vāmakaṭisthasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

tataḥ kṣaṇām nijaçukasārikārājahañsādipakṣivinodāḥ kṣaṇām sarvoktiyuktikuçala-
vāñvāñinīvilāsāḥ kṣaṇām ḡyāmālāsyalīlāyitāḥ samśārasukham anubhūya tataḥ
3 sañdhyaśamaye rājasabhbhāyām līlāvalayavācalakaravilāsinicālitacāmaraḥ sitātapa-
traçobhītaçirāḥ ṣaṭtriñçadrājavinodapātrāḥ parivṛtaḥ sañdhyaśasaram adāt. tataḥ
sañdhyaupūjāvidhīm vidhāya kṛtasāñdhīvaçyakah çayanasamaye devagurusmṛti-
6 pavitrātmā nindrām jagāma. evam asya sakalasaṁsārasukham anubhavato rājñāḥ
prayāti kālah. anyadā sa rājā niçāceṣe duḥsvapnam dīṣṭvā prabuddhaḥ parameçvara
çyaranāñ jīna sarvajñā bhagavann iti çabdām uccaran palyañkād utthāya prabhāte
9 mantriñām agre duḥsvapnam uvāca. tato mantribhīḥ proktam: rājan, ayām duḥsvap-
nah kiñcidariṣṭasūcaka iti çrutvā rājā cintitavān:

anityāni ḡarīrāni, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,

nityām samñihito mṛtyuh; kartavyo dharmasamīgrahaḥ. 2

tato rājā dīnatrayām bhāñḍāgāram muktam akārṣit; purimadhye paṭaham adāpayat:
bho lokā ekavāram yad yasmāi rocate, tat sa gṛhītvā yātv iti dīnatrayām duḥsvapna-
3 vīphalikaranāya mahādānam adāt. uktam ca:

dīṣṭvā duḥsvapnamātrām yo bhāñḍāgāram dīnatrayām

alunṭyat purilokāir; aho vikramadānatā! 3

ato rājann idṛçam äudāryām yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvam upaviça.

iti siñhāsanadvātrīñçakāyām trayoviñçatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Čālivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliकā bhañati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guñā bhavanti, 3 so 'smīn siñhāsana upaveşṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ćrūyatām rājan.

6 vikramādityasya rājye purandarapuri nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikah kaçcid vanīg āsīt. tasya catvārah putrāḥ santi. tato mahati kāle gacchatī vṛddhaḥ sa vanīg vyādhito marañasamaye 9 caturāḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām caturñām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paçcād vivādo bha- viṣyati. tarhy aham jīvann eva bhavatām caturñām jyeṣṭhānukra- 12 mām vibhāgam kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturñām pādānām adhaç catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakaniṣṭhakrameṇa gṛhṇīdhvam. tathā ca tāir aṅgikṛtam. tatas tasmin paralokam gate sati catvāro 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣām strīñām parasparam kalaho jātāḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalah kriyate? asmatpitrā jīvatāi 'va pūrvam caturñām vibhāgah kṛtāḥ; 18 tanmañcādhahsthitām vibhāgadravyam gṛhītvā vibhaktā eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhah khananti tāvac caturñām pādānām adhaç catvāri tāmrasamputāni nirgatāni. teṣām madhya- 21 ekasmin samipute mṛttikā, ekatrā 'ngārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālah. etac catuṣṭayam dṛṣṭvā te catvārah parasparam vismayam gatāḥ procuḥ: aho asmatpitrā samyagvibhāgah kṛtāḥ; ayam vibhāga- 24 kramah kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviçya tasyāḥ purato nivedito 'yam vṛttāntaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātāḥ. punas te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣām purato 27 nivedayanty amūm vṛttāntam; param te 'pi nirñayam na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhāyā ca vibhāga- 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhañuh. tāir api nirñayo na jñātāḥ. tasmin samaye kumbhakāragṛhe sthitāḥ čālivāhano 'muñ 33 vṛttāntam ākarnya tatrā 'gato mahājanān prati bhañati: bhoḥ sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim āçcaryam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhīḥ? tāir uktam: bho vaṭo,

36 asmābhīr ācaryam kriyate, nā 'vabudhyatē ca; tvayā jñāyate yadi,
kathaya katham vibhāgakrama iti. cālivāhaneno 'ktam: ete eatvā
ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jīvann evāi 'teṣām pitā jyeṣṭha-
39 kaniṣṭhānukramena vibhāgam kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya
mr̥ttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmiḥ sā sarvā dattā. dvitiyasya
palālo dattāḥ, tena sarvam api dhānyam dattam. tr̥tiyasyū 'sthīni
42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattāḥ. eaturthasyā 'ñgārā dattāḥ,
tena sakalam api suvarṇam dattam iti cālivāhanena teṣām vibhāga-
nirṇayah kṛtāḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaram jagmuḥ.
45 rājā vikramo 'pi 'mām vibhāganirṇayavṛttāntam̄ çrutvā 'tivismayam̄
gataḥ pratiṣṭhānanagaraṁ prati patrīkām̄ preṣayām̄ āsa: kim iti:
svasti ḡrīyajanayājanādhyayanādhyāpanadūnaratigrashaṣṭkarinani-
48 ratān yamaniyamādiguṇaniṣṭhān pratiṣṭhānanagaraṁ vāsino mahājanān
kuçalapraçenapūrvakam̄ rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi
'śām̄ eaturṇām̄ vibhāganirṇayah kṛtaḥ, so 'smadantikam̄ preṣitavyah.
51 mahājano 'pi rājnā preṣitām̄ patrīkām̄ vācayitvā cālivāhanam̄ āhūyā
'vādiṣuh: bhoḥ cālivāhana, tvām̄ rājādhīrāja paramēçvaraḥ pratyar-
thīptihvīpatinām̄askṛtacarāṇo vikramo rājō 'jjayinīmīvāsaḥ sakalārthi-
54 lokakalpadrumah̄ samālivayati. tvām̄ tatra gaechā. teno 'ktam:
vikramo rājā kiyā? tena samāhūto na gaechāmi. yadi tasya prayo-
janam asti, svayam evā 'gaechātu. mama tena kiñapi prayojanam̄
57 nā 'sti. tasya vacanam̄ çrutvā inahājanāḥ sa na yātī 'ti punaḥ pat-
trīkā rājānam̄ prati preṣitā. tato rājā patrīkālīkhītārtham̄ çrutvā
krodhānalena dedipyamānavigraho 'ṣṭādaçāksñūlinībalena saha nir-
60 gatya pratiṣṭhānanagaraṁ āgatyā 'vṛtya cālivāhanam̄ prati dūtān
preṣitavān. tato dūtāir āgatyā cālivāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ cālivāhana,
sakalarājādhīrājo vikramo rājā tvām̄ āhvayati; tarhi tasya samādarça-
63 nārtham̄ āgaccha. cālivāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekākī san
rājānam̄ na drakṣyāmi; eaturañgabalopetalī samarāñgaṇe vikramasya
darçanam̄ karisyāmi. evam̄ rājñe nivedayantu bhavantāḥ. tad
66 vacanam̄ çrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'eaklyuḥ. tac chrutvā rājā
vikramo yuddhāya samarabhūmim̄ āgataḥ. cālivāhano 'pi kumbha-
kāragṛhe mr̥ttikām̄ ādāya kṛtahastyaçvarathapadātīn inantraṇā samuj-
69 jīvyā tenai 'va eaturañgabalena nagarān nirgatya samarāñgaṇaiḥ
prati samāgataḥ. tata ubhayabalānirgamasamaye:

dikcakramā calitām bhayāj, jalanidhir jāto bhṛṣam vyākuļaḥ,
pātale eakito bhujāñgama patiḥ, pṛthvīdharāḥ kampitāḥ;
bhrāntū sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelam vamanty utkaṭām,
vṛttam̄ sarvam anekadhā janapater evam̄ eamūnirgaṇe. 1

pavanagatisamānāir açvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sāinyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatākāir āvṛtam kham samastam,
 paṭupatāhamṛdañgāir bherinādāis trīlokī. 2
 açvāñghryuddhatarenubhir bahuṭarāir vyāptam tv açeśam
 nabhaç,
 chatrāir āvṛtam antarālam akhilam, vyāptā ca vīrāir
 dharā;
 nirghoṣāi rathajāih svanah paṭahajah karṇe 'pi na grūyate,
 vīrāṇām ninadāih prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
 camūh. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallačastrāih khalakhuraṇagadāmudgarārdhien
 duvāṇāir,
 nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāih ḡaktikuṇtāih kṛpā-
 nāih;
 paṭṭīcāiç cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyačastrāih suṭiks-
 nāir,
 anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4 tatra raṇe:
 eke vāi hanyamānā raṇabhuvi subhaṭā jīvahīnāḥ patanti,
 eke mūrcchām prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;
 muñcante sāṭṭahāsam nijanikṛtiparam mānam ādyam pra-
 sādām
 smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jitamaranābhayaḥ prāudhim aṅge
 hi kṛtvā. 5
 eke vāi cātravāṇām samarabhayavaçāt trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūṇagħātāir upahatavapuṣo nākanāripriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhāiryā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ghātāih sambhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 voddhum. 6

tatrā 'reç churikādiçastranicayā bhāntī 'va *mīnālayah,
keçasnāyuçirāntrajālanivahah çāivālavad dṛçyate;
yānī 'bhendrakalevarāñi patitānī *'dṛñnarāmbhonidheh
pretānī 'va *vibhānti tānī, rudhire cā 'sthīni çāñkhā iva. 7
mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa çālivāhanasāinyam ni-
pātitam. çālivāhano 'py ativihvalah sann āpatkāle mām smare 'ti
3 pitrā dattam varam smṛtvā çesanāgendram pitaram sasmāra. çeṣeṇa
sarve 'pi sarpāḥ presitāḥ; tāih sarpāir dastam akhilam vikramāditya-

sānyam viçeṣeṇa mūrchitam sad rāñāñgaṇc papāta. tadanantaram
 6 vikramo rājai 'kākī nijanagarañ āgatya svasānyasamjīvanārtham
 ardhodake varṣaparyantañ vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
 kis tasmāi prasanno bhūtvā babhāṇa: bho rājan, varām vṛṇīṣva.
 9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavcgena
 mūrchitasya mama sānyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dchi.
 tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattah. tam anuṣṭaghaṭam gṛhītvā rājā
 12 vikramo yāvan mārgc samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaçcit samāgatya:

harer līlāvarāḥasya dañṣīrādañḍaḥ sa pātu vah,
 himādrikalaçā yatra dhātrī chattraçriyām dadhāu. 8

ity āciṣam uktavān. tato rājñā bhāṣitam: bho brāhmaṇa, kutah
 samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
 3 rājño 'ktam: kim vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthijanacintā-
 maṇih; yataç cintitam vastu dātum samarthah. ato maniāi 'kasmin
 vastuni priiṭ asti; tad dīyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
 6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
 amṛtaghaṭo dātavyaḥ. rājño 'ktam: tvam kena presito 'si? brā-
 maṇeno 'ktam: aham čālīvāhanena presitaḥ. tac chrutvā rājñā
 9 vicāritani: mayā pūrvam asmāi dāsyāni 'ty uktam, idānīm na dīyate
 cet, apakīrtir adharma 'pi syāt. atah sarvathā dātavyam eva. brā-
 maṇeno 'ktam: bho rājan, kim vicāryate? bhavān sajjanaḥ; sajja-
 12 nasya bhāṣitam punaruktam na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paçcīme digvibhāg,
 pracalati yadi meruḥ, çītatām yāti valniḥ,
 vikasati yadi padmañ parvatāgre cilāyām,
 na bhavati punaruktam bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:
 adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;
 kūrmo bibharti dharaṇīm khalu pṛṣṭhabhāgē;
 ambhonidhir vahati duḥsahavāḍabāgnīm;

aṅgīkṛtam sukṛtinaḥ paripālayanti. 10

rājño 'ktam: satyam uktam tvayā; gṛhyatām amṛtaghaṭah. iti
 tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
 3 ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣa.
 6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti caturviñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 24

- punah puṇyāham āśadya bhūyo bhūpālačekharaḥ
ātmānām čekharikartum āsanasya mudā 'yayāu.
- 3 tadā tadvṛttam ālokya niṣeddhūm sālabhañjikā
uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
asti rājanyamūrdhanya viçve viçvāmbharādhipaḥ
- 6 anekarājāsūyāptapratāpāgnihatihitah;
yatram cāsatī bhūpāle bhūr abhūt sasyacālinī,
dadhičiravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhuçutāḥ;
- 9 nā 'dharmarucayas tatra, nā 'rthākāntaparāyaṇāḥ,
na kāmākparādhinā babbhūvū rājani prajāḥ.
evaṁ dharmaparādhīne vidheyākhilabhūbhūji,
- 12 avartiṣṭa mahīn kaçcid vivādaḥ sahajanmanām.
atha te vikramādityām catvāro vāiçyanandanāḥ
vibhāgāya vivādasya çāntaye samupāgaman.
- 15 tato vijñāpayām ūsur: dharmādhyakṣā 'vadhāraya!
vayām bhavatprasādena bhavema samarikthinaḥ;
vivādapadam etādg bhavatā 'karṇyatām iti.
- 18 pr̄ṣṭās tena mahipena jagadus te yathākramam:
asty atra paṭṭanām kiṁcīt purandarapurābhidham,
yatsampadā jitā devanagarī, na garīyasī;
- 21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatravartmanāḥ,
yasya cilpām samālokya viçvakarmā 'pi lajjate.
tatrā 'sti bhavanām ramyām bahubhūminirmitam,
- 24 dhanadattābhidhānasya pitur asmākam adbhitam.
gāvāḥ santi sahasrāṇī nijodhobhāramantharāḥ,
yāsām yānti samāyānti çatām kṣiravihañgikāḥ.
- 27 nānāvidhānām dhānyānām sahasrām santi rūcayaḥ,
hemādriçikharānām ye pratigarjanty aharniçam.
aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pitṛmandire,
- 30 puṇyopalabdhām çikharam sāumeravam ivo 'nnatam.
asti prabhūtasasyānām grāmānām mahatām çatam,
yatprajā bādhitum ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasāmbhavaḥ.
- 33 evāñvidhasya vanijo vitteçasye 'va jātayā
dikkūlamkaşayü kīrt� vyānaçe bhuvanām pituḥ.
kālena kālasya vaçām pitrā samprāptum icchatā
- 36 jagade jagatinātha svīyām putracatuṣṭayam:
putrah ḡṛṇuta madvākyām; mā *vajānīta kiṁcana.
sodarānām vibhāgas tu niramāyi purātanāih;
- 39 khaṭvāñgānām adhastād vaḥ pravibhaktām dhanām mayā.
ādāya sthāpitām yūyām tena-tenāi 'va jīvata.
evām pitā niyujyā 'smān karmaṇāi 'va sahāyavān
- 42 agūd yathā na paçyema cārmaṇenāi 'va cakṣuṣā.
tatas tūtasya vihitām putratvopanibandhanam
nijavarṇocitām samyag avasāyāu 'rdhvadchikam,
- 45 khaṭvāpādaçatuṣkasya khātvā 'dho vasudhātalām,
apaçyāmā 'tigrdhnutvāc caturas tāmrāgardukān.

- tatrāi 'katra sthitā mṛtsnās, tuṣāc cā 'nyatra pūritāḥ,
 48 itaratra hatāngārāc cā, 'paratra ca kikasāḥ.
 dṛṣṭvā caturgadukāns tān durdravyaparipūritān,
 *vīmamṛçima: kim tv atra kṛtam pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vījñātum anyonyām kalahārditāḥ
 vayam bhavantām prāptāḥ smo; rājāno hi gatir nṛṇām.
 iti tadvacanām ḡrutvā sadya eva mahīpatih
 54 mantriṇāḥ preṣayām āsa, tat kāryām vīkṣyatām iti.
 te 'pi vāiçyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāngārādi nikṣiptām, nāi 'tan nirhetukām bhavet;
 57 mahātmabbhir vivektavyam ity uktās te viço gatāḥ,
 pratigrāmaṇi pratipurām te saṁprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānam samāsādya dadṛguḥ cālīvāhanam.
 60 tato nivedayām āsus tat tasmāi vāiçyanandanāḥ.
 vivādapadam ālokya so 'pi ḡesātmajo 'vadat:
 ḡṛṇutā 'smadvaco vāiçyā, vivādaṇām *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyām vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeçakāriṇā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ngārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattām dravyām tadupalakṣitam.
 66 dhānyajātām tuṣāir jñeyām, mṛdā saṁcoditā mahī;
 dhātujātām tathā 'ngārāir, asthīnā go'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jīvadhanām pādaṁ, svarṇādy ardhadhanām matam;
 69 pādonām dhanām icchanti mahīm, dhānyām mahādhanām.
 ity abhijñānatās tāto jyeṣṭhānukramaço vaṇik
 yuṣmākām kalpayām āsa dhanām, gṛhṇīta tat tathā.
 72 tathe 'ti te 'pi vanījaḥ saṁprāpya nijamandiram,
 pitrādattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vīkramāñkamahīpatih
 75 cālīvāhanām ānetūm preṣayām āsa mānuṣān.
 ājñānām sa bālo vījñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitām vācam api karṇajvaraṇādām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahīpāla, mahac citraṇi pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi tam bālām rājānam iva manvate;
 81 saha tvadājñayā so 'smān nihatya nīrasārayat.
 iti tadvacanāt sadyo roṣāruṇītalocanaḥ
 sasāinyo niragād rājā nīhantūm cālīvāhanām.
 84 pratiṣṭhānam samāsādya vīkramādityabhbhuji
 kṣapaṇām tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālikāḥ.
 atrāntare sametyā 'cu pāuraṇīḥ parivṛtāḥ ciṣuḥ
 87 alabdhaçāraṇas tasya ḡesām pitaram asmarat.
 tena kridākṛtam sarvām gajavājipadātikam
 mahāpralayasāmtrāsasāmnaddham abhavad balam;
 90 viçālā api yāḥ cālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ ḡesāsāmarthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārūḍhaḥ *cālam āvṛtapaṭṭanam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sāu cālīvāhanāḥ.

tato yuddham avartiṣṭa sāinyayor ubhayor api;
vikramārkabalaṁ ḡeṣapreṣitā jihmagā yayuh.

- 96 pluṣṭam tan mānuṣam sāinyam ācīviṣavīṣāgninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinah, svalpaprāṇah kva mānuṣah ?
evaṁ vinaṣṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balaṁ jīvayitum bhṛtyatrāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam āsādya manasā nā 'nyagāminā
aṣṭasarpakulādhīcaṁ prīṇayām āsa vāsukim.
- 102 tena dattāmṛtaghaṭam gṛhitvā pratiyodhinā,
dadṛcāte dvijāu mārge balojjīvanakāñkṣinā;
açvināv iva rūpeṇa, candrārkāv iva tejasā,
- 105 mārutāv iva sattvena, pāulastyendrāv iva ḡriyā.
hastam dakṣinām udyamya kuhanādharanīsurāu
sukhodarkābhīr ācīrbhis tam ayojyatāṁ nṛpam.
- 108 tatas tāu tam avādiṣṭāṁ: tvam dīnān anukampase,
arthināṁ prārthanā bhūpa tvayy eva saphalāyate.
dadhīciçibijīmūta vāhanāñgeçvarādayaḥ
- 111 vāñchitādhikadānena tvayā vismāritā nṛpa.
baler āhṛtya pātālād āyān rasarasāyane
viçrāṇayasi vīprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhvā kanthāṁ yogadaṇḍam *ghuṭikāṁ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvam bhraṣṭarājyāya bhūbhuje.
bhavato viçrutam citram caritram atimānuṣam
- 117 sahasravadano vaktum nā 'lam, anyas tu kiṁ punaḥ ?
iti tadvacanollāsāir āśit prollāsitāçayaḥ,
*abhaṇīc cā: 'bhilaṣitam bhavantāu vṛṇutām iti.
- 120 ity uktāu bliūsurāu bhūyo bhūpālam idam ūcatuh:
paropakaraṇāyāi 'va yataste satataṁ bhavān;
dehi nāv avanīcāna ghaṭapūrṇām imāṁ sudhām.
- 123 yathā puroditam pālyam tat tathā mā vṛthā krthāḥ.
iti samībhṛtasamīkṣobhanirbandhasamudīrtam
vaco vicārya dvijayor, apṛcchat: kāu yuvām iti.
- 126 āvām anucarāu viddhi çayyāyā muravāirīṇah,
ekasminn eva yanmūrdhni brahmāṇḍam sarsapāyate,
nijaputra vadhodyuktam tvām upetya mahīpate,
- 129 vāsuker amṛtam labdhvā parituṣṭat samāgatam:
yācethām amṛtam vatsāu vikramārka mahīpatim,
sa yācitam vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalah;
- 132 jñātvā 'pi dharmācālitvām tavā 'pratimacetasah,
preṣayām āsa nāu česo; vicāryo 'citam ācara.
iti nāgakumārābhyaṁ dadhadbhīyām brāhmaṇākṛtim
- 135 çruttā yathārthīvādibhyām, sa muhūrtam acintayat:
yācito vikramādityo viprābhyaṁ abhivāñchitam
ayaço na dadāti 'ti pramārṣṭum ne 'ha çakyate.
- 138 idam pradāsyāmy amṛtam tapasā 'pi samārjitam;
ato 'pi vardhatām dharmāḥ sahā 'rātimanorathāḥ.
ittham kapaṭaviprābhyaṁ dattvā tad amṛtam nṛpaḥ,

- 141 smaran maheçvarapraptavaravṛttāntam ātmavān:
amarāir apy anullaṅghyaḥ kālo hi, kim utā 'parāih ?
iti niçitadhir yoddhum cālivāhanam abhyagāt.
- 144 evam tad avanipala kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,
sa evā 'roḍhum arhaḥ syād rājūas tasye 'dam āsanam.
evam bhojamahipalaḥ pāñcālikathitām kathām
- 147 akarnya, vikramādityam divyam matvā gr̥ham yayāu.

iti caturviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

- punah putrikayo 'ktam: rājann akarnaya.
ekasmin nagara eko vaṇig dhanasampanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papannā;
3 tena cintitam: mama putrāṇām etadarthaṁ kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
vinyāsaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
dvitīye 'sthi, trītye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgārakāḥ; evam caturṣu saṁpuṭesu
6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākam nāi 'kaprītiḥ;
yuṣmākam mayā vibhajya dattam gr̥hitavyam iti catvāraḥ saṁpuṭā darcitāḥ. atha
tār yathākṣiptam dṛṣṭam; tataḥ sarvebhyo darcitam; kenāpi na nīrṇitam. tato
9 vikramasampam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantah pīṭha-
sthānam gatāḥ. tatra cālivāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
sa bhūmim; yasyā 'ngārakāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyam gr̥hṇātu.
- 12 sā vārtā vikrameṇā 'karṇitā; tataḥ cālivāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. paçcad
rājā pīṭhasthānam prati calitaḥ; yuddham jātam. cālivāhanena çeşasmaranam
kṛtam; tato 'nekāḥ sarpai rājñāḥ sānyam daśtam. tato rājñā sānyam jīvayitum
15 abhimāno dhṛtaḥ; vāsukir ārādhitaḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattāḥ. tato
mārge gacchate rājñe kenacid vipreṇa *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣṭam tad
yācītavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam ? teno
18 'ktam: cālivāhanena preṣito 'smi. rājñā vicāritam: ayam vāriṇā preṣitah; yathā
tu vācā dattam, anyathā na karaṇiyam. uktam ca:
saṁsāre 'sāratāsāre vācā sārasamuccayah;
vācā vicalitā yasya, sukṛtam tena hāritam. 1
ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi vīprāya dattāḥ.
- putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
nam ārohati, tāvac caturviñçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 ḡati, yasya vikramādityasadr̥çam āudāryam bhavati. kīḍr̥çam tad āudāryam iti
rājñā prīṭā putrikā prāha: rājan,
- purandarapuraganare dhanapatih ḡreṣṭhī; sa ca koṭidhvajah; tasya catvāraḥ
6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamaye putrāṇām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
saṁbhūya stheyam; yadi sthātum na pārayata, tadā mama çayanasthāne yuṣma-
nāmāṇkitāḥ catvāraḥ kalaçāḥ santi; te pratyekam gr̥hyāḥ. iti kathayitvā sa mṛtāḥ.
9 anyadā tāḥ putrāir mithāḥ kalahāḥ kṛtvā te kalaçā gr̥hitāḥ; yāvat paçyanti, tāvat

tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitīye 'ṅgārakāḥ, tṛtīye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-mārtham ajānānāis tāir bahavo lokāḥ pṛṣṭāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyām tāḥ pṛṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātāḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayah kṛtāḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhaginī vidhvā rūpasvinī kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurviṇī jātā. tām tathā-
 15 bhūtām dṛṣṭvā parasparamaṇaṁ cañkitāu dvāv api decañtaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmnidhyāt sthitā prasūtā, putro jātāḥ, tasyā 'bhidhānam cālivāhanāḥ. sa ca mātrā
 yutāḥ kumbhakāraghe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasvarūpam ārutvā sabhāyām āgatyā
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam aham kariṣye. tadā sācaryam
 sarvāir vilokyamānaḥ prāha: yasya pitrā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmiḥ; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvam dvipadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ṅgārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ saptā 'pi dhātavāḥ. etad
 ākārṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagṛhām gatāḥ. etan-
 nirṇayasvarūpam ākārṇya cīvikramēṇa tasya cīcōḥ krīḍāyā kṛtā mṛṇmayā gajatura-
 24 tam; param sa nā 'yāti, kāthayati ca: kasmād aham tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryam bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākārṇya saparikaro vikra-
 manṛpāḥ pratiṣṭhānam prati calitāḥ. tadā 'pi lokāḥ preryāmāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ purām ruddham vikramēṇa. tadā tasya cīcōḥ krīḍāyā kṛtā mṛṇmayā gajatura-
 gapadātayo nāgakumāraprabhāvāt sajivāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. param tair vikramo
 na bhagnāḥ. tataḥ svaputrapakṣapātēna nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 daśṭām mūrchitām bhūmāu patitam. tat tathā dṛṣṭvā vikramēna vāsukirājamantrā-
 dhanām kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mṛtam dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramāḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatyā prārthitaḥ prāha: kim yaccāmī?
 33 tābhāyām uktam: amṛtam dehī 'ti. tato rājñā pṛṣṭam: kāu yuvām? tābhāyām uktam:
 āvām cālivāhanena preśitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāriṇā preśitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannam tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭāḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, cīvikramanṛpām ca
 tuṣṭāva. uktām ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇināyakena

svadvesīṇāḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,
 sāinyam niṣām ca samupekṣya bhujamgadaśṭām,
 cīvikramāḥ khalu samastavadānyadhuryah. 1

ato rājann īdṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām caturviñçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliṇī
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smīn siñhāsana upaveṣṭum kṣamah. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kāthaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: cīruyatām rājan.

vikramāditye rājyam̄ kurvati saty ekadā kaçcij jyotiṣikah̄ samā-
6 gatyā:

sūryah̄ çāuryam̄, athe 'ndur indrapadavīm̄, sanmañgalam̄
mañgalah̄,
sad buddhim̄ ca budho, guruç ca gurutām̄, çukrah̄ çubham̄,
çam̄ çanih̄;
rāhur bāhubalam̄ karotu satatam̄, ketuh̄ kulasyo 'nnatim̄;
nityam̄ prītikarā bhavantu bhavatām̄' sarve 'nukūlā
grahāh̄. 1

ity āciṣam̄ dattvā pañcāñgāny akathayat. rājā pañcāñgāni çrutvā
jyotiṣikam aprechhat: bho dāivajñā, asmin saṁvatsare kim phalam
3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin saṁvatsare rājā ravih̄, mantri
mañgalah̄, dhānyādhipatih̄ çanih̄, meghādhipatir bhāumah̄. anyac ca:
çanāiccaro bhāumaç ca çukro rohiṇīçakaṭam̄ bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvr̄ṣṭir bhaviṣyati. uktam̄ ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhañkte bhāumah̄ çukraç ca rohiṇīçakaṭam̄
bhittvā, dvādaçavarṣam̄ na hi varṣati vārido niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇīçakaṭam̄ arkanandanaç
ced bhinatti rudhirāughabhāñ mahī;
kim bravīm? na hi vārisāgare
sarvaloka upayāti samkṣayam. 3 matāntare:
yadā bhinatti mando 'yam rohiṇyāh̄ çakaṭam̄ tada
varṣāñi dvādaçāñi 'ha vārivāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanaṁ çrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñā, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānam̄ kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā çrotiryān brāhmaṇān āhūya teṣām̄ purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homam kārayitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasamgraḥah̄ samāñtah̄, brāhmaṇāih̄ kalpoktaprakāreṇa
navagrahahavanam̄ kṛtam, homasādgūṇyārthaṁ pūrṇāhutir dattā;
rājñā dravyānnavastrādinā brāhmaṇāh̄ samtoṣitāh̄, daça dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhiraκubjādayah̄ samtoṣitāh̄;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhukṣitāh̄
param kleçam agamat. rājā 'pi teṣām̄ duḥkhena svayam̄ duḥkhitāh̄
12 sann ekadā yajñaçālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad aṣārīrinī vāg
āśit: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āçāpūriṇyā devatāyāh̄
purato dvātriñçallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir diyate cet, vṛṣṭir
15 avaçyām̄ bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayām̄ gatvā devīm̄
prāṇamya yāvat kanṭhe khaḍgañi nidadhāti, tāvad devatayā dhr̄to

bhanitaç ca: bho rājan, tava dhāiryena prasannā 'smi; varam vṛṇīṣva.
18 rājā bhaṇati: bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭim nivāraya.
devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmī 'ti. tato rājā nijabhavenam āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttakā rājānam bhaṇati: bho rājan,
21 evamvidham dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana
upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti pañcavīñčopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

- punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttam pṛthivīpatim
niroddhum ucitāir vākyāir avocat sālabhañjikā:
3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitām kathām,
tato vidhehi vijñāya yad iho 'eitam ātmanah.
iti tadveanānd bhūyas tat kim nūme 'ti pṛechate
6 bhojānām adhirājāya samāneṣṭa sphuṭākṣaram:
vikramādityabhūpo 'sti malūmaṇḍulamāṇḍanam
purā pratīpajvalanahutāceṣārimaṇḍalāḥ.
9 kadācin mantribhīḥ sākām dharmāsanam upetya saḥ
jyotiṣvedavidā dṛṣṭo vipreṇa vihitāciṣā;
tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
12 adhiruhyā 'cīśāṁ koṭīu tvayi tiṣṭhati kim bruve ?
cirām jīve 'ti kim brūyām ? anuvādo bhaved idam;
dharmeṇa varlamānasya niyatām cirajīvanam.
15 iti tadvākyam ākarṇya so 'pṛcehad dvijapuñgavam:
dharmasvarūpām me brūhi, yato *vetty akhilām bhavān.
tam āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
18 devabrahmaṇasevā ca, dānaṁ vittānusāratāḥ,
paropakāre 'bhīratir, bhūteṣu ca dayāluti,
parabrahmaṇi dhīvṛttir, vāci satyam aviplutam,
21 annadānāni durbhhikṣe, jaladānāni nirjale,
tathā 'vā 'bhayadānāni prāṇinām *āgate bhaye;
mātrabuddhiḥ parastrīṣu, cīvabuddhir gurūv api,
24 viṣabuddhiḥ paradravye, gurubuddhir mahātmasu;
apamaryādam āudāryam, avanām kṣobhavarjītam,
adrohācaraṇām cāuryam, akāmopahātaṁ tapaḥ;
27 akāryakaraṇe bhītiḥ, paropakaraṇe matiḥ,
atithinām tathā pūjā, prasaṅgaḥ satatām satūm;
vidyābhīyāsavidhāvasthā, dharmakāryeṣv atītvārā,
30 māitri kāitavānirmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
evamvidhā gunagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
bhavantam ācīrayikṛtya vartante nā 'nyagāminah.
33 bhavadācaraṇām nīnām upadeṣāya kevalam,
kṛtārthikartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
sudhākarasudhāsārasāurabhākarṣaṇīm giram
36 ākarṇya karṇasubhagatākaraṇām mumude nṛpaḥ.

jyotirvedavidam vipram bhuyaḥ papraccha bhūpatiḥ
saṁvatsaraphalaṁ, jñātvā kartuṁ taducitāṁ kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpalam: tvayi jāgrati
çubham eva phalaṁ datte kālaś te sarvasampadā.
 tathā 'pi puṣyaçarado viruddhā vṛttir īyate,
 42 durantā 'rīnām itinām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
bhārgavāyatanañ ḍarkaḥ pratīpagamanapriyah
rohiṇīcakaṭam blittvā yad bhāumagraham eṣyati.
 45 etena grahadoṣena dvādaṣābdam mahitale
prāṇisamghātanācāya pravartiyati vāsaraḥ.
grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paçāntaye;
 48 devabhlūdevapūjābhiḥ prāyah cāmyanty upadravāḥ.
ēvām niçcitta bhūpalaḥ samāhūya purohitān
kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 āçāpurābhidhānāyāḥ çakter api gṛhāṅgaṇe
homām sa kārayām āsa jyotiṣāstravidhānataḥ.
ēvām kṛte 'pi parjanyo vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viṣṇupāhṛdayo nā 'jñāsit kṛtyam anv api:
pūjītā 'çāpurā devī, hutāç ca vividhāgnayah,
cāntar uttamakalpena grahāṇām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahitale.
iti cintāpare rājñi jañue vāg acaṛīriṇī:
cintām jahībi bhūpala, prathamo hi mahīyasām;
 60 āçāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣṭā,
tathā prasannā sā divyām rathām divyāstrapūritam
sarvagam dāsyati; kṣipram tam samāruhya sattama,
 63 adhijyadhanvā divyāstrajavālānalasuduḥsahāḥ
rohiṇīcakaṭam prāpya rundhi vakrām gatīm čaneḥ.
iti pracodito vāñyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanaṁ sāurer, yathā daçarathāḥ purā.
çāuryātiçayatuṣṭena vikramādityabhūbhuje
tvaddece 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 itthām çaner labdhavaro 'varuhya nagaram yayāu.
tvam evam vartitum çakto, bhūṣayāi 'tad varūsanam.
taddāruputrikāvākyapralobhitamanorathāḥ
 72 punar antāhpuram rājā vimukhāḥ pratyapadyata.

iti pañcavīñçatikathā

BRIEF RECEPTION OF 25

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

tasmin vikramārke rājyaṁ kurvati sati ko 'pi jyotiṣī samāyātah. rājña āçīrvādaṁ
 3 dattavān. rājñā pṛṣṭam: saṁprati grahāḥ kidrçāḥ? teno 'ktam: deva, parjanyo
mandah. uktam ca:

*blinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ çakaṭam atraloke ca

dvādaça varṣāni tadā na hi varṣati mādhavo bhūmāu. 1

rājño 'ktam: ko'pi pratīkāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛityartham anuṣṭhānam

durbhikṣam prāyo na bhavati; annadūnām ca tathā dūtum ko'pi na jānāti. uktam ca:
 nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam
 durbhikṣam ādvādaçavarṣabhbūvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrīvikramenū 'tra kṛtā prajūrtham. 2
 ato rājann Idṛgam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvām upaviṣa.
iti siñhāsanadvātriñçakāyām pañcavīñçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsana upavestum sa eva yogyo yasya s vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ putta-like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrū-yatām.

6 vikramādityasadṛço rājā sattvāudāryadayā vivekadhbāiryādiguṇāir nā 'sti. anyac ca: yad uktam tad anyathā na karoti; yac citte sthitam tad eva vadati; yad vacanād āgatam tad eva karoti. atah sajjano 9 'yam. uktam ca:

yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;
 citte vāci kriyāyām ca sādhūnām ekarūpatā. 1
 upakartum priyam vaktum kartum sneham anuttamam,
 sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduh *çicirikṛtah? 2

ekadā 'maranagaryām indraḥ siñhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-yām aṣṭāçitisaḥasrarṣīnām samūha upaviṣṭa āśit, trayastrīñçatkoṭayo 3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcācan marudgaṇāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāñganā urvaçīrambhāmenakātilottamāmiçrakeçīghṛtācīmañjughoṣāpriyadarç- 6 anāprabhṛtividvyastriya upaviṣṭā babhūvuh, sarvo 'pi gandharvagaṇa upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmañḍalc vikramasadṛçalī kīrtimān paropakārī mahāsattvasaṁpanno rājā nā 'sti. tad 9 vacanam ākārṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayam jagāma. kāmadhenur api bhaṇati: ko 'tra samdehah? vismayo 'pi na kāryah. uktam ca:

dānc tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye
 vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasuṁdhara. 3.

tathā ca:

vājīvāraṇalohānāṁ, kāṣṭhapāśāṇavāsasāṁ,
nārīpuruṣatoyānāṁ antarā mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvam martyalokam gatvā
vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.
3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokam gaṭā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayam tatrā 'tyanta-
dustare pañke nimagnā satī rājānam dṛṣṭvā kātaram cābdam cakāra.
6 rājā 'pi tatsamīpam āgatya yadā paçyati, tadā 'tisamkīrṇe dustara-
pañke nimagnā 'stī. tatsamīpe vyāghrah kaçcit samupaviṣṭo 'sti.
rājā tām gām utthāpayati, sā no 'ttiṣṭhati. sūryo 'py astamgataḥ.
9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tām gām anāthām rakṣaṇs tatrāi 'va sthitāḥ.
tataḥ sūryodayo jātah. gāur api rājño dayādhāiryādiguṇān nirikṣya
svayam evo 'tthitā rājānam avadat: bho rājan, aham surabhidhenus
12 tava dayādiguṇān avalokayitum svargāt samāgatā. tarhi pratyayo
dṛṣṭah; tvatsadṛco rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. aham prasannā
'smi; varām vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā
15 nā 'sti; kim mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk kathām
niṣphalā bhavati? tarhy aham tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'li rājñā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgām gacchati,
18 tāvad brāhmaṇah kaçcid āgatya:

sānandam nandihastāhatamurajaravāhūtakāumārabarhi-
trāsān nāsāgrarandhraṁ viçati phanipatāu bhogasamkoca-
bhāji,
gaṇḍoddinālīmālāmukharitakakubhas tāṇḍave çūlapāṇer
vāināyakyaç cirām vo vadanavidhutayah pāntu cīkāra-
vatyah. 5

ity āciṣām prayujyā 'bravīt: bho rājan, aham dāridryena *siddhah
kṛtaḥ; yathā 'ham sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.
3 uktam ca:

dāridryāya namaś tubhyām! siddho 'ham tvatprasādatah;
jagat paçyāmi yenā 'ham, na mām paçyanti kecana. 6

yas tu dāridryamudritah, tasya gṛhe sarvadā sūtakam eva bhavati.
grāsaṁ me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.
kasmād? brūhi. sakhe 'sti sūtakam idam. kālāvadhir nā
'sti kim?

yāvajjīvam idam; na jātir aparā; putraprabhāvād idam.

ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutah. 7
rājño 'ktam: brāhmaṇa, kim yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam:
blio rājan, bhavān āçritakalpavṛkṣah; yāvajjīvam mama dāridrya-

3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhi 'yam
kāmadhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasnāi kāma-
dhenūm prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukham gata iva kāmadhenūm
6 gṛhītvā nijasthānam gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇīm abhūt.

iti ṣaḍviñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punah kadūcid āroḍhum āsanam samupeyuṣi
bhojabhūbhūji, pāñcālyū vāg avartīṣṭa sāṁskṛtū:
3 tāḍṛgam sattvam āudāryam dhāiryam ca tvayi jyotiṣṭhate,
tadā 'dhyāssva mahīpala tadiyam idam āsanam.
kathām brñhī 'ti sū prṣṭā çrotum kāutukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthitam akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmanḍalākhaṇḍalā purū,
maṇajjir yadyaçorāçau pūrvvarājanyakīrtayah;
9 yasmin pālayati kṣonīm sāṁkṣobhaparivarjitām,
ajasratitatūnekamukhasamītarpitāmare,
kadūcid amarāndhīṣṭaḥ śudharmām aśnaraḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokeçamunṣṭavarapurogaṇāīlī
gaṇadevāi asamkhyātāi candraṇa saha mantriṇā,
viçvāvasuprabhṛtibhir gandharvāṇām adhīçvaraīḥ;
15 gṛhītī menakā rambhā sahajanyā tilottamā
urvāṇī ca sūkeṣī ca priyadarçanayā saha,
abhitāḥ siddhayāg eū 'ṣṭāni diçām aṣṭādhidevatāḥ,
18 siṣevire samāgatya mahendrapadapañkajam.
tāḍṛīṇāhūsaḥbhāsthāne tuṣṭhadbhīr nāradādibhiḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praçañṣā guṇinām nṛṇām.
21 tado 'ee nūradāh çakram: sarve ca guṇino nṛpāḥ
vikramādityabhūpālam anuroddhūm tu ne 'cate.
sattvasāhasasāmpattir dhāiryāudāryasamanvitāḥ
24 sa eva jagatilokam rakṣaty akṣatavikramāḥ.
nāradābhūhitād indro vismito vikṣya pārçvagūm
ñice kūmagavīm: tasya jñātum gaeclā guṇān iti.
27 upalabhyā mahendrājīnām surabhiḥ prāpya medinīm
nipātya durvahaçvabhire vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diço bhrāntvā, punah purīm
30 pratyūgacehan, sa çugrāva dhenor hiñsākṛtam rutam.
kravyādavyākule 'rañye kuto 'yam gor ivā 'ravah?
mayā vicūraṇīyo 'yam iti prāpa tadāçrayam.
33 dṛṣṭvā gām çvabhrapatitām dīnām prakliṣṇalocanām
duḥkhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parār hṛtasvatām vijñātām, mitrām vyasanasañgatām,

tuṣṭā tatkarmaṇū sā gāur dīpyantū divyayā tviṣā
 84 avocad avanīpālām vīnayāvānatānanam:
 kāmadhenur aham vatsa, vījñātum caritām tava
 preṣitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
 87 prerayantyā varūyā 'sāv ākarṇya surabher vacah,
 prāṇipatya jagādāi 'vām: mātar me vacanām ḡr̄nu;
 mama 'bhilāśo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
 90 tvaddarçanasudhāprāptiparitūṣṭāntarātmanāḥ.
 ākarṇya niḥspṛhām vācamāt tathā dhāiryam ca bhūpateḥ
 ālokya, vīmitā dhenuṣ tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.
 93 tato vrajanā janādhiṣṭha gavā saha nījām purīm,
 pradādāu yācamānāya vīprāyā 'kimcanāya tām.
 sī gāur dvijepsitam sarvam dattvā nākam agāt punāḥ.
 96 evam atyadbhutodāracaritāt ko guṇādhikāḥ
 asti ced vīkramādityād, ucyatām bhojabhūpatc!
 tatas tadanyānucitām vīsavasyc 'dam ūsanam;
 99 etadācām parityajya bhojarāja sukhībhava.
 kathayitvā kathām ctām vacaso virarūma sā,
 so 'pi siṁhāsanācāyāns tathāi 'va nṛpaçekharāḥ.

iti ṣaḍviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

punāḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ckadā rājū svarga indrasabhlām gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitum ūgatāḥ.
 3 atha tatra praçno jūtāḥ, yat: martyaloke vīkramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
 tīvad indreṇā kāmadhenur dṛṣṭā. tayo 'ktam: kim idam navyam? indreṇo 'ktam:
 bhūmām gatvā tasya sattvām parikṣāṇiyam. tataḥ sā bhūmīlokām gatā. rājū 'pi
 6 decaṁ paryātañ nagaram ūgacchatī; tīvad vanāntara cā durbalā vīddhā gāuḥ
 pañke magnū dṛṣṭā. utpātītum ārabdhavān, sā no 'tpātyate sma. tīvad astamgato
 raviḥ. tīvan mcghamālā andhakārikātya varṣanti. tīvad vyāghra ekas tatrā 'yūtāḥ;
 9 tata ātmavastreṇā gām samīveṣṭya rājā svayaṁ digambara eva sthitāḥ. tato bhāsvān
 udgataḥ. atha tasya niçeyamā dṛṣṭvā dhenor vīcā jūtā: rājan, prasannā 'smi, varām
 vīnu. rājño 'ktam: mama ko'py abhlāśo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
 12 nā 'sti, tarhi yathā devasamīpe tvatsamīpe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārgc
 nirgataḥ. atha mārga ekena vīpreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āhārām dchi. rājñā
 kāmadhenur dattā.
 15 putrikayo 'ktam: rājann īdṛçam ūdāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

punar apāramuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam adhirohati, tāvat ṣaḍviñçatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vīkramādityasadṛçam ūdāryam bhavati. kiḍrācām tad ūdāryam
 iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantiṣpuryām ḡrīvīkramānprāha sāmrājyam karoti. anyadā dvātriñçallakkṣadeva-
 6 devāñganāprāṇatāpādūravindāḥ ḡrīpurandaraḥ svargasabhbhāyām prāha: ākarṇayaata

bho devāḥ! sāmprataṁ manusyaloke paraprāṇatrāṇapratīṇadhūriṇo na vikramād
anyāḥ ko’pi dhanyaḥ. etad devendravacanam ākarṇya sarv’ pi devā devāṅganāç ca
9 vismayasmeralocanāç cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayam vikrama-
nṛpaḥ, yasyāi ’vam svayam nākināyakah stutim karoti. atrāntare ko’pi devas tad
devendravacanam achraddadhānah svamitram prati prāha:

sarvatro ’ktiç ca yuktiç ca yātu tattvānupeksiṇi;

prāṇah prabhutvasampratteḥ prathame khalu viçrutāḥ. 1

etad ākarṇya tanmitram dvitīyo devaḥ prāha: tarhi svayam āvām tatra gatvā
vilokayāvah. iti vimṛçya dvāv api devāv vikramaparikṣārtham pṛthivyām āyātā.
3 atrāntare ’cvāpahrto ’tavyām ekākī paryatann asti vikramah. tatrāi ’ko dhenurūpam
ādhāya kṣāmadehah palvale pañkamagno bhūtvā sthito rājānam dṛṣṭvā hambhā-
çabdām akarot. tam çabdām çrutvā rājā tatrā ’yato yāvad açvād avatīrya kṛpayā
6 gām pañkād apakarṣati, tāvad dvitīyah siñharūpam kṛtvā puccchāchotakampita-
bhūmañḍalaḥ siñhanādajanitasakalaçvāpadakarṇajvaraḥ samāyātah. tam siñha-
rūpam dṛṣṭvā rājā cintitavān:

hiñsrāḥ santi sahasraço ’pi vipinc çāuṇḍiryavīryoddhatās;

tasyāi ’kasya punah stuvīmahi mahaḥ siñhasya viçvottaram;

kelih kolakulāir mado madakalāih kolāhalam nāhalāih,

sañharśo mahiṣāic ca yasya mumuce sāhamkṛte humkṛte. 2

ato yady enām gām durbalām çabdāyamānām muktvā yāsyāmi, tada ’yam siñhabh
kṣaṇcṇāi ’nām vināçayiṣyati. tad adya rātrāv atrāi ’vā ’syā rakṣām kariṣyāmi. yato
3 yaḥ kaçcid ātmāçaktāu satyām svāmikāryām mitravyasanapratikūram anāthatrāṇām
svavākpratipālanām yācitaprasādām paropakāram ca na karoti, tam muktvā nā ’nyo
’jñāḥ. iti rājā rātrāu khadgam ādāya dhenurakṣām akarot. prabhāte ca devāu
6 pratyakṣibhūya purandarapraçañsām niñgamanakāraṇām ca kathayitvā tuṣṭāu varām
dadatuḥ. rājño ’ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kcnāpi prayojanam. tatas
tābhvām uktam: amogham devadarçanam; ato gr̄bhāne ’mām kāmadhenum iti tam
9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmadhenum ādāya svapurīm āgacchann ekena yācakena
prārhitah; prārthanābhañgabhirus tasmāi tam kāmadhenum adāt. uktam ca:

çrutvā praçañsām surarājaklptām,

kṛtvā parikṣām ca, surapradattām

yah prārthito ’dād iha kāmadhenum,

aho vadānyo bhuvi vikramo ’yam. 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tada ’smīn siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātrīñçakāyām ṣadviñçatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat siñhāsana upaveṣṭum prayataste, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu ’dāryādayo guṇā
3 bhavanti, so ’smīn siñhāsana upaveṣṭum kṣamah. bhojeno ’ktam:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādigunavṛttāntam. sā 'bravīt: ḡrūyatām rājan.

6 vikramārko rājā pṛthivīparyatānārtham nagarān nagaram ekam agamat. tatrasye rājāno 'tīvadharmaikāḥ ḡrutismṛtvihitānuṣṭhānatat-
parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
9 sarvo 'pi lokāḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparaç ca. rājā vikramas
tatra pañca dināni sthāsyāmī 'ti kamecid atimanoharam devālayam
gatvā devam namaskṛtya raṅgamaṇḍapa upaviṣṭah. tatrāntare kaçcid
12 rājakumāra ivā 'timanohararūpo dukūlavastradharo nānālamkaraṇā-
lamkṛtah karpūrakuñkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-
liptatanur veçyābhīḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvidhakāmaka-
15 thāprastāvavinoḍādikam vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā
'pi tam dṛṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitah. tato dvitīyadivase sa
ekākī dinavadano vastrādirahitah kāupīnamātraçeṣah samāgatya
18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā tam dṛṣṭvā bhañati: bho
devadatta, pūrvedyus tvam vastrālamkaraṇādyalamkṛtaçariro 'si
rājakumāra iva veçyābhīḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 idṛçakaṣṭadaçāmī prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad
ucyate? aham pūrvedyus tathāi 'va sthitah; idānīm dāivayogād
evam tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhṛṅgāḥ,

protphullapañkajajahsurabhikṛtāṅgāḥ,

te sāmpratam pratidinam kṣapayanti kālam

nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasaṣahakāratālīparimalakeliparāyaṇo madhupah,

adhunā hy atha niyatīvaçād arkavane çarabhasamkule bhra-
mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapañkajareṇumadhye

mandākinivimalanūlataraṅgamadhye,

te sāmpratam pratidinam khalu rājahaṁsāḥ

çāivālajālajāṭilam jalām āçrayante. 3

api ca:

vātāndolitapañkajacyutarajahpiṅgāṅgarāgojjvalo

yah ḡṛṇvan kalakūjitatām madhulihām samjātaharşotsavah,

kāntācañcupuṭāvalambitabisagrāsagrahe 'py aksamah,

so 'yam samprati haṁsako marugataḥ kaṣṭam tr̄ṇam
yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḥ kim kaṣṭam na prāpnoti? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulālavan niyamito brahmāṇḍabhāṇḍodare,

viṣṇur yena daçāvatāragahane kṣipto mahāsamkāṭe,

rudro yena kapālapāṇipuṭako bhiksāṭanam sevate,
sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: aham dyūtakārah.
rājño 'ktam: tvam dyūtakrīḍāṁ jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
3 viṣaye 'ham eva vicakṣaṇah. anyac ca: sārīkrīḍāṁ jānāmi. param
dāivam eva balavat. uktam ca:

gajabhujaṁgavihaṁgamabandhanam,
çaçidivākarayor grahapīḍanam,
matimatāṁ ca samikṣya daridratāṁ,
vidhir aho balavān iti me matih. 6 tathā ca:
nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati, nāi 'va kulaṁ na cīlam,
vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
bhāgyāni pūrvatapasā khalu samcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛksāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam atīvaprājñāḥ; katham evam
atipāpe dyūtakarmanī buddhim karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣāḥ
3 karmanā preryamāṇāḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇāḥ svakarmabhīḥ?
prāg evā hi manusyāṇāṁ buddhiḥ karmānusāriṇī. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtamāṁ mahāpāpamūlam; sarveśāṁ
vyasanānām āgrayo dyūtavidhiḥ. uktam ca:

bhavanam idam akīrtiç, coraveçyādisadma,
vyasanapati, udagrāpannidhiḥ pāpabījam;
viṣamanarakamārgeṣv agrayāyī 'ti martyāḥ

ka iva viçadabuddhir dyūtakāryam karoti? 9 tathā ca:
kvā 'kṛtiḥ kva daridratā kva vipadah kva krodhalobhādayaç,
cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkhāṁ mṛtānām
nṛṇām?

cetaç ced gurumohato na ramato dyūtamāṁ vadanty unnatāḥ;
prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10
tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
uktam ca:

dyūtamānsasurāveçyākheṭacāuryaparāṅganāḥ
mahāpāpāni saptāi 'va vyasanāni tyajed budhāḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamena naçyati; kim punah
saptavyasanābhibhūtaḥ? uktam ca:

dyūtād dharmasutāḥ, palād iha bako, madyād yador nandanaḥ,
çakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nṛpaḥ;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsaṅgād daçāsyo mahān,
 ekāikavyasanād dhatā iti narāḥ, sarvāir na ko naçyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate ? yadi tvām mamo
 3 'pari kṛpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyam kathayiṣyasi,
 tarhy aham dyūtam tyajāmi. asminn avasare videçavāsināu dvāu
 brāhmaṇāv āgatya devālayāikadece samupaviṣṭāu, parasparaṁ
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piçācalipikalpo
 'valokitaḥ. tatrāi 'vaṁ likhitam asti: asya devālayasye 'cānabbhāge
 pañcadhanuhpramāñe dīnārapūritam ghaṭatrayam sthāpitam asti.
 9 tatsamipe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravam svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravam siñcati, tāvat prasannena bhāiravena
 12 bhanitam: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritam
 ghaṭatrayam dehi. tato bhāiravena tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 niñjanagaram āgataḥ.

imāṁ kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādayo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siñhāsana
 upaviṣṭa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

iti saptaviñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 27

punar ūroḍhum āyāntam̄ kadācid avanīpatim
 siñhāsanasthitā sālabhañjikā vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakārītvām tvayi tūḍçam asti cet,
 ārohe 'dām mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakārītvām tasya kārunyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇānalolasya kathyatām kalabhāṣī.
 iti tatpreritā çrotum saptaviñçatikām kathām
 paropakāraçilasya vikramārkasya sā 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhbūpūlah kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vanīm prāpa candravatyāhvayam̄ puram,
 anekalokasamkīrṇam nānāvaraṇabhairavam,
 12 somasūryapathollāsam̄ brahmāṇḍam iva yad babbhāu.
 sa tatra netrasubhagaṁ karaṇānalpaçilpakam
 rathyādevagr̄haṁ prāpya viçārīma çramāpaham.
 15 atrāntare sakṣurikah kvaṇatkanakabhbūṣaṇah
 pañcaśāñir āgataḥ śidgāliḥ patīraparipāñḍurah;
 hastatālakṛtātoppāliḥ prahasadbhīḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikriḍe tair icchālāpibhīḥ kṣaṇam.

sa vihṛtya viṭāḥ kāmaṁ subhagamanyatājaḍaiḥ
 yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svagrām yayāu.
 21 vadanenā 'tidinena netrayugmena majjatā,
 adhareṇa vivarṇena čuṣyatā kaṇṭhatālunā,
 tam eva prāptam anyedyur dhṛtakāupinamekhalam
 24 dadarça malinākāraṁ tatrāi 'va vasudhāpatiḥ.
 avidureṇa niçvasya tam āśinam nareçvaraḥ
 dayāvadātaḥ papraccha vyathām apanayann iva:
 27 bibhrad atyujjvalam veṣam bhadra pūrvcdyur āgataḥ,
 adye 'dṛcīm daçām prāpya vartase; vada kāraṇam.
 evam taduditam ḡrutvā pratyavocat sa bhūpatim:
 30 ḡrutenā 'pi kim etena? tathā 'pi kathayāmi te.
 ahaṁ durodarā yatra divyāmy akṣair aharniçam,
 gatāgataṁ ca jānāmi *glahānām divyapanḍitāḥ;
 33 hastyaçvamantriçakaṭavyūhadurbhedavarmanāḥ
 jāne buddhibalam cā 'pi caturaṅgasya devane.
 nipuno 'ham dhanādāne, balino 'pi parājītāḥ;
 36 evam samartho 'py aniçam dāivād adya parājītaḥ,
 daçām etādṛcīm prāpya bhrāmāmi vidhinā hataḥ.
 dāivam balam param loke, pāruṣam tu nirarthakam,
 39 iti vākyam anādṛtya jīvataḥ pāruṣam vṛthā.
 nirviṇṇahṛdayasyāi 'vam tasyā 'karṇya vaco nr̄paḥ
 babhāṣe punar apy evam kṛpayo 'padiçann iva:
 42 abhimānam dhanam satyam pratiṣṭhām ca vināçayan
 mā divyā 'kṣaiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dṛcī daçā.
 evam ākarṇya bhūpālam ūce sa kitavāgrāṇīḥ:
 45 bho bhavān evam ācaṣṭa hā kaṣṭam iti vañcītāḥ;
 tāuryātrikam satkavitū çāstracaryāsamādhayaḥ
 adhyātmavidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kiṁcana.
 48 jātānām atra sāṁsāre dyūtakelūm ajānatām
 mūḍhatvāpahataṁ janma tiraçcām iva niṣphalam.
 tvam rasam na vijānīṣe darodarasamudbhavam;
 51 mā divye 'ti na mā brūyāḥ; sakha 'si, kuru matpriyam.
 iyam darodarakriḍā duḥkhāyā 'stu sukhāya vā,
 na jihāsatī naç cetas, tato mām mā nivāraya.
 54 yataḥ sakhāyam mām brūṣe, tenā 'ham nāthavāns tvayā;
 mitralakṣaṇam ālambya mama duḥkham apākuru.
 nirdīcyāi 'va jayaṁ dātuṁ mitreṇā *'pi na çakyate;
 57 dhanadānasahāyena tvam mamā 'lambanam bhava.
 kitavagrāmaṇīvākyam idam ākarṇya, sasmitam
 atho 'citam kariṣyāmī 'ty uktvā tūṣṇīm nr̄po 'bhavat.
 60 atrāntare dvāu pathikāu deçāntarasamāgatāu
 adhīdevālayam sthitvā cakrāte bhāsaṇam mithaḥ:
 devatā 'sti manahsiddhir indrakilādrikandare,
 63 aṣṭādikkalpitās tatra prāsādasthāṣṭabhbāiravāḥ.
 *aṣṭāṅganiḥṣṭai raktāir ādāv eva 'ṣṭabhbāiravān
 pūjayitvā, tato devyāi balim dadyād galodbhavāiḥ;

66 evaṁ kṛtavataḥ puṇṣaḥ pratuṣṭā sā tu devatā
prasannā vāsičitam datte; tāṁ draṣṭuṁ na vayaṁ kṣamāḥ.
iti īndvacanotkṣiptaḥ sa bhūpah ṣakraparvatam
69 gatvā 'drākṣī manahsiddhim manahsiddhipradāyinim.
pranaṣṭam ajñānatamah, praphullam hṛdayāmbujam,
tadślokād abhlūd asya lokasye 'vā 'rkadarçanāt.
72 vidhūya svasya vihitam rājā vidhivad ālnikam,
samīrūddhum ca rudhirāś tām nīcchat sahabhāiravām.
chetruṁ tasmin nījāngāni khaḍgene 'cchati, tatkṣaṇāt
75 kare dhlītvā tam nīcaṣṭa: varaye 'ti varārthīnam.
tato vavre varam devīm matvā: mām mitrarakṣṇam
yo yayace purā, tasmāi dhanam dehi maye 'psitam.
78 tathē 'ti vikramārkasya pṛitaye pṛitamānas
gulikām anvalam diyyām abhlīṣṭadhanadāyinim
datlvā tasmāi, kṣaṇād devī manahsiddhis tirodadhe.
81 vikramādityabhlūpālaḥ kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kitavūya, purīm agūt.
pāñcālikāi 'vani ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhuje
84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu siñhāsanapṛhām.

iti saptaciṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 27

pumāḥ putrikayo 'ktam: rājān ākarṇaya.
ekadū rājā mahīm paryātan yoginīpurām gataḥ. tatra mahākālikūlaye 'ṣṭaga-
8 vāksaramyam tapovanam sarovaram cā 'sti. tatra racanām dṛṣṭvā rājā kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavastrālambikārabhūśitas tāmbūlamukhaḥ sadṛça-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi ḡrimān pumān āgatya gavāksa upaviṣṭaḥ kṣaṇam sthitvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vū 'staparyantaṁ sthitāḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānānāḥ kravyāda ūrdhvacakceha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvām gatadine ramyāḥ ḡrimān dṛgyase sma; samprati kim idṛgīm daćām
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛgām karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtakāro 'ham; rājan, sāriphalām sotkanṭham ca caturaṅgam ca kapardakām eo
'ccalitamuṣṭim ca gatāgatām *ca daćacatuṣkām ca cīraṇiyam ea dhūlikām ca khelitum
12 jānāmi. ḡabdalī ḡopathaḥ sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evaṁ jānāsi, tato 'vakalā bhavati, vastraṇī hāryante, tarhi tvām kim khelasi? teno
'ktam: rājan, īdrapadād apy amṛtād api tasmin dyute priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇya vihasya ca rājā tūṣṇīm sthitāḥ. teno 'ktam: haṁho mitra, yadi madarthe
pathyutā karosi, tarhi ḡriyami ānayāmi. rājño 'ktam: devo yad adīcāti, tāt kariṣye.
evaṁ vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgatāu, parasparaṁ goṣṭhī jātā kilā
18 'smīn kalpe: aṣṭabhūravīnām aṣṭāṅgaraktam yadi diyate, kaṇṭharaktam kālikāyai
ca, tatprasannadevatābhyo niṣṭitām pṛīpyate. tad ākarṇya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktam aṣṭabhūravebhyāḥ kaṇṭhagataṁ kālikāyai ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varam vymu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi asya dyūtakārasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathē 'ty uktam: rājā dyūtakāram abheṭayītvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājān idṛgām āudāryām yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaciṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhürte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-nam ārohati, tāvat saptavīṇçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 cāti, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīḍṛçam tad āudāryam iti
rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantūpuryām ḡrīvikramanṛpah. sa cā 'nyadā pṛthvikāutukavilokanāya paryāten
6 kvāpi pure devagrhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhaṭaveśabhāg āyātah;
tam dṛṣṭvā rājñā cintitam: nūnam ayam ko'pi dhūrta iva sambhāvyate, yataḥ:
asārasya padārtha-saya prāyeṇā 'ḍambaro mahān;

na hi tādṛg dhvaniḥ svarṇe yādṛk kānsye prajāyate. 1

tataḥ kṣaṇam sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jīrnakarpaṭakhaṇḍakṛtakāupīno
dīnavadanāḥ samāyāto rājñā kāraṇam pṛṣṭah prāha: bhoḥ sāttvika, kim pṛcchasi?
3 ahām dyūtakṛt; adya mayā krīḍām kurvatā sarvasvam hāritam; kiṁciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghatṭhākāra *paṇḍura sajjāṇadujjaṇahūya

*sūṇādeulaseviye *tujjha pasāyaī jūya? 2

tadā rājñā taddinatvam prekṣyā 'sādhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ ḡrīṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhos tvām dyūtasukham na jānāsi; yato 'mṛtam nāmamātram,
bhojanam savikāram, bhūṣaṇam abhimānamūtrasukham, strīsukham aviṣvāsavirāsām,
3 gītanṛtyavādyatrayam parūḍhīnam, adhyātmasukham asādhyam; tasmād asārc
sāṁsāre sāraṇam dyūtasukham, yato 'syā layaprārthanām yogino 'pi kurvanti. yataḥ:
yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyogināḥ,

yad rādhlāvedhino lakṣye, tad dhyānāni me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānām khalu kaṣṭam krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyaḥ;

artham hitam alitam vā na vetti yenā 'vṛto lokah. 5

tatas tasya rājñā cīkṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvām paropakāraparāryāṇo 'si,
tarhi mamāi 'kam kūryām kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavyasanaṁ tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evam bhavatu. tataḥ proktam: ratnasūnuparvate manah-
siddhīdevatā 'sti; tatprāśādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,
dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lūghavena praviṣya jalām ānayati, tena devyāḥ
6 snānam karoti, pūjām vidhāya svaçīrasā balīm datte, tasya devatā 'bhipsitam varām
dadūti. param mayāi 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājā tatra gataḥ svalāghavena
nīram āṇīya snānam pūjām ca kṛtvā yāvat svaçīro balīm karoti, tāvad devatāy
9 pratyakṣībhūya varo dattah. rājā tu tam varām dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agūt. uktaṁ ca:

kūpodakena pravidhāya devyāḥ

snānam supūjām svaçīrobalīm ca,

labdhām varām dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyāḥ khalu vīkramo 'yam. 6

ato rājānī idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siṅhāsane tvām upaviṣā.

iti siṅhāsanadrātrīṇçakāyām saptavīṇçatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliṅkā bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsana āudāryādiguṇayukto vikrama 3 ivo 'paveṣṭum kṣamah, nā 'nyah. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: cūyatām rājan.

vikramādityo rājā pṛthivīparyātañārtham nirgato nagaram ekam 6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. nadītire nānāvidhakusumaphalopacobhitām vanam āśit. tanmadhye 'timā-
noharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātvā devam 9 namaskṛtya devālaya upaviṣṭah. tatrāntare catvāro vāideśikāḥ samā-
gatya rājasamīpa upaviṣṭah. tato rājā tān aprākṣit: bho yūyam,
kutah samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadecād āgatāḥ.
12 rājño 'ktam: tatradece kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam:
svāmin, mahad apūrvam dṛṣṭam; yat prāṇān haste gṛhītvā samā-
gatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradece vetālapuri
15 vartate. tatra ṣonitapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca
pratisāṁvatsaram svamanorathapūrañārtham tasyāi devatāyāi puru-
ṣopahāram prayacchati. tasmin dine ko'pi vāideśikāḥ samāyāti yadi,
18 tarhi tam eva nihatya devatāgre paçum iva samarpayanti. vayam api
tasminn eva dine mārgavaçāt tam nagaram prāptāḥ; tatratyā asmān
samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayam prāṇān haste gṛhītvā
21 palāyya samāgatāḥ. etan mahad āḍcaryam asmābhīr dṛṣṭam. tac
chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayamikaram
ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāumyavadanā, māheçvari līlāyā,
kāumārī ripudarpanāçanakarī, cakrāyudhā vāiṣṇavī,
vārāhī ghanaghoragharghararavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,

cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātarah. 1
iti stutvā rañgamaṇḍapa upaviṣṭah. tasminn avasare kaçcid dīnavā-
dano mahājanāih saha vādyapuraḥsaram samāyātāḥ. rājā 'pi tam
3 dṛṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittām mahājanāih
samānītāḥ. tato 'tyantadīnavadano dṛçyate. asminn avasare mama
çarīram dattvā 'mūni mocayiṣyāmi. idam çarīram çatavarṣāni
6 sthitvā sarvathā nāçam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dhar-
mah kīrtiç co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmiç calāḥ prāṇāç calo deho 'pi yāuvanam,
calācalaç ca saṁsārah, kīrtir dharmaç ca niçcalah. 2

anyac ca:

anityāni ḡarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ḡāḍvataḥ,
nityāṇi saṁnihito mr̄tyuh, kartavyo dharmasamgrahah. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamam yāuvanam,
mānuṣyam jalabindulolacapalam, phenopamam jīvitam;
dharmam yo na karoti niçcalamatih svargārgalodghāṭanam,
paçcāttāpahato jarāparinataḥ çokāgninā dāhyate. 4

evam vicārya rājā tān mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amum devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kim kāranam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanoratham pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuh param bhītaś
6 ca. asya ḡarīropahāreṇa devatāyāḥ kā trptir bhaviṣyati? tasmād
amum muñcata; aham eva tadartham mama ḡarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama mānsopahāreṇa devatā trptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārayitvā tasyai balir dīyatām. iti bhaṇitvā tam vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgam yāvat kanṭhe
pātayati, tāvad devatayā khadgam dhṛtvā bhaṇitah: bho mahāsattva,
12 tava dhāiryenā paropakāreṇa ca samtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devi, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamānsopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvam sukhānirabhilāṣah san
parārtham eva khedam vahasi, mahādruma iva. tathā hi:
svasukhanirabhilāṣah *khidyase lokahetoh

pratidinam, athavā te vṛttir evamvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
çamayati paritāpam chāyayā cā 'çritānām. 5

rājā 'pi teṣām anujñām gṛhitvā nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttaliṇī rājānam avadat: bho rājan, tvayy
3 evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siñhāsana upa-
viça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

īy aṣṭāvīñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāṇikakriyāḥ
athā 'ṣṭāvīñçatitamīm abhyayāt sālabhañjikām;
3 tadā tam prekṣya sā bhūpam avocat putrikā vacah:
çṛṇu rājendra. yasmiñś tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra siñhāsanottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
 kīdr̄ī vīkramārkasya sattvasāhasaçānsinī
 kathā? kathaya tām māhyam iti, sā nṛpam abravīt:
 9 ākārnaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
 kadācid vīkramādityaḥ prājyam rājyam prapālāyan
 āçcaryam ālokayitum paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvīpād dvīpāntaram ramyam nagarān nagarāntaram,
 parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhutāni sah.
 kasyacin nagarasyā 'tha savidhe vividhadrumam
- 15 vanām, navānām cūtānām prachāyam paçyati sma sah.
 tatra puṣpāsavāmattabhṛñgasamīgitameduram,
 pramattakokilakulapracurikṛtapañcamam,
- 18 pravālapuspacūḍālaçākhāçatanirantaram,
 mākandamāñsalachāyam viçramārtham açīçrayat.
 tadānām eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruham prāpya tam tatra samupāviçan.
 tadā rājā 'pi tāli sārdham gosthīm kurvan gunottamām,
 kuçalapraçuṇapūrvam tān aprechāt praçnakovidah:
- 24 kasmād deçāt kimarthām vā prāptā yūyam imām mahīm?
 yuṣmadadhyuṣite dece kā 'pūrvā vartate kathā?
 iti te tena bhūpena prīṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kāmīvā nṛpate bhavate vayam.
 didṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
 apūrvam kimapi prāptā viṣayam viçrutādbhutam;
- 30 tatrā 'smākām vadhe prāpte bhayena prapalāyitāḥ,
 kathāmciñ nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
 iti teṣām vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyah:
- 33 vadhaḥ kathām vā yuṣmābhiḥ prāpta ity āha tān vacaḥ.
 vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
 asti vistāri nagaram vētālanagarābhidham,
- 36 pracandagopurāttālatākāçatasamīkulam.
 tatrā 'sti devatā kācīn, nāmnā sā çonītapriyā;
 prāsāsiçūlaparaçupāçāñkuçadhanurdharā,
- 39 naramāñsapriyā; tām tu nāthante tatravāsināḥ:
 devi naḥ pūrayā 'bhīṣṭām, dāsyāmas te naram balim,
 iti tāir yācītā teṣām pūryet sā manorathān,
- 42 tatas te kāmcana naram ghlītvā mārgagāminam,
 devatāyāḥ purastāt tam nibanyur nirghṛñā narāḥ.
 evām pratidinām tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vāideçikās tatra vṛttāntānbhivedināḥ
 prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jighṛksyate;
 *ākalayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vāmvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
 iti vāideçikāir ukto vīkramārko visṛjya tān,
 āçcaryam ālokayitum agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭachedapatākāçatasūcītam,
 jhīllikāmukharottuṅgasālamāṇḍalamāṇḍitam,

pretakañkakulākrāntanaramajjāvasāsavam,
 54 pranṛttavetālakulakaratālabhayāmkaram,
 kūjatkroṣṭuganākruṣṭaiḥ kākakañkakulākulaiḥ
 ācitam narakañkālaiḥ sarvataḥ parvatopamaiḥ,
 57 pramītanaramamastiṣkapiçitaiḥ picchilāyitam,
 tālānkurasamīpastham caṇḍikāyatanaṁ yayāu.
 tatra vitrāsītajane sāhasāñko narādhipaḥ
 60 kapālatatiraktānnapātrapācāñkuçāsibhiḥ
 mātuluñgābhayābhyaṁ ca çobhitāṣṭabhujaṁ tadā
 prāṇānsid devatām dṛṣṭvā praveçānantarātmanā;
 63 stutvā ca tām narapatis tatrāi 'va samupāviçat.
 atrāntare te katicit kutaçcid dharidantarat
 tūryakāhalanirghoṣaiḥ pūrayanto diço daça,
 66 sphāyatpraharaṇoddyotaprahatākhiladr̥kpathāḥ,
 prabadhya kamicana naram raktamālyānulepanam,
 ājagmur ālayam devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
 69 tatra baddham naram dṛṣṭvā dīnam saṁçusyadānanam,
 sāhasāñkasya nṛpater dayā *jajñe jitātmanah.
 vicāritam ca tene 'ttham dhireṇā 'tmavivekinā:
 72 calā lakṣmiç calāḥ prāṇāç cañcale ratiyāuvane,
 sadā calati samsāro, dharmakīrtī sadā sthire.
 anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
 75 nityam saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasamgrahaḥ.
 tan madiyena dehena mocayāmy enam āturam.
 avocad evam ca sa tān puruṣān puñjītāujasah:
 78 bhoḥ kimartham ihā 'nāiṣṭa baddhvai 'nam bahavo naram ?
 ity uktās te nṛpatinā pratyūcuḥ pramītāksaram:
 balyartham devatāyās tu. tad enām muñicatā 'turam,
 81 chindhi macchira eve 'ti mocayām āsa tam naram,
 vadhyām mālām ca tatkañṭhād ātmakanṭhe nyaveçayat;
 sāṭṭhāsas tataḥ so 'pi ruddho naddhaçiroruhāḥ,
 84 padmāsane samāśino devatārthe çiro dadāu.
 sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'nam hantum udyatāḥ;
 vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
 87 tato devāç ca puṣpāṇi vavṛṣus tasya mūrdhani,
 pratyakṣibhūya devī sā rājānam idam abravīt:
 he rājāns te prasannā 'smi, vṛṇīṣva varam uttamam.
 90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravīt:
 yadi me tvam prasannā 'si, dayayā devi *bhāvini
 adyaprabhṛti mātas tvam mā gṛhṇīṣva naram balim.
 93 tathe 'ti tadvacah sā ca mānayām āsa devatā;
 sarve ca vismayam prāptāḥ praçaçañsuç ca tam janāḥ.
 tato rājā svanagaram jagāma jayatām varah.
 96 ittham sattvam ca dhāiryam ca vidyate yadi te nṛpa,
 evam siñhāsanavaram tvam adhyāsitum arhasi.

ity aṣṭāvinçatikathā

BRIEF RECENSION OF 28

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 ekadā deçantarīsamīpād rājnā vārttā pṛṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāṇo 'ham
 3 vāñcītāḥ. pūrvasyām diçī çonitapuram nāma nagaram. tatra māñsapriyā devatā.
 tatra yaḥ ko'pi manovāñchitaprāptyartham devyāi *puruṣam dampati vā mānayati,
 prāpte 'bhilāṣe kṛtvā, athavā mārge gacchantam dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
 6 'dṛçī ritih. tarhi bhāgyena nistūrno 'smi. tad ākarnya rājā tasmin sthāne gatvā
 devyāyatānam dṛṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutim kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭah.
 tāvat tūryavādyagitanṛtyahākāraphūtkāram kurvāṇo 'bhyaṅgacchañ janō dṛṣṭah.
 9 rājnā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyām devyāi diyate, ayaṁ durbalo dṛçyate; tad
 enām tyaktvā puṣṭena mama çarīrena devī tṛpyatām. ity uktvā taṁ puruṣām
 12 mocayitvā maranagitanṛtyapūrvam cīraç chettum ārabdhām. tāvat tasya sattvena
 prasannayā devyo 'ktam: varam vīnu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyah.
 devyā mānitam. rājā nagaram gatah.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭāciñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñ-
 hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāviñçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa
 3 uparīcati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kiñçam tad āudāryam
 iti rājnā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām cīvikramanṛpah. sa cā 'nyadā kātukāt pṛthivyām paryātan
 6 kvāpi pure bahir āmravane sthitāḥ. tatra catvārahā puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
 tāḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam pṛṣṭavān. tāḥ proktam: kim
 prechasi? vayam dāivena jīvitāḥ smaḥ. tato rājnā pṛṣṭam: kasmat? tāir uktam:
 9 pūrvasyām diçī vētālapuram nagaram; tatra çonitapriyā devatā; sā naramāñsapriyā
 'tyantam saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktim karoti, sa narabaliñ datte.
 tatra ca tadartham naro mūlyena gṛhyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayām
 12 gatās tatratalokāir balyartham dhriyamāñā mahatā kaṣṭena palāyyā 'trā 'yātāḥ.
 etad ākarnya rājā kātukena tatra gato yāvad devatāgṛhe yāti, tāvad ekah kaçcid
 vāideçikas tatrāyair dhṛto 'sti. sa ca varākah kampamānadehāḥ snānamāñ kārayitvā
 15 kanṭhe puṣpamālām prakṣipyā mahotsavena devatābhavane balyartham āniyamāno
 'sti. tam dṛṣṭvā rājā karunārdracittaç cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakiyāi-
 hikamātrakārye puruṣavadham kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvahiñsayā
 18 kṛidā; yataḥ:

savve *niyasuhabhāñkhī savve *niyadukkhabhīruṇo jīvā;

savve vi *jīviyapiyā savve marañāū bīhanti. 1

ekassa kae niyajīviyassa *vahuyāū jīvakodīu

dukkhe *thaventi je ke, tāñām kiñ māmayaṁ *jīyam. 2

tad adya yadi mama paçyato 'sya prānā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktih?
 kiñ ca sattvam? ato yena kena prakāreṇāi 'nam rakṣayāmi. iti manasi samprā-
 3 dhārya rājnā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'nam varākām durbalam; mām puṣṭāñ-
 gam gṛhṇita, yena devatā yuṣmākām cīghram prasannā bhavati. etad ākarnya te
 sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyeṇa sarveśām prāñinām prāñabhayām
 6 mahābhayam; yataḥ:

tyajed ekam kulasyū 'rthe, grāmasyū 'rthe kulaṁ tyajet;
 grāmāṁ janapadasyū 'rtha, ātmārthe pṛthivīṁ tyajet. 3
 ayam tu pumān svaprāṇān parakūrye trṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikāḥ. tato
 rājā tān puralīsthitān viralikṛtya tam puruṣam pūrvadvadhr̄tam svahastena muktvā
 3 khaḍgam īdāya yāvat kanṭhachedam karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
 dhṛtāḥ, proktam ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājū prok-
 tam: devi, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jīvāhiñśām tyaja. tatas tayā tyaktā hiñśā. tato
 6 vismayasmerūir lokāḥ pracañśito rājū svapurīm agāt. uktam ca:
 balyartham āñślam atīvadīnam
 svaprāṇadānena naraṁ vimoeya,
 yo 'tyājayaj jīvavadham ea devyā,
 na vikramāt ko'pi paropakārī. 4
 ato rājann idṛgam āudāryam yadi tvayi syūt; tadū 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.
iti siñhāsanadvātrīṅgakāyām aṣṭāviṅcatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikeyā
 bhanitam: bho rājan, yasya vikramasyū 'dāryādayo guṇā vidyante,
 3 sa evā 'tra siñhāsana upavesṭum kṣamāḥ, nā 'nyah. bhojeno 'ktam:
 bhoḥ puttalikey, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīl:
 ḡrūyatām rājan.

6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārāir upāsyamānaḥ sabhāyām
 upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaçcit stutipāṭhakāḥ samāgatya:
 yāvad vicītarāmīgān vahati suranadī jāhnavī puṇyatoyā,
 gacchann ākāçamārgē tapati dinakaro bhāskaro lokapālah,
 yāvad vajrendranīlasphatikamañimayaṁ vidyate meruçīngam,
 tāvat putrāj ca pāutrāḥ svajanaparivṛto bhuñksva rājyaṁ
 nrpāla. 1

ity āciṣam uktvā rājānam stāuti: bho rājan,
 yathā sarati jīmūtam mayūro grīṣmapīḍitāḥ,
 tṛṣitāḥ *pṛcchatē toyam, tathā 'ham tava darçanam. 2
 alām himavannikaṭaṇivāśī tathā 'pi tava kīrtim samākarnya dūrād
 āgato 'smi. tava kīrtvā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:
 karpūrād api kāiravād api dalatkundād api svarnadī-
 kallolād api ketakād api calatkāntādṛgantād api,
 dūronmuktakalañkaçamikaraçirahṛṣītāñçukhaṇḍād api,
 çvetābhīs tava kīrtibhir dhavalitā saplārṇavā medinī. 3

bho rājan, tvam arthijanakalpadrumah. aham adya daridratayā
 mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyah; yathā tvam
 3 atra rājyam kurvan sakalārthilokam ātmasamam karosi, tatho
 'ttarasyam dići himavadīcānabhāge jambīranagare dhaneçvaro nāma
 rājā 'rthinām dāridryadūhkham nivārya dhanapatin karoti. ekadā
 6 tena dhaneçvareṇa māghaçuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā.
 sarvo 'pi videçavāsī yācakajanaḥ samāyataḥ. tasminn avasare tena
 rājñā dānārtham aṣṭādaçakotisuvartnam dattam. evam āudārya-
 9 gunagaristiḥah sa rājā. asmin dece tvam eka eva dr̄sto 'si mayā.
 tasya vacanam çrutvā rājā bhāñdāgārikam āhūyā 'bhaṇat: bho
 bhāñdāgārika, amum stutipāthakam bhāñdāgāram nītvā mahārhāni
 12 ratnāni darçaya. tato 'yam yāvanti ratnāni gṛhīsyati, tāvanti gṛhṇātu.
 tadanantaram bhāñdāgārikas tam bhāñdāgāram nītvā divyāny anekāni
 ratnāny adarçayat. stutipāthako 'pi svepsitāni ratnāni gṛhītvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam āgatya bhaṇati: bho rājan, tava
 prasādād aham dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste
 prāptāḥ. idānīm tava sādṛçyavisiyam atikrāntam hiranyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavādidoṣam prāptāḥ. tvam punaḥ
 sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti.
 tathā hi:

labdhārdhacandra içah, kṛtakañsabhyam ca pāuruṣam viṣṇoh,
 brahmā 'pi nā-'bhijataḥ, keno *'pamimīmahe nr̄pa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govindo 'pi gadādharaḥ,
 çubhaḥ çūlī viṣādī ca, *devam keno 'pamimīmahe? 5

evam stutvā sa brahmāyur bhave 'ty āciṣam dattvā nijasthānam gataḥ.
 iti kathām kathayitvā puttaliṅkā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siñhāsana upaviça.
 rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekonatriñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 29

punaç ca bhojarājas tad ārurukṣur varāsanam,
 ekonatriñçikām tatra purāṇīm putrikām agat.
 3 tataḥ sā putrikā vācam uvāca tam narādhīpam:
 vikramādityanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryam dānaçīlatvam, ārohāi 'tad varāsanam.
 6 tām avocat tato bhojaḥ punaḥ pāñcālikām vacah:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ.
 iti sā putrikā pr̄ṣṭā bhūpatinī punar abravīt:
 9 çrnu bhojapate. vikramārke cāsatī medinīm,
 nirīti nirjītarāti tadrājyam rañjītaprajam,

- 1 samṛddhaṁ dhanadhānyābhyaṁ, sampūrṇaṁ sarvasaṁpadā,
 12 çobhate sma bhuvam̄ prāptah svargaloka ivā 'parah.
 tada sa vikramādityo mūkādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisamkhyāṁ samatityai 'va vartate.
- 15 sarvadā jāgarūko 'sau sarvam evam̄ vicintayet:
 kiyad rājyam̄, kiyān koçah, kiyān āyah, kiyān vyayah ?
 kim̄ kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
- 18 kim̄ tyājyam̄, kim̄ upādeyam̄, kah̄ kālo vartate 'dhunā ?
 kah̄ prastāvah, kva vā snehah, kā māitri, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpam̄ bahu vā kebhyo deyam̄, kutra kutūhalam ?
- 21 abalasyā 'py avayaso yasyai 'te pravarā guṇāḥ,
 saphalam jīvitam̄ tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
 etāç ca vikramāditye vidyante guṇasaṁpadah.
- 24 sa rājā sarvasāmantālih sacivāiç ca samantataḥ,
 padavākyapramāṇajñāir vidvadbhir vedapāragāiḥ,
 kavibhir gāyakāiç cāi 'vam̄ vandivṛndāir aninditāiḥ,
- 27 vādyeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu suṣireṣu ca
 *prāvīṇam paramam̄ prāptālih pūrṇapāruṣapuñgavāiḥ,
 sabhām adhyāsta tām̄ sāksāt sudharmām iva vṛtrahā.
- 30 tāvad deçāntarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,
 sa praçastapadāir vācām̄ vistarāis tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitārati maṇḍala,
- 33 ciram̄ jīva sukham̄ jīva samam̄ jīva suhṛjjanāiḥ.
 bhuvane bhuvanākalpa kalpadrumaghanātiga
 kīrtayanti tvadāudāryam̄ savaneṣu vanipakāḥ.
- 36 çripacelima mānye 'dyā; bhāgīyāni mama bhūpate
 ākarṇayā 'vadhānenā, vadānyānām̄ çiromāṇe.
 asty uttarasyām̄ āçāyām̄ amareçapuropamam
- 39 pūrvottare himavataḥ puram̄ daçapurāmidamam;
 vīro vijayaseno 'bhūn nṛpatiṣ tatra dhārmikah;
 tatkulino 'dhunā gāsti dharanīm̄ rājaçekharah.
- 42 tasminn apūrvam̄ kimapi draṣṭum̄ vijñāpayāmi te.
 sa māghaçuddhasaptamyām̄ sāmantanṛpasevitah
 vasantoṣavam̄ ātene vadānyānām̄ purogamah.
- 45 tatrā 'gatān viçeṣeṇa vidoṣo vividhān kavīn,
 dīnatūradaridrādin arthinaḥ, pārthivottamaḥ
 yathārhām̄ ca yathāvidyam̄ yathāpātraṁ yathāguṇam
- 48 yathākāmaṁ suvarṇādyai ratnāir vasanabhūṣaṇāiḥ
 toṣayām̄ āsa, te 'py āsan yathāpratyarthi kāmadāḥ.
 evam̄ vadānyam adrākṣam̄ tatra tām̄ rājaçekharam;
- 51 tatrā 'pi bhavadāudāryam̄ praçaṇsanty eva pañḍitāḥ.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūrvāḥ
 tvatsamo nṛpatiṣ nā 'sti dānamānaparākramāiḥ.
- 54 ity evam̄ bahudhā bhūpah̄ çlāghamānaṁ vanipakam
 atiprasaṅgena kṛtam̄ iti tām̄ sa nyavārayat.
 tataḥ koçaghādhyakṣam̄ samāhūyā 'vadan nṛpah:
- 57 bho bhāṇḍāgārīka bhavān bhāṇḍāgāram imām̄ mama

bhaṭṭamī prāpaya, tatrtyamī dhanamī cā 'smāī pradarçaya;
 yad vasv apekṣate tatra, tad gṛhṇātū yathepsitam.

60 evam sa bhūpatis tatra tam dhanālī samabhāvayat;
 atha koçagṛhādhyakṣo rājānam idam abravīt:
 ḡṛṇu rājendra, pūrvedyur vittamī vijñāpayāmi te

63 dhanajātamī kiyat tatra, sāvadhānamī manah kuru.
 yo yatra bhuvi nā 'krtye viniyukto bhaven narah,
 tadvyayāvū samālokya *vijñaptō vibhavo 'nvaham.

66 yas tu samyag anālokya vibhūmī vijñāpayiṣyati,
 nindanti nītikuṭalā nityamī tam adhikāriṇam.

yah svāminamī vañcayitum yal lekhye saṅgatamī likhet,

69 dhruvamī sa yāti nirayamī yāvaccandradivākaram.
 etad ākarnya nṛpatih koçādhyakṣam abhāṣata:
 vyayaḥ kiyān dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajījñapat:

72 bho bhūpate māghaçuddhanavamyamī maṅgale dine
 tavā 'ñgarañgabhogādi tyāgām sevakavetanam
 vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyān iti:

75 sāuvarṇaṭañkakoṭīnām tripañcācat, tataḥ param
 saṣṭilakṣamī sādhakānām, catānām pañcakamī tathā,
 dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharāpate.

78 evam dharmas tad āudāryamī tava yady asti bhūpate,
 tataḥ siñhāsanam idam samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatriñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

dvādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

vikrame rājyamī kurvati sati vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
 3 gataḥ; tena rājne yathocito brahmaçabdah kṛtaḥ. tato vīrasenamī varṇayati: ko'pi
 vīrasenasadṛça udāro nā 'sti. gatadine vasantapūjāyāmī dravyakotin dattā. evam sa
 6 rājā daridrabhañjanāḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koçādhyakṣa ākārītaḥ; rājño
 'ktam: ayam bandī koçagṛhe neyaḥ, yāvatā 'yam tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
 deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjam jāto vyayo rājñā parijñātavyah.
 evam uktvā pattraṁ darçitam: pañcācat koṭayah. iyad dravyam māghaçuddha-
 9 ravisaptamyamī *vyayikṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann īdr̄cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaçamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliķa bhañati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādigunayuktah, so 3 'smīn siñhāsana upaviçatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttaliķe, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā siñhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasmin samaye kaçcid āindrajālikah samāgatya brahmāyur bhave 'ty āciṣam uktvā bhañati: bho deva, tvām sakala-kalābhijñah; tava samīpam āgatyā 'nekāir āindrajālikāir lāghavāni 9 darçitāni; tarhy adya mamaī 'kam lāghavām suprasannena nirikṣaṇiyam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhojanavelā jātā; prabhāte drakṣyāmah. tatah prabhāte lāghavī mahākāyo 12 mahācmaçrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgam gṛhitvā 'timanoharayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣṭo rājñe namaçcakāra. tadā tatratyāir adhikāribhis tam mahākāyām dṛṣṭvā savismayāih 15 pṛṣṭam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: aham mahendrasya sevakah, kadācit svāminā çapto bhūmaṇḍale patitas tiṣṭhāmi. iyām mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddham 18 prārabdham; tarhy aham tatra gacchāmi. ayām rājā vikramādityāḥ paranārisahodaraḥ; asya samīpe bhāryām nikṣipya yuddhārtham gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayām gataḥ. tenā 'pi 21 rājasamīpe bhāryām nikṣipya rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad gaganām praty utpatitam tāvad ākāce mahān bhāiravārāvo re re māraya māraya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā 24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaçyan. tadanantaram muhūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhaḍgo raktaliptas tasyāi 'ko bāhuḥ patitah. tadā sarvāir ālokya bhañitam: aho mahān 27 ayām vīrahā samigrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyāi 'kah sakhaḍgo bāhuḥ patitah. evām vadati sabhopaviṣṭe jane punah çiraç ca papāta; tatah kabandhaç ca patitah. tam dṛṣṭvā tasya yoṣitā bhañitam: bho 30 deva, mama bhartā rañāṅgaṇe yuddham vidhāya çatrubhir nihataḥ. tasye 'dam çiraḥ sakhaḍgo bāhuç ca kabandho 'pi patitah. tarhi sa me priyo yāvad divyāṅganābhir na vriyate, tāvad aham tadantikām 33 gamiṣyāmi. mamā 'gnir dīyatām. tasyā vacanām çrutvā rājā 'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveçām kariṣyasi? tvām aham nijaputrīm iva paripālayāmi. rakṣā 'tmaçarīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhiyate ? yannimittam etac charīram sthitam sa mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭāir nipātitah. idānīm etac charīram kasya krte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

caçinā saha yāti kāumudī, saha meghena taḍit pralīyate;

pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutācanam,

sā 'rundhatīsamācārā svargaloke mahiyate. 2

yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,

tāvan na mucyate sā hi strī çarīrāt kathamācana. 3

mātṛkām pāitṛkām cāi 'va yatra cāi 'va pradiyate,

kulatrayam punāty esā bhartāram yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisrah koṭyo 'rdhakoṭī ca yāni romāṇi mānave,

tāvat kālam̄ vaseṭ svarge bhartāram yā 'nugacchati. 5

vyālagrāhī yathā vyālām̄ balād uddharate bilāt,

tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6

durvṛttam̄ vā suvṛttam̄ vā sarvapāpakaram tathā,

bhartāram tārayaty esā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihināyāḥ striyo jīvitēna 'pi prayojanam na bhavati. uktam̄ ca:

dīnāyāḥ patihināyāḥ kim nāryā jīvite phalam ?

çmaçānavātavac cāi 'va çarīram niṣprayojanam. 8

mitām dadāti hi pitā, mitām bhrātā, mitām sutah;

amitasya ca dātāram bhartāram kā na pūjayet ? 9 kim ca:

api bandhutayā nārī bahuputrā guṇāir yutā,

çocyā bhavati sā nārī patihinā tapasvinī. 10 tathā ca:

gandhāir mālyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇāir api,

vāsobhiḥ çayanāiç cāi 'va vidhavā kim kariṣyati ? 11

nā 'tantrī vādyate vīñā, nā 'cakro vartate rathah,

nā 'patiḥ sukham āpnoti nārī bandhuçatair api. 12

daridro vyasanī vṛddho vyādhito vikalas tathā,

patitāḥ kṛpano vā 'pi, strīnām bhartā parā gatiḥ. 13

nā 'sti bharṭsamo bandhur, nā 'sti bharṭsamaḥ suhṛt,

nā 'sti bharṭsamo nātho, nā 'sti bharṭsama gatiḥ. 14

vāidhavyasadṛçam duḥkham strīnām anyan na vidyate;

dhanyā sā yoṣitām madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktvā 'gnidānārthām rājñāḥ pādayoh papāta. rājā 'pi tasyā vacanam̄ çrutvā karuṇārasārdrāntaḥkarāṇāḥ sañ chrikhandādibhiç

3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sā 'pi rājñah sakācād anujñām
 prāpya bhartrçarīreṇa sahā 'gnim praviveça. tataḥ sūryo 'stamagāt.
 prabhāte rājā samdhyaādikam karmā 'nuṣṭhāya siñhāsana upaviṣṭo
 6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
 pūrvavat khadgahasto dirghākāro dedīpyamānavigrahah samāgatya
 rājñah kanṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
 9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādecaṁ tasmāi nivedya
 nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas tam samā-
 gatam dr̄ṣṭvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
 12 punas tena bhanitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
 tatra mahendrasya dāityānām mahān samigrāmo 'bhūt. tasmin
 samaye bahavo rākṣasā nipātitāḥ, kecana palāyya gatāḥ. yuddhā-
 15 vasāne devendreṇa saprassādam aham bhanitah: bho nāyaka, cirād
 dr̄ṣṭo 'si. etāvantam kālam kutra sthito 'si? tato mayā bhanitam:
 aham svāminah čāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
 18 svāmino dāityāḥ saha yuddham prāptam iti çrutvā sāhāyyārtham
 āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhanitam: bho
 nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokam prati na gantavyam; tava
 21 čāpasyā 'vasānam abhūt; tava 'ham prasanno 'smi, gṛhāṇāi 'tat
 kanakavalayam navaratnakhacitam iti svakarān muktam valayam
 mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhanitam: bho
 24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā nikṣiptā mayā;
 tām gṛhitvā jhaṭ iti punah samāgacchāmī 'ti purandaram uktvā
 samāgato 'smi. tvam paranārisahodarah; sā mama bhāryā dātavyā;
 27 tayā saha punah svargalokam gamiṣyāmi. rājā tad vacanam çrutvā
 vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tenā 'vādi: bho rājan, kim iti
 joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhanitam: tava bhāryā 'gnim
 30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
 āsan. tadā tena bhanitam: bho rājan rājaçiromane paranārisahodara
 sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
 33 āindrajālikah; mayā 'tad indrajālavidyālāghavam darçitam. rājā 'pi
 vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgārikenā 'gatyo 'ktam: bho
 rājan, pāṇḍyarājena svāminah karah presitah. rājño 'ktam: kim
 36 presitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ ḡṛṇu.

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,
 pañcācan madagandhalubdhamadhupā *dhūramādharāḥ
 sindhurāḥ,
 açvānām triçatām, prapañcacaturām pañyāñganānām çatām,
 çrīmadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarāṭpresi-
 tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgārika, etat sarvam āindrajālikāya
diyatām. tadā tena tat sarvam dattam.

3 imāni kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam̄ vidyate cēt, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.
rājā tūṣṇīm̄ āsīt.

iti triṇçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

- punah̄ siṁhāsanavaram̄ āroḍhum̄ bhojam̄ āgatam̄
avocat triṇçikā tatra purāṇī putrikā vacah:
3 yady asti vikramādityāudāryam̄ tava mahipate,
etat siṁhāsanavaram̄ tvam̄ adhyāsitum arhasi.
kiḍçam̄ tasya caritam̄ *āudāryaguṇagumphitam ?
6 iti tām̄ bhojanṛpatir apr̄eçhat sālabhañjikām;
tatah̄ sā bhojarājaya kathayām̄ āsa putrikā
caritam̄ tasya nṛpater dharmāudāryaguṇānvitam.
9 pālāyan vikramādityo bhūmaṇḍalam akanṭakam,
sthitah̄ kadācid ekānte cintayām̄ āsa tattvavit:
asare khalu sainsare vartamānasya dehinal
12 tattvatal̄ sāttvikī buddhir jāyate durlabha yadā;
yadā samarecyate viṣṇuh̄ sāṁsārabhayanāçanah̄,
vāsudevah̄ sarvam̄ iti matir vā jāyate yadā;
15 yadā dhanāir yathākāmam arthīnām abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyam̄ jāyate janasāmimatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhaḥ,
18 tatah̄ param̄ yatiṣye 'ham̄ prāptum āmuṣmikām phalam.
iti buddhim̄ samādhāya sa dhīrah̄ satyasamāṅgarah̄
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
21 vāpikūpataṭākādi tarumāṇḍalamaṇḍitam̄
maṭhamāṇḍapakādīni devatāyatanāni ca
*prapannāpānapaktīc̄ ca nirmame nirmamo vane.
24 nānāvidhāir annapānāir dhanāir vasanabhūṣanāih̄
durgatān̄ āturāṅg cāi 'va samatosayad arthīnah̄.
tatah̄ kadācid āyāte mahāparvāṇī pārthivah̄
27 amareçvara devasya sa jagāma cīvālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devam̄ yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitam̄ yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
30 evam̄ samitoṣya sakalān arthinas tatra samgaṭān,
*pradhānasenādhipatipramukhān anuyāyinah̄
vastrālam̄kārakarpūratāmbūlādyāir yathāraṇam
33 samitoṣayitvā, vyasṛjat sa rājā rāṇijitaprajah̄.
evam̄ samitoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalaṁ janma jātam̄ ity atihaṣitaḥ.
36 atha vijñāpayām̄ āsa cāi 'vam̄ mantrivaro nṛpam̄:
devāi 'vam̄ eva bhavatā kartavyo dharmasamāṅgrahah !

- yāvat svastham idam ḡarīram anaghām, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣah,
 ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 samādippe bhavane tu kūpakhananapratyudyamah kīḍṛcaḥ ?
- 42 evam ukto 'tisamītuṣṭo rājā mantriṇam abravit:
 sādhū mantriṇs tava sneho mayy asti kapaṭāmī vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satataṁ priyavādinaḥ;
- 45 apriyasya tu pathyasya vaktā ḡrotā ca durlabhaḥ.
 tataḥ samāgataḥ kaṭṭcit kutaṭṭcit tatra gāulikah,
 jaye 'ty uccārya vacanām, tato rājānam abravit:
- 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtih karṇāvataśatām
 gatā jagati sarveśām, tat tvāṁ draṣṭum iha 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitūm kayā 'pi kalayā nṛpa
- 51 kasyāpi nā 'sti vibhutā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapya avasaram dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
- 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmī 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikah.
 tataḥ kṣaṇād ekatarah khadgakhetakadhārakah
 puruṣaḥ prādur abhavat, paṭṭcāc cā 'sya pativrataḥ,
- 57 cīnāṅguḍadharaḥ *cītrapāṭaklptāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārukarpūraviṭikā,
 ramaṇiyākṛtiḥ kāpi ramaṇī samadr̄ṣyata.
- 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātiveśānurūpataḥ
 *purahsthitasamācārāu puratas tasya tasthatuḥ.
 anvayuñkta ca tam tatra: kas tvam ity avanīpatih;
- 63 sa tam provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadācit tena ḡapto 'ham *paryatāmī 'ha bhūtale.
 idānīm samaro jātaḥ surāṇām asurāiḥ saha;
- 66 mām ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad aham tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyām varārohā yavad āgamanām mama.
- 69 kasyacin na vaçañkāryām mahilāklyām mahādhanam;
 pavitraṅkīrtis tu bhavān paranārisahodaraḥ;
 iti t vadanti ke rājan niçcityā 'ham nyacikṣipam.
- 72 evam uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākācam utpatantām tam apaçyac cā 'vanīpatih.
 tataḥ kṣaṇena gagane ḡabdo 'çrāvi mahān ayam:
- 75 tad gṛhāṇa, gṛhāṇāi 'nām, hanāi 'nām, mārayāmahe!
 khaṇdayāi 'nām, mardayāi 'nām, pātaye, 'ti bhayaṅkaraḥ.
 tataḥ sakhetako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
- 78 anyatra chinnasarvāñgo hataḥ kaṭcid vihāyasah.
 tato vyajijñapad bhūpām sahasā sā varāñganā:
 nṛpate mama nātho 'yām nipapāta rāṇe hataḥ;
- 81 vipralabdhō 'pi nitarām vīrasvarge 'psarogaṇāiḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamanām pratikṣeta sa matpriyah;
 praviçāmi tato vahnīm; bhavān atrā 'numanyatām.

- 84 ity uktena nṛpeṇā 'pi bahuvāram nivāritā,
 nū 'va tasthāu ḡubhāñgī sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
 racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaçatāiç citām,
- 87 ātmīyābharaṇādini pātrebhyah pratipādyā ca,
 priyadehena saha sā prāviçat sahasā 'nalam.
 anvaçocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpati;
- 90 tataḥ kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhaṭa āgataḥ,
 svarlokād āgato 'smi 'ti tan nanāma narādhīpam,
 pārijātasrajām dattvā *svargodantām nyavedayat,
- 93 jagāda ca nṛpam: deva, devendrah sevito mayā,
 atrai 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareçvarah.
 aham ruddhām samādāya *nivartsyāmī 'ti niçcayam
- 96 nivedya nṛpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
 adyāi 'vā 'ham gamisyāmī; tām dehi mama gehinīm.
 tac chrutvā nṛpatis tūṣṇīm abhūd āgatavismayaḥ;
- 99 tataḥ samīpagā rājñas tam ūcur gālikam janāḥ:
 sā 'viveçā 'nalām bhartrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravīt:
 aham jīvāmi, kenā 'tra sahā 'gnim sā praveçitā ?
- 102 yūyam ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
 uktam ca yuktam puruṣair abhiyuktaiḥ subhāṣitam;
 yad vadanti hi rājāno, dharmām vā 'dharmam eva vā,
- 105 praticabdā iva tadā tad vadantī anujīvināḥ.
 ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
 tataḥ kṣaṇām sa nṛpatiç cintayitvā 'vadhārya ca:
- 108 aho mithyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanacātūrī;
 ity upaçlokayām āsa vikramārko vicakṣaṇāḥ.
 tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhūne 'ritam ?
- 111 ity avijñātayathārthe vismayām paramām gate,
 tataḥ sa gāliko bhūpam bahu tuṣṭāva hrṣṭādhīḥ;
 uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāñganā.
- 114 tato 'vadat sa rājendram: gāliko 'ham ihā 'gataḥ,
 kalāviçeṣaḥ kaçit te samīnidhāu darcito mayā.
 ity ukte gāulikenā 'tha nṛpatiḥ samītutoṣa ca.
- 117 tasminn avasare pāñdyarājeno 'pahṛtaṁ dhanam
 vyajijñapat *kārako 'pi, vilikhya nṛpasāmīnidhāu.
 aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām *tulāḥ,
- 120 pañcācan madanīralubdhamadhpāḥ krodhoddhatāḥ sindhurāḥ,
 açvānām triçatī, prapañcacaturām panyāñganānām çatām,
 dane pāñdyanṛpeṇa dattam akhilām tad gālikāyā 'rpayat.
- 123 etādṛgam tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
 siñhāsanavaram cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
 tām enām vikramādityakathām āudāryaçālinīm
- 126 kathayām āsa sā sālabhañjikā bhojabhūbhaje.

iti triñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 30

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājñāḥ samīpa eko lāghavī samāyātah: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyah.
 3 rājñāḥ tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhanamāyām ānayāmī 'ti niṣkrāntah. tāvad
 anyah ko'pi khaḍgacarmadharaḥ striyā sahitah kīrtimannāmā rājñāḥ samīpam āgatya
 nijakulānurūpam namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddham
 6 prārabdhām asti. devāis tvām ākārayitum preśito 'smi. tarhi devānām *sāhāyyāya
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamīpe rakṣaṇīyā. aham cīghram āyāmī 'ty utplutya gaganām gatah. sarva-
 9 janāir nirgacchan dṛṣṭo 'dṛṣṭo jātah. tato gagane hāhākārāḥ ḡrūyante: ayam ayam
 ḡṛīṣva ḡṛīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajarjaro deha ekaḥ sabhāpurāḥ
 patitah. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveçam karomi. iti maraṇām racitavatī. tato rājñāḥ punyām kāritam;
 tayā 'gnipraveçah kṛtaḥ. sarve vismayām kurvanti. tāvad ratnakacitābharaṇo
 divyāmbaraparidhāno 'bhyetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jitam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preśitah.
 tvaṭprasādena vijayījāto 'smi; mama bhāryā deyā, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṇīm babhūva. rājño 'ktam: tvām rāṇe jararibhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveçah kṛtaḥ. tāvat tena hāsyām kṛtam: rājan, tvām caturah; kim
 idṛçam vadasi? bhartari jīvaty agnipraveçam kathām karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vīra, idam idṛçam eva jātam. tataç cintāgrastām rājānam dṛṣṭvā lāghavī namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavām darçitam. atha samiṣṭena rājñā
 tasmāi pradānām dattam:

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcācan madhugandhalubdhāmadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,
 açvānām triçatam, prapañcacaturām vārāñganānām çatam,

danḍe pāndunṛpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryām yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iii triñçattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
 nam ārohati, tāvat triñçattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryām bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
 prīṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām ḡrīvikramanṛpaḥ sāmrājyaṁ karoti. anyadā pratīhāraniveditaḥ

6 ko'pi vāitāliko brahmāyur iti çabdām uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāuçalam apūrvam darçayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitah sā vadhanibhūya
 paçyati. tato rājā sevāsamayasamāyātāsāmantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam
 9 apūrvam kalākāuçalam darçayiṣyatī 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vikṣyamāṇo
 vāitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālām kṛtvā
 dvitiye rūpasāubhāgyabharabhbhūrūm surāñganāsāmānām añganām savismayām
 12 sabhājanāir vikṣyamāṇo rājānam praṇamya prāha: rājan, asāre sāmsāre sāradvayam
 aham manye; çrīḥ strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

sohei suhāvei uvabhuñjanto lavo vi lacchie;
 esā sarassāi puṇa asamaggā kām na vinađei. 1
 ato rājañ chriḥ strī ca na kasyāpi kare karañyā, na ca kasyāpi viçvāso vidheyah. yatah:
 itthiña jāna cittām na calāi kaīyā vi nīyalacchīe,
 purisesu tāna rehā *chijjaī bhuvane vi dhīrāṇa. 2
 ataḥ parastriparāñmukha tvāṁ prārthyase; ḡṛnu madvacanam. aham indrasya
 sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryaiñ syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
 3 navayoh paraspāram rāṇakaraṇām prārabdhām asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.
 iyām tu mama patnī tvayā yatnena paropakāravidhiñ rakṣaṇyā yāvad aham āgac-
 chāmī 'ti kathayitvā sarvesām paçyatām sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathāi 'vā
 6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardhādhvanayah črūyante. tataḥ kṣaṇāntare
 tasya chinnāḥ karaḥ papāta; punar dvitiyakṣaṇe caraṇas tataḥ cīraḥ carīraṁ ca.
 drṣṭvā tatpatnī prāha: rājañs tvāṁ me bhratā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu
 9 viçāmi. tato rājnā nivāritā 'pi sā sācaryām sarvajanasamakṣām svapatiçarīrakhaṇ-
 dāih sahā 'gnā viveça. rājā tu tacchokasāmkuļo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān
 samāyātah prāha: rājan, tava prasādena mayā svarge kṛtaṁ svāmikāryam; jitam
 12 devāih; tad aham indreṇa bahu mānitah punah presitaḥ. tat prasādaṁ kuru, dehi
 me patnīm. tato rājā lokaç ca vismayaviṣādavivaço 'bhūt. teno 'ktam: rājan,
 mama patnī tavā 'ntahpure 'sti; kathaya yathā 'nayāmi. rājño 'ktam: ānaya. so
 15 'ntahpurūt svastriyam āñjya puraḥsthitaḥ; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-
 likah prāha: rājan, mā viṣādarām kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato
 rājnā tuṣṭena tasmin samaye pāṇḍyadeçāgataṁ prābhṛtaṁ pradhānena nivedyamā-
 18 naṁ tasmāi dāpitam. tatpramānam idam:
 aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,
 pañcācan madagandhalubdhāmadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,
 lāvanyopacayaprāpaficitadr̄çām vārāñganānām çatām,
 dande pāṇḍyanṛpena dhāukitam idāni vītūlkasyā 'rpitam. 3
 ato rājann īḍçam āudāryām yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsana tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām triñçatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliķā
 bhañati: bhō rājan, asmin siñhāsana upaveşṭum sa eva kṣamah, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-
 talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: črūyatām rājan.
 vikramärke rājyām kurvaty ekadā kaçcid digambaraḥ samāgatyā:
 çrīpatir bhagavān puṣyād bhaktānām vaḥ samīhitam,
 yadbhaktih çulkatām eti muktikanyākaragrahe. 1
 dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmīlya cakṣuh kṣaṇām?
 paçyā 'nañgaçarāturām janam imām trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kāruniko 'si; nirghṛṇataras tvattah kuto 'nyah pumān?
 serṣyam māravadhūbhīr ity abhihitō devo jinah pātu vah. 2
 ity āciṣam uktvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, aham mārgaçīrṣamāse kṛṣṇacaturdaśīdivase
 3 mahācmaçāne havanam kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-
 sattvādhikah; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kim kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 çmaçānasya nā 'tidūre çamīpādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māuñenā 'netavyah. rājñā tathā kariṣyāmī 'ti pratijñā
 dattā. kṣapanakah kṛṣṇacaturdaśīdivase mahācmaçāne hoṁasādhā-
 9 nadravyāni gṛhitvā sthitah. rājā 'pi mahāniçīthe çmaçānam gatah.
 tena darçitah çamīvṛkṣamārgah; tena mārgeṇa çamīvṛkṣam prāpya
 vetālam skandhe gṛhitvā yāvac chmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārgaçramāpanayanārtham kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhañgabhayāt tūṣṇīm sthitah. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvam kathām na kathayasi, māunabhañga-
 15 bhayāt; tarhy aham kathām kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhañgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çirah sahasradhā bhagnam bhaviṣyatī 'ti bhaṇitvā kathām kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Emboxi story: The prince who insulted a brahman

himavato daksinapārçve vindhyavatī nāma nagarī. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 tham vanam gatah. vane kariṇam ekam drṣṭvā tadanugato mahā-
 vanam praviṣṭah. yathā kathamcin nagaramārgam gata āśit, tata
 ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhye ekā nadī drṣṭā. tatra
 24 nadītaṭe kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānam karoti. rājaputras tatsamīpam
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad aham jalapānam vidhāsyāmi,
 tāvad amūm açvam gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: aham kim tava
 27 preṣyo 'çvam dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tāḍitaḥ. brāhmaṇo
 rudan rājasamīpam āgatya nivedayām āsa. rājā 'pi krodhāruṇa-
 locanah san putram svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantriṇā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyah kumārah
 kim iti deçān nirghātyate? etad ucitam na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarire kaçāpātanam kṛtam,
 33 tasmād ayam samīcino na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyah. uktam ca:

na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
 na nindyād yogivṛndāni, brahmadvēṣam na kārayet. 3

bho mantrin, kim tvayā purāṇāni na ḡrutāni ? purā brāhmaṇasya
çāpād īcvaraṣya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadam prāptah pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;

nahuṣah ḡakratām prāptaṣ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇāḥ sarve pūjanīyā eva. uktam ca:

dvijāc ca nā 'vamantavyās, trāilokyāiçvaryapūjītāḥ;

devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:

yāih kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyāḥ sa mahodadhiḥ,

ksyāiç cā 'dhyāsitaç candraḥ, ko na naçyet prakopanāt ? 6

kim ca:

yaddhastena sadā 'cnanti havyāni tridivāukasah,

kavyāni cāi 'va pitaraḥ, kim bhūtam adhikam tataḥ ? 7

tathā ca:

ye pūjītāḥ surāih sarvāir manuṣyāiç cāi 'va bhārata,

tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet ? 8

pūrvam pītaḥ samudro yāir, vindhyādriç ca nivāritāḥ,

yāiç cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kim bhūtam adhikam tataḥ ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,

sarvopāyāiḥ prayatnena samtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyām svayam kṛṣṇenā 'py uktam:

ghnantam çapantam paruṣam vadantam

yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,

sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyāç ca daṇḍyaç ca na cā 'smadiyah. 11 kim ca:

yaç ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchatī,

tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitāḥ, tasya hastasya chedāḥ
kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇāḥ
3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavacat tathā kṛtam;
adyaprabhṛty evamividham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād
asāu kumāro rakṣanīyah. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam
6 ḡrutvā rājā svaputraṁ visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agat.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

iti kathām kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
guṇādhikāḥ kah ? rājñā vikramēṇa bhanitam: rājā guṇādhikāḥ. tac
9 chrutvā māunabhañgo jāta iti vetālah çamītarum jagāma. rājā 'pi
punam tatram gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat
punar api kathām kathayati. evam kathānām pañcaviñcatih kathitā

12 vetālena. tato vetālah sūkṣmabuddhikalāvāidagdhyakṛpāsattvāu-
 dāryādiguṇān nirikṣya prasanno jātah. tato vetālena vikramādityo
 bhaṇitah: bho rājan, ayam digambaras tvāṁ nihantum prayatnam
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ māṁ
 tatra nayiṣyasi, tadā sa evam bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam atīvaçrānto
 'si. idānīm agnikuṇḍam pradaksinikṛtya daṇḍavat praṇamya niṣa-
 18 sthānam gacche 'ti. yadā tvāṁ pranāmam kurvan namro 'si, tadā sa
 digambarah khadgena tvāṁ nihaniṣyati, tatas tava mānsena havanam
 kariṣyati. tatra home māṁ brāhmaṇam kariṣyati; evam kriyamāṇe
 21 tasyā 'ṇimādyasṭasiddhayo bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evam kuru. yadā digambaras
 tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadis�yati, tvayai 'tad eva vaktavyam:
 24 aham sārvabhāumah; sarve 'pi rājāno mamāi 'va pranāmam kurvanti,
 mayā kadāpi pranāmo na kṛtaḥ. ato 'ham pranāmam kartum na
 jānāmi. tvāṁ prathamam pranāmam kṛtvā darçaya; tam dṛṣṭvā
 27 paçcād aham kariṣyāmī 'ti. tataḥ sa yadā pranāmam kartum namro
 bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya çiraç chindhi. aham tava havanam
 kariṣyāmī; tavā 'ṣṭāu siddhayo bhaviṣyantī 'ti vetālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kārṣit. tato vetālena svayam brahmabhūtena
 havanam kāritam; tasya digambarasya çirasā pūrṇāhutih kṛtā.
 rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayah prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tavā 'ham prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
 mama prasanno 'si, tarhy amum digambaram samuddhara; yadā
 'ham tvāṁ smariṣyāmī, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
 36 yoginam uddhṛtya niṣasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhir dattvā svanagaram viveça.
 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evam āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 siñhāsana upaviça. rājā tūṣṇīm āśit.

ity ekatriṇçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ siñhāsanavaram bliyō 'py āroḍhum unmanāḥ
 ekatriṇçattamīm putrīm ekachattritabhūr agāt:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sūhasam
 yadi, siñhāsanārohe rocaye 'ty āha putrikā.
 putrikām punar aprākṣit puṇyaçloko mahipatiḥ:
 6 vada mahyām varārohe sāhasam tasya kidrīçam?
 sahasā sāhasāñkasya sā kathā kathyate mayā;
 çṛṇu rājendra rājanyaçekhara. nyastaçāsane
 9 parākramanidhāu tasmin pākaçāsanatejasī

- pālayaty avanīpāle payonidhipariṣkṛtām,
bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmanipādukaḥ
- 12 sarvavidyānidhiḥ sāksāt sarveçvara ivā 'paraḥ
kaçcid digambaro yogi kadācit tam sabhāntare,
dadarça ca tadā tasya *bhāle bhasmatripuṇḍrakam.
- 15 sa rājā tam taporācīm samālokya savismayaḥ
cucikābhīḥ saparyābhīr upācarad udāradhīḥ.
sa dantakuṭmaladyotakundapuṣpāḥ samantataḥ
- 18 alamīkurvaṁ tad āsthānam avocad avanīpatim:
sarvadeçadiganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
vihṛtyā 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.
- 21 tayā homāni cikīṣāmi mahāniçī vanāntare;
sādhakaç ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
tathē 'ti vikramādityaḥ pratigrutya tapasvine,
- 24 gate tasmin mahārātrāu vanastham tam upāsadat.
mayā 'tra kim vidhātavyam? ājnāpaya mahāmate.
vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;
- 27 tādṛgām sāhasām kartum çakyate vikramārka te;
sahāsā 'niya vetālām samāhitamanāḥ cucīḥ,
saphalikuru me homāni sāhasāñka mahipate.
- 30 iti tasya vacaḥ çrutvā matīçāli mahāmatiḥ
śinetukāmo vetālam atisāhasaçluryabhūḥ,
sūcibhedyāndhakārāyām svayam khaḍgasahāyavān
- 33 niçīthinyām nirātañko niragād dakṣinām diçam.
taraksukulasanikīrṇām, madakṣubilitavāraṇam,
acaksurviṣayoddeçam, atikṣudhitākṣasam,
- 36 çarāruçarabhvayālasiñhasamīghatasañkulam,
kapitthapanasavyagrakaṣkrīḍāsañhadrumam,
varāhamaliṣavyūhavihāragahanāntaram,
- 39 *gahanām *gahanasyā 'pi, bliṣaṇasyā 'pi bhīṣanām,
mohanām mohansyā 'pi, *mṛtyum mṛtyor api dhruvam,
avarṇanīyam atyugram avūñimanasañgocaram,
- 42 aranyām prāpya duṣprāpam ahimāñcukarāir api,
vetālotthāpiñām vidyām sasmāra smarasatiñibhāḥ.
vetālah *çīñçapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:
- 45 kathām çṛṇuṣva rājendra kālakṣepakarīm imām;
pathi paryāyapātheyam yatheṣṭālāpa eva hi.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

- asti diçy atra pūrvāyām apare 'vā 'marāvatī,
48 viçrāntā nāma vikhyātā purī bhūtigarīyasī;
yatsāudheṣu *ratiçrāntāḥ kāntā mandākinijusāḥ
pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamārūtāḥ —
- 51 prāsādagatavārastrīpratikāḥ pratibimbītāḥ
saçāvālbjaçapharacakravākā viyannadī;
yatrā 'ndhakāritāsv ahni valabhbīmaniraçmibhīḥ
- 54 vithiṣū 'dvijate gantum sañketam abhisārikā.

puri tasyāmī prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
 vicārapara ity ākhyāvikhyaṭah pṛthivīpatih;
 57 yena rājanvatī pṛthvī, yena dhāmavatī kṣamā,
 yātayāmikrtā yena yayātinṛpatiprathā.
 tasya sarvamsahām nityam cāsataḥ sakalām imām
 60 jayasena iti khyātah putro 'bhūj jayaçālinah.
 sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
 vyasanānām abhūt pātrām vivekarahitaḥ sadā,
 63 hiṁsāparo mṛgadīnām mānsāsaktaçarāsanaḥ.
 sa kadācid vanam prāpa sadā çvāpadasamkulam,
 tatra vidrutasārañgaraiḥ haṁsāḥṛtamānasah,
 66 turamīgajāñghāvegena dūramārgam alañghayat.
 sārañge cakṣuso mārgam samullañghya gate tadā,
 niśphalārambhasamīkṣobho nyavartata nṛpātmajah.
 69 dūyamāno durācārah kṣutpipāstipiditah,
 gacchan vanād dadarçā 'gre gañgām iva mahānadīm.
 tatra kāmcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
 72 dṛṣṭvā kumārah kumatir darpād evam avocata:
 turamīgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
 idānīm eva pānīyam nīpīyā 'gamyate mayā.
 75 tenāi 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣānvitah:
 aham aqvamī *grahītum te bhṛtyah kim nṛpanandana ?
 kim ajñānāt kim āicvaryāt kim madāt kim u yāuvanāt,
 78 kim u rājasakāumārvikārād ity udāhṛtam ?
 iti bruvantam bhūdevam atikruddho nṛpātmajah
 kaçayā tādayām āsa kāumāramadamohitaḥ.
 81 kaçābhīghātavyasanakaluṣibhavadāçayah,
 gatvā rājagṛhadvārami cukroça dvijapuñgavah.
 dbarmasthānagato rājā tam samāhūya bhūsuram
 84 çuçrāva sarvamī vṛttāntam svasutasya sudurmateḥ.
 tataḥ kumāraduçeṣṭādūyamānam dvijottamam
 saparyābhīr anekābhīḥ çāntamanyum vyadhatta saḥ.
 87 kumāram abravīd rājā kopāruṇītalocanah:
 dūṣitam me yaçah clāghyam dvijadrohakṛtā tvayā.
 tvatkathā 'pi durācāra duritāya mahiyase;
 90 tad alamī, tava nāmā 'pi çravasah çalyam adya me.
 duruktibhir anekābhīr dūṣayan evam ātmajam,
 ādikṣad ajñāniṣṇātam amātyam kṛtyavedinam:
 93 niśkāsaye 'ty amumī rāṣṭrān nirmitadvijapīḍanam;
 nidarçanāmī bravīmy atra nirvikalpamī, çṛnuṣva tat.
 gāthe 'yam prathitā loke kṛṣṇadharmajayoḥ purā
 96 saṁvāde sakalācāradharmađānapraçāinsane:
 gataçrīr gaṇakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
 gataçrīç ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
 99 na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha,
 na nindiyam annam açoniyād, brahmadveṣam na kārayet.
 purā brāhmaṇakopena liñgapāto maheçituh,

- 102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi ḡoṣanam;
tathā parikṣitah prāptah prathito bhuvanatraye,
taśmād dvijatiṣu droho na kartavyah kadācana.
- 105 kumāra iti dākṣīnyatā kṛtam cet, kulanācanam
bhaviṣyati, na samdehas; tad asmin nā 'sti me sprhā.
asty evamādi bahudhā samvādavacanam bhuvī;
- 108 niḥsaṁcayam amum rājyāni niṣkāsayitum arhasi.
nṛpeṇāi 'vam samādiṣṭo nītimārgānuvartinā
sapraçrayam tato mantri samutthāya vyajijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yam lokapāla samasyate;
svāmin kathām vā niṣkāyas tvadrājyāikadhuramdharaḥ ?
dvijaçreṣṭho 'pi samiṣṭah sutařām soḍhavān abhūt;
- 114 svāmīns tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maniṣinā.
ity amātyena vijhñaptah kṛtyavit punar abravit:
tarhi tasya karachedalā kriyatām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evam sacivān dharaṇipatāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogam nivārayan:
kulatantāu kumāre 'smiṇ kṛtvā sneham yathāpuram,
- 120 mānayāi 'nam mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vai manasyam vihāyā 'smiṇ vidadhāsi na cet priyam,
ātmahātyā mayā rājan kriyate, nā 'tra samācayah.
- 123 iti tenāi 'va vipreṇa rakṣitah kṣitipātmajah.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

- kathām enāi sa vetālah kathayann eva pṛṣṭavān:
dharādevadharāpatyoh ḡlāghyaḥ ko vā ? vada prabho.
- 126 vikramārko 'vadāt: rājā ḡlāghya eve 'ti me matih.
tasya tad vacanām ārutvā vetālo 'pi yayāu punah.
punar apy ānayām āsa vikramārko mahīpatih,
- 129 bhūyo 'py ekām kathām uktvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviñçatīvīrān evam ānitavān ayam;
tatsāhasena vetālah samtoṣām samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramārka mahibhartur vīryasāhasaçālinah
kathe 'yam iti bhojāya kathayām āsa putrikā.

ity ekatriñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

- *punah putrikayo 'ktam: rājann ākārṇaya.
rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭah: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
3 teno 'ktam: aham havanam karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyam. tato
yoginā rājā *tūṣṇīmbhūya vetālānayanāya preṣitah. tato vetālo rājānam bhāṣayitum
upāyam karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālah punar api yāti. evam pañcaviñçati-
6 vīrān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viṣādam na yāti. tad drṣṭvā vetālah prasanno

jātah; rājñe 'ṣṭamabāśiddhayo dattāḥ. ākūrito mama samipam āgacche 'ti varo
yūcītāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann īdṛçam āudāryam yasya bhavati, tenū 'tro 'paveṣṭavyam.
ity ekatriñçattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here “Haunted house.” See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhañati: bho rājan, asmin siñhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
3 kṣamo nā 'nyah. tasya vikramasya sadṛco rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yah kāṣṭhamayakhaḍgena pṛthvīmadhyavartī sakalapratyarthipṛthvī-
patīn vijityāī 'kachatreṇa rājyaṁ kṛtavān; yaś tv anyesām çakām
6 nirākṛtyā 'tmanah çakām prāvartayat, çako nāma. mahimaṇḍale
yāvanto rājānah santi teṣām sarveṣām vaçyakaraṇām samastadurjana-
nirākaraṇām samastayācakalokānām dāridryaharaṇām durbhikṣa-
9 duḥkhādinām nirasanām tat sarvām vikrameṇa kāritam. ato vikra-
mārka sadṛco rājā nā 'sti.

evam sattvasāhasadhāiryāudāryādayo gunās tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin siñhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvātriñçopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here “Bhaṭṭi as minister.” See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

vikramādityasye 'dṛçam sattvam. paropakārārthaṁ deham api na rakṣati. khaḍ-
3 gabalena pṛthvī bhuktā. çāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
çakah sarvatra kṛtāḥ. sarvā pṛthvī anārtā kṛtā. dāinyadāridravayor deçāntaram
dattam.

6 rājann īdṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam..

iti dvātriñçattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here “Poverty-statue.” See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikaḥ bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramā-
 dityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvāṁ dvāv
 3 api naranārāyaṇāvatāradhārināu. tvattah paro 'tipavitracaritraḥ
 sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviṣṭo rājā 'smīn vartamānasamaye
 nā 'sti. tava prasādād asmākam dvātriṇçatputtalikānām pāpapa-
 6 rihāro jātah; çāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: kathām vah
 çāpo jātah? tanmūlavṛttāntam kathayate 'ty ukte puttalika katha-
 yati: rājan, çrūyatām. vayam dvātriṇçatsurāṅganāḥ pārvatyāḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadibhūtāḥ. asmākam pratyckam
 nāmadheyāni çrūyantām; sukeci 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indra-
 senā 4, anaṅgajayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lävaṇyavatī 8,
 12 kāmakārikā 9, candrikā 10, vidyādhari 11, prabodhavatī 12, nirupamā
 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsārasikā 16, manmatha-
 jīvinī 17, ratililā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarçanā 22, kāmonmādinī 23, candrarekhā 24, hañsaprabodhā 25,
 kāmaçaronmādinī 26, sukhasāgarā 27, madanamohinī 28, candramukhī
 29, lävaṇyalaharī 30, marālagamanā 31, jagannmohinī 32. etā vayam
 18 anarghasiñhāsana upaviṣṭāḥ; paramcvaraḥ premṇā vilūsenā 'smāsu
 drṣṭim nyaveçayat. tam drṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān açapat:
 bhavatyo nirjivāḥ puttalika bhūtve 'ndrasiñhāsane lagantu. tato
 21 'smābhīḥ pranipatya çāpāvasānam yācitam. sā devī kṛpārasārdra-
 cittā satī samavadat: yadā vikramādityena tat siñhāsanam bhūmāu
 nītam bhaviṣyati, tasmin siñhāsane baliūni varṣāṇi rājyaṁ kṛtvā
 24 tasmin mṛte sati kasmiñçcit pavitrasthale tat siñhāsanam nikṣiptam
 bhaviṣyati; tataḥ paçcād bhojarājahastagatam bhaviṣyati. tanna-
 garam nītvā pratiṣṭhāpyā 'roḍhum sa yatamāno bhavatibhīḥ saha
 27 samvādam kariṣyati, tadā vikramārkacaritam bhojaya bhavatibhir
 nirūpyate ca, tadā çāpāvasānam prāpyata iti. tarhi tava prasannāḥ
 smāḥ; varām vṛñiṣva. bhojarājo vadati: mama kim nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātam vidyate. tathā 'pi paropakārārtham kimapi
 prārthyate. ye martyā vikramārkacaritam çṛñvantī kathayanti ca,
 teṣām prāudhatvapratāpakīrtidhāiryāudāryādikam vardhatām; etac
 33 caritam ākalpam avichinnam mahitale tiṣṭhatu; çrotñām bhūta-
 pretapiçācaçākinīdākinīmārākṣasādibhyo bhayam na syāt; teṣām
 sarpañdibhyo bhayam na syāt. puttalika bhānitam: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvah
 svanilayam gatāḥ. tato bhojarājas tasmin sihāsane vicitrahāṭakā-
 narghanavaratnakhacitaprāsādoparisthāpīte tadupari maheçvaram
 39 nidhāya śodaçopacārāir devam sihāsanam ca pūjayan varṇāçramāni
 ca svadharmeṇa paripālāyan mahīm caçāsa.

iti parameçvareṇa kathitāṁ kathāṁ çrutvā pārvatī paramasamito-
 42 ṣam agamat.

iti dvātriñçatputtalikākhyānam sampūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramah;
 tvādr̥co nā 'sti bhūloke rājā rājanyaçekhara.
 3 tat tvāṁ nārāyanāñco 'si, trātum jagad upāgataḥ.
 tava prasādād asmākam cāpāmokṣo 'pi jāyate.
 tat kathāṁ putrike brūhi; samçayo me mahān abhūt.
 6 iti pr̥ṣṭā 'vadat putri: çṛṇu bhoja yathākramam.
 jayā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvatī,
 vidyādhari ce 'ndumatī harimadhyā çukapriyā,
 9 padmāvatī bodhavatī vijayā naramohini,
 madhupriyā sukeśi ca cañḍikā janamohini,
 kāmadhvajā bhoganidhir mrgāksī suramohini,
 12 ratipriyā candramukhī padmākṣī padmakarṇikā,
 pikasvarā sukhakarī niḥsamā smarajīvinī,
 bhadrā lāvaṇyavaty eva kāmyā malayavaty api:
 15 etāḥ sarvā vayaṁ devyāḥ pārvatyūḥ paricārikāḥ,
 prasādaviṣayibhūtāḥ pramodabharitāçayāḥ.
 ekasmin samaye devam ratnasihāsanasthitam
 18 dṛṣṭvā tasmiṁs tathā ramye bandhabhāvā babhūvima.
 tam dṛṣṭvā pārvatī devī dṛṣṭvā 'smān dahati 'va sā
 caçāpa: yūyām nirjīvāḥ putrikā bhavata kṣitāu;
 21 astu vākpāṭavam samyag bhavatīnāṁ manusyat.
 iti çaptavatī devī prārthita 'smābhīr abravit:
 caritām vikramārkasya yadā yuṣmābhīr ūrjitam
 24 ucyate bhojarājāya, tadā vaḥ cāpamocanam.
 ataḥ sihāsanārohapratībandhas tavā 'hitāḥ
 asmābhīḥ, cāpamokṣaya tvatkrpāyattasiddhaye.
 27 varam vṛṇīṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
 ity uktāḥ putrikāvṛndāir bhojarājo 'vadat punaḥ:
 putrikā vaḥ prasādena sarvam āçāsyam asti me;
 30 yuṣmaddarçanato 'nyatra kim vā çreyo mayā 'rthyate ?
 tathā 'pi vikramārkasya bhavatībhīr mame 'ritam
 caritām çṛṇvatāṁ puṇīṣāṁ santu sarvā vibhūtayah.
 33 tathe 'ti bhojabhūpālaṁ puṇyaçlokaçikhāmaṇīm

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhṛḍam.
bhojo 'pi bhuvanačlāghyam siñhāsanam upeyivān,
36 caçāsa dharanīm enām čamkarārādhanotsukah.

*iti vikramādityacarite siñhāsanadvātriṇçikāyām dvātriṇçatikathā
iti dvātriṇçatsālabhañjikā samāptā*

BRIEF RECENSION OF 33

evam dvātriṇçadbhiḥ putrikābhiḥ pṛthak-pṛthak kathitam. rājan, vikramādityasya kiṁ varṇyate? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devāñcāḥ. uktam ca: indrat̄ prabhutvam, jvalanāt̄ pratāpam,

krodham yamād, vaiçravaṇāc ca vittam;

sattvasthitī rāmajanārdanābhym,

ādāya rājñāḥ kriyate çarīram. 1

tato nṛpaçarīram devāñcām. tava prasādena vayam çāpān muktāḥ *smāḥ. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyam kāḥ, kena çāpitāḥ? tābhīr uktam: rājan bhoja, 3 vayam pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyāḥ. ekadā bhagavān andhakāntakah ḡrṅgāram kṛtvō 'paviṣṭah. tam vayam manasā 'bhilaśāmaḥ. tad bhavānyā pariññātam: nirjivāḥ putrikā bhavitāsthā. iti vayam çāpitāḥ. punar anugṛhitāḥ: martyaloke 6 yuṣmākam vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritram yadā bhojarājāgre vadisvatha, tadā çāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena çāpamokṣaḥ sañjātaḥ. sañprati vayam tubhyam prasannāḥ smāḥ; rājan, varam vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam: 9 mama kasminn api vastuny abhilāṣo nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarṣayiṣyati, tasyāi *çvaryaçāuryaprāudhi-pratāpalakṣmīputrapāutrakīrtivijayatādi bhaviṣyati. iti varam dattvā *tūṣṇīm-12 bhūtāḥ. *bhojarājas tasmin siñhāsane gāurīçvarāu pratiṣṭhāpya mahotsavam kṛtvā sukhena rājyan cakāra.

iti siñhāsanadvātriṇçatkathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntarañnamayadvātriṇçatputrikābhīr dvātriṇçatkathābhīḥ ḡribhoja-rājasabhāyām ḡrivikramādityaguṇotkirtanām kṛtvā punaç calatkuṇḍalābharaṇā-3 divyarūpadhāriṇyo dvātriṇçad devāñganāḥ pratyakṣibhūya procuḥ: rājan, asmākam tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tato rājñā pṛṣṭam: kā yūyam? kasyā 'yam çāpāḥ? katham anugrahaḥ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayam dvātriṇçad devāñganāḥ; 6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājītā 4. jayagoṣā 5. mañjughoṣā 6. lilāvatī 7. jayavatī 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamañjarī 11. ḡrṅgārakalikā 12. ratipriyā 13. naramohini 14. bhoganidhiḥ 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. can-dramukhī 18. anañgadhvajā 19. kurañganayanā 20. lāvaṇyavatī 21. sāubhāgya-mañjarī 22. candrikā 23. hānsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31. 12 padmī 32. itināmakāḥ ḡripurandarasyā 'ṅgaçucrūṣakāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharśim kṛcādeham malamalinagātrām ca dr̄ṣtvā 'smābhiḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena ḡripurandareṇa çāpo dattāḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

15 yūyam pāṣāṇakalpā niçceṣṭā bhavate 'ti. taddivyaçaktyā vayam tādṛgyo jātāḥ,
çakreṇa ca svasiñhāsane sthāpitāḥ. tatas tat siñhāsanām yadā tuṣṭena çakreṇa çri-
vikramāñpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manusyaloke bhojarājasabhāyām
18 çrīvikramādityasya yathāsthitām guṇotkirtanām kariṣyatha, tadā yuṣmākām punar
divyadeham svargāgamanaṁ ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākām
tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayam; yācasva varam kimapi.
21 tato rājā prāha: nā 'ham yācñām kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ
prāhuḥ: çribhojarāja, yah kaçcid etac chriñkramādityacaritrām devāñganāsaṁvāda-
sundaraṁ paṭhiṣyati çroṣyati vācayiṣyati samācariṣyati, tasya dhṛtiḥ kīrtir lakṣmīḥ
24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varam dattvā devāñganāḥ svargaṁ jagmuḥ.
çribhojarājas tu jaladhimekhalāyām akhaṇḍaçasanaç ciraṁ rāraja rājalakṣmyā.

iti siñhāsanadvātrinçakā sampūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the *Vikrama-charita*

These are given on the following pages, 229–240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241–244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

bhūyo 'pi bhojabhūpālāḥ puruhūtamahāsanam
 samūrurukṣur, dvātriṇīcīm samāyāt sālabhañjikām.

3 asādhāraṇavāidagdhyavijitāceṣapūruṣā
 sahastatālāṁ sahasā hasantī tam uvāca sā:
 aho mahārāja tava mahiyān sāhasagrahāḥ,

6 yad ārurukṣati bhavān āsanaṁ tādṛçāḥ prabhoḥ.
 sa kiḍg vada kalyāṇī 'ty anuyuktā nṛpeṇa sā
 punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāśvarā:

9 ḡṇū rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
 prayāte prāptavāirāgye paraṁ bhartṛharāu svayam
 prājyadhānyadhanain rājyaṁ visṛjya vipinām gate,

12 vikramādityabhūpālo viçīṣṭaguṇābhūṣaṇāḥ
 saṁmataḥ sakalāmūtyāis tadrājyam adhigamya saḥ,
 kirtīm pravartayaṇl loke, dharmām nirmāya çāçvatam,

15 çāçūsa dharanīm sādhu, rañjayan sakalāḥ prajāḥ.
 sa kadācid udagraçrīr ujjayinyām udāradhiḥ
 nagariçodbanāyāi 'ko niragān niçi nītimān,

18 niçātakhañgalatikājihvālabhujapannagaḥ,
 nilakañcūlikoṣṇīṣakakṣyākastūrikānvitāḥ.
 tatas tamālamaline tamasūm nicaye kramāt

21 gāñhatām samupārūḍhe gūḍhanetragatikrame,
 athā 'sādhāraṇāudāryadāiryavīryanidhir nṛpaḥ,
 vicaran sakalā vīthīr drāghiṣṭhāç ca hrasīyasih,

24 tāsu-tāsu ca vṛttāntam sa buddhvā sakalam canāih,
 kamcīt kālām asāv evam paribabhrāma pārthivāḥ.
 tato gaganakāśāre sphurattārāsaroruhe,

27 vīhartum ghanavetañqās tarantāḥ samupāgaman.
 saṁvartikās tadutkṣiptā ivā 'ciraruci 'rucan,
 tesām iva tadā 'sārabindavaḥ karaçikarāḥ.

30 tato dañḍadharāḥ kvāpi mañḍapām puramañḍanam
 gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitāḥ.
 svareṇa puruṣām kamcīj jñātvā papraccha sāntvayan:

33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimarthām vā 'tra tiṣṭhati ?
 iti prṣṭāḥ sa co 'vāca: kaçcid āgantuko 'smī aham;
 nivasāmi nivāte 'smīn viçramāyāi 'va kevalam.

36 tayoḥ saṁlapator evam yatheṣṭām praçnapecalam,
 tatra gāuli kvacit kūcid uccāir udaravat tadū.
 tato rājā tam aprūkṣid: *gāuli kim vadatī 'ti saḥ;

39 nadyām uttaravāhinyām nābhidaghnajalāntare
 çavāḥ kaçcit samāyātī 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt;
 tataḥ kṣaṇāntare kāpi çivā cukroça kutracit;

- iti tasmin sabhāmadhye samudiritavaty aṭha
 90 prahṛṣṭah pṛthivīpālah provāca caritām niṣam.
 yadū tu bhuvanācaryadiḍṛksākṣiptamānasah
 bhavān prajñāvatām ḡreṣṭhaḥ pṛavasān nagarād itaḥ,
 93 tataḥ param aham tāvan mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhīśāmī candraeśīdam upāgāmam;
 yatsūndhyatānūḍavoccaṅḍabhrāmarīparīghūṇitam
 96 na jātu jyotiṣām cakramī viratīm bhajati bhramāt.
 tamī kṛpānilayām devamī tapasū samatoṣayam;
 prādūr bhavaṇ prasanno 'sū pradadāu varam ipsitam:
 99 dinādhikāikavarsāyāḥ kanyakāyāḥ sutād rte
 anyena maraṇamī mī bhūd iti kiṁcid varāntaram,
 samastaṇtubhāṣāṇām parijñānam bhavatv iti.
 102 evam labdhivā varāu devān nyavartīśi niṣām purīm.
 tataḥ kādīśīd īhūto vibhunā 'ham biḍāujasā
 sudharmām sukhadharmaṇīm adhiçrayam açīriyam.
 105 tatra rambhorvaçinṛttacātūridattacakṣuṣam
 sahasracakṣuṣamī sūkṣmāt samākṣi vicakṣaṇam.
 tatas tannṛttavāneitrītāratamyavidhitsunā
 108 tena devena samṛṣṭo yathātattvam avādiṣam;
 tato me bharatajñānaviçeṣapariśoṣīnū
 prabhunā tena lokānām dattām bhadrāsanām mahat.
 111 atra siṁhāsane sthitvā sahasraṇī garadāmī sukham,
 bhuvanā pālaya bhūpāle 'ty anujagrūha cā 'sa mām.
 vīdagdhavāgupanyāsadvītriṇçatputrikāyutam
 114 tae cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imām purīm.
 ity evam anaghā 'smākām caritām samudāhītām;
 itaḥ param idam sarvām mama rājyam ca jīvitam
 117 tvadāyattam; aham muktvā dhurām viçrāntim uṣraye.
 iṭi sādaram śryeṇa vikramādityabhūbhujā
 sambhāṣyamāṇah samṛṣṭo bhaṭṭīr ūcaṣṭa bhāvukāḥ:
 120 mahārāja tavāi 'tādṛk sakalācaryāsaṇīçrayam
 sāmarthyām vīdyate kasya ? tat tvam aṇḍo harer dhruvam.
 aham apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
 123 dvīḍyām bhuvi sūhasraṇī hūyanānām asaṇīçayam.
 ity ukte kuta evāi 'tad iti pṛṣṭo mahībhujā,
 punar īha sa bhūnāthām buddhimān mantripuṇagavah:
 126 gaṇmāsūn īsane sthitvā naya rājyam viçīrayan,
 pravīṣena ṣaḍ apy, evāi netavye dve sahasrake.
 iti śrutvā samām sabhyāir amātyasahitās tadā
 129 abhyānandan mahīpūlo mahāṇyaguṇoṭtarāḥ.
 tato bhaṭṭīyuto rājā rājyam samyag apālayat,
 arthipratyarthinām dāne svāsthyam īpādayan sadā.
 132 yena deham vyayikṛtya paropakaraṇām kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idam cā 'sīd akhaṇḍāmī maṇḍalam bhuvah;
 vasyā 'nighriplībhāpariyantām sāmanṭanṛpamaṇḍalam
 135 īrdīcakāra kahlāraçekharastabakūṣavāḥ;

- yadiyakirtiyoginyāç cakrādrir yogapattikā,
mātrādanḍo mahāmerū, rodasī kṛṣṇakañcūli;
- 138 pratāpapāvako yasya paripanthimrgidṛcām
avardhatā 'çrupūrāṇām āpātāir apy aho bhṛṭam;
dadhičibijimūtakarṇajimūtavāhanāḥ
- 141 dinadīpasamaçlāghā yadiyat�āgasam̄padā;
yadiyadhāvituragāḥ khurotthāiḥ kṣonireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthalicakruḥ samantataḥ;
- 144 adṛṣṭapāro yatsenāsāgaraḥ sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalicakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalarājanyasam̄parkakalañkām yasya nirmale
- 147 khadgadharājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadiyadhāṭipatahe latahe raṭati dhruvam,
guhāçayyām jahuḥ siñhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
- 150 saṁvartasamayodvṛttakṛtāntabhr̄kuṭīsamam,
yaddhanurjyāraveṇāi 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viçvarī viçvarīmbharābharam
- 153 viçaçramuç cirām prāyah kūrmaçeṣakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaṣāḍguṇyasādhitasthirasiḍdhayaḥ
sarvakāmaduho nityām babhūvur yasya çaktayah;
- 156 catuhṣaṣṭikalā vidyāç caturdaça yadāçrayāt
viçesaguṇaçalinyo virejur bahudhā ciram;
prāyeṇa yadguṇagrāmaparichedāya padmabhūḥ
- 159 phaṇīçvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigandaniṣyandamadagandhayaçoharah
sa kathām vikramādityo varṇyate mādr̄cām girā ?
- 162 dīnānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīṇyapāurusāḥ,
çatrusarvasvaharaṇāiç, caturāçramaramarakṣaṇāiḥ,
sadguṇāir api sarvāśām prajānām anurañjanam
- 165 prapañcayan, sa bhūpālaḥ prapañcam paryatosayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir guṇāiḥ
samaç cet tasya, bhojendra, bhaja siñhāsanām prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

tatas tad avantirājyam cūnyam ekenā 'gnivetālanāmnā devenā 'dhiṣhitam; tatra yam-ym navinām rājānam kurvanti mantriṇas tam-tam sa rātrāu mārayati; kenāpy 3 upāyena na cāmyati. tataḥ kiṁkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavargah. atrāntare decañtarāt sāmānyavṛtyā vikramādityenā 'nupalakṣyamānenā 'gatya mantriṇah proktah: kim idam rājyam cūnyam? iti. tais tasyā 'gre vetālasvarūpam proktam. 6 teno 'ktam: tarhi mām adya rājānam kuruta. tāiç ca sattvādhiko 'yam iti sa rājā kṛtaḥ. tena ca sakalam dinam rājyalilām anubhūya saṁdhyāsamaye niçaçayyāsamīpe sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kāritaḥ, svayam ca çayyāyam jāgarūkah sthitah. 9 tāvad āyātah kālavikārālāpo vetālah samantād balim dṛṣṭyo 'rdhvam sthitah, khaḍgam ādāya vadhbhāyā 'gacchan vikrameṇa proktah, yathā: bhoḥ, pūrvam balim gṛhāna, paçcad apy ahām tvadāyatto 'smi. tataḥ sa balim gṛhitvā samūṣṭah prāha: 12 bhoḥ sāttvika, dattam mayā tava rājyam, param pratyaham tvayā mahyam baliḥ kārya iti kathayitvā gato vetālah. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānam jīvitam dṛṣṭvā hrṣṭah prāhuḥ: aho sattvādhikācīromāṇir ayam.

15 evam pratyaham vetālah samāyāti balim gṛhṇāti. anyadā rājñā prṣṭam: bho vetāla, tava kiyati caktih, kiyaj jñānam? teno 'ce: ahām yac cintayāmi tat karomi, sarvam jñānam 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuḥ kiyatpramāṇam? sa ca prāha: 18 tava cātavarṣam āyuḥ. nr̥peṇo 'ktam: mamā 'yuṣi cūnyam patitam, tarhi tvayā varṣam ekam samadhikam nyūnam vā karaṇiyam. tataḥ sa prāha: tavā 'yuḥ kenāpi samadhikam nyūnam vā na bhavati. tato balim lātvā gato vetālah. punar dvitiye 21 dine balim akṛtvā sthitam rājānam avekṣya eukopa: re tvayā 'dyā kasmān na bali-vidhānam kṛtam? rājño 'ce: yadi mamā 'yuḥ kenāpy adhikam nyūnam vā na syāt, tarhi kimartham ahām pratyaham balim karomi? uttiṣṭha mayā saha raṇāye 24 'ti khaḍgam ādāyā 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālah prāha: bho rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'mogham devadarçanam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'ham tvām smarāmi, tādā tvayā 'gantavyam 27 matkāryam ca vidheyam. pratipannam tad deveṇa; gataḥ svam sthānam. tataḥ prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhisekaç cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

evam vikramādityanareçvare rājyam kurvaty anyadā çrīvidyādhara-gacche ṣaṭtriñ-
çallakṣakanyakubjādhīpatīçrīmarunḍarāja-pratibodhakaçrīpādaliptasūrisamitane
3 skandilācāryaçisyah çrīvṛddhavādisūriḥ; tacchiṣyah çrīsiddhasenadivākaraḥ sarva-
jñāputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deçūn vihāram kurvann avantyā bahiḥ-
pradece samāgacchan, puraḥpaṭhyamānasarvajñāputrabiradaḥ, çrīvikramādityena
6 rājakṛidārthaṁ bahir nirgatena dṛṣṭah, tatpariṣārthaṁ ca manasū sūrer namaskāraç
cakre. sūris tu karam utkṣipyā dharmalābhām babhāṇa. rājendreṇo 'ktam: avanda-
mānebhyo 'smabhyam ko dharmalābhah? kim ayanā samartha labhyamāno 'sti?

9 sūriṇā 'bhāṇī: vandamānāya dīyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vayam
 manasah sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvajñaparīkṣāyāi hi manasā 'smān avan-
 dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastikandhād avaruhya vavande kanakakoṭīm cā 'nāyayat.
 12 ācāryāih sā na jagṛhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagṛhe kalpitavtāt; tatah sā sūrer
 anujñayā saṁghapuruṣāir jīrṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyām tv evam likhitam:
 dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapāṇaye
 sūraye siddhasenāya dadāu koṭīm narādhipah. 1

tato rājā krīḍārthām bahir jagāma. sūris tu nagaryām agaman mahāmahena. tadā
 'vantīcīrasamīgheno 'ktam: bhagavann atra ḡrimahākālaprāsāde ḡrijinabimbam ut-
 3 thāpya rājabalena dvijāih ḡivalīgām sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
 vidhīyatām; yatah:
 devagurusaṁghakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi
 kuvio muṇī mahappā pulāyaladdhīya saṁpanno. 2

etat tīrthakāryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārthām ḡlokacatuṣṭayām kṛtvā rājadvāram
 gatvā dvārastheno 'parājam ḡlokam ekam akathayat, yathā:
 didṛkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritaḥ,
 hastanyastacatuḥḍokah; kim vā 'gacchatu gacchatu? 3

tam ḡlokam enām ḡrutvā vikramādityena pratīgoṭakah kathāpitaḥ; yathā:
 diyatām daça laksāṇī cāsanāni caturdaça,
 hastanyastacatuḥḍoko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4

tatah ḡlokam enām ḡrutvā sūrī rājasabhāyām gatvā pūrvadībhāgasthitām rājānam
 avalokya ḡlokam ekaṁ papāṭha, yatah:
 apūrve 'yām dhanurvidyā bhavatā ḡikṣitā kutah?
 mārgaṇāughah samabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5

tato rājā pūrvām muktvā dakṣiṇadībhāge sthitah. tatra sūrir dvitiyām ḡlokam
 apaṭhat, yathā:
 sarvadā sarvado 'si 'ti mithyā saṁstūyase budhāih;
 nā 'rayo lebhire pr̄sthām, na vakṣah parayoṣitah. 6

tatah paṭṭimāyām sthite rājnī ḡṛūyaṭokam paṭhitavān, yatah:
 ahite tava niḥcāne sphuṭitām ripuhṛdghaṭāih,
 galite tatpriyānetre; rājaṇī citram idam mahat! 7

tato 'py uttarāyām sthite nr̄pe caturthām ḡlokam jagāda, yathā:
 sarasvatī sthitā vakte, lakṣmīḥ karasarorule;
 kirtih kim kūpitā rājan, yena decaṇtare gatā? 8

etac chlokacatuṣkam ākarṇya ḡrīvikramāḥ siṅhāsanād utthāya ḡrīsiddhasenāsūrim
 praṇamya prāha: he bhagavan, dattām mayā bhavatām catasṛṇām kakubhām rājyam
 3 iti. tatah ḡrīsūriḥ prāha: he rājan, samatṛṇamāṇiloṣṭakāñcanānām asmākām mahar-
 ṣīṇām rājyena kim? tvaddharmāvabodhanibandhano 'yam upakramāḥ, na tu
 dhanasādhanāya; yatah:
 stuvantah ḡrāntāḥ smāḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇāih,
 pravācaḥ kārpaṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtinah;
 prabhāvas ḡṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaś ced itarathā,
 niriḥāṇām īcas ḡṛṇām iva tiraskāraviṣayah. 9

dhik tvām re kalikāla! yāhi vilayam; ke 'yām viparyastatā?
 hā kaṣṭam, ḡrūtaçālinām vyavahṛtī mlechhocitā dṛṣyate;
 ekair vāñmayadevatā bhagavatī vikretum āniyate,
 niḥcūkāir aparāih parikṣaṇavidhāu sarvāñgam udghāṭyate! 10

etad ākārṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūrim siṁhāsane saṁsthāpya
 tataḥ svayam siṁhāsanam āruroha. evam pratyaham niravadyacāturvidyagoṣṭhyā
 8 prayati kālah. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, prāṇatasakalasurāsurasurecām
 ḡrīmalēcām mahākālprāsādasthitām yūyam stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
 6 namaskṛte deve liṅgabhedo bhavatām aprītaye bhavisyati. tato rājñā proce: bhavatu,
 kriyatām namaskūraḥ. teno 'ktam: tarhi ḡrūyatām. tataḥ padmāsanena bhūtvā
 dvātriṇçakābhīr devam stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram

ane kam ekākṣarabhāvaliṅgam,

avyaktam avyāhatavīçvalokam

anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity adi. prathama eva çole liṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
 idam ūcc: ayam bhagavān rudras ḡṛīyanetrānalena bhikṣum bhasmasūt kariṣyati.
 3 tatas taḍitteja iva prathamaṁ jyotir nigratam; tataḥ ḡṛīpārçvanāthabimbaṁ prakaṭi-
 babhūva. tato rājñā prṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛçyate? ko 'yam
 navino devaḥ prādūr abhlūt? atha siddhasenāḥ provāca: pūrvam asyām avantyām
 9 ḡreṣṭhinibhadrāsūnuḥ cālibhadra iva dvātriṇçatpatniyāuvanaparimalasarvasvagrāhy
 avantisukumāla iti khyātāḥ ḡṛīyāyasuhastiśūrimukhena pathyamānaṁ nalinigulmavi-
 mānādhyanayanaṁ grutvā samjātajātismarāṇas triyāminyāṁ gṛīitasamāyamāḥ ḡmaçāne
 0 prāgbhabhabhāryāṅgālikṛtopasargeṇa mṛto nalinigulmavimānaṁ gataḥ. tatputreṇa
 svapitul kāyotsargasthāne mahākālprāsādaḥ kāritāḥ. sa ca kālena dvijāir gṛītaḥ,
 12 ḡivaliṅgam tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutitūṣṭaḥ ḡṛīpārçvanāthāḥ prādūr
 āśit. tad ākārṇya nṛpaḥ cāsane grāmasahasram adād devasya, upaguru samyaktvam
 dvādaçavratām upādatta, aclaṅghata ca ḡrisiddhasenāṁ svadharmācāryam, yathā:
 aho kavītyaçaktih prabhoh!

çāṇottīrnām ivo 'jjivaladyutipadām, bandho 'rdhanārīçvarah

glāghālaṅgīlanajāṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatih;

īṣaecaūrītacandramaṇḍalagalatpīyūṣahṛdyo rasas,

tat kiñcīt kavikarmamarma, na punar vāgdiṇḍimāḍambarah. 12
 padām sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimām?

rasālarasasekīmām bhaṇītivíbhavam kasya na?

tad etad ubhayām kimapy amṛtanirjharodgārimās

tarañgayati yo rasāih, sa punar eka eva kvacit. 13

asāre saṁsāre sumatiçaraṇe kāvyakaraṇe

yathesṭām ceṣṭante kati na kavayaḥ svasvarueayah?

param dugdhasnigdham madhuraracanām yas tu vaeanām

prasūte brūte vā, bhavati viralaḥ ko'pi saralah. 14

iti nṛpaḥ ḡrisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākuçalakalāvitkelikān-
 tīyām ḡrivikramasabhāyām ḡrisiddhasenaguruṇā sūktam idam avādi, yathā:

utpāditā svayam iyām yadi, tat tanūjā;

tūtena vā yadi, tadā bhagini khalu ḡṛīḥ;

yady anyasamīgamavatī ca, tadā parastrī;

tattyāṅgabaddhamanasāḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad ākārṇya sakarṇaçīromāṇir nṛpaḥ sacittaeamatkāram cintayām cakāra: aho
 tyūgayogyā khalv iyām lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārohanti sukhāsanāny apaṭavo, nāgān hayāns tajjuṣas,
tāmbūlādy upabhuñjate naṭavītāḥ, khādanti hastyādayah;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātraṁ stuteḥ;
sa stutyo bhuvane, prayacchatī kṛtī lokāya yaḥ kūmitam. 16

iti hr̥daye sām̥pradhārya ḡr̥ivikramanṛpo yathākāmārthisārthaprārthanāpūraṇa-samarthamahārthadānena pṛthvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasāmīvatsaraparāvartam
3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām ḡr̥isiddhasenamukhyāḥ ke'pi tārkikāḥ, ke'pi lākṣaṇīkāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāurāṇīkāḥ, ke'pi sāhityavidaḥ,
3 ke'py alamīkūriṇāḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedināḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-nekabudhā nānācāstrasamīvādagōṣṭhīsukhānubhavām darçayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaçcit:

çambhur mānasasāmnidhāu suradhuṇīm mūrdhnā dadhānah sthitāḥ,
çrikāntaç caraṇasthitām api vahann etām nilino 'mbudhāu,
magnāḥ pañkaruhe kamaṇḍalugatām enām dadhan nābhībhūr,
manyē vīra tava prātāpadahanām jūātvo 'lbaṇām bhāvitam. 1

anyah ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamaye yad vājirājikhura-
ksuṇṇakṣmātalalīnapāṇīçupaṭalavyāptānimeṣekṣaṇāḥ,
sutrāmā bahu manyate phaṇipatiṁ pātālamūlasthitām;
so 'py uddāmakarīndradurdharabharakrāntāḥ sahasreksaṇam. 2

anyah kaçcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādaṁ na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhutakīrtanāya rasanā keśām na kāṇḍūyate ?
deva tyattaruṇapratāpadahanajvālāvalīçoṣitāḥ
sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubhīḥ pūritāḥ. 3

anyah kaçcit:

atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayah, sphārās tato 'mbhodhayas,
tān etān api bibhrātī kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namah!
āçcaryeṇa muhur-muhuḥ stutim iti prastāumi yāvad bhuvas,
tāvad bibhrad imām smṛitas tava bhujō; vācas tato mudritāḥ. 4

anyah kaçcit:

anyās tā guṇaratnarohanabhuvo, dhanyā mṛḍ anyāi 'va sā,
sāmbhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir esa sṛṣṭo yuvā;
çrimatkāntijusām dviṣām karatalāt, strīṇām nitambasthalād,
drṣṭe yatra patanti müḍhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyah kaçcit:

deve digvijayodyate paripatatkāmbojavāhāvali-
vīkhollekha visarpini kṣitirajahpuñje nabhaç cumbati,
bhānor vājibhir aṅgabhūṣaṇarasāsvādaḥ samāsādito,
labdhāḥ kimcā nabhaḥsthāmaradhuṇīpañkeruhāir anvayah. 6

kaçcid anyoktyā:

sakṣāro jaladhiḥ, sarāṇī vitaranty abhyāgatebhyo mitam,
gṛhyante saritaç cireṇa parito 'py ādhāya bandham balāt;
prāpyam kūpakataḥ kathaṁcana kimapy āropya kanṭhe padam;
tat tvāṁ tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi ḡlesoktyā:

rājñāḥ pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhim parām ācritaḥ,
sarvāṅgīnasamullasalla vaṇīmā, bibhran nadīnām sthitim,
gambhīro, vibudhāçritaḥ, samakaro, gotrapratiṣṭhāpriyaḥ,
sattvāgādhamahājināgamaruciḥ satyam samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābalyādhigamān mayāi 'va gamitaḥ koṭīm parām unnater,
asmatsāñkathayāi 'va pārthivasutaḥ saṁpraty asāu lajjate;
itthaṁ khinna ivā 'tmajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātaś tiratapovanāni bhavato vṛddho guṇānām gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthiçritā kirtim asūta putrikām;
sā 'pī 'echayaḥ kriḍati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kiṁ trapate na co 'ttamaḥ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padam ekam prītam: cīrṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām açītiḥ. tataḥ padatrayam navīnam, yathā:

natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir mastakānām jinendram,
drīṣtvā çakraç ca viñçatyadhiikanavaçatāir locanānām pramodāt;

kriḍāsakteṣu çeṣeṣv iti nijahṛdaye eakratus tāu svanindām:
cīrṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām açītiḥ. 11

anayā yuktyā nirantarām cīrvikramāḥ sāmrūjyaṁ karoti. evamvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaçcid vismayo vidheyāḥ, yataḥ:

dāne tapasi çāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahurātnā vasum̄dharā. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-nam adhirohati, tāvad ekonatrin̄cī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa 3 upaviṣṭati, yasya vikramādityasadṝcam āudāryam bhavati. kīdr̄cam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantūpuryām ḡrīvikramanṛpaḥ sāmrājyaṁ karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-6 çāstravit puruṣaḥ ḡarīralakṣaṇāḥ puruṣastrīṇām trikālaviṣayaṁ çubhāçubhām jānann avantibahilpradece samāyātah, kasyāpi puruṣasya padmāñkitam padanyāsaṁ dṛṣṭvā vismayam gataç cintitavān: kim ayam padanyāsaḥ kasyāpi rājñāḥ? param 9 sa katham ekākī pādacārī ca? tāvad agre gatvā paçyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad ekam kārpaṭikam ḡirāsthitakāṣṭhabhāram dṛṣṭvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebir laks-12 ḗnāir yady ayam pumān kāṣṭhavāhī, tarhi viphalo 'yam sāmudrikaçāstrapaṭhanaprayā-sah. tarhi kim avantyām gamanena? yāmi paçcād iti kṣaṇaiṁ sthitas taṭra punaḥ kṣaṇāntare cintitam: yad iyatīm bhuvam īyātas tarhi yāmi purīmadhye, paçyāmi vikramādityam, kīdr̄co 'sti sa iti gato 'vantyām; dṛṣṭo vikramāḥ sabhāsthitaḥ; 15 tam ca dṛṣṭvā 'tīvaviṣādavaçamvado 'bhūt. tatas tam viṣādaprāptam jñātve 'nigītā-kārakuçalo rājā prāha: bho vāideçika, katham atrā 'yāto viṣādaṁ prāpto 'si? teno 'ktam: deva, pathi cāi 'kām samagrārājalakṣaṇadharmaṁ naram kāṣṭhabhāravāhakam 18 atra ca tvāṁ sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmrājyabhajam dṛṣṭvā çāstravisamvādena viṣaṇno 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ çāstrajñā, prāyaḥ çāstrāṇi sāmānyaviçesātmakāni bhavanti; tarhi tvāṁ samyag vilokaya, kim atra 21 sāmānyam ko viçesa iti. etad ākarmaṇya tena vismitena cintitam: aho rājñāḥ kimapi gāmbhīryam buddher mādhuryam väcy avagamaçaktir ātmānaḥ. tatas tena samagra-sāmudrikasāram avagāhya proktam: rājan, çāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣastrīla-24 ḗnāni çubhāçubharūpāṇi proktāni santi, param ayam viçesah: yasya kasyāpi çārire samagrāṇy api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākāpadam syāt, tarhi tāni sarvāṇy apramāṇāni syuḥ. etad ākarmaṇya rājñā puruṣaḥ kāṣṭhabhāravāhakaḥ 27 sabhāyām ānītaḥ; tataḥ kaṇīkāpiṇḍam tāluni dattvā kākāpadaparīkṣā kṛtā. tataḥ punaḥ pṛṣṭam rājñā: aparaḥ ko'pi viçeso 'sti? teno 'ktam: yadi kasyāpi çārire sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārçye karburam antrajālam syāt, 30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāny eve 'ti çrutvā rājñā tatparīkṣārtham svakare kṣurikām kṛtvā yāvan nijodaravāmapārçvam vidārayati, tāvat tena kare dhṛtaḥ, proktam ca: rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā 33 katham apy evamvidham dhāiryam sattvam bhavati. yataḥ:

asthiṣv arthāḥ sukham mānīse tvaci bhogāḥ striyo 'kṣiṣu;

gatāu yānam svare cā 'jñā sarvam sattve pratiṣṭhitam. 1

ato rājann idṝcam sattvam dhāiryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siṅhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siṅhāsanadvātriñçakāyām ekonatrin̄çatkathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

puṇar apāra muhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-nam ūrohati, tāvad ekatrinçattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upaviṣṭati, yasya vikramādityasadr̄gam āudāryam bhavati. kīdr̄gam tad āudāryam iti rājñā prīṭī putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḡrivikramanṛpaḥ sāmrājyam karoti. tatra dāntaḥ ḡreṣṭhī; sa ca 6 svasaṁpattiśamkhyām na jānāti. tatputraḥ somadattah. anyadā navinām ramyaṁ harmyam ekām cikārayiṣur asāu rājājñām ādāya puṣyārkayoge prathamārambhām kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārkayogaḥ samāyāti, tadā-tadā kāṣṭhaghāṭaneś-9 jīkacītisudhāparikarmādikām kriyate, nā 'nyadā. evam̄ katibhir varṣāir mūlāpra-śīṭhānabhattistambhadvāratoraṇācālabhañjikāprāṅgaṇakāpātarighavalabhbhītaṅka-12 anāgadantamattavāraṇagavākṣasopānanandyāvartādigṛhāvayavāḥ sampūrṇam̄ 1. catuhpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhī- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi- 'usaptalakṣaṇamayam̄ vicitracitrapattrasūtraṇāniyantritaviçvanetram̄ cātakumbhī-15 yakumbhaçrenibhūsuram̄ paficavarṇapatakotpātavitrastaravirathaturam̄gamam̄ tat sāudham̄ abhūt. tatas tena ḡreṣṭhinā bhavyam̄ muhūrtam̄ avalokya cāntikabalikār-21 mādikām̄ kārayitvā tatrā 'vāse praveçotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyaṅke ḡreṣṭhī çete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpannatvāt 18 tadañhiṣṭhāyako devo 'bhūṣata, yathā: bhoḥ patāmī 'ti. tad ākarṇya ḡreṣṭhī bhītaḥ sahasā palyaṅkād utthāya kamapya apaçyan punaḥ palyaṅke sthitāḥ. tāvad devena punar uktam: patāmī 'ti. tato bhīto digvilocam̄ vidhāya punaḥ palyaṅke 21 sthitāḥ. punar api devena patāmī 'ty uktam. tataḥ ḡreṣṭhī bhītas tato vilokya kimapya apaçyan nīdrām̄ alabhamāno rātrim̄ atītavān. evam̄ trīṇ divasān atīvāhya niṣ-24 prāṇaprahāṇabhrīrur niṣattvaçiromanīs tatsvarūpam̄ rājñe prāha. etad ākarṇya rājñā ciñitām: nūnam̄ evānvidhasyā 'syā sāudhasya ko'py adhiṣṭhātā parīksürtham̄ ili vadān saṁbhāvyate, balīm vā yūcate, tad atra ko'py upakramo vidhīyate. tato rājñā proktam: bhoḥ ḡreṣṭhin, yadi tvām̄ tatra bibheśi, tarhi yad dravyam̄ tatra 27 sāudhe tava lagnam, tat tvām̄ gṛhāṇe 'ti çrutvā pramuditāḥ ḡreṣṭhī kim anena prāṇa-30 saṁdehakāriṇū sāudhene 'ti rājñā dattām̄ yathāpramāṇam̄ mūlyadravyam̄ ādāya svagṛham̄ gataḥ.

30 tataḥ saṁdhīyāsamaye kṛtadānapuṇyah ḡrivikramah samagrājavar-ganiṣidh-33 yamānah svasaṁtivabaleṇa tatra sāudhe gataḥ. palyaṅke yāvac chete tāvad devaḥ prāha: bhoḥ patāmī. tato rājñā 'bhayena proktam: cīghram̄ pata, mā vilambam̄ kuru. tatas tadbhāgyena patitaḥ suvarṇamayah puruṣah; pratyakṣibhūya tadañhiṣṭhāyako devaḥ puṣpavṛṣṭīm̄ kṛtvā prabhāvam̄ prakācyā rājānam̄ praçasya svasthānam̄ gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayam̄ puruṣam̄ ādāya svasāudham̄ agat.

ato rājānu idṛgam̄ āudāryam̄ yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siṁhāsane tvām upaviṣṭa-

iti siṁhāsanadvātriñçakāyām ekatrinçatkathā

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhṛavatīmahilānadyor antare vanam vid-
 yate. tatra rājā¹ tāmraliptarśih. tasya putrī yaçovatī,² tasyā bhartā
 3 premasenanāmā³ rājā. tayoḥ sāṁśārikam sukham *upabhuñjamāna-
 yoh⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
 candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; taylor madhya
 6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmā pratyaham
 narendradhāutīm praksālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
 syabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmāṇam prati brūte sma:
 9 katham iti, asāu premasenanarendrah³ svakanyām mama vivāhayatu,
 no cen narendrasya nagarasya ca çreoyo na bhaviṣyati. iti pratyaham
 anāhataçabda *ürdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
 12 pratyakṣah ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānah sa
 narendrasya 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
 asatyām bravīši. so 'bravīt: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kāmcid
 15 anyām dhāutīpraksālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmāṇam prāiṣit.
 so 'pi tatra gatvā dhāutīm¹⁰ praksālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
 'ṣitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
 18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovatī. 3. Ç prasīna for prema-
 sena. 4. R °bhujya°, Ç °bhūñjya°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣūlitum. 7. Ç °cabdordho,
 R °cabdorvo. 8. mss. bhaviti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
 R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babbhāse for
 çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çcaryaparo 'bhūt. tābhyām uktam: tatrā 'nā-
 hataçabdo bhavati. punar dhāutīpraksālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
 21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritenā rājñā tathāi 'va tad
 vacanam çrutam. rājño manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
 vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca gehām samāgatya¹⁶ mantripuro-
 24 hitapramukhalokān ākāryā 'pṛeçhat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
 īdṛçah çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
 svām duhitaram mahyām dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
 27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kah, tan na jñāyate.

14. ÇY dhāutīm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
 tāmraseno. 18. R bhavyām. 19. ÇR bhavatu.

tadanu²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya kathām
 dīyate? samyañ nītvā pṛcchyatām.²¹ tato rājñā punar nadyām
 30 gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ çabdās tenāi 'vo 'ktah. tadā²² rājñā
 pṛṣṭah:²³ tvām devo²⁴ gandharvah kiṁnaro vā, manusyo vā²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakaṭo babbūva: narendra, pūrvam indraprati-
 33 hāro 'bhūvam; parastrīlampaṭah parastriyām vinā sthātum na
 çaknomi. indreñā 'nekavāram niśiddho 'ham tathā 'pi na sthitah.
 paçcād indreñā çaptaḥ:²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragṛhe rāsabho
 36 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyām yāce;
 ced dadāsi, tava çreyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyām bhaviṣyati. rājā 'ha: tvām ced devo bhavasi, tava kan-
 39 yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyām kanyām²⁷ kathām
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ç saḥ pṛcchate. 22. Y tato, Ç tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. ÇY na (in Ç before manusyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om ÇY.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
 42 viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveça, cet tava devaçaktir asti,
 tadā nagarapārçve tāmramayām prākāram kuruṣva, nivāsārtham
 dvātriñçallākṣaṇikām sāudham ca. tato²⁸ rātricatuspraharamadhye
 45 devena sarvām tad eva cakre. prātah sarvo 'pi loko²⁹ jajāgāra tām-
 ramayām prākāram³⁰ dṛṣṭvā 'çcaryaparo babbūva. pratolyām dat-
 tārgalaḥ³¹ kenāpi no 'dghātitum çakyate; sarvo loko 'py ākulo jātah.
 48 tato rājñāḥ çuddhir jātā, rājā ca pratolyām samāgataḥ; tato vis-
 mayaparas tam devām sasmāra. tadā prakaṭibhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya gṛhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
 51 'dghātayati hastasparçamātreñā. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daçadikṣu palāyitāḥ. tāḥ kumbhakārāiç cintitam:
 54 kiṁ svid asmān rājā haniṣyati pratolyām. tato rājñā yasya kumbhakā-
 rasya gṛhe rāsabhāḥ santi³² sa evā 'kāritāḥ. so 'pi gṛhamadhye
 prachannibhūya sthitāḥ; rājapurushāḥ çaktyā niḥkarṣita³³ ānītaç ca.
 narendravākyena tena pratolī samudghātitā. nagaraloko³⁴ bhūpatiç
 57 ca jaharṣa.

28. R margin; om ÇY. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalāḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitāḥ. 33. Ç nikars°; R °kāṣ°, Y °kāçitāḥ. 34. R first hand
 and Ç nāgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā çruṭam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'ham³⁵ dattā lokasvanagaraparivārararakṣaṇāya. tadā
 60 tayā vyacinti: aho yadi mama hṛdayam sphaṭati, tarhi bhavyam³⁶

jātam;³⁷ madiyam īdr̄k karma. tato rājñā sā³⁸ kanyā tasmāi rāsa-bharūpāya pariṇāyitā³⁹ mahato 'tsavena;⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-kārite sāudhe samādhiparā tiṣṭhati sma.⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpam deham muktvā divyarūpam kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-mandārapuṣpāḥ surabhiparimalasahitair anvitam viṣayarasam bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare⁴² kadācid yaksagandharvakimnarapure nātyarasam gītarasam⁴³ tatra tayā saha paçyañ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas⁴⁴ tiṣṭhati sma. sā 'py ativasāukhyaparā jātā. sakhijanō 'pi tasyāḥ pārçve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyanty api varṣāṇy atītāni;⁴⁵ tanmātrā cintitam: putri kathām vartate rāsabhe-na saha? tadā sā mātā kanyāsāudhagrham samāyātā. tatra devaḥ pūrvarītyā rāsabhacarma muktvā⁴⁶ dedipyamānam çarīram vidhāyā 'ntaḥpuram gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpam dṛṣṭvā cintitam:
75 aho matputri puṇyavatī bhāgyavatī yaye 'dṛço varo labdhah. dhanyā 'ham yasyā īdr̄cī kanyāi 'śā samutpannā; anayā puṇyā 'ham jātā. punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carmā 'gnīcakaṭamadhye kṣipāmi;
78 yasmād īdr̄cam⁴⁷ rūpam asti, agre 'pi vartis�ati. iti vicintya tac carmā 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenam⁴⁸ paçyati sma. tenā 'pi tac carmā 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
81 'ham svargam yāsyāmi; mama çāpānto jātāḥ, avadhiç ca sampūrṇo jātāḥ. tayā co 'ce:⁴⁹ aham kathām bhaviṣyāmi? cen mama kukṣāu tava garbharūpā⁵⁰ sthāpanikā⁵¹ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi.
84 kim karomi? deveno 'ktam: tvam sukhena samādhinā^{51a} 'sthāya⁵² tiṣṭha. garbho 'yam pālyah; jāte sati vikramāditya iti nāma⁵³ kāryam.⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartr̄harir
87 iti nāma kāryam.⁵⁵ iti muktim upalabhyā⁵⁶ gato devaḥ svargam.

35. Ç kanyā for ahām; om Y. 36. R bhayam. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva.

39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gīta, Y gītanṛtyādi.

44. R upabhujuja°, Ç upayujja°, Y bhuñjamānas. 45. Ç vyati°. 46. R tyaktvā.

47. R īdr̄g. 48. Read perhaps gandharvam enām? 49. R tayā proce. 50. Ç°rūpa-; Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhīm (āsthāya)? If text is right āsthāya is epexegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."

52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.

56. R iti yuktim upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñānī rājñā pr̄ṣṭāḥ: putryāḥ kim bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati,⁵⁷
90 tasya rājyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājñāç cetasi çāñkā jātā: aho putrīputrasya rājyam bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrīgarbharakṣaṇāya

puruṣāḥ preśitāḥ; rakṣanti sma. madanarekhayā cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharakṣaṇāya sthāpitāḥ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālyā ca. tayā 'ñgikṛtam. prabhāte dvitiye
 96 'hni kṣurikā samānītā, tayā kṣurikayo 'daram vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattāḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitiyena gar-
 bheṇa bharṭṛhariṇā saha nītāḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārçvagrāmām
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bharṭṛhariṇā⁶²
 saha vardhate sma. itaç ca rājñāḥ quddhir jātā: putrīgarbhām
 mālinī⁶³ gṛhitvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātāḥ; na putri
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvatī 'ti⁶⁷ nāma kṛtam
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç °lāvī; R puṣpajivinī (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattāḥ. 61. R tam ca. 62. ? So marginal correction in Ç; Ç in text has bharṭrmātreṇa, Y bhadramātrā, R bhā — mātreṇa (marginal insertion: ga). Perhaps read bharṭ- (or bhartri-) mātrā, or bhadramātrā, “with his foster-mother” (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç inserts svagṛham. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udbhrānto! 66. Y tasyū nagaryām; ÇR nagaryā. 67. Y avantī! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattih (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure. — I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my Metrical Recension, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the Vikramacarita, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt “received Sept. 14, 1825.” Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncrampy writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ī for ī (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bharṭhari, iyy for īy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and crampy writing. No date; like M, markt “received Sept. 14, 1825.” Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgari characters. Complete. 76 folios, 8–10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are ṛ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tt̄ (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20–22 (of the true SR) are omitted outright, and 23–26 (here numbered 20–23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of *Nyāyabhūṣhaṇa*, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V–J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jībānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṃdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1–11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and crampy, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandīvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8–10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantham characters. 115 folios, 4–5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather crampy hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text throughout shows marked individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic arguments (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15–25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated saṃvat 1475 (A. D. 1419) at Āçāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṃvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147–171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a “rotograph” copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṃvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṃvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṃdhi.—I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR.—Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions.—Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely.—IIIa, mostly with JR.—IIIb, with BR.—IV, battle against Cālivāhana with BR, burial of the throne partly with JR.—V, composite, but with BR in the main outlines.—VI and VII omitted, as in BR.—VIII, composite, based on fusion of BR and JR.—Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.)—After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears throughout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avantī.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, C, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, C, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ā for internal ī (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvāda-nagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. C. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Cāradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in C (folios 248–253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, C inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of Ç on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897–1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated samvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2–27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8–20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date samvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.!). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date samvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I-X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date śāmvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says śāmvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly comprest form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Cāstrī, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following,
and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'ham vandanī-
yāñām vandyām vācām adhiçvaram: kāmi-
tāçesakalyāñakalanākalpavallikām.

1. This vs in MNNDTT⁴; NdT⁴ mahi te for ma-
hate. VN om; JQEMy have instead: catur-
mukhamukhāmbhojavanañasavadhūr ma-
ma: mānase ramatām nityam sarvaçuklā
(E °çubhrā) sarasvati.

2. V om. —— 2a. Nd purāntakām, T purā-
takām, M purānttarā. —— 2b. umāpatim
only N; others umāsutam. —— 2c. JQMy su-
pranamya. MNNDTT⁴ ca surān, N çivasā for
subhagām. —— 2d. N vikathyate.

2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after
purā. JVQMy °çikhare (My adds ramye)
samās°, E kāilāsa-vāsinam. JVQE om pra-
namya.

2.2. JQEMy samavadat. JNNNDTT⁴ om kim
iti.

3a. V kāvyāçā°. VJ vivādena. —— 3c. V vyā-
sanena for ita°.

3.1. NTJE ity uktvā, My ity ukta-kā°. TEMy
kāleyāpanārthañ. TMy °camatkārakāriñ.
— 3.2. JTMy kathanife 'ti. MN he, VJ
EMy bho, om TT⁴NdQ. —— 3.3 VJNMy om
jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr gālendratanayā . . . jagadiçvaram. —— 3.
Dn citra-. —— 6. Dn çaraccandrā°. Dv °cāñ-
drā°. —— 7. Gr mahāñyam for gūh°. —— 8.
Dn tasya for tatra.

11. Dn divyām after kim. —— 12. Dn abhūt
. . . vase. —— 14. Gr eva for iva. —— 16. Dn
māuli, Gr māule. Gr candramasam. Dn
°mahotsavam.

Colophon: Dn °triñcatsālabhañjikāyām; Dv
läpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZObLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209.
Weber's text contains a number of readings
found in no ms.

1a. Oa veda- for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to
vs 9 inclusive.

3c. Oa nimilaceto°. —— 3d. SOa vadāmahe.

4b. Oa santo, L sadā. L etat-kirañe. —— 4c.
text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L
ānandamayañ vivekarūpam. —— 4d. L om
one parañ; S pare parañ.

4.1. L manasvijanamano°; Oa manasvino ja-
namano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutuhala°.
— 4.2. LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. —— 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa
kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

6b. LOa jānanti; S text. All dhṛāḥ. S sudh-
iyām, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the
first is a corrupt and deficient āryā, the
second a good āryā; while the others cannot
be read because the ms. is badly torn. The
following is what I have made out: guninām
ganayati gunavāñ itaro nāi 'va varākah:
ketakikusumarasajño madhukara eva na
kākah. (1) gunini gunajñō ramate nā 'gunā-
gilasya gunini paritoṣah: alir eva vanāt
kamalam na darduras tv ekavāso 'pi. (2)
The third vs is Boehltingk Ind. Spr. 7116
(fragmentary: d, yogī hy athavā), subhāsi-
tena gitena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) viñā
vāñi nara- (about 20 akṣ. lost) çākhine çā-
khini kusumam: kusume kusum (a? — 2

akṣ. lost) -karakulāni tan madhukusumām
viralām viralo rasacaturo (?) madhupah.

7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for caran-
tyā. — 9a. L °gatam tvām.

10. ZOb again with text. — 10a. Ob ānandā°.
SOB °syandinī, LOa °syandani; text Z.
SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā,
°medurāh. — 10c. SOa kathāh. — 10d. L
mām anugr°.

12a. Ob somakānti°.

13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob
udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS
yathā. S 'bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR
°prakarṣāh. — 3d. Ç su- for ea; RY sva-.

3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4.
ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °ean-
drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority
of Wcber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt.
Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. —
1c. X °kāryc ca. — 1d. X vicāre ca.

1.1-2. Is this a corruption of a gīti stanza?
Pādas a and c and d are all right. In what
would be pāda b, siñhā . . . -dityasya, I can
make no meter out, and the variants do not
help.

1.1. X dvātriṇiçatikathanakāñih. U adds ca.
U siñhāsane. D khañdanasya. X vararuci-
racitā raeayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT°
only occasionally collated)

0.1. V °vistīrñā; MNdT°Q °ñā-; N °ñato;
E °ñatā; My °vismita; J °vismitadevā; T
°sañpūrñā.

0.2. After tatra, E has fragments of a long
insertion (with so many lacunae that it is hard
to make out even the general sense), which
contained a story of the origin of Bhartr̄hari
and Vikramārka and their two brothers Ba-
larucibhāṭṭa and Bhaṭṭi. These four were
sons of King Candragupta, by his four wives,
each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartr̄hari, son of a
çūdra-woman, to be his heir; but the story
of the accession of Bhartr̄hari is lost.

0.2. JVNdMy om samasta. MVJ om siman-
tinī. NdT°QMy om simanta. JVE(QMy
corruptly) °ärunita. — 0.3. M regularly
spells the name bhatr̄hari. VJQEMy 'bhūt.
Before sakala°, N sa, TT° so 'pi.

0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta,
My parābhūta, T °mā-prahr̄ta.

0.7. MN °çāstrajño; VMy °trābhijñaç ca; J
°çāstravacakṣaṇah; Nd sakalakalūpravīñah.

0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā-
nuṣṭhānena (J tava man°; V om; E mantrā-
rādhanena) bhaktyā ca prasannā (E prītā)
'smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om
tarhi.

0.12. bhañitaç ca, so all (lacuna in T), only J
bhañitam ca. — 0.14. JQ om snātvā; VE
snāna-. NT devārc°. JVQ °canādikam. —
0.15. JQE om tasya; V tan-.

0.17. MNTNd blhṣñātanenāi 'va (T adds
jivitam). — 0.18. VN bhaviṣyatī. — 0.19.
JQE kṣaṇam api.

1a. NQE yo. MVNd jivyc. JQ prathito,
V °tam. VN manuṣyāir.—1b. V sametam.
— 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.

2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a.
V dhāiryā for dharma. — 2c. klinnam, so
EQMy (°nah); J kliçyan, V kiñcic, MNd
puñsah, Nd martya.

3b. MNTQE jivatu. — 3c. VJQE vayāñi
kim na kurvanti (V jivanti). — 3d. V °pūra-
ñāih, Q °ñāt.

4a. V °vyāpāramātrodyatāh, Q °mātrotukāh.
— 4b. T svārthe yas tu.

5. JVQE om. Herc E inserts two vss: adatta-
doṣena bhaved daridrah; daridradoṣena
karoti pāpam: pāpād avaçyam narakañ
prayāti; punar daridrah punar eva pāpī. (1)
(Cf. Boehltingk Ind. Spr. 189.) satpātra-
dānena bhaved dhanāñdhayah; dhanaprakar-
ṣeṇa karoti puñyam; puñyād avaçyam tridi-
vām prayāti; punar daridrah (!) punar eva
bhogī. (2).

5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After 'ti JV
insert saṁeintya, T niçcītya.

6b. J dadhat for vapuh. — 6.1. JQE rāja-
haste. — 6.3. Before jarā° NTNd insert
tvām. — 6.4: TE bahūn agrahārān; text
NNdJVQ. The word is otherwise mascu-
line. JQ visṛjya; om MT.

- 6.6. JVQ atīvapṛītiḥ. NT insert cet after marīṣati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikah, J māthū^o, Q mādhū^o, E māndirikah. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE pṛītiḥ (om mahat). — 6.14. NT hṛtvā, M nikṣipya. JMQT om sva. — 6.16. vāihālīm, so MVNd; T om; N vāihārakam; J vihārārthaṁ; Q vihārakeli, E vicārakelī. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghutya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tāḍṛgam, and om anyac ca.
- 7a. N satyām^o de^o. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alikām na.
- 7.1. JQE darçayati. MNNdE cet; JQ kācīt; V cāitāt; T om. J adds sāmbhavati after katham. — 7.3. JMqe om tat phalam.
- 7.5. JVQE krtam for bhaksitam. JQE tām for 'naṅg^o. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kiṁ kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakāya. JE gopālakah, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādit. — 7.9. VJQ paramānāgama; NTNd ānāgama ekam.
- 8b. MQJ abhiūmānavṛddhiḥ. — 8d. For prabhur, M bhartā, T ^otur, Nd ^otar. — 8.1. JQTE om punaç ca. NJQ om caritram. VT caritram ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mādhava for vāsava. — 9b. JQ caritram for ca cittām. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravarṣaṇām cā 'pi nivarṣaṇām ca.
10. T^o om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V ^odha. — 10b. JV calate for gagane; E gagana-. Nd vihañgā . . . sthitāh. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhṛtavate, QEMy apām antartagataī. J nāvam, V yānam, for 'mīnām. MNJV cāpalam (JV ^oām). J gatim, V gatih.
11. N om. — 11a. T^o vandhā^o; T hinabhāgasaya; others, exc. MV, ban^o. MNd rājñāh pṛīḥ; QEMy rājyāni syāt. — 11b. E puśpām ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nāriṇām. JV dāivān, T^o devān for eva.
12. T^o om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduç for tattvavidāç. JVN ceṣṭitaṁ, M ^ote, E ^otā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J ^osargam; EMY smarāt^o (My saṅgamanam, om api); Q smaram saṅgam;
- T^o smaram svayam; N sarāntaram. JVEQ anu for api.
- 13d. vadantī 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanty, NE pravadanti (malā^o), Q nāi 'va satye, T no 'cyante hy, T^o na vadanty, My nāi 'vananty.
- After 13, E inserts: sundaram puruṣam dr̄ṣṭvā bhrātaram pitaram sutam: yonir dravatī nāriṇām tathyaṁ mc brūhi keçava.
- 14a. J vināñjanena; V janena for (NdMyT^o) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantraṇa. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.
- 15b. M niṣkr̄ṣtam, My notkr̄ṣtam. — 15c. JV aspr̄ṣyam maranapr̄aptam (V ^ote); N apy eva madanapr̄āyo.
16. QMy om. — 16b. J gunesu sādhu^o; V asādhyā^o, M āsādhyā^o, NTENdT^o ārādhyā^o; N ^okotiçah, JV ^ogoṣṭhiṣu. — 16c. E vr̄ddhā api, Nd vr̄ddhavācā, JV dhl̄tā api. J visṛjyanti. — 16d. corrupt in JVE.
- 17a. M esā, JV nāryo. — 17d. vaṭikā so JM; VQ vaṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T^o pṛthukā, TNd madhupā (Nd first hand ^okā).
- 18b. Nd paramām, J ^omāḥ; VEMy aparah. JVEMy sakħā. — 18c. N guror for harer.
- Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E ^oharivārīgāyakathanam; V ^oharer vārīgāyakathanām nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT^o.
- ### METRICAL RECENSION OF II
- #### Texts: DnDvGr (3)
1. DvGr vistuta^o. DvDn ^omandanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājō. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn ^omanoramah. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasm^o kāra^o, "in some absence-of-cause."
 11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr ^oyutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitārthā or ^oryā; Gr ^otārtvā?; Dn ^otā sā. — 20. DvGr brūyate.
 22. DvGr puñsa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niççintya (*sic*). Gr sa vipras for nirbudhīs. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopabhojyam.
 31. Dn divyām. — 32. Dv mādhurakāyāi; Gr māndākāyāi?; Du ^okāyā 'tma-pre^o. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

- gaṇān. — 39. Dn bharṭharim svayam. — 40. Gr bāhyāntahpuram. Dv striyah. — 41. Dn cintayā 'viṣṭah. — 44. Gr nā 'nyad. — 48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati. — 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan, Dv °yat. — 53. Dn viññāta ... vṛttānto. — 54. Dn mithyātirāgasamrāmbhālāpayātiprālobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56. Dn su for sa.

Colophon: Dn om vikra° ... nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

- 0.1. īcvara uvāca only in LOb, and Ob puts it between b and c of I.14!

1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasūnam. — 1c. mss. devī (Z deva).

2. Oa om. — 2a. L alubdhitaguneh pretam. — 2.1. ZS sāubhāgya- (om vati). S om bhāgya.

3a. LS 'nandamada°. Z °lāvan্যā. — 3cd. Oa om, and inserts a corrupt prose passage with a version of SR 6.4 (a, samsāra esa samsārah!; b, °locanāḥ; d, tattyāgena). — 3c. Z tasya saj-, L tasya sam-. L 'kā, SOB 'ka-.

4c. Z vasantasaṁgataçrikā. — 4d. L vajrī 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā çubhā for gari°.

After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāci-
raṁ vadhlūnām muktāphalāni kāntivadā-
naneṣu: nācāya rācē tapaso muninām ma-
dhyasthitāḥ ketur ivā 'babhāṣe. (1) kim
induh kim padmām kim u mukarabimbām
kim u mukham kim abje kim mīno kim u
madanabāṇāu kim u dṛcāu: ghaṭāu vā
guccāu vā kanakakalaçāu vā kim u kucāu
taḍid vā tārā vā kanakalatikā vā kim
abalā. (2).

5.1. LSOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text ObS; Z ācakhyāu ca, L ayācata, Oa ayācitām. L devī.

8c. The words "om ity" seem to be the reading intended by all mss. The only v.l. is Oa ita bh°. LOa ābhāsi-. Ob te for tam. L devī.

[The use of om and ām in the sense of Yes (āṅgikṛtāu) is avouched by the Hindu lexicographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and 667. And Boehltingk, Minor Lex. 1.277, quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the common Pāli āma, Yes, and Skt. ām and om were closely akin in form and sense. — Editor.]

9a. L bhakṣamātre phale 'smīn vāi. — 9d. L cintāvastho dvijottamah. — 9.1. ZL om mātra. Z °samyogāt amaratvām ca (making a half-çloka thru labhyate). — 9.2. Z amaratvām sukhāya na bhavati param tu duh°.

10. L om. — 10b. ZOa jīvitam, Ob jīvinah, text S. — 10c. Z °vādanasyā 'pi, Oa °vādinasyā 'pi. — 10d. S bhūmer.

11c. L jāyanti. — 11d. ZOa nō 'pakāriṇah. After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5 are found in Boehltingk's Ind. Spr.; our ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896 (c, mahīruhā etc; d, vimukhā). 2 = OB. 6777 (b, yasya; c, °rthinām; d, mitrārthaṁ ... durlabhaḥ). 3 = OB.3138 (b, kim iti; c, bhavati; d, na svakā[ryc, torn]). 4 is too fragmentary to be deciphered, but seems related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus: (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāḥ cā- (about 14 akṣ. lost) -çaktih (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ. lost) -kārāya satām vibhūtayah. — 5 = OB.4556 (b, bhūmivilāñghāna pathāḥ; c, anuddhi[tāḥ]; d, paropakāriṇah). — yā lobhād yā paradrohād yā pātrā ya parārtha-tāḥ [read yaḥ pātre yaḥ parārthake]: mātrī lakṣmī vyayaḥ kleçāḥ sā kiṁ sā kiṁ sa kiṁ sa kiṁ? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z dāridrī. — 12d. Ob vyāseṇa parikirtitam; and Z adds this pāda after the end of the stanza! S bhārāte (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehl. Ind. Spr. 5610 (a, nā 'tmane), and 4587 (a, nidhanaç; b, pravrajitasya; c, panyāñganā rūpaviçalalūnā; d, prajāyate duç°).

12.1. Z cira-j°. Z eva for etat. — 12.2. jīvitenā, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa here corrupt. LOb sukhinah. Z om yataḥ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a few corruptions, and reading malayācalo 'pi in c).

13-15. Oa om these three vss.

13a. dāridram, so ZLOb; S °dryam. — 13c. L °padme 'pi yugalam. — 13d. S jīvyū syus te.

14a. Z dānāir guṇādyāir guṇāir. — 14b. Z param. LOb deham. Z kliṣṭavān, S kaṣṭa-

- tām. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. —
 14d. Z priyah for parah.
- 15a. S kāmcid (with SR, a better reading; but kiṁcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 5543(a, °sadṛgā; b, samgrāmotkaṭakhaḍgalūnasa- dr̥asvāmi na saṁtoṣitā; c, saṁsārāñava- vicimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitam ca idam divyam phalaṁ phalasyācanamātrayogena amaratvam bha- viṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca rājā kaṣṭam kaṣṭam dhanaviparyayah: vaidhavyam putraçokam ca kaṣṭat kaṣṭatārī kṣudhā. — 16b. ObL daçayāi 'va, Z vātaye 'va.
- After 16, L inserts two vss: kiṁ karomi kva gacchāmi rāmo nā 'sti mahitale: priyāvirah- ajan duhkhām nā 'nyo jānāti rāghavāt. (1) varām hūlāhalām pītam castrārī vā 'pi nipā- tam: na tu priyāvihīnasya muhūrtam api jīvitam. (2)
- 17a. Ob khadgakarāyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Boehlingk mālā). SOa sūcikalāyate. — 17c. Oa āhāro garālāyate pratiditam. L pārāyate. — 17d. °samayah, so S and Ob second hand, with Boehtl.; ZLOa and Ob first hand °samaye. Oa kiṁ kiṁ na duhkhāyatē.
- 17.1. ZOaOb om rājñā. Ob om tasyās . . . vallabhalī (in 17.2). — 17.2. ObS om tasyā dāsi . . . pālāya dattam (in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhipatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.
- 17.3. For tena (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālena veçyāi dattam, tayā veçyā prāṇapri- yāya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. S om 'nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārapālāya for puru- sāya of text with Z).
- 17.5. Before tena (3rd word), Ob inserts: tenā 'nyasyāi prāṇapriyāgaṇikāyāi dattam (!). From etad . . . , the mss. ZObLS are again in general agreement. SOB divya-.
- 17.7-8. LS here differ widely; ctxt with ZOb. — 17.8. Ob °tathyam. — 17.9 (end). Z adds keśam cit.
- 18b. S cā 'nyam. — 18c. SOa ca for 'pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmād bharṭharinā tasmīn samaye trīṇi nitīcāra-vārāgīya- tānī kṛtānī.
- 19c. Oa sthitā yuvatayah; Ob ātmikṛtā yu- vatayah (2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vagitvam.
- After 19, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 1038 (c, vighnam; d, prāṇinām neva pācāḥ), 6202 (a, na viçv°, as mss. of Vet., emended by Boehtl.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, cari- trām), 3793 (a, lakṣmī lakṣaṇāhīnā ca; b, kulahīnā saras°; c, kupātre ramate nārī; d, mādhvah), 1582 (tr b and d).
- 19.3. L inserts çivam (!) before ārādh°.
- Before 20, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvya॑air . . . sadivasāir yatra).
- 20c. ObOa vimuktāḥ. Z prathamam.
21. LOa om. — 21a. (hypermetrical) Ob yan- tas tīrthatriṣā°. ZS triṣuvanam. — 21b. Ob vidadhati. — 21c. S paramam jñānam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Çivaite), and Oa has a prose passage.
- JAINISTIC REVISION OF II**
Texts: PGOÇBRHKYF (10)
- 0.1. YO bhāgavatc, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text CRF. PGB RHY °skandha-. — 0.2. PGOY saṁsthā- pitā.
- For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: çri- bliṅgavatādipurāṇapratītā avantī nāma purī purū muktikṣetram asti.
- Vss 1-8. H om vss 1-8.
- 1c. BP prajās; CY prajāsu (C °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.
- 3a. O °lokenā. Ç buddhenā; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhinā, Ç avirodhī- nām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitā, all others ācritam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).
- 4c. PBORY mahelā. BCY rājante. — 6b. Ç °prabhavod°, O °prabhaved°, F °prabhavo- bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogāvati°.
8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jāñ- gulikālayam, O °kelayam, K °kābhaya, CRF °kālāye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

- 8.1. ÇR °harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR
rājñā for rāraja; Ç om.
9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne,
P yo °lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharah,
H °narah, Ç (and Weber) °bharā, POBRYF
°bhara. PORYF °krāntā.
9.2. GÇOB 'nañgasenāsamānā 'nañgasenā
(B om 2d 'nañgasenā). — 9.3. PBKF 'tyan-
tam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicin-
tya. — 9.10. BHY dattam for samarp°.
PK tadāsaktāya, G °tāyā, H °ta-.

- 9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, CYOF
veçyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK
insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram
sa naro. — 10c. CY 'pi for ca. PGKF
parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnipa [read
ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo
viçanti, çastrāih svadehāni vidārayanti:
citrāni kṛchrāni samācaranti, mārārivāram
viralā jayanti.

- 11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayām
and hṛdayām. — 12. RY om, P gives the
pratīka orly. — 12b. bhavitavyatām only
Ç, others °tā. — 12d. OF dāivo na jānāti...
manuṣyah.

13. H om. — 13a. RY °vāicitryam, OF °vāi-
rägyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR
om. — 13d. 'R roga°, O rogām. KG bhogā,
OF °gam. BÇY °ghām. BÇ and K first
hand, vapuh for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY
°bahulās. — 14d. For bata ratā, O na vi-
ratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā.

After 14, R inserts this vs, also found in VarR:
dehapradāḥ prāṇaharā narānām bhīrusva-
bhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrah paraīm
pallavakomalāñgyo [VarR komalapallavā-
ñgyo] mugdhā vidagdhān api vañcayanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G sta-
nāu for kucāu. Ç °puṭikā for °ghatikā, ORF
and VarR °piṭikā. — 15c. GO °tsargām.
RF (followed by Weber) krimiyutam for
(PGÇOBKY) kramayugām. — 15d. B
°dbārā°, O °rah. K °sthūno, Y °sthāno, O
°sthūto.

- 16d. For juṣām, P tuṣām, G puṣām, O yuṣām,
K vacād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vss: yad akuçarajah-
pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçām, kusalakusu-
modyānām mādyātmanāl kapiçrūkhalām:
viratiramañililāveçmasmarajvarabbhāisajanā

çivapatharatha [m?] sadvārāgym vimṛgya
bhavābhavam. (1) bhogān kṛṣṇabhujaṁ-
gabhogaviṣamān rājyam rajahsamibhām,
bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrā-
mām viṣannopamam (!?); bhūti[m?] bhūti-
sahodarām trātulam strāṇam viditvā
tyajen neṣṭā saktinatā bilobi (!?) labhate
muktim viraktaḥ pumān. (2) The third vs
is SR 27.5 (tr b and c).

- 16.1. CYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG
B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

- 0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramāḥ. TE om
deva. MSS. vary considerably in the long
compound; NdE °kubjāndhādinām. — 0.2.
MNNd manoratham. — 0.3. NE °sāman-
tānām.

- 0.4. V mano 'paharat, J mano 'harat, E mano
'py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd
text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart,
see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is com-
moner in this sense.] VE dāinyātilasigha-
nena (E °ghano). TEND om rājā (lacuna
in MQ).

- 0.5. MN om tata. — From this point E breaks
off and substitutes a wholly independent ac-
count of its own for the rest of this Section
and the whole of the next. Its account is
obviously secondary and of no interest. —
MNd rājñāḥ sam°.

- 1b. QT bhujagān. MNd harih. — 1.3. MTNd
tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evām ...
hutah; text MNTNd. N tena saha for
tābhāyām. MN gatah. — 1.5. M hananām
for hav°. T hatah for hu°. MNTNd bbe-
talāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°.
3. Dn dīnānāthāndhākṛpa°. — 4. Dn gu-
āguṇavivedhi ca sar°. Dv °bhūśini. — 5.
Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetālah.
DvDn prasādād av°.

11. DvGr bhaviṣyanti tiro 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

- 0.1. ZOb om yatah.

- 1a. ZL manthah. Z mayah for payah, S

lasat. S mahat for param, Oa janān.—1c. SOa pari- for prati-. S °pālakah, Oa °pālāyan, ZObL text.—Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as mase. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhaṭalī. Z varṇāikasamsthāpito, Oa dharmaṭā ea samsthāpayan, LOB S text.—1d. L °bhakta°. L para for matih.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati.—From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12.; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca.—1.3. All mss. vāitālah.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGÇOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatyā.—0.2. CRF sāttvika.
1a. Y svabharaṇāpōṣe 'pi ba°; Ç svajaṭhara-vyāpā°. R mātrodyatāḥ for baddh°.—1b. Y niyatāḥ hy for sa pumān.—1d. PBK sambhṛita for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehtl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūtayah.

2a. GCF °capalā.—2b. KÇ tātī for tao; Y taha, O kam, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jivīam, Ç jivīum.

2c. K tātī for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç tātī, G tavo, H vati. Y vi ha. Ç capalo.—2d. B uvayāre, P uviāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. ÇH vacah.—2.2. BHF om rājan.—2.3. OF add mahati after mahā-tām.—3c. O eko for ājāu (so also VarR); F ekāu, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind. Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in e corruptly satve vāyate vāpuh.—And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind. Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantrō.—3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ea; ORHY ea tat.—3.3. BPGF preksya (G °yah).—3.5. R atikrāmya.—3.7. ÇYF viçvāsaṁ mā (tr).

4b. Ç viçvāseḥ.—4c. Ç °pāyikam, Y °pāyi-nam. Ç abhy. PGF asti, Ç eti.—5d. OF

janmottaram sa°.—5.1. H corrupt. For çāthyam of PBÇ, K çāvyam, GOF bhāvyam, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukrī°.—6b. B pāthapīṭhe. R svayam for param.—6d. ÇORHF mahāuṣadhi°. °bāla°, so G; blank in K; BH nāla; others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapīphathyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakācyā; ÇOBRHf om. BG tatas tu. OYF prabhā-tasamaye.—6.4. KRY mahatā mahotsava.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karam pra°; c, °pāto niṣarāṣṭracintā; d, pañcā 'pi dharmā nrpapuñgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vētāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetālapañcaviniṣṭati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1–6, MyT⁴ were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNND vikramārkasadr̄go. NND rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babhūva.—0.2. MNTNd babhūva for pravahati sma. Q om sma.—0.3. TJ °karanāyā, Q °kara-nārthām.

0.4. VJQ om ubhayor.—0.5. MNTNdQ om tat.—0.6. NJQ tapo, V tapas. MT nā-çite, Nd nāsike, V vināçitām, J vināçinī, Q °çāni. VJQ om sati. VJ ity etad vacah, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nr̄ta for nr̄tya. NJQ om 'ti.—0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NND °çāstra, JQ °çāstradr̄ṣṭam. MNNDTQ om iti.

0.10. VNQJ urvaçyā. NNdQJ om api. (Nd °çī-nṛ°.) V äsit, NdQJ abhūt, for akārṣit.
— 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gañā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°. 0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napurāḥsaram; Q namaskārapūrvakam.

0.19. Before prathamāin, TNd insert punah, M puraḥ. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNNDT om tato. MN vikrameṇo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikramcṇa (0.23) bhanitam. — 0.23-24. MNND put nṛtyācāstre before tathā.

0.24. nṛtyācāstre. The “Textbook of Dancing” referred to, appears to be that called the Vasantarājīya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājīya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktāin, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājīya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4-5-6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3-6-8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājīya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājīya in his commentary on Çīçupālavadha 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helpt by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT° om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nīcaç ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādatā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoh; Kāṭayavema samapādatām (read so? cf. M).
- 1c. M corrupt. My kalpa for kāpi. V kukṣātu for kūrpāra, çīrṣānča, so Kāṭ. (with °sa- for °ça-); V °çām; Nd °āmea; Q °āsa; J °āksi; N °āksām; My °ānām.
- 1d. M karṇānā, NNd karṇānā, My karṇayoh; Kāṭ. kanṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.
- 2a. VJNT° ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viçrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhrāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT° (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samun-natiḥ, Q °ti, V samuechati?
- 2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T° asā-bhya. -bhavarhitām, my conjecture; MN bhavarhitā, Nd bhavarhitā, T bhyadhikām, My tarhi tam, Q tarbi te, J garhite, V py arthite, T° dāthine. Kāṭ. has abhyāsopahitām, “de pendent on practice,” meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuh, J pāda, for prāhuḥ.
- 2d. My nāṣṭavaṁ. TN nṛta°. Q °vedana, J °vedinān. JMy om iti.
- 2.1-2. Q om; corrupt in My. MT°viçeṣataḥ. M pratidarc°, VJ prakāṣanīyah. — 2.2. VNJ

- uktam, T tat. TNd om ca, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
 3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeśu (T; cf. Kāt. aṅgasya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvām (so Kāt.), cf. J; T caturaçram syāt, N caturaṅgatvāt, MNd caturagravatvām, and so T⁴ with tvām deleted; Q nṛtyaccaturac (!).
 3b. T sanapāda, Q calapado. T talākarāu, Q latākaro, N patākarāu. — 3c. NTNd °nrītānām (so Kāt.).
 3d. MNd atāḥ for etat. MNV iṣyate (so Kāt.) for ucyate. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy om.
 4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhūnnatāv. J latevāṇīçayoh, Q latoccānsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pānāu for pārçve.
 4c. VNdTT⁴ madhyam, Q °ye, M madhyar!, J and Māl. text. Q pāñjimitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton-(M nañm°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdT⁴ lu-ghanām (understood as bahughanām). VJ atārāng°. JT °gulih, MQ °gulih.
 4d. MT(Māl.) nartayitūr, others °tum. MQ yad eva. NdJ manasā, others °sah or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasah, °sā, and °si. VJ(Māl.) çliṣṭām, Q çiṣṭām, T tiṣṭhet, M stiṣṭah, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svām for syā. MTT⁴ punah for vapuh.
 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smaranīyah, M nakṣanīyah.
 5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V °calayan nyasta.
 5b. V tannī; others tanvī; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvī (v.l. tannī), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
 5c. TJ °gulyām; all lalita°; Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kuṭṭīme; M nrīta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pāditā°.
 5d. T nrīyat, T⁴ °yām, M nrītte, Nd nrītye, VJ text (Māl. nrītād). MT⁴ yasyā, V ṣyā, J vāmā (Māl. asyāh). Nd kāntim, J °ti.

V ṣivāyatākṣam, J bhr̥tpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M āhāryadhārdham, Nd ābhūyatārtham; Mal. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.

- 5.1. MNNDTT⁴ om.
 6. (= Mālav. II.8) N om.
 6a. Q aṅge, Nd tārāir. QMy om sūcītāḥ. Nd arthaḥ; QMy ardhaḥ padārthaḥ (My °dhāḥ) for arthaḥ.
 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhiçtigatas, T⁴ vividhaçrutigas. Q anogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.
 6c. V çāstā, My çāstām. M yoni, T yomī, My yoniḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdTT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °ānukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °ānuvṛtto; Māl. text.
 6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvām (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vān, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ ariti; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.
 6.1. After °okta, VJQ insert lakṣaṇayuktā (Q corruptly °muktā). VJQNd om iti.
 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3–4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.
 6.4. T sālabhañjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ cubhe for cubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā ... tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasah. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn vijñāya for vibhāvya. — 9. Gr sāurañbhā for saṁrāmbhā, Dv saṁrābhyā. — 10–12. Dn om. — 10. Gr °vo °ktam.
 11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= “decorate [the stage]”). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ pṛthak-pṛthak. — 15. Dn dvitiyasmin dine. — 16. Dn ānandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn viveki for nṛtyajño. Dn eka evā for sāhasānko. — 19. Dn āgato bhavatā °hūto nrītācās°. — 20. Dv utṣṛṣte.
 21. Dn avavit (i.e. abravit) for ādiyat. — 23. Dv tr yantā rājñe. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °çikaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. —
 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottarāḥ (Dv °ko 'ntarāḥ).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36.
 DvGr viçvede°. — 37. Dv upajīvitam, Gr
 upavijitam. — 38. Gr °āikabhartāram. —
 39. Dn pāñim.
42. Gr eka. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-
 çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭām.
51. DvGr abhinayā. — As to aṅga, praty-aṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, Mirror of Gesture (Cambridge, Mass., 1917), p. 17. According to that text, the upāṅgāni are the “features” (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evam. — 55. Gr pūrve. Gr bhāratā°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā 'dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-paṇīçcaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc.).
61. Dn sukhi. — 62. Dn avādic cā 'ma°; Dv °dit parame°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dharinīm.

Colophon: Dv iti çrīvikramādityadvātrīm-
 çikā[yā] m̄ sin°. Dn om siñhāsanalābhō
 nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZObLSOa (5)

- 1a. Oa trīdaçapatinarendrāḥ for first word. S sadasi for sadṛça. Z sañgikāiç for rāg°; Ob om. — 1b. Oa samajani hr̄iṣṭāṅgā nātyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādyā. — 1c. Oa param ajayajayā te no viduh sam-skṛtam te. — 1d. Oa sakalabhuwanapālāç cintayantah pramodāih. — 1.1. Ob nṛtyavīgeśam. Z om na. — 1.2. S trivikramāgra; Ob vikramārkarājo!, L vikramārka(yor deleted)! — 1.3. Ob has gatah for gatvā, and then inserts: indreṇa āsanam dattam upavīṣṭah. tato nāradatumbareṇa nṛtyaprārabdhā urvaçī nānāvidham nṛtyam karoti. tato vikramārkeṇa urvasī çramajñātah (so!). purū°. LOB purū°, Z pura°. — 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvajñā!

For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nātyaçāstrajāyena ur°, and bharaha° for °ta°).

Instead of this, L has: idṛçamī nrtyamī kasmin sthāne nā 'sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhrenā bhramarotpātya tālamānam rakṣitam, rambhā hastam vimocayat, tena kāreṇa (!) urvāçī jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakañkānam karatalamī krtvā mṛdañ-gāspadam, ceṭihastasamarpitākacaraṇā mañjūrasamjītsayā, sā bhūyah stanakam-pasūcitarayam niñçvāsam āmuñcati, rañgāsthānam anañgasā kṛtavatī nālāvadhūs tasthuṣī. (1) rasānām cāi 'va bhāvānām vilāso vadānāmbuje nṛtye ca surate yasyāh kāminī sā sudhāyate. (2)

- 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe. SOa vastram (om yugmam). Ob viracitam for khacitam; Oa om.

- 1.9. L om tejaḥpuñjā iva. Z putrikāh. — 1.10. Z navīne for samicīne. Ob prahṛṣṭah san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGCOHF (7)

Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇa dvātriñçatputrikāyutam (R °kābhīr yuktam) candrakāntamanīmañditam siñhāsanam çrīvikramādityāya prahitam. tasmin siñhāsane pratyaham upavīçati sukhena sāmrājyam karoti.

And K reads instead as follows: evam rājyam kurvati saty anyadā çrīpurandarah çrīvikramasya evainvidhām paropakāraparamparām paçyan samtuṣṭah san siñhāsanam idam vahnidhāutavastra f̄ram; cf. MR and BR] ca prāhiñot. tataḥ prabhṛti çrīvikramas tasmin siñhāsane pratyaham upavīçati.

- 0.1. PG dharmakarmanirmānakarmañthe, O dharmādharmanirmānakarmañthe. Ç karma for karmañthe; rāja for rājani.

- 0.2-4. B om mani . . . vikramasya.

- 0.3. OF °vinda. ÇO om çrī. ÇOF om one kara.

- 1b. O dhyāyam for vyādhin. BF āpadah. —

1c. *yugalibhir*, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF *sarvāñgena*.

1.1. ÇH om *prabhūta*. — 1.2. BG °çatsāli°, Ç °çatsāla°. O *kāntam* *cañ*°; ÇF om first *kūnta*. — 1.3. B *pravāṇa* for *vitarāṇa*, OH *carāṇa*, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

0.1. VJQ *tato' nantaram*. For *pratiṣṭhāna* all texts except V have *pratiṣṭhā*, here and regularly thruout this Section.

0.2. VJQ *kanyāyām*. — 0.3. MNQ *vikramārko*. — 0.4. VN *ete*, MTNDQJ *etad*. — 0.5. VJ *trphalam kim*.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert *tathā ca*.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

1c. V *dlūma* for *pita*. — 1d. N *rājñāq*. VQ corrupt. TNQ *param*. — 2c. T *kṛṣṇa* for *pita*. TNQMY *varṇatvāt* (om *cet*). — 2d. V *kṣayampradāh*.

2.1. TNQ om *maya*. — 2.2. NNQ *maheçv*°, TQ *parameçv*°. NQJ *paryāyenā*. — 2.3. NNQDQ om *iti*. VJ *tadā* for *tato*.

2.4. N *yadā* for *sārdha*. dvivarṣa, so V; Q *vara*; J *varṣadvaya*; N *māśadvaya*; Nd *dvaya*; T *dvayābda*; M lacuna here. N *kanyāyāh*, VN *kanyakāyām*, T °kāyāh. TNQ *tasmāt putrān*; MN lacuna.

2.5. MTND *īçvareñā'pi*; N lacuna. — 2.6. MTND *putro* for *kuto*, Q *kutra*. VJQ *janiṣyati*. — 2.8. MNT *bhetālam*, and so regularly. — 2.9. MNTND om *tvam*. — 2.10. TJ *jñātvā* for *kṛtvā*.

2.12. NTND insert *sakala* before *dvipān*. — 2.13. VJQ *kāmcana*. — 2.15. Most mss. *bhavataḥ*. VJ *kanyayo*, Q *tayo*. — 2.17. VJQ *kanyā*. — 2.18. MN *tasyāh*. — 2.20.

VJQ *caritam*, N *cittam*. VJQ om *tasyā* . . . *mohitāḥ*.

2.21. N *tasyām*, TMND *'syāh* (in Nd changed to *tasyāh*). — 2.22. VJQ *rājñe vikr*°. — 2.23. MNQ om *api*. VJQ *paritoṣ*°. — 2.25 QT *khaḍgena* for (VJ) *dāñḍena*; MNND om.

2.26. NNQ *asahamānah san ca*°: T *dahyamānaçarīrah san*. — 2.27. MNTQJ *°pravecaṁ*; TQJ add *kartum*; VNd text.

2.29. TQ *bhaṭṭeno*. — 2.32. NTND *paripālayitum*. — 2.33. TVQJ om *bhūtvā*. Nd *tiṣṭhati*; TVQJ *äsīt*. — 2.36. N *atipavitra-kare kṣe*°; VM *atipavitre*, and om *kṣetre*; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nāçataḥ. — 2. Dn *pratiṣṭhāne* *pu-*
raçre°. — 3. DvGr *udavahan*. — 8. Dv *iti*
for *iva*, Gr *ati*. Dn *deva eva*.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second.
Dv nā °jñāpitam; Gr ? — 17. Dn *vyajijñi-*
pam. — 19. Dn *jāyeta ramanā*. — 20. Dn
tathā' stv iti va°.

29. Dv *bhetālam*. Dv *tāḍçam*. — 30. Gr
ādāya. DnDv *çirasi* (read so?).

34. Dn *pratiṣṭhānapurāhvaye*. — 37. DvGr
bālahānu°.

42. Dv *vismayotthitah*. — 44. Dv °pratibodhayaḥ, Gr °pratibodhavān. — 45. Gr adhiyātum, Dv *prati*°. DvGr *alam* for *arim*. Gr evā 'py asāmpr°, Dn *adya na sāmpr*°. — 46. Dv *devatāi'va gatim*°, Gr *dāivam eva*
gatil parā. — 49. Gr *sa pra*° (tr). Dn *balam*
ādāya for *sa prī*°. — 50. Dn *svaputram*.
DvGr °oduytam.

51. Dn *anantām*. Dn *bale*. Gr °ārdinam. —

53. Gr *asya sānikān*. — 54. Dn °parājayam.
— 58. Dn *pranunno*, Dv *vrañ*°, Gr *vrañino*.
Dn 'tra for 'syā. — 59. Dn (corruptly) *uj-*
jayinyām apatāt svarvadhū nāthavad bhu-
vi, and om line 60.

63. Dn *rakṣavidhā*°. 65. Dn *datvā* for *da-*
dāu. — 69. mss. *jagade*; we emend to
gagane.

74. DvGr *gotrābhivardhanam*.

Colophon: Dn om *siñhā*° *nāma*. Dn as well as
Dv *lāpinikā!*

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pīthasthānam, as also in BR 24.

1a. Ob samgrameṇa. Ob °rathoprodhbhavān°. — 1b. L °sthāne. LS pari for prati. — 1c. ObL sānye. cālivāho (Ob cāla°), all mss., metri gr.

2a. L °niryāpitō. — 2b. Ob krodhāuddhāvadbhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhāvad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z prātarjyoti, Ob prātadyeti, L prātādhautam, S text.

3a. prakaṭa seems out of place here. L pravurā? for pāṭhā. Z °bhītam. — 3b. L dhāvantyo 'pi. L sat samākārya yogāt. — 3c. Z ākāṅksantah. S pūruṣam, Z om. L yānu-rāgā, Z kāmarāgāvatīrnā. — 3d. Ob nṛtyam tasmin (om sma), L bhṛtyam tasmin. L bhāumo. Ob cṛgālāḥ, L cṛgalyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z 'patan. L °kirtim. — 3.2. Z mārtāñdamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — 3.3. iti, only L; Z uktam!, Ob ākācavānyāḥ! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kim jātār bahubhiḥ karoti harīṇi putrāir akāryakṣamāiḥ, parṇāir vā 'pi calat-kilapracalitār yāiḥ sārdham atrasyati (?) ? ekenā 'pi karendrakumbhaladanavyāpāra-sārāmanāḥ, siṁhī dīrghamukham sutena balinā bhadreṇa nindrāyate.

3.4. Z °sthāne, and om nirikṣya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGÇK sātavāhana, O cāta°, BH sāla°, RF text. — 0.4. BORY °stha-. — 0.5. B 'gnim, H 'gnāu. ORYF praveçam, B pravivega, H viveça.

0.6. YF cakāra, BH om. — 0.7. OF 'kāca for gagane, H 'kāce. — 0.9. PÇO etat for eva, BRH om. — 0.10. ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQEJ (8)

0.1. MNd nikṣepaṇān°, N nikṣiptān°, E om.

— 0.3. MNd dr̄ṣtvā for kṛtvā, Q saṅkr̄ṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — 0.4. VJQE mahat. TNND phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsiñhā.

0.5. After iti, T adds ālocyā, J matvā, QE kṛtvā, M amita!. — 0.6. MNd mañcakaiñ. MTNd nikṣipyā for kṛtvā, N nidhāya. — 0.7. MQE vāihālikām, N vāihārikām, J vāi vīhāram, T mṛgayā, Nd vāihāli, V text.

0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasāinyāḥ, N sasāinyāḥ saha. NQ bhuñjatām, Nd bluñjati. — 0.10. Q canako. MNNDTQ diyatām, E gṛhyantām. NdT jīvitam, N jivanam, for janma.

0.11. NNNDQ bhavati. — 0.14. VJE om dr̄ṣtvā. — 0.15. NdQE evam for ayam, T etad.

— 0.16. NNND tvad for yad, J yady, EQ om.

1a. V°gare cāi 'tad. NdJE ca for tu. kāḍam-gāriye, "rum-dosed," suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ rājñi jāriṇi.

1.1. VJQE insert ca before brāhma°.

2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNDE om yāvad. — 2.2. MNTE mañcā-rūḍho. — 2.3. VJQE om tvayā. JQE om idām, V etat. — 2.4. NJ °bhujyantām. — 2.7. NNDE 'vadat.

2.8. MNTNd om 'yam. VJQE insert bhok-tavyam before iti. — 2.11. MNNDJ om nanu. — 2.12. VJ °dryam nivāraṇiyam (om vidhe°). MNND khaṇḍanīyāḥ.

2.13. Q sujanāḥ, M čaṣṭāḥ, TNDE čiṣṭāḥ (for sajj°). MTNDQ paripāl°. — 2.15. MNT Nd om aho. — 2.16. yat, only M; NNDE, TVJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.

3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — 3.3. MNTNd bhi-jñas for kuçala. — 3.4. TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — 3.5. MNTNd om dāinya. — 3.6. MNTNd na bhavanti for naq°. — 3.7. TQE dr̄ṣti. MNNDVE 'bhūt.

3.8. VQE dhanādinā. — 3.9. VQ mañcād adhāḥ, NJ mañcakād a°. — 3.10. MNTNd jāte sati, N sati. — 3.11. MNTNd °kānta-čila dr̄ṣṭā tato nānā°. — 3.12. For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.

3.13. VJN om āmr̄ta°. — 3.15. VJQ om rājā. (E lacuna.) — 3.19. MNND om rājā. —

3.22. For mamā . . . abhavat, MNND read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N 'sidhyam tu).

3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhalābhāya.

MNE om ca. — 3.25. TVN inser^t na before bhavati.

4a. N bhras̄asya for sthi^o. N samudharār-tham, Q samyddhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavārtham.

4c. J ^tkārye; E ^tkāryasya ca vāraṇārtham. M pratipādanā^o. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol.). Q sa, V saḥ, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd ^ttra. Nd kāryānugū. V yāsām. — 5c. JQE eva for etc.

5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantrīnas tathā for galla^o. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Bochtlingk's emendation.

5.1. TJQE mantrinā. — 5.4. TM nirdhan-asā. VQ dosāḥ for (NJ) roṣāḥ, E kopāḥ, M dopah, TNd (?) dōpah. — 5.6. T saṁ-gatir, V matir, J saṁmatiḥ. VE sarva, MNNd om.

5.7. anyae ca. . . . ^tottamah (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipāla^o. QEJ ^tmārgena.

5.10. TENJ om anyae ca. — 5.11. Nd ^tkrā-māgataḥ, VQE ^tkramāyātah. TNJE kām-andaka, MQ ^tda, Nd ^tda.

5.12. NdNQJ om nti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cānakya-dhānumyāqukāvīcaspatyādayaḥ (T ^tpatyā-dyuktanitigūstrībhijñah).

5.14. Nd ^tvārakānām, VJ ^tcārāṇām. — 5.15. For apāyak^o, MNd anueitavyayāḥ, N anu-citād bhayāḥ. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājō, T bhūpālah, VJQ rāja. — After bahuṣutena, VJ add rājño, Q rājū.

5.17. Nd ^thatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ mīvāritā. ENQ bhojeno.

5.18. Q mantrino ^tktam, T so ^tbravīt, MN NdE om man^t va^o. kathā, so VEQ (Q atha ka^o); M tathā, N om, Nd kathām, J katha-yāmī, T kathyate kathā mayā.

METRICAL RECENSION OF V

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avāpad, Dn avāgīd. — 2. DvGr ^tsam-

pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn mañacakām tatra mañicām ra^o. Dv saṁrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv saṁ-prāptaiḥ. Dn ^tdārye ^tbhyabha^o. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.

12. Gr saṁdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikām, Gr prayikām, for prāv^o. DvGr kṣetre. DvGr om ātmiyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr 'sit, Dv so for tān.

23. Gr rājīc. Dn ^ttār for ^tbhir. — 25. Dv prodgamiya; Gr proktam vismr̄tya sa dyajah. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn saphalam tasya jīvitam for 2d half-line.

31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: ahūtās te praviviçuh pralinās tv atha pakṣināḥ, punar apy udbhramayitum mañ-cād avaruroha sah; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvaṇs tathā dvijah, viniryāntu vinir-yāntu kṣetrād asmatparigrahāt.

32. Dv anyatrā patatali pa^o. Both mss. pakṣin. The acc. pl. pakṣin is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣ-krāmayām.

41. Gr sarvām ḡriyam, Dv sarvaçriyam for sarvasyā ^trtim. — 42. Gr dānyābhavām. Dv nirmātum, Dn niryāntum. — 44. DvGr sveyām. DvDn yad viyāceta kaṣ^o. — 46. Dn ānandasām̄pluto. — 47. DvGr bhūvi mārgavīce^o.

54. Gr sasyasāmpattir. — 55. Dn dvijo 'vat- dat for vyaji^o. — 56. DvGr bruvan.

61. Dn ^tgunita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitaṁ for vinir^o. — 67. Dn tūśām sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for idṛk. Dn svapurūm āicchad īvaraḥ.

71. Gr skandhavāhās, Dv ^tmāhas. DvGr samānetum prayatantām. — 73. Dn bho-jendram. — 74. Dn kasyāi 'tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū^o. — 76. Dn na çākyam idam. — 78. Gr tatpuritum. Dv mahātmanā. — 79. Dv ^tnnādyāir īçvāçcapacām ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.

81. DvGr dvijātām for dvijaç^o. — 82. DvGr cālpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhiyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yah. Dv ^tvarjitah, Gr ^tvivarjītah.

92. Gr sahajā, Dv ^tjam. — 95. Dn ^tpi mārga^o. — 96. Gr taditareṣu. — 97. Dn ^trahito

rājā na bhavati cirāyuṣah. — 100. DvDn durga.

102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti. — 103. Dn mantriṇām for mahatām. — 105. DvGr ca varttavyam. — 106. Dv Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet. — 108–111. Dv om. — 109. Dn durvittam, Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.

112. Dv yena kenā 'parādhena. — 117. Dv Gr °vāraprabhāśinā. — 119. Dv prahito; Gr °syā prahito.

Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ. — 121. Gr °caritram, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

0.1. L jugañdh°; S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamānas, Ob °ṇah san.

0.4. LOB āgaccha (in Ob followed by the numeral 2). urvārukā (= urvārū), my conjecture for Z murādā, L hurarukā, Ob hura-dāḥ; Oa om; S different. — vālukāni, so all (= vāluñkāni).

0.6. mss. gr̄hitum (L °tam). L labdhaç for (ZOb) lagnaç. — 0.7. Z sānyāir. ZOa om dr̄ṣṭam. ZOb pūtkārah, L kolāhalāḥ.

0.8. Ob moṣayataḥ, L ḡoṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOB bhita iva; S kṣetrād; Oa lacuna; Z om bhīta... gacchatha (in line 10).

0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣāḥ kaṣmāt yūyan ga°; Ob text (but gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z mālenā 'rūḍhatanabhāṣate! — 0.13. Z ava-tirñāḥ. Z kr̄pañatā bhavati. Z rājñā 'pi.

1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °caktiṣu.

1.1. ObL °kānti°. — 1.2. Z mantriṇām, L mantrivargeṇa. tu, only Ob. Ob vijñaptah. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z om tataḥ.

1.4. ZOb om tato (of LS). LS rājā, ZOb om. Ob mantriṇā, Z °ṇah, S °ṇo 'gre, L text. — 1.5. For rājño... ca (Ob text), S mantriṇo 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktam ca; L rājñā mantriṇām tat uktam.

Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c, °mudrā-vikalitāḥ; d, vijayate). — 2b. ZS nirañ-

kuçā for nirāç°. — 2c. Oa mantrivrahito; Ob mantriṇāç (!) ca rājāno te(!); Z mantri-hīno bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya rājyam vinaçyati.

3b. L samgrāmenāi 'va rātakam. — 3d. Oa rājā. S jāyate.

4b. Oa durjayasye 'va sammati. — 4c-f. Z om. — 4c. S vārastrīñām. — 4d. L mantra-kāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīñām, L sāpatnyāñām. Oa prītiḥ. — 4f. S kṣudhā for krudhāḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāñ hi. — 4h. Oa kr̄pā yathā. — 4j. L corasya, Ob svāirasya, S svāriñāḥ. LSOa çapathā.

4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss. na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

0.1. GOR mālavadece. G om 'nīti ... purī (in line 2), and has instead a metrical version: anītivallilavanāsidhārā, jyārājaniti-drumavāridhārā: anekapumīstrijanaratna-dhārā, purī prasiddhā subhāgā 'sti dhārā.

Then G inserts a vs in which practically every word or element of a cpd begins with v: vā-pīvapravīhāravarṇāvanitāvāgmīvanavāñjikā, vāidyāvṛāhmaṇavādivrandavibudhāvē-çyāvanīkvhīnī; vīdyāvīravivekavittavīnayo vācamyamo valhākī, vastrām vāraṇā-vājivesaravaram rājyam vavāli gobhate.

0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīñāḥ. — 0.8. OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya, Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena proktam. — 0.12. OBKYF dāridram. — 0.13. cūrayāmī, so all except Ç dūrikaromī.

1d. B prasaram for vistāram.

1.2. PBGÇOK °manimaya. — 1.4. GÇK tad ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

0.1. After parisare DX add gāñgopakan̄the. — 0.2. D parikhānirodham baddhām, X °khānirodhanibad°, U according to Aufrecht °khārodniruddhām; Ra text.

0.3. X om kalāya. D om yava. X adds punāga after jambira. — 0.4. Ra mātulāmrādi. X vātīm. X om kan̄tha; Ra kan̄thām. — 0.5. XD om varāha; D repeats kari.

0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7. X tatro 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jaḍa for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra asāu for ayām.

0.9. RaX om iti. DX etac eā 'karṇya par°. Ra cībhōjenā. D om cī. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after 'ārtham. — 0.11. X 'mātyaç ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.

1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveçitah (X °teḥ or °tūḥ).

After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.

3c. X sarvadā. — 3d. both mss. çesyate; gisyate would seem better.

3.1. Ra iti for evām. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X °puttalikābhir. — 3.3. D °mayāṣṭ-aha°; Ra om aṣṭahast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before bābhūvuh. X tataç ca. — 3.5. Radhānyām. X om sīnhāsanām. After ca, X mahābhāgasya. Ra mahatā 'pi yatnena.

3.6. Ra divyā vāñi. X adyāi 'va for yady asya. — 3.7. X °vidhānādikām, D nividhānaṁ. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rājā 'karṇ°. Ra hrṣṭamanasā, X hrṣṭaḥ. X om rājñā. X om eva. — 3.8. X tathā for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnena 'pi.

SOUTHERN RECENSION OF VI

Texts: MNNdTVQJE (8)

0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN sam-abhavat, TJ 'bhūt. VQJE °nrpatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om dand(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatili, others om.

0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardha-āṅgo (for °sane) blañu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tāñu paçyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ . . . °eitam (in 11). N has a lacuna here.

1. N om. — 1a. T °netryas. — 1b. VJQE tri-dacapati. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāma-vahnī pradipte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.

2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manāç, VJQ manāç. M etat for eva, T ḥryaḥ, E eṣūn. — 2b. T siddhāntamātrām. N varām. E sarva, T yasya for viçva. E °dipah. — 2c. J kṣīrābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānah, Nd dāhyamānam, N °nah.

2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñām, E °bhijñām.

3b. T vidūṣayati for viḍam°. — 3d. Nd dhi-rah for devaḥ.

4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talām, Nd °tale, T °tatim, N °nate.

5a. vṛttām vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balam (E ku-lam) cāntam. — 5c. J tu for vā.

5.2. VJ vijñāpyam, E vijñāpyam, Q corrupt. MNTNd om kim tad. — 5.8. MNND mantriṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word oceurs below.

5.10. TJ samīghaṭya, QV °ṭṭavyām (V °vya), Nd °ghaṭṭaya, M °paṭṭayya. tasyāḥ sva-rūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDTQ om.

5.12. MN vilekhanīyam. — 5.14. TJQ ākāritā for çīngā°. VNdQE om ca.

6a. MJ °gandhā, T°dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dr-çibhe (Q °bhye). — 6d. TJ anargham.

7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāśikām, V °kā, M nāmikā. V yāḥ, M yo, Nd yya, J svām, QE ca (for T yā). — 7b, VJ suraguru (tr). J °pūjām. M tadāi. Nd tathāi.

7c. E kā ca, N çāli, for kāpi. Q gandhiḥ for gāuri. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kāminī kāntapatrā for kāra°.

8a-c. NNd om. — 8b. V valita 'for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu quei (tr). Q mā-nāni; VJ rājahañśi sukeçi (J °si 'va tanvi) for mān° lajjā. T gūḍha, M rūḍha.

8d. E kusuma-dhavalā(tr). ENd vāsā, T hūsā. E durlabhā for valī°.

8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyām. — 8.3. The mss. vary at random between çāradānandana and °nan-da, both here and below.

8.4. MTNdQ om prati. MNd eitrako bhaṇ-itali. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismrtam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.

8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yāvat. — 8.10. JQE End tilaka°. VQE 'bhūt for drṣṭah.

8.12. Q bhogasāṁsargo, TN samyogo, Nd °yogena, M sañgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py
ayaṁ; Q svayam.
- 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQEND hṛd-
gatam cīn°. — 9d. Nd priyah ko nāma
yoṣitām?
- 10a. J kāṣṭhāughair. — 10b. J 'pagābhīr. —
10c. J °bhūtaiç ca. — 10d. J pumbhir. J
°locañā.
11. For this vs, E substitutes the following:
trikonamudrākanḍutih pipāsā baḍabānale:
jñāter asahyam viprasya dāinyam kena
vivāryate.
- 11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo.
Q raho for ksāṇo. — 11d. Q satitvam upa-
jāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ
kalpate, T text.
12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo.
12b. J mayi. VQ kāminīm. — 12c. J sa
bhaved vaçagas tasyā. — 12d. VQ nṛtye, J
°ya, E kṛtye, T text. E kriḍāmṛgo bhavet.
13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāśām kṛtyāni
vākyāni yah ḡṇoti tādā pumān. T kṛtyāni
for tathyāni; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtam,
E kṛtām.
14. MNND om. — 14b. QE nipīḍya. — 14d.
Q padamūlo. J nipadyate, T pranīyate.
- 14.3. VJT cetasi, N cittam. NNdT kena vā;
QE om kena; V na; M ketina. — 14.7.
VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN
NdQE om iti.
15. Nd om. — 15a. E vyasaninah for viṣ°. —
15b. V kasya stribhir akha°. N nanu, Q
çuci, for bluvi. E rāja. — 15d. E kṣāmena.
- 16a. N dyūtakārcsu for °ca, Q °kālesu; TNd
kāmuke satyavākyam (Nd cā 'pi satyam),
for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N
bhede for klibe. TJ cāuryam. V madyapī.
- 16c. ENd sarve. Nd cāntih, E cānta. — 16d.
E rājño, VJQ rājā. E tr dr̄ṣṭam . . . mitram.
- 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa.
TNd açuddhih, and om bhavati. — 17.
MNND om. — 18b. E om. J mastakesu
(for °ke vā). — 18c. Nd viṣamc.
- 18.2. J inserts ctad before iti, T idam. TNND
add matvā after iti. — 18.3. TNdQE om hi.
VJ antarbhavānam. NT bhūghe, Q °gar-
tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niṣevāṇāt. — 10. DvGr nanande.
12. All mss. prāṇaiçvaryāir; Dn °yāis tathā

tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viçramavañ-
citah. — 15. DvGr mantriyantra.

24. DvGr krte tasyām ati°. — DvGr eva. —
25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pra-
darçaya for vilō°.
31. Dv 'tha darçaya. — 32. Gr tadā. — 34.
DvGr °rūpam prati°. Dv mama for na vā.
— 36. Dn °deçād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. —
40. Gr yādr̄k tādr̄çikam rūpam, Dv yādr̄-
çam tādr̄çam idam. Dv ūnam na dī°; Dn
adr̄çyata (om me).

41. Dn °lakṣmaṇā. — 43. Dn om. — 44. Gr
sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49.
Dn °āndhāk°.

53. Dv mā 'dyā 'tra tvam vicā°; Gr mānyayā
tvam vicā°. — 55. Dv tam, Gr sa, for tu. —
57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so)
for hataç. Dv evā 'rya for āc°. Dn eyecta,
Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.
62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kālam. —
66. Dn vidhāya. — 69. Dn avūpa ha, Dv
avāsthavān. — 70. Dv āptc for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGÇOBKHYF (10)

- 0.1. BÇY nagari. — 0.2. PGOK °pāla-sutāḥ.
1b. O ye ca rājñām. Ç °vadāḥ.
1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G
sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-
karasya.
1.6. Most mss. here °nandasya; great vari-
ation thruout between these two forms of
the name. GRYF samarpitam. — 1.9.
ÇHY kroḍhāviṣṭena, R °ādhāviṣṭena.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and
b). — 2a. Ç °bhasas taj jalc.
2.2. PÇH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratīka. — 3a. ÇHF saguṇam;
Y ueitam anucitam, O guṇavad agunavad.
O kāryam ädāu. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. TNd avaçak°, V açak°, J apaçakuno.
Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-
yüddham kalahañm kuṭumbini, rajasvalā-
yām (!) çāçakam ca dr̄ṣṭam (! read °kasya
darcānam?); akālavṛṣṭīç ca blujañgadar-
çanam, paçukṣatarām prāṇaharāñi sapta.
1a. VJ srava(J çava)-sūtakam ca (V pi), for
tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vārā°. V vacaḥ syāt.
- 1.2. MNTNd om adya. MTENd ava for apa; QN lacuna. — 1.3. MNND E 'vaçak°. — 1.4. VQE nirikṣyate. — 1.5. NNDE 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pra-tyaye-na. NNDE om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kurañgā. — 3c. N tathā ca. N trṣṭā, QND krṣṇā (Q °no), E drṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāiçyānām.
- 4.3. NNDE om tatra; M tato. — 4.4. MNDEJ om eva. VNDE drṣṭo. VJQE apacyat. — 4.5. MNND E avatīrya. — 4.6. QE °chāyā-yām, Nd °çākhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çarāṇam āg°, TNDE °ṇām gatas. — 4.14. MN çaranyah, Q çarāṇatih, TNDE °ṇām gatah. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣane, Nd °rakṣitah.
- 5b. Esamasta, J sahasra, V samctya. — 5c-d. VJ °bhītānām prūṇinām.
- 5.1. MNTNd viçvāsito. MNTNd vṛksāntikām. — 5.2. TNDEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo ... karisyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā çṛtam (i. e. çṛtum), T tvayā çṛtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTND niñçrayam. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om param, E ayam.
- 7a. VE ghātakaç. — 7b. NVQ ghātakah. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvatābhū°. — 7.2. MNNDTE om kṣaṇam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhiñām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhiñām cūi 'va. — 8b. ME gastradhārinām. — 8c. VQ no 'pagantryah.
9. VN om. — 9a. J kṣaṇam-kṣaṇam. E ruṣṭāh ... duṣṭāh; Nd puṣṭā ... tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kiincit, TE kiin ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enam.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N ananta-ra, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pārçvatah) sthitah.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣṭvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhuktavyam asti. tarhi tvām. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā ... tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriñas. VJT bhanati sma. VMNTNd mantrinah. — 9.15. MNND ava-çak°, E açaç°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDTQ tār uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgenā. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT ND san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amuṁ. — 9.27. M āpadā, VN °dam, J °dah, Q apadā. Nd padō for padam, N param, VJ om, Q padā, E sthānam.
- 10c. MNNDTQE vrmutc. — 10d. V°labdhāh.
- 11a. Q aparikṣyam, T°sam, MNND °śitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NdE brāhmaṇe. J lagudām; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNEND asminn. NNDE nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sā, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ åçā, E text; T tādṛçī sādhyate bu°. — T puts a-b after c-d. MQE sāmpādyate. — 12b. E sā matī tādṛçī bhavet. N sāi 'va bhāminī. — 12c. E upāyās. MQTNd tādṛçī; N °yas tādṛgo. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyām. — 13b. J bhavyām.
- 13.2. For katham ... bravīt, MNND have: yathā nirdicati rājā (N om) tathā kartavyam ity uktvā 'bravīt (Nd om uktvā 'bravīt). — 13.3. TNQE 'rdha-.
- 13.4. Before mantriñā, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ne, N om) nivedya tadanujñayā (Nd om). MNND E om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND vijñāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriñā after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MNd corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE siptasya. —
 14d. VN hantum, E hatih, T hanane kim
 nu. — 14.1. MNTNd catur. MNTNd var-
 nāñām for akṣ°!
- 15a. MT dr̄ṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ
 samgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hat-
 yām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-
 sāmplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājans (om bho). E
 kumārasya. — 17c. T tr dānām dehi. V
 dvijātinām, Nd dvijebhyaç ca. — 17d. J de-
 vatārūdhānam kuru. — 17.2. VJQE bhallū-
 kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-
 vṛtt°, T vṛttāntam sarvam.
- 18a. N grhe. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd
 nivīsi. VJ käumāri, Q kalyāṇi, M °na. —
 18b. T aṭavīm. Q gaechati. — 18c. QNd
 vrksa. J ḍksabhallūkavyūghrīnām. — 18d.
 Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tādā.
 VE °āntarāt, Q °āntarasthāne, J °āntahsthi-
 tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jihvāyām
 cāradā sthitā; MNdT vāñi jihvām mama
 'critā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api.
 MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilam yathā; V °tyā kathānakam;
 others °tyā yathā. 'ñkakam, only Q; NE
 'ñkagam, M 'ñkanam, T 'ñkitam, Nd
 'sanam.
- 19.1. MNTNd om vacanām. — 19.3. MNT
 namaskārah kṛtāḥ. — 19.4. MNTNd bahu-
 ērutanāmānam man°. TMNd uktavān. —
 19.5. VJE mama (VJ om) kirtih prāptā (V
 tr, prā° ki°) durga°. VTJQ sañgo for sām-
 sargo.
- 20a. Q tārayati. — 20b. V eū 'padam. VNdQ
 āgāminī. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt,
 but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd
 rahati, VJ om har°. MNd sāi 'vam for
 pītam. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ea sadyo
 'mbhah.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-
 jīnām, M °ñah. — 20.2. VMJ °kulāñām, Nd
 °nubhāvāñām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr.
 2120 (e, puṣpasañgāñusañgena). — 21a. T
 na, VJ vū. — 21b. VJ sarpasyāi; T sīdaty
 eva!; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadhyate for glā°. VJQ mantri for
 rājā. — 21d. MT ārūḍhiko, Q rūḍhiko,
 VJNd text (= gāruḍiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn
 pāpūt. — 3. Dv karkaçah. — 5. Dn ma-
 lināh for raj°. DnGr purā. — 6. Dn hum-
 kā°. Dv °raveñū 'kro°.
- After 6, Dn inserts: ārūḍho ghoṭakaçreṣṭhā
 sa pātāpathihīvhvalah: qīvā ravāçire pūr-
 vadiçi bhāge samudyate.
8. Second half-line, Gr bhagnaçākhū 'patat
 svayam. DvDn text. Since patatrīñāh
 would hardly make sense as agreeing with
 vṛkṣasya, it seems that it must be taken with
 çākhāh, in spite of the gender. Patatrīñāh
 would be bad meter.
9. First half-line, Gr nipapāta ea tac eakram.
11. Gr sāmbodhitāḥ for saññi°. — 13. Dv
 durnimittāni.
- After 17, Dn inserts: itthām nivāryamāñō 'pi
 nā 'ste vijayapālakah: vinā 'nubhūtīm nā
 *'pnoti (ms. moti) nāçām karme 'ty udūli-
 ṛtam. Then SR VII.4. In spite of this
 correspondence, these lines cannot belong
 in the text of MR at this point, as is evident
 from the context.
18. Dn evāñ for iti. — 20-25. DvGr om.
28. Dn avīgat for viçāntam. — 29. Dn anva-
 gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio
 fac.).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38.
 Dn bhītyū 'bhuyechraya°. Dv bhītyā hy
 uechraya°. — 39. Dv valgūd raj°. Gr iti
 for abhi, Dv iva. Dn 'va for 'vāñi.
42. Dn aechhabhallo 'vatiṣṭhati. Dv vāva-
 tiṣṭh°. — 44. Dn nā 'sthūtūm vū 'py. — 45.
 Dn nimajjee. Gr dhāiryabhrāṣṭo. — 46.
 Dn tato babbhāse bhall°. — 47. Dn 'smī for
 hy. — 48. Dv divyām tvam for tiry°. Gr
 dhārmīe vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskan-
 dhopari (om dadāu).
53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārthā.
55. Dn patiṣyasi for çayi°. — 58. DvGr
 nidrābalam apānudat. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for °lāu, loc.
 of °ti?). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn
 mamā 'ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr
 °ghātanāt. — 69. All mss. bhallukah (with
 short u, metri gratia).
72. Dn tam avadāt. — 73. Dn bho. — 75-
 76. DvGr om. — 77. Dn sādhuvtvām. — 78.
 Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathālocya.
 93. Dv giriganharam. — 97. Dv yathā. —
 98. Gr sa cāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turamgām. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebhiḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
 108. Dv ayam for nanda. — 109. Dv aran-
 yāni vigāhanta, Gr aranyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nihiṇitāḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv patañkām. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sāptā°. Dv asamçayam for abhipsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmuktī. — 139. Gr sadbhāvam.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpi. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmāḥ for steyī ca (ms. brah-
 nahā). — 152. Gr narakām, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayām. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāranam. — 159. Dn grutvā pādyam idām
 jatā-svā°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khā. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistārā°. — 163. Gr man-
 usyāñām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 nām.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 kāro, Dv pratikāram. — 175. Dn çakṣy-
 āmo. Dn lokadvayām. — 177. Dn °bhū-
 mīdraḥ. Dv tanmāhenā, Dn tanmatenā.
- JAINISTIC RECENSION OF VII**
- Texts: PGCOBRKHYF (10), and from
 2.16 also A
- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. ČHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhīr,
 ČYRF bhāiṣh; K text. — 0.6. ČGY om
 ca. — 0.9. PBGH bhakṣam.
 1a. Č nadinām nakhinām cāi 'va; PBGKR
 tr nakl° nad°. — 1b. Č castrīnām dvīṣām.
 — 1c. Č āgvāso.
 2. Y om. — 2a. Č tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭah, K tuṣṭo hrṣṭah, H tuṣtaruṣṭah, OR
 text, BČ kṣane hrṣṭah, G ḡliṣṭahrṣṭah, F
 ruṣṭa tuṣṭa? PB kṣane-kṣanam.
 2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO cākhām.
 BÇOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
 cīvātā (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR cīthilibhūto.
- 2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°; BRH saparikaras. — 2.11. R cī-
 thilibhūtam, O cīthilam. F sa for vi. —
 2.12. ČO °äuṣadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ČKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGÇOKF dāp-
 yate.
 2.16. Ms. A begins with °tī 'ti. — R ardham
 rājyam, BÇOYF rājyārdham. BÇOKH
 om ca. — 2.18. OYF māmakī, B °kiyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Č kāryām (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Č cāi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.
 3d. GK hantu, PAÇRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viçvāsa° in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitīyah punaḥ; PÇORFY om
 punaḥ.
 4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Č sam-
 gamam.
 5b. BGH ye ca for steyī, ČY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātakāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Č te sarve, F te
 narā. — 5d. Č yāvat somadīv°. — 5.1. BČ
 YF om punaḥ. ČOHYF om sa. B akṣa-
 rākām, PÇKY om ekam.
 6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyānam
 abhibhāchasi. — 6c. Y dānam dehi. GÇ
 HY supātrebhyaḥ; F dvijātinām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA çlokacatuṣkām, G °catur-
 thām, P caturthām çlokam. PAKRG
 sustho. — 6.2. GÇHY 'bhūt.
 7a. YF vasati. Y kāumāri. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Č putriki, G bālike, H bālake.
 8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhāratī. Č ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nṛpa. — 8d. Č bhānāyās ti°! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGÇHF tilakam.
 8.2. ORYF pramuditena rājñā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 Č nivāritā. ČY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.
- SOUTHERN RECENSION OF VIII**
- Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My
- 0.3. VJQE vastrādinā. — 0.4. VJQE sam-
 bhāvya for sampūjya. — 0.7. MNV°dhayu-
 ktāir. VQE strībhīr for puram°; J tatra

mantribhir. — 0.8. For ārādhito, JVT ḥārībhīr abhinandito (J arcito, V arthino).

0.9. MNNDT om pañgu, Q bahu. VJQ om nānāvidha. — 0.10. VJQ dānam, T dhanāni. MNND tatra for chattra. — 0.12. N om tatsādṛçyam; V tādṛçam; MNNDQMy text; J vikramasya; T vikramārkasadṛçam.

0.13. With he, begins a lacuna in V, which ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om vidyate.

0.15–16. MNND om putt° bha°; QMy text; TE tac ehrutvā puttalikā (T sālabhañjikā, as regularly in T for putt°) 'bhanat (E 'bravīt). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18. QMy na tathā, T tathā na.

1. E om. — 1a. N svaguna, and J °ṇān, omitting iva; Nd °ṇānīva, My °ṇānnica, Q °ṇāni. QNd add vā and J vā after °doṣān.

1c. M °doṣāṇi, T °ṣān na, Nd °ṣāṇi ca. MQ TNd om vā; My yā. — 1d. TNd çaknoti, N text, MJQMy na çaknoti.

2. QMy om, and read instead: arthahāniṁ manastāpam gr̄he (My gr̄hi-) duçearitāni ca: vañcanām cā (Q tvām!) 'vamānam ca matimān na (Q a-) prakāçayet.

2b. Nd rahasyam mantram āuśadham.

2c. E avamānam tapo dānam, Nd vadurđā-nāvamānam ea (perhaps for vayo-dānā°? cf. note on MR VIII.43). T dānam. T °vamāne, N °vamānāni (om ca).

2d. NE kārayet for sarvadā. — 2.3. J tr mūrkha eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.

Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandā-pādanām (sol). DvDn lāpinikā.

5. Dv tena nr̄pah. — 6. Dn tam for tad. — 7. Dn bhūbhṛtām.

14. Dn ayudhāni ea. — 16–18. DvGr om. —

18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitāni for tād°. — 20. Dv yathā for tadā.

21. Gr dātum, Dn vaktum. — 24. Gr kula-devatām.

26. After this line, Dn has a colophon: iti saptamī lāpinikā.

28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-

32. Dv vā for cā. — 33. Dv kidr̄çaudār°. — 34. On äucitye, cf. note on BR VIII.1a, below. — 37–41. DvGr om.

43. DnGr vayodānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with Nd of SR VIII.2b (see note on that); and Nd in this line also seems to intend the reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramā-treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv has laeuna from uttaramā° of this line to line 46 of Story 2.

46–47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This word, frequent in MR, was previously known to us, in the sense of (doll; i.e. figure) statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the Jainistic Recension.

0.1. Ob rājā samtuṣṭah san. — 0.2. Ob apūrvam; S om. ObS °stambham. ZObSOa bhuvanam. L pratiṣṭhāpya. — 0.3. Ob abhiṣeka-; Z abhiyogāya. ObS sambhūtiḥ, ZOa text, L lacuna.

0.5. °dvipāvati, so ZLOb; S here with JR; only the very inferior ms. Oa °dvipavati. — 0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb putriṇyah for punya; S pan্যa. — 0.8. Z 'tikrūmyati, L 'tikrāmayati; ObSOa text.

0.10. Ob putrikāyā. ObS teno for no. — 0.11. Z tādṛçam, Ob iva, Oa sadṛgas (om äud° bha°); text LS. ZObS om teno 'pav'; Oa tarhy upav°; L text. LS bliojarājeno.

1. L om. — 1a. As to äucitya-, cf. ucite, BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR VIII.1a. "Upon (the occurrence of) something fitting (pat or pleasing)."

1b. Ob yāsam for sāgram. Oa vārtīyām ayutam tathā for b. — 1c. Z smi for sti.

1c-d. For this, Oa has: avaloke salasraṁ ca, dātā ko matparah parah.

1.1. SOa om line. Ob ueita-, L ueitamātrasya.

2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. — 2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.

2c-d. Z corrupt in c (lāvanyaam vadasi ko°). L corrupt in e-d. — S adds JR VIII.3.

2.1. Z om ätmadattam . . . khyāpayasi (in 2.2). L svamukham, Ob ätmamukhena. L na for yah. L kathayasi. L om sa . . . yadi; S text; for this, Ob has tasmat ko nāma dāno bhavati.

2.2. Ob kim tv before ätmadattam; S svadattam. Z svayam for tvam. MSS. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikramasenasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

0.2. Several mss. äuśadhyah; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOK saptadvipavatim.—0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-äka° etc.: text PGB (B °yitah and om parijanah; G etadäkarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā°). Ç lacuna.—

The mss. ORKYHF begin etad äkarnya; for the rest of the cpd., HK only sācearyam (in K after bhojah), Y only putrikām prati, while ORF have citram (in O preceded by tatra) citra- (O citram) putrikayā (F °kā-) 'bhīhitā saparijanah.

1a. see note on BR VIII.1a.—1b. for sāgrām, Ç sarvam, ORF sārdham.—1d. PRY puruṣaḥ parah.

2b. BC tat for yat.—2d. PGY tvādr̥ṣah (Ç tā°) parah.—3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNNdTJQE (7)

0.2. TNd koṭidravyam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyaḥ, QT arthine, E arthīnām.

1. For this vs, the ms. My was collated.—1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣaṇc, Nd °kṣyati, TJ text. N ea for tu.

1b. TQ niyutam, My niyantu, others ayutam. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutam with hiatus.—JM tū 'pa°; E ca pra°. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd sahane, My sahanām, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpah.

1d. M samitose, My samituṣṭih, T tuṣte 'rthi. MNQE koṭido, TNd °ço, J °dah, My text. T nrpe, J sadā.—1.1. NNdE evam. ENQ yadi for eet.

Colophon: E om vikr°; T çrīvikr°. NT cari-

tre. QE om siñh°; M °khyānam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsarābhōjasamvāde. ENd °mākhyānam. For this siñh° . . ., T has: tatsiñhāsanasopānastha-sālabhañjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvam ca.—2. Gr ca for tu; vikramādityasiñh°.—4. Gr tāvatā vikr°.—5. Gr äyatam.—9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāśitam.—10. Gr atha tiṣṭhe.

12. Dn samavartīṣṭa. Dn rakṣayan.

Colophon: Dn sālabhañjikāyām! for siñhā . . . kāyām.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZObLSOa (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOb putrikayo.

1a. L nā for cā.—1b. S yo for yad. ZLOa vihase, ObS vadati. S prayachati nr̥pas. Oa ca nr̥pas. L tu for ca.

1c.. Oa niṣkām vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be pārit°. L koṭi. S pradadyān nare, L prayachaty assāu, Oa pradadyāti dvije, ZOb text.—1d. LOb kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII(of mss.).3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanpah.—0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati).—0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4.—1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradino without ms. authority.—1b. PC gātre. R gātrabhañgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless.—2b. O asampañ.—2c. PORCB māna.—2d. Weber na; Ç ma. Ç and Weber-niggayā; R niggadā.—2.1. ÇKF om tatah.

3a. R vāsagehāt, Y bhartrgehāt, K mohagarbhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayah. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vigraham.

5a. Y °cataīm. OFY sambhāṣane. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadyamātrakaraṇe; R sthitvā 'gre paṭhite vici-travacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °parah, R °vaçi. — 5d. Ç bhave 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyah.

5.2. ORKYF sahajam āudāryam. PG vikramasya, ARY grīvikramasya, OF grīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nr̄pasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviṣṭa for tiṣṭha.

Colophon: ORY °triṇcatkathāyām (Y °āsu), F °triṇcatkāyām. BR prathamā; FY prathamām kathānakam; Ç prathamo 'yam kathāparichedah. — End: OK add sam-āptā, G sampūrṇā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNdTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNdVE om bhavantah. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNdT add ekām (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kiṁ ca. mahāpātakī, so TE; M °kah; V om; NNdQ mahīpatir (N mahā°, Q °ti); J mahāpāpam. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTNdv abravīt. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNdQ om āhutim.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāthya, Nd svasthatā, N svastho, Q svasta, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vāi for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāih. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tūrthe. MNd tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhava-yātātā. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNdT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanām, M çramotsedanām, NTNdv text, QE corrupt. VNdQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °thaīm ca. — 4d. J satyam ete for nā 'tmahetor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyah. — 5b. VJQE gāvah. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vr̄ksāh. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idām ḡarīram, J ḡarīram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitah (T babhūva, E āśit).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVNd °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvītiyasopānasālabhañjikāproktopākhyā-nām samāptam āśit.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanām divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasām ḡāuryam. — 6. Gr °prṣṭā sā 'caṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn açād vasumatim. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road"? Gr has āupapatha, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendrah.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramum. Parisarāna has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sṛ; Wilson quotes parisāra in this sense, but sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavāniṁ va. — 17. Gr tannandidharamūrdhani. — 18. Gr °pātake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītāḥ kālo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpah tapah°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr ḡaradah. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanām. — 44. Gr khyātām for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karam.

51. Dn kuru. — 58. Gr nr̄pa sāhasī°. — 59.

- Dn eetasah. — 60. Gr phale. Gr japalākṣane.
 63. Dv ectasā. — 64–65 and 67–71, DvGr om.
 72. Dn mayā. — 74. Dn viprābhīṣṭa. — 76. DvGr prati for punāḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (3); occasionally also SOa. From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

0.2–3. Ob tr āudāryam sattvam. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (n, anāhūtapraviṣṭo yaḥ; c-d, adattam āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamal).

0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).

0.7. Ob deśāntaram gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āśāpuri; ObLS text ('purū, not °pūrā). — 0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.

0.11. L pratibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z ekaṁ, S etāṁ (read so?); Oa tad, and om vārtām. Z kathāṁ for vārtām. — 0.12. L npanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devayatanāḥ; Oa with text.

0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ; ObLOa text. — 0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna; Oa varāhutir. — 0.17. Z om sā devatā; L lacuna.

0.17–18. Z puts yāvad before khaḍgena. — 0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā; ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for katham.

1–2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1c. Z vigrā- (for vya°)-citteṣu. — 2b. Z pāṣāṇe na ca mṛṇ°.

2.2. kāmanā, so ZObLOa. After pūritā, L inserts: vipréṇo 'ktam, and then Ind.. Spr. 2580 (d, niḍāghadāyāughasamā; read °dū-

hāu°). L loke. Ob jayajayā°; SOa with text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa siñhāsanadvātriñcātkathāyām (Oa °cati°; S °catpūttalikāvart-tāyām). — For whole colophon, Z iti siñhāsanakathā dvitiyā. L dvitiyam ākhyānam, Oa °yām kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.1. ABKR ćribhoja°. CRK sakalām abhi-ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH manusyavācā. — 0.4. CORYF upaviṣa for tiṣṭha. PARHKY sā for putrikā.

1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhatre only AÇF; others °to. Ç na for 'pi, and so 'yām for nā 'sāu. Ç satkr̄(m)pāḥ, Y satkr̄tāḥ. — 1c. AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y devyā tadā for samtu°.

1.1. PABGOH om ćri. PBKY pṛthivyām, ÇF om. — 1.3. PGK om tatpā... asti. — 1.9. HY niṣkalañkatvarā, OK niṣkalañka, Ç °kas, BF °kam. H om pratyayām; Ç tatratyā- (and om thru °kṛtya). — 1.11. KÇ prasannatām, OF prasannatvām, G °hatim; RY prasannā na bhavati.

2a. ORF avaçyām. — 2b. Y °tmanaḥ. — 2c. OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y amṛtopamāḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4. GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-cuna. PGOF om tathā.

3. KH om. — 3b. G °lañghanāi. — 3d. Ç matam for bhavet.

4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. — 4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.

5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo ... kā-ṣṭhe. K corrupt in a-b. — 5b. OF pāṣāṇe na ca mṛṇ°. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç 'tra for hi.

After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-syasāmbhavam; aho kim tad vilinām gunñāḥ? tān evāṁ tvaritām stumāḥ; kim aṣaeñair (?) lakṣmīm vinā tāir api: tal lakṣmīm samupāśmalie; kim anayā dānādibhir vandhiyā? dānām stāumi; vr̄ṣāi (read vr̄thai) 'va bhāvaralitām; bhāvāis tu bla-dram tataḥ.

5.1. AKHF om sāra. PÇRH om prati. — 5.5. GÇRHYP 'dṛṣam; O 'dṛṣāudā°. COHF om sukhena.

Colophon: F °çatikāyām; OKY °çat-(O °çati°) -kathāyām. P dvitīya; F °yām kathānam.

SOUTHERN RECENSION OF 3.

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). — 0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraç ce. — 1b. J bhrānta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahātmanām. Nd kuṭumbakah, T °binī. — 1.2. NEJ sāhāyyam.

2a. VE udyamām, TQ udyogah; N sāhasam codyamām. — 2b. TN buddhiḥ çaktih, J çaktir buddhiḥ. TNdJQ parākramah, MV °mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ krto; VJ text; E krtadānāç ca ye teṣām. TN viñccayah, M °yā, Q °ya, Nd 'pi niçcayah. — 3b. J viññuh for devah. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhyasāmpattiḥ satyām satyām hi mānavā. — 3c. MNTNd viññu. — 3d. V koliko 'syā, MNd nāri tasya, T nā 'sti tasya. TNd yadā. VQE tathā for 'havc.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, °kanyā nyaśevatc).

4b. MTNdQ viṣayeṣv. — 4c. E dl̄ūta for dr̄dha. N sāuhṛdaṁ. — 4.1. MNTNd vi-kramārka-. T rājah. — 4.3. VJE vittam for dravyām. QE dānam. QMN bhogo, Nd °gam, E °gam ca, T °gādinā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNd °karīnām.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q trṇakṛtakṛtrimapuruṣo, and om ivā 'sāu; d, V rārakṣati; V parārthe.)

7. E om; MNdJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyam. V mānaya, Q °yat. T sajjanām, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT NdQ lulitā (M °to, Nd °tam), om vi. — 7d. T 'vā 'ti-. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānām. — 8b. J tyāgāyai 'va. MJ kāraṇam for rakṣ°. — 8.4. Q rājānām, M om rāj°; VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptāi 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam for gu°. — 9d. J ṣadguṇām. VJ prīti-l°, T bandhu-l°. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktam ca). V samīpasthitānām.

10b. T yo yasya hṛdi var°; Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc for yo väi. MNdQ varteta for dūrasthā, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpī for may°; Nd mayūrah . . . meghāh. M also meghāh. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkaḥ salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNdVQJ dvilakṣasomāḥ (MVNd somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuh in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kumudasya nātho, E °das suramyo, Q °dā palāni.

11d. MNd snehe ca bandhāu (N °dhur) na°. T māitri. VN na kadāca, Nd °ci, T na taylor hi, E sa kathām hi. NE dūrah.

11.2. VJE vyayārthām for 'mūlyāni; Q yā-gārthām. — 11.3. TNQ add çṛṇu after mā-hātmyām. MVQ eka-; Nd om ekām ratnam. MVE om 1st vastu. NTNd dvitiyām. — 11.4. MNTNd ratnam for ratnena; MN Nd add çṛṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmād for tad. MN TNd om gṛhitvā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for pra-yaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gatah. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra°. — 12b. VJE nalasya nr̄pate rājyāt paribhrañcanam. MN sthitam, Nd °tih.

12c-d. E om. — 12c. VJ sāudāsyam tadava-stham arjuna°. MNdQ narānta- (Q nitota, M vanakāmītu)-vipadam for tadā . . . vadham. T tathā. N vaçam for vadham, T daçam. Nd lañkāpateh, M lañkāpaṭhe, J lokeçvaraṁ.

12d. T rājya-vidambanād upagatam. T duḥkhām for tasmān. — 12.1. VJQ punah pītā prāha for tato; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvam yasyā 'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke for tasmād. — 13d. Q samādhayct. E ca sū°. — 13.2. NQE °dhāraṇam bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhātṛ. — 14b. E jīvasādhanam. — 14c. J tasmād annāt paraṇ kiṁeit. NT matimān; VNdE vilūtam, Q sahitam. — 14d. V °yeta na kiṁcana; J °ye na kadācana.
- 15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇāir. J ram-yāir for aṅgām. — 15b. J °m ādarāt for °sāratāḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt. VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyuṣyasyā 'bhi°, Q āyuṣaç cā 'pi vṛddhayet. MNNd °lajjābhīry°. VJ text.
- 16a. E sāhārda; T suhṛdānandadam. MN mukhyam for nityam, T mukham, Nd ḡubham. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J °nāiç ca, QE °nādhi. — 16d. MTNd bhūṣaṇasya vi, N °nāny ati-, Q °nāsyā 'dhi.
- 16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno 'ktam, and this vs: jarāmarāṇasāmyuktam asmākam prati gacchati: tasmāt tatparihā-rārtham ahaṁ ratnām vṛne prabho. — VJQ rāja. — 16.5. MTNd eva for nāma, N evam.
- 17a. E puṣpakeṣu. T suvarnatvam for ya° ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E iksudāṇ-deṣu. Q tathe. N °khande, Q °khandā.
- 17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om) rājā tuṣṇīm babhūva.
- Colophon: after iti, J apsarābhojasamivāde, QE śrīvīkramārakacarite (E om śrī). NJQ tṛtiyopakh°, V °yam ākhyā°.
- METRICAL RECENSION OF 3
- Texts: DnDvGr (3)
3. Gr bhūpalo. — 4. Dv vidyate tādṛṣāudā°. — 5. Dn tayā for tadā. DvGr praṇayān mudā for pri°. — 6. Dn citram idam. DvGr tanmukhena. — 9. Dv °sāhasādhāro. Gr priyahite.
- 11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṇsā. — 15. Gr kathām enām vade. — 16. DvGr harṣyanti. — 17. Dv prabhāta(?)-viṣamām; Dn °viṣayām. Dn vindhye. — 19. Dn kelika. — 20. DvGr me 'bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api rūpam?, for asti kaceid. — 22b and 23a: these DvDn om. — 23. Gr vihāyasūḥ, Dn °sam. — 26. DvGr pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°. — 30. Gr te hi. Gr evam. Gr asodhvā . . . vikramam.
33. DvGr duṣṭe. — 34. mṛtir all mss. Dn varā. — 35. Dn tatparam. — 36. Dn nirbharaḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr svakīyām (om sa).
44. Dn eva varam smaran. — 45. Dv athā 'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtrām. — 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāinyāni. Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ . . . yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dharme. — 60. Dn tatvam for tato.
61. Dn paropakāraṇaç castrāiç ca khaṇḍitāiç. DvGr khaṇḍitāiç. — 62-65. DvGr om. — 66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvātum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.
- 70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for nṛpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā 'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihitāḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn narah. — 76. Dv prāptam ko vāsyaty. — 77. Dv ukta-.
- 78-81. DvGr om. — 87. Dn yadī 'ṣṭakṛtam. — 88. DvGr nā 'nyo jānāti . . . yatāmahe. 89-90. DvGr om.
91. Dn yāç ca te. DvGr nikam. — 92. Dn yat tu. — 93. Dn meghāḥ. — 94. Dn salile ca. — 100. Dn tv anya-.
- 104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt sindhurājo 'pi, brāhmaṇo 'pi nṛpāntike. — 104. Dv vipram prati mahāṇavah. — 106. Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi tad vṛttam dadāu°. — 110. Dn tam abhyadhāt.
111. Dn vicāryai 'kam gr̄hiṣyāme. There seems to be a difficulty here, in that vicārya is apparently active, "taking counsel with." If we emend to gr̄hiṣyāmo, then the following cpd. would have to be understood as elliptically included in the subject. — 112. Gr ūrikto. — 114. Dn yasmāt tasmād āvir°. — 115. Gr rājyaçrīr. — 116. Dn ādiyate. — 117. DvGr 'rthāḥ prathamo 'stu vah. — 118. Dn lalāpāi 'vam. — 120. Dn viçiyan, Gr °tam.
- 123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv vacas for nṛpas. — 127. Dn etat kṛte. — 130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti siñhāsanadvātrinçikāyām
vikramādityacaritre tr^o.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (3); occasionally SOa

0.1–4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the “argumentum”!), with variants (a, L ‘kāritā vāridhi; b, L ‘sāu saritām patih samadadac catvāri ratnāny api; c, L gṛhāṇa tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundarī-sutavadhūkleçam samastāny adāt; L vyāh-arthāuditās tatku°, “kalahadattāni sar°).

0.1. Ob siñhāsanam. — 0.2. Ob tṛtiyā. Ob asminn āsane teno. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . ṭavyam. Ob asya. — 0.4 Ob putrikayo. — 0.5–8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.

0.5. ZOb om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — 0.6. Z kathati for nā ’sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZS text. Ob sampāditā sati āyuḥ°. Z °karā.

1a. Z kuto ’thā ’gatād gha°. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa vidyujjāt kārikā iva. Z vidyaç ca for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.

1.1–1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.

1.1. Z sarvām api . . . °bhṛtim kṛtvā; ObS text (S kāritā). — 1.2. Z °vedajñā, Oa °vedavido. SOB text. ZOa °viprā ṣtvijā (Oa °jaç ca), S viprāh sācāryā. Ob °tvijaç cākār°. — 1.3. ObS om ’pi.

1.4. S °kṣatān. Z nikṣepitāni, S nikṣipya, Oa samkṣiptāh. Z om vip° kath°. vikramārkasya only Z. — 1.5. All mss. sakutambenā (not °tum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tatah for tāvat. Ob °samīpe samāyayāu. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākācah. Z om rājne. Z om ratna° chṛṇu.

1.8. Ob ipsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ca punah, and om ca. — 1.9–10. Z kathayitvā tāni dattāni tena vipreṇa gr̄hitāni vipro. — 1.11. gṛhāṇa, so LSOa; Z gr̄hiṣva, Ob gr̄hyatām. — 1.12. Z om deva. ZL samdhārayāmi. Z ratnāni gr̄hitvā for vipro.

1.13. ZS vādo. Z etan mayā gr̄hyam etan mayā ce ’ti. — 1.14. ZOb ratnam . . . sam-

arpitam; LS text. — 1.15. Z ca kathitam. ObS rājño ’ktam, yuṣmākam! instead of asmākam. ZObS vādo; L text. ZL om catvāri.

1.16. rā° vicā° tāni, only Z; L tadā vicāra-pūrvakam tasmāi; Ob iti kathayitvā; S ity uktvā. Ob om catv° . . . ratnāni. Z vi-prasya for brāhma°. Z om vipro . . . gatah (in 1.17); Ob text; S nṛpadānena pramu-dito viproh svagr̄ham gatah; L brāhmaṇeno ’ktam, and vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato harih; yato haris tato dharmo (ms. °ma) yato dharmas tato jayah.

1.18. Z om bhoja. L om rāja, Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tṛtiyām siñhāsane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGÇOABRHKYF (11)

0.4. GÇOKYF om rājan.

1d. K āhā, Ç vācā. G smo, O sā, K tvā, B tvam, F no, Ç vā, R rā, Y ?; PAH smā (text). — ’dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalahāt. RF dattāni for anyāni.

1d. kuṭumba and kuṭumbā: ÇORYF have kuṭumbā; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭumba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.

2. K om. YP pratika. — 2a. PAGHYOF ud-yamām. — 2b. Ç om balam; buddhih çakti. GHF buddhi, A °dhim. BGHF parākramam. — 2c–d. Ç om. — 2c. BH vidyante. — 2d. R tasmād. BF dāivo, O dāivam. H çāñkate, G saptamah.

3. H om. — 3a. Ç hi niçcaye. — 3c. GY viṣṇu.

4b. R viyujya, K vidyuca (so). AKY kvāpi, Ç kva pra-. AKYH gacehati. — 4c. ÇY gatir na çakyate jñātum. H jñāyate for lakṣ°. PFY tr gha° . . . dha°.

After 4, G inserts this vs: laksmī sarpati nīcam arṇavapayaḥ sañgād ivā °mbhojanīm (ms. °nīm), saṁsarpād (°yād?) iva kañṭakāt kulayadān kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vāitanyam viśasāmnidher iva nṛ-ñām ujjāsayat pañjasā, dharmasthān aniyōjanena gunibhir gr̄hyam tad asyā phalam.

5a. POF na bhakti ! RY om dāivena, and add vedhasā at end. — 5d. Ç atimahā for ayam aho. PGK siddhih, Ç °eh, ORF °im.

5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.
 7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-nī°.

7.1. PB vikramārkaśyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. CRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. CYF kuṭumba, R om. — 7.8. PCYOF kuṭumbam. — 7.9. GÇO RF parasparam, HY anyonya-.

7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, CY vikhinnena, OF viṣaṇena, P khinnc; GBRH text. — 7.13. GOCRYF 'dr̥sam. ÇORF syāt. CFYH om sukhena.

Colophon: O °triṇcatkathāyām, F °çatikāyām, Y °çatkathāsu. F °yām kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. TNQDQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇānātha (N om prāṇa).

1.b Q svarge, E °gām; MNTNdVJ text. N ne 'ha for 2nd nūl 'va. — 1d. VJE paçcād (J putrād) bhavati tū°. MNND tasmat for paçcūt. — 2b. T ravi-dipakah. — 2d. V sa-putrah, JQ satp°.

3. E pratīka. — 3a. T kharñ jaladharāḥ. — 3d. J tathā vasumatī, for nr° va°. Q viṣṇuna for bhānūnā, V dhārmikāih.

After 3, E inserts this vs: jivato vākyakaranāt pratyubdaīn pārvajena ca: gayāyām piñḍādānena tribhīḥ putrasya putratā.

3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNQDQE om 1st ca. (N lacuna.)

4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpeksā is that of all mss. (Q corruptly sukhāvikṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpeksā.

4b. NTE variate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmat for krtvā. J dr̥dhatarām; V dr̥dhām krtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE aṅgikartaviyam.

5a. Q yuktayu°. — 5c. N viduśām api tad gr°, E viduṣo°pi tad agr°, Nd na sam- for sadū.

5d. E vrddhasyā°pi. — 5.2. VJQ °mukuta°.

5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNDE brāhmaṇo, Q °na. — 5.6. TNDEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.

6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNQd dvijū, M om. T vāpi for gāvah. —

6b. J nrpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathai 'va ca.

6.5. NNQDQE om 2nd tasya. — 6.6. VT 'vacist°; JN om vicīṣṭā. MNND °nayanādi, T °ādīni; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanitam. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākalāpam, E kriyā-

karmāṇy, Q kriyākalāpādikarmāṇa.

6.8. J om jivikām; V vitikāyām, M gṛhapatikām, Nd gṛhastham, N niṣāṇe putram (!), T jivanām, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmāḥ).

6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N sukha-karibuddhir for ḡrūyatām . . . °karī. After ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV parameçvara-. — 6.14. VJQ parastri . . . °lokaniyā.

6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd bud-dhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīnat. — 6.26. VJTE kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTND E nītāḥ, N āgataḥ.

7a. VJ tr toyām pītam. — 7b. VQ nālikerā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ramyam for dadyur. J ājīvan-āntām.

7.13. MNVNd om presitaḥ; T presitavān; J kathitām ca. JE devadatta, V°te, Q °taç cā °kār°, Nd °tasyā °kār°; MNT text. NdQE prstaç for bhan°.

7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvāni before gṛhītvā. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā presitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyām. — 7.18. VNTE evām (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajño (V lacuna).

8a. T kiṁ kiṁ karoti na prā°. M janah, Nd ati, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °kar-māṇa. — 8c. MNTNd prāg eva. — 8d. T °sāraṇi.

8.1. NNDE om punah. — 8.3. JQE imām, V tam. MNTNd tilāñca (M °çam) for çata. MT khandān. JQE gṛdhṛñānām (V lacuna). — 8.6. VJQE kāryā.

9a. VQJ jaḍātmā, E jitātmā, for kalañki. — 9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidh-

ṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) parameçvareṇa for sa-tatām . . . hareṇa.

10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhañitam.

10.2. E prakṛtena, V prākṛtana, M prākta-nena, Nd prāptena, Q procta tena; JTN text, prākṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prākkṛtena, tho Boehlking (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q prāktanam, Nd prākyadala. MQNd om karma; T mṛtyum. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNdE om na.

11c. N bhagnah. — 11d. All mss. prākṛtam. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeh, V nīyate, E nītvān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahārāṇye). — 11.5. VQE om grūyatām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNNdQE om eva; T before puru°.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °sambhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint therc). — Out of our stanza, 12, J makes a cloka, as follows: sujanāḥ sudhanāś te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jīvanti parasya hitakāmayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanāś for dhanyāś. — 12b. NdE om te kṛtinās. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VNd °kāraṇāya, E °karaṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'rodha°. — 4. DvGr °kartṛtvam. — 7. Dv °ālābhāti-duḥkhitā. — 13. Gr udyameno jjitum, Dv corrupt. — 14. DvGr etan for eva. — 16. Dn °sukhāpeksā, with SR. — 17. Dn bhavābhavān. — 18–21. DvGr om. — 18. Dn °phalodayah.

23–32. Gr om. — 23. Dn vāñchitārtho. — 25, and 27–31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn cāstrādi. — 38. Dv Gr dvijām for dhīro. — 39. Dn ha for sah.

40–46. DvGr om. — 48. Dv °nācanām.

52. Gr °krīdāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after atāvām, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalah. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vāi nr̄paḥ for toṣ°.

61. Dv atāḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkhāg-nipari°. — 74. Dn jagrāha . . . kiṁkarāḥ. — 76. Gr 'vadā. DvGr hartāram. — 77. Gr tam āhūya. — 78–80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāsa sadasi. — 82. Gr ḡasanaṁ. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — 84. Gr khādyatām. DvGr tilaya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kāratām. — 88. Dn nananda sahasā vakyam.

95. Gr vismayena . . . °nīm. — 100. Dn °pakṛtam. — 101. Gr tasminn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tatah . . . tāvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanān before nīgataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rājñā vipro dr̄ṣṭaḥ rājño 'ktam, aham mārgam nagarasya na jānāmi. Z prāpa for samigato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob aham tava. Z anṛṇo 'pi. — 0.8. Z athe 'ti vilokanāya for iti. Schalah kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob vīprasyal!, LSOa text.

0.10. After labdhah, L inserts tataḥ rājño 'ktam, and two vss: apatyām ca kalatraṁ ca satām samigatir eva ca: sāṁsārabhāra-khinnānām tisro viqrāmabhūmayah. (1) api ca. ḥna-(ms. ruṇaḥ)-sambandhinah sarve putradārapaṇus(so!) tathā: ḥna-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayām yānti kā tatra pari-vedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °paṇu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mriyamāno haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — 0.12. Ob tena koṭapālena; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vīpram . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bäläç ca jätayah [read jñā°]; d, ye cā 'nye qa°). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena tām hantum ārabdhām. Oa liere has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, āture vyasanc prāpte durbhakṣe çatruvigrahe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā(!) mārgo darçitāḥ; dvitīyāṁ brāhmaṇa avadhya evam vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ çighram janah presitah, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janca gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samīpam ānitah. rājño 'ktam: bho vipra, tvām mayā mocitah; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasvāi°. — 0.17. Ob anṛṇatvam! for uttirno. — 0.18. Z om vīpreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvam; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya vīprasya aṣṭakoṭayo datvā vipro presitah. — 0.20. sāhasam with ObOa; Z āudāryām, L dhāiryām.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGÇOARKHYF (10). Also B thru 1

0.2. ÇY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smi, G devā 'smi. — 0.4. ÇOYF om rājan.

1. Hom. — 1a. all mss. °sarāñ; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Ç san. — 1b. Ç prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āha (AY āha) 'smi (PCY sma). — 1c. ORYF hatvā!. AOYF alamkṛtam. Ç krayaparam. PGOKY tāir (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutam.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratikā. — 2a. ÇK kāmitā, G °atām. — 2b. Y tādṛgi for pañcabhiḥ; O tadvadhu pañcabhiḥ punah. — 2c. O tathā 'pi tat satitatvam.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritsāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. CRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Ç om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhāriā. — 3c. G jena, P yena, ÇR jo ḥa. — 3d. A pissarai, P phūmsanti, O vahusai, R pahmasai, K pahnavaī, Ç pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti siñhāsane cat°; Y iti dvātriñçatkathāsu°. ÇK caturthi.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNdE amūlyam. TEQ mūlyam (E°yābhāve, om avid°). MTNd vidiitvā. MTE vikriyate, Nd vikritvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNdE om. VNJ bhaṇati sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNND om ānitāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daçaratnāni. — 0.16. V yarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TENd mūlyam. T grhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VENd gacchati, N āyātah. — 0.27. MN TNd nāvika for karna°; after this MNTNd add ratnahāram (M°dhāram, Nd °dharām). — 0.28. MN uttiryate, Nd uttiryasi, Q atīryate.

1b. MT nigraham, Nd vigrahah. VJQE om tathā ea. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ñā. — 2b. V sarittīrc, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °vc); māitre, so T, M °tryam, N °tryam, Nd °trī; Q mantrē, E mantra; VJ trāi 'va!. N vanigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNND om.

3.1. MNNDT om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNd om tad rāja. —

3.3. MTNd yady aham; VJQ om aham.

- MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.
- 3.7. TJQE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'nītāni; Nd vikrītāni kim; N vilkṛtāni tena na dattāni kim.
- 3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE °uttaranāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkham for khedah.
- 4b. N avajñā viduśām tathā. — 4d. N sa-castra. Nd vadham. — 4.2. MNND om pañca; om mañihārāya. — 4.4. MNTNd om äud° ... °dityah. VJ paramāudārya aguṇavariṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om etac ... sthitah.
- Colophon: Q iti vikramārkacaritam (so). NQ °mopakhyānam.
- METRICAL RECENSION OF 5**
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dn adhirājā, and ha for sah. — 6. DvGr anyāni for āniya. — 7. All mss. bhūbhujā. The instr. can perhaps be defended: "when the jewels had been bartered with the king for a fair price" — ? But possibly we should read bhūbhuje or °jah.
11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrāksid. Dn yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ. — 14. Dv prītaḥ, Gr prati. DvGr prekṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv nām tuṣya; Dn ratnānām for saṁtu°. Dn ḡreṣṭham, DvGr °tha. — 16. DvDn °koṭir. 18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.
23. Gr om. Dv text. Dn tam vilokya ca bhūbharrā kvā 'ste 'nyad ratnāpañcakam. — 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purīm āgacchato varṣamadhye vanam abhūn mama.
- After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd bhūrivāriपुरापरिप्लुतः tenā 'sareṇa sарवत्रā 'py avijñātanatonnatāḥ.
28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr āvarta for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vā 'trai.
32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn kūlāñkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idam tvayā. — 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat," known hitherto only from lexicons. — 38. Dv vāsam for vā 'pi, Dn vatsa.
41. Dv api hā 'sat, Dn apī 'hā 'smāt. — 44. Dn puruṣah for sa pumān. — 45. Gr param. Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame 'drçam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for no. — 50: Gr tr ko 'tra.
51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. — 58. DvGr manah for punah. — 59. Dn jāyete for jātāu ca.
63. Dn açastro. Gr and Dv first hand vadham. — 65. DvGr ātaram. Gr °padam.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.
- BRIEF RECENSION OF 5**
- Texts: ZObL(3); occasionally SOa.
- 0.1. Ob saptamyā for punah. — 0.2. Ob vikrama-sa°; Oa with text. — 0.3. Ob vikrītāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L daça ratnāni. Z asyāi. L sārdha-k°; ZOb SOa text. Z māulyam.
- 0.5. ZOb om sārdha; L om dvā; Z dvādaça; SOa with text. Z om 2nd rājnā. — 0.6. Z anyānyāyah for ratnāny. L ādāya for ānaya, Z om. Z anyena; L om anena ... gaccha. Ob jagacchyā? for gaccha. SOa are different. ObS āgacchāmī.
- 0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa çapathāḥ. ZL nikrāntah, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob °saṁnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-for no.
- 0.9. Ob 'tārayato, Oa °yati, L 'tarayati. — 0.10. Ob tr vṛtt° tas°. Z tāvat for tatas. — 0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob gesān pañca ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājnām for rājan. L lopāmi. Z om uktām ca.
1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām ete tad gunā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z yasya after āudāryam.
- Colophon: ZSOa analogously to Story 2.
- JAINISTIC RECENSION OF 5**
- Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only from 2.1
- 0.3. ÇKYF āudāryam. — 0.4. ÇYOF om rājan.
- 1c. OF °vidhinā dattvā 'tha kotyas (F koṭis) tathā. PG dvādaçaṁ for 'smāi daça.
- 2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S. Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for datta (which, aside from the more than dubious phonetic construction, would make

poor sense). — 2c. A gesam̄ for çiṣṭam̄. OF yathākṛti. — 2d. FOK nagare for naya re, Ç na pare.

2.2. BCKF om punas. QBY tr ekam̄ ratnam̄. — 2.3. GKH °kāre 'py uddyo°. — 2.5. BY mālyam̄. — 2.7. PGOF vanīg-; Y om. Ç om dattāni.

3. A °tarāṇe, °vigrāhe, °virodhic. — 3d. F na kartavyām̄ kadācana. — 3.1. HOFÇ om. (Ç has yataḥ.)

4c. Ç 'stu for vā. — 4d. PGA prāyaso, Ç prayāso. PÇA iti for iha. — 4.4. Y om 2nd pañca; PGOKF pañca ratnāni.

5d. ÇK dhana for datta. Ç bhoga.

6. Y om, R pratika. — 6d. H acastro. GOKF vadham. — 6.3. BCPHY om sukhena.

Colophon: PAH pañcama-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN REVISION OF 6

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.2. MNTQ om yas tu, Nd yasya. — 0.5. NdQEJ vikramārko.

1-2. JN om; in N are three other vss: pravāl-apatrāṇi parāgalecais, sindhūraeūrnān iva pūrayanti; vasantalakṣmīr vanavādikānām, māunavratādyāpanamañgalāya. (1) [? agnir vāñjanabhakti citramukherudhuçris tilakām̄ pradāsyā?] lägena khālāruṇaromalenā cūtapravālāsamalamācakāra. (2) vikacakāmalagandhā randhayān bhūgimālāḥ, surabhitamakarandāir mandam āyāti vīyuh: pramadamanamadyadyāuva[ms. vya]nod-damarāmā ramanarabhasakhedasvedavich-edadaksah. (3). The last is Cārīng. Paddh. 3729. I cannot solve the second.

1. For this vs, MyT⁴ collated.

1a. MNdT⁴My mākando, V[°]da. MNdMyT⁴ saṁtata; VT saṁtati, Q nyanta, jhari, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have kari, karī, and dhari, respectively; T⁴ kali (that is, jhalī?); T valā; Q iti. E puñkhānupuñkhī. V yatae, E vadac, My yita, MNdT⁴Q yate; T text.

1b. Q vañcat, saṁcita, so MNdMyT⁴; T mañjula, E cañcalā, Q savitām, V satā. T⁴ cañcalika, V[°]rikām, Nd nikara, M (only) ra, V na, for vanitā. M krekkāra, EMy jham-kāra, Q iñkāra, V vitāram. M sampāvanah, T⁴ saṁvādinām, V om.

1c. M uecaīh sahāsakokilavrajakuñh°. Nd suhūmkāra, Q tsūhakāra. My vihāri, V

vidhāra, Q nivāra, Nd (only) sa. Nd kokilā. V here inserts vadhu; E also has vadhu, followed by sāṭopanādaprādā (end). kuhū . . . kāra, so V (^kāro) MQMy; T kuhūvāditrabheri, Nd kuhuravāsarvopakāra. prādā, so MQEMy (^dāh); V prādāta; T dhvanīm, Nd dravāh.

1d. VQ vyāptam̄, E vāptam̄, My vyaktam̄. E nr̄ttayatomayūragatibhir for eāi . . . iti. VQMy °tsavam̄. T bhavati 'ti. V iti, My itaḥ. V vā kurvate; E vyākurvato. My sāṁpratam̄.

2a. M mahīdhara for °ruha. — 2b. Nd nr̄nā. Q parān. Q parāyah, MNd parābhīh, T T balākāh. — 2c. T lolamba. Q hati, MT Nd pari for hata. V lodhra, T dhūta, M pūrṇa, for lola. — 2d. T viṭapi. VE mr̄dum for mudam.

After 2, VE insert an āryā vs: aparādhīnā-çokaḥ (E °dhīvā°) sahate carāñāhatim sarojadṛçām: vilasitabakulo vanitāmukhavāsi madyapāta iva (so E; for e-d, V vikasati bakule madhupāne modamāniva).

2.1. VEQJ om kusumopa. MNNd om eññ-gāra. — 2.2. TNNDQ add manī after nila. MNNdQ om cilā. — 2.3-4. MNNdQ om vastra . . . °kṛtābhīh. But M has the first syllable, va! — 2.4. MNNdQ om cirām. — 2.5. MNNdE om ekam. — 2.5-6. VJE sthītaḥ before kaçcid.

3a. QE tyājam̄, MNNd rājyaṁ, VJ yad-yat, E text. V tat tad, J tae ca, for puñsām. — 3b. VJ duḥkhāya sī°. J 'va for sā. — 3c. TQ apūṣya ca. M sitottara, E na nottara.

For 3c-d, J has: ko nāma sampariharet sita-taṇḍulāñç ca bhoktum yateta tuṣamiçra-kañān manuṣyah.

3d. T kāḥ kāñksati tusa°. N vā naras for nāma tat. V °kaññapahitān, T kañān matimān, Nd kañān alitān, QE corrupt. E parārthaḥ, M hitārthān, NNd °tham, T dharitrām. — 3.1. MNE om sāra.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. —

4a. VJE asāre khalu; T °bhūta. — 4b. TNd sāras, J pūjyā. E °locanāh. — 4c. JE tadarthe. — 4d. QE tadabhāve, om ca. VNd na for ca. — 5d. J pārvatām. NNdQ dadāu. — 5.1. After rājā, VJE prasañgato.

6. For 6a-b, J has: pañcāsya pañcavadane himaçailajāyā ratyutsave yugapadāsya rasam jighṛkṣāu.

- 6a. MTNdQE kaṭakā, N kaṭikā, V ghaṭikā; we with Boehtlingk. — 6b. Q vikāyah for mṛdānyāḥ, V bimkāyāḥ. — 6c. J samkalita for mañjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °kṛt.
- 6.1. MN om tato... bravīt. TNdQ om tato. — 6.7. MNNd om 'smi. MNNd om svī-kuru putram.
7. For a-c, J has: āgramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntarniveçayet, anayā kriyayā mokṣam.
- 7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveçayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNdEQ 'smi (om ity).
- 8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛnām for nrpo. — 8b. J cūnyam. N prā-pūjanam (om ca). — 8c. E haram ca sevya satataṁ. VJQ 'çritam.
- 8.2. NTQE om adāt. T om pañcā... dadāu. VQNd om ca, M pra-. E om ca... dattā (in line 8). — 8.3. TNd pañcaçataṁ, NQ °catāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvār... dattāḥ. VJTE catuh for pañca. MTENd sahasraṇi, N °rāṇi.
- 8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyam.
- 8.5. E āciśam. edhayām, so V; Q vardhayām; J arthayām; MNNd kathayām; E dadāu; T bahumānam. — 8.6. T kṛtavān for āśa, E om. — 8.7. MNQNd om tvayy; T after āudāryam. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā°.
- Colophon:** Q iti çrīvikramārkacarite. NTQ saṣṭhopākhy°.
- METRICAL RECENSION OF 6**
- Texts: DnDvGr (3)
1. Gr ārurukṣus. — 4. Dv bhūc ca for bhāvān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toraṇam. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn grahāḥ çakragrahopamāḥ; DvGr çakrapurogamāḥ.
 - 10-15. DvGr om.
 16. Gr madhurāvāpāir. Dn manoramāīḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.
 21. DvGr 'parāḥ for 'babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhṛṅgāram for çrī°; Gr bhṛṅgāram. — 23. Dv niṣevire.
- After 23, Dn inserts: prāvartiṣṭa tatas tatra krīḍā vāsantikī ksanam, mañjīramañjusala-pasamcāre haisadāviṇi (read °rāviṇi).
24. Gr āsiṣṭāmbarasampr̄o. — 25. Dn abhi-śīncanti. Dn çrīgiko°, Dv krīgakodarāḥ. — 26-9. DvGr om.
 32. Gr dāridra. — 34. Dn çitatāpa°. — 35. Gr kānta. Dn āghrāṇakāmanā. — 37. Dn sukhaparo. Dn sampadāḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhūpālam. — 39. Dn °āciśa.
 41. Gr chatmanā, Dn °tmanā, Dv either °tmanā or °thmanā. Stem cath-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas saṁ°. — 43. Dn °arthī. — 44. Dn tatra. Dv acīri-ṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate 'rdha°. DvDn prāpannām for prasa°. — 47. Dv tad for sa. — 48. Gr āgataḥ.
 51. Gr kim vā 'vadat. Dn vipro, Dv dvido (!). Dv viprasaṁbhakah. — 52. Dn dāsyah asyā 'bhi°. — 54. Gr mamā 'lañghyo. — 55. Dn tapodhana°. — 56. Dn sa vavre bhūpālaiṁ yatrā°. — 59. Dn koṭi, DvGr koṭi. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca.
 62. Dv bhūbhujā. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyavātiṣṭhad. — 67. Dn kadā bhūyād iti 'echayā for tadguṇā°.
- Colophon:** Gr iti vikramādityacarite sa°.
- BRIEF RECENSION OF 6**
- Texts: ZObL (3); largely also SOa
- 0.1. Ob atha saṣṭhya for punah. L atha only! After atha in L, and after 'ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argumentum. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR arguments, along with most of the rest of JR's text.
- The variants from our text of JR 6.1 are as follows:
- 1a. ObS °bhaktena vāi durgayā, L °bhaktena devatā!. 1b. ObS °pārçvam; L om. L 'bhihitō. 1c. L purām-daracitām! ObS rūponmadastiçatām; L rūpām unmatta°!. 1d. L rājyam ca rājyam ca pātum yogyo 'si! SOB rājyam prājyam (Ob rā°) adāyi tasya vibhunā çrīvikramārkena yat. Ob then has: rājan çlokārtham īkarṇaya.
 - 0.2. Z °vijayām āgacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evam. Z om ahām. — 0.4. Z °ārādhitavān for bhaj°. ZL saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā after tuṣṭā. S tayo 'ktam, LOa om, Z text, Ob tuṣṭā.

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahmaṇa tvam.

0.5. ZSOa vikrama. Z pār̄gvam, ObSOa text. Ob adds after sa:—(so ms.) kadā paraduh-khabhañjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob ipsitam, and adds vāsanām after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob īdadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. —0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikām, ObOa text. Ob brāhmaṇāya. —0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOB text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. —1b. KY tatpā°.—1d. PG rājya, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

1.2. ÇARY om vana. —1.3. KYR om jambira. AOF om pumnāga. —1.4. AORF kañkoli. AÇG macakunda, PK muca-kanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. —1.6. vārāñganā, so PBÇK, others va°. —1.7. PRYK °çringārādibhir, H °rādi, F çringādibhih. —1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om. —2a. BF °vilāsa, GRY °vidambi. —2b. PAO alintim ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: çyāmā yāuvanacalī madhuravāk sāubhāgyabhyāgodayāḥ, karṇāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marālamantharagati — (ms breaks off).

2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māudhyena.—2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. —3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛtiḥ; PÇABOKF text.

4a. YF drṣṭvā. G citte. —4c. Ç kiṁ punas smarasāṁrambha-. A smitasmera. —4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kiṁ-kiṁ na bhramayanty amūḥ: bhrūcā-pākṣepamātrca kārakṛṣṭasya kā kathā. —4.1. GH om.

5. GKHF om, P pratika. Instead, G has: dvijarijamukhi mṛgarājakatī tarurājavirā-jitāñghataṭi: ayasi dayitā hrdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, totaka.)

5a. O pāa. ÇO pari-, P pali-. Ç -chinṇam. —5b. R kannā, all others kannā; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjiyam, Ç visappiyam. —5c. OR ava. —5d. H vivajjaye, O viyajjae, R vicayae, C vivajja ca. —5.1. KHYF om.

6. HY om. —6a. AO santy ete, RF satyam (F°tvam) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāc cā 'dyā, R °sāc cāya. —6b. jugupsyantām so ÇB; K°santām, A °sāntā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno?, P °satām. PBA na tu. R api for iti. —6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om. —7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās. —7.1. OY varāñga°. —7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om siñhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. —0.7. MVNdE durjanaḥ. —0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N carāna, Q cayāḥ. —0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nādarō (in next line). —0.10. MNTNd prāṇidayāyām. —0.11. VNJQ nirmamatā. —0.15. VTQE om kaçcid. —0.16. N lacuna thru 3c. —0.18. MNdTQ om jātam.

1a. TE °kalpāḥ samgamaḥ. —1b. M jaladharavaṭatu°, E jaladharaganakalpam. —1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT⁴ collated.

2a. My varaṇam avar°. VJT⁴ bāndhavo bandhamūlam. E samastām for narāñnam. —2b. V ksaraṇaparita°; J caranam api ta-. MNd dāra, Q °rah, My dāri, J dārad. E nāri for āpad. MMYT⁴ guṇāñam, Nd guhāñam, V gṛhāñam, E gṛhā vā, J grahāñam; TQ text.

2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °cava; NdVJT⁴ corrupt. T çātravām. —2d. MT NdT⁴Q dharmakāmāḥ, V sarvakācāḥ, J karmapācān, EMy text.

3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvām, E svayām. —3b. Q saṁsāriṇāḥ. TNdQ sarvadā. —3c. J saṁ-padam, Nd satpātham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yām, Q mad, VJE tad. —3d. MTQ

nāī 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTNd
pañdito.

4a. MN karma for çarma. Nd parīśaram, N
parihāram; M corrupt. — 4b. J has for b:
dharmo martyajanasya ca dadat pṛitim
tadā çāçvatim. Nd prārthita-mar°. M
vipuli, VQ vipulah. N prāptis. QNd
tathā-, N tarām. N çāñsinah, Q susthitah.

4c. J svargagari, M svargaripu, N svarçakari,
Nd svargamitī, Q svarnagare; VT text. N
°āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyam
na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q
bhogyāntaram, T bhāgyā°, E bhājyā°; V
text. — 4.2. NTNd samarpitam, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pra-
vrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N
āhur dātuh, J tad dātuh, E ādātum, MNdQ
text. Perhaps read ādhātuḥ with Boeh-
lingk?

5c. E dattām for çuktāu. — 5d. J muktām
phalati. M adds yāti after °phalatām; N
yadi above the line. T payodabṛndasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N° vistāratām. — 6d. M tatvajñānam su°.
Nd sthānam for dā°. E tu pā°. Q° trakam.

6.2. MNdTQ om dhemā . . . pādita; J
°tāni, V text, E hemādrikalpavyatipāta.
MNTQ dānakāndo°. — The details of the
kinds of gifts are greatly confused in the
mss., and it is hardly worth while to quote
variants.

6.6. MNdTQ çrikṛṣṇam. — 6.8. MNTNdE
om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇsiyor. —
NQE apaṭhat, T papāṭha, Nd apaṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd
tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d.
NNdE °prāṇamo, M °mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūr-
vam.

8a. V°pānim; MN °hastena no 'peyād. J no.
Q paçyanti, T paçyet tu, J paçyed. — 8b.
VJQ devatām. — 8d. T suhṛdam phala-
kāmukah. V balena. M ädiçat.

9b. Nd tr pu° mi°. J cā 'ti. — 9c. TJ paçyet
tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhūm.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-
pakāro. VJQE om tac . . . sthitah (in next
line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN
°mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tataḥ samikṣya. — 3. Dv dharanī-
pālah for sa mah°. DvGr niruṇaddhi. —
5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. —
8-12. DvGr om.
12. prāvartanām = pra°; new word: — 14.
Dv na kiñcid for virāgo. Gr dambha°. —
16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.
21. Gr evamvidhi. Dv vidhe for jane. Dn
sāumye . . . janasamikule. — 22. DvGr
dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadas-
yāi 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30.
Dn tathā. Gr karmavās°.
32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34.
Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-
tithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pāla-
yann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn
inserts: kiñcid deçam samāsādyā sa svasār-
tham nyavedayat.
41. Dv tad-deçam. — 41. Dn svarṇah prā-
kare . . . vālayam. — After 42, Dn inserts:
ramyam tapovanam kuñadvirojavirāji-
tam, pāthāc cā 'tra gatāḥ praçnām madhu-
rāksaram ujjaguḥ. — 44. Dv sara-sph°; Gr
sphurat. Gr sphātika. Dv pada for patha.
Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. —
46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50.
Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam
for sva°.
52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhra-
mam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrika.
Gr bhinna. — 55. Dn sādhvadah sve°. —
56. Dv °manasah. — 58. Dn svavāsam. —
59. Dv sārtha for bhūyah. Dn svārthena.
62. Dn 'kliṣṭayā. — 64. Gr jaya ('yi?) śyām-
jaya; Dn jaya sriñjaya. — 66. DvGr kāriṇe
for rūpiṇe.
71. Dn atitheḥ svāgatām. Gr bhadre, Dv
vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kiñcin.
DvGr 'rnavam. Gr dvipe. — 78. Gr ekām
for evam. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihā-
vetya, Dn ihevetya.
81. Dv devam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr
utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv karām
tatas tu dhṛtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va
rājānam.
91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. —
94. Dn bhūpālam. Dn saha for samam.
Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZOB^L (3). Rarely Oa. Nothing in S. 0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasminçeđ divase. LOa om vrāti. ZOa samāyataḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyam tapovanam. L om asti, Z vartate.

0.4. Z tatrāiti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svottamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣadgām (i. e. kha°) for castram. LZOa text. Z tato for tāvad.

0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayām for yug°. Z om tat; L yugmām. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādṛçām.

Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGÇOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

1a. PGOK devyā, A lacuna.

1b. Ç 'rpanāḥ. Ç om narapateḥ; G°ti; all others °tih, which requires that prānyit be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prāṇayet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prāṇat, F°nām, Y prājñā, R prājñāt. ORYF eva. All mss. çrutam (Weber °tvā).

1c. ÇRY anayā, K umayā!, G anuyā. — 1d. PGBR ado.

1.2. PGK°caryā for °earcā. CRKY dharma°; F corrupt. Ç °prāptih for tr°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dūn. 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Ç dhanado, F dhanadatta, H dhanō, PA BGK dhana. Ç nāma. AGKHRF pramāṇam.

Before 2, Ç inserts another vs: bhavyam bhuktam tataḥ kiṁ, kadaçanam athavā vāsarānte tataḥ kiṁ? kāupinām vā tataḥ kiṁ, sitapatam amalaṁ paṭṭacolām tataḥ kiṁ? eko bhrāntas tataḥ kiṁ, karituraga-ṣatāḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, çataguṇaṇātā koṭir ekā tataḥ kiṁ?

2a. Ç °kāmajuṣas. — 2b. H ea dviṣatām. — 2d. K manusyaḥ for 'yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d, "pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.

3.1. dhanadena, so CY; OF dhanikena; others, 'dhanena. — 3.2. dhanada, so GÇ HYR, OF dhanadatta; others dhana.

4. FK om. — 4c. A lihāñā, OR lihiūnā (R°a). — 4d. P vaphūṁsiu, A vibhāṁsiū, O viphāṁsiā, Y viyūṁsiu, H biphūṁsiyā, R vikūṁsiū, Ç vihūṁsiu, G viphūṁo. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. Ç vama°. POY °pāyēṇa, R °yāyēṇa. — Here R inserts paropakāribharaṇām (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR sihāsane, om dvā°; Ç °triṇçikāyām; YOF as in Story 2. AGÇHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.

1b. Q vedair eva. — 1.3. TNJQ om ci° rakṣ°. — 1.4. TVJ om vartitavyam. VJTE °yajñakarmāṇi.

2c. TE supakṣa°, Q sampakṣapārtho. — 2d. JQ kathitam.

3a. VJ °kāryāni, E kāryām hi, Q kāryām. Q vasudhādhipasya. J °dhipānām. — 3b. J kiṁ vā virodhō. MVE virodham. Nd viśame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiç ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homām, Nd homo. — 3d. VQ yasyū, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapātā. VJQT patanti. Q rājye.

3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNND om ekām. VQT khanitam. MNd jalāçayasya. — 3.5. lagati, so MJNd; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQEND om sa. — 3.9. VE niçvasati, N nikhanati!, MNdT khanati! TEQ labhyate, N labhate.

After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNd break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.

This lacuna must have existed in the archetype of NNd (and also T⁴), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T⁴ is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatram for TE °satram; Q corrupt. manditam, so V; J kāritam, E nirmitam, Q samghatitam, T ghatitam. V annasatre, J chattré, Q mantrē. — 3.15. JTQ videça-.

4a. T çaradām vāi, J ca çaradām. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindye. J nindyam. — 4d. E yo vivekī jano 'sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokojvalās te, T kāntojvalās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

5b. T çuced, E çubhe, Q çubhā. QE gr̄he. — 5c. T vipadam for patana, E tava sam. VJ prāyam. — 5d. T martyānām.

6a. T ānāntyam for etasya. — 6b. T puṇya-karmaṇām; E karmabhir janāih. — 6c. T teṣām tu for virajya; E vira-janmaṇām sārdhādyāih. Q janmanārthāya. — 6d. Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti gr̄i-(E om)-vikramārakacarite ast°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharmas. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yam. Dn visaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kāçmīrakhandalāt. —

11. Dv abhāñiṣṭāv, Gr abhāñiṣṭā. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no'palabhyate. — 16. DvGr: kathaī diṣṭavihinasya kevalām pāuruṣām balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payahpūrno bhaviṣyati na samçayah. — 22. Dv tad-vacasā. — 23. Dn ātmābhilāṣa-sam°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāh. — 26. Dv sāuvarnāḥ . . . pūruṣāḥ. — 29. Gr yadi siñced imām setum. — 30. Dv °janmanah.

34. Dv °bhāge cā 'ṣṭā, Gr °cā 'ṣṭāu. — 35. Dv tatrā 'ste, Gr tatsetāu. — 36. Gr °prakṣip-ta°. — 38. Dv °nirmitam. — 39. sapratis-thain as adverb? or read °thaç? Gr vinihitāḥ, Dv ca nihitāḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasminn apūpa°; Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipah. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payah. Dv kuryāt. Dn tūrṇām kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jīvanaṁ. Dn °tārakī.

51. Gr paçcātya. Dn parvatāyāntasar°. —

52. Dn mahipālaç. — 53. Dv jalādidāivatām(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nṛpatis. — 55. Dv karam. — 56. Dn tr vr° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varām.

61. Gr prāpa for yātāḥ. — 63. DvGr vodhūm for bāḍham. MSS. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite ast°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — 0.2. ZOa ekasminn avasare for (ObL) ekadā. — 0.3. ZObLS āpātālām; L mahat. Z khānitam. Ob param for kiṁ. Ob labhyate for (L) lagati, Z tiṣṭhati, Oa dṛçyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adr̄ṣṭavācasyayā vācā; Ob text; L adr̄ṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetām; ZOa text. — 0.5. Ob puruṣeṇa, L °śam, ZOa text. L balīm. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā 'karnya. Ob śrutvā. — 0.6. Z gr̄hnāti.

0.7. Z tr nā 'tmānam; ObOaL text (but L om na). Z ekadā 'karnya. L sarovaram, om madhye; Z sarojām mām vā; Ob saromadhya; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob saṅkalpa, L °pām; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evaīm bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāi 'vā bhūtā etat kṛtvāl. Ob om sva. Z āgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛçam.

Colophon: Z iti siñkāsanakathā pranavam! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGCOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for ūce. Ç dhaneças, K °ço. PG savipule. — 1b. O lakṣya, Y lakṣa, Ç lakṣam. — 1c. Ç tatprāptyāu. O svadantā, K svahetoh, R sya hantā.

1d. K trātā, Ç çete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnaṁ); Weber rājā. aviditām all mss. except R; Weber with R aviratām. K rājā for 2d rājñā.

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvah. — 2c. ÇR cārāih.
 2.2. Y lagati for tiṣṭhati. CORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PCKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yah. ÇK om kaçcid. PGF om dvātriñçal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF devatāyā. PF dhṛtāh, G °tā, K dhṛtāh dhṛtvā!, Ç om. Ç proktāh, PF prāha ca.

Colophon: PG abbreviate; R siñhāsane, om dvā°; Y om siñh°; OF as in Story 2. AB GOK aşṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNND TVJQE (8). MNND only from 0.12

- 0.6. E candrasenah, J candraçekharah. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNdQE om tal. MNND durvato, V du(r)vṛtir, J duṣṭāeāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svagṛham. VJE etat for eva.

- 1a. N vidyāh. — 1b. NQ °eintāh. — 1c. VJ vṛddhakāle. — 1d. E düyanti. VJ gātre, Q cā °igam, N rātrāu, E yadvae. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çigire 'va; M çaeir eva, Nd çacine 'va, Q çarire ca, E chíçiras tu, T çigire yathā 'bjam, J °re 'pavastrāh. VE padmam.

- 2a. MNdQE eṣām. — 2b. N gilā. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.

- 3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ param dāivataṁ; E lacuna. — 3d. TN pūjītā, Q °ite. MNd bahu for na hi.

- 4a. E viçistena. — 4b. Q dehinām. — 4c. Q ak-uli jāyate vidyāh. TE vidyāvān (om yo). — 4d. trisu lokeśu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyae ea before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.

- 5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte 'va. — 5c. MNdQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N sauκhyam. — 5d. For d, J reads kim kim na sādhayati kalpalate 'va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satataṁ, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

- 5.2. 'sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V 'him!; QTND om. NTQE pitr-. — 5.5. MNTND om dheyām. After mayi MNTND insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā °ñgi°. — 5.8. NT tasya. MNdVE akārṣit.
- 6d. M caturtho, J °thāir, Nd °thān. J 'papadyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rājabhavānam, M °darçanām, NTNND °darçanārthaṁ.
7. J om. — 7a. MNND apām pañka°. T samlinā. — 7b. MNE °pāli, T °līr. T manoharāh for sa ma°. — 7d. Nd nāta°, T sāumka°. ME °pāli, T °lis, Q °pāyā. T su, Q na.
- 7.2. MNNDQ om tvam; TE tvayū. — 7.3. TE gatām. MNQ tatrat deça. VJE dr̄ṣṭam. — 7.10. MQE kāutūhalām, N idam eitram. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gatah. — 7.14. VEND om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.
8. Variously corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasainspa°. Nd °sparcāt. — 8d. Q °nugrhād.
- 8.4. After samāgatah (for °gatyā), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ 'sti for 'ste, MNTND om. — 8.8. MJ rāksasasyo 'padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyae ea. — 8.12. VTNDE abhajat. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitāh.
- Colophon: EQN iti vikramārkaracarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.
- #### METRICAL RECENSION OF 9
- Texts: DnDvGr (3). Laeuna in Gr from 99
1. Dn bhūyā for °pah. — 3. Gr tūm; DvDn tadekanāthā pāñe° ("subjeet exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn daçamī kathā. — 6. Dv avasv avani°.
 13. Dv punah for vapuh. — 14. Gr purātanāih. — 18-20. Dv om. — 18. Gr tu for 'pi. — 20. Gr abhūyyam for ahāryam, ārjayet, all mss. (ū + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.)
 21. Dn vaeanāis sārālh prakliṣṭavadanāmbujaḥ. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr mañḍalam for

- °nam. — 29. Dv niveditajanādantah, Dn niveditena guruṇā. — 30. DvGr ūrī°.
31. Dv guror. — 32. Dn kāñci. — 33. Dv dīvyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsaritsāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °manḍabhi°.
41. DvGr kāñcīt! Dn svarṇavarnā. — 42. Dn °mlāñibhavadyuva°.
- After 42, Dn inserts: kṛtaviçvavaçikārā kārā-vāravilāsinī, anañgajivanamahān mantra-vidye 'va dṛçyate.
43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinitam for punyena. — 49. Dn pare 'hni vikra°. — 50. Dn pari for sa sam.
53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyanīrsi, Gr adhi-iṣhi. — 58. Dn 'py aham āt°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām.
61. Gr premṇā cittam for tatra vidyām. Dn avisphuram, Dv upusphuram, Gr upāspragam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of sphur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhidho bhūpah (so !) yām. Dv dhanādhipah. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kīñcid. — 67. Gr sarvam for satyam. — 68. DvDn °varjitam.
74. Dn mahān citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha-... duhkha- (Pāñinean forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darçanam; Dv ekasyānekadarçanam. — 79. Gr jñāpayasva satim iva.
82. Dn om. Gr dṛṣṭā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rākṣasā-. — 86. Dn yayā tu tasyās tu. — 87. Dn tam āgataṁ. — 89. Dv niçim.
91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv sāram, Gr sā-mam. Dn eva çāñkitah. — 93. Gr rātri.
99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished.
100. Dv uccāir abhy upabhogo 'tha bhujā-sphoṭam samā°. — 101. Dv °vṛttih san ayu° ... mahābhujah; Dn san-nyayu°. — 102. Dv °pratikṛtiṁ; Dn °kṛtapṛita-sama-. — 105. Dn °sakāça. — 106-7. Dn om. —
106. The sole ms. Dv reads yoṣā—(space)-çīṣtaye. I assume -avaçisti as stem.
108. Dv ālokya loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinīm. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārti mudabhi°. Dv °kīrtiṁ tadākīrti bhavadyutā. I assume (with no confidence) ud-bhāś = "speak away, charm away, remove as if by magic."
111. Dv °vaçamī sadā. — 114. Dv tvām nā 'vajānāsi māmakam kuru°. Dn ca for bhoh. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dvijanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad āudāryam°.
122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv siñ-hāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing from S in this story

- 0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob aṣṭāvii-çatikā for punah (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām(om rtham). ZL om pāduke. ZL vāññārasyām, ObCOa text. L prāhitaḥ, COa preśitah. — 0.3. Z 'gatah. LOB om nara! Ob māuni! — 0.4. COB °sundarīm.
- 0.5. COB praveçyate. C ca for tatra. C trāçyate, Z väcyate, Ob yäsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhati (for näçyate). C prage. LOB add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COA idr-çam. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramādah, Ob text. C om mānuṣīm. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate.
- 0.7. LOB gañayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C bañunā before tenāi 'va; LOA om; ZOb bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhr-tvā for gṛh°. C stanāntar°; Ob prabhāntar°; LOA °tare, Z °tarita. — 0.11. COB mañcasamīpam.
- 0.12. Ob rājā. C prativalitah, Z °cārite, Ob °çakhitah, L praviçati. Z he; L om. Ob tvām kva ga°. C yäsyasi, L gato 'si. — 0.14. mss. sanmukhi (L°khā; Ob sukhi). COB çāpa-; ZLOa text. COa om sthitā; L 'smi. — 0.15. Z madarthe.
- 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvartiyam. Note anu-sr + gen.! Ob tasmāt? for taylor dvayoh. ZC çesā, Ob çosā, L bhetir, Oa rājānam praty āçīr. C bhavitā, Ob bhasitā, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryām. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti grīvikramārka-vikrama-somakāntamanimaye siñhāsane eko°. ZL °çatamī, C °çat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.2. ÇOKY navamī. — 0.4. GÇKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Ç tām bhuñjate (tr). — 1d. Ç tr hatvā tamī. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ÇA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ÇF imamī. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om çri. ABOKYF tri-puṣkāra. — 2.2. ÇGBKH mānuṣam.

3. P. pratika. — 3c. BHF martyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Ç nāi 'kā, O nāi 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kṛtim (°tir) atulā bhāgvakṣaye cā 'graye (°yo), dhenuḥ kāmadughā ratiç ca virahe netram tṛtiyām ya (ca) sā: satkārāyatanaṁ kulasya mahimā ratnāir vinū bhūṣaṇām, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-viṣayam vidyādhikāram kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGCRH eaturtho, B "the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi 'va la°, BOR no 'papadyate.

5.1. ÇOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kānti. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Ç enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daçarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanapṛitiḥ prathamām, cittāsaṅghaḥ tato 'tha saṃkal-paḥ: nindrāchedas tanutā, viṣayānivṛttis trapānācāḥ: tan mādo 'pi ca mūrchā, mṛtiḥ etāḥ smaradaçā daçai 'va syuh.

5.8. ÇOHF om ca, R ca before dṛṣṭvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Ç mama for me, after caraṇam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānām svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyah. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siñgāra-tarañgāraga-velā savelā ija ghanajalāe: ke ke jayañmi purisā nāri (ri?) iena brudrumti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK siñhāsane (om dvā°). Ç °çikāyām. OK navama-B (with F) navamamā kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramam after purohitam. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjīmahe, E āśīmahi, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasūmahi. — 1c. MNNd çayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niḥsprhī. NEND na vikārī. — 2c. MNNd nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brûte.

3b. Nd āusadhi. Q māithunam, T saṃgamāu. — 3c. E avamānam tapodānam. T °māne; N °mānāni (om ea). — 3d. MQ sarvadā for kārayet.

3.1. MTNdQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amūrī, Q tamī. — 3.9. MNNdQ om kaçit. MQ TNd om tat.

3.10. NNdT °marañavarjito. MNNdT om ea. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNdQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNdQ om vi (çīr°).

4c. J mātā pitā cāi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rtiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNdQ om uktam ea.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārkaracarite etc. NQ °mopākh.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñeñyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — karṇākarnikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. nispṛho. Dn esa sāyantino munih for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv kamcid. — 12. Dv (om py ā)-hrto. —
17. Dv bhiksūr akṣobhitāçayaḥ. — 19. Dv
°vidhim pūrakam.
21. Dv hañsayogo devayogo. — 22. Dn laya-
yogas tathāvidhah. — 23. Dv goṣṭhyā. —
25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-
maraṇo 'pi vā.
31. Dn anyac ca rājan samsāra°. Dv °gatiḥ.
— 33. Dv 'dhīnatām for dhīr°. Dv matta-
kāraṇam. — 34. Dv nādīvighaṭana°. — 39.
mss. jijimbhe. Dv kātūhalāñkurah.
47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. —
57. Dv tadrogād bhedaçīrnāñghripāṇih prā-
naçvasan dvijah.
65. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālo
'dyā yam mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOb (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S con-
tains much of our text; see Weber, page
342 f.

0.1. Z punah for daçamyā. — 0.2. Z om saha.
— 0.4. Z mantravidyā. Z aham mantra-
vidyām sā°. Ob sādhayiṣyāmi; ZOa text.
— 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyām, Ob
bhojya. ZOa brahmācaryām, ObS text.
SOa °çayana-sam°. Ob āśamvatsaram (om
pary°); Z sanatsaram (om pary°); SOa
text.

0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homah. kart-
avyah only in S! Z pūrṇāhuto, Ob °hutyā,
Oa °hutisamaye. Ob °madhyā.

0.7. Z om from divyām to phalam (in line 9)!
We have only Ob with SOa. Ob tasya for
(Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob seva-
tena! for (Oa) bhakṣane; S bhakṣite sati.
tathāi 'va only Ob.

0.8. Ob mantrah sādhyah! for (Oa) mantra ..
kṛtam; S has not this sentence. It is un-
fortunate that our one usually good ms., Ob,
should be so poor here. Ob svastir vadat;
Oa om these words. — 0.9. Text with Ob;
SOa have longer readings. — 0.10. Text
ZOb.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob
text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rā-
jan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PÇR kasmād
vana-; A kasmādhana. O vi (for -na).
yoginā. PGO paratalam. manum, so GR;
B manu, AK mataṁ, P matum, O marum,
Ç amum, F anam, Y param.
- 1b. BKF tad adbhetam aho (F ahā, B °tav
vahāu) for dadhad . . . valio; PAÇ °dhuta-
valio (text), G °vahāu, R °vahād.
- 1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adād, A tad
adād. — 1.1. PGHY vikramanṛpaḥ, K çri-
vikrama°.
2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya
karane. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyahitop°.
— 2.1. PGA tātviko.
- 3a. OF açimahi. P bhaiksām, ÇORYF bhi-
ksām. — 3b. A(1st hand)BGKRH rathyā-
vāso, A(correction)P °se, ÇOYF text. —
3c. G çayimahe. BG mahipithe, H °pite.
- 4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KC 'nyāt, R 'nyah.
— 4d. R sustah. Ç sadā 'cāra°.
- 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-
d, 6a-b, 5b.
- 5a. ABGOF nispr°. R °samastasañgās. —
5c. H °vilinacittās. — 5d. GOY rāñjayante.
6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayākā°. H bho-
gair, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F
ruci. Hvṛddha-: OF rāgayuktāh (F rāñg°).
— 6d. Ç ca for tu, O hi.
7. H om. PGOF pratika. — 7a. PBAGOF
bhū. ÇPAB paryāke, GOF °kām, KYR
text. Ç gañḍakam for gall°, K kandukah.
— 7b. Ç candrā, YKR °dro. A svar, B
svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç
text. B -iti van°. Y -r abdā for vanitā. Ç
labdhasamvidvikāsaḥ for reñunā cā 'ñgarā-
gaḥ.
- 7c. Ç corrupt. K viyyate cā-. AB 'nukulo,
Y°lah; R nu bhiksuh; Ç om; K text. —
7d. ÇR çāntah for bhi°. Ç om nanu: nṛpa
iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y
text; R sarvakṣiṇo 'pi; ABK sarvakṣaṇo
'pi.
8. Y om. — 8c. PBORF māitrā°, K mitrā°.
ÇKR paricārakāḥ, G °vārikāḥ. — 8.2. BO
HF °mātrena mara°.
- Colophon: RY om siñh . . . yām; O om siñ-
hāsana; otherwise all have the name in
usual form (Ç henceforth regularly °trīṇ-
çik°). Y with F daçamām kathānakam.
OB daçama-:

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My
 0.1. NQEND om cubhe muhūrte. — 0.8.
 MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. —
 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktam. —
 1. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c.
 NQE vidyātūrāñām. — 1d. MNd ruciñ,
 VJ balāñ, pakvam, so MNNDQ; VJ tejah,
 T kālah, E cāko.

2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kāñcit before kālāñ; others' text. — 2.7. MNdQ
 deçāntaram, VE digantālām.
 3d. Nd putrāñ dārāç ca rakṣayet!. — 3.1.
 TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citram;
 Nd apūrvam.
 4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N
 gunini kalatre ca sugunavati bhṛtye. E
 °nukulini. — 4c. VE svāmini çaktisamete.
 — 4d. Nd cittām for duhkham.

4.1. VJE duhkhakārañām. — 4.6. N balā-
 sura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9.
 NTNd janāh . . . prayachanti. — 4.9.
 MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om
 tam.

4.13. Before iti, J adds: patnīm dāsyati ect,
 ägramabhrāñço bhavati. — 4.15. NQ om
 tatrātārī, MNd tatra, E tārī. — VJEMy
 read from aho to mītratvam (in line 17) as
 in text; T differently; MNNDQ om.

5a. VQMy suhṛjjano for suhṛdi suhṛd; N om.
 — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto,
 TQ samudro, for samagro (so MVNdMy),
 E nīmagne, J om; QTEJ 'stam ayati, M
 'stayati, VNd stam ati (Nd apc), NMy
 corrupt; ca only in MT, E hi.

6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣ-
 ḫāḥ for dattāḥ.

6b. TNdE kṣiro-, J paçcād. J vahnir for
 tāpam, T tānam. E apekṣa. J tc tu. J
 payasād dhātmā; Nd smātmā for hy °.

6c. E çantum. E unmanās, T °tas. J 'pi for
 tu, T sa.

6d. N yuktas. V pune for satām, Q punah.
 T ṣṭtili for māi°. Q satām for punas, MNd
 gunas. Nd tv idṛçāḥ, J tādṛçī, Q kīdṛçāḥ,
 M tv idṛçām.

After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayanī).

6.1. JND pakṣīño, M °nor, QE pakṣī-, V tasya.
 — 6.2. After snātvā MQEND add: devām
 manasi snātvā (Nd namaskṛtya).

7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-
 śām hi su°, E pare 'py anyasu°. J guṇaiṣi-

nah, Nd çubhesināḥ, M sukhehināḥ (so, n!);
 VNQ °esināḥ. — 7d. E santo 'bhyantrā-
 duḥ°. V nitya-duḥ°. J duhkhināḥ.

8a. N na hi jīvantāḥ. — 8b. J kevalāḥ svō°.
 Nd °ātmopalambhatāḥ; MN °darambhā-
 kāḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. —
 8.1. MVNd om na.

9c. VJQE cāityāya.

10. E om. — 10a. JQ °vyāpārah. — 10b. J
 puruṣo yah prajāyate. Q bhavet for bhuvi.
 — 10c. TQ om sa, J after sampadām. TN
 sampadas. T samavāpnoti, Q param āp°. —
 10d. J paratrā 'pi param padam. V hi for
 ca, T yāḥ. VMQ padam for param. —
 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yah.
 mss. mostly nispr°. VNQ °spṛhāḥ. — 11c.
 N nīratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādṛçā, Q
 tridaça (for tv i°). Q cuci.

11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā
 for tathā; NJ om.

Here MNdQE insert the following: yathā
 tavā 'tmanāḥ prāñās (Q adds priyāś) tathā
 sarveśām api prāñinām svaprāñāḥ (Q om)
 priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending
 -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipa-
 cītā ātmavat te 'pi (M sam) trātavyāḥ (Q
 ātmavatā pi tretayā prāñino budhāḥ; E
 ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ).

12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā 'tma°;
 N tathāi 'va cā 'tmanāḥ (om priyāḥ). V
 gunāḥ for prāñāḥ. — 12c. N asmān.

13b. E satyām, T niyat. V °sūgaram. —
 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasyanti
 martyutah. N trasanti. Nd trayāḥ for
 yataḥ; E nityaçāḥ for tc°.

14. NdE kariṣyāmī. — 14b. M 'pi jāyate;
 Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J
 çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit
 kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te,
 N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om
 b-c. Q om c-d. c, V samrakṣitām, J nīrik-
 syate.

15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for
 prāñi. VMNNd maraṇām; T vadham. —
 15.5. JEND om tac . . . āśit.

Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT
 °gopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyāḥ,
 Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛitīmān°; Dn

- naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.
12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabhuñji°. — 14–17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāṭī.
25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣit. — 26. Gr vimṛṣya. — 27. Dn vindhyam samayī. DvGr samālokī. Dn kājanam. — 28–33. DvGr om. — 30. Dn °çukaksārikam.
34. Gr kākolūkhalaloko, Dv kākolākhalalo; Dn text. Perhaps we should read kañkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrita°!. 38. Dn °grāma-nāyakah. — 39. Dv suvāsaram.
41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanah. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kañkālakhaṇḍanah for kañkas°. Cf. line 34 and note. — 49–67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.
52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthīrā; but this is metrically inferior, and dhīra is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanaḥ.
64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāniyo. — 66. ms. °bharikenāi (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyinām. — 68. Dn iti vikramabhūpālah çrutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.
71. Dn tacchālā°. — 72. DvGr vinā 'hāratayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanah. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.
- 83–7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. saṁbhūti-. — 85. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr naram for varam. Dv °dakṣinām. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rākṣaso 'ñgulicālanāt. 92–7. DvGr om.
- Colophon:** Gr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 11

Texts: ZObL (3). Occasionally Oa
S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

- 0.1. L om line. Z punah for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For pṛthivīm, Ob reads: nānāvidhacaritraṁ nirikṣaṇāya rājā niḥṣṭah. Oa with text. Ob tr aranyamadhye before paryāṭann. Z agamat for paryāṭann.
- 0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciramjīvanāmnaḥ su°. Z adds tataḥ before rātrāu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti çubham dṛṣṭam iti.
- 0.6. L mama eka eva puta pū°; Z ekām mama putraratnam pū°; Ob mama ekāputrasya e(va, om ms.) pū°; Oa mama pūrvajanmasuhṛdāḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.
- 0.8. Ob tvām mitrasya! for evam. LOB om 'sti. Z om suhṛdāḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z paksinām vā°. Ob çṛṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhāte after °balena.
- 0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manusya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kah! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOA text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattah for ta°... mānitam. — 0.15. Z tr İdṛçam yasya.
- Colophon:** ZOa as regularly.
- JAINISTIC RECENSION OF 11
Texts: PGÇABORKHYF (II)
- 0.1. PÇOKY sakalām abhiṣ°. — 0.4. ÇGRY om rājan.
1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno 'rdhvastheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ÇR (and S) khinnamanasah, K and Weber °vacasah, PABGOF text. 'O vākyām çrutam, ÇR vāñi çrutā.
- 1c. BÇF antarīya. ABPGÇY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rakṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G °sah), om 'ty.
- 1d. K prāptam, G prāsam, Ç ukta, R çrutvā 'tan; others āptam. — Most mss. have tam for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ÇR java for bala.
- 1.1. bṛta, so AB; PGOK bhūta, ÇRYF om.

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO ^{vivaha}. PBAGHYO ^{ccariyam}. — 2d. all mss. tena (H tena); Weber jeṇa. — 2.2. CRF [°]jivi. All but PY nāmā.
3. K om. — 3b. CR na sa ko [°]pi. Y yas tu gunavān for nis^o. — 3c. C tr sāu^o duh^o. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardham ekam; H kṣanamātram ekam. APG niçvasya, OBÇY viçvasya. ÇORYF viçrām^o.
4. F om. PG pratika. — 4a. ORY na. — 4b. COBR [°]dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puno, OHY add vi hiyae. KCR and A (1st hand) vilajj^o; B vilamidyanti.
- 4.3. ÇOKRYF tasyāi [°]ko. — 4.4. ABHOF[°]mitro [°]sti.
- 4.4. After putro [°]sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā [°]padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave ([°]va-?)kṣaye: jānyūt prekṣaṇe (pres^o) bhāryā(n) bāndhavā(p) vyasanāgame. (1) vyasane mitraparikṣā, çūraparikṣā ranānīgane bhavati: vinaye ([°]yena?) kulaparikṣā, dānaparikṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit^o.
5. K om. — 5b. ÇH [°]tarājñāh. — 5d. AC ORF bhavati.
- 5.1. HRYF [°]tyanta. — 5.2. Practically all mss. svakūṭambhasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om tam. ÇORF vikramādityāh.
6. K om. — 6b. R narah for janah. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā [°]tithim. Colophon: CR [°]trīṇikāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaśi.
- SOUTHERN RECENSION OF 12
Texts: MNNDTVJQE (8)
- 0.10. NTNQDQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣena.
1. VJEND [°]apadarthe. — 1.1. T etad dhanavacanam, and QMNQD corruptly point to this reading; N etad dhanadeno [°]ktam va^o. — 1.2. MNNDQ [°]kasyacid dāyāda-(M^odi, N [°]dya) puruṣasyo [°]payogāya (Nd [°]go, N [°]bhogāya). MNQNQD om yo vadati.
- 1.3. MQEND yadā [°]apad yāsyati (MNQ yāsyā, E [°]ayāsyati); N corrupt. MNNDQ om api, TE after dhanam. — 1.4. MNdTQ çokasya, N spr̄heṇa. VQND om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.
2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinam.
- N cocayet. — 2d. V vartanīyam, J cintayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāih. — 2.1. TJ gantavyam for gam^o, Nd bhavisyati, NE lacuna.
- 3c. T gantavyam gacchatī sadā, Nd [°]gacchatī tathā, E [°]gacchatī [°]ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.
- 4b. TE hi for ca. — 4c. V nācyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā [°]sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQNQD om sma. — 4.4. J gosthīr, V gosthīn, MNQ gosthīm. — 4.5. MQND asti, T āśit, for abhūt. NNdTE eva for etc, Q om. — 4.5. VJN akurvan.
5. V [°]rthās ('rthāh), four times. M om b-c.
- 6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi^o. VJ [°]critāh. M svidattatām for sva^o, Nd so dattavān; N corrupt; E [°]chandam āga^o. — 6c. MVE lokatvām, NdN loke tvām (N tam). T ca yānti. J cā for vā. E [°]param. VJ bhāṣitāh.
- 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçcitām. MVNNdQ niija for gata, T sphuṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi [°]vā [°]daras; Nd nītam matis tādṛçā; J vādo muhūl syād bhṛçām.
- 7b. T vidhijñāh, Q abhijñāh. — 7c. Q bhaktā. — 7d. TN janāh for guṇāh. End: VJQE om api ca.
8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for [°]pi, TE [°]pi hi. M dhanena, E nidhanam. — 8b. MNd svajanaḥ, N om, Q [°]ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada^o. — 8c. VQ [°]janasya; Nd [°]dhanasyā [°]pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.
9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati. 9d. J kṣīṇe, Q kr̄te, for kr̄ce.
10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣanam ekam (NQ evam); E kṣanam udvaha priyasakhe. — 10b. N ci-rān. MNd viharajām, Q virahitām. Q padam, Nd vapuh, M varam (for sukham). — 10c. Nd [°]nirjitasya. MQ smṛtvā.
11. E om. — 11c. J viçvastho hi janāh kaçcit. T sarvām for jagat. — 11d. N mām tu ko [°]pi na paçyati; J na mām paçyati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QND yenā [°]ham, T deveça.
12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyam. V çrāddham.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti.
 — 12.5. From bho to aprēchat (end of line 7), MNd show laeuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karām, Nd °karām, J °kararūpām, V °kararūpī, N °bhayātūrām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rūpo.

12.34. From rākṣasam to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakaṭāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakaṭā, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarṇam. — 12.42. T tac ehrutvā after rājā; etae ehrutvā only N. J om rājā . . . babbhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °da-
cōpākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyā 'va. — 8. Dv 'bhūd. 11. Dv °bandhavah. — 12. Dv purāndaro . . . vinaçyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °gūnya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayīthā, cf. Whitney, Gram. 738b.

21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om. 31. Ms. tadupakārakam. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopā° (not dāi°). 41. Dn ueitāir evam. — 42. Dv om. — 45. Dn daridrasyā 'janiṣata pra°. — 50. Dv °akṣamāḥ.

51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gatalā. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.

56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraeeha tatrasthān jātaçañko manāg vanīk, niçīthe karuṇālāpām samākrandati kāeana.

58. DvGr pratikṣanam. — 60. Gr paribhra-mya. Dn bhuvah.

64. DvGr artham arthisat (Gr arthinām). — 65. GrDn jīvitāḥ. — 67. Dv ato. DvGr nararād (Gr °rāt) for nagarād. — 68. Dv ahimā°; Gr ahimācalam īsetum. Dn svāsthāḥ for sveccham. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā 'ṣṭamisū sāudhāsu vilāriṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardham īpūrayantī 'ndoḥ kavariketakīdalāih. — 73-74. Only Dn. — 75. Gr indranilamaṇistambharajī-tām īviçām purīm. Dn athā. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātalā pāurā mayā pṛṣṭā(s) tadvṛttāntām nyavedayan: purasyā 'syo 'pakanṭhe 'sti bālvām nividā-pādāpam, vanam gākhācikhūropavyāpta-sarvadigantaram; tatrā 'ndhakāravīgrāma-bhūmāv iva ghanaehade, madhyamādine 'pi dyumaṇeh praveṣṭum ne 'cire karīḥ; pratyardharātrām tanmadhye kāeit kravyā-dapīditā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viçrā-vito vārtām aham rākṣasasāmmitam. pulakāukitasarvāṅgah sodvegam samakampi-śam.

80. Gr sadyosid°. — 81. Dn tarām for bhṛ-
çam. — 84. Gr atīvāhita, Dv atīvāhata. — 85. Dn bhuvana. Dv pañca for param; Gr sā 'bharad vāram ikṣatām!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasāmīkācāḥ keçāir iva balāhakāḥ, āvirbabhlūva cāna-kāḥ pradoṣapiçitāçanāḥ. athā 'kāçata-mālasya pallava-prakarāyite, çuṣyat gaga-nām kāsārapañkocchīrīkhalakāsare.

86. Gr bhāsita. Gr maṇḍitā, Dn pañdite. — 87. Dv ujjīrbhate, Gr °bhāta. Dn sama-stome. — 88. Gr karālakaravālāñdījihvālabu-(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rāksaṇa for kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °plu-
ṣṭām. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr tām tarjayan rājā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhinomi. Gr °rāuvena. Dv °çākiniḥ. 102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smariṣyasi. — 104. Gr nirvṛtiñ nṛṣupar°? — 105. Dv Gr °eharaṇām. — 110. Dn karoṭīk°.

111. Gr müḍham. All mss. gadūhatālī, indicating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hati. — 112. Dv tādṛçāḥ, Dn tvādṛçām. DvGr kīkasās tarām. — 113. Dn tr ea na. Dn dañṣṭrāñleitā mukhe. — 117. Gr tādā. — 118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms. subhīṣanāḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ. Dn yuddhiavicakṣanāḥ for ātmā° salī. —

125. Dn cakarta. Dv maliābalam. — 126. Dv tad dhīro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntūy for ārtāyā. 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karṇapada. — 135. DvGr jījṛmbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamatī. 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kačā°. DvDn krandatvā. — 144-5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kartuh. Gr karomi, Dv tava vāi. — 148. DvGr sañcītam dhanam for pūrvā°.

152. Grgrham. — 153. Dn tva(t)prasādā ma-
lipate. — 155. Gr tr dattvā sarvam. — 157. Gr tādṛk tvām een mahodārah. Dn satvām. Dn Dv °dārya.

Colophon: Gr iti vikramādityaeearite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZObL (3). Seldom SOa

- 0.1. Z atha punah for ekādaṣyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds: param tu kṛpaṇa na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanam, Ob maranam. Z amārgena vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipite, L kṣipite.
 0.5. Ob mārgam. Z tatrāvatra for tatrāi 'kam. — 0.6. L om vane; Z vanū! Ob ākrandau, L °date. Ob "mām rakṣatu 2." — 0.7. Z om sa. Ob nagaram (om lokam). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārim. L atti for eā 'sti.
 0.8. Ob tatrā for tasyā. L ālāpah (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kiun. — 0.9. Z itidṛgām. Ob śrutvā for drṣtvā. Z āgatah.
 0.10. Z nītvā for grī°. ObL niṣṭah. Z gatah for prāptah. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati.

- 0.12. Z om tāvad . . . jūtah (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa dr̄dhāni pīdayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rākṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR.

- 0.13. Ob nikitali. Z sū nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bharī maraṇasamaye for mamā . . . vyajata; Ob text.

- 0.17. Z sātayā!, L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāmṇadayisati! for

- vyāp°. Ob ato for (LOa) paçead, Z ta ma-
hyā prasāditenā.
 0.18. Ob tarhi for tatas, L atah. Z tavā 'nu-
grahān. Ob nistīrṇā, and adds: çāpāyat
tarhi tvām vacanenamastīrṇā! — 0.19. Ob
svakuru. Z strietanam na grāhyam. —
 0.21. Ob vanika-dravyam!(tr).

Colophon: ObL text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRHYF (11)

0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī,
OF dvādaça.
 1b. PGOF pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for
idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y
agamat. — 1c. ABKORF °decāt. BGÇK
dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). —
 1d. ÇR vilāsam for viçālam.
 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -sv akṛṣya;
O strī-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -küga, A
space for syllable kro. BÇOK nihitavān. —
 2d. ÇR tasmāi for tān sah.
 2.2. PGBOKRYF laksmīm, Ç laeuna, AH
text. PGBOKF purandara, H om, Y °re
before laks°, Ç laeuna, AR text. (S with
text.)
 3.1 and vs 4, Y om.
 4b. G māugdham, B māurkhyam, Y māu-
dhyā(m). K tad ev- for bhaved.
 5. PKGY pratīka. — 5a. F gata. — 5b. ÇR
bhavisyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-
tate ca vicakṣaṇah.
 6. K om. PG pratīka. — 6b. ÇR nārikela.
Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ea gantav-
yam, O gaechaty eva hi gantavyam, F gan-
tavyam gantum pivanti.
 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. ex-
presses remorse at having neglected his
friends' adviee.
 7. F pratīka. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b.
ABÇR °älaye. K puṣpapha°, A mūlappha°.
 — 7c. H tṛṇe ea, AY tṛṇeṣu, O tṛṇāni. Ç
jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jīvanam.
 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F
celāvane, ÇR cilāvane, Y vane, K balavān)
should mean "grove on the seashore," but
this seems impossible, cf. 7.1 above. If an
emendation were permissible when the mss.
seem so clearly to indicate this text, we
might consider vejuvane. But perhaps
velā- here means "boundary, border" (of
the city).

7.9. OA °vadham kṛtam. OCBRHYF om tam; K tr tam and rājānam; YF put drṣṭvā after rājānam. — 7.10. GCRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto.

— 7.17. CR līlāyā (om eva), G lātvā.

Colophon: K iti sihäsane dvā°; PGCR OF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7–8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātrām gamayati, and VE insert pure trirātrām (V rātritrayam) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekām. — 0.12–13. VNJ pāurāñikāḥ . . . pathanti.

1b. E 'pi na for nāi 'va. — 2a. E dharmasvarūpam. — 2b. JNd granthakoṭibhiḥ.

3a–b. N duḥkhitāns tu narān drṣṭvā yo 'tyantam duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā 'pi. — 3d. T sa dharmātme 'ti ḡrūyate. N sa dharmo deva nāiṣṭhikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā 'rtā, J jāne, for nā 'to. MTNd bhūyas, E 'bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçein nā 'nyo. T anyā. TJ dehināḥ.

5a. MJ varam. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum, T °dānam. V jīvitum, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNDE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasram tu. J phalam labhet (for dine-dine).

6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehavyuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādinām, Q sahasrāñām. — 7d. J °jive, Q °bhūta-.

8. M om. — 8c. J athā 'bhayam, Q dattāmaya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhayadānasya. N pradānam ca. — 8d. J kalām nā 'rhati śodaçim (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ ḡritām, V sutām, E kṛtam. — 9c. VQ sarvābhaya pradānasya, E sarve 'bhaya pra°.

10a. NNDE °paryantam. — 10c. N yasyā 'bh°. — 10d. NNDE ubhayato. Q varah, Nd niçam, for 'dhikāḥ. — 11d. E paçubhyo for sa çocyo; Q vācyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasah.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T deham yan. Q 'papūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N 'nyo for 'sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nrñām.

13b. E phala for vara. Q dakṣinam. — 13d. V prāṇinām. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa samsadhaḥ; M sa padam samavāpnoti. — 14d. T yā parū.

14.1. VJ add vrddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçotriyān; VJ om purāñacra°. MNNDTQ om one bho. M om one dhāvadhvam; TE trāyadhvam (repeated, T). — 14.6. te, so NNDE; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanāḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātr°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatryā dvitiyam (T adds, janma). — 14.13. TQE tṛtiyam. MNDE tataḥ. Q om 14.16–33. — 14.16. TNDE °trayamantrajapah.

14.26. For ubhayor . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādād (V ṣṇād) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyām ḡrutvā (V om iti . . . ḡrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac chrutvā. TNNDDE om py. TNND tuṣṇīm. NNDE sthitah, E jātāḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VEND °çākhyānam; Q trayodaço 'dhyāyah.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāṣit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyām. Dv narah. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhidā. — 8. DvGr tapo 'dhikād. Gr tān evam nihaniṣyati. — 9–12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhrataḥ.

14. Dn °rakṣakah. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān. — 16. DvGr °mayām. — 19. Dv tadā. — 20. MSS. nimaktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhaiś tadā. — 23. Gr nirdhūtanağarā-, Dv nirghātasagarāḥ.

24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praśto. Gr yamasva, Dv yamām sta(?), Dn mamāja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr vīravaryo viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakah. — 26. Dn °ādhīro.

- 27. Dn sajjāmathe. DvGr kaçcid. — 29. Dn raktopala (sol). — 108. DvGr nilodakrīḍadbakabhikkāra° (Dv °bhikāra). —
- Gr tām̄ natvā (tr).
31. Gr ānātha(dha? ya?)pārīnāis. DvGr tatpāt̄hāika°. — 32. Gr svānujñātāparā°. — 109. DvGr kavi for pika, sallāpa, Pet. Lex. says “fehlerhaft für samlāpa”; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 33. Dn sampr̄stāis. Gr iva vigrähāih. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhih. — 35. Dn pāurāṇiko dvijah. — 36. Gr om. Dv yadū nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāñkam bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryām for balam. — 40. Dn punān kṛti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anavakrama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadviprah.
53. Gr sarve for sabhyāh. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn °āntaram agat, Dv °ram agamat. Dn sāśipānīr. — 57. Dv grāhyam, Gr grāha-vaktram. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prito.
61. Dn samprāpa. — 62. Dv pravepamānam. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadā-vāre, Dv °tire. Gr pūrva. All mss. °plāvana° (we should expect [ā]plavana).
71. Dv siddhidah for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiūkaṇīm. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv °ādhya. — 76. Gr prāṇe 'çokalatodyāna-. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvagāmikam. — 80. Gr taṭītvān (i.e. tad°).
81. Grapūrva-(om sarva)-sam°; Dv apūrvam pūrvasainmitam. — 82. Dv prāptum, Gr °tam, for °syāmy. — 85. Gr pratigrahya. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharīmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr sam-pātato, Dv °pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: “Do not consider [my] judgment [to have been]: ‘He [the brahman] will do me a return favor.’”
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadipsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārtham. — 100. Gr upakārārtham.
102. Dn om. Dv pratyagrhyata. — 104. Dn avanipatih. — 106. Dv bhūmāntapātaptām. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala,
109. DvGr kavi for pika, sallāpa, Pet. Lex. says “fehlerhaft für samlāpa”; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kanajvarot-gari, Dn kanṭhajvalohāri. Dn jhīmkṛti, Dv jhītkṛti. Dv karvaçām.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhamkāra°. Gr vojvalām for peç°. — 112. Gr kvacit pañkilabhbhūbhāgavil°; Dv pañkora for pañkāmbho. DvGr vilunṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, “buffalo”). — 113. Dn °yūpathām. — 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavām. — 116. Dv devālayām. — 118. Dn °dīgantārām. — 119. Gr °bhūmīm, Dv bhūmi. Dv °daludyamah, Dn °dala-drumah, Gr daloddrumah. caladala, lexical word.
122. Dn abhibhāṣitah. — 124. Dv pṛthivīpālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn açubhād brāhmaṇadvesād; Dv satām akāraṇadveṣād. — 127. Gr atikrāmo. Dn adhu kam vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr purah. Dv sahasrāh. DvGr vyatīya. Dn karmaṇah. — 130. Dn atah.
131. Dn °bandhavah. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahipūlam. Dn su-durmatiḥ. — 140. Gr tadvacahsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for viçva. Dn viçvacitrālokana-vismītah. Dv vismitāh.
- Colophon:** DvGr iti vikramādityacarite tra°.
- BRIEF RECENSION OF 13**
- Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12 (= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.
- 0.1. L om punah . . . ktam.
- 0.2. After gatah, L inserts san ekam nagaram prāptah. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.
- 0.4. Z yātv iti for (L) rakṣatu; Oa uttārāyatū. L mahatgañgāpravāhe for jale. nişkāsitaḥ, so (or niḥ°) ZLOa; colloquial for nişkarş° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

- paçcād before vipreno. — 0.5. Oa dvāda-
çavarṣaparyantam; L dvātriñcadvarṣam!
0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8.
L ürdhvakaço. Z 'sti-pañj°. L °pañjaro
(om česo). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for asya.
0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brah-
magraho. Ob pañcasahasravarṣāṇi. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukṛtam yad. —
0.12. Z arjitam asti. Z sa brahmagraho. —
0.13. Ob äudāryam satvam ca.

Colophon: L iti vikramārkaparākrame can-
drakāntamanimaye siñhāsane dvādaçī ka-
thā. Ob also dvādaçamī (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

- 0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R väryantar.
1c. A durgati, OF duḥkhasu-. — 1d. Y sa for
syā; O °dayoh acrū°; R kah çrūyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).
1.2. OF vidvajjanāh, Ç vijñānajanāh, G
vijñānāh, H vijñāh, B vijanāh. — 1.3. OH
YF çāstra-vicā°. — 1.4. CRK °manyamā-
nānām.
2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sama-
dhi°.
3. H om. — 3a. P karne. — 3c. YF çrute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicāreṇa, ÇR vimṛṣen nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.
4. H om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for
sarpa; K kīṭasarpān. — 4c. K kuçruta. —
4d. R vicārayati, Ç vicārapara.
5. HYF om. — 5a. PGCR °kāribuddhir. —
5c. K manah parārtheṣu; R manovimar-
ṣeṇa, Ç °svasamdarṣa, O °samartheṣu. —
5.2. PGABH atyantam. — 5.3. Only S
phūt-(kāram akarot, for -karoti).
6. YF pratika. — 6a. PÇKH guñā, OB
guñāh, R guñān, AG text. — 6b. B sevantī.
PKÇ niddhañā, R °nān, B nidraño. — 6c.
B °karāh, Ç parā, R parāh. — 6d. BR vira-
lāh.
7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua,
G cullua, Ç vulua, F tulua. — 7b. PGBK
mucchiam (°yām, or the like); F muṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṭa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mürchito jīvyet; paçcān
mṛteṣu sundari ghaṭaçatadattena kim tena.

7.2. AÇRYF gatah sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daçamī, O °daça.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd
om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto,
QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva
dhṛtaparo; NT text.
0.11. E tasya deçamī, Nd tatrā 'deçamī, N
rājño ägīrvacanam, J om; T rājā tasmāi
namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om
dattvā. (ädeça, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ädes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)
0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ 'ktah, T
prstah. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
drṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ ägatam. MNNDQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evam, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQNd
°tadāso, VJ °tasāro.
0.18. MNd °tyajyamānah (om pramattah)
san; E samcaran (for all this); TNQ om
pramattah san; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — 0.21.
MTNDQ om smi. MNdQ avadhūtadās°,
VJ °sār°.
1b. Nd vasanti. J çailavihāra°, V sarvavih°.
T °vihārahārāh, N °çilāh. — 1c. NTNd
ärpita for ähita. VJE kumbhāh. — 2b. T
dhanam sāmrājya°. Q °sāmpadam. — 2c.
T kartavyam sudṛḍham sarvam. — 2.1.
MNNDQ anartham, to which MNdQ add
kim.
3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlabhaḥ. VJ äirāvato. J vāhanah,
MNd rāvānah. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JNd vyaktam for yuktam, M
yaktam. V hi param for çaranam.
4. E pratīka, followed by ity ädi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vṛksāḥ.
- 5a. N °mukurāny, J °kumudāny!. NQ ākuṇthitāny. — 5b. T yena for yatra. T cā 'kuṇthitā, VJMNd ākuṇcitāc. MVJ 'hatāḥ.
- 6c. J tad vakṣo 'tha. N imām; VJ om. VJ nṛsiṁhāraja(J pāni)-kara°. V ābhidyate, J dīptām hi ya, MNNd āhanti yat (N tat), for (Q) āhauyate.
- 6c-d. T: jāyā dāgarathīc prabhāvavasates saṅklecītā jānakī, dāityenā 'pi tato vidhīr hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā ea; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vatavrksasthitā yaksā. V sadvānta, MNd samikātam, N sa kaṭāç, for sa vataḥ (so JR). MNd na pare for pañce te; N?. MNNd puñśām for yakṣā. — 6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati iti. — 6c. MN akṣāny āyata, Nd °ṇy ahata. — 6d. MNd bhāvam, N bhāvi.
- 6.2. MNNdQ om vardhanām nāma. — 6.6. MVNd om ca. — 6.11. VJNd °vṛkṣamūlc. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāsadhātre, Q vikūṣākartre. — 7b. Q samidātre; this after sāmpadām Nd; MV om samidhātre. Nd sarvasāmpadām. Q tamāhartre, V namo netre. — 7c. VNd °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anukūlc dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-sādhanāt).
8. J om. — 8a. V tyaktāçasya. MNT °piṇḍita°, Nd °sandita. — 8c. V satvarapadām (for asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd svasthās (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd ḡarāṇam for hi param. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T jīvet tathā 'ndho 'pi. Q gṛhe vivarjītah for vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patītā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacintām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kim) ca mama 'pi cintām sa eva karisyati, iti tasya vidhānam (V nidānanī, J vākyam) chrutvā yena 'syā rājyam dattām tasya cintā patītā (T kṛtā).
- 9.3. MNNdQ arpitām labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om 'ti- (Nd lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rājne, Nd lacuna.
10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya, for (M) yaç ca. — 10c. M adhāi 'va, E atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d. MT om one ardha; V °ārdhāṅgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J naṣṭam, E galitam, T hṛtam, MNd text. — 10.3-4. VJE om upoṣanān . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarājam. NQTNd abravit, M abhaṇat. — 10.8. Only TNNdE; NdE om ctac chrutvā; T tac; TNd babbūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTNd °çopā-khyānam.
- METRICAL RECENSION OF 14
Texts: DnDvGr (3)
6. MSS. cikirṣann (Gr cikirṣayann) ātmānah. DvGr çuddhyāi. — 7. Dn avann for aṭann. — 8. DvGr kāñcīm for kāmcid. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.
13. Dv 'py abhāṣata. — 16. Gr samihitam. — 17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv puram. DvGr jījnāsitum. — 19. Gr api for asi. — 20. MSS. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyāhārṣid. — 24. Gr tu for tam. Dn hitecchayā for nareçv°. — 25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavah, Dn bhavet.
33. Gr °nitir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn dāiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruṣenāi. Gr (2nd half line) : caramū-vibudhāktibliḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagah. — 42. Dv °galatayā gatah. — 44. Gr dramilabliūpatiḥ. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa sāmrājyam iti pr̄ṣṭo nṛpo 'bravīt. — 49. Dn viṣasāda.
51. Dn rājarājasya for ta° bhū. — 52. Dn kasmāi dadmo vayaṁ. Dv asya bhājanam, Dn rājasiñdhanam. — 54. Dv °vañcāya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr °pradām. — 58. Gr °kṣalanām.
62. DvGr atāḥ for miṭhaḥ. Dv kalih. — 65. Dv rājyam ayam, Gr rājyam idam. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ḣtāmalikām. — 68. Dn samāgamyā.
71. DnGr °ānando. — 73. Gr uccacāla. Gr vivarcitāḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārājā. Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla. — 76. Dn samāgatya. Dv sah for nah. — 77. DvGr arū° 'syāiva cākyām paçān nibarhaṇam. — 79. Gr sāudhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāram ca nā 'muñcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas. — 84. DvGr gr̄hiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram. — 86. Dn Janeçvaraḥ. — 88. Dn dadantv. — 89. Dn bhāvam.

91. Gr yan mad, Dn asmad. — 93. Dv pateta — 95. Dv upajāhyupajānītam. — 99. Gr: dharitrīm pālayām āsa dāivam evā 'tra kāraṇam. — 100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti ḡrutvā 'vadhūto 'pi kathām tām prītamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nrpaḥ. — 102. Gr phala for dhana. — 104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijam puram. — 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi. — 107. Dn kiṁcid for dravyam. Dv dehi dehibhṛto varam. — 109. Dn varam for vadan. — 110. Dn for 2nd half line, āsanām bhoja bhūṣaya. — 111. Dn om. Dv tathāi.

Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOB (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaçyā for punah. — 0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dr̄ṣṭah. — 0.4. Z om 'haṁ; vikramo nāma. — 0.5. Z om mayā. LZ ujjayinī-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vāñī kṛṣi bhūryā. — 1b. S rājyām svadhanasevanam. LOB rāja° (cf. MR). — 1c. Oa sadṛṣṭam api kart°!. — 1.1. Ob esa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī. — 2b. Ž sukṛtenāi 'va bhu°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. S yathāpuṇyām tathā prāpyām sarvām vastu hy anuttamam. Oa sāukhyām for yogyām. — 3c. Oa balām for dhanām. — 3d. L corrupt. Oa sāmprayacchatī.

3.1. Ob devena for tena. Ob om rājñe. — 3.2. ZOa pūrayati. — 3.3. Z svasti, L svasti-vacanām. L kṛtam. — 3.4. Ob āudāryām satvām ca.

Colophon: LOB trayodaçī. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGÇOABKH YRF (11)

0.4. GÇKRY om rājan.

1. H om. — 1c. K atra for esa. — 1d. ÇR ca yācakāya for vanī°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Ç upalakṣası; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. — 2b. B väri. Y nivardhanam. — 2.1. ÇORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avaçyambhāvā°. — 3b. H pratikāro. — 3c. R yujyeran, Ç lipyeran.

4. HYF om. — 4a. GÇR ito. AB sāgaro, Ç sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalaniḥi (P; KG °hi). — 4c. ÇOR na. Ç aṇṇa, O aṇṇa. — 4d. Ç diṭṭha, R diṭṭva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divya; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṭṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkācītah; K niḥkās°, P nikās°, R niṣkās°, AB nikās°; ÇH text.

4.11. sīmāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R sīmāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für sīmānta" (Boehltingk in pet. lex.).

4.13. ÇRHY °rājñyo 'ce. — 4.14. PBGKY kiṁcic for kācīc, O om. ÇRO rājyacintā. PGÇABKH kriyate.

5a. GH vaṭāḥ, OF kathām, Y paṭṭah. H tr yakṣas te. — 5b. AGÇ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBÇRK om idam. — 5.5. OÇRYF çuṣka, H çuṣya. — 5.8. ABKF tr rakṣa ca. — 5.10. PORKF om ekam. ÇRF daridrena, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GÇH daçamī, RY daçī, B daçama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ. — 0.6. VTJ °kalābhijñah. VNNDJ om ca. — 0.7. TNDE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

- ib. M varat. — 1c. N tapaç ca brahma-caryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gatir. J aprāpya vāi for na la°. TN labhyate. — 1f. E gaṅgūyāmī samsarad vrajet. T sāmīsevitum (om tām). V yā for tām.
- 2b. VNdQ gaṅgū yāi, M gaṅgāiṛ yāi, J gaṅgāiṛ yā. Nd °ātmavān. — 2c-d. M MNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gatir, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sā. — 3. MNNdQ om. — 3a. E apavṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmānah. — 3d. E yānti. V jala. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājalān eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvām. N vyapohati.
5. MNNdQ om; T after 6. — 5a. J °āñcubhis taptam; TE °taptah; V tr gageyam (for gā°) saintaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pitvā. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pitvā.
- 6a. Q sahaśrāṇīm. — 6b. M yat. T °çoṣānam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvā (?) yāv? — 7. MNNdQ om. — 7b. VJ duḥkhābhīhata°.
- 8a. J pātakāiṛ for aqū. T grasthān, N vas-trāi, Nd srasta. — 8b. N aneha, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtāṇ ca. E hatacetasah, Nd °mānavān, Q ātamānasāt, T prasabhena (?) sā. — 8c. Q patanto, N patanti, T udhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāśarid a-; TE rakṣati for tar°.
- 9-11. MNNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for °tā 'varān. — 9b. J pitṛṇ cā 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ na-ras for param. V teṣām, J nityām, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgūtoyāvagālītāḥ. E dr̄ṣṭvā spr̄ṣṭvā 'vagilinām.
10. E om b and d. — 10c. T punyā, E punah. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujātyandhāḥ. J jātyandhā, V jātyedhair. J rahi. — 11b. T mrgesu ca mrgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prāṇāṇanīm.
- 11.2. VJE om gayā . . . ca. — 11.3. VM āgac-chat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmat puruṣāya. MNd eva for iyam, V evam, QN om. Miss. here °sāmījivāni (V °jīva, Nd °jīvi), but below °sāmījivīni. VMINdE insert tasya before kanṭhe.

- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kanṭhe, ENd om rājñāḥ. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (so! cf. JR) after purohitam.
- 11.27. E sū for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipyā, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE °daçākhyānam.
- METRICAL RECENSION OF 15
- Texts: DnDvGr (3)
2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstī vidvān ca kī°. — 8. Dn kāgī. — 9. Dv tīrtharāja.
11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpātā. — 19. Gr samprasiktaḥ. — 20. Dv gatās te.
21. Perhaps read lipyant? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vāi for te. — 22. Dn vṛttam. Dn trīn māsān. — 23. DvGr tṛptikṛt for atārpśit (this form is authorized by the native grammarians). — 24. Dn °sāmpadām. — 28. Dv Gr °maṇḍape. — 30. Dn tāile.
31. DvGr tadvaçā. — 32. Dn (om çrutvā) dr̄ṣṭvā ca brāhmaṇottamāḥ. — 36. Dn ya-thāvṛttam for °dr̄ṣṭam. — 39. Dn °tāilasya kat°.
41. Dn ajivayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājyam for prājyam. — 43. Dn sarvām vaçām te tvaddāsim, Gr sarva me tvadva-çedānīm. Gr vidheyā. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn nrpāḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañca-cadaça-.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāvē at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z °yātrāyāmī gatvā. Z āgamya. — 0.3. ZL °jīvanī. — 0.4. L om prānagh°; Ob °nakāya, Z °nakāḥ. ZL sa-bhr°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL variṣyati. ZL °bhiṣceyati, Ob 'bhiṣayanti; Oa wholly different. With jivitam ms. C begins.
- 0.7. Z saphalām bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamitrāḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā.
Ob sarvā'pi, C sarve. ZL dṛṣṭvā.

0.9. C aṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeksasi (ādeksyasi would be a possible reading), Ob ādiçapti, C ādiṣṭasi, L ādipsasi, Oa ādeçayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. ObOa varanīyah. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prāptah. — 0.12. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasiñhāsane. LOB caturdaçī. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BÇHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAÇ 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BÇOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat...skandha. ÇR çribhagavat, then om all to āidevasya (in line 9). — 0.9. K maheçvaraçya for çriyugādidevasya.

1-4. HÇY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF °dhuriñā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF çrota, R çrotum, for (ABK) strotra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O °tes). — 2c. PK °viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā-. OF vidhiḥ for gatiḥ.

3. F om. — 3a. PGAK mṛgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir īdrk.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāih) sadbhīr avya°. — 4c. OKF lokah for lopah.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣiçirorubāh-ave: sahasranāmne puruṣāya çāçvate(!), sahasrakoṭī- (ms. °ti) yugadhāriṇe namaḥ.

4.1. ÇR nānāprakārām pūjām stutim ca kṛtvā°. — 4.3. AÇRHF °jīvanī. — 4.8. GÇ RF °jīvanī. — 4.9. ÇRKF om punah. — 4.10. GÇRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ÇR vikritum, F vikretum. CORF janāiç. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulam kūpa-

tadāgavāpīm, prabhraṣṭarājyam (ms. prabhṛṣṭa°) çaranāgatam (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jīrnasurālayam ca yaç co 'ddharet mūrva-(pūrva?)-caturgunaṁ syāt.

7. H om. — 7b. K kopakrto 'nutāpah; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K °pāçāh, A pātrām, R pāçāl, O vāçāh, PF pāçām, G pāsam, ÇY text, Boehlingk pāçāih. — 7d. K lokatrāye. — 7.1. OYF 'dāt, H dādāu.

Colophon: K siñhāsane (om dvā°); A with ÇR °çikāyām; others name as usual. G °daçamī, PAK °daça-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratyā, QNd tad, VJ sva. NNQDQE dece, VJ pade. — 0.11. VJE mañḍapān, N kuṭirāni. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātah.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarinādagitāḥ for nibidi°. V nitamvini for nibidi. E text, °kṛtālimālah; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV °āyatā°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhrta, T te hy, M drta. gaṇḍūṣa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N °puṣya); T uṣasi pramadāḥ. surāṅganā, so E; V surāniya, M surāvit, Nd surabhidipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babhūvuh, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indivarām (Nd °rāni). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pāda-pendrāḥ.

2c. T mandāniloç ca (for °pi); Q 'pa for 'pi. T °vindā, Q °vindam. — 2d. Nd gandhā-parādha°, T modapahāra. TNd °nipunū, V °ne. N nivalaty, NdQ nivasanty, T bhuvi vānty.

2.3. bhavisyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE manohara. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNdTQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna.

2.15. MNNDQ om svayam. — 2.16. MNND Q om janān. MNNDQ sambhavya. MN NdQ om tadanantaram . . . sampresya (in

line 18). — 2.18. VJ om avaçışān . . . āsa (in line 19). — 2.18. E preṣayitvā, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V bhūṣitasya. — 3c. Q samābhāntamuktavacanena namah°. — 3d. E ardhokti, T uktvā 'rdha-.

3.8. V om kartum; T vyavasthānam; N vivāham kartum. — 3.13. NdQ apa for apy, M asya. — 3.14. NdQ om aṣṭa, M posya; N avagāhanārthaṇ, E aṣṭamūrtiprityartham. MJ °vargārddham. MNNDQ om aṣṭa before koṭi. VNQ 'jñāpto. — 3.15. MNNDQ om brāhmaṇaya. — 3.18. NJTNd abravit. — 3.19. Q om rājā . . . āśīt (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °çākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr vākyām (for °yāir) for 'vādin; abravit for udynamam. — 4. Dv om caritām; chalitachedi followed by three dashes. Gr duri-tāmchedi. — 5. Dv kāmukī for kāminī. — 7. Gr trilokām. DvGr mahāpatih. — 8. DvGr vasantāl for °te. — 9. DnGr rājarṣi-nām. — 10. Dn ḥtu-(dashes in place of -kālo).

11. Dv na for sa. — 12. Dn samājñapto for sa vī. — 15. Dv kārayām āsa.

22. DvGr maṇṭape for madanām. — 23. DvGr cārūcandann°. — 27. Dn vāi for ca.

32. DnDv om. — 35. Dv °bhūtaṇ. Gr °samātāno bhrāmaduh°.

41. Gr °bhūbhujam. — 43. Dn devais tapto.

— 44. Dn ca for tat. — 45. Dn īgamam. —

47. Dv aṣṭavargyo, Gr aṣṭavarṣo. — 49. DvGr ca dadāu.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZOBCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om punah . . . ktam; Ob pañcadācyā for punah. — 0.2. I om tarhi . . . ramyah (in line 4). — 0.2. Z bhavet. Z çrutvā for kāraṇād. — 0.3-4. gitā° rūpakā, so CZOB; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob bhāratācāryaç eā 'hūtā. Z rambhā for sabhā. — 0.5. Ob pacitām for kha°. C om devānām.

0.6. Z te for kṛtvā. C kāritā for kṛtā. L tena, Ob ancna. — 0.7. Z āṛtīcā ca. L nivṛtāḥ; Ob ?. Z om athā . . . dattāḥ (in line 8). CL svasti. C aṣṭa. — 0.9. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamanīmaye siñhāsane. Z as usual. L pañcadāgi, Ob pañcadācamī.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAÇORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY vasudhādlavasya, P °vadhasya, OR °dhipasya, ÇF text. After puruṣāḥ, PGK insert puraḥ, Y purch, O paro. — 0.11. P ṣandita-, Y mandīta. PAOKF kādalikāḥ, GÇYR om this; we emend; S khaṇḍitakadaliphalaṇ. — 0.13. GOFY om kalā. — 0.15. ÇRY ācaṣṭa.

1a. ÇR kim bhūṣaṇāḥ. — 1b. G kim for ca, Ç vā. — 1c. PRY 'py uttamā�ā; Ç jñātvo 'tpannamayā. R çuddhāir. PAOF gunāir. — 1d. K hi gahanāt.

2a. O abhiyatām, K aviratām. ÇR durnivārā — 2b. OYF duṣprāpī. — 2c. R pratidinam anīcām. Y mānavāḥ. Ç çuddhī°. — 2d. Y vidheyam.

2.1. and vs 3. ÇRY om.

3d. tyaktū, so G; others °tvā. P anante. OF vidadhati.

4. Y very corrupt. — 4a. O vāri for nīra. — 4b. PO laks̄mī. PG bhāgeṣu. F baddha, O bahu. OF sprhāḥ for ruciḥ. — 4d. R ycnāi 'vā . . . tenāi 'va.

5. YF om. K pratika. — 5a. O āvāsakād, R āyāsadaḍ, Ç āyāsakāy-. Ç āçrayāḥ, R °yāc; all other JR mss. °yah; S with Bochtingk °ya. At a pinch āçrayāḥ could be defended (mārga is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that āçraya should be read.

5b. PG °dakṣe, O °dakṣāḥ. — 5c. R svārthī bhāvam. O kal(l)olamālām. PAO matīm, G mitīm. — 5d. P bhaṅguri. Ç bhavagātīm. — 5.1. AGYF parit°, P paritoṣakām, Ç pāritoṣakām.

6a. Y suvarnasya. — 6b-c. Y dīnārāñām viçesatah, vikramo 'sāu nṛpas tuṣṭo. — 6c. K tasmāi cīvivikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siñh . . . kāyām. OY om siñhāsana. Others as usual. PAK śodaça-

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMNd puttaliṇā for sā; T sālabhañjikā. — 0.5. NTNd 'dāryādigu°. — 0.6. MENd om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puts vs 1 and 1.1–2 after vs 2.

1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T suprīti. — 1b. T °vācā . . . °thīnah. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharṣaç ca, JV prahārāya. — 1d. NNd ranītam. VJ °dundubhih, Q°bhāh, N kāñkṣīñām, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTNd pakṣīpaçavah; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca çukādayah for çuka°. — 2c. N dadāu yah. MVQNd koṭi for ko °pi. N ca for yah.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavīrā hi. — 3b. E bhayavīrāc.

4. Only TVJE. — 4a. T evam tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāciṣu. E bahubhir guṇaiḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pū° (corrected to pūjyante).

5a. E tyāgo gunēṣu çatadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravīmī kiṁ tam for tam°. N prathitam for yadi kiṁ. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valih. — 5.3. JVE om guṇāv°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kimartham. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājanam after eva. — 5.6. sāhase only JVT. çāurye only JV (lacuna in MNE).

5.7. T °kārañasya; JV paropakaraṇe; others omit. — 5.8. NTNd om sa. — 5.9. MVNd he for bho, T aho. JV°kārakaranārtham.

5.10. TNd navam-navañ. MNT om drav-yam; QNd suvarṇam. yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaçcīt-kaçcid.

5.11. MNQNd om bho rājan; T om rājan. kiñapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNd om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra- VTNd punaç°. — 5.15. NTNdQ om agnāu.

5.16. JV om yogini° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navīna-, MNQ navam (Q after gar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd'si, MNQT om.

— 5.21. VTNd om mahā. After °ghatāh, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ.

5.22. VMQNd māsamātrām, T om. — 5.25. TNdQ om rājā. — 5.26. NNdVE om eva.

— 5.27. V om atīva; MNNd ati. — 5.28. VJTE asya. NTNdQ om iti. MQ sam-jīvya; VJ ujjīvya; E upa°; T jīvya; NNd om. — 5.29. NTNdE °tyāgena.

5.30. JVQ çarīram agnāu. — 5.32. NTNdE om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNTE add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babhūva (N sthitāh, M āsit).

Colophon: QE iti vikramārkacarite; MVE °daçākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpah patih, Dv sa bhūpatih. — 4. DvGr tatodañicat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kīrtir jagattrayam yāme kāñce viçvapāvani (sol!). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr puṇyavān for pāpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavah for paç°. — 14. Dn eva pārāmañdalikā nṛpāh. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for sah. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yah. Gr °kāryabhr̥t. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn parāpakṛtayed. — 23. Dn kiñcein. — 24. Dv prāptasamkāram. — 26. DvGr iti niçrutam. — 29. DvGr °ahutim. Dv man-mantreṇa.

31. Dn tataç for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āśa.

42. Dn evam for etad. — 45. Dv dānyam-dinam. — 46. Dn yoginīm, DvGr °ni. — 47. Dn vikramārke. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vṛthā. — 50. DvGr kimar-thām tvam.

54. Dn rājanyavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZObLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñāḥ, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkaṁ. L manusyāṁ varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājñā. Z yajñā, C °ñām, L om.

0.5. Z om ekam. Z samīhūya; L om. Z tena yoginīpūjā. — 0.7. C ārye for āśūryāstam; L om. L om sambhṛta; L svarṇapūrnāni. C evam sa. — 0.8. ZL om gṛheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat ḡrutvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātā. COB om rājan ... vr̄ṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvāṁ rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacaniyam (C °yah); L vāraṇiyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°; Z suvarṇapūritāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ünā; Ob text; L nīdhānāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamanīmaye siñhāsana ṣodağ°. Ob ṣodaçamī . C saptadaça. Z iti siñhāsanakathā saptadağ.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGÇOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. ÇGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y°pallavite. O °gahvaro. — 1c. Ç samudyato. — 1.2. CYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). Ç sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). ÇGY pradhāna for prasūda, A pradāna.

1.3. After °sāvadhāno, G inserts: punah kiṁ viçīṣṭah, rājā, ḡrūyatām: (and then this vs: anena sarvādhīkṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kāmagavīsuradrumāu: mithāḥpayahsecana-

pallāsanāih (read with Weber °pallavāś-anāih), pradāya dānavyasanām samāpnu-tam.

1.3 (latter part). OF bhujā, O om danḍa. — 1.4. Ç kāṇḍa for runḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, ÇR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candraçekhareṇa. — 2.4. ÇRY 'kṣayasaṁpattiq. — 2.5. CYRF om one nava. — 2.7. ACYR sattvādhikcena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, ÇR padārthaī(!). — 3c. ÇR vā for kiṁ. — 3.1. OHYF om pratyahām. — 3.2. ÇHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahānāya, GOF havane, ÇR pacane, Y pātena, H ghātena. — 3.5. GHYagnikunde pr°. ÇRY yathābhilaṣitām; PKAH °lakhi°, (whence) G °likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH °sā vahnāu. — 6b. O svām, R su-. — 6d. ÇR tu for hi.

Colophon: AKÇR °triñci°; O °çatikathāyām. AK °daça-, G °daçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °märko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgamī kathām (T om) kathaya. N bhanati for vadati, TQ 'bravit, JVE om. — 0.7. VEND maṇipure. NNNDQ °çarmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNNDJE om pratidinām. Before ḡrutam VJE insert nītiçāstrām. — 0.10. MT samsargo for saṅgo, Q samyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNDE °parāhetur.

1a. NNNDQ durvṛitti, JV durjana. J saṅgatāv. MNND °parāya, J °yām. — 1b. For adhigatām, Q api ca kiṁ, E kim adhikam, Nd bhavati kiṁ. Q etat for atra. — 1c. Q °çvare. E vahati for harati. — 1d. Q sam-prāpa. NNND api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaçah (E om, V vahataḥ) satatām yaçasāh (E cā 'yaçah): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puñsam asatal (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatir) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo guṇā (E om) jāyante.

- 2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsam, E eandrabhāsam. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'ksaya.
- 3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane. 3b. JE surūpām for vīr°, V suçilarūpām. JVE cīlamāṇḍanām (E nila°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.
- 3.1, and vs 4. MNNDQ om. — 3.1. T māṇtavyam. V vāvōr iva for (J) vārī 'va; TE yato 'tyanta-.
- 4a. T datta. — 4b. TE māṇyam. TE sajjānam. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V cīkhā (om ivāti), J cīkhe 'va (om ati).
- 4.1. N striyo, TE stribhyo. VJ guhyam vacanām. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQND om vāriṇām . . . cintanīyam (in next line: for this last, VT eintyam, J kathanīyam).
- 4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇīyah (J °yam), T kartavyah, QND bhāṣāṇīyam.
5. MNQND om vs 5 and thru karaṇīyah (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣaṇam.
- 5.1. T ārtānām, E nityam. — 5.2. J kartavyah for karaṇīyah, V om, E lacuna. Hére T inserts vs SR 4.12 (b, māṇyās for kṛtinās; e, tu viñā 'pi, om ca).
- 5.4. M svabhāvava, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vāideçika, Nd dāigika. — 5.8. VT pṛthivī, J pṛthvīm, E pṛthvīm. Q paryatena, N °tanām kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryatatā.
- 5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om aeala); N om parvata. — 5.12. MQND tadgaṅgātaṭe. MQND °vināçana, E vināça; JN add nāma. M cīvālāyo. — 5.14. TQ sa ea, MNE om sa.
- 5.15. For pṛthvīm, NNDE vṛddhiṁ, VJ pūrṇavṛddhiṁ. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhāta . . . nirgataḥ (in line 21): for this (of JVT), MNNDQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.
- 5.19. JV om sūrya. J udāyo. — 5.20. J bhavati for pṛapnoti. T vara for ratna. V hemasīnhāsanastambho. — 5.22. M sūryasya samīpam, T sūryamaṇḍalasamīpam, QND sūryamaṇḍalam (Nd °lā). — 5.24.
- MEND °rūpenāi 'va, V °rūpāir vā, T °rūpa-
carīrenāi 'va.
6. MNQND om, E pratīka. — 6d. V virañei°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāih . . . stutvā. JV om tatah.
- 6.2. After 'siñeat, MNQND insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtah san? sāhasena bhaktyā ea pṛtah san. To this, N further adds: rājne divyaagarīraṁ dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.
- 6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvām; J tatra tvām; M tvām; V tatva; E tat tvām. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for atah; MEND itah.
- 6.6. V paro 'dhiko. JND paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād ahain). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam (E °ka). — 6.11. VJ uttirya.
- 7b. MNQJ yathārthakṣarah. — 7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḥ, MTNDJV. °mitah.
- 7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrtih; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNDN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kundala-yugalam.
- 7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyam. JVE tae chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisamituo (T om 'ti). VJE nijasthānam. — 7.7. JVQ iti for imām.
- 7.8. VNT yadi for 'eet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tae (N etae) chrutvā before rājā. N sthitah, T āśit.
- Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °daçākhyānam.
- METRICAL RECENSION OF 18
Texts: DnDvGr (3)
1. Dn punaḥ kadācid āroḍhum āsanam
prāplam antike. Dv °rohaṇachalāt. —
3-5. Dn om. — 6. Dn ākarṇaya mahārāja
ka°. — 7. DvGr vistāritā°. — 10. Dn nā-
nāsthā. Dv nā 'nayalāç.

- 11-12. DvGr om. — 13. Dv mahīpatih for mahā°. — 15. Dv draṣṭūn, Dn prṣṭām. — 17. Dn 'smīn for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasyā°. — 20. Dn tatrā 'sti for sārtham tat. Dn pāpapraṇā-
ṇam.
21. I construe krānta = “step” + racanā = “arrangement,” arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Dn sa modha°, Dv mumoda°, Gr āmoda°?? DvGr tam bimbam. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhā-
skare.
31. Dv tasya vacah. Dv samṛḍhyāika°. — 32. Dv kañṭharavo. — 33a. Dv °opeta-.
- 33b. All mss. kanat-. To read kvañat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; “sounding” does not fit “gates.” We must assume a “root” kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as “shining” (suffix- aka).
34. Dn kanakaçramasamjñakam. — 35. Dv pranatā pāpanāçanī. — 37. Dn çubham for çuciḥ. — 39. Dn tīrtha. Gr vināçine.
43. Gr 'tplutya. — 45. Dn sprṣṭah pata°. — 47. Dn mahatām. Dn °jalih. — 48. DvGr anugrahitum ā°. — 49. DvGr °varād for vaçād. All mss. bhavāu, in spite of jīvasi.
51. Dv mañḍaladvitayām. — 53. DnDv bhā-
ravarśi. — 54. Dv varāu for yayāu.
- 57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarça prabhādevyā bhāsa-
mānam mahālayam, valantim tatsamipe
tu nadim vegavatīm çubhām; tatra snātvā
vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato
devim sañabhyareya tuṣṭāva vividhāi(h)
stavālh.
58. Dv prayām. — 60. DvGr pradadāu sā
for tataḥ prityā. DvGr °pradā.
61. DvGr divyām. Note manī as fem. — 62.
Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°.
Dn stambhāpitām or °yitām (read, perhaps,
divahstambhāyitām, “turned into a pillar
of the sky”?). — 64. Dn tat kṣanam for
tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn
taṣmat for stambhāt. DvGr prāpya, Dn
prāpyat. All mss. puṣkaraṇī°. — 68. Dv
Gr manṭapc. — 69. Dn vividhat.
73. After syllable já begins a lacuna in Gr
(parts of two folios blank), extending to
MR 21.25. Dv bhāgavarṣīnī. — 77. Dv 'ty

asāu sārdha sam°. — 78. Dn dattvā for
rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZObCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punah . . . ktam. Ob saptadaça for putrikayā. — 0.2. C deçāntarād āgataḥ. — 0.3. CL çivālaye samipe. C tatra for tanmadhye. Z yadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāhne.

0.6. C jale for udake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmin. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tatah. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarça-nā 'nyo!; Oa °çanāt, L °çanān, for °çanārtham. ObCL labhaḥ.

0.10. Ob tatah sūryas tuṣṭah; sūrye tuṣte
sati kund°. After datte, Z adds: punah
svarūpam dattam. sūryeṇo ktam.

0.11. C tāvad. — 0.12. C paramañdalo, L °mañde, Ob paramām kundalc. Z atra for (Ob) atah; Lita, C anava. COB om sthānāt
. . . ctat (in line 13). — 0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇām lābhām. Ob prāpta. L °bhaktih. C kurute. — 0.15. Ob svastiḥ.
Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rā-
jann. LC om yasya, Z tr before äudaryām.
Ob äudaryām sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamanīmayasiñhā-
sane. LOB saptadaçamī, C aşṭadaça. Z as
usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deçān. Ç °draṣvā
nānāç°, Y darcī nānāç°, G drṣṭārāç°, P
drṣṭāç°, O drṣtvāç°, F prṣṭāç°, R drṣtvā
nānāç°, K dṛçcā samāgataḥ kimapy āçcar-
yām kathaya —; H lacuna here; A text.
After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr.
2960 (c, anekaçāstrāni vicāraṇiyam; d,
bhavanti for vad°).

0.7. PGAF äitähyam; CR ity ayam; H
äçcaryam; KOY om. KCR om iti. — 0.8.
CRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA °vināçā°, G °çini, K °çanām. —
0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūryā-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtah for kṛta, P jātah. ÇORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci°.)

1b. RK viśayacaritāir. CR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpam. — 1d. O tam iha satatam cin. A tvām for cin. R cittasamsthām for cin . . . stham; P cittatas tam.

2. KY om. — 2b. PA piyūṣasthasthitir. — 2d. C mārtāṇḍam. C sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. R aguṇaç cā 'py anīyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākālāpitāṅgah. — 3c. O °bhūtam. C °vīkṛtin, RHF °tī, O °tir, A text.

After 3, R inscrts this vs: trijagatsavitaḥ savitar munimānasahaṇaśa diptāñco, bhava-bhīrūnām abhayada bhavadavalokanam abhiṣṭām bho(h). — 3.2. PGCH °nābhañ-gabbhirur!

Colophon: PKY om title. O dvātriñcatkathayām siihāsane! Others as usual. POK aṣṭādaça-.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kālamavarṣi, Nd kālavarsī ca, NT kāle varṣati (in T after parjanyah). — 0.9. NENDJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDTQ purohitāḥ for kīdṛg . . . kumārāḥ!!.

0.13. QE ṣaṭtriñcad, N dvātriñca; T om. — 0.14. NNDTQ pravīñāḥ, E om. — 0.16. NND mrgavyādhah, M °vadhajivāḥ, T °vadhajivī, Q text; VJ pāparaddhīḥ, E pathikah. — 0.23. NdQE ṣaṭtriñcad°; T sarvāyū°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'liṅgyā; E om 'liṅgito; Q upaviṣṭah. VNTJ 'tiramanīye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahoh. J kālena. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparṣat, V °cām. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyāto . . . ke; others text (V samāyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. V śaḍvidhi. E mitra-, T bandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-prītiḥ. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi ja°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayatī 'ti dānam ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyah, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jal. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") saśutā 'pi paṣya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna°, Q pānapathyā) seems senseless. (T has viniवartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāyāti, N samāgacchati. — 5.4. V vrddho, MNQTND om vrddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kāthinataradā-maveṣṭanarekhāśamdehadāyino yasya, vilasanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āgiṣam uktvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhiyā, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °nām, M °nām, J °nādayo, T °nāni, Nd °no; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °nāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . ārutvā, E has different prose, followed by this vs: aviçvāsanidānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiranayāya namo namah. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °viñçākh°; TE °viñçatyākh°; M °viñçaty-upākh°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālah. Dn āgatam for āsanam. — 3. Dv cā 'timānuśam. — 6. Dv kundalēsu. — 7. Dv çrñkhalābaddho. — 9. Dv niṣeṭam.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepah. — 15. Dv mahākrodho çālābho

- dharanītale. — 16. Dn nāī 'tādṛg. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn mustā . . . cālini. — 22-3. Dv om. kālimāni, from an a-stem = kāliman, darkness. pātra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānāce sūkaraḥ purah. — 26. Dv °bhatāi ravāih. — 27. Dn bhakṣānāiç for heś°. — 28. Dv gaṇasamkrudhah. Dn °ruddha-çārā°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa cāilabalavān.
31. Dv girigāñharam. — 32. Dv nrpāṇapāñir. Dv sphann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kroṇḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmi dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaram divyam abhūd aramayā-vṛtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradīpikaḥ. — 48. Dv prātaretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-prākāratoraṇam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbhamsutkṣitāḥ. — 54. Dv cīlā for maṇi. — 56. Dn °mukhamodavalnīnā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanomādāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveça°. — 63. Dv niveçayām. — 64. Dv assurendrah patinī. — 65. Dn vācam. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. — 66. MSS. kaçcid. — 67. Dv kaçcid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitām. — 75. Dv prāpnaty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv °bhū-(dha, omitted)-riḥ ko vā tasya te°. — 79. Dv sukrītiḥ. — 80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv 'gamat purā. — 84. Dv 'sāu for 'cu. — 85. Dv jagāma sahayenāi 'va. — 89. Dn °siddhayam.
91. Dv °prabhāvāv. Dn anayor ākarṇaya tam adbhetani. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patiḥ. — 99. Dn kalahāni. Dv °pamātrikāḥ (the ṛ seems to be erased). Dn seems to read 'papātakah, but the second p is not clear and might possibly be a poorly made gh; read possibly °paghātakah?
101. Dv prāyat. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya tasya bhaved etadāsanādyāsanāparah.
- BRIEF RECENSION OF 19**
- Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa S has none of this text.
- 0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob aṣṭādaça for punah.
- 0.3. C nagaram. C inserts tāvat after pras̄thithā. ZOb rājā, C rājan, L lacuna (from san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z pr̄ṣṭato, C pr̄ṣṭam, Ob pr̄ṣṭa, Oa text. ZCL çūkaro.
- 0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC; L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5. Ob apacyata, Z paçyati, L praçyati. Ob tasva for tatra.
- 0.6. ZLOa °liñganam. Z pūrvam, LOa om. LOa om praçno jātah. — 0.7. Ob balih tasmāi rājñē. ZL om raso. Z om rājā . . . kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L om ca. Ob om rājñē.
- 0.10. COa dehakārakam, L °kāraṇam. COa suvarṇakārakam. — 0.11. ZOb om rājñā. CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr yasyāud°.
- Colophon:** L iti somakāntamanīmaye siñ-hāsane. ObL aṣṭādaçamī, C ekoviñçati (so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORHKYF (10)

- 0.2. PÇOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ, and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dāñño satta pamīca ramgillā, jattha na vasanti nayare tam nayaram ranñasāricchām.
- 0.9. RKHY °madhyāsinah. — 0.12. pr̄sti, so PGF; K °ṭī, Y °te, OR °ta, A pr̄sti, Ç sr̄sti, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat. pracāre, so AKRY; Ç pracārake, F prakāre, P prasaro, G pracure, O pravāre, H pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in PGH. — 0.15. AKYR om dabhrā.
- 1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c. Ç krīdākhilam. O tadā 'virāsic.
- 1.2. GÇRY °nareçvarasya. — 1.5. °çevadhī-nām, so for AKF seva°, P meva°, G senyadhyānām, ÇR sañvedinām, O sāvadhānāni, Y dhiāma; H lacuna. — 1.7. PAF balir āha, O balirājā 'ha.
2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāṣitam, for p̄çechati. — 2c. G bhuñjayate (and so A first hand); O bhuñjāpayety eva. G nityām for cāi 'va.
- 2.7. PAÇKHF kurutah, G kuru. G gṛhñitu, Y gṛhñitām, H gṛhīta, C gṛhyetām, R text, PAKOF gṛhñita. PAY add sa after iti.
- 3a. ÇR vrddhanaro, F °karo. Y corrupt. — 3c. PGAOHF ckatarām (perhaps read so,

understanding çriyam?), Ç °rat. O °vāñche 'dṛcī. — 3d. R dṛṣṭah for sākam.

Colophon: R çrisinh°; OK siñhásane; Y om this. K om dvātriñ°. P om whole title. Others as usual. ÇR °viñçatitamī, Y °viñçatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.17–18. VJ om çarīram . . . sādhanam. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which çarīram . . . sādhanam is the fourth line (a, T sulabhās samitkuçās; c, T svakāle; TQ pravartate). — Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, āpatkāle; c, sarvadā).

1a. NdJ dārā, T jāyā, M jātāh. — 1b. J tathāi 'va ca for punah sutāh. Q sutāh, V punah. — 1d. N tr na çarīram; J nah.

2a. J vyasanāni for apha°. N ahānicarudantāni. — 2b. J samyagvyaya°. — 2d. NdMy nā 'rambheta. — 3b. T bahuvyāghra°. N samanvitam. — 3c. N 'rohayen, NdMy 'rohc(c) ca, T 'rohati, Q 'çohec ca, M 'hakechcha. T prāpta for prājñāh. — 3d. TQ sañçayo. — 3.1. VJ My om kim . . . kartavyam (in next line). — 3.4. VJ tāvad eva sakalam (V °la) kāryam durlabham na bhavati. N here corrupt; it omits from this point to pravṛttāḥ (in 9.4). MNdQMy om uktām ca and vss 4–8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. dusprāpyāni ca (V om ca) vastūni labh°. — 4b. V bahūni, T sāhasikāih, J ca, for vastūni. I assume transposition of bahūni and vastūni in V. — 4c–d. V text (ayāni for alam); J puruṣāih sañçayārūḍhāir alasāir na kadācana; T sañjivin-yamṛtādyāh hanumadgaruḍādhibhir hṛtā hi khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasah khāte jalan tu pātālāt. — 5a. T viçati . . . gaganam. — 5b. T khātāt. — 5d. V purusakārena; J sāhasi for this; T ganya eva pāurusavān.

6ab. T kleçam aprāpya sukhāni ne 'ha labhyante. tathā ca. — 6a. V kleçasthā. J 'gamam for 'ñgam. V adatvāt. — 6b. J na labhyate sukhasthānam. V iha for eva (text Boehlingk).

6c–d. T om. — 6c. V medhibhin. J mathānāyāsāir, V corrupt, but ends °yastāir. — 6d. V āçuṣyatī; J labdhā cireṇa for ä° bā°. VJ lakṣmīh.

7. T om. — 7a. text with Boehlingk; J tasya na hi kimapi syāt, V tasya na kathāna syāt. — 7b. J om patnī. VJ nṛsiñhakara-sya. J om api. — 7c–d. J nidrām yo bhajate māsāñg catura udadhāu sthitāh. V text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhogo. — 8d. V bhāsvām. J sva for iva, T urdyā hi!

8.5. cet, TQ; VJ Nd om; M lacuna. — 8.7. M mahārānyam, VJ mahārānye (for ma° ar°). — 8.11. VJ om rājño . . . °vādinām (end of vs 9).

8.12. After ea, T inserts vs: nā 'tyuccam cīkharameror nā 'tinicām rasātalam, vyavasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhih. kim ca.

9. T tr b and d. — 9c. T samarthānām.

9.1. VJ iti bruvantāh for punar api. — 9.3. V palāyena, J palāyām, Nd palāyanam, T palāyayām, lacuna in MN, Q text (reading phal°). J cakruh, T babhūvuh. — 9.4. N begins again with sarpaḥ, inserting tāvat first.

9.14–15. J makes a cloka out of yāvad etc., thus: yāvac charīram sudṛdhām yāvat santī 'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyam puruṣair hi hitām sadā.

10a. Nd sustham, V svasvam. J akhilām for anaghām, VT arujām, Nd arucim. M nā 'vṛttā for dūrato, N samvṛtto. — 10b. Nd kṣaye. — 10c. M anyaçreyasi. — 10d. J ud-dipite. J ca for tu, V pra-. M kampa-khanane. T khanana-, N khana-sam-. M °udyame, N udgamah. M kim dṛçam.

10.1. NdQ ghaṭikā (so also in the following). — 10.7. MQ tatra before tāni, T tatas; VJ tat trayām, and om tāni. — 10.8. MNNDV āgamyate, J gamyate. — 10.18. tac (N etac) chrutvā, only TN; others om. rājā etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M viñçatyupā°, T viñçatyākhy°.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanāmra . . . tathā 'sanam. — 2. Dv ahāi 'nam. — 7. Dn puroddegād. Dv deçān. — 8. Dn puñyapūrnāni tir°. — 10. Dv tatinīs ta°.

12. Dv ekadā deva. — 15. Both mss. nirdhūtāir (read °dhāutāir?). — 16. Dv rasa for sarah. — 17. Dn tam āçramam. — 20. Dn

- bluvasphaṭika (this not previously recorded word = ükāçasphaṭika).
 23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjūta°. — 30. Dv paryanta°.
 31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-
 çrutah. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-
 samān durgān.
 41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. —
 43. Dv prāpto mahāritam āśāntam tvadā-
 rambho hi matkṛte. — 46. Dv aparāir . . .
 duṣprāptam. — 49. Dn bhaṭṭārem for bha-
 vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.
 53. Dn yogi°. — 56. Dn visayo. Dv bhavā-
 drçām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv
 rājan samūpuṭikām. — 60. Dn °haste. Dv
 vā 'numān.
 61. Dv samispr̄cet. — 62. Dn prāṇinā. — 63.
 Dv samjhāsiā. — 64. Dv samispr̄ced rekha-
 ām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn lab-
 dhvā kandādikam purīm.
 77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa
 bhu°.
 81. MSS. puṭikām. Dn sarvakāmadām for sa
 ma°. — 84. Dn kva for kah. — 86. Dv
 'vadhuuya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZOBCL (4). Occasionally SOa

- 0.1. CL om punah . . . ktam. Ob ekonaviñ-
 cati for punah. — 0.2. O pr̄thivīm. COBL
 kṛtvā for gatvā. — 0.3. MSS. ktam, we
 emend. Ob tata upav°; C tataḥ before
 kṣanam and om tatra. C tena for tāvat . . .
 'paviçya. — 0.4. Z samārabdhā. C om
 mahā.
 0.5. C eamatkārāni, L °kārakarāni. CL
 dr̄ṣṭāni. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6.
 ObC om api, Ç inserts asmākam, Oa with
 text. Z tatra for tasya. Z tena mārgena
 for tatra mārgē (lines 6-7). — 0.7. CSOa
 dehah, L deha, ZOB text. C kim eva for
 evam api. ZC om kim.
 1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°,
 Oa asamarthapha°. — 1d. C na rebhie suvi-
 cakṣanah.
 1.1. ObL tūṣṇī. L sthitā. — 1.2. CLOa om
 sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of
 line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣena, C bhaga-
 vatā, for mahatā. Z dañḍaḥ kh°. Ob
 ṣaṭikā, Z puṭikā, CLOa om khaṭikā ca
 dattā.
 1.6. Ob ṣaṭikayā, Z puṭikayā, CL khadgi-

kayā, Oa vaṭ°. COBL 'nko for (Z) 'nke,
 Oa mantra. ObLC likhyate (CL lis°), Oa
 likhitah. C samālāgaye, L lagati. — 1.7.
 ZOB Oa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8.
 ObOa pūrayati for dadāti.

- 1.9. C bho kas°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob
 pālāyato, C pālāyito. L svikaroti, others
 aṅgi°. Ob om iti. C samātāpo 'sti. — 1.11.
 Ob inserts ity uktam before mā. — 1.12.
 Ob om pu° . . . ktain. CL om rājann. Z
 om yasya, Ob after äudāryam.

Colophon: C iti viñçatiñam kathānakam; L
 iti çrivikramärkavikrame eandrakāntamañi-
 maye siñhāsane etc. Z as usual. Ob ekona-
 viñçatamī; L viñçatīmī; Z viñçatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGÇAORKHYF (10). A ends in
 7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GÇ āpadar-
 tham. Ç rakṣayām. — 1b. Ç dārā rakṣyā.
 1c. Ç atmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).
 2. PKY om. — 2a. H eintā for vittam, RF
 mitram. — 2b. Ç punah for sutah, RF
 dhanam. — 2c. GAHF çreyādikām, O yā-
 gādikām, CR text. — 2d. F tr çarīram na.
 3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha°. —
 3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH 'rambheta.
 — 4. YF pratika. — 4b. GO düre. — 4c.
 ACG savidy°, O saviryāñām. — 5. KRF om.
 PGÇO pratika. — 5d. HY na. H dhārā
 pajjavani.
 6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y
 'tha pure for nagare. OPAGHF hīge.
 OPAGHF sthitā, CY sthito, R text. PA
 va. P grahe. — 6c. jivan, so all. (Read
 jīvad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O
 su, F sva). HF jalpanti. A te.
 7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ÇO
 eke-. Y corrupt. RY °randhreṇa for °tha.
 — 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho
 kali-ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.
 8. K om. Y has very corrupt prose version.
 — 8b. PGOFH samīghaṭati; CR text. —
 8c. O samīcaratām, F samearati. — 8d.
 °çramah all (Weber °bhramah).
 8.5. eitā-, so P alone; others eintā-. — 8.6.
 F lacuna from sa thru vs 11.
 9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b.
 Ç niggala (and Y ḥigrahā) for phedaṇa
 (on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4.
 177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

H om. Y duhiū, Ç duhitah, H duhitā, R chitah. — 9.1. ÇRY om.

10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for duhio. — 10.2. Ç parābhāvam, PGO prabhāvam.

11a. ÇRY mahānubhāvam. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājne ca, G rājyam!). — 11d. CR 'sti for 'tra.

Colophon: O siñhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °catitamī (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hṛdaya-
çūnyaḥ sa eva mūrkhaḥ.

1b. J çūnyadegeo hy. MVNd 'py. — 1d. T sarvā. NNQ çūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatrā 'pi bandhe) ko 'py artho nā 'sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss: Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā 'rohati [J °ntij] kulam yasya; d, V °gra).

4.1. MNdTQ om pitṛ. — 4.4. MNT pad-
minīṣanda-, Nd °sande. — 4.9. NVJ °opa-
eāram, Nd °rām, Q °rān. VJNNd om pūjām
— 4.15. VJQNNd °pitrādi, M pitrā, N pitṛ-
prabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.

4.17. samādhānam, so all (V °dhāna) except
J kuçalam, T sakutūhalam.

4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT saro-
vara-, Q °rās, Nd text; VJ laeuna. — 4.23.
NNd °opaeāram, VJQ °rān; VJQNNd om
pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.

5a. J usito for utpanno. — 5d. N devānām,
Nd yajamānādipā°. T ardhapāragah.

After vs 5, MNNDTQ have a laeuna extending
thru vs 6, and in the ease of N thru vs 8; no
attempt to fill it in, except in N, which puts
two short sentences into the brahman's
mouth. We with VJ alone.

5.4. J nīlāu ca prasiddhiḥ for (V) nītiḥ ea. J
yat for yato. — 5.5. V tr naram after
bhāryādayo. J om iti.

6a. J veça for dveṣṭi. J prokto ti, V proktati;
we with Boehlingk. J °bāndhavāliḥ.
6b. J dyotantam. VJ sa for (Boehlingk)
na. VJ manujā (J °jam) for (Boehl.) tanu°.

6c. J na for 'pi. — 6d. All mss. °vikramān;
so Hertel, Pūrṇabhadra's Pañc., 5.16, with-
out report of variant, and Kosegarten. V
api na eā 'nyesām.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa.
T -dṛk ea for vägmī. — 7b. VJ tr çā° çā°;
T çāstā ea çāstrārtham. M variṣṇuh, VJ
varas tu. — 7d. J hi for 'tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sū. —
8c. Q satpāruṣena rahiṭaḥ. T kṣanena
for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kini°.
8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac
... sthitah, Nd om tac ehrutvā. N etac. V
adhomukho babhūva; MNd āśit, T gatali.

Colophon: Q inserts title. M °viñčākhy°, T
°viñčatyākhy°, N °viñčatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (3). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhitasya. — 7. Dv draṣṭunī.
Dv vidyotatā hṛdi. — 9. Dv asmin for asti.
Dn tato for tamō. Dv 'pi for vi. Dn
°otsukā. — 10. Dv kīrtistutuyā.

11-12. Dv om. Ms. °legeva. — 13. Dv tasya.
— 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitah. —
16. Dv avidheya ivā tī° ... paryakhedayan.
— 17. Dv tavā for tadā; mūkasamīmitam.
— 19-20. Dv om.

21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22.
Dv çrutihi°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn
kuto 'bhimūno vi°. Dv vidyābhi sthitasya.
Dn sphitāsyā. — 25. Gr begins again with
-va putraka. — 26. Dn dāvopaha°. — 27.
Dn vidūyatā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalam.
Gr viçruta. — 30. DvGr buddhyā samprā-
pito bhavet (Dv bhat).

31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhiye for
mārge. — 33. Dn kākena-rājanya! — 35.
Dn gāutamasyā 'ghalāriṇī. — 37. Gr ati
for iti. — 40. Dv cilpi. Gr yatrā 'bhūd vi°;
Dn °karmanām.

41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv
dṛṣyantas. — 45. DvGr °karaṇam tās tadā
(Dv tān adās) sacivātmajah. — 48. DvGr
sthitārāgaṇa. Dv madhurasvanam. — 49.
Dn çitānugūṇam. DvGr karagānena co-
ditam. — 50. DnGr maddalaḥ (Gr °lāḥ).
Dn kāpi yoṣin madhyena garjati.

51. Gr pañcasamānicāra. — 52. Gr °kauṇṭhi-
yāḥ. — 53. Dn °layaçriyāliḥ. — 56. Dn
krtaçramāḥ. — 59. Dv niyantuṁ, Gr nima-
jattuṁ, Dn nimām — (space in ms.). Dv

- godho^o; Dn gādhoṣṇāīḥ . . . ḡayāīḥ. — 60. Gr vṛttyāviçoṣṭam.
61. Gr °pālitāḥ, Dv °pālikām. — 64. Gr sa darcī^o. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgaram. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi^o. — 66. Gr yathā 'ndhra^o. Dn tad apy adbhu tam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tīrthaṁ. — 69. Gr °rātrāu.
72. Dn kaçcid. — 73. Dn taptā for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūte, Dv °taïr. — 78. DnDv gūrāñām aho pr^o. All mss. apekṣata (Dn °tā). — 79. Gr samto ūśām. — 80. Dn °gatā nṛpam ilyuḥ nijām^o.
82. Dn sudhāsāudhena. — 83. Dv prāvegya. After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatiķišt akarmanā viçvakarmaṇā, alodya sakalān bhāvān manasāi 'va vinirmitām. (Read °nirmitakliṣṭā^o; alokya).
84. Dn upaveçayām tasma. — 87. All mss. mānitāḥ; read °tam? — 88. Gr kānta, Dv °tā. Dv upāviçat. — 90. Dn °çālinān.
91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundaribhiḥ prārthhyante. — 93. Dn madliyena madhūrākāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimaçrayam. — 96. Gr °nubhāvām. — 97. Dn bibhartum. DvGr samare. — 100. Gr lokaguṇa-sthitā.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyām, Gr prāptam (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr īçatā. — 105. MSS. asyāḥ. Gr °pātreṇa. — 107. Dv prāptih. Dn sāmpadah. — 108. Dn sām-prāptum. — 109. Dn vayaṁ, Dv vayā, for yāc ca.
111. Gr sāmagabhir. — 114. Dn °çrī. — 115. Gr sarvām for satyām. DvGr nītarām. — 117. Gr yogābhisi^o. — 119. Dv īrṣām yan manāg asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduh. — 123. Gr nirgatoṣṇā^o. — 125. Gr °karinīm (so). — 127. Gr sanunibhūtah^o Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viçvāçarme 'ti.
131. Dv kūlilā. Gr °mūḍhajā. It seems that mūrdhaja must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr balivapatyām (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antām. — 139. Gr darganīyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr parijirjitam. —

143. DvGr sā varam. Dn pati. — 144. Dv °sammitā, Dn °mṛtā. — 145. Dv pṛṣṭakenāi 'va vēditāḥ. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣāṇikṛta^o. — 149. Dn tat prāpya. Dv pali, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjītā. — 152. Gr çāurya for dhāiryām.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka^o.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viñcatikā for punaḥ. C çirājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL ṣṭa, C adrṣṭa, for aşṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakāḥ). Z drṣṭāḥ for nirgatāḥ.
- 0.5. C tr gāyanti nṛtyanti. COB om ea. Ob pravañsanti for praviçanti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭāḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanām. MSS. sanmukham (L °kha). Ob äga(om tya)-tābhīr. — 0.9. Ob atratyām, C atra tvām.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktām for vayām Z tr yūyām kāḥ. — 0.11. Z mahāratnāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) tjayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāssasi, Ob prāsa-psasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgena. L kena for ekena, C om. ObC brāhmañena. MSS. svasti. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann. C yasya before äudāryām.
- Colophon: L iti somakāntamāṇimaye siñhāsane. Z as usual. LOB viñcatimī, Z °çātamī; C °çātimām kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGÇORKHYF (9)

- 0.4. GRKY om rājan.
1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. O prachannam antar. — 1c. Ç bandhujanaḥ su (= sva?) -deça^o. O devatām!, F devatāḥ!, R bhūṣaṇām, Ç bhāsiṣaṇām, H text. — 1d. HOF pūjyate. HRF hi for tu. O pratiñinām for na tu dhanām.
- After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakāri; b, videçagamyā na ca bhāravāhi; c, °dhana-pradhānām; d, ye puruṣā).

- 1.1. ÇKRY om sa. After akarot, CR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, pañhasanisiddhiguṇā; c, Ç tr sahāya-nivāsa; for karnā, Ç balbhā? R only bha!; d, Ç bāhyas, R vāyās). evam vidyām sādhayitvā tataḥ etc. — OKY sa sva°.
- 1.4. K ḡribhavānīkāntasya for ḡriyugādi°. — 1.5. CRKHY abhāṣata, PF abhāṣata, G lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. — 1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GCRHF om tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om. — 1.16. ORYF om aparam, Ç param. ORHYF add kim before api.
- 1.20. After nirbhartsitah, S inserts another vs found in no recension (cf. Weber's note 2, p. 389): ah pākam na karosi pāpini kathām? pāpi tvadiyah pitā; lie rañcē kim idam? tvadiyajanani rañdā tvadiyā svāsā: nirgacchasva mama 'layān! mama gr̄ham, tvām gaccha gacchā 'dhunā!; hā viśno mama mṛtyur eva hi varām čāspam madiyam gatam. — COYH add tataç after nirbhartsitas.
2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niratā bhavanti manujās teṣām dhanam sarvadā! O nā for no. O yateta (so Weber) for yato na. — 2b. Y kutah for kvacit. — 2.1. CRK vikhinno, Y viśanno; CORK add 'ham. — 2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāri-dryeṇa. OYF om api; CRH patnyū 'pi.
3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvañ kim. O tr b and c. — 3b. K °mukharām; text S and (according to Weber) U, also corruptly O, alika-ravaras (rava = kha); H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinah. — 3c. H pratidinam. — 3d. OH kalahah.
4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na (ātmam°); CRH text.
- Colophon:** title substantially as usual. CR ekaviñčī, Y °camī, K °catimāni kathānakam.

SOUTHERN RECEPTION OF 22

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.9. MNNDQ °mandiram, and om sahitam.

1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate nātha māhātmyam paramam tava. — 1a. V rajañātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavat-stale? We after JR. — 1c. VT ko for na. V para; T param brahma.

2ab. VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā 'grayāmi, nā 'nyam çr̄nomi na pañhāmi na

cintayāmi. My with text. — 2a. My namāmi for vadāmi. M cā 'grayāmi for cint°. — 2b. Nd yācayāmi for cā 'cra°. — 2c. T muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q āçraye 'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kāyajam karmajam vā for karma°. — 3b. Q °naya(na)jihvā-mān°; Nd °nayanasumhvā mānasumhvāparādham. — 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). — 3d. MN me mukunda, Nd deva çambho; TQMy text.

3.4-5. VJ tīrthayātrikah, Q °yātrākarah. VJT bhavān . . . samāgatah. — 3.5. VJ rājñā, M om. TVJ bhañitam, Nd text ('vadat), MNQ om. — 3.7. MNNDQ dṛṣyate.

3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V °çarasamlaksyam agamad; b, V corruptly vīdhātṛṇām abhajata çirah° . . . vidlih; c, V cyām gārher for tāu rāhor; d, V bhagnah for nag°.) It is worth noting that Boethlingk took this vs solely from our ms. V, and that every one of his conjectures is confirmed by T!

4b. V brahmaṇā tridaçāir api. — 4c. J lalāte. Nd likhitām rckhām. — 4d. VMJ na çakyā parimārjitum.

5a. N °yuktam vaco grāhyam. — 5b. N ajñād api ca bālakāt. — 5cd. VJ vīduṣā (J vibhunā) 'pi sadā grāhyam vīddhād api na durvacaḥ. — 5c. T vīduṣām api tat tyājyam, Nd ayuktavacanam tyā°. — 5d. Nd vīddhād api subuddhimān. N anuktam. NT °janmanā.

5.1. MQVJND dṛṣyate. — 5.6. TJND asti for āste. tat . . . samudghātāye, only in VJ, but clearly belongs here; cf. JR's text. — 5.7. suvarṇā (adjective), so MNQN; J suvarṇādayah, T suvarṇāni, V suvarṇī. Cf. SR 19.5.10.

5.9-13. VJ omit the entire 5 lines, from no 'dghātāye (in line 9) to (but not including) no 'dghātāye (in line 14).

5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva tad- instead of etad devatā-. — 5.17. NTND rasakumbham. — 5.23. VJ om rājā etc.; NT etac chrutvā rājā.

Colophon: Q title as usual. VM °çākhyānam, T °çatyākhy°, N °çatitamopākhy°, Nd °çatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn °kāutukī. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hṛdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācālayanti. — 6. Dv avadhāyā, Gr avadhūyā.

11. Gr kātyāyinimāuli, Dv °yanimāuliḥ. Dv °prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv ḡramah. — 14. Gr kātyāyinim tasyām. Dv 'vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundisamāgata. — 20. Dn samatikramya.

After 20, Dn inserts: yatho 'pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhya dayitām rukminī kṛṣṇam āgatā.

22. DvGr ksatriya. Gr 'py ujjayinī pumān. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhatvām. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracāriṇyah. Dn kva nu. Dn rañkabhrto gatām, Dv rañgagato bhṛtāḥ.

31. Dv viçramyate. — 32. DvGr manohāri. — 33. Gr 'varodha niḥçesat. — 34. Dn ud-yukto for na çakto. — 36. Dn °purīm. — 40. Gr tā devī kocyān.

41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr °āca-rāih. — 42. DvGr paribhrāmasy aṭāvīm taṭīnīm anu. — 43. Dn purīm. Gr iha for iva. Gr mā khidāḥ, Dn mā khilāḥ, Dv duḥkhitāḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr °purām. — 42. Dv saṁprāpta, Gr sa paprāpa!. — 50. DvGr vegavatitire.

51. Dv adhīksapam. (ksap-, night.) — 53. DvGr 'vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalīm.

61. Dn tathā varāya tvaritām paro°. — 62. Dv rahām for rasam. Dv niçcitā for yāc°. 64. Gr 'tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob ekaviñçati for punah. — 0.2. C tr rājā after draṣṭurn. — 0.3. C āryāḥ . . . °vadanāḥ. — 0.4. C 'bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.

- 0.7. C tasyā 'pi. C tenā 'ham, om kāraṇena.

Ob saṁcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LObOa dārçaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghāṭatc, Z udghāṭane, L udghāṭayati, Oa udghāṭayate, C text. — 0.12. Z kāthitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghāṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghāṭitam (in line 14).

- 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -purām. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu 'dāryam idṛçam. Ob āudāryam sattvam ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siñhāsane. Z as usual. ObL ekavin°; ZL °çatamī, ObC °çati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGÇORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ÇRY devam for jinām. — 2. ÇRY om. — 2a. K tr bhājāmi na vadāmi. — 2b. F prāṇāumi for çrōnomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF çrīnilakaṇṭha!, K çrīkaṇṭhadēva. — 2.1. ÇORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ÇYHRK om yatalā.

3. ÇRHY om. The dialect is Apabhrañça, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phiṭṭāūm in b, but gaū, not gaūm, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bā-hudāi, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:

- 3a. GK caṇḍāii, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭāü, PGK phiṭṭo (K °om), F kiü. — 3c. O gaū, K gayum, P text, GH gayo. K om na. O jovvana, K yovana, F jivana, PG juvvāṇa. K bā-huđe, O °tai, F °dāi. — 3d. P muu, K müu, O muāii, H moyo, G text. OK jive.

4. K om. — 4a. Ç °āūgana°, all others °āñ-gaṇ°; we commend. PÇOH krīdat. — 4b. H kalamā, OF kalasū. YF striyah. — 4c. H vā 'pi.

5. PG pratika. — 5d. O kim dhanāīh parahitāni kurudhvam; Y kah samācarati dhar-mavilambam.

5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b, noditāḥ for degeitāḥ; c, anaktam). — 5.3. PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghatate; PGK 'dghāṭayati (G 'dghāṭ°), CRH text. Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all mss. but two have udghatati and none have °te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om mantra. — 5.5. G 'dghāṭati, POK 'dghāṭayati, F 'dghatate, CRHY text.

6c. hy only in CR. — 6.3. OKHF °dharo. CR nara. PO udghatayati, F udvarati, others text. — 6.7. CHY kāmākhyayā.

7b. Ç labdhiḥ for siddhiḥ. — 7c. Ç datvā. Colophon: O siñhāsane dvā°, KY om title; others as usual. Y dvāviñcatitamā, CR dvāviñcī.

SOUTHERN RECENSION OF 23

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated.

0.7. MNd candanena vas°, N vastrādibhiç candanena ca.

2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a. T kāraṇakāraṇāya. — 2c. M çriçārja, N çriçārargga, T çriçārjña, Nd çriçārca?. — 2d. T namo namas te. M tasmāi for tubhyam. — 2.1. VJQ om nitya.

3a. MNdQ bälā, T bälās, N bälān, for bälā. T °väsīnir. M vṛdha. — 3b. Q garbhīñi ṛtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛtyāiç, N bhītāiç, T vṛddhāñc.

4a. VJ bhuñjita, MN bhuñjayād. — 4b. J (and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c. MNJ dvātribhir. VJ bahubhiḥ. M sāksi.

5. MNNDQ om. — 5b. V tuṣti, T iṣṭa. VJ kāmyām; T kāmyārthaśāmpadah. — 5c. J dvātribhir. — 5d. J bhojane tu, V °nam ca. — 5.1. MTVJQ kiṁcit.

6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T mandam, J hy evam; we with JR. The genitive dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive absolute (ib. 300b). No need to emend.

7. Only VJT. — 7a. V viṣamāsanāc, T ati-saṁgamāc. — 7b. T divāsu nīdrān niçi jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J saḍviprakāreṇa bhavanti°.

7.2. MNNDQMy om nikara (haplography?).

— 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā VJ insert çatapattrādikusuma. — 7.7. MN NdT kathitavān; VJQMy text.

7.8-9. Instead of kecana etc., VJ read: kecana çubhāḥ çubham (J corrupt) phalaṁ prayacchanti, kecana açubhāḥ arīṣṭam (V ani°) prayacchanti. tatra çubhāḥ svapnāḥ (V praçnāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣāro-haṇa) prāśādārohaṇam (V °na) rodanam (V °na) maranam a-(V °nā-)gamyāgamanam (V °na) chattraçāmarasamudrabrähmaṇa-gaṅgāpativratāčāñkhasuvarṇasamādarcanādi (J °ādayaç ca). uktam ca.

8c. V viṣṭāsu lepo. VTJ ruditam. N rudi-irānupānam, for °mr̥tam ca; V ca svapnām, T nitāntam, Nd syaṣūnam (cmaçānam?). — 8d. J svapne hy, N 'py. Nd °gamane. T tathāiva for ca dh°. MQ dhānyam.

After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn mūtāpitīn strīnpān, hastyaçvokşabalākakukkuṭamṛgān sampuṣpi-tān pādapān: prāśādām kamalam surām ca sakṛtam kārpāsatakram vinā, çuklam vastu sa eva paçyati jano svapne sa dhanyo bhavet. (In d of course read ya eva.)

8.1-2. MNNDQMy have only açubhāç ca for these lines. T üṣṭā for kharā. J °nam kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts uṣṭārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra. T °darçanānāy açubhāni.

As to dhūmra, it seems certain that it must mean camel: cf. the variant uṣṭra, just cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The lexicons give dhūmraka = camel. Heretofore, dhūmra = camel has been cited (and that doubtfully, by Boehltingk, minor lex., 3, appendix) only from one single passage, Tāittirīya Saṁhitā, 1.8.21. [Sāyaṇa says it means "of a dirty-white color" (malina-çvātiyavarṇopetah), which is not bad for any one who knows Kipling's "hairy scary oont." The word ünt is from uṣṭra. — Ed.]

9d. NNd niçcayam, T niçcayah.

10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd °vipākinah. — 10d. VJ tribhir yāmāiḥ; M ṣaṁmāsāiç ca.

11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet, M bhave, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu phalam i°; T sadyas svapnaphalam labhet.

11.8. Q °vādaṁ, VJ °vacanena, N °vādava-canena. — 11.13-14. MQ om rājā . . . āśit (others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N °viñçatitamop°, Nd °viñçatyupa°, T °viñçatyākh°, MV °viñçākh°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bliūpālam. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanah. — 7-12. DvGr om.
13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusaṁrodhāir. — 17. Gr yāmāvadhiṣṭhāyām — 18. Gr mahī for gr̥he. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn °samākṛtiḥ.
21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diçam; kīnāçaparipalitām. — 22. Dn svapnasāmidarçanaphalañi bhavet. — 24. Dn mukhāny al°. — 25. Dv tūṣṇīmk°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv saṁbhūta. Dn °bhṛto. — 30. Dv tadā. Gr °çruto 'py uktah, Dv °çruti 'py uktā.
31. Gr vṛkṣa, Dn çṛṣṭam!. Gr °ādhidrumā°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv çriyo. . Dn daṣṭasya (om cej). — 35. Dn mānuṣāñām. Gr haṁsāñām, Dv? çāñśo? Dv tatkṣaṇāi, Gr tatkṣaṇo, Dn bhakṣaṇāi. — 36. Gr āñtrenā. Dn veṣṭane. — 37. Dn çuklaparṇāni. Dn çreya bhaviṣyatī. — 38. Dn niija-bhasmanā. — 40. Dv avastam. Gr syām. DvDn dhūma, Gr druma; cf. SR parallel. Dv vānari.
41. kṣaudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhakṣaṇāliḥ. — 45. Dn °gane pāṭhah. DvGr mahiṣālokanasya. — 46. Dv vidheha mahiṣi. Gr jāniṣi. — 48. DnGr °nādhiṇam. — 49. Gr °gūrāñājā, and om dhana.
52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °gr̥hodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn °vṛṇītāt. — 60. Dn viçvāsena samam yayāu for 2nd half line.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZObCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob dvāviñçati for punah. — 0.2. Ob kurvatā satā. Ob tr vikramēṇa before rājyaṁ; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diçi, Ob diçim. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuh for mṛtañ ea. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

- 1.1-2. L om all. — 1.1. C °arohaṇam. S takra for eaya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turamgama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhmaṇam. ObOa açastam, S apraçasyam.

Here S inserts a vs: sarvāñi çuklāni (ms. ca çu°) ca çobhanāni, karpāsañbhasmāsthī ca takravarjam: sarvāñi kr̥ṣṇāni ca ninditāni, govāñjihastidvijadevarvarjam.

- 1.3. Ob om abhavyam . . . kiñcit. — 1.4. Z yāvatā yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before äud°, L om.

Colophon: L iti çr̥vikramārkaparākrame somakāntamañimaye siñhāsane etc. Z as usual. Ob dvāviñçati, L °timi; C trayoviñçati, Z °çatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

- 0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhme, H brāhma, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ea. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padam. — 0.12. OÇRYF om çri. G Yugādi for purāṇa, H ädi; P kr̥ṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapuruṣasya, K bhavāñikāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

- 1.1. GÇR çārikā. — 1.2. Y om vāñi. GÇR om vāñimī. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhiñ; R vidhiḥ. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājñāḥ. — 1.7. ÇR om parameçvara. — 1.8. ÇR om çtyarhañ jina; K çriçamikara, OF çrinārāyana (F °nām) for this. ÇR çr̥isarvajña, OYF om. G om jina . . . bhagavann. GHK çabdān. — 1.9. OY idam for ayam. GOYF duḥsvapnam.

- 2d. O kartavyam annasamgraham! — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF °karāṇam, PK °kāraṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y °svapnañāgāya! — 3c. R aluñṭhayat, F alumpayat; all others have t. — 3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR °viñçī, Y °viñçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNdTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava^o; M om. — 0.12. TJNd ^okramena. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNdQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ artham for atra. — 0.20. All mss. ^osampūṭāni (except Q ^opuṭkāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNdQ ^oñgārah, M ^oñgatah.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuñjāḥ, M paṭhālah mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāc ca. — 0.29. NdJ rājñāḥ. NdJQ om ca. — 0.30. pratīṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratīṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitām ārabdhām, Q babhāṣe, Nd procuh. — 0.38. Q jīvan āiveśāṁ, M jīvitāvāiteśāṁ, Nd jīvitāiveśāṁ, J jīvatā teśāṁ, V jīvante teśāṁ, N teśāṁ jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapuñjō (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ ^oñgāro dattāḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno 'si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om 'ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52–53. V pratyabdhi for pratyarthi, J āsamudra. — 0.53. VJ ^opatir na^o. TN insert kṛta after ujjayinī (T ^onīagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsī.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaçena (N krodhā^o). — 0.60. VNdQ om āgatya. JT om āvṛtya. — 0.64. VJ ṣadaṅgabala^o! — 0.65. NNdQ om bhavantah. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mr̄ttikayā (V ^okāyā), om ādāya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātibalān, N pādati. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣadaṅga^o. — 0.70. VN dala for bala, Q dālā.

Vss 1–3. Ms. My collated for vss 1–3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak^o, My calate or ^one. VJ ^odharāḥ kampītah. — 1c. J sotkampā for bhrāntā sā, V

notsāhā. J ^oviṣabhṛtāḥ. — kṣvelamī, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V krāuṇḍam, J krāuḍam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N diikkumbhi (read ^obhīn-)dravarā nipe-tur abhavat kürmo ciro'ntardadittham (read ciro'ntarhitam?). T evam vṛttam abhūj jagajjanapates sarvam camū^o. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kiṁ vā for evam. V nirgamah, J nirgatāu.

2a. QMy ^ogatisamagrāir. Nd om açva; yū-thapārī apy. — 2b. N madagajavarayū^o. N gobhate for rā^o.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhrt-samānāir, harivarabalibhīmāir vīrasaṁghāir anekāīh. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V pata, My paṭam, for paṭu. T ^opaṭahani-nādāīh pūryate sma tri^o. Nd triloke, Q ^okāīh.

3a. N açvāir uddhata, T açvāñghryutthita, Nd açvāghyundita, V açvādyuddhasa, J açvādeḥ khura, Q atvāpr̄thvila, My açvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) ḡeṣām.

3b. J aniçām, Q adhikām, for akhilām. J vyāptam. T viçālā for ca vīrair. V vāiri, J bherī, Nd līlāir, for vī^o. J ravāīh for dharā.

3c. Nd pr̄thurājanisvanayutāīh for ratha . . . jah. J ^orathajāir gajācvaniradais (read ^onīnadāis?) tat kiñkinīnām ravaīh. V svana, N svanāīh, T tataḥ. My paṭihajah, V prapatitah, N pravitatā, T pratihatā, Q text. V karṇa, Nd kīrme, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhuḥ for yukta^o. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4–7 only in VJ.

4a. J text; V tarīvābhallaṭallāikhalkhuru-pagadā^o. I assume khurana = kṣurana (neither one recorded!), cf. kṣura etc. — 4b. V bhindipālā. V halarava, J halavara. — 4c. J çakti for çakra. V prabhṛtisarapa^o. V tathā 'strāir for sutī^o.

5a. V jīvaçeṣāḥ. V sphur api punar api mūrcchitā vāi bhavanti, for syur^o. — 5c. V

- sāttahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhūtvā for smṛt. V prodhīm. V bhūtvā.
- 6a. V kāntarāṇām for cātr°. — 6c. J vīradhūryū. J bhidyamāṇī ca castrāḥ for lamb°. — 6d. J astrāḥ for ghātāḥ. J yuddham.
- 7a. V tatra dic chūrakādi°. V bhātī 'va. J mīnādayah, V mīnākṛtiḥ. — 7b. J °nīvalāḥ. — 7c. V patitāni. V dṛīnārābhoni-dhch, J 'dṛī na ḡambhor mṛdhce. — 7d. V protī°. V vibhāti, J bibhūnti.
- 7.1. With mahad, TNd begin again; they alone have the words mahad . . . jātam. VJ om nī(-pātītām).
- 7.2. With ġālivāhano, QMy begin again. (My not collated in the following.) VJ om ati . . . smṛtvā (in next line). — 7.5. N niçeṣena, Q viṣṇa, for (TNdVJ) viçeṣena. — 7.6. TNdQ (om sam) jivanā°.
- 7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E has a bizarre version of the following in which ġālivāhana sends out three brahmans instead of one (cf. MR and JR where there are two).
- 8a. NNd līlāvātūrasya. — 8b. VJ (om sa) punātu vah. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-çā, NT °ço, MNd text; VJ cikharasye 'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto. N chatre, VJ yasya. MNd dadāu.
- 8.3. MNdQT om rājño . . . vadati. MNdQ also om bhavān . . . vadūmi (in 8.5); and T puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).
- 9b. T cītalām, J °lo, N °lām. — 9d. V punar-uktir, J punar anyad; T here corrupt. J bhāṣāṇām.
10. VJ om. — 10b. N pṛthivīm. — 10.2. MNdQ nijanagaram. — 10.6. Only in TNd. Colophon: Q title as usual. N °catitamopā°, MV °cūkhy°, T°catyākli°, Nd °catyupākh°.
- METRICAL RECENSION OF 24
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dn puṇyah for punah. — 2. Gr āsanām samupāiyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn viçvā viç°. — 6. Dn °pratāpanihātā°. — 7. Dv var abhūt. DvGr satyāçalī. — 8. DvGr kṣīramalā°. Dn madhueyuta, Gr madhū-madhū. — 10. Dn rūjana.
 11. Gr °parādhīna. DvGr blūbhujah. — 16. DvGr bhavīmāh sukhabhūgīnah. — 17. Dn Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn varṣyatām. — 18. Gr pṛṣṭe sati. DvGr mahī-pāle. — 19. Gr pattanām. — 20. DvGr hitā for jitā.
 21. Dv °rudhyā°. — 22. DvGr jalpate for laj°. — 25. Gr ūdhavobhūra, Dv nidhobhūratā!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ. — 26. Dn vibhāngikāḥ. (vīhamgikā, lexical word.) — 28. Dn kulādiçikh°. Dv yo pratigarjaty. — 30. Dn 'nnatāḥ.
 32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-tēna for vanijo. — 34. Gr °kaśayā. Dv nityā for kīr°. Gr bhavanām. — 35. Gr vançām! Dn icchayū. — 36-9. Gr om. — 37. Dn tad vākyām. MSS. 'vajāñithā. — 38. Dv nīramāyāūḥ. — 39. Dn caturñām yat for adhastād vah. — 40. Dn atho 'dhaḥ for ādāya.
 41. Dn niyamyā 'smān. — 43. Gr tu tasya, Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44. Gr sarvām for samyag. Dv °dūlikam. — 45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-çyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for tāmra, Dn tāmṛ. Dv gardukāt, Dn gasthitān. The word garduka (cf. also line 49) seems well attested here, and must mean "pot" or the like; it is not recorded in any lexicon. — 47. Gr mṛsnā. Dn pūritām. — 48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān tān; Dn caturgassukūns. Cf. line 46. Dn tatra for tān! — 50. DvGr vimamarçīma; Dn vimamarça kim u tv°. Dv çīm for kim.
 51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. — 52. Dn bhayaṁ bha°. Gr gatīm. — 57. Dn uktvā. — 60. Dv vijñāpayūm āsus. Gr te for tat.
 62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā. — 64. Dn mṛdam for mṛsnā. Dn 'ñgūrān. — 66. Dn sasyocitā malī. Dv m-athī for malī. — 67. Gr koyādikam (or kodhī°) for go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-yavas.
 71. Dn dhānyādi kalp°. Dn gr̄hṇata. — 73. Gr pitrū da°. — 77. Gr uvācāducitāvācam. Dn kanthajvara°. — 80. Gr ava for iva. DvDn manyate.
 81. Gr nīrasādhate!. — 83. Dn niyantām. — 86. Dv tatrūntare. Dv dārāḥ for pīu°. — 87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-trāṇa-samī°. — 90. Gr °purc sthi°.
 91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sūlam; Gr? dhālam? — 96. Gr Dv āçivīsaḥahāgnīnā. — 99. DvGr āicchan. Dn °trāṇaparīyaṇāḥ.

101. Gr °ādiçam.— 102. Dn datvā 'mr°.—
103. Dn dadarçate, Dv dadṛçāuste. DvGr °kāñkṣināu.— 105. DvGr om.— 108. Dn tāu stavam ādiṣṭām.
111. Dv vistāritā.— 112. Dn bhavān rasrasāyanam.— 113. DvGr viçrānayati.—
114–5. DvGr om. Ms. puṭikām.— 119. Dv abhāṇic, Dn abhāṇi, Gr abhāṇic. (This aorist is quoted only from the grammarians.)
122. Gr avaniçānām.— 123. Dn vākyam for pālyam.— 124. Gr samkṣopanibandha.—
127. DvGr saphalāyate.— 129. Dn samāgatah.
132. Gr dharmāçīlatvain.— 134. Dv vadabhyām. Dn brahma°.— 136. Gr viprāñām—
137. Gr kena for ne 'ha.— 138. DvGr vi for 'pi.— 139. Dn vi for 'pi.
141. Dn maheçvarāt.— 142. Dn 'pi for hi. Gr kim utā 'pare, Dv duratikramah.—
144. DvGr avanipālah.— 145. Gr rājā; Dv rājans tanye.— 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; and Gr om 147 and 25.1–3.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

- 0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob trayoviñcati for punah.
0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekaḥ ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z tasmād, Oa with text.
0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om.— Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of “demise, death.” Or could it mean “condition (of mind), thought”?— L sampannā, Oa utpannā, C patitā, Z om, Ob text ('vasthā upapannā, without sandhi).
0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acintayat, Oa maraṇasamayo jātah, C om. ObL cāi 'tad°.— 0.4. Ob ekasmin sampute, LOa cke. ZOb parālam.— 0.5. Z mṛtyakā. ObL nirvātā, C nirvāntā aṅg°. ZOb 'ñgārah.

- 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra prītiḥ; Z om na, Ob om eka.— 0.7. C yusmabhyaṁ. Ob tr vibhajya mayā.— 0.8. Ob darcitam for dr̄ṣṭam. C om na. Z nīrṇayikṛtam.— 0.9. Z sthānapītham!
0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds gr̄hṇātu

after godhanam, and after bhūmīm and after suvarṇam (of next line). Z mṛtyakā.
0.11. CL sā. CLOb bhūmīh. Z yasya nirvātāng°, Ob yasya koliçāh; L 'ñgārah. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZCOb parālam. C evam sarve gr̄hṇantu for gr̄hṇātu.

- 0.12. ZCL samāyātah (L na sa°) for (Ob) sa nā 'yātah.— 0.13. Z cacāla.— 0.14. ZC jīvitum.— 0.15. Ob abhimānyo, L°mānām, Z abhiprāyo. L dhṛtam.— 0.16. ObL gacchati, C°to. C rājñāh, L sati. L svasti-vācanā, others svasti.
0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitah, C adds chalanāyāgatah, Ob subhavādenāgatah. Ob yayā, L tathā, COa mayā.— 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu. C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na.
1. SOa with text, but a-b S asāre khalu samisāre vācā sārāi 'va niçcalā.— 1a. Oa 'sāratah sāram, L°tāsāro.— 1b. Oa sāram hi delinām. Ob °uccayam.— 1c. Ob vigalitā.— 1d. S nāçitam for hāri°.— 1.1. Z ObOa om viprāya; CL text.— 1.2. C om putr . . . rājann.

Colophon: L iti vikramārkavikrame somakāntamanimaye siñhāsane. Z as usual. ObL trayo°. ZL °çatamī, C°çati, Ob°çata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely peculiar.

- 0.2. PÇR adhirohati.— 0.5. ÇRF begin with avantipuryām çrivikramanīpah. PGF°pati; H nr̄patiḥ for dhana°! ÇRF koṭi°.— 0.7. pārayata, all (C parā°); none °tha.
0.10. R 'ñgārah, C°raḥ, F°rāṇi.— 0.11. P ajñānānāis, KY ajānadbhīr (K ajñā°), O ajñānatā, F ajānatah, H ajñānāis.— 0.14. ÇRY tapasvinī.— 0.17. ÇRH yuktah, K saha, F punah.
0.27. PGOF om tada. PÇRK om tasya.— 0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om rāja; ÇRH nāga, Y nāgasya, for rāja.— 0.31. ÇRO rājne.— 0.32. ÇORY svāśānye (Y°nyām prati).— 0.34. G sāliva°, P sāla°.

1. Y corrupt.— 1b. O ya(d) dvesiñah. K prayachat.— 1c. R sa for ca.

Colophon: YK om title, others as usual. OY °çatitamā, ÇR °çī, F°çatikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.5. *jyāutiṣikāḥ* (the form to be expected) only in T; MNd *jyotiṣakah*, N *jyotiṣaka(h)*.
 1a. J *sāmīmaṅgalam*. — 1b. Nd *gurus tu*. J *çukraḥ sutam*. — 1e. J *niyatam* for *sat°*, V *niyamitam*. — 1d. T *nityam bhūtikarā*.

After 1, Nd inserts this vs: *ādityaeandrāv anijajñajivah*, *çukrākaputrā api rāhuketū*: *kurvanta nityam dhanadhānyasāuṣṭhyam*, *dirghāyur ārogyaçubhāvanī vah*.

- 1.2. T *jyāut°*, MQ *jyotiṣakam*. — 1.4. VJ *bhāumah* for *maṅgalah*, Nd *kujah*. VJ om *dhānyā . . . caṇih*. Nd *kujah* for *bhāumah*. — 1.5. NJT om *çukro*. NJT *yūsati*. — 1.6. J *varāhamihirasaṁhitāyām*, VT text, MNNDQ om.

- 2a. mss. *yadā 'rka°* (J *yadā hy arka°*); we emend metri gr. VN *bhuñkte*, Q *bhaktam*, NdT *bhagne*, M *bha!*, J text. — 2b. VJ om *bhāumah . . . ca*. Nd om *çukraç*. T *çakaṭe*. J adds *khalu* at end. — 2cd. J *bliitvā na varṣati tadā megho dvādaçavarṣāṇi*. *bhit-tvā*, so V; Q *yāni*; MNNDT om. T *dvādaçakābdān*; MNNDV *°varṣāṇi*; Q text. — 2d. Q *tarhi* for *na*. VQND om *hi*. N *varṣanti*, T *varṣati varṣāṇi vār°*. N *vāridā*, V *vārivāhō*. Q *niyantam*, V *'sāu*!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, bhasmā-sthiçakalakirñā; d, kāpālikām vratañ).

- 3a. T *arkasūnunā*. — 3b. T om *eed*; *blid-yate*. V *rudhīramodyabhāk mahī*, Q *rudhīram tathā bhṛgu*, T *rudhiravālinī sarit*. MN *bhāj*, Nd *vān*. — 3e. Nd *kim bahunā hi* (om *na*). — 3d. Q *°loke*; Nd *°lokam upayānti*. — 3.1. NND *granthāntare*, M *mātān°*.

- 4b. NQ *rohiñī*. V *yadā*. — 4c. MN *dvādaçāṇi ha*, Nd *°daçe varṣe*, Q *°daçāvāpiha*. The ungrammatical form *dvādaçāṇi* seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation *°cā 'pī 'ha*.

- 4.1. VJ *tasyā*, MN om *asya*. — 4.2. M *anā-varṣaṇasya*, Q *anāvarsasya*, N *anāvṛṣṭi*, Nd *avarsasya*. — 4.6. VJT *sarvā 'pi* (TNd om) *homasaṁmagrī sampāditā*. — 4.7. MN NDQ om *anna*, and om *daça . . . dattāni*.

- 4.15. VJNDT om *avaçyām*. After *bhaviṣyati*, MNQT insert *ksāma* (M *°mām*)-

ḍāmarā(N *ḍāmrā*, M *ḍāmbarā*)-dayo (T for this: *anāvṛṣṭyādayo*) *naçyanti*. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNDQ om *devīm*; T *devatām*.

- 4.16. MNQ eva *tayā*. — 4.19. VJND om *iti*. — 4.22. *tae etc.*, only NTN, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd *°viñçaty-ākhy°*, MV *°viñçākhy°*, N *°viñçatitamo-pākhi°*.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

- Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr *preehati*. — 6. Dv *abhirājā*; Gr *adhirājo 'yam*. Dv *sphuta*. — 7. Dv *pr̄thvīman-dala*. Dn *mañḍane*. — 8. Dn *pure*. — 10. Gr *pr̄śto*.

12. Dn *koṭīm tv adhi*. — 13. Dn *jīvī 'ti*. DvGr *brūyād*. — 14. Dn *niratam*. — 16. Dv *dharmasya rūpam*. MSS. *vety*. — 17. Gr *sadharma*. — 19. Dn *bhīteṣu*. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. *āgato*. — 23. Gr *mātra-bu°*, Dv *mātva-*. — 25. Dv *avasām*, Dn *jīvanām*, for *avanañām*. — 26. Gr *adrehacar°*. Dv *cāra-nām*. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. *ana-vakriyā*.

32. Dn *°kṛtyām*. — 34. Dn *kṛtārthām*. Dv *āgamāḥ*, Gr *āgataḥ*. — 36. Dv *subhagam*. Gr *karaṇā*, Dn *ramaṇīm*. — 39. Dv *bhūpāla*.

41. Dn *°çarador viruddhā gatir*. — 42. Dn *'ritir it°*. DnDv *bhāvyā* for *bhū°*. Dn *nām vo*. — 43. Dv *arpaḥ*. — 44. All mss. *°gra-ham*, for *gr̄ham*; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr *esyate*. — 46. Gr *pravṛttiṣyati*. DvGr *vā-savah*. — 48. Dn *prāya*. — 50. Dn *çāntim dāivajñaeoditam*.

51. Dn *dhūnāya*. DnGr *gr̄hāñikanē* (Dn *grah°*). — 53. Dn *na vavarṣa mahītale*. — 54. Dn *nirvinnahṛdayo*. DvGr *vijñāsīt kṛtam*. — 55. Dn *°āçāparā*. Dn *vidvīdhā-nayah*. — 57. Dn *vavarṣa na ea kutraicit*. — 58. Gr *vāg uvācā 'çarīrinā*. Dv *bhāg* for *vāg*. — 59. DvGr *'pi* for *hi*. — 60. Dn *āçāparā*. DvGr *yadā*. Dn *tvayy āisā*.

61. DvGr *yadā-yadā prasannā sā rā°*. Gr *°āstrabhuṣitam*. — 62. Dn *santatim* for *sattama*. — 63. Dv *divyāstram*. DvGr *duh-saham*. — 65. Dn *tathā*. — 66. Gr *gaganām sāurer*. — 68. DvGr *varam dadāu*.

71. Gr °patrikāvākyāt. — 72. Dv vismṛtaḥ
for vimukhaḥ, Dn bhojānām.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa
S contains fragments from this text in its (JR)
version.

0.1. CL om punaḥ; Ob eaturviñçatakā.
ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om
vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C
om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om
vādam. — 0.3. Z adds mama after sam-
prati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a.
all genuine BR mss. begin with the un-
metrical reading yadi bhinatti sūryaputro.
We with S and JR; cf. note on JR 25.1. —
1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghaḥ
for mādhavo bhūmāu.

1.1. ObL pratikārō; S with text. — 1.2. L
krīyatām, others kriyate. CL om 1st ea.
ObCL dāna-. Z viprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om
bhūtā. L 'tīva for valī. Ob adds ca after
°valī. Z posītāḥ, for toṣ°. ZC nā 'sīt for
(ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cintām. Z prayat्तe, L 'vasthe. L om
sati. Z svarge. — 1.5. Ob pīḍyate. — 1.8.
Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob
patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bha-
vantu.

1.9. ObL aparam; Oa with text. Zāgataḥ. —
1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om
rājann. L yasya before idṛgam; C yasya
satvam (for äud°).

Colophon: L iti siñhāsanakathāyām. Z as
usual. ZL °çatamī, C°çati; Ob eaturviñ-
çati. (L rectifies its numbering of the
stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitāḥ,
ÇR parivāritāḥ, OF parivṛtaḥ, PG text,
HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥcāstravīt,
KY °jyotirvīt. — 0.9. ÇORF °tārakāṇām.

0.14 and 16. prarūpaṇam, prarūpaṇāḥ: not
“Aufschiesen” (Weber), but “instruction,
teaching,” as Boehtingk in p. w. rightly
says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr
yadi (Y yadā) before çanāic°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi,
tho it violates the rule against an amphi-
brach in the odd feet of an āryā. — 1b.
CR rohinī. — 1c. O tr varṣāṇi dvādaṣa. —
1d. Ç om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2.
ÇORY om jāpām; KH om karmajāpām. —
1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4–5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to
end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b,
rājñāḥ pāpām purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānam for balīh. PGK
ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr dur-
bhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF dur-
bhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārthām.

Colophon: Y om title; K with text. Others
as usual. RC °viñçī, Y °çatitamā, H
°çatimī, O °çatimā, F °çatimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally
MyE

0.6. NNNDTQ om dayā. — 0.8. VNND tāthāi
'va, J tat tāthāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyam, T vāk ca, V
satyam, for vāeo. — 1b. J vākyam, T vāk
ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuh. N vaktuḥ, Q
uktāni. — 2b. N kartus tv evam. T
akṛtrimam. — 2d. MNND kene 'ndraḥ!, N
kinedam, T yathc 'ndoç. T çiçiro, M
çiçine, NDQ çäçinā, N vidhīnā; we with
Boehtingk. N kṛtam, MNNDQ kutah, T
gunah.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya,
and om divyastriya. — 2.7. MNND samu-
paviṣṭo. — 2.9. TNJDQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMY om all this. See
below on 4.3. VJTE text.

3a. E çāstre jñāne ca dhāiryē ca. T çāurye
for kārye. — 3b. E äudārye vinaye 'pi ca. —
3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagar-
bhā va°.

4a. T vājjivānara. J °lāuhānām. — 4b. T
°vāsanām. — 4d. VJE antarām for antarā.

For 4.3–17 inclusive, E is missing; and MNND
TQ have a wholly different and shorter
text, which is clearly unoriginal (as the
parallel versions show) and must have been
made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNdTQ now follows: tasminn avasare sā kāmadhenur durbalā satī ghoratarapañke nimagnā sthitā vikramārkaḥ dayapariksūrtham. rājā 'pi tām drṣtvā sahasū svarūpābhimānam tyaktvā ghoratarapañke praviçya svayam eva svaçarira-prayāsāt pañkād ākṛṣya çithilām gām prakṣalya çanāir ghāsādikam dattvā kañ-dūyanādibhir dañçanivāraṇam kṛtvān. tadā kāmadhenur nijarūpam dhṛtvā prasannā bhūtvā varam vṛñṣve 'ty uktavatī. tadā rājā vadati: bhoḥ kāmadheno yadi mama prasannā 'si tvam, tarhi nijarūpena mama grhaṣṭhitā bhava. tathā 'stv ity uktvā rūjño hastagatā 'bhūt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kāmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantam. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V °duḥkhatare. J āśit for satt. J drṣtvā ea. V om kātaram; V eabdām blāsvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rājani tām gām utthāpayitum prayatnam kriyamāne sūryo°. — 4.9. J atīa rātrir āgatā, so 'pi°. J tr anāthām before tām. — 4.11. J suradhienus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyūna. — 4.15-16. J vākyām kathamapi niṣphalam na bha°.

With 4.18, all texts are together again; MN NdTQ tadā kaçeid brāhmaṇah samāgatya.

5d. MND tvām for vo. eit, so VJN; T phīṭ, My phāṭ, M huīn, QNd corrupt here. — 5.1. siddhalā conjecture for Q çuddha, N çithili, M sthitālā, TN pīḍitā, VJ om. — 5.2. For paçyāmi and paçyanti MNNdTQ stupidly have various forms of yāe. VJ text.

6. M om. — 6a. V dāridrāya. — 6d. N mām tu na ko 'pi paçyati. VTMy paçyati, TMY kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMY om this entire line.

7. NNQMy om. — 7a. J svagrāsaṁ (om me). J no no for hū hā. T girā. — 7b. T tasmāt. J nu for 'stī. T vāi for kim. — 7c. J °na yāti viṣamām putrodbhavām sūta-kām. T putrah. V prabhāvādikam, M °dirām, T text. — 7d. J mayi for mama. V

°harahie, J °rahite. VM dāridrya namaś tubhyam!.

7.4. MNT dadāti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om eet (J has yadi before vidyate). — 7.9. Q om line. tae ehrutvā only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °viñçākhy°, Nd °viñçatyākhy°, N °viñçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr saṁstutā. — 3. Dn vidyate for jrm°. — 6. Dn °earitā splītām. — 8. Dv °rākāu. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr ajasram. Dn vihitān°.
13. Gr cendreṇa! — 15. Dn mañjughoṣā for sahajanyā. — 17. Dn aşān tāh for abhitah. — 19. Dn 'ntadātvāucitagitibhiḥ! for 2nd half line. (Read 'ntarātmocitagitibhiḥ?)
21. Gr nrpa. — 23. DvGr saṁpatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kāmagatim. Gr itah. — 28. Gr vavṛte prāpa te gavāḥ! — 30. Dn °gacchati. DvGr yena for dhenor.
33. Dn drṣtām. — 34. Gr utkhātum udyaktām. Gr sā. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarçitam. — 37. Dn vaçikrtām.
41. Dn gañkata. Gr mahindro. Dn mā sahāyo. — 44. Dn manilāmbarāḥ. — 45. DvGr sam- for mām. — 46. DvGr saṁ-dhyā sā. Gr kartukāme. — 47-54. DvGr om.
52. Ms. ghanagarvī°. — 55. DvGr sthūlāsthulābhīr. Dn pārçve tārābhīr añkitāḥ. — 56. Dn vasumatīm. Gr apūrayat. — 57. Dn samiravitāir. — 59. Gr cāru. For mitrahīnayā, Gr hi mayānanā, Dv hi mayā-nagha. — 60. DvGr manasvinī for tamas°.
61. Gr çātamanyavam. — 62. Gr kalakalā. — 64. Dn vyāptāir. DvGr piñjare. — 66. DvGr duḥkhād arkāya.
69. Gr mahā. Dn ghughurū for purato; this onomatopoetic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!
70. Gr sāṅgamodaṁ. The rare word moṭa seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.
72. Dn vyavāpād. — 73. DvGr vyaktāsyā.
76. DvGr vanodghāṭam, Dn ghanotkaṭam. — 77. Dv prākāram. DnDv sarvām for

- tīvram. — 78. DnGr āśinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayam. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisṛtā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantyā.
92. Dn ālocya. Gr tavā 'smi nītim abhy°. —
94. Gr viprāya kim ca tāya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

- 0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob pañcavīñ-
çatikā for punah. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramah. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°.
0.3. ZOb om yat. COa vikramārkāt, L
°māditya. L sadṛço for parah. — 0.4. C
dattā for dṛṣṭā, L prṣṭā etat satyam.
0.5. For bhūmilokam Z bhūmīm, L bhūmāu,
and both om lokaṁ; Oa with text. — 0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāuh. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣṭā. C utpāta-
yitum. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma.
0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhārī, L
andhakāraṁ. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob tam, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastreṇa. Z tāsthāu. — 0.10. C om
tasya. C vāk samjātā.
0.12. Z tāthā tava for tvat; Ob om tvatsam-
īpc. ZL rāja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñāḥ. ZC svasti, L
svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dār°; L om yasya.

Colophon: L iti somakāntamanīmaye siñ-
hāsane. Z as usual. Z °çatamī, C °çati-
tamā; Ob pañcavīñçata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
corrupt

- 0.2. OKH ārohiati, RY upaviçati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. ÇOR nākanāyakah, Y nākeṣa, F om
nāki.
1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); ÇR
yāvat, PGO text. — 1.2. GÇR samāyātāu.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
CR tr mahāḥ . . . punah. — 2cd. Y om. —
2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāih. Ç kolāhalac.
2c, end. nāhalāih: so PG (= mleecha, lex.);
F tāhalāih, Ç nākulāih (i. e. kolahalenā 'ku°)
R jāhalāih, changed to jāmgalāih, O nāha-
kulāih. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāih — whatever
that may mean. — 2.2. OHÝF om atrai
'va.

Colophon: title as usual. CRH °viñçī, O
°viñçatimā, Y °viñçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

- 0.6. nagarān, so MNNDQ; T nijanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7-8. VJ tatrathyo
rājā . . . dhārmikāḥ . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantah (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNNDQ °cāraḥ (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kāma, so VJ; NNND om;
MQ api; T krīḍā.
0.15. prastāvā, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastarī, M trastaliri, Nd s-tatra,
T om. — 0.16. NNNDT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTNd om tvam. — 0.22. VJM in-
seri tādā before tathāi.
1. Q om. My collated for the following vss.
— 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
surabhiḥ. — 1c. J vidhīvaçāt for pratidi-
nam. After this, M has a laeuna thru 3c,
pratidinām. VTMy gamayanti. — 1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu.. J eat-
vareṣu for daiyayogāt.
2. QM̄y om; M laeuna. — 2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for sahakāra. J
tālī, V tātī, Nd yāpi?, T puṣpavāli, N
vitivāṭi. — 2b. V parimalā, N parimili.
All mss. keli; we read keli, metri gratia.
T hi bhṛñgāḥ for madhupāḥ.
2cd. T vilasati madatundilām purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛksān. — 2c.
VJ hata for (NNd) hy atha (really adha).
J vidhīvaçād. — 2d. N semi? for bhīramati,
Nd bhūmnā.
3a. N krīḍāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja. — 3b. VJ nīra for nila, T tuñga.
VJ jarañga. VJ bhañge for madhye, Nd
vātāih. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinam. VJ kala for khalu. VJ hañsapotāḥ. — 3d. NMy ḡevāla. VJ māla for jāla. N ḡalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ ḡārayanti, TMy text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °piñhāṅga°. — 4b. V ḡrūyet, J ḡru-tvo °t-kala°. T kalamājitaṁ. — 4c. N °puṭām vilam°, J puṭāñcalasthita. Nd °lambini: — 4d. Nd he 'ham. V sāmprati, Nd saprati. V manugataṁ, J vidhivaçāt, MNND madhulilam, T text. Nd kaṣṭāt.
- 5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNdTQ putake, V patuke, My putike, MJ text. VJMy kāritah for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvām. MNdQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khāri, M bāli, T vāri, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalam jānāmi, QTMy varāṭamauṣṭim (T adds ca) jānāmi. After param, VJ insert: sarvam etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirikṣya, MNQ gheṣu.
- 7b. MNQMy na cā 'pi for 'pi nāi 'va. NQ na sevā. — 7c. V bhogiyāni. T kila. — 7. Nd tathāi 'va. Q vṛkṣah.
- After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvṛktam ca sukham duḥkham cūbhācubham: svām tantra (sva- t°) nā 'sti jantūnām sarvam sarvegvarecchayā.
- 7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhim, T icchām. VJ rato 'si for karosi.
- 8a. T kim na kuryān. Nd (tr) narah kūrute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyena hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāñ-ganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasanānidhir, Nd °matir. V udāyā-pan°, Judārah san-, Nd udagram saimnidhilih. V pāpabhāji, J °bhājām. — 9c. M viṣaya. MNNDQ nagara. J °mārge prajñayā li atra ko 'pi. NND °yāyā 'ti, T °yāyī 'va. M māryāḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtam aṅgikaroti. M °krtya(m), Nd °karmā, Q °dharmaṁ, NT text.
10. NNdMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāurā°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty un-nataḥ (so). V text. J yad dyūtair guru-
- mohato hi manujo duḥkhesu nikṣipate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjaya 'pi. J sakalair for ni°. V naṣṭeta, M śvetadu! V te for ca, M om.
- 11a. MVNd dyūtam. V mānsam. — 11b. Nd kheti. VJ °āṅganā. — 11c. Q saptai 'te.
- 11.1-2. J makes a cloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktah nirgame ca na paçyati: kim punah saptabhir yukto vyasanāiḥ saṅkulah pumān. — Tekavyasanena, others °sana-. NNd niyuktah. MVNd(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.
- 12a. N pānād for madyād. MNVJQ nan-danāç. — 12b. VJ corah for çakro. J kāmavaçāt, V kāmukayā, for jāratayā. J mrgāntakaraṇāt. — 12c. VJ, cāurya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hīnākā°. VJ °vyasanā hatā; M °nā dhitā. N sarvo.
- 12.1. MVJ dyūtakāreṇo 'ktam. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.
- Colophon:** Q adds title. MVNd °viñçākhy°, T °viñçatyākhy°, N °viñçatitamopākhy°.
- METRICAL RECENSION OF 27**
- Texts: DnDvGr (3)
5. DvGr kāruṇa. — 6. Dn °loktaṣya.
11. DvGr samkīrṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpakam. — 14. DvGr yadā for rathyā.
15. Dv satksur°, Dn sāksarakah. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañcaçāir āvṛ-tah. Gr tiri or giri for pari. DvGr pān-darah. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhīpah. — 25. DvGr api dūrena. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātām. Dv Gr avanayann. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāhṛtam. Dn bhūpatih. — 30. Dv ḡrute so 'pi.
31. Dn darodare cā 'tra divyām. — 32. DvGr grahānām; Dn glatādānādipāṇḍitah. — 33. DvGr pādāta for çakāta. DvGr vartma-naḥ. — 34. Gr vedane.
- After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānādānagrahaṇamclanāiḥ, nyāsaprakṣe-paṇapräyāiḥ parikṛiditum utsahe; vedmi sāmayikam dharmam pūrvācāryopakalpi-

tam, darodarānabhiyaktakuhānāgativikramah; vadhrīdevanasāmarthyām madanyasya na kasyacit, aṅgeśu nipiṇo dyūtagaṇanādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇc sāmagriparikalpanc.

35. Gr parājītāḥ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitāḥ for jīv°. — 40. Dv 'va for 'vam. Dn tr nrpo vacah.

42. Dv pratīṣṭhānām ca nā°. DvGr °nāçayet. — 45. Dn māi 'vam for evam. — 46. Gr cāstracarya, Dn °cārca. — 49. Gr mūḍhāvāpa°, Dn mūḍhatvopchataṁ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamṣya. — 56. DvGr om. Ms. mitreṇā 'ti. — 58. Dn vismitāḥ, Gr sāṁśmitam.

61. Gr °devālayc. — 62. Gr andrikilādriman-darc. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitānalpa-prā°; Gr prāśādasyā 'ṣṭā°. — 64. MSS. nisṛtāi. Gr ckāir for rak°. — 65. Dv dalod-bhavāḥ. — 66. Dn prayatasya for pra-tuṣṭā sā. — 69. Dn sadyaḥ siddhipradā°. — 70. Dn °tapāḥ. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svasvavihitāḥ, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇḍenc. — 75. Dn karāu. Dv ācaṣte. — 76. Dn devim nṛpas tān (read tām) mitrarakṣaṇc. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad ipsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyinam. — 84. Dn siṁhāsanām punaḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOA

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °ālā-yam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z 'ste. S with text from dr̄ṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatrā 'śināḥ for kṣa-nam upaviṣṭah. — 0.4. Ob divyām. Z °bhūṣita. Ob sadṛcāḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthitāḥ. Ob °paryanta. —

0.7. C tr dinā°. C tr ūrdhvā° kravy°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After dr̄ṣyase, L

abandons our text, see note above. C om-sma. SOa sāmprati (Oa °tām). — 0.9. C om teno 'ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sārī°, Z sārilām; S adds hi. ZC sokatām, SOB text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikām. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitam°. S °muṣṭistham, and om 1st ca. S akṣacihnaḥ pracālyate for gaṭā° . . . °tuṣkam ca; note that S makes a cloka out of sāriphalaṁ etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z cīraṇīm, Ob cāraṇīyam, C text, S nīmīm; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhūlikām, Ob pūlikām. S khelayitum.

0.12. S jānāmy aham. ḡabdāḥ ḡapathāḥ, so S, all others °dam ḡapathām. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZObOa om (reading avakalā). S tavā 'vakalā. tvam, so SC; ZObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . 'sti; S with text. Ob om dyūtc; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob haṇso!. — 0.16. C devā . . . ādiṣyanti. Ob ādeṣyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z pra-sannābhyo. — 0.20. Ob aṣṭā°. Z kanthāraktam. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājño 'ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārir, for CObOa hārikā; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob abheṭitvā, Z ambheṭayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu °dāryam id°. Z äudāryam sattvam ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob ṣadviṇçatimī, Z saptaviṇçatamī, C °viṇçati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

- Texts: PGÇORKHF (8). Y in part
 Y is fragmentary and in large part corrupt.
 0.5. POF om kāutuka, H āçcarya; K laeuna;
 Y different. PF add kāutukāt after °loka-
 nāya.
 1a. Ç nissārasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . .
 tādr̥g.
 2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete
 text only in H! — 2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa,
 P yaṭṭha, H ghaṭvū, O ghaṭa, Ç text. PGH
 kara, ÇR om, O text. ÇR pāñdurā, O
 pūñdarū, others pandurū; we emend. — 2c.
 ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weber's note, p. 418.
 3. H om.
 4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino;
 PG rājā, F bhāva, O rāl, for rādhā; text S.
 5. HY om. — 5b. K kaṣṭādibhyo. — 5c. ÇR
 api for artham. P arthasarvam ahitam.
 ÇR insert apy after hitam.

- 5.5. As to udghatati: text 'dghatati, so all
 but O ('ghatayati) and F ('ghātayati); see
 note on JR 22.5.3 and 5.
 5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti.
 — 5.8. POH devatū. — 5.9. PGKH varām
 dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF
 om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as
 usual. ÇHR °viñčī, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

- Texts: MNNDTVJQ (7)
- 0.14. MINTNd bhetāla. — 0.17. TQ pray-
 echanti. After this, MQ insert: yasmin
 (M tasmin) dine puruṣabalīm prayaechanti.
 — 0.18. NNNDT nityam for nihiyatā, J om.
 0.19. tam, so all mss. (nagara as mase., as in
 Mbh. 3.77.6 (= 3014, Nala), quoted by
 BR.V.1532, and elsewhere in Vikrama-
 carita). — 0.20. NNNDQ uddhartum (om
 sam), T hartum.
 1b. J darça for darpa, T padma. — 1c. NdJ
 om py. — 1.4. VJ 'tyantakläntavadaua iva.
 — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT cala-
 mealāç. — 3b. J vāibhavam . . . çāçvatam.
 4a. V yādaraeopamā, NNNDQ pāṭalajopamā,
 T pāradaeamealāh, M pāṭilajopamā, J text.
 V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ äyuṣyam,
 Q mānuṣyo. T jalavieibindueapalam; VJ
 °binducañealatarain. Nd jīvanam.

- 4c. Nd dharmānai 'va kar°. N niçcalamañāh. Q svargād galod°, Nd svargāta-
 nam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd pa-
 çcāt tam praharo. N janah pari°. Nd
 pariñātā cāragninā.
 4.9. V vimoeaya (read so?), J moeayitvā, T
 vimoeayitvā. — 4.10. VJQ om sva.
 5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J
 svasukhaviniliatāçāh. T blidyase, Q vid-
 yate, others khidylate (which would be ap-
 propriate with the arrangement of VJ, the
 subject then being the tree).
 5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N
 tār for te, Q sah. TQ srstir, M tṛptir, for
 vṛttir; N vr̥ṣṭibhir vṛddhitai 'va. — 5d.
 corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam
 for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tae etc.
 Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

- Texts: DvGr (2); also Dn thru 45
2. DvGr asidat for abhyayat. — 3. Dn sam-
 prekṣa. — 4. Dn °rūjendra ye vikramādity-
 asatvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te
 tatra tena vas°. Gr vartavyam. — 6. Gr
 bhojabhūpo. Dn putrikāyāh punar vacah.
 — 8. DvGr kathām. Gr kathayatā. DvGr
 ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varṇanīyām.
 11. Dn prajāvṛttaparikṣārlam pari°. — 12.
 Dn ramyan nagarin!. — 14. Dv 'dhas for
 'tha. Gr samipe for savidhe. — 15. Dn
 vane vanaspatin tatra pra°. Dv vanānām
 for nav°. Gr pūtanām. — 16. Gr prṣṭā? for
 puspa. Dv bhr̥ngī. DvGr medure. —
 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. —
 18. Gr çana for çata. — 19. Dv °chāyā,
 Gr °chāyām. Dv açigravat, Dn samāsādat.
 22. Dv krtvā. Dn guṇottaram, Gr °rāih. —
 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn praptān.
 — 27. Gr kiñ vā, Dv kathā-nām vā. — 28.
 Dn vayām deçād deçād deçāntaram gatāh.
 33. Dn vo. Dn pruptū. — 35. DvGr na-
 garām talāñkuram (Gr tālakuntam) iti
 çrutam. The other versions seem to indi-
 cate that our text, with Dn, is right; but
 cf. line 58 and note. — 36. Dn pracāda-
 ghoṭavetandaçatūñgaçatasamkulam. — 38.
 Gr pasāsi°. Gr °añkura°. — 39. Dv °pri-
 yām. — 40. DvGr pūjayā. Dn narāir.
 41. Dn nr̥balāu raeite teśām. — 42. Gr dr̥stvā
 vā for gr̥h°, Dv çrutvā dā. — 43. Dn purāh

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayam tam dečam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jīghṛksate. — 47. MSS. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālakulakaratālā°. — 55. Gr °āku-ṣṭāih. — 56. Gr acitām. Gr nakarañkālāih. — 57. Gr piçilāih. Gr pichilācaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vētalapurasaividham or the like? — 60. Dv kapātakarttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulañgā°. — 66. Gr sphiyyat or sphiryat. Dv praharana-dyota° . . . °path-ah. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivar-jitam. — 69. Dv dṛṣṭvā hāhākṛtam athā 'nanam. — 70. MSS. jījñe. Gr jinātmanah.

71. Gr tam ce 'rttham. — 72. Dv calate rati°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveçayat. — 85. Gr tam enām.

91. MSS. bhāvinā (?perhaps read bhāvini?). — 97. Dv ctat siñh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZObCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājñā. L om teno . . . vañcītāḥ (in next line). C adds dečāntareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitāḥ, C palāyito 'smi. Z pūrvadece. ZOb om nāma, CLOa text. L ma-hāsiddhir for māñsapriyā. — 0.4. C yaḥ kaçcit. All (ZObCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāše. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāram kurvati. C om tatra, Ob after idṛci. — 0.6. Z om idṛci. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāram. C pūrvakaṁ, Z pūr-vam; L pūjām for pūrvakastutim. — 0.8. C °vāda°; LOB tr vādyā (Ob vāditra) after gītā. Ob om hāhā. Z om hākāraphūt. Ob °kārah, Z °kāram ca. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idam tu durbalam!

0.10. Ob kā! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nrtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nrtyagītupurah, after chettum. Before cīrah Z inserts sodyamah. Z samārabdham.

0.12. Ob devī prasannā 'bhūt, devyo°. Ob grāhyatām for grāhyah. — 0.13. Ob āgataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛcam. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam äudāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding cī after iti). Ob saptaviñçatamī. C °çatitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vāitāla°. GHF devī. — 0.11. PGÇR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kañkṣī. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhīruñā. — 1c. O savvo. POÇR pi. MSS. jīvia-(O yuña-). PO -piā. — 1d. O savvo marañdu nihanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapanajiviassa). — 2a. R ekaḥsae, O ik-kastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajī-viassa. — 2b. O vahuvā.
- 2c. ṭhaventi (sthapayanti), my conjecture for O ṭhavanti, ÇR vacanti? — 2d. O vi-tāna for tānam. O māmaam. ÇR jīyā, O jīam. — 2.2. PGCR tena for kena. — 2.4. ÇRF om cīghraṇi.
3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.

Colophon: title as usual. ÇHR °viñci, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

- 1a. T °toyam. — 1b. MV gacchati, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNQ patati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadi!, J hi bluvanam, T text. — 1c. VNd nīlam. VNJ spatika. M °maye, J cilā. J °grīnge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktā. J nṛpālam, M papāla.
- 2a. T yathā toyam samākāūksan. Nd yadā. N kāñkṣati. VJ jīmūtc. — 2b. M grahipi-ditāḥ. — 2c. T nīrīkṣatc 'tha jīmūtam; Nd preśito 'yam daridreṇa. N kṛṣitāḥ. pṛechate, my conjecture for V prācyatc, MN presyate, Q prārthayam, J yācate. — 2d. J dārcanāt.

3. Nd om. — 3a. N kāitavād, Q kāutukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kāitakād, VJ kāiravād, Q parvatād, N kāitavād. — 3c. J nīhṛceṣāñ ca yathā kalaū-karahitāt cīt. VM dūrān-, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraqāmkalitāt cīt°. M cañkhara, V dāmkira.

- 3.4. VMNd himavadīcānya. — 3.6. VJNd om tēna. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om 'yam. grīṣyatī, so all but J °yanti, Q grīhitvā. — 3.13. MNdQ om tam.

4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardha (om labdha). MN cīrasāḥ for īcaḥ. — 4b. V om ca, and viṣayī for pāuruṣam. — 4d. V 'pamīmahe, M 'pamamīmahi, N 'pamāmī-hate. V nṛpām; M bhavanti; N narandra (for narc°) for nī° bha°.

- 5a. J vedāyanā, N vedanayam, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoh, M cīśṭo, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T ḡambhuṣ. Nd vivādī. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd tēno, Q tvām no-, J tvām no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamī-yate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.

Colophon: Q inserts title. MTNd °triñcadākh°, V °triñcākh°, N °triñcadupākh°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.

3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajanmaçilatvam. — 10. Gr nirjarārāti-nad rājyam rāñjiti°.
13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmādibhyo. — 14. Gr tam for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
21. Dv abālyasyā. — 28. MSS. pravīṇam. Gr prāptah. — 29. Gr sabhāmadhyām sa tam. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
31. Gr vistārāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. — 34. Gr °ātīgam. — 35. Dv tavāu 'dāryam. Dv vanipagāḥ. — 36. Dv prū for grī. I take pacclima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropamam. — 40. Dv bhūpatis.
47. Dv yathāgaṇam for °guṇam. — 49. Gr yadāpratyarthi.
52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa ḡlaghamāravanīpagam. — 55. Dv amitām for iti tam. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tratraṣṭam.
63. Gr janajātam. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bluvi nā. — 65. MSS. vijūāpto (Dv °tāu). — 68. Dv vañcayati yo. — 69. Gr yāvad indrāc caturdaça.
71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamīyām should be read for navamīyām. — 73. Gr gavāṅgabhogarañgādi. — 74. Gr vijūyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhī-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punah for dvādaṣyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñāḥ, L tasya deçāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaśa, ZOa text. ZOa samāyātah.

0.3. Ob brahmaṭalatāḥ! for bra° . . . kṛtāḥ. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the misnumbering of all succeeding stories in Ob. 0.4. L °sadr̄cō 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koṭī. — 0.5. All mss. (ZL Oa) darīdra, not dā°; perhaps read dā°? Z vikramārkas, LOa text. — 0.6. L dvijāḥ for bandī. L netavyāḥ. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyāḥ.

0.8. Z pañcācam; for pa° ko°, L reads in figures 5,360,001,336. L ctad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamaṇimaye siñhāsane; Z as usual. L ekādaṣi.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikāḥ. — 0.12. VJ vapuh, M kāyah, for vadānah; Q om. VJT dhṛtvā for gṛh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhanitam, T bhanītaç ca, for pṛṣṭam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitas, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khadgena, NT khadgena saha, Q khadgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo).

0.27-8. VNd khadgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khadgah; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJNd om ca. M om 'pi; NNQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vrīyate, MNQ pṛīyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VNd sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J nirantaram for mahī°.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ strī nā 'tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muñcati no deham. MNND (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN gariṣṭhāt (N °thā) for ḡarīrāt; Q ḡarīrām; J narakād dhi (om stri).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitāḥ: duḥṣilah ḡīlayukto vā strīnām bhartā 'dhivedatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātṛtāḥ. N pitṛtaç, TNd pitṛkām. J cā 'pi. — 4b. J ḡvaçurasya kulam tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty esā — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narānām sorddhakotīç ca. MNNDJ koṭyārdha°. Nd °koṭīç, M °koṭyaç. — 5b. V mānuṣe (so, n). — 5c. NdQ svargam. — 5d. MNdQ 'nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharme ca, Q dharmasus.

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-çloka: jīvitam parīhīnāyā niṣphalam ca bhaved dhruvam. MNND °hīnā. VM nā °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M pāta-, Nd ghata-, for vaṭa-; MQNd -vaç; T vaṭavat tasyāḥ, N paṭakāvac ca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sutā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ādhyā. VJ bandhuçatā, N bandhuratī. — 10b. J putraç ca sam-; NNd putra-; N gañair. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocā, for çocyā. — 11. M om. — 11a. N mālais. Nd ca dhūpaç ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN 'cakrī, V°kre. NT yāti vāi for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhuganāir yutā. — 13b. Nd vyādhiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNND samā kṛtih, T samāh priyah. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartragre mriyate hi yā.

15.3. TNd citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samādhyā (om dikam), VTNd om -kam. — 15.6. NTNQ °kumārāir. — 15.8. MNQ madhupa (for °kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. On ādeça, see Crit. App. on SR 14.0.11.

15.10. VTNd om tam. MNQ āgatam, T samipam gatam. — 15.11. JN om rājā . . . gatal; Q laeuna. — 15.18. NNDQ sahā-yārtham. — 15.22. T muktvā, NDJ muktā. — 15.31. MNdTQ tvām paranārisahodarah. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikrambhūpāla.) — 15.34. JTNd tasmin(n). Q TNd samaye.

16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puspa. J madhupāir. V dūram°, M dhāram°, NNDQ dhāra°, T dhāuran° (read so? not recorded in lexx.), J sanigobhitāḥ. MNd °dharā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ea vāi(!), TNd (also T⁴) rathān ca. NQ punyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvat for tat, J cī. N pāndurāt, Nd pāndunā. NND presitah. — 16.5. VQ om line.

Colophon: Q inserts title. V triṇçākhy°, MNdT triṇçadākhy°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. MSS. äudāryam gunagumbhītaṁ.
13. Dv samarcate. Gr samsare. — 15. Dv om. — 16. Gr samphalyam. Dv °sammatēh. — 17. Gr tathāi 'va hi mayā. — 19. Dv dhira.
21. Dv taramandalam. — 23. Dv prapasa. Dv pān-tiç, Gr paktiç. Dv dane for vane. — 27. Dv avarceva°. Dv sām for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. MSS. °patil.
33. Gr rasijitam. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr düsitām for dūrato; and in Dv si was first written for ra! — 39. Dv kayo nā 'yuṣām.
42. Dv tisāñlhrsto. — 45. Dv ea for tu.
51. Dv tadā 'py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahām sādhanasūmagrīm. — 54. Dv atha nāi 'vā. — 57. Dv °kliptā, Gr °kuptā. — 59. Dv ramanī-sadr̄capriyah.
61. MSS. purastutasamācārāu. — 64. MSS. paryatāmi ha. — 69. Gr asya ein na ca te kāryam. Dv mahiṣākhyaṁ. — 70. Dv ea for tu.
71. Gr tvadantikam. Gr nyadhikṣipah. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi 'nam. Dv mārayāmunā. — 76. Dv 'nam athaç eāi 'nam pā°. — 77. Dv 'nukṛtto.

82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv earayitvā. Gr tathāi 'trai 'vam dhanāiç citām(?) for second half line.

92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhām for rudhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmī, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nrpate bhavadantikam. — 98. Dv udbhūtavismayah. — 100. Gr sām for sā. Gr sā saty for sahc 'ty.

101. Gr corrupt: °kenāntīm(?) saheyam sā praveçikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhāśitam. — 107. Gr 'vaeārya ca. — 108. Gr tathyāi 'va.

111. Dv avijñāya°. Gr °yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko 'pi, Dv kāruṇiko (om 'pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārika?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatīm. MSS. tulām; Dn kulām (lines 119-122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nila, Dn gandha (with SR). Gr madhupām.

121. Dv triçatil, Dn text, Gr triçatām. Dn °caturā paçyā 'ñganā°. — 122. Dn svikṛtya mām pālayah! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv 'ipayet. — 123. Dv tad āud°.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

- 0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñah sam° eko. LZ mām eko. — 0.3. Ob om sādhana; L sādhayām, C sādhanām; CL om māyām; Z sādhanayām (om syllable mā). ZOb nikrāntah. — 0.4. C sāmīha for sahitālī. ZC kīmānnāmā; Ob text, L om. Z rāja-.
- 0.5. Z janah, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdhām. Ob tām for tvām, Z tv, C text, L lacuna. C inserts aham before presīto. Ob om tarhi

Z sāhāyyamī, C sāhāyāhamī, L sāhājye, Ob sahāyamī, Oa sāhāyye. — 0.7. C om tarhi. C āgacehāmi, Z yāmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvamī.

0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameśyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāli; Oa with text. — 0.9–10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam gr̄hītāḥ; C om one gr̄hīṣva; ObOa text; S imam imam gr̄hīṣva tāvad jahi jahi. The dubious form gr̄hīṣva (Whitney, Root-book, “B.”) seems well attested.

0.10. Ob kṣaṇāikāt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L dcham. L ekam, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitāḥ. C om tayā. Z bhanītāḥ.

0.12. Z vahni praveṣyanti, and from this point Z has laenna up to Story 31, line 0.5. C eitavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo °ktavān. — 0.15. ObOa devadāityayor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇī, LOa text. C bhūtāḥ, Oa sthitāḥ. — 0.18. C katham for kim.

0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (e, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro 'dvegaḥ na samdehāḥ, asya kimicit dūṣanām na hi. — 0.21. C tāval for tava.

1. L pratīka. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭāu. — 1b. Ob krodhāvahāḥ. — 1c. ObOa ayutam for triçatam. — 1d. Oa dattam for dañcē. C pāndru, ObOa text, S pāṇḍya with JR cte. CS vātālikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.

Colophon: L iti vikramārkadharākame(!) somakāntamanimayc sinhāsane. Ob ekona-triñcatamī. C triñcat; L text.

JAINISTIC RECENSION OF 30

Texts: PGÇORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.

0.2. PQR adhirohati. — 0.6. POK om rājanām. — 0.7. QR lacuna from yadi thru vikṣyamāno (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāno (Y °ksitāḥ), CRH ikṣya°, K om, PGF text.

1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. Ç

muhāvī, R muhāveram, GH text (long i, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhūñj-anto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhūñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the eons. deel.

1c. ÇR essā, H sū. O unām for puṇa. — 1d. ÇR asamīsaggā. G vinaḍcī, ÇR vijjādai (C °dui), H nivadēi, O vinadēi, P text. I am unable to find this word in Hala v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.

2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H itthīya, O ittham, R itthamta, Ç ittham u, P itthī, G itthīna. G jāṇāi, O janāna, Ç jāna.

2b. R ḡa. Ç kaiā, R kaña, O kathā; on kaiyā = kadā sec Cowell's Vocabulary. ÇOR neyala°. — 2c. ÇR sarasesu. P tāṇu, H vāṇi. Ç eijjhai, R eijjai, others dijjai.

2.1. ÇHY °mukhas, R laeuna, F °mukham. OF tvām prārthayāmi. — 2.3. POR °kāra-nām; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhiṇā. — 2.5. ÇROYF om sa. — 2.6. ÇRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. ÇOR tato for punar. ÇRK om cīrah; om ca. — 2.9. GOYF praviçāmi. — 2.12. OKYF tvām for tat, H om. — 2.16. CR tr viṣādam mā, PKH tr kuru viṣādam; GOYF text.

3a. CR muktāmaṇīnām. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. Ç matta for lubdha. PKHF madhupa, G °pah. G krodhād dharā, P krodhoddharāh. — 3c. KY aṣvānām ayutam prapañcacaturām vār° (cf. ObOa of BR). CR °pañcitavapur, F °pañcavaturā. — 3d. K dañdyē, Ç dañdāt, R dandyāt, F dandyām. F pāṇḍu°. ÇROY vātālikāyā. F 'rpitāḥ, O 'rpayāt.

Colophon: title as usual. CR triñcī, OK triñcati, H triñcatamī, Y triñcattamā.

SOUTHERN RECENSION OF 31

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T çriço dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dadāt. — 1b. V ca for vah. V samihitāḥ, M samāhitāḥ. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(so!). NTNdQ çukatām, M çukatām, V çuklatām, My text.

2. JN om.—2a. Nd dhyāyām dhyāyam upē°. —2b. VQ yasyā for paçyā. çarātūram, so MT; Nd daçtūram, Q gatātūram, V turañgavā. V jinam! VT amum. T rakṣa prabho tvām na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvatto 'si ko 'nyah. M stuto for kuto. —2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evam savadhūjanāir abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) çrīs sadanām surānām, yanmandurāpadmabhuvu mukhāni: yattūnir (N °tūnam) ambhodharapānabhūmih, devas sa bhūyād bhavatām cīvāya.(1) ekām dhyānanāmīlānām mukulitām caksur — dvitīyām punah, pārvatyā vadanāmbuje madalasadbhrāngayitām yasya vai (N °buje stanataṭe 'bhāṅgānibhāpālasam): anyad dūravikṛṣṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddipitām, çambhor mañgaladam (N bhūrvanasasam) samād(h)isamaye netratrayām pātu vah.(2)
- 2.3. VJT om mahā, before çmaçāne. — 2.17. MNQ bhañgam for (Nd) bhagnam, VJ om, T phalitam. — 2.22. VJN °räpyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhātayām āsa; JT nirvāsayitum ādideça, (T °tūm yata te sma). — 2.31. M nirdhāt-yate, J nirvāsanīyah, T nirvāsayiṣyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣena. VJNd brahmadvęṣo.
- 3a. V bhakṣyat. — 3c. MJ nindiyed, Nd ninded. M °brndam ca.
- 3.2. After jātah, VJ insert: nṛpasya krkalā-sattvam (J °läcatvam), indrasya dāridryayogaḥ, naluṣasya mahoragatvam, svayamī sampanno 'pi pūjyām na tiraskuryāt.
- 4a. Nd °pada. N °padārūḍhah. T prāptam. — 4b. T pūjyām. — 4c. V naluṣe. J sarpatām. Q prāpya. — 4d. Q cyutaḥ pūjyāvā. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°, T nāma man°. — 5b. Nd trilokaiḥ svarga-pū°. T °egvara°, N °aīçvarah°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tada 'dhvare.
6. NNdQ om. — 6a. T °bhakṣa-gnir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayī, M kṣayā. M eā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopanāt. J prakopya tān.
7. NQ om. — 7a. Nd samiro vahate 'tyantām. MT yathā (T yatas) somām for yaddha°. M na dānam te for sadā 'gnā°. — 7d. Nd na vahante 'dhikām. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāh. MNVT sarve. — 8b. MNVT manusyāç. — 8c. M NT °vratadhānā. — 8d. J tāns for kas. MN jayati, J vīprān. V mā 're°, J samarcayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāic (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitah. — 9c. MN prṣṭah, T puṣṭah.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V eta. Nd jīvam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhīr dhānam ayayam. — 10c. Nd sarvayatnena sampūjya. M prasannena for praya°. — 10d. MNd samitoṣayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhah. — 10.1. NNdQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnidagdho. — 11d. J sada for na cā. — 12a. M yaç cā 'hām sada-pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijāḥ samyag. M pūjyām for vīprāh. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNNdQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parādhād (T asmadapa°), Q mama varāta, M °māraṇād, Nd °vākyād. — 12.9. MNNdT ājagāma. — 12.12. MNNd drṣti for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kathādi, T dārḍhyakathāgrahaṇa. — 12.16. bhanisyati, so Q; MVNdJ bhavisyati, N bhanati, T varisyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhavisyasi. — 12.25. MTQ tr pranāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. alām: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apanthānam pravṛttasya sodarā (read °ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkaearite vikramasya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nāma ekatriñcopakhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNND om.
 — 12.34. MTNd prasanno jāto 'si. VJ om
 amum . . . samuddhara. — 12.36. VJ om
 yoginam uddhrtya, and om tasmāi . . .
 dattvā (in next line).

Colophon: MTNd °triṅgadākhy°, V °triṅgā-
 khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story shows most obviously that it is secondary; for it contains not a word about Vikrama and the ascetic and the vētāla, but begins with a description of the city of King Vicārapara — that is, in the interpolated story! Thus the conclusion of the vētāla-story, in which Dn agrees with the others, hangs in mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced; it seems to say "take your pleasure in mounting the throne," but rocaya should take the acc. The text may be wrong; Gr om from rocaye thru varārohe (in line 6). After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garah. — 14. Perhaps read dadṛge? MSS. phāle. — 16. çucikābhīḥ, so Dv (adj., = çuci?); Gr guccahā kābhī?

25. Dv çim for kim. — 26. Dv bhetāla, and so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣudhita°. — 36. Dv °samighātam. — 37. Gr sarala for panasa. Dv kapa for kasa. I can make nothing out of the last part of this line. — 39. MSS. gaganām gaganasyā 'pi. — 40. MSS. mṛtyur mṛtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. MSS. çiñcupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). — 48. Dv viqrāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. — 49. MSS. ratiçrāntā. — 50. Gr kāndare for kādambāḥ. MSS. paksi°.

51. Gr pāurastrī. Gr °bimbakāih. — 52. Supply pramodayati with viyannadi. Dv viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with our text. Dn valibhid ma°. — 54. Dn vithiśu. Dv 'dvejate, Dn 'dyuñjate. — 55. Dv purīm. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56. DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr saṁ for sa. — 62. DvGr viṣayānām for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65. Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv māram, for dūra. — 67. Gr sārañgaç, Dv °ga. Gr gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambha-
 asamrāmbho. — 70. Gr tvanād, Dv dhanād.

71. Gr kṛtamadhyā°. — 72. Dv acodata,
 Dn uvāca tam. — 76. All MSS. gr̄hitum. —
 77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmataḥ. —
 85. Gr kumāradṛṣṭo for 1st half line. — 88. Gr °drohah. Gr kṛtāḥ, Dv °tam. — 90. Gr gravaso, Dv °soç. (As Dv's variant indicates, we might understand gravas = "ear," a meaning given to it in native lexicons.)

92. Dn rājā for ajñā. Dv kṛta°. Dn °vādi-
 nam. — 93. Gr niṣkāsayaty. Dv °pidinam. —
 94. DvGr nirdarçanam. — 95. Dn gav-
 ye-yam. — 96. Dn °praçānsani. — 97. Dn
 gataçrī. Dv ganikān. — 98. Gr tr gatāyuç
 ca gataçrīç.

103. Gr parikṣitā. Dn sarvāḥ for prāptah. —
 104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. —
 105. Dn kṛtaç. — 106. DvGr asmān. —
 109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā'na hi, for 2nd half
 line. — 114. Dv nāuḍhayāu for so°. Dn
 mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā
 'jñām for sacivām. — 118. Dn °devam. Gr
 tam udyo°. — 119. Dn °tanteh.

121. Gr vidhāyā. Dv 'smi. — 122. Dn mahā-
 rāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva
 for ekām. — 130. Dn anītavāmuna.

132. Gr °siddhim, Dv °dhi. Dv °vivasvatāh.
 — 133. Dv °çāline, Dn °çālinīm. — 134.
 Dn kathayāmī 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occa-
 sionally Oa

0.1. Ob triṇatikā for punah; CL as usual om
 punah . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikra-
 mārakah, Oa rājā vikramah, C rājā after
 kurvati (for kurvann). L kurvati sati;
 ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam.
 Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.

0.4. MSS. tūṣṇībhūya (Ob °babhūva). CObOa
 vāitālo, here and below (also Z below). L
 vāitālo (otherwise vēt°). C bhāṣayati. —
 0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again
 with tadā.

0.6. ZC om vārān. Z inserts upagata before gatāg°. Ob vivādām. COB om na. Ob bhavati for yāti. Z suṣṭo (read tu°) for prasanno. — 0.7. Ob inserts atra before rājñē. ZL ākārite. ObC āgaechati, Z īgaechasi; ObCZ om iti; L text. — 0.9. C om putri... rājann. Z tr yasyāu 'dāryām. Colophon: L iti somakāntimanima(ye siñ) hāsane etc. Z as usual. Ob triñçatamī; C °triñçat, Z °çatamī, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMY (7)

0.3. After 'nyāh, TN insert the regular question by Bhoja. NdT vikramārkasya, M vikramāndityasya. — 0.4. VJ °mayena, Nd om. — 0.5. N yas tad, J yo 'pi, for yas tv. çakam, so TNdMy; M ca (only); V çāñkam, NJ çāñkām.

0.6. MT 'tma, N tat, for 'tmanah. çakam, so TNdMy; VM çāñkam, J çāñkām, N kana-kam. VNdMy pravartayat, MN pravartayā, T avartayad, J text. Here T inserts bhūmanḍale. çako, so MVTNdMy; J om; N çāñko. (J also om nāma.)

As to this word çaka: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase çako nāma, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Saeae" or "Seythians," now generally Sakas; or (2) Čālivāhana (Sātavāhana etc.), the reputed founder of the "Çaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Čakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root çak is played upon, as if çaka meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolished) the çaka of others and extended his own çaka; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptionally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific çaka-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ bhūmanḍale. — 0.7. TMy va-çikaranām. — 0.9. T kṛtam for kāritam; J pṛthivi pālitū; others text. JMy vikramasadṛço, V vikrame sa°. — 0.11. J om sattv°... °dayo. NNdT °ādi-gu°.

Colophon: Nd iti grivikramārkacaritre etc. T iti vikramārkacaritre siñhāsanopānas-thasālabhañjikāproktopākhyāne dvātriñçā-dākhyānām samāptam ūśit. MV °triñçā-khy°, N °triñgattamopākhy°.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZObCLS (5). Oa in part

S contains 0.2–5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om paropa . . . rakṣati. — 0.3. Ob inserts tadā before pṛthivi. CL pṛthivī, Oa pṛthivi, ZObS text. ZOa bhuktā; CLOb bhukta, S text. Z inserts tasya before gāuryām.

0.4. Z om çakah . . . kṛtah; Ob çakrah, L çākāh, C çakah-çakah, S çakah after sar-vatra. See note on SR 32.0.6. Ob çaktitah for kṛtah. Ob om sarvā; C sarvah. S pṛthivi hy, Z pṛthavi, Ob pṛthvī, C pṛthivyām, L text. S anṛṇū kṛtā, and Z inserts this before anārtā; C anārttal kṛtah.

0.4, near end: C dāinyadegçintarā dāridrāu gatāu; L om all this; S dāinyām dāridram ea deçāntare gatām; ZOb text. — 0.6. CL om rājann. CL tr yasyāu 'dāryām.

Colophon: L iti somakāntimanimaye siñhāsane etc. C dvātriñçat; L text; Ob ekatriñçatikā; Z iti siñhāsanakathā ekatriçatamī (so!).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After api J inserts dvātriñçat, T ca kācana, V rājū yadā siñhāsane samupavigati tadā 'nyā. NNd bhojarājām prati kāeit puttaliķā. — 0.2. MNd tatsamāno for ta-thāvidhah, NT tatsamo. MTNd om na.

- 0.4. MNND om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākam (V asmin!) after pratyekam.
- 0.10–17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNDT. 1, VJ miçrakeçī. 5, VJ sudatī. 6, V anañgajayā, J anañgana-yanā, Nd mṛdumatī. 9, Nd °kālikā, VJ °kalikā, M kāmakākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñāvatī, V prabhāvatī. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd līlāparasitā. 17, Nd manma-thajvalinī. 19, Nd om. 22, Nd °darçanī. 26, Nd kāmaçarā; unmādinī (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17–18. For etā etc.: VJ ekadā siñhāsane samupaviṣṭah paramē°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveçayat, so TMy; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.
- 0.22–28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat siñhāsanam vikramcṇa adhi-ṣṭhitam tat (J bhūtvā) punah bhojarāja-hastam (J °hasta) gatam bhavīyati, tadā sureçāpsarādinām (J sureçvarāps°) bhojar-ājasamvādo bhavīyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritam bhojarājā çroṣyati yuṣmā-bhil (J yuṣmabhyah çroṣyati tadā 'va) çāpāvasānam (J °no) prāpya (J bhavīyati).
- 0.24. MT om tat siñhāsanam. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhavīyati. — 0.26. MNND om sa. — 0.27. samvādam, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādam, T sal-lāpam.
- 0.28. My tadā çāpavimokṣah. iti kathām kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā çāpān muktāḥ bhavīyanti. iti pārvatyā uktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smāḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasādāt bhavīyatha.
- 0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), çrutam idam astu, idam mama caritam (and om all thru caritam, in line 31).
- 0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note). çṛṇvanti, only T; MNNDV çroṣyanti. Nd paṭhayanti for katha°, T likhanti.
- 0.32. For (M) prāudhatva, V prāudhi, NT prāudha, Nd prāudhatvam. NNND om pratapa. V om kirti. VN dayā for dhāriya, Nd om. Nd äudāryāṇi, T °yādigunāḥ, V udāyaguṇā! TN pravardh°; T °dhan-tām, Nd syuh, V tiṣṭhantu.
- 0.32, end. ctac . . . tiṣṭhatu(in next line), so MT (T mahīmaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.
- 0.33. Nd om çrotñām . . . dākinī (in next line).
- 0.34. V om çākinī . . . māri. T dākinī. Nd ari for māri, M cora-māri, N māraṇa, T text. V °rākṣasasthāvarajañgamādibha-yam viṣam ca naçyatu (for . . . na syāt). MNND mā 'stu, NT text. VMND om teṣām.
- 0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sar-pādibhyo. — T iti prārthitās sālabhañjikās for puttaliķ° . . . tat (in next line). VNd bho rājan.
- 0.36. V pāralokañgamātāstu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakācād (J atha rājñāḥ sakā-cād) anujñām grhītvā puttaliķāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.
- 0.37. VJT svasthānam. VJ jagmuḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT siñhāsanam, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayam kārayitvā tatra devyā aṣṭadale umāma-heçvaraṁ pratiṣṭhāpya. NNND om vicitra-hāṭakānargha.
- 0.38. M om nava. NNND khacite, M °tam. sthāpite, so Nd; N sthite sati, M paristhā-pya (so!), T samsthāpya (cf. VJ above). T parameçvaraṁ.
- 0.39. N şodaçopacārapūjāir. VJ add prati-dinam before şodaça°, and T after ca. VJ maheçvari for devam. VJ om ca. M cā 'pūjayat; N ca prapūjayat, Nd ca pūjayitvā; T sampūjya for pūjayan; VJ text.
- 0.39, end. VJ varṇāçramadharmaniratān lokān; M °çramenāç, T °çramiṇāç, Nd °çramam. — 0.40. VJ om ca svadharmeṇa. VJ ürvīm. — 0.41. VJ tato devatāpūjanena stutyā ca gāurī parama°.
- Colophon:** J om. — V iti çrīkālidāsakṛtam vikramādityācaritam dvā° samāptam. — Nd iti umāmaheçvarasamivāde vikramārkar-carite dvā° . . . °nam; iti çrīvikramārkar-caritam saṁpūrṇam. — M as text except °putrikā°. — T iti dvātriñcatsālabhañjikā-

proktamā grīvikramārakamahārājādhirājacaritām samāptam āsit. — N iti vikramārka-carite puttalikopākhyāne samāptam idam puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpalo for bhūloke. Dv °çekharah. —
 3. Gr sa tvam. — 6. Dn yathāsukham. —
 7. Dv yathā for jayā. — 8. Gr candravatī (for ce 'ndu°) hariddhyānā çakapriyā. — 9. Dn soma° for bodha°.
 11. Gr bhogavatī. — 12. Gr atipriyā . . . padmakanyā. — 13. Gr kapisvarā. Dv sma-rajivānī. — 15. Gr pāricārikāh. — 17. Gr °siñhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half line and all thru 1st half of line 21. Dn buddhabhāvā. — 20. Dn dūtikāh kṣipram evā 'dyā for 1st half line. Dv bhavatah.
 21. Dv manusyavāg. — 23. Dv ucyate for ūrjitam. — 24. Dv viduṣe for ucyate. — 25. Dn °pratibaddhas, Gr kālah sadyas. — 26. Gr asmākam. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yat-tanubhṛtāh. — 27. Dv om. — 28. Gr uk-teh. — 30. Dv °çreyo labhāmy aham.
 34. Gr abhīdhāyā 'bhavan. — 35. Dv upu-yuvān. — 36. Dv ekām for enām.
- Colophon:** First line: Dv om vikra . . . rite. Dn dvātriṇçatsālhabhañjikāyām. Dv dvātriṇçī kathā samāpūrṇā. Second line only in Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZObCL (4). Z stops in 1.7. In

part, S; occasionally Oa

S has the first part (to 1.1) imbedded in its (JR) conclusion.

0.1. For evam . . . kathitam, Ob dvātriṇçati-kāputrikayā uktam. Z om evam. Z dvātriṇçat, L dvātriṇçādi, C text. Ob vikramārakasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmānyo na bhavasi, for devāñçah (text ZCS; L blank space in ms.).

0.2, cnd. The words uktam ca and vs I and tato . . . devāñçam (in 1.1) are found only in LS; probably the omission in the others is due to accidental skipping from devāñçah to devāñçam.

1. There are no variants for the vs. — 1.1. S has ato for tato. Z om vayam. COB sma, ZLOa om. — 1.2. Z om rājñā. — 1.3. Z tr sarvāh pārv°. — 1.4. ObC tr vayam tam.

L °läśāmah, C °lakhyāmah, Ob °lakṣyāmaḥ. C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānya.

1.5. C bhavitārah, Z bhavitryah, L bhavatah, Ob text (but °sthāh). Z çaptah. C °lokcsu. — 1.6. ObL caritam. Z °rajinā 'jñe ! Ob adds yūyam after °gre. L vadisyatah, Ob text, C nivedayisyatha, Z vikramāññā-paiṣyātha.

1.7. CL tadā çāpān mo°; ZObOa text. — Z çāpamuktāh for °mokṣah; and with this word the ms. Z stops abruptly, without even a colophon (tho a later hand has written in: iti siñhāsanabattisikathā 32mī samāpūrṇam!).

1.8. COB sma. C bhojarājeno 'ktam. — 1.10. L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati kathayati vā; C text; Ob çroṣyati; Oa çṛṇoti. Ob sa dhāiryā for tasyāi 'çvaryā; C tadvirya; L text. L om çāurya. CL prāudha.

1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijaya-vādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C bhaviṣyanti. MSS. (ObCL) tūṣṇi-. — 1.12. Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatipara-meçvaraṁ for gāuriç°. — 1.13. Ob om sukhena.

Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om siñhāsana, otherwise text. Ob °çatkathāna-kam samāptam. L iti siñhāsanabatrī samāptah! C iti siñhāsana 32 dvātriṇçatkathāh paṭhantya eva svargam gatāh (!); whereupon follows in C its second (JR) conclusion (sec page 251), whose variants on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGÇORHFC (8). Occasionally Y; Y is very peculiar and largely corrupt.

0.1. HCF °putrikā, R °kāh. PGR om dvātriṇçatkathābhīḥ; H °kathāni. — 0.2. ÇOR °bharanā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūeuh.

0.6-12: Names of the 32 Statuettes: C om all. G has only the first three names here, but the others in the introductions to the individual stories. F has the list here, and likewise inserts them marginally in the introductions to the stories. I quote only the more important variants. In some mss., especially YF, the order varies. — 2, F vijayati. 3, O ajitā, Y jayavati. 5, Y jyeṣṭhā. 8, OYF jayāvati (Y 9, and F margin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

çr̄ngārakā. 14, R suramohini. 15, H °nidhī, F bhogā, R jaganmohini, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāñganā.

0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om çri. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. CRH tr kupidena after purandareṇa. CORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).

0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brahmins (see Weber, p. 445, note 1), containing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vi-praprasādād dharanīdharo 'ham, vi-praprasādād asurān nihānmi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena cā 'çnanti).

0.18. CORF yathāsthita-. — 0.20. GCORF om 2d tava; H after vayam. CR om kimapi, COF before varam. — 0.23. GCRF om samācariṣyati. PGF dhṛti, CR om. PG kirti. PG laksmi, CR om. — 0.25. CRY om whole line. C °mekhalām.

Colophon: COYF iti (YF çrī-) siñhāsana (O first hand °ne) dvātriñcat-(OF °çatī) kathā samāptā (Y om). CR samāptā ce 'yām siñhāsanadvātriñcikā (C adds pūrṇe 'ti bhadram). H °çakāyām kathā sampūrṇam samāptā! G °çakāḥ sampūrṇāḥ. P °sampūrṇā jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyāt. Gr sā-hasāgrahah. — 6. DvGr tādṛçam prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsurā. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for sāmmataḥ. — 18. Dn niçānta°. Gr °jihvāli°. — 19. Gr kañ-cukikoñiṣakakṣya°. Dn °kāñcitah. — 21. Dv samupāgūḍhe, Gr samuhe gūḍhe. Dn gūḍhe ne°. — 22. Gr ahinādārañāud°. — 24. Gr sām-buddhvā. — 25. Gr eva for evaṁ. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantah (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sāmvartikās. — 29. Dn tadā-sārām bi°. — 30. Dn mañḍape ti-pumañḍanah.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kamcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv udacarat. — 38. DvGr gāuli, Dn gāulih. DvGr kam. — 40. Dn tataḥ for çavah.
42. Gr puruṣam. — 43. Dn nipiñā. — 44. Dv samyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gatatr°. Gr vāruṇi, Dv sārañi. — 50. Dn pratipālyām.
51. Gr pradr̄ṣtas, Dv pras̄ṣtas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhuh for punah. — 53. Dv sāmālāşṭāçak°. Gr °kamcanam. — 54. Gr nikṣipan. — 55. DvGr mañṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhūṣanam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānīm, Dn °nī. Dn sahāmātyaiḥ. Gr samādadat. — 63. Gr sam-āgantum. All mss. mañṭape. — 64. nideçā°... samācaṣṭe (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmānam. — 67. Dv yadātathayām. — 68. Dn °çaṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr °çekharādhitaçās°. — 70. Gr avadhārayayānidheḥ.
73. Dv bahulaṁ for °çah. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhya-

- syann. — 77. Gr prāpa himādrer hiṅgulā-
layam. — 78. Dn puṇyam puṇyā°. Dn
°çuktikam. — 80. Gr °siddhikarāḥ (twice),
and sarve for rasa.
82. Gr om. Dv mahāsiddhi-rūpasāundar-
yakāñkṣibhiḥ. — 85. Gr sahasā for tapasā.
— 86. Gr siddhim for buddhim. — 89. Dv
samudirya vicaksanāḥ.
93. Dn tatas tripurahantāram mahā°. — 94.
Gr °ādiçām. Gr umāpatim for upāg°. — 95.
Dn yatsaṁdhyā°, Gr āśādyā°. — 97. Dv
tapasi. — 98. Gr bhavat, Dv bhūtām, for
bhavan.
102. DnGr varam. Gr nyavartiṣam. We
seem to have an iş-aorist from ni-vṛt. —
104. Dn açīrayam; Gr adhiçīrayam (re-
peated); Dv tr, açīriyam adhiçera, om]
yam. — 105. Gr °cakṣusā. — 106. Gr °cak-
ṣusā. Gr aham āikṣi. Dn vicaksanāḥ, Gr
vivakṣunā. — 107. Dv vālcitra°. Gr °vivat-
sunā. — 108. Gr deva for tena. — 109. Gr
tato bharatavijñā°. — 110. Gr neka for
tena.
111. Dn çatam for sukham. — 112. Gr bha-
vān for bhuvām. — 113. Dv °ayutah. —
116. Dn tr mama after ca. — 117. Dv
dhīram. — 118. Dn ity evam praçrayeno
'kto vikra°. — 119. Gr °māna-saṁhr̄ṣṭam.
— 120. Gr tavāi 'tāvat.
121. Gr sa for tat. — 122. Dv aham adyāi
'va. Dv bhavato. — 123. Gr tava for
bluvi. — 124. Gr katham for kuta. — 125.
Dv sva for sa. Dv tantrī for mantri. Dn
°sattamah. — 126. Dv śān°...sthite...vi-
nā-caran. — 127. Dv asy for apy. Gr evam
etat te dve. — 128. Gr iti teno 'ditah
sānyāir am°. Dv sadyāir amātyāis sahitas
tadā. — 129. Dn mahanīye. Gr gunot-
taram, Dv °tamah.
131. Dn artha°. — 132. DvGr vyadhikṛtya.
— 133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanam. — 134.
Dv °paryanta-.
135. Dv ādri°, Gr arthi°. The object of ār-
drīcakāra appears to be the king, under-
stood; yasya depends on aṅghripīṭha-. We
might, however, read aṅghripīṭham and
make this the object. Dn kalhārah, Gr
kalhāsā. Dv sevaka for çekhara.
136. Dv yadiyā. Dv cakrodri, Dn cakrādir.
— 137. Dv mahan meru kodasī. DvGr
kimca for kr̄ṣna. Gr kañcukī. — 138. Dv
paribandhi°, Gr paricaṇḍi (or °dhi). — 139.
- Gr prāpātāir, Dn āśārāir. — 140. DvGr
°vāhanah.
141. Dv °clākhā; Gr not quite certain. —
142-5. Gr om. — 142. Dv yadiyayāditu-
rugā kuroddhe. — 143. Dn rayaroṣaruce
'vā° (read so?). — 144. Dv nādṛṣṭapāro. —
146. DvGr khila°. — 146-7. For this, Dv
has only: khilarājanyasāmpatyā kṣālaya-
dhanargalam. — 147. anirmalam, my emend.
for Dn anirgalam, DvGr anargalam. —
148-9. Gr om. Dn dhāti° (dhāti, "assault,"
lex.). Dn °paṭale. Dv laṭati, for ra°. — 149.
Dv °çayām juhuḥ . . . ksobhito ḡeṣa- (then
lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st
half line.
151. Gr tadviṣah. — 152. DvGr °ābhavam
for °ram. — 153. Dv ca te for ciram. — 154.
Dn aşadakṣi°; Dv atha dakṣinā śādgunyā
sādhitā smira si°. — 155. Dv °duhā. —
160-1. Gr om. — 160. Dv °niṣyandi°. Dv
gandhiyaçobharah.
161. Dv varṇyah syān. — 163. Dv °sarvasya
bharaṇāḥ, Gr °sarvashahara°. Dv °çramala-
ksaṇāḥ. — 164. Dv anurājānurañjanam
(for praja°). — 165. Dv prapañcat for °caṁ,
Gr pratyekam. — 166. Dv vikhyāti, Gr
viçränti, for vikrānta. Gr dhāiryodārādi°.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

- 0.7. PBHYF om ca. — 0.18. BÇ tat for
tarhi, P tat tarhi; others tarhi. — 0.20. OR
bhuktvā for lātvā, ÇKF gṛhitvā (B adds
this in margin), others text. — 0.21. BF
akṛtvā 'pi. — 0.23. ÇRYF om ahaṁ. —
0.25. RKH om kimapi; B puts it after
varaṁ. After this, GH insert a cloka of
which "amogham devadarçanam" is the
last pāda, the other three being: amoghā
vāsare vidyut, amogham niçi garjitam,
amoghā (G° am) muninām (H sajanāḥ)
vānī. — 0.26. BÇK rājñā proktam. — 0.27.
B adds sa after, and H before, gataḥ. ÇRO
HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes
quote VarR (texts: DXRa, 3)

- The brahmanizing ms. K omits this section
entire. Y has only the first four words, or
rather a variant thereof: evam vikramā-
dityo nareçvaro sukhena rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

- 0.2. B muran̄da for marun̄da; O marutun̄da, F matun̄da. — 0.3. OF skandalā°, B kanḍilā°. G vṛddhavāda, ČF vṛddhavāri. — 0.5. G birudah for biradah, Č viçādah, O varitah, F caritah, H om (°putrah). — 0.6. ČRF namaskāram. — 0.7. PGÇORF cakāra, H kṛtah, B text.
- 1a. O rājñā dharma iti°, and so VarR (but rājño). — 1b. O and VarR uddhṛta (D uddhata)-pāṇaye.

2. PGO only thru -kajje. — 2a. Č °vājje. — 2b. Č runnijjā. Č cakva-, H cakkin-; Č -vatsi-, BF -vai-; BF -sannam. — 2c. Č pahasyā for mahappā. — 2d. Č sulāyadvī. F sampanne, Č sopanne, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-chāyā, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBC dvā- (for dvāh-) instead of dvāra-.

- 3b. GBOH tr tisthati dvāre (°ri). BCf dvāri. — 3d. OF kim āga°, B yad vā 'ga°. — 3.1. B tatah for tam. POF om enam.

- 4a. G diyantām, Č deyatām. (The subject is the bhikṣu, not daça . . .) — 4.2. GOH om ekam.

- 5c. ČF and VarR samāyāti, O samāyānti. — 5.1. GCH dvitiya, F apara.

- 6b. H sainstūyate, PG tvām stūyase. — 6c. G labhite. — 6d. F cakṣuh. — 6.1. COH tṛṭīyam.

- 7a. āhite, so only B, others āhate (VarR āhave); ?? — niḥcāne ("march"), only F; PG niçvāne, Č niçyāne, O niçāne, H nisvāne, D niḥcānāih, X nihsvānāih, B nihsvāse. —

- 7c. GC galitām. BO na for tat. OD striyā, F striyo. G netram, Č netrāi. — 7.1. GOHF caturtha-.

- 8b. GOHF lakṣmī. — 8d. CHF degāntaram. — 8.2. H om prāṇamya . . . sūrin (in 10.1).

- 9a. CB stuvanty a-. CBGF ḡrāntā. CBF syāh for smāh. — 9b. iha vi°, so OF; VarR ati for iha; PGCB yad avi°, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Č °viṣayam.

- 10b. CO ḡruti°. OF vartate for dr̄g°. — 10d. C nirhrīkāir for niḥg°.

- 10.4. stuta, so PGH (G °tah, P adds dha above line); B ḡrutah; CO stuvata (O°tah); F prāṇamata. O tad idam, B tad evam. —

- 10.6. P padmāsane, H°nam. After bhūtvā, PGH insert dvātriṇatā. — 10.7. B dvātriṇāçakādibhir. Here C adds reçair(!), O stutibhir; and F reads devastutibhir for devam.

- 11.1. PH dhūmā°. BH °vṛttir. — 11.5. PGB om asyām. — 11.6. B om çreṣṭhinī. B bhadra-. — 11.7. OF °sukumāra. — 11.8.

- POF om sam of saimjāta. — 11.9. upasarga, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. C samyaktvena, B °tam. — 11.13. B °vratī, ČG °vratam. PGOF om ca.

- 12a. BO °icvara- (read so?). — 13b. OF bhanīta, BC bhanati. — 14b. B ceṣṭantām. — 14c. BC madhuravacanām. — 14d. H stūte for brūte.

15. PG only pāda a. — 15d. O buddhi for (BCHF) baddha; VarR tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu. — 15.1. CH om sacitta; O svacitta, BF svacitte cam°.

16. H om. — 16d. GC kāmitām, O kopitā. — 16.1. O and VarR om sārtha; PGB sārthi; H om all from yathā° to end of section. — 16.2. B anṛṇīm, G anṛṇi. O vardhamānam (Ra, of VarR, vartamāna; X om; D with text). O parāvarttakam, G parāvarttasavakiyam, VarR parāvṛttim. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3).

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

- 0.2. OHF siddhāntikāh.

1. H om. — 1d. BO and VarR bhāvinam. F °nām.

- 2c. OF phanipatih, VarR °teh. B °mūle. OF and VarR °sthiti. — 2d. O °bharaḥ, H °bharū-(so also VarR). C °klāntas. — 2.1. H om from anyah kaçcit thru vs 8.

- 3b. C °dbhutavastuvarṇanavidhāu vyagrāh kavīnām girāḥ. BF kirtaneśu, VarR °nāsu. PG no kasya for keṣām na. G kandūyati. — 3c. O °jvālāvaçoṣitāḥ. — 3d. CO with VarR and Boeh. tavā 'rivanitā for tato ripuvadhū.

4a. Ç with VarR tathā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O āścarye'pi. O and VarR bhuvam, F bhutaṁ.

5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 5a. PBGOF °bhuvah kanyā-mṛd; VarR with Ç text. — 5b. B te °nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kānta for kānti.

6a. P °yodite. — 6b. F vithyollekha, Ç liešo°; VarR vikṣobhena. — 6c. Ç aṅgaroṣaṇa, BG °rūṣaṇa. ÇF samāsvādito (F °tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāśitārṇava, p. 244): te kāṇipadhanās (D °rās) ta eva hi param dhātrīphalām bhūñjate, teśām dvāri nadanti vājinivahās tair eva labdhā kṣitih, tair etat samalamkṛtam nijakulam, kiṁ vā bahu brūmahe? ye drṣṭāḥ parameçvarena bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b vājīnī°.)

7b. B ḡrameṇa for eirena. Ç ādāya. — 7c. B kūpagatam. — 7d. B bhagavan for bhuvane.

8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitih. — 8d. For the 2d interpretation, we must divide °malā-ajina-āgama-rueih; here ajina-āgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruei means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.

9a. O ābalyād adhikām. Ç mayāi 'sa. —

9b. PO pārthiva-stutah (so Weber; unmetrical); Ç °va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattāvilambo, G datvābalambo, F dattāvajambo, PC text. O 'mbudhāu.

10. H om. — 10.1. PBF gīrṣanām. Ç nindyā for vandhyā. — 10.2. After navinam, G adds kṛtvān, O kṛtam.

11a. O nītvā. Ç narendram for jinendram, O upendram. — 11d. Ç nindyā for vandhyā.

After 11, G adds punah kenāpi vidu — (so!). And then this riddle-stanza (Subhāśitārṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayanapatiḥ? kasya karnasya hantā? ko nadyāyāḥ prañayati tataṁ? kah̄ parastrīṣu saktaḥ? kah̄ saṁnaddho bhavati samare? bhūṣaṇam kiṁ kucānām? ko duḥṣaṅgād bhavati satatām? mānapūjāpahāraḥ.

Read in a, °patyā (or °ripuh, with Weber) for °pathih; kaç ca (Wcber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadi.

The lastword is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-rah), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: māraḥ (= kāmaḥ), naraḥ (= arjunaḥ = karnabanta), pūraḥ, jāraḥ, paraḥ (enemy), hāraḥ.

11.1. BH om nirantaram. — 11.2. PCOF om yataḥ.

12a. GO ca for vā. — 12b. P samgrāme for vijñāne. O saṁyame for vinaye. O grute for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsām. — 0.8. ÇRF pādanyāsāh. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Ç om. — 0.10. PGK karbāṭikam, H kārpyiṭam. PGÇOK viśinnah, H viśanam, F khinnam, Y 'tikhinnah, R text; cf 0.19. — 0.12. CORF om tatra.

0.19. PCOK viśinno, F vinno, Y khinno. — 0.27. PG kvaṇikāpiṇḍam, OF godhūmapiṣṭ-akapiṇḍam. — 0.32. PG samasty. — 0.33. PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R ḡriyo for striyo. OF 'kṣasu, Y kaṭāu.

Colophon: ÇRH ekonatriṇī k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. — 0.7. CR add bhavyam before cikīṣur (for cikārayiṣur). — 0.8. CORH yadā and tadā only once.

0.9ff. The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11-12 are found in all mss. but CR; instead of "1," G has prathamakhanḍe. Y omits practically the whole passage.

0.13. CORF om citra. — 0.32. After pata, G adds asmat dūrc. — 0.33. With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

- Y very different, and without vss 1-3.
- 0.8. kriyānakam, not recorded elsewhere, = kray^o; O kriyamānam, R vastu vikriyāñārtham; only Y (which is wholly independent here) krayānakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.
- 0.12. After asti, R inserts: kenaeid uktam, mama çatror idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliññati sakalam jagat; tam aham cābdikam vande yaç cakāra napuñsakam!
- 0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).
1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. An-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1c. G jai, R jei, O tum-jiye, PG jia. — 1d. ÇO gunā for guna. All gañā (except O gunām); Weber gañā metr. gr. Could we read gunā gañā, taking the latter as abl., "troopwise"? Hardly.
2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, sayā stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PÇRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariniñña, O parijana, F parinivruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhah kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

- 3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Bochtl. 6456 (a, cirah çambhoḥ pūrvam pañu^o; b, gireḥ cṛñgāt tuñgād ava^o; c, adho gañgā se 'yam; d, çatapathah for 'mukhah).

3.11. sasambhrāntaç, if the text is right (O sasambhramam, G sasambhramaç), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhrāntaç, as a pronoun.

4. H om. — 4c. CR prāñās tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sat-tva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGOF om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before tāiç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmim vā rakṣed ātmasutadrūham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: strī mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārīng. 3082), and varam kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Bochtlingk in his "Indische Sprüche." Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṇa); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas.—Table of meters.—As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in cloka meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
Cloka	196	35	62	81	3	301
Çārdūlavikrīdita	32	5	2	49		81
Ākhyānakī ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Āryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Mālinī	13	1		2		16
Çikharinī	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrāntā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Gīti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vaitāliya	2			1		3
Çālinī	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Pṛthvī				2		2
Dohā				2		2
Svāgatā				1		1
Āupachandasika	1					1
 Totals	 327	 62	 69	 221	 4	 598

¹ The name Upajāti is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike pādas. Properly speaking, it includes, among others, what I here call Ākhyānakī, namely, a mixture of Indravajrā and Upendravajrā. Indeed, in absolute strictness the name Ākhyānakī should be given only to a stanza whose first and third pādas are Indravajrā, while its second and fourth pādas are Upendravajrā. (The reverse of this is called Viparitākhyānakī.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of Upajāti stanza which is made of a mixture of Vañcasthabila and Indravañçā pādas. I have therefore restricted the generic name Upajāti to this particular kind of Upajāti, and have stretched the name Ākhyānakī to cover all of the stanzas (properly also Upajāti) which are composed of Indravajrā and Upendravajrā pādas mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103–104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94–95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between Indravajrā, Upendravajrā, and Ākhyānakī (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of Vañcasthabila (also called Vañcastha), Indravañçā,

Alphabetic index of the stanzas.— An index, in alphabetic order, of the initial words (or *pratikas*) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.— The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānakī	Mand. = Mandākrāntā
Ākh.-Indr. = Indravajrā	Mäl. = Mälinī
Ākh.-Upendr. = Upendravajrā	Rathod. = Rathoddhatā
Ār. = Āryā	Vas. = Vasantatilakā
Upaj. = Upajāti	Vāit. = Vāitāliya
Upaj.-Indrav. = Indravança	Çārd. = Çārdūlavikrīdita
Upaj.-Vanç. = Vançasthabila	Çāl. = Çālini
Āupach. = Āupachandasika	Çikh. = Çikharīpi
Giti	Çl. = Çloka
Dohā	Srag. = Sragdharā
Drut. = Drutavilambita	Svāg. = Svāgatā
Pṛthvi.	

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "Indische Sprueche," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *Çārṅgadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in Çārṅgadhara's Paddhati.

A parenthesis enclosing a numbered *pratīka* indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of *Upajāti* which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (*akarma ca suvṛktam ca*); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a *pratīka* which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-pratikas; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their *pratikas* in *italics*.

Please take notice. — The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension BR = Brief Recension VarR = Vararuci Recension
 MR = Metrical Recension JR = Jain Recension

These designations are followed either by a Roman numeral (I-VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1-32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers invariably (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the "Seven tales peculiar to single recensions," the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication "(of mss.)" added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since "JR IX"

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvrktam ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akiṁcanatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo veṣyā jalāṁ vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agnīm prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṭitam ghaṭanāṁ nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtam SR 2.1; MR 2.61 f. BR 2.1; JR 2.3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvam SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgāir antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajātamṛtamūrkhebhyo) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajūnānam khalu kaṣṭam JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viśamācanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †*13. atyuktā yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayah JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadam prāptah SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridrah) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9.8; 19.1. Çl.
- †*19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarīreṇa SR 13.11. Çl.
21. anantaçabdārthaçatopayoginah JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yah) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çarīrāni SR 13.1; 28.3; JR 23.2; MR 28.74 f. Çl.
24. aniṣṭadaḥ kṣitiçānām SR IV.1. Çl.
25. anilṣarantim api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anītivallilavanāsidhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anucecanicacalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhataguṇopetah BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittam SR 3.7; 18.4. Ār. and Gīti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayaṁ jaṅgattrayaṁ JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annām vidhātṛā vihitam SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaiḥ ms. var. for 63.)
33. anyās tā guṇaratnarohāṇabhuvo, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çard.
34. (apatyam ca kalatram ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayam) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhinā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. apariṣṭya na kartavyam SR VII.11. Çl.
- *38. apahṛtya tamas tīvram SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasaṁlinā- ms. var. for 397.)
39. api kriyürtham sulabham SR 10.5. Upaj-Vaṇç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
- *41. apūtrasya gatir nā 'sti SR 4.1. Çl.
- *42. apūtrasya gr̥ham [gr̥he] cūnyām SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
43. apūrve 'yam dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
- (*)44. aphalāni durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
- (*)45. abhayām sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
46. abhimukhāgatamārgaṇadhoranī° JR 17.1. Drut.
47. abhīṣṭaphalasāmsiddhis SR 23.5. Çl.
48. amantram akṣaram nā 'sti JR 22.6. Çl.
49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
- †*51. ayaṁ niyah̥ paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
- †*52. arakṣitam tiṣṭhati dāivarakṣitam SR 14.9. Upaj.
53. aruṇodayavelāyām SR 23.11. Çl.
- 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
- †*54. (arthahāniṁ manastāpam) SR VIII.2, p. 276a.
- *55. arthāḥ pādarajopamā SR 28.4. Çard.
- (*)56. arthātūrānām na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
- *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
- †*59. (avadhyā brāhmaṇā gāvah) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
- *60. avaçyām yātāraç cirataram JR 16.3. Çikh.
61. avaçyagatvarāḥ prāṇair JR 2.2. Çl.
62. avaçyāmbhāvibhāvānām JR 14.3. Çl.
63. (avasare caturaçram ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
64. (aviçvāsanidānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
65. avyayavato 'pi dhaninah̥ SR 12.8. Ār.
(acimahi vayaṁ bhikṣām ms. var. for 439.)
- *66. açvaplutām mādhavagarjitaṁ [vāsavagarjitaṁ] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
67. açvāṅghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çard.
68. aṣṭāu koṭīḥ suvarṇānām JR 16.6. Çl.
- †69. aṣṭāu hāṭakakoṭayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çard.
- †*70. asampādayataḥ kānicid [kimcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
- (*)71. asārabhūte saṁsāre sāram SR 6.4. Çl.
72. asārabhūte saṁsāre sārabhūtā SR 6.5. Çl.
- †*73. asārasya padārthasya JR 27.1. Çl. (Boeh. 3785; Çārīg. 481.)
- *74. asārah̥ santv ete virativirasāc JR 6.6. Çikh.
(asāre khalu saṁsāre ms. var. for 630.)
75. asāre saṁsāre sumatiçaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
- *76. (asidhārāpāthe vīra) BR 1.1, p. 277b.
77. asty ekā naramohini puravadvadhūr JR 9.1. Çard.
78. asthiṣv arthāḥ sukhamānīse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
79. asmābhiç caturamburāçiraçanā- JR 11.3. Çard.
80. ahayām dukkham patto JR 20.10. Ār.
81. ahinām mālikām bibhrat SR II.6. Çl.
(aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
82. aho mṛḍgrāvādipratikṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
83. aho saṁsāravārasyām JR II.13. Çl.

- †*84. (ahāvā hāre vā balavatī ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viçanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āh pākamā na karoṣi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamena ca yuktyā ca JR 13.2. Cl.
 *88. ājnā kīrtih pālanam brāhmaṇānām BR 5.1. Çal.
 *89. ājnābhāñgo narendrānām SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Cl.
 *90. ājnāmātraphalam rājyām SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Cl.
 (*)91. ājnāsāmpādinim dakṣām SR 18.3. Cl.
 (ādhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijajñājivah) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasayandinim ramyām BR I.10. Cl.
 *95. āpadartham [°the] dhanām rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Cl.
 96. ābālyādhigamān mayāi 'va JR IX(of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataramgabhañguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittam gṛhachidram SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Cl.
 *99. (ārambhagurvī kṣayanī krameṇa) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārog'yabuddhivinayodyama) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohaṇām govṛṣakuñjarānām SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohanti sukhāsanāny apaṭavo JR VII(of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. ārte darçanam āgate BR 1.1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyām sthiratām upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartal saṁçayānām avinayabhavanām) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (ācramāns trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āśimahi vayaṁ bhikṣām ms. var. for 439.)
 106. āhite tava nihcāne JR VII(of mss.).7, p. 234. Cl.
 (*)107. (iti vṛttam balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. itihīna jāṇa cittam na JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. īdrat prabhutvam jvalanāt pratāpam BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyam atra satām alāukikī JR 17.5. Vāit. (Çārīg. 210.)
 (*)112. iṣṭām bhāryām priyām mitram SR 7.9. Cl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Cl.
 115. utpāditā svayam iyām yadi JR VII(of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasāmpannam adīrghasūtram SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhuri° JR 15.1. Çīkh.
 *118. (udanvacchinnā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udāyati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †*120. (udirito 'rthaḥ paçunā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavah sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamah sāhasām dhāiryām SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Cl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †*123. upakartum priyām vaktum SR 26.2. Cl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuh SR 4.10. Cl.
 *125. upārjitānām vittānām SR 3.8. Cl.

126. *uvayārasamattheṇam* JR 7.4. Ār.
127. (*rṇasambandhinah* sarve) BR 4.0.10, p. 284b.
- *128. *rñāni trīṇy apākṛtya* SR 6.7. Cl.
- (*)129. *eka eva na bhuñjīyād* SR 23.4. Cl.
130. *ckam hi cakṣur amalam sahajo viveko* MR V.92 ff. Vas.
- *131. *ekataḥ kratavah sarve* SR VII. 5; 13.13. Cl.
132. (*ekam dhyānanimilānān*) SR 31.2, p. 339a.
133. (*ekam eva hi dāridryam*) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
- *134. *ekasya amano 'rthe mūḍhāḥ* JR IIIa.5. Ār.
135. *ekassa kac niajiviasa* JR 28.2. Ār.
136. *eke vā cātravāṇām samara*° SR 24.6. Srag.
137. *eke vā hanyamānā raṇabhuvi* SR 24.5. Srag.
138. *ckāikasyām tathā tāsām* BR I.13. Cl.
- *139. *eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo* SR 7.7. Ākh.
- *140. *etasmād virame 'ndriyārtha-gaṇānād* JR 16.5. Cārd.
- *141. *ctā hasanti ca rudanti ca vittahector* SR II.17. Vas.
142. *āucityamātrato lakṣam* BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Cl.
143. *kacā yūkāvāsā mukham* JR II.15. Cikh.
144. (*kaṭhinataradāmaveṣṭa*°) SR 19.5.3, p. 314b.
145. *kadaryam etad āudāryam* BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. Cl.
146. *kandalayaty ānandam nindati* SR 18.2. Giti.
147. *kamalamukulamrdv phulla*° SR VI.6. Māl.
148. *kamalavikāśavidhātre* SR 14.7. Giti.
149. *karacaraṇakrtam vā* SR 22.3. Māl.
150. *karaculuyapāṇieṇa* JR 13.7. Ār.
151. *karpūrād api kāiravād api* SR 29.3. Cārd.
152. *kalyāṇadāyi bhavato 'stu piṇākapāṇeh* SR 16.3. Vas.
- *153. (*kavayah kim na paçyanti*) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
154. *kavīcvaraṇām vacasām vinodāir* BR I.5. Ākh.
155. *kaçcid vṛddhataro dvijah sutayutah* JR 19.3. Cārd.
156. *kasmāicin mukhajaya vatsaraçataram devyāḥ* JR 2.1. Cārd.
157. *kasya siñhāsanām tāvat* BR I.14. Cl.
- *158. *kāke cāucām dyütakāre ca satyam* SR VI.16. Cāl.
- *159. *kāntakaṭākṣaviçikhā na khananti* JR 15.7. Vas.
160. *kālindyā dalitendranilaçakala*° JR VI.2. Cārd.
161. *kāṣṭhakuḍyabalām nāi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29.* Cl.
162. *kim rājyena dhanena dhānyanicayāir* JR 16.1. Cārd.
- †*163. *kim karoti narah prājñāḥ* SR 4. 8; 27.8. Cl.
164. (*kim karomi kva gacchāmi*) BR II.16, p. 261a.
- †*165. *kim kulena viçālena* SR 9.4. Cl.
- *166. (*kim jātāir bahubhiḥ karoti*) BR IV.3.3, p. 268a.
- †*167. (*kim tena jātu jātena*) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 1752.)
168. *kim tvām sundari sundaram na* JR 21.3. Cārd.
- (*)169. *kim devakāryeṇa narādhipasya* SR 8.3. Ākh.-Indr.
(*kim na kuryān narah prājñāḥ* ms. var. for 163.)
(*kim narah kurute prājñāḥ* ms. var. for 163.)
- (*)170. *kim atra citram yat santah* SR 11.9. Cl.

171. (kim induḥ kim padmaṁ kim u) BR II.5, p. 260a.
- (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Mäl.
173. kiṁ brūmo jaladheḥ ḡriyam JR 3.6. Čārd.
174. kiyantas tīrtheṣu triṣavānam BR II.21. Čikh.
175. kuta āgatya ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Čl.
- (*)176. kulajātiparibhraṣṭam SR II.15. Čl.
177. kūṭam ekam api tyājyam JR II.7. Čl.
178. kūpodakena pravidhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
- *179. kṛte viniçcaye puṇśam SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Čl.
180. kṛtvā balim yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
- (*)181. kṛṣir vidyā vanīg bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Čl.
182. kenā 'py ūee dhaneçā sarasi JR 8.1. Srag.
183. ke'pi sahasrambhārayaḥ JR 21.4. Ār.
184. kāilāsam ullūsakaram surāṇam BR I.7. Ākh.
- *185. ko 'tibhūraḥ samarthānām SR 20. 9; JR 20.4. Čl.
186. (ko nirdagdhas trinayanapatil) JR IX(of mss.).11, p. 347a.
- (*)187. ko 'rthaḥ putreṇa jātena SR 21.2. Čl.
- †*188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Čārd.
189. ko 'rtho 'sti bahubhilī putrāir SR 21.3. Čl.
190. kāumudi 'va mṛgāñkasya BR II.5. Čl.
191. kroçantīm tatra rātrān striyam JR 12.2. Srag.
- *192. kleçasyā ṣāgam adattvā sukhām eva SR 20.6. Ār.
193. kleçāvahārī api tapobhir upetya yogam BR I.8. Vas.
194. kvā 'kīrtih kva daridratā SR 27.10. Čārd.
195. kṣaṇe ruṣṭāḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Čl.
- *196. kṣireṇā 'tmagatodakāya hi guṇā SR 11.6. Čārd.
- †*197. kṣudrāḥ santi sahasraçāḥ SR II.4; JR IIIa.1. Čārd.
198. khaṭvāṅgair bhallaçastrālī SR 24.4. Srag.
- (*)199. kharoṣṭramaliṣavyāghrān SR 23.9. Čl.
- (*)200. gagananagarakaṇpām saṁgamaṁ SR 7.1. Mäl.
- *201. (gañgātire himagiriçilabaddha°) BR II.20, p. 261b.(Ind. Spr. 2054.)
- †*202. gajabhujaṁgavihāringamabandhanām SR 27.6. Drut.
203. gajānanāya mahate SR I.1. Čl.
204. gaje kaḍamgarīye tu SR V.1. Čl.
(gataçoko na kartavyo ms. var. for 208.)
- †205. gataçrīr gaṇakān dveṣṭi MR 31.97 f. Čl.
206. gatā ye pūjyatvām prakṛtipuruṣā JR 15. 5. Čikh. .
207. gatibhaṅgaḥ svaro dīno JR 1.1. Čl.
- *208. gate [gata-] çoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Čl.
(gandhena gāvāḥ paṣyanti ms. var. for 211.)
- (*)209. gandhārī mālyāis tathā dhāpārī SR 30.11. Čl.
210. gamblāravedino bhadra° JR II.2. Čl.
- *211. gāvo gandhena [ghrāñena; gandhena gāvalḥ] paṣyanti SR 8.1; JR 8.2. Čl.
- *212. girāu mayūro [kalāpī] gagane ca megho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
- *213. (guṇavajjanasāṁsargād) SR VII.21, p. 274a.(Ind. Spr. 2120.)
214. guṇān vā yasya dosān vā MR VIII. 46 f. Čl.
- 214a. (guṇinām gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramatc) BR I.6, p. 257b.
- (*)215. guruçucrūṣayā vidyā SR 9.6; JR 9.5. Çl.
216. gurūṇām vacanām kurvan BR V.5. Çl.
217. gr̥hṇanti vipine vyāghram SR II.10. Çl.
218. gāuravceṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.
219. grastamātre phalc tasminn BR II.9. Çl.
220. grāme vasasi [vasantyā] kāumāri [kalyāṇi] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.
221. grāsaṁ me pathikāya dehi SR 26.7. Çard.
222. ghnantām ḡapantaṁ paruṣaṁ SR 31.11. Ākh.
223. caṇḍo vali-vali uggamai JR 22.3. Dohā.
224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
- †(*)225. catuḥsāgaraparyantām SR 13.10. Çl.
- (*)226. candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur SR 4.9. Vas.
- *227. candraç caṇḍakarāyate BR II.17. Çard.
228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Çl.
229. caritre [cārī°] yoṣitām pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.
- (*)230. calā lakṣmīc calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.
- (*)231. cūndrāyanasahasreṇa SR 15.6. Çl.
(cāritre yoṣitām, sec 229.)
232. citreṣu pathiṣu caratām kvacid JR 20.8. Ār.
233. (cūramāgadhadhviprebhyo) BR I.1, p. 277b.
- (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Çl.
- (*)235. janmamṛtyujarāduḥkhāir SR 11.13. Çl.
236. jaṁ pariṇāṇa jāo JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
237. (jarāmaranasaṁśayuktām) SR 3.16.1, p. 281a.
- *238. jale tāilam khale guhyam SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.
- *239. jalpanti sārdham anyena SR VI.9. Çl.
240. jādyābdhimajjajanapāradāyāḥ BR I.2. Ākh.
241. jātānām atra saṁsārc MR 27.48 f. Çl.
- *242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Çl.
243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
245. jo na n̄i dukkham patto JR 20.9. Ār.
- *246. (jñāne māunām kṣamā çaktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr. 2460.)
- *247. jyākṛṣṭibaddhakhaṭakā° SR 6.6. Vas.
248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.
249. tataḥ saṁtoṣapīyūṣa° BR I.11. Çl.
250. tatrā 'reç churikādiçastranicayā SR 24.7. Çard.
- *251. tasya kathaṁ na calā syāt SR 20.7. Ār.
252. tā tuṅgo merugiri mayaraharo JR 20.5. Ār.
- *253. tānī 'ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
254. tāruṇyenāi 'va sāubhāgyam BR V.3. Çl.
- *255. tāvat pṛītir bhavel loke SR 19.4. Çl.
256. tāvad dhatte pratiṣṭhām čamayati SR VI.2. Srag.
- *257. tāsām vākyāni tathyāni SR VI.13. Çl.

258. tilakusumasamānām bibhratī SR VI.7. Mäl.
- †259. tisrah koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Cl.
- *260. (tuṅgatmanām tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam JR 21.5. Ākh.
262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 24.1. Vas.
- †263. trṣṭātīlī sāraṅgālī prati jaladharam JR 6.7. Çikh.
- †264. (te kāupinadhanās ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
265. te sujanās te dhanyās te kṛtinās SR 4.12. Gīti.
- (*)266. tārī eva phalam etasya SR 8.6. Cl.
- *267. tyaktvā 'tmasukhabhogeechām SR 11.7. Cl.
- †*268. tyajed ekaṁ kulasāya 'rthe JR 28.3. Cl.
- *269. tyāga eko guṇaḥ clāghyāḥ SR 17.4. Cl.
- (*)270. tyāgo guṇo guṇaçatād adhiko SR 17.5. Vas.
- *271. tyājyām sukhami visayasaṁgamajanma SR 6.3. Vas.
272. (trikonāmudrākanḍūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
273. (trijagatsavitaḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridaçasadṛçabhbāvāḥ sāttvikai BR IIIb.1. Mäl.
- (*)275. (trilokeçah cārīngī çabaraçāra^o) SR 22.3.9, p. 320b.
- (*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
- (*)278. dattam iṣṭam tapas taptam SR 13.9. Cl.
279. dattvā 'rtasya nṛpo dānam SR 6.8. Cl.
- *280. dadāti pratigṛhṇāti SR 3. 9; 19.2; JR 19. 2. Cl.
281. daridrasya vimūḍhasya BR II.10. Cl.
- *282. daridrī vyādhito mürkhaḥ BR II.12. Cl. (Ind. Spr. 2431.)
- (*)283. daridro vyasanī vriddho SR 30.13. Cl.
284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Çārd.
- *285. darçanāt sparçanād dhyānāt SR 15.10. Cl.
- †*286. dātavyām bhloktavyām sati vibhave SR 3.6. Ār.
- (*)287. dātṛṇām eva saṁprityāi SR 17.1. Cl.
- †*288. dānam bhogo nāqas tisro SR 3.5. Ār.
- †*289. dāne tapasi cāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Cl.
- (*)290. dāridryāya namaś tubhyām SR 12.11; 26.6. Cl.
291. dārāliḥ sahodarāi corāi MR 9.19 f. Cl.
292. dikeakramā calitām bhayāj SR 24.1. Çārd.
(digdāhāḥ pitavarṇatvād, see 24 and 545.)
293. didṛksur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Cl.
- (*)294. dīnāyāḥ patihināyāḥ SR 30.8. Cl.
295. diyatām daça lakṣāni JR VII(of mss.).4, p. 234. Cl.
- *296. dīrghākṣām çaradindukāntivadanaṁ SR IIIb.4. Çārd.
297. disai vivihacchariyam jāṇijai JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvṛttam vā ms. var. for 301.)
- *298. duradhigamaḥ parabhāgo SR 20.8. Ār.
- *299. durgaḥ saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
- *300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
- (*)301. durvṛttam vā suvṛttam vā SR 30.7. Cl.
- *302. durvṛttasamāṅgatir anartha^o SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍah sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
- *304. dusprāpyāni ca vasūni SR 20.4. Ār.
- (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Çl.
- 306. dr̄ṣṭāç citre 'pi cetānsi JR 6.4. Çl.
(dr̄ṣṭe sahasram svarṇānām MR for 372.)
- 307. dr̄ṣṭvā duḥsvapnamātraṇi yo JR 23.3. Çl.
- 308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Çl.
- 309. *devagurusamghakajje* JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
- †310. deva tvadvijayaprayāṇasamaye JR IX(of mss.).2, p. 236. Çārd.
(devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)
- 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Çārd.
- 312. devo dvijo gurur gāvah SR 4.6. Çl.
- 313. devyāh saṁnihitam manoharataṁ JR 7.1. Çārd.
- *314. (decaṭanam paṇḍitamitratā ca) JR 18.0.6, p. 313b.
- 315. decaṇtare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
- 316. decaṇtaç caratā kvacī nṛpatinā JR 11.1. Çārd.
- 317. (dehapradāh prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.
- 318. (*do tīnna buhā do tīnna dāṇīṇo*) JR 19.0.2, p. 315b.
- 319. *do purise dharaü dharā* JR 4.3. Ār.
- (*)320. dyūtamānsasurāveçyā° SR 27.11. Çl.
- 321. dyūtād dharmasutah palād iha bako SR 27.12. Çārd.
- *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Çl.
- 323. (dvijarājamukhī mṛgarājakaṭi) JR 6.5, p. 289a.
- (*)324. dvijāç ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Çl.
- 325. dhanam arthijanādhīnaṁ MR 13.39 f. Çl.
- †*326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Çārd.
- 327. dharmalābha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Çl.
- 328. dharmah̄ çarma bhujamigapuñgava° SR 7.4. Çārd.
- 329. dharmārjanavidhāu mārgā MR 13.45 f. Çl.
- 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Çārd.
- *331. (dhavalayati samagram candramā jīvalokam) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
- 332. dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāh MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
- 333. *dhārijai into jalanihī vi* JR 14.4. Ār.
- †334. dhik tvām re kalikāla yāhi vilayām JR VII(of mss.).10, p. 234. Çārd.
- †*335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Çārd.
- *336. na kāṣṭhe vidyate devo [na de° vi° kā°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Çl.
(nakhinām ca nadinām ca ms. var. for 343.)
- 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
- *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakārī) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
- (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Çl.
- 340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Çl.
- 341. natvā nāgādhirājāh sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
- *342. naditireṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Çl.
- *343. nadinām ca nakhinām ca SR VII.8; JR VII.1. Çl.
(na devo vidyate kāṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmitā kāir na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
345. namaḥ savitre jagadekacakṣuse SR 18.6. Upaj.-Vaṇç.
346. namo gurūnām caraṇāmbujebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
349. na rakṣec charaṇām prāptam MR 14.92 f. Çl.
350. naramohini me mitram JR 9.2. Çl.
(narāṇām sorddhakoṭi [read sār^o] ca ms. var. for 259.)
- *351. na viṣam viṣam ity āhur SR V.2. Çl.
- (*)352. na viṣam bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Çl.
- (*)353. na vūrāgyat param bhāgym SR II.18. Çl.
354. (naṣṭam kulam kūpataḍūgavāpīm) JR 15.6, p. 308ab.
- *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Çl.
356. nahaghaṭṭhākāra pañdura JR 27.2. Dohā.
357. na hi tīrthābhīṣekāt tu SR 15.1. Çl.
- *358. na hi bhavati yan na bhāvyaṁ SR VII.13; 12.4. Ār.
- *359. nū 'gunī guninām vetti JR 17.2. Çl.
- *360. nāgo bhāti madena kam jalaruhāḥ SR 4.3. Çārd.
- †*361. nū 'gnis tr̄pyati kāṣṭhānām SR VI.10. Çl.
- *362. nū 'tantri vādyate viṇā SR 30.12. Çl.
363. nū 'to bhūyāns tato dharmah SR 13.4. Çl.
- *364. (nā 'tyuccam cikharām meror) SR 20.8.12, p. 316b.(Ind. Spr. 7569.)
365. nū 'nyam vadāmi na ḡr̄nomi [bhajāmī] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
- *366. nū 'blyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Çl.
(nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141).
- (*)367. nū 'sti bharṭsamo bandhur SR 30.14. Çl.
368. nityāṇityaviciṇānā praṇayinī JR 10.8. Çārd.
- (*)369. niyogihastārpitarājyabhārās SR 14.1. Ākh.
- (*)370. nirantarāsukhāpekṣā [nirantarām sutā^o] SR 4.4; MR 4.16 f. Çl.
371. nirākāraḥ ḡambho tvam asi JR 15.2. Çikh.
372. nīrīkṣite sahasram tu [dṛṣṭe sahasram svarṇānām] SR 1.1; MR 1.5 f. Çl.
373. nilinam indoh payasi 'va bimbarā BR I.4. Ākh.-Upendr.
(nīhsārasya padārthasya ms. var. for 73.)
- *374. niḥspṛhō nā 'dhikārī syān SR 10.2. Çl.
- *375. netā yatra bṛhāspatiḥ praharāṇām SR 14.3. Çārd.
376. netrāir nīrīkṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān JR 13.4. Vas.
377. nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭānī JR 25.2. Ākh.-Indr.
- *378. nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kularām SR 14.4; 27.7. Vas.
- †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Çārd.
- *380. no 'pakāram vinā prītiḥ SR 19.3. Çl.
- (*)381. nyagrodhasya yathā bijam SR 7.6. Çl.
(paksō nū 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
382. pañca kāmayate [pañcabliḥ kāmyate] kuntī MR 4.20 f.; JR 4.2. Çl.
(pañcāsyā pañcavadane ms. var. for 247.)
- *383. patati kadāciṇi nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
- †384. (patrapuṣpaphalachāyā) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 3896.)

385. padam sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Pr̄thvī.
- *386. paraproktaguṇah prāyo JR VIII.3. Cl.
- (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Cl.
- (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Cl.
- (*)390. paropakāravyāpūraparo SR 11.10; 13.14. Cl.
391. paropakāraçilasya MR 3.62 f. Cl.
- (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vaṇç.
393. (paropakāribharaṇam) JR 7.4, p. 291b.
- (*)394. parvataṁ viṣamam ghoram SR 20.3. Cl.
395. pavanagatisamānair SR 24.2. Māl.
- (*)396. paçavo 'pi hi jivantī SR 11.8. Cl.
397. pāñḍupāñkajasaṁlinā° SR 9.7. Cl.
398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Cl.
- *399. pātraviçeṣe nyastam guṇāntaram SR 7.5. Ār.
400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
401. pāsanḍina ivāi 'çvaryam BR V.4. Cl.
402. puñsi kṣīṇadhane na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Çārd.
403. puñso 'dṛṣṭavihinasya MR II. 22 f. Cl.
- *404. putrād api priyatamam niyamena SR 19.5. Vas.
- (*)405. punar dārāḥ punar vittam SR 20. 1; JR 20.2. Cl.
406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Cl.
407. pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatih JR 13.1. Çārd.
- (*)408. pūrvam pīṭah samudro yāir SR 31.9. Cl.
- †*409. (pratikūlatām upagate hi vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
410. (prathamam ca rājā kaṣṭam) BR II.16, p. 261a.
- †*411. prathamavayasi pīṭam toyam alpam SR 4.7. Māl.
412. prayātu laksmīc capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
413. (pravālapattrāṇi) SR 6.1, p. 287a.
414. praviçya sahasā cā 'gnāu JR 17.6. Cl.
415. prasūnam iva gandhiena BR II.1. Cl.
416. prāgdāridryalipiṁ bhanakti likhitām JR 3.5. Çārd.
- *417. (prājāpatye çakaṭe bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
- †*418. prāptāḥ çriyah sakalakāmadughāś JR 7.2. Vas.
419. prāyaḥ saty api väibhave surajanaḥ JR IIIb.1. Çārd.
420. prāyenā 'krtaṅryatvān JR 11.6. Cl.
421. prārthitārthapradā putra MR 9.17 f. Cl.
- †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Cl.
423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
424. balyartham ānītam atīvadīnam JR 28.4. Ākh.
425. bālasuvāsinīvṛddhān SR 23.3. Cl.
426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Cl.
427. brahmāṇi kamalendusāumyavadanā SR 28.1. Çārd.
- †*428. brahmā yena kulālavan SR 27.5. Çārd.
- *429. bhagnāçasya karāṇḍapīḍitatanor SR 14.8. Çārd.
430. bhavanam idam akīrtiç SR 27.9. Māl.
- *431. (bhavanti namrās taravah) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
- *432. bhavitavyam bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Cl.

433. (bhavyam bhuktam tataḥ kim kadačanam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sū yāuvanonmattā BR II.4. Cl.
 435. bhārasvarṣapradam nityam JR 18.4. Cl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaç ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and
 Boeh. 5230.]
 (*)438. bhuktvo 'pavīgatas tundam SR 23.6; JR 23.1. Cl.
 †*439. bhuñjimahi vayam bhikṣam SR 10.1; JR 10.3. Cl. (Boeh. 726, Çārīg.
 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtiç ms. var. for 430.)
 †*440. bhūl paryañko nijabhujalatū JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveśām SR 15.7. Cl.
 442. bhūṣaṇair bhūṣayed aṅgam SR 3.15. Cl.
 443. bherīcañkhaprakaṭapaṭahārāvā° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān krṣṇabhujaṅgabhogaviśamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhrāṣṭam janmabhuvas tato JR 15.6. Çārd.
 (*)446. mantraḥ kāryānugo yeśām SR V. 5. Cl.
 *447. mantrē tūrthe dvije [gurāu] deve SR 2.3; JR 2.4. Cl.
 448. manthakṣubdhapayaḥpayonidhi° BR IIIa.1. Çārd.
 449. mandena candanamahirūhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayū jñātam jagannātha SR 22. 1; JR 22.1. Cl.
 451. mayo 'pakṛtam etasya JR IIIa.4, p. 14. Cl.
 *452. mariṣyāmī 'ti yad duḥkham SR 11.14. Cl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Cl.
 (*)454. mahadbhir açubhāir grastān SR 15.8. Cl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Cl.
 *456. mahānadīprataraṇam SR 5.1; JR 5.3. Cl.
 457. mākandamandamakarandamadānuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākandā makarandasāntatajhari° SR 6.1. Çārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuh SR 4.11. Cl.
 (*)460. māṭṛkām pāitṛkām cāi 'va SR 30.4. Cl.
 (mā te bhūyāns tato dharmaḥ ms. var. for 363.)
 (*)461. māte 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtam nā 'sti SR VII.6. Cl.
 463. (mārjālayuddham kalahaṁ kuṭumbini) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitam dadāti hi pitā SR 30.9. Cl.
 465. (mitram cā 'padi kāle ca) JR.11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohi kṛtaghnaç ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Cl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtaṣya vittahīnasya MR 21.139 f. Cl.
 †(*)469. mrte bhartari yā nārī SR 30.2. Cl.
 *470. mṛto daridraḥ puruso SR 12.12. Cl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Cl.
 472. yaḥ kaçcin mānuṣam janma MR 13.37 f. Cl.
 473. yaḥ kasmāc cana yogināḥ paratarami JR 10.1. Çārd.
 474. (yac cā 'pagā çrīḥ sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- (*)511. yuktiyuktam upādeyam SR 4.5; 22.5. Çl. (Cf. Çārṅg. 1452.)
- †512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17.11 f. Çl.
(ye krīditāḥ kanakapañka° ms. var. for 521.)
- †513. ye dīneṣu dayālavah spr̄cati JR II.9. Çārd.
- (*)514. yenā 'khanḍaladantidanta° SR 14.5. Çārd.
515. ye niḥspr̄hās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
- *516. (yene 'ndīvaragarbhakāntisadr̄cā) BR II.15, p. 261a.
517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis JR I.3. Ākh.
- (*)518. ye pūjītāḥ surāliḥ sārvāir SR 31.8. Çl. (Ind. Spr. 5583.)
- *519. ye bālabhāvē na paṭhanti vidyām SR 9.1. Ākh.-Indr.
520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
- (*)521. ye varddhitāḥ kanakapañkaja° SR 27.3. Vas.
- †*522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
523. yeśām yuśmatsthiraṭataragr̄ham MR 15.18 ff. Mand.
- *524. yeśām na vidyā na tapo na dānam SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
- *525. yāliḥ kṛtaḥ sarvabhabhakṣyo 'gnir SR 31.6. Çl.
526. yāir ārtī hriyate samastajagatām BR II.14. Çārd.
527. yāir ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
- (*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Çl.
- †*529. (yo na dadāti na bhuñkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
- *530. (yo nā 'tmāne na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
531. yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo JR 18.3. Mand.
- *532. yo mohān manyate mūḍho SR VI.12. Çl.
533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Çl.
534. yo yogināḥ prāpya mahāprabhāvām JR 20.11. Ākh.-Indr.
- *535. ratnākarāḥ kiṁ kurute hi JR 17.3. Ākh.
- †*536. (rathasyāi 'kām cakram bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
537. ramyām pratīkavīcāntim SR IIIb.2. Çl.
538. rayaṇāyaru tti nāmām JR 32 (of mss.) 2, p. 240. Ār.
(rasasahakāratāli ms. var. for 587.)
539. (rasānām cāi 'va bhāvānām) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
- †*540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Çl.
- (*)541. rājaḥs tvām [rājan bhos] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII.
155 f.; JR VII.6. Çl.
542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
- *543. rājā bandhur abandhūnām SR 10.4. Çl.
544. rājñāḥ pūrṇakalām avāpya mahatām JR IX(of mss.) 8, p. 237. Çārd.
545. rājñām vinācapiçuno SR IV.2. Çl.
546. rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri JR 3.1. Çārd.
- *547. (rājño rāṣṭrakṛtam pāpām) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
548. rājyām lakṣmīr yaçaḥ sāukhyām BR 14.2. Çl.
549. rājyām cintābharagrastam JR 14.2. Çl.
- *550. rāmapravrajānam baler niyamanām SR 3.12. Çārd.
- *551. riktapāñir na paçyeta SR 7.8. Çl.
552. ruṣṭār janāliḥ kiṁ yadi cittaçāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

- (*)595. vīnā japena mantreṇā SR II.14. Cl.
- 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
- 597. vibhrāmyan gahanesv adr̄stasaranir JR 4.1. Čārd.
- *598. viralā jāṇanti guṇe JR 13.6. Ār.
- *599. (viçvaset kṛṣṇasarpasya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
- (*)600. viçvāsaghātakāc cāi 'va SR VII.7. Cl.
(viçvāsapratiṇāmān sce 638.)
- (*)600a. vṛttam vittam balasyā 'ntam SR VI.5. Cl.
- *601. vṛddhāu ca mātāpitārāu SR 11.3. Cl.
- 602. vedaçāstravinodena SR I.3. Cl.
- 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam SR 18.7. Čārd.
- (*)604. vedhā vedanayā 'viṣṭo SR 29.5. Cl.
- *605. vāidyo guruç ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Cl.
- 606. vāidhvavyasadṛçam duḥkham SR 30.15. Cl.
- 607. (vyasane mitraparīkṣā) JR 11.4.4, p. 299a..
- †*608. vyālagrāhi yathā vyālam SR 30.6. Cl.
- 609. vrajati mṛdu salilām SR VI.8. Māl.
(çatam çapantam paruṣam ms. var. for 222.)
- 610. çatam api çaradānām jīvitam SR 8.4. Māl.
- 611. çamena parigṛhyate sukrtamajjanaḥ JR IIIa.6, p. 14. Pr̄thvī.
- 612. çambhur mānasasamīdhāu suradhūnīm JR IX(of mss.).1, p. 236. Čārd.
- 613. çaraṇam açaraṇam vā bandhamūlam SR 7.2. Māl.
- *614. çarvaridipakaç candraḥ SR 4.2. Cl.
(çagidivākarayor grahapīḍanam ms. var. for 202.)
- *615. çāçinā saha yāti kāumudi SR 30.1. Vāit.
- 616. çastrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
- 617. çāñottirṇam ivo 'jjvaladyutipadam JR VII(of mss.).12, p. 235. Čārd.
- *618. çāstraṇam sunīçaladhiyā BR II.19. Vas.
(çāstre jñāne ca dhāiryē ca ms. var. for 289.)
- *619. (çirah çambhoḥ pūrvam paçupati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
- 620. çucir açuciḥ paṭur apaṭuh SR VI.17. Ār.
- *621. çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī SR 21.7. Ākh.-Indr.
- 622. (çyāmā yāuvanaçālinī madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
- *623. çriyo dolałolā viṣayajarasāḥ JR II.14. Çikh.
- 624. çripatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Cl.
- 625. çripurāṇapuruṣam purātanam SR I.2. Rathod.
- (*)626. çrutam satyam tapaḥ çilam SR VI.4. Cl.
- 627. çrutvā praçañśām surarājaklptam JR 26.3. Ākh.
- (*)628. çrūyatām dharmasarvasvām SR 13.2. Cl.
- 629. çrotavye ca kṛtāu karṇāu JR 13.3. Cl.
- 630. samśāre 'sūratāsāre BR 24.1. Cl.
- *631. sakṛj jalpanti rājānaḥ MR 2.70 f. Cl.
- 632. sakṣāro jaladhiḥ sarānsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Čārd.
- 633. samgraham nā 'kulinasya SR VII.21. Cl.
- 634. samgrahena kulinānām JR 1.4. Cl.
- 635. samgrāmīñadvipahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate pṛthvī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
637. (satpātradānena bhaved dhanāḍhyah) SR II.5, p. 258b.
- *638. sadbhāvam [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Cl.
- (*)639. sadbhāvo nā 'sti veçyānām SR VII.4. Cl.
640. sadbhogābhogasañgo 'pi JR II.6. Cl.
- *641. (sa dhanyo jīvitam tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Cl.
643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Cl.
- *644. saptā 'varān sapta parān SR 15.9. Cl.
646. sampadas tyāgabhogābhyaṁ MR 12.32 f. Cl.
647. sampado jalataramigavilolā JR 22.5. Svāg.
- *648. sammohayanti madayanti viḍambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
- 648a. sarasasahakāratīlī° SR 27.2. Ār.
- †649. sarasvatī sthitā vakte JR VII(of mss.).8, p. 234. Cl.
650. sarvatrā 'pi hi saṁbhavanti baliavaḥ JR 10.2. Čārd.
651. sarvatro 'ktiç ca yuktīç ca JR 26.1. Cl.
- †*652. sarvadā sarvado 'sī 'ti JR VII(of mss.).6, p. 234. Cl. ~
- *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Cl.
- (*)654. sarvadai 'va rujā 'krāntam SR 8.5. Cl.
655. (sarvāṇi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1–2, p. 323b.
656. sa vaṭaḥ pañca te yakṣa [MR: vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Cl.
657. savve niyasuhakañkhī JR 28.1. Ār.
- *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
659. sā 'nañgamadalāvaṇya° BR II.3. Cl.
- †660. sānandaṁ nandihastāhatamuraja° SR 26.5. Srag.
- (sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.
661. sāmānyaçāstrato nūnam SR 5.3; JR 5.4. Cl.
662. sāmānyāsu maṇīṣu bhūmipatinā JR 5.1. Čārd.
- 662a. (sārīphalam sotkāñṭham) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
663. sā varā vanitā yasyāḥ MR 21.143 f. Cl.
- *664. sā sā sampadyate buddhiḥ SR VII.12. Cl.
665. (siṅgārataramigāragavelā) JR 9.5.13, p. 295a.
666. sukhaduhkhajayaparājaya° SR II.12. Ār.
667. sukhnī sukhnī suhṛdi suhṛd SR 11.5. Giti.
- *668. suguṇam apaguṇam vā kurvatā JR VI.3, p. 34. Māl. (Ind. Spr. 2122; and cf. vol. 3, p. 633.)
- *669. (sujanam vyajanam manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
- *671. (sundaram purusam drstvā) SR II.13, p. 259b.
- *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
- *672a. (subhāsitena gitena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Cl.
- †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Cl.
675. (suvarṇarekhaçīcīram vadhūnām) BR II.5, p. 260a.
676. suhṛtsu çubhadam nityam SR 3.16. Cl.

- *677. suhṛdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
- 678. sūryah çāuryam athe 'ndur indrapadavīm SR 25.1. Çārd.
- 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
- *680. setum gatvā [drṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Çl.
(seve 'va vyabhicāriṇyāç see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
- 681. so kovi na 'tthi suyaṇo jassa JR 11.4. Ār.
- 682. somakāntamayaṁ divyam BR I.12. Çl.
- 683. sohei suhāveī JR 30.1. Ār.
- 684. sāudāminye 'va jalado BR II.16. Çl.
- 685. stuvantah ḡrāntāḥ smaḥ kṣitipatim JR VII(of mss.).9, p. 234. Çikh.
- †*686. (strīmudrām jhaśaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
- 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
- 688. sthiyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Çl.
- *689. snātānām çucibhis toyāir SR 15.2. Çl.
- 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Çl.
- *691. svaguṇān iva paradoṣān vaktum SR VIII.1. Giti.
- 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Çl.
- (*)693. svabhāvavīrā ye kecid SR 17.3. Çl.
- 694. svabhāvād eva capalam MR VII.79 f. Çl.
- 695. svayamībhuvam bhūtasahasranetram JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
- 696. svarūpam ānandamayaṁ munīnam BR I.3. Ākh.
- *697. svasukhanirabhilāṣāḥ SR 28.5. Māl.
- 698. svasthāḥ padmāsanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
- *699. svāmī dveṣti susevito 'pi bahuçāḥ SR 21.6. Çārd.
- 700. (svedakreditakañkanam karatalam) BR IIIb.1.5, p. 266b.
- 701. hatthapāyapaḍīchinnam JR 6.5. Çl.
- *702. hariṇā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Çl.
- 703. harer līlāvaraḥasya SR 24.8. Çl.
(hastanyastacatuḥçloko var. for 295 in ms. S of BR 1.1, p. 277b.)
- 704. hiñsrāḥ santi sahasraço 'pi JR 26.2. Çārd.
- 705. hūntī hūntī aṇahūntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
- *706. hemadhenudharādinām SR 13.7. Çl.
- 707. hemaharmyāṅganākrīḍākalabhlāḥ JR 22. 4. Çl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880; Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889–1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907–1908 and 1919–1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archaeological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America.

The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jātaka-Mälā. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Cūra. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Cūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Cūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sāṅkhyā-Pravachana-Bhāṣya, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhyā philosophy. By Vijnāna-Bhikshu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhyā is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijnāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhyā system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhyā Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpūra-Mañjari. A drama by the Indian poet Rāja-çekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākrit [Nāgarī letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākrit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. Brhad-Devatā (attributed to Čāunaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgari letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvaṣī, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, Urvaṣī). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. Atharva-Veda. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language.—Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The Atharva-Veda is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827-1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. The Little Clay Cart (*Mṛc-chakatīka*). A Hindu drama attributed to King Śūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākrits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RIDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. *Vedic Concordance*: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. *The Pañcha-tantra*: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyānaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrnabhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doebeln, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. *The Pañchatantra-text of Pūrnabhadra*: critical introduction and list of variants. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. *The Pañchatantra-text of Pūrnabhadra*, and its relation to texts of allied recensions, as shown in Parallel Specimens. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 10: and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. *The Pañchatantra*: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled Tantrākhyāyika. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the Königliche Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panéhatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panéhatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panéhatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His Pantéhatantra laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panéhatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic Kalilah and Dimnah, the Directorium of John of Capua (1270), the Bueh der Beispiele (1483) in German of great vigor and beauty,—and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of Doni (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmírian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on The Externals of Indian Books. Of the Kashmírian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing emboxments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem Kirātārjuniya, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the Mahā-Bhārata. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six Mahā-kāvyas or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. Çakuntalā, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengāli recension, critically edited in the original Sanskrit and Prākrits by RICHARD PISCHEL, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratan (Story or Fight), Mahā-Bhārata. Çakuntalā is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Pischel wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prākrit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-confagation. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patañjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonie Rules, called Yoga-sūtras, of Patañjali; and the Comment, called Yoga-bhāṣya, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called Tattva-vāīgurādi, of Vāchaspati-Mīcra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāutilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittirīya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kāṇḍas I-III; volume 19, kāṇḍas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyaṇa, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittirīya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyaṇa's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Coneordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākrit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By SHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. Rāma's Later History. Part 1. Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for editing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. Rāma's Later History. Part 2. The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolverine Mill of Oxford. Each Prākrit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. Rāma's Later History. Part 3. Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilogomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3. By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmaṇas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 b.c. The plan of the work is like that of volumes 18–19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Cūnalęṣpa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profoundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātrinçakā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-trinçat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhamma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

HARVARD ORIENTAL SERIES

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefiled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467-550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

THE HARVARD UNIVERSITY PRESS
publishes other works relating to India, as follows:

Sanskrit Reader: Text and Vocabulary and Notes. By CHARLES ROCKWELL LANMAN, Wales Professor of Sanskrit at Harvard University. Seventh issue, 1920. Royal 8°. Pages, 430. Price, \$3.

The Reader furnishes the text for 60 or 80 lessons, and with it, the needed lexicon and notes. The notes make constant reference to Whitney's Sanskrit Grammar: see below. These two volumes supply all that is strictly indispensable for the beginner. The text is in the Oriental (Nāgari) letters; but a transliteration of the first four pages in Roman letters is added. The Reader is designed especially to meet the needs of those who have not the aid of a teacher.

The text is chosen: 1. from Classical Sanskrit works (Nala-story, fables of Hitopadeṣa, "Manu's Laws"); and 2. from the Vedic literature (Rig-Veda hymns, Brāhmaṇas, Sūtras for wedding and burial). A literary-historical introduction is given for each kind of text. The vocabulary is in Roman letters, and is elaborated with the utmost care. Special heed is given to the development of the meanings (semantics: pāda, foot, leg, leg of lamb, quarter, quarter of a four-lined stanza, line, line of a three-lined stanza), and also to the etymological cognates in English, Greek, and so on (ta-d, τό, θε-t, tha-t, is-tu-d).

Parts of Nala and Hitopadesha in English letters. Prepared by C. R. LANMAN. 1889. Royal 8°. Pages, 50. Price, 50 cents.

A reprint of the first 44 pages of the Reader (see above), transliterated from the Oriental characters into English letters. It corresponds page for page and line for line with its original, so that the references of the Vocabulary and Notes of the Reader apply exactly to this reprint. With the Grammar and Reader and this reprint, the student is enabled to acquire a knowledge of the structure of the Sanskrit and to do some reading, without first learning the Oriental letters.

Sanskrit Grammar: including both the Classical language, and the older dialects of Veda and Brāhmaṇa. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit at Yale University. Fifth issue, 1923, of second edition, 1889. 8°. Pages, 578. Price, \$4.50.

The greatest extant repository of the grammatical facts concerning the Sanskrit language. A masterpiece of orderly arrangement. Prefixed is a brief account of the literature of India.

Vedanta Philosophy. Outline of the Vedanta system of philosophy according to Shankara. By PAUL DEUSSEN. Translated by JAMES H. WOODS, Professor of Philosophy at Harvard University, and CATHARINE B. RUNKLE of Cambridge, Massachusetts. Second edition. 1915. 8°. Pages, 56. Price, \$1.

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, Das System des Vedanta, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.